

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|0;11.01|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Coder: VM
@Date: 24-JUL-1998
@Location: Spain
@Situation: FAT esta sentado en el sofa del salon sosteniendo a CHI en su regazo
*CHI: ai: [=! gritando].
*MOT: Irene # Irene # Irene cariño # como es Irene?
*CHI: 0.
%act: mirando a la camara
*MOT: como es Irene # mi amor?
*MOT: Irene es muy +//.
*CHI: ++ pa [?].
*MOT: Irene es muy +//.
*CHI: 0 [=! sonriendo].
*MOT: como es Irene?
*CHI: 0.
%act: mirando a la camara
*FAT: Irene es +//.
%act: cogiendo con sus manos las de CHI mientras esta sigue sentada en su regazo e inclinandose hacia ella
*MOT: no # pero dilo mas alto!
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: <a_ver # otra vez> [>] # Irene es +//.
*FAT: <como es Irene> [<]?
*CHI: ++ bapa.
*MOT: guapa.
%spa: \$REF
*MOT: Irene es +//.
*CHI: 0.
%act: sonriendo y mirando atentamente a la camara. El padre le limpia la baba.
*MOT: 0.
%act: riendose
*MOT: Irene es +//.
*CHI: ++ bapa.
%act: mirando a su padre
*MOT: llama a papa # mi cielo!
*CHI: tata.
*MOT: papa:.
%spa: \$REF
%com: alargando la ultima silaba
*MOT: y el telefono?
*MOT: donde esta el telefono?
*CHI: 0.
%act: girando la cabeza hacia la derecha
*CHI: yyy.
%pho: iee
*MOT: diga+diga.
%spa: \$REF
*FAT: mira # como [/] como se llama aquello # vida?
*FAT: como se llama?
*MOT: el reloj.
%com: lo dice con entonacion marcadamente ascendente
*CHI: ta+ta@o.
*MOT: el reloj # tic+tac@o.
%spa: \$REF
*FAT: y aquello de ahi # vida # como se llama?
*CHI: 0.
%act: mirando a donde señala su padre
*FAT: <como se llama> [>]?
*MOT: <que es> [<] el telefono?
*FAT: el tele:fono!
*CHI: 0.
%act: mira para donde esta el telefono
*FAT: tele:fono.
%com: lo dice alargando la silaba
*CHI: 0.
%act: riendose y sacando la lengua por el lado derecho

*MOT: <como> [>] dice el telefono # Irene?
*FAT: como [<] +/.
*CHI: 0.
%act: mira donde esta el telefono
*MOT: como llamas tu al telefono # vida?
CHI: ia [] [: diga]!
%err: ia=diga \$PHO;
*MOT: <di:ga> [>]!
%spa: \$REF
*FAT: <diga # claro> [<]!
%spa: \$REF
*MOT: oye # Irene!
*MOT: Irene es muy +//.
*CHI: 0.
%act: sonriendo y mirando para la camara
*MOT: Irene es muy +//.
*CHI: 0.
%act: sonriendo y jugando con el peluche
*FAT: como es Irene # mi vida?
%com: lo pregunta con mucho entusiasmo
*CHI: pata [= guapa].
%spa: \$RES
*MOT: muy guapa # <muy bien> [>]!
%spa: \$REF
*FAT: <claro que si> [<]!
*CHI: y a_ver como toca palmitas # Irene?
%com: CHI suelta el peluche y comienza a mover los brazos
*MOT: <toca palmitas> [=! cantando] [>]!
*FAT: <a_ver # toca palmitas> [<]!
*CHI: 0 [=! tocando palmitas].
*MOT: toca palmitas [=! cantando].
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: y cinco lobitos tiene la loba [=! cantando].
*MOT: muy bien!
%com: lo dice con tono alegre y cariñoso
*MOT: oye cariño # y a_ver cuanto sueño tienes?
*CHI: 0.
%act: mirando atentamente a su madre que esta grabando en el video y
tocandose el brazo izquierdo con su mano derecha
*MOT: uy # que sueño tiene Irene # a_ver que sueño tiene Irene!
*FAT: a_ver como haces el sueño?
*CHI: yyy.
%pho: ah
%com: imitando un bostezo
*MOT: a:h.
%spa: \$IMIT
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: toca palmitas [=! cantando].
*MOT: muy bien!
*MOT: y donde esta el patito?
*MOT: como dice el patito?
*CHI: 0.
%act: llevandose el peluche a la boca
*MOT: como dice el patito # Irene?
*CHI: 0.
%com: se le cae el pato
%act: comenzando a dar palmitas
*MOT: Irene # como dice el patito?
*CHI: 0.
*MOT: cua+cua@o.
%com: imitando alegremente el sonido emitido por un pato
*MOT: como dice el patito?
*CHI: ju+ja@o.
%spa: \$RES
%com: imitando el rebuzno de un burro
%act: CHI se agacha para coger el peluche que se le habia caido. FAT
recoge el peluche de CHI
*MOT: uy # <el burrin> [//] y el burrin # como dice?
*CHI: ju+ja@o.
%com: imitando el rebuzno de un burro
%spa: \$RES
*MOT: ju+ja@o # ju+ja@o.
%com: imitando el rebuzno de un burro

%spa: \$REF
*FAT: si # que lo haces muy bien!
*MOT: muy bien!
%com: lo dice con entusiasmo
*MOT: y el patito?
*CHI: cua+cua@o.
*MOT: cua+cua@o # cua+cua@o!
%spa: \$REF
*MOT: muy bien!
%com: lo dice con tono alegre
*CHI: ca # ia+ia.
*MOT: <el telefono dice diga+diga # claro que si> [>]!
*FAT: <el telefono # diga+diga # claro que si> [<]!
%spa: \$REF
*CHI: <ay # ay # ay> [>].
*MOT: y <como llora> [/] como llora # Irene?
*CHI: ia [=! señalando para la camara].
*MOT: no # como llora Irene?
*CHI: ia.
*MOT: bua:!
%com: imitando el llanto infantil
*MOT: <como llora> [>]?
*FAT: <como llora> [<]?
*CHI: 0.
%act: sosteniendo el peluche con su mano derecha y moviendola hacia adelante
*MOT: como llora Irene?
*CHI: 0.
%act: mirando atentamente hacia la camara y sujetando el peluche con ambas manos
*MOT: muy bien!
*MOT: y tienes catarro # mi cielo?
*MOT: a_ver # que catarro tiene Irene # a_ver?
*MOT: a_ver que catarro?
*CHI: 0.
%act: mirando para la camara
*MOT: tonta!
%com: lo dice con tono cariñoso
*MOT: a_ver que catarro tiene?
*CHI: 0.
%act: sonriendo y jugando con el peluche
*MOT: tonta [=! cantando]!
%com: lo dice con tono divertido
*CHI: agk.
%com: imitando el ruido de la tos
*MOT: uy # que catarro!
*CHI: 0.
%act: sacando la lengua por el lado izquierdo
*MOT: <oy # que &cata> [/] oy # que sueño!
*CHI: ak!
%com: haciendo como que tose
*MOT: oy # que sueño!
*CHI: yyy.
%pho: ak
%com: repitiendo el ruido de la tos
*MOT: oy # que catarro!
*CHI: yyy.
%pho: ak
*MOT: oy # que catarro tiene # madre!
*CHI: yyy.
%pho: iua
*MOT: ahi.
%spa: \$REF
*MOT: que hay ahi?
*MOT: como [/] donde esta el niño Jesus?
*CHI: 0.
%act: moviendo los labios
*MOT: hay que tirarle besinos.
*CHI: 0.
%act: moviendo los labios como si tirase besinos
%spa: \$RES
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: 0.
%act: levantando la mano derecha y señalando con el pulgar hacia la camara

de video
*MOT: www.
%exp: la madre comenta la evolucion lingüística de CHI
*CHI: ta.
%act: jugando con el peluche y dando palmas
*CHI: ta.
*CHI: ta.
%act: dando palmas
*MOT: a_ver cuanto quieres al burrin # Irene # a_ver?
*CHI: 0.
%act: tratando de ponerse de pie apoyandose en el regazo de su padre y
soltando el burro de peluche para empezar a dar palmitas
*CHI: ta+ta [=! cantando].
%com: FAT ofrece el peluche a CHI
*MOT: <a ver> [/] a_ver cuanto quieres al burrin # a_ver?
*CHI: ta.
*CHI: 0.
%act: dandole un beso
*FAT: <a ver> [/] a_ver cuanto quieres al burrin # vida?
*CHI: 0.
%act: cogiendo el peluche y llevandoselo a la boca como para darle un beso
*MOT: <ay # cuanto lo quiere> [>] !
*FAT: <oy # cuanto [/]> [<] cuanto lo quiere # madre!
*MOT: oy # cuanto lo quiere!
*MOT: muy bien!
*MOT: a_ver cariño # un beso a mama!
*CHI: 0.
%act: mirando atentamente hacia MOT que esta enfrente grabando con la
camara de video.
*MOT: tira un besin!
*CHI: 0.
%act: llevandose la mano derecha a la boca y tirando un besin
%spa: \$RES
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother
@ID: es|lgo|CHI|1;1.25|female|||Target_Child|
@ID: es|lgo|MOT|||Mother|
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 18-OCT-1998
@Location: Spain
@Situation: sentadas en el sofa de casa CHI y MOT
*MOT: mira [/] mira llama a Alba cariño.
*MOT: llama a Alba.
*MOT: llamala tu # llamala # llama!
%act: la madre le da el telefono inalambrico a la niña
*MOT: pero llamala.
*MOT: llama a Alba.
%act: la niña coge el telefono y se lo pone en la oreja.
*CHI: uuu.
*MOT: pero llamala cariño.
*MOT: dile [/] dile como es esto.
*MOT: a_ver como llamas a Alba # a_ver.
%act: CHI aprieta los botones del telefono
*MOT: como llamas a Alba?
*CHI: papa.
*MOT: como llamas a Alba # hija [<].
*CHI: Amba [>].
%spa: \$RES
*MOT: pero tienes que decir diga:.
*CHI: papa.
*MOT: llama a Alba # hija.
*MOT: llama a Alba # mi amor.
%act: sigue jugando con el telefono
*MOT: a_ver como hablamos por telefono # a_ver.
%act: saca la antena del telefono
*MOT: a_ver como hablamos por telefono .
*CHI: tai.
*MOT: justo que +//.
*MOT: a_ver como hablamos por telefono # mi cielo.
*MOT: llama por telefono irene.
*CHI: uuu.
*MOT: a_ver # llama por telefono.
%act: aprieta los botones
*MOT: a_ver llama!
*MOT: a_ver como llamas!
*MOT: no sabes llamar?
*CHI: ca+ca.
*MOT: ahi tienes un patito # si.
%com: la niña en su jersey tiene un patito y se lo mira
*MOT: llama por telefono.
*MOT: <dile a papa como llamas por telefono> [/] dile a papa como llamas
por telefono.
*MOT: como llamas por telefono?
*CHI: 0 [=] la niña se acerca el auricular al oido].
*CHI: ia:.
%spa: \$RES
*MOT: diga.
*MOT: oye # y como dice Alba que es tonta.
*MOT: como dice Alba que es tonta # hija.
*MOT: como dice Alba que es tonta.
*CHI: ia.
%spa: \$RES
*MOT: ia # dice.
%spa: \$REF
%act: la madre le quita el telefono
*CHI: tata [<].
*MOT: <oye> [>] y llama a papa con musica [% alarga los fonemas de esta
palabra].
*CHI: tata.
*MOT: tata.
%spa: \$IMIT
*MOT: oye # vamos a_ver o como xx +//.
*MOT: y llama a papa con musica.
*CHI: pa+pa+pa.
*MOT: pa+pa+pa.
%spa: \$IMIT

%com: la madre coge un libro
*MOT: cuando eras pequeñita como decias # hija.
*MOT: como decias cuando eras pequeñita # Irene?
*CHI: tata.
%spa: \$RES
*MOT: ahora [/] ahora vamos a llamar ahora +//.
%act: la niña esta jugando con un mechero
*MOT: como decias cuando eras pequeñita?
*MOT: eh?
*CHI: tata.
%spa: \$RES
*MOT: como decias cuando eras pequeñita?
*CHI: 0 [=! estornuda].
*MOT: Jesus!
*CHI: 0 [=! estornuda].
*MOT: Je:sus: [=! alarga las silabas]!
*MOT: como decias cuando eras pequeñita?
*CHI: tata.
%spa: \$RES
*MOT: dime como decias.
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: guapa!
%spa: \$IMIT
%com: la niña abre el libro
*MOT: y como lo dices con musica?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: no # con musica # como dices papa con musica?
%act: pasa hojas del libro
*CHI: xx.
*MOT: como dices papa con musica?
*CHI: pipa.
%spa: \$RES
*MOT: donde esta la vaquina que tiene pupa +//.
*CHI: 0 [=! señala en el libro].
*CHI: gua+gua@o!
*MOT: ahi hay un perrin # si.
*MOT: y a_ver donde esta el gallo # a_ver donde esta el gallo?
%com: la madre pasa la pagina
*CHI: ki+ki.
*MOT: ki+kiriki.
%spa: \$IMIT
*MOT: mira el <gatin> [=! gritando]!
*MOT: como hace?
*CHI: miau.
%spa: \$RES
%act: la niña pasa de pagina
*MOT: miau.
%spa: \$IMIT
*MOT: a_ver donde esta el gallo # <a ver> [/] a_ver que creo que
esta aqui [=! alarga la vocal final de esta palabra].
*MOT: miralo!
*MOT: como hace el gallo # hija?
*CHI: 0 [=! señala otra parte de la pagina del libro donde hay patos].
*CHI: cua+cua.
*MOT: aqui hay patitos # cas+cas.
%spa: \$RES
*MOT: y el gallo como hace?
*CHI: ki+ki.
%spa: \$RES
*MOT: ki+kiriki.
%spa: \$IMIT
%act: la niña pasa de pagina
*MOT: y aqui # quien esta?
*CHI: ba+ba.
%spa: \$RES
*MOT: el perrin # y esta?
*CHI: 0 [=! la niña se queda mirando a donde le dice la madre].
*MOT: esta # quien es?
*CHI: pupa.
*MOT: la vaquita que tiene pupa # cariño?
%spa: \$RES
*MOT: es la vaquita <que tiene pupa> [>]?
*CHI: ata [<].

*MOT: otra # donde hay otra vaquita?
*MOT: otra # claro # <hay otra> [/] hay otra.
*MOT: y aqui veras # aqui es donde esta la mama de Lupi.
%act: la madre pasa la pagina y señala algo en ella
*MOT: <que es esto> [/] que es eso?
*MOT: mm # que es eso?
*CHI: iii.
%spa: \$RES
*MOT: el caballo # iii.
%spa: \$IMIT
*MOT: la mama de Lupi # le dice +"/.
*MOT: +" Lupi [/] Lupi # a comer!
%act: la madre coge el marcapaginas del libro y lo utiliza para simular lo
que hace el personaje
*MOT: y Lupi hace grr+grr+grr.
*MOT: y luego aqui <como hace> [/] como come?
*CHI: ham!
%spa: \$RES
*MOT: ham!
%spa: \$IMIT
%act: la niña pasa de pagina
*CHI: ham!
*MOT: ham # muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: sabes quien va a venir ahora?
*MOT: la abuelita +...
*CHI: ++ Lili.
%spa: \$RES
*MOT: Lili # muy bien!
%com: han terminado de mirar el libro
*MOT: y como dices tu papa con musica # hija?
*CHI: bapa [=] marcando mucho las silabas].
*MOT: no # eso era cuando eras pequeña.
*MOT: no # con musica como lo dices?
*CHI: papapa!
%spa: \$RES
*MOT: papapa!
%spa: \$REF
*MOT: pero dilo con gracia a_ver # llama a papa con musica.
*MOT: que no se diga.
*CHI: papapa!
%spa: \$RES
*MOT: papapa!
%spa: \$REF
*MOT: y quien es esta?
%com: la madre señala el patito que la niña tiene en el jersey
*MOT: donde esta Irene?
*CHI: ca+ca.
%spa: \$RES
*MOT: ay # el patito # y eso para que es?
%exp: la niña tiene en su mano derecha un mechero desde que empezo la
grabacion
*MOT: que es lo que tienes en la mano?
*MOT: off # el mechero para soplar?
*MOT: y donde esta Irene # hija?
*MOT: donde esta Irene?
%com: la niña esta intentando bajarse del sofa
*CHI: tita!
*MOT: no # no como dijo mama que tenias que bajar?
*MOT: a_ver # no # no [=] con chasquido de lengua!
*MOT: como se baja <de este> [/] de ese sofa?
*MOT: como te dice mama que tienes que bajar del sofa # a_ver!
*MOT: a_ver # como hay que bajar # no!
*MOT: a_ver como +//.
*MOT: no # así no # como se baja?
*MOT: a:sí # <muy bien> [/] # muy bien.
%com: la niña se ha bajado del sofa
*MOT: uy # que se va a dormir Irene.
*MOT: mira como duerme # papa # a_ver como duermes hija.
*MOT: a_ver como duermes?
*CHI: ata!
%exp: la niña ha visto encima de la mesa otro mechero y lo coge
*MOT: que hay ahí?
*MOT: hay # otro mechero # claro # otro.
*MOT: es otro # no es otra # otro.

*MOT: y esto?
%exp: la madre coge un reloj de muñeca que hay sobre la mesa
*CHI: ti+ta.
%spa: \$RES.
*MOT: un tic+tac # muy bien.
%spa: \$REF
*MOT: y esto que es # Irene?
%com: la madre ha cogido el telefono inalambrico mientras que CHI tiene los dos mecheros en sus manos
*CHI: ia+ia.
%spa: \$RES
*MOT: <el &tele> [/] y como dice Alba que es tonta?
*MOT: como dice Alba # eh?
*MOT: como dice Alba # cariño.
*CHI: tito.
%spa: \$RES
%com: CHI esta mirando la mesa donde hay revistas y el telefono
*MOT: no # Alba como dice?
*CHI: Amba.
%spa: \$RES
*MOT: no: # pero como dice Alba?
*CHI: tota.
%spa: \$RES
*MOT: tonta es # si.
%act: la niña se ha bajado del sofa y se quiere marchar de la mano de su madre
*MOT: mira papa # a_ver lo que esta haciendo papa.
*MOT: que esta haciendo papa?
*CHI: 0 [=! la niña mira para la camara donde esta su padre].
*MOT: dile hola a papa.
*MOT: <dile hola> [/] dile hola # <mi vida> [>].
*CHI: holla [<].
%spa: \$RES
*MOT: hola.
%spa: \$IMIT
*CHI: holla [=! gritando]!
*MOT: y dile lo que tienes en la mano.
*MOT: un mechero y +...
%act: la madre le agita primero un brazo y luego el otro que es donde para enseñar los mecheros
*MOT: esto que es?
*CHI: oto.
%spa: \$RES
*MOT: otro &=rie .
%spa: \$IMIT
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: nena.
*MOT: una nena # donde esta la nena?
*CHI: ahi [=! señalando para una parate del salon]!
%spa: \$RES
*MOT: <ahi: esta la nena> [/] ahi esta la nena.
*MOT: bueno papa # a_ver tirale un besito a papa que nos vamos.
*MOT: tirale un besin a papa # <con la manita> [/] un beso con manita.
*MOT: oh # oh # oh # oh # bueno ya esta.
%com: la niña empieza a caminar cogida de la mano de su madre
*MOT: yo creo que ya &es [/] espera +//.
*MOT: asi # pero tiraselo con la manita # con la mano.
*CHI: 0 [=! CHI tira un beso].
%spa: \$RES
*MOT: ay # pero que besito # y asi con la manina # como lo tiras tu.
*MOT: a_ver con la manita!
*CHI: 0 [=! tira un beso].
%spa: \$RES
*MOT: <con la mano> [% con tono musical].
*MOT: mira # dile a papa como llora Irene.
*CHI: 0 [=! la niña mira fijamente a la camara].
*MOT: como llora Irene # hija?
*CHI: na # na.
*MOT: como llora Irene?
*CHI: na # na.
*MOT: sana [/] # sana # si.
*MOT: pero como llora Irene.
*CHI: ua [=! gritando]!
%spa: \$RES

*MOT: a_ver dilo [/] diselo a papa que no lo oyo # como llora Irene?
*CHI: ua [=! gritando!]
%spa: \$RES
*MOT: bua [% marcando cada letra].
%spa: \$REF
*MOT: y cuando [/] <donde tiene pupa> [/] donde esta la pupa?
*CHI: 0 [=! se señala la cabeza].
%spa: \$RES
*MOT: ahi tiene pupa?
*MOT: ahi # y como dice Irene cuando tiene pupa?
*MOT: como &di +/.
*CHI: na # na.
*MOT: eh # sana [/] # sana # muy bien.
%spa: \$REF
*MOT: y como es Irene # dile a papa <como es Irene> [/] # como es Irene?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
%act: mira a la camara fijamente
*MOT: es guapa:!
%spa: \$IMIT
*MOT: y como es Alba?
*MOT: es tonta [=! lo dice en susurros].
*CHI: ana.
*MOT: como es Alba # hija.
*CHI: uuu.
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: www.
%exp: la madre explica el tiempo que tiene CHI y que comprende todo y hace una demostracion de ello
%com: CHI intenta salir del salon
*MOT: a_ver # <vete con papa> [/] <vete con papa tu solita> [/] vete con papa tu solita.
*CHI: 0 [=! CHI se dirige a donde esta su padre grabando].
*MOT: asi # lo entiente todo [/] # todo!
*MOT: a_ver cuanto quieres a papa # a_ver.
*MOT: ay # <con mama [/] mama [/] mama [/] mama> [= gritando].
*CHI: 0 [=! se dirige a donde esta la madre].
*MOT: <a_ver cuanto quieres a mama> [/] a_ver cuanto quieres a +...
*CHI: aaa.
*CHI: papa.
*MOT: y a papa # a_ver cuanto quieres a papa!
*MOT: vete con papa # a_ver cuanto lo quieres!
*MOT: vete con papa # a_ver cuanto quieres a papa # corre!
*CHI: 0 [=! se dirige corriendo a donde esta su padre].
*MOT: la niña &si +/!.
*MOT: dile # oye Irene # dile a papa donde tienes los dientes.
*MOT: dile a papa # deja que te coja yo el mechero # donde tienes los dientes # cariño.
*CHI: 0 [=! abre la boca y mete el dedo dentro señalando donde los tendra].
*MOT: ahi # # <pero todavia no hay ninguno> [=! cantando].
*MOT: y a_ver # cuanto quieres a mama # ven aca # # <a_ver cuanto quieres a mama> [% con tono musical].
*MOT: ay # ay # ay [=! se rie].
*MOT: mama [/] mama!
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;1.25|female|||Target_Child|
@ID: es|lgo|MOT|||Mother|
@ID: es|lgo|FAT|||Father|
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 18-OCT-1998
@Location: Spain
@Situation: sentada CHI en la trona comiendo y el padre le da de comer
*MOT: a_ver como lo comes cariño.
%act: el padre le esta dando de comer jamon de york
*CHI: 0 [=! comiendo].
*FAT: a_ver # hoy lo como muy bien que es el primer dia # que come
jamon+york.
*MOT: esta rico hija # <esta bien> [>]!
*FAT: ayer [<] tomo tortilla.
*CHI: 0 [=! tose].
*MOT: quieres mas?
*CHI: ma:!
%spa: \$RES
*MOT: mas # si # mas.
%spa: \$IMIT
*MOT: que rico!
*FAT: bueno [/] bueno.
*CHI: uu [/] uu.
*MOT: oye Irene vamos a_ver al payasin # como hace hija?
*CHI: aja # ja [/] ja.
%spa: \$RES
%com: mira para la camara porque es la madre la que esta grabando
*MOT: aja # ja [/] ja.
*FAT: asi hace.
*MOT: y como dices tu tonta?
*MOT: como le dices tonta a Alba?
*MOT: tonta Irene.
*CHI: guita.
*MOT: tonta.
*FAT: 0 [=! se rie].
*MOT: mas?
*CHI: ma.
%spa: \$RES
*MOT: mas.
%spa: \$IMIT
%com: CHI mira para la mesa
*MOT: los cubiertos son sofistica(d)os.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: Irene [/] # Irene.
*CHI: 0 [=! mirando para el suelo].
*MOT: Irene [% alarga cada silaba de la palabra a la vez que lo dice con
tono musical] [>].
*FAT: Irene <quieres mas> [/] quieres mas?
%act: abre la boca y come el jamon de york que le da el padre
*MOT: Irene # tonta [% alarga cada silaba].
*CHI: llata [% alarga cada silaba].
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: maum [/] maum [=! mirando para la camara].
*MOT: que quieres ver a Peter+Pan.
*MOT: que revista quieres leer?
%com: CHI esta mirando para el suelo y señalando algo
*MOT: Peter+Pan # o tito?
*FAT: quieres # mas jamon # Irene?
*CHI: 0 [=! comiendo].
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: llapa.
*MOT: quieres leer a tito?
*CHI: mmm!
*MOT: llama a tito?
*CHI: titu.
%spa: \$RES
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: titu.
%spa: \$IMIT
*FAT: Irene!
*MOT: mas # Irene?

*FAT: mas jamon?
*FAT: te gusto # eh?
*MOT: si!
*FAT: O &=rie .
*MOT: nos estas dejando sin cena # muchacha.
*MOT: Irene que quieres leer la revista de tito?
*CHI: muuu.
*MOT: ah # la de la vaquina # bueno # <la de la vaquina> [>].
*FAT: <la de la vaquina> [<] &=rie .
*MOT: sabes papa que en la revista de la vaquina esta el tonto.
*FAT: esta el tonto?
*MOT: el tonto mas tonto.
%spa: \$REF
*FAT: y [/] y como hace el tonto mas tonto?
*FAT: como hace?
*CHI: ata!
*MOT: otro # si # hay otro <tonto detras> [>].
*FAT: <si # hay otro> [<] tonto tambien detras # si.
*MOT: dejale la revista.
*CHI: a [=! gritando] # a.
*FAT: a_ver.
*MOT: dejale la revista a_ver donde esta el tonto mas tonto.
*FAT: no se cual es.
*MOT: en la de la vaquina.
*FAT: a_ver.
*CHI: a: a: .
%com: gritando y señalando para el suelo
*FAT: por aqui no sale.
*MOT: no +/.
*CHI: a: [/] a: [=! gritando].
*FAT: <no es esta> [% con tono interrogativo] # no.
*FAT: <no se cual es> [>].
*CHI: <a: [/] a:> [<] [=! gritando y señalando para el suelo].
*MOT: <a_ver # no # esa no es> [>].
*CHI: <a: [/] a:> [<] [=! gritando y señalando para el suelo].
*MOT: es [>] +...
*CHI: <a: [/] a:> [<] [=! gritando].
*MOT: <ah # no # mira esta [/] debe estar ahi encima> [>].
*CHI: <a: [/] a:> [<] [=! gritando].
*MOT: <ah # espera [/] espera # ahi> [>].
*CHI: <a: [/] a:> [<] [=! gritando].
*FAT: esta?
*MOT: <mira la de tito> [>]!
*CHI: <a: [/] a:> [<] [=! gritando].
*MOT: mira la de tito!
*FAT: toma.
%act: el padre la da jamon de york
*CHI: O [=! mirando la revista].
*MOT: mira la revista de tito!
*CHI: ay!
%act: mirando la revista y pasando las hojas
*FAT: ay &=rie .
%spa: \$REF
*MOT: donde <esta tito> [>]?
*CHI: aba.
*MOT: si # ahi <hay agua> [<].
*FAT: <agua # si> [>].
*CHI: iii [=! mirando a la camara].
*MOT: ay # hay un caballin en la revista de tito # si!
*CHI: a: .
%act: pasa de pagina y señala con el dedo
*MOT: que es eso # cariño?
*CHI: quica [=! mirando para la camara].
%spa: \$RES
%com: el padre le sigue dando jamon de york
*MOT: que es?
*CHI: iii [% señala con el dedo una fotografia de la revista].
*MOT: ay # la muñeca # si.
*FAT: quica.
%spa: \$IMIT
*CHI: ica.
*MOT: otra muñeca.
*FAT: oye # yo sigo dandole esto?
%act: pasa de pagina
*MOT: si # si [>]!

*CHI: apa [<] [=! señalando con el dedo a otra foto].
*MOT: una guapa.
*CHI: agua [=! gritando].
*MOT: agua.
%spa: \$REF
*FAT: hay agua # efectivamente # el anuncio de Larios.
*CHI: tu [/] tu.
*MOT: y eso quien es?
*CHI: mama.
*MOT: quien esta ahi # hija?
*CHI: titu.
*MOT: ah # tito [>].
*FAT: tito [<].
*FAT: a_ver quieres mas?
%com: sigue comiendo jamon de york
%act: pasa las paginas de la revista
*MOT: a_ver donde esta el caballin.
*CHI: ii.i.
%spa: \$RES
*FAT: asi hace el caballin.
*CHI: ii.i.
*MOT: a_ver donde esta el caballin.
*FAT: <vamos a buscarlo> [>].
*MOT: observese [<] como pasa las hojas.
*MOT: ya esta muy acostumbrada eh # no pases tantas +...
*MOT: mira # quienes son esas [= foto de muñecas]?
*CHI: quecas.
%spa: \$RES
*MOT: las quecas.
%spa: \$REF
*MOT: pero ya te pasaste el caballin # me parece # eh?
%act: mira para donde esta la camara y come mas jamon de york
*FAT: a_ver # el caballin estaba por aqui.
*MOT: estaba mas atras.
*MOT: pasa para atras # Irene.
*MOT: esta [/] esta para atras # el caballin.
*FAT: <esta ahi> [/] esta ahi.
*MOT: ay # el caballin esta ahi!
*CHI: ahi [=! mirando a camara y señalando la fotografia]!
%spa: \$RES
*MOT: ahi # y como hace hija?
*CHI: ii.i [=! gritando y mirando a camara]!
%spa: \$RES
*MOT: ii.i.
%spa: \$IMIT
*MOT: <y a ver> [/] # y habia tambien una +...
*MOT: ay # papa # <ahi no estaba tambien> [/] # quien estaba mas en esta revista?
*CHI: gua+guau@o.
*MOT: habia un perrin?
*MOT: ah si # el niño gordo con el perrin # si.
%act: pasa de pagina
*MOT: a_ver?
*CHI: ay [=! señalando una fotograia]!
*MOT: esos son los titos.
%act: pasa de pagina
*MOT: y ese &ca # ay [>] +...
*FAT: ay [<] # es el <tonto que cantan> [>]!
*CHI: 0 [=! señalando la fotografia de una de las paginas].
*MOT: <tonto que canta> [<]!
*MOT: <<pochin pochon pochon> [>] a Garbancito no piseis> [=! cantando].
*FAT: <es el tonto que canta> [<].
*CHI: 0 [=! riendo y dando golpes sobre la hoja].
*MOT: a_ver # busca al perrin.
%act: pasa de pagina. El padre le da mas jamon de york
*CHI: aa: [=! señalando una foto de la revista].
*MOT: que es eso hija?
*CHI: ata.
*MOT: otra nene.
*FAT: 0 [=! tose].
%act: pasa de pagina
*CHI: a:ay [=! gritando y señalando otra foto].
*MOT: cuantos nenes!
*CHI: ota.
*MOT: otro # venga.

%act: pasa de pagina. El padre le da mas jamon de york
*CHI: 0 [=! señala otra foto].
*MOT: bueno yo creo que deberiamos darle los cereales porque van a enfriar.
*FAT: ostras es verdad!
*FAT: estaran ya.
*CHI: a;y [=! gritando]!
*MOT: bueno [>].
*FAT: <hala venga> [<] # ademas enfriarian <con el> [/] al echarles esto.
%com: mira hacia donde esta la camara
*MOT: a_ver papa.
*FAT: venga.
*MOT: daselos.
%com: CHI mira para donde esta el bowl con los cereales
*CHI: uu [/] uu [/] u:.
%act: pasa la pagina de la revista. Alarga la mano para tocar el bowl de los cereales
*MOT: hay que tomar un poco de cereal.
*CHI: ma [/] ma [/] ma [/] ma.
*MOT: pero primero un poco de cereal # Irene.
*MOT: bueno casi que +...
*FAT: 0 [=! tose].
*FAT: la liamos.
*CHI: ag [/] ag [=! mirando para la camara].
*MOT: tiene catarro papa # cariño?
%act: pasa la pagina
*CHI: aaa.
*MOT: que es eso?
*CHI: ia+ia [=! señalando una foto de la revista].
%spa: \$RES
*MOT: un telefono # eh?
%spa: \$IMIT
*CHI: ag [/] ag.
*FAT: 0 &=rie .
*FAT: a_ver.
%act: la niña se gira a su derecha señalando algo del suelo. El padre le da mas jamon de york
*MOT: cayo.
*CHI: aa [/] aa [/] aa.
%com: se le quita la revista de la trona
*FAT: toma [=! le da mas jamon de york].
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother
@ID: es|lgo|CHI|1;1.28|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 21-OCT-1998
@Location: Spain
@Situation: sentada CHI en la trona comiendo y el padre le da de comer
*MOT: ahora a_ver como habla Irene por telefono.
*MOT: venga cariño # a_ver como hablas por telefono.
%act: la madre le da el telefono inalambrico a la niña. Ésta esta mirando fijamente para la camara
*MOT: llama por telefono # mi cielo.
*MOT: Irene <llama por telefono # cariño> [/] llama por telefono # da a los numeros # llama por telefono y habla.
%com: la niña mira a la madre y se lleva el telefono a la oreja
*CHI: ooo.
%act: la niña tiene el telefono en el oido
*MOT: pero primero tienes que marcar los numeros.
*CHI: ooo.
*MOT: a_ver como hablas # asi # venga marca los numeros.
*CHI: 0 [=] marca las teclas del telefono y se lleva el telefono al oido].
*CHI: too: # va.
*MOT: pero habla # tienes que hablar por telefono.
*MOT: a_ver # como llamas por telefono.
*CHI: ia.
*MOT: diga.
%spa: \$RES
*CHI: va [/] va.
*MOT: que es que no contesta nadie?
*MOT: a_ver # diga # hola # a_ver como hablas tu?
*CHI: o # oo.
*MOT: bueno # pues entonces apaga el telefono # no hablas por telefono # apagalalo cariño # deja el telefono.
%act: la niña mira fijamente a la camara mientras tiene el telefono en la mano
*MOT: dejalo # apagalalo [/] # apagalalo mi vida asi # apagalalo # sino hablas apagalalo.
*CHI: 0 [=] apagando el telefono].
*MOT: muy bien # bueno # ahora <dile a papa quien es este> [/] dile a papa quien es ese?
%act: la madre le enseña una hoja con un dibujo a la niña
*CHI: el [=] señala el dibujo y mira a camara].
*MOT: es # Peter+Pan # muy bien.
*MOT: ahora # vamos a_ver que otra cosa tenemos aqui.
%act: la madre coge una revista y le enseña un fotografia de la misma
*MOT: dile a papa # cariño # dile a papa quien es este?
%act: la madre le señala la foto
*CHI: titu.
*MOT: es tito &=rie # eh # mi amor # muy bien # tito.
%spa: \$REF
*MOT: y ahora le vas a decir a papa # uy # se nos cayo la revista # le vas a decir a papa quien es este que te gusta a ti mucho.
*CHI: aaa [=] gritando].
*MOT: quien es este # hija.
*CHI: 0 [=] gritando y sonriendo].
%act: la niña señala la foto
*MOT: quien es este mi vida # quien es?
*CHI: ai [=] señalando].
*MOT: pero dile a papa quien es.
*MOT: quien es # Irene # quien es este?
*CHI: ai [=] gritando].
%com: la niña quiere pasar la hoja y la pasa
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: y este quien es?
*CHI: toto [=] señala la fotografia].
%spa: \$RES
*MOT: el tonto &=rie .
%spa: \$IMIT
*MOT: y este?
*CHI: 0 &=rie # oto.
%spa: \$RES
*MOT: otro # eh?

%spa: \$IMIT
*MOT: <a_ver # dile [/] repiteselo a papa que no lo oyo bien> [% riendo] .
%act: pasando la hoja hacia atras
*MOT: quien es este?
*CHI: toto.
*MOT: el tonto.
%act: pasa la pagina hacia delante
MOT: y quienes son [] este [=! señalando una de las fotos].
%err: son=es \$MOR;
*CHI: o:to [=! señalando la foto].
%spa: \$RES
*MOT: otro!
%spa: \$IMIT
*MOT: y este?
*CHI: O &=rie .
*MOT: este?
*CHI: oto.
%spa: \$RES
*MOT: otro!
%spa: \$IMIT
*MOT: y este?
*CHI: oto.
%spa: \$RES
*MOT: otro # muy bien!
%spa: \$REF
%act: pasan la hoja hacia atras
*MOT: y este es?
*CHI: oto [=! mirando hacia su madre].
*MOT: es otro # claro que si # que es otro # pero el tonto mas tonto!
*MOT: es el tonto cariño?
*MOT: muy bien # el tonto!
*MOT: y ahora # ya dile a papa # antes de acabar # <como se llama mama> [/]
como se llama mama?
*CHI: Ana.
%spa: \$RES
*MOT: Ana # muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: bueno +...
%exp: la grabacion termina aqui
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;2.05|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 28-OCT-1998
@Location: Spain
@Situation: en el salon de su casa, la madre sentada en la alfombra y la
niña de pie
*CHI: ay # a lli [/] lli.
%com: la niña tiene el telefono inalambrico en su mano y esta caminando
por el salon
*FAT: Irene dieciseis meses y cinco dias.
*MOT: Irene deja el telefono # anda.
*MOT: trae # dame el telefono.
*CHI: no # ahi.
*MOT: ven # pues # sientate aqui con mama # sientate # ahi # con mama.
*MOT: vamos a _ver una cosa que tengo yo <aqui> [=] gritando].
*MOT: 0 [=] tose].
*MOT: sientate con mama.
*CHI: ahi.
*MOT: ahi.
%spa: \$REF
%act: la niña se sienta al lado de la madre en la alfombra
*MOT: pero vamos a dejar el telefono # ven # el telefono no # eh?
*MOT: el telefono ahi +...
%com: la madre pone el telefono encima de la mesa
*MOT: que es esto # hija?
*CHI: abu.
*MOT: vamos a abrir la caja.
*MOT: que es hija?
*MOT: a _ver # que es?
%com: la madre abre la caja donde hay fotos
*CHI: 0 [=] se rie].
*MOT: que es?
*MOT: a _ver <que es esto> [/] que es esto?
%com: la madre le muestra una de las fotos que hay en la caja
*CHI: 0 [=] se rie].
%act: la niña saca fotos que hay en la caja y empieza a mirarlas
*MOT: que es?
*MOT: 0 [=] se rie].
*CHI: 0 [=] mirando las fotos].
*MOT: que es?
*MOT: hombre # Irene no lo saques todos.
*MOT: que es esto # a _ver # que es esto # dime que es esto?
*CHI: guau.
%spa: \$RES
*MOT: un guau+guau@o?
*MOT: y esto?
%com: la madre le muestra una foto
*CHI: muuu.
*MOT: esto # que es?
%act: la niña sigue sacando las fotos de la caja
*MOT: ay # ay # que rompe!
*MOT: que es esto?
%com: la madre le muestra otra foto
*CHI: guau+guau@o.
%spa: \$RES
*MOT: tambien # si.
*MOT: y esto # Irene esto?
%com: la madre le muestra otra foto
*CHI: miau.
%spa: \$RES
*MOT: un gatin no # que es esto?
*MOT: que es?
*CHI: pi: [=] gritando] # ai ai # ay # pi!
*MOT: un pez?
%act: la niña juega con las fotos y rompe una. Se da cuenta y mira para la
madre y esta se lleva la mano a la boca. Coge una foto y la suelta.
*CHI: holla pi!
%com: esto se lo dice a la foto que tiene entre sus manos
*MOT: holla pez [=] lo dice con tono musical].

%spa: \$IMIT
*CHI: vo!
*MOT: marchó.
*CHI: e # ahí [= foto].
*MOT: que hay ahí cariño?
*CHI: pi.
%spa: \$RES
*MOT: y esto que tiene aquí el pez # que es?
*CHI: ojo.
%spa: \$RES
*MOT: el ojo.
%spa: \$IMIT
*CHI: mamá [/] mamá i!
%act: la niña se levanta de la alfombra
*MOT: que quieres?
*CHI: pupu.
%spa: \$RES
*MOT: un coche ahora?
*MOT: no!
*CHI: mamá!
%com: la madre ayuda a levantarse de la alfombra a la niña
*MOT: que?
*CHI: pupu.
%spa: \$RES
*MOT: donde &quie [/] <el pupu> [/] no el coche no está aquí Irene.
*MOT: no está aquí el coche # pero mira quien está <aquí> [% con tono musical]!
%com: la madre señala para el sillón donde está un peluche. La niña está mirando a la madre
*CHI: pupu.
*MOT: <no está> [>] el coche.
*CHI: pu [<] +//.
*CHI: mamá.
*MOT: que?
*CHI: pupu!
%com: la niña corretea por el salón de su casa
*MOT: no está aquí el coche # pero mira quien está aquí.
*CHI: pupu!
*MOT: mira quien está aquí.
*CHI: pupu.
*MOT: coge el tigre # ven # dame el tigre que voy yo a buscar el coche # ven.
*MOT: dame el tigre # damelo.
*CHI: 0 [=] coge el tigre de peluche que le manda su madre].
*MOT: damelo.
*CHI: 0 [=] dándole el tigre].
*MOT: mira lo que dice el tigre # mira # <hola Irene> [% imitando la voz del tigre].
*CHI: pupu!
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: oye # dame el burrin que también está ahí.
%com: la niña se ha alejado de su madre y está cerca de la mesa del comedor
*MOT: lo tienes ahí detrás de ti # está el burrin.
*MOT: detrás de ti está.
%com: la niña se dirige correteando a donde indica la madre
*MOT: no # ahí no # en el otro lado # Irene en el otro lado.
%com: mira a la madre cuando le está hablando
*MOT: miralo [/] miralo # encima de la mesa.
%com: se dirige a la mesa que está más cerca de la madre
*MOT: <de esta mesa no de aquella mesa> [% riendo] .
*MOT: mira <donde está papa> [/] donde está papa está el &bu +...
*MOT: ay # está ahí el burrin!
%com: la niña mira hacia donde está su madre
*CHI: 0 [=] riendo y mirando a donde está su padre grabando].
*MOT: uy!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: que le dices al burrin hija?
*CHI: ii.
*MOT: que le dices?
*CHI: 0 [=] cogiendo el burrin de la mesa].
*MOT: aaay # lo quieres mucho?
%com: lleva el peluche al sofá y se lo acerca a la cara como dándole un cariño
*CHI: uuy.
*MOT: uuuy # donde tiene el ojo el burrin?

%com: la niña tropieza y casi se cae
*MOT: oy [% porque casi se cae la niña] # a_ver donde tiene el ojo el burrin.
*CHI: no!
*MOT: como que no # dime donde tiene el ojo?
*MOT: aiaiai!
*CHI: a:.
%com: se dirige ahora a la mesa donde hay revistas con el peluche en la mano
*MOT: si que espanta [/] &espan +/.
%act: empieza a tirar revistas al suelo
*MOT: <oye Irene> [/] oye Irene no se tiran los libros al suelo eh?
*MOT: cogelo # no [% chasquido con la lengua para negar] Irene # no se tiran al suelo # eh # no.
*CHI: Pan!
*MOT: estaba ahí Peter+Pan?
%com: la niña se sienta en la alfombra otra vez al lado de la revista que tiro
*CHI: 0 &=rie .
%com: se sienta encima de la caja que contenía las fotografías
*MOT: ay # caja # <adios caja> [% riendo] # rompio!
*MOT: mira esta Peter+Pan # como lucha con el Capitan+Garfio hija?
*CHI: mama!
*MOT: que?
*CHI: hay panma!
*MOT: hay que?
*CHI: panma [% señalando una foto de la revista]!
*MOT: el panda # no hombre.
*CHI: ay.
*MOT: eso no es el panda.
*CHI: <amba # panma amba> [=! gritando].
*MOT: panma amba.
%spa: \$IMIT
*MOT: que es eso hija?
*CHI: amba.
%act: mira para la madre
*MOT: amba # que es?
*CHI: tota [=! gritando].
*MOT: Alba?
*CHI: tota.
*MOT: tonta # <a ver> [>].
*CHI: <holla Pan> [<]!
*MOT: hola Pan!
%spa: \$IMIT
%act: la niña señala otra foto de la revista
*CHI: ahí!
*MOT: esta ahí # y el jefe indio?
%com: suena el teléfono y la niña mira hacia donde suena
*CHI: ahí.
*MOT: que es eso # que es?
%act: la madre coge el teléfono que estaba encima de la mesa mientras la niña le está mirando
*MOT: <que es> [/] # que es?
*MOT: corta un momento.
%com: se corta la grabación para que la madre hable por teléfono
*MOT: <sabes quien llamo Irene> [/] sabes <quien llamo por teléfono> [/] quien llamo por teléfono?
*CHI: iyes.
%spa: \$RES
*MOT: no [/] no era Reyes.
*MOT: quien llamo por teléfono # díselo a papa quien llamo.
*MOT: <quien puede ser> [/] quien llamo?
*CHI: Amba.
%spa: \$RES
*MOT: no # no era Alba # quien llamo?
*CHI: 0 [=! mirando a la madre].
*MOT: quien puede ser?
*CHI: mama.
*MOT: mama # como va a ser mama si mama está aquí!
*CHI: iyes.
%spa: \$RES
*MOT: no # no era Reyes [% riendo].
*MOT: quien llamo por teléfono?
*CHI: Tita!
%spa: \$RES
*MOT: Tita [% alargando cada sílaba de la palabra] # claro que sí!

%spa: \$REF
*CHI: iyes.
*MOT: <no era Reyes> [% con tono musical]!
*CHI: Tita!
*MOT: era Tita [% alargando cada silaba de la palabra]!
*CHI: iyis.
*MOT: no # no era Reyes # era Tita.
*MOT: y <no me dijiste donde tenia el ojo el burrin> [/] # no me dijiste donde tenia el ojo el burrin?
*MOT: bueno dime donde tiene el ojo mama # a_ver # dime donde tiene mama el ojo # venga?
%com: la madre se sienta en el sofa
*CHI: tatata [=! cantando]!
*MOT: que vas a bailar?
*MOT: oye baila con el tigre # <a_ver como bailas con el tigre> [/] a ver como bailas el vals con el tigre # a_ver?
*CHI: nananana [=! coge el tigre y baila con el].
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: nananana [=! cantando un vals].
%spa: \$IMIT
%com: lo lleva a otra mesa y lo deja alli
*CHI: ahi!
*MOT: ahi # bueno.
%com: zarandea la mesa donde ha dejalo al peluche
*MOT: Irene # dime donde tengo el ojito # que es esto que tiene aqui mama?
%com: la niña mira a su madre
*CHI: ojo.
%spa: \$RES
*MOT: y esto?
%act: la madre se señala el ojo y la niña le mira
*CHI: oto # oto.
%spa: \$RES
*MOT: <otro # otro> [% riendo] !
%spa: \$IMIT
*CHI: ojo.
*MOT: ah # otro ojo # <ah # bueno> [/] ah # bueno.
%com: la niña se dirige hacia donde hay un baul
*MOT: que haces Irene ay # ay # ay!
%com: la niña esta levantando la tapa de un baul
*CHI: ma..
*MOT: no!
*CHI: papa # mama.
%act: la niña levanta la tapa
*MOT: no # Irene!
*CHI: mama.
*MOT: no # Irene [/] # Irene ven aca.
%act: sigue levantando la tapa
*MOT: Irene no!
%act: continua levantando la tapa
*MOT: no # no # y no eh # que si no [/] si no <ya sabes que te tengo que pegar una torta> [/] [% le da un beso] eh # ya sabes que te tengo que pegar una torta.
%com: la madre la coge del brazo
*MOT: no # no # no!
*MOT: a_ver # dime una cosa # que yo no se una cosa # que es lo que tiene Irene aqui?
*CHI: ojo.
%spa: \$RES
*MOT: un ojo?
%spa: \$REF
%com: la niña se dirige corriendo otra vez al baul
*MOT: Irene [/] # Irene # oye # Irene!
%act: levanta la tapa del baul varias veces
*MOT: a_ver una torta # pegatela tu.
*MOT: como te pega mama la torta?
*CHI: 0 [=! la niña se pega una torta].
*MOT: asi # ven aca que te eh +...
*MOT: Irene!
*CHI: 0 [=! riendo y mirando para la camara].
*MOT: te la va a pegar papa la torta!
*MOT: Irene!
%act: levanta la tapa otra vez
*MOT: donde te pego una torta?
*CHI: no.

*MOT: no?
*MOT: pues ven aca # no andes ahi # <eso se puede romper> [/] eso se puede romper.
%com: la niña corre otra vez hacia donde esta el baul
*MOT: porque sera que son afan de contradiccion.
*MOT: Irene no!
%com: levanta otra vez la tapa
*MOT: se acabo # ahora aqui sentada [=! la coge por los brazos para llevarla hasta el sofa].
*MOT: ahora <ahi sentada> [/] ahi sentada.
%com: la sienta en el sofa
*CHI: Pan.
*MOT: vas a leer una revista.
*MOT: ay # cuidado [/] # cuidado.
%com: le dice esto porque casi se rompe las hojas de la revista
*MOT: a_ver # vas a leer una revista # vamos a_ver lo que hay aqui.
*CHI: holla Pan [=! gritando]!
%com: la madre se sienta al lado de la niña
*MOT: que esta Peter+Pan y le dices hola?
%com: la madre tiene la revista entre sus manos y la niña se la quita
*CHI: ama.
*MOT: a_ver # no la rompas # a_ver como lees la revista.
%com: la niña coge la revista entre sus manos
*MOT: a_ver # mira a_ver lo que hay en la revista.
*MOT: a_ver espera # <volvimos a coger una revista que se deshace> [% riendo].
%com: las hojas se salen de la revista
*MOT: se rompio cariño?
*MOT: pero si tu no rompes ninguna.
*MOT: a_ver # mira [/] mira # <que es esto> [/] que es esto?
%act: la madre le señala una fotografia de la revista
*CHI: guau+guau@o.
*MOT: esto?
*CHI: Pan!
%com: la niña mira a la madre como coloca las hojas en la revista
*MOT: si # ahi esta Peter+Pan # si.
%spa: \$IMIT
*MOT: y esto que es?
%com: le señala otra foto
*CHI: Pan [=! señalando la revista que tiene la madre].
%spa: \$RES
*MOT: si # Peter+Pan esta aqui # si # y esto que es?
%spa: le señala otra foto
*CHI: ti+ta.
%spa: \$RES
*MOT: un tic+tac?
*MOT: a_ver que mas cosas hay.
*CHI: Pan!
*MOT: si # a_ver [/] # ver mas cosas.
*MOT: mira [/] mira <un tonto> [/] un tonto [=! señalando una foto]!
*CHI: Pan!
*MOT: bueno # toma Pan [=! dandole una hoja suelta de la revista].
*CHI: <holla Pan> [/] holla Pan!
%com: se lo dice a la foto de la hoja que le dio su madre
*MOT: esto que es un tonto # hija [=! señala una foto]?
*CHI: toto.
%spa: \$RES
*MOT: y este?
*CHI: oto toto.
%spa: \$RES
*MOT: otro tonto!
%spa: \$IMIT
*CHI: oto totu.
%spa: \$IMIT
*MOT: otro tonto.
%spa: \$IMIT
*MOT: y ahora vamos a_ver que mas +...
%act: pasando de pagina la revista
*MOT: mira [/] mira <tienen sombrero> [//] tienen gorro como Irene!
%com: señalando los sombreros de una foto
*MOT: donde tienes tu el gorro # cariño?
*CHI: 0 [=! tocandose la cabeza].
*MOT: ahi en la cabecita.
*CHI: no:!
*MOT: no # ahora no lo tienes # no.

*CHI: aupa!
*MOT: donde vas # eh # eh # eh # cuidado!
*CHI: aupa!
*MOT: aupa # espera [/] espera [/] espera que tu sola no puedes.
*MOT: no # Irene # de pies en el sillón no # sientate [/] # sientate!
*MOT: a _ver te enseñó mamá a bajar del sillón # tienes que saber tu bajar del sillón sola.
*MOT: como se baja del sillón?
*MOT: como te enseñó mamá a bajar.
*CHI: 0 [=! empieza a bajarse].
*MOT: así # que más?
%act: alarga el brazo a su madre
*MOT: no # no # cogiendo la mano de mamá no.
*MOT: tienes que darte la vuelta.
*CHI: 0 [=! dándose la vuelta].
%com: la madre le ayuda a darse la vuelta
*MOT: así y así.
*CHI: ma:!
*MOT: mas &=rie # como que mas [/] # mas no # <ya bajaste> [/] ya bajaste.
%com: la niña ya está en el suelo y mira para la cámara
*MOT: quien está ahí?
*CHI: papá!
*MOT: y que hace papá?
*MOT: dile a papá donde está el Nacimiento # hija.
%com: sale corriendo a donde está el Nacimiento
*MOT: dile a papá donde está el Nacimiento.
*CHI: ahí [=! señalando con el dedo].
%spa: \$RES
*MOT: ahí!
%spa: \$IMIT
*MOT: y que hay en el Nacimiento # Irene que hay en el Nacimiento?
*CHI: u guauguau@o!
%spa: \$RES
*MOT: hay un perrín en el Nacimiento # y que más hay en el Nacimiento.
*CHI: biii [=! mirando para donde está el Nacimiento].
%spa: \$RES
*MOT: beee # las ovejinas # y que más?
%spa: \$IMIT
*CHI: muuu [=! mirando a su madre].
%spa: \$RES
*MOT: no # no hay ninguna vaquina # eh?
*CHI: muuu.
*MOT: hay una vaquina en el Nacimiento?
*CHI: oto!
%com: la niña está mirando para donde están colgados los calcetines de Navidad
*MOT: otro que?
*CHI: nene.
%spa: \$RES
*MOT: ah # otro mira # los calcetines # sí.
*MOT: de quien son los calcetines?
*CHI: mamá!
%spa: \$RES
*MOT: y el otro?
*CHI: nene.
%spa: \$RES
*MOT: de Irene.
%spa: \$REF
%com: está al lado de la mesa y ha cogido unos papeles que había en ella
*MOT: y el otro?
*CHI: i.
%spa: \$RES
*MOT: de quien es?
*CHI: be.
*MOT: las ovejinas # sí.
*MOT: oye Irene dile a papá que letras sabes?
%com: se dirige al sofá donde está su madre
*CHI: a.
%spa: \$RES
*MOT: la a.
%spa: \$REF
*MOT: que otra?
*CHI: o.
%spa: \$RES

*MOT: la o.
%spa: \$REF
*MOT: y otra mas?
*CHI: mama!
*MOT: cual es la otra letra que sabes?
*CHI: a.
%spa: \$RES
%com: se dirige hacia donde esta el Nacimiento
*MOT: si # la a # la o y la?
*CHI: i.
%spa: \$RES
*MOT: y la i.:
%spa: \$REF
*CHI: mama!
*MOT: que?
*CHI: a!
%com: se dirige corriendo a donde esta la madre
*MOT: quieres verlas?
*CHI: a!
*MOT: www.
%exp: le dice al padre que corte la grabacion
@New Episode
*MOT: ven a_ver dile a +...
*MOT: no aqui [/] aqui # ven [/] # ven [/] ven aqui # bueno a_ver +//.
%com: la madre esta sentada en el sofa con un juego de vocales y la niña se sienta en la alfombra
*MOT: levantate [/] levantate para verlas # ven!
*CHI: aua [=! levantandose de la alfombra].
*MOT: aupa # eso.
%spa: \$REF
*MOT: a_ver # dile a papa que letra es esta [=! señalando la letra o]?
*CHI: o [=! mirando donde esta señalado].
%spa: \$RES.
*MOT: muy bien # la o!
%spa: \$REF
*MOT: ahora que letra es esta [=! señalando la letra i]?
*CHI: i: [=! gritando]!
%spa: \$RES
*MOT: muy bien [=! gritando] # la i!
%spa: \$REF
*MOT: <y que letra es esta> [% con tono musical] # Irene [=! señalando la letra a]?
*CHI: a.
%spa: \$RES
*MOT: muy bien # bravo [=! aplaudiendo]!
%spa: \$REF
*CHI: mama.
*MOT: bravo mi amor [=! le da un beso]!
*CHI: mama [>].
%act: la niña coge el juego de las letras y se lo lleva con ella para sentarse en la alfombra
*MOT: bravo [<] # que?
*CHI: a o.
%com: la niña el juego en su regazo
*MOT: la o # la a y la i # a_ver busca la o # donde esta la o?
*CHI: ahi [=! señalando la o]!
%spa: \$RES
*MOT: ahi # muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: donde estara la a?
*MOT: muy dificil ya que rueden # a_ver si ves otra.
%exp: las letras estan colocadas como en un abaco que giran sobre si mismas
*MOT: ay # <cual es esa> [/] cual es esa que no sale?
%act: la niña esta dando vueltas a las letras
*MOT: cual es esa [=! se rie]?
*MOT: dedin # a_ver # esta cual es?
%com: la madre le ayuda a fijar la pieza en la posicion de la i
*CHI: a.
%spa: \$RES
*MOT: esta [/] esta [=! señalando la letra i]?
*CHI: i.:
%spa: \$RES
*MOT: la i # muy bien!
%spa: \$REF

*MOT: y esa que tienes tu en la mano # esa?
*CHI: i [=! gritando y mirando hacia su madre!]
*MOT: la i # y <esta otra> [/] esta de aqui Irene # esta [/] # esta de
aqui cual es?
%com: la madre esta señalando la letra a
*CHI: a.
%spa: \$RES
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: y la ultima # cual es esta hija [/] # esta mira Irene.
*CHI: 0 [=! tose].
*MOT: Irene esta.
%act: esta señalando la letra o
*CHI: a.
*MOT: esta [/] esta.
*CHI: o.
%spa: \$RES
*MOT: la o # muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: bueno +...
*CHI: ti+ta [=! mirando hacia su madre!]
%exp: el juego tambien tiene un reloj
*MOT: hay <un reloj pero por el otro lado> [/] tic+tac por el otro lado!
*CHI: ahi [=! señalanda la alfombra!]
*MOT: donde?
*CHI: ahi.
*MOT: <donde esta el reloj> [/] donde esta el reloj # hija?
*CHI: ahi!
*MOT: <donde> [>]?
*CHI: ahi [<]!
*MOT: donde [/] donde esta el reloj?
*CHI: ahi # no:!
*MOT: no: # donde esta el reloj # dale la vuelta.
%com: la niña tiene el juego al revés de donde esta el reloj
*MOT: a_ver # <dale la vuelta al juego> [/] dale la vuelta.
*CHI: a # o [/] o # u:!
*MOT: donde esta el reloj?
*CHI: ahi [=! señalando el reloj y mirando a su madre!]
%spa: \$RES
*MOT: ahi: # muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: ti+ta.
*MOT: el tic+tac@o.
%spa: \$IMIT
*CHI: aua # mama [=! levantandose de la alfombra!]
*MOT: aupa tu sola # muy bien.
%act: va corriendo hacia el sofa donde esta la madre y de alli sale
corriendo hacia donde esta la puerta del salon
*MOT: www.
%exp: la madre da por concluida la grabacion
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;4.16|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 10-JAN-1999
@Location: Spain
@Situation: la niña esta sentada en la trona en la cocina de su casa mientras su madre le da de comer la papilla. Luego van al cuarto de baño

*CHI: papa!
*FAT: irene tiene en este momento dieciseis meses y dieciseis dias.
*CHI: yaya # mama # yaya [!= gritando].
%act: señalando hacia donde esta lo que ella quiere
%com: la niña esta jugando con una taza de plastico
*MOT: que quieres?
*CHI: mama # yaya.
*MOT: la cuchara?
*CHI: ag!
*MOT: como se pide?
*CHI: foa vo.
%com: tiene en la boca la taza de plastico
*MOT: por favor # toma.
%spa: \$REF
*CHI: ham [!= señalando]!
*MOT: para comer # si.
%com: la madre le da a la niña la cuchara de plastico y ella se la mete en la boca
*CHI: hola papa anda [!= mirando hacia donde esta el padre]?
*MOT: anda papa que haces?
%spa: \$IMIT
*MOT: que hace papa?
*CHI: pupo [!= jugando con la taza y la cuchara]!
%spa: \$RES
%com: la niña mete la cuchara en la taza y empieza a hacer ruido
*CHI: hola pupo!
*MOT: 0 [!= estornuda].
*CHI: tin+ton!
*MOT: tin+ton # <es como una campanina> [% con tono musical].
*CHI: tata: [/] tata:..
*CHI: <quien es> [/] quien es?
%act: haciendo ruido con la taza y la cuchara de plastico
*CHI: tin+tin+tin+tin [!= cantando].
*MOT: que haces?
*CHI: tin+ton.
%act: jugando con la taza y la cuchara
*MOT: que es una campanina?
*MOT: venga vamos <a cenar> [/] # a cenar todo # hum?
*CHI: tito # mamama!
%act: la niña mira debajo de su silla porque sabe que hay libros
*MOT: <hombre> [>] irene no!
*CHI: <ma> [<] # mmm?
*MOT: a_ver # que tito quieres?
*CHI: mmm!
*MOT: que tito quieres?
*CHI: mama mimi!
*MOT: <el que dice mama a mimin> [/] este que dice mama a mimin?
%com: la madre coge una revista de debajo de la silla y la coloca en la silla de la niña
*MOT: este tito?
*MOT: a_ver deja el vaso aqui [% coge el vaso y lo deja encima de la mesa].
*MOT: y cual es el que dice la niña mama a mimin?
%act: la niña empieza a mirar la revista
*CHI: oto tito.
%act: la niña mira debajo de su silla donde hay mas revistas
*MOT: otro tito # no irene # vamos a_ver <el de> [>] +//.
%spa: \$REF
*CHI: ++ bebe [<]!
*MOT: el del bebe?
%com: coge otra revista que tiene una foto de un bebe
*CHI: ag!
*MOT: hala # el del bebe # este que es el del bebe.

%com: coloca la otra revista en la trona
*CHI: nene.
*MOT: si # como cuando Irene era pequeñita.
*MOT: a_ver que bebes hay?
*CHI: ujo!
%spa: \$RES
*MOT: mira # el pelirrojo.
%spa: \$REF
%act: la niña pasa las hojas de la revista mientras la madre le da la papilla
*MOT: ese?
*CHI: tapo.
%spa: \$RES
*MOT: el guapo.
%spa: \$IMIT
%act: la niña pasa de pagina
*MOT: ese?
*CHI: ojo!
%spa: \$RES
*MOT: el pelirrojo.
%spa: \$IMIT
%act: la niña pasa de pagina
*CHI: bapo.
*MOT: el guapo.
%spa: \$REF
%act: la niña pasa de pagina
*CHI: tono!
*MOT: caracono &=rie .
%spa: \$REF
*MOT: <lo sabes de memoria # raton> [% riendo] !
%act: pasa las hojas de la revista
*CHI: laton.
*MOT: raton # si raton.
%spa: \$REF
%act: pasa las hojas de la revista
*CHI: raron.
*MOT: raton # que eres un raton!
%act: pasa las hojas de la revista
*MOT: <esta guapo ese nene> [/] # esta guapo?
*CHI: ojo [=] tocandose el pelo.
*MOT: es pelirrojo # si # es pelirrojo.
%com: mira una foto de la revista
*CHI: tono.
*MOT: caracono.
%spa: \$REF
%act: pasa las hojas de la revista
*CHI: tono.
*MOT: caracono # que vuelves otra vez a empezar?
%spa: \$REF
%act: pasa las hojas de la revista
*MOT: oye tendras que buscar el niño de las cajas.
*CHI: tuno # oto tuno.
*MOT: <otro caracono # si> [% riendo] .
%act: pasa las hojas de la revista
*CHI: u tujo # gu [=] señalando una parte de la foto].
*MOT: donde tiene los ojinos?
*CHI: pujo.
*MOT: donde tiene lo ojos el pelirrojo?
*MOT: eh # Irene donde [/] <donde estan los ojos> [/] # donde estan los ojos?
*CHI: ahi [=] señalando los ojos de la foto!
%spa: \$RES
*MOT: ahi [/] ahi # muy bien.
%spa: \$REF
%act: pasa las hojas de la revista
*CHI: oto jujo.
*MOT: otro pelirrojo hay?
*CHI: au # oto ujujo.
*MOT: otro pelirrojo si señor # efectivamente es otro <pelirrojo> [>] &=rie .
*CHI: ujo [<].
*MOT: eh?
*CHI: ujo.
%act: la niña pasa las hojas de la revista mientras la madre le da la papilla

*MOT: si # otro pelirrojo.
%spa: \$REF
%act: la niña pasa las hojas de la revista
*CHI: tuto oju.
*MOT: eh?
*CHI: no # mama # no.
*MOT: no # mama # no.
%spa: \$IMIT
*MOT: busca al niño de las cajas # a_ver donde esta?
*MOT: y el niño que dice ho:la [% cantando]!
*CHI: ag.
*MOT: te lo busca mama?
*CHI: ag.
*MOT: te lo busca mama?
*CHI: ag!
%com: la madre coge la revista y busca esa foto
*MOT: <chan+chan # chan+chan> [% cantando] # quien es este?
*CHI: aja a.
%spa: \$RES
*MOT: <el niño de las cajas> [% cantando].
%spa: \$REF
%act: pasa de hoja de la revista
*MOT: y ese?
*CHI: y ese &=rie .
%spa: \$IMIT
*MOT: <que es> [/] quien es?
%com: se cae la revista de la silla de la niña
*MOT: como dice el niño?
*CHI: nami.
*MOT: <como dice este niño> [/] como dice este niño eh # como dice?
*CHI: ujo.
*MOT: no # <como dice> [/] como esta diciendo ese niño hija.
*CHI: holla &=rie .
%spa: \$RES
*MOT: ho:la [/] # hola Irene [% con tono musical]!
%spa: \$REF
*MOT: como hace con la manina?
*CHI: holla llene [=! moviendo su mano]!
%spa: \$RES
*MOT: hola Irene [% con tono musical]!
%spa: \$IMIT
*MOT: asi con la manita.
*CHI: pupa [=! señalando una foto de la revista].
*MOT: tiene pupa ahi como tu cariño # y que hay que decir cuando tiene pupa?
*CHI: Inene [=! señalando un dedo de su mano].
*MOT: Irene tambien tiene pupa # donde?
*CHI: ahi!
%spa: \$RES
%com: la madre coge la mano de la niña y mira donde ella señala que tiene pupa
*MOT: a_ver # buf # si <tiene pu:pa> [% con tono musical] # uy # que pupa!
*CHI: Eter.
*MOT: lo dijo Esther que tenias la pupa # si # uf # que pupa!
*MOT: y como se le dice a la pupa?
*CHI: ana.
%spa: \$RES
*MOT: sana.
%spa: \$IMIT
*MOT: y que se le da a la pupa?
*CHI: 0 [=! da un beso].
%spa: \$RES
*MOT: si # un besin # eso es.
*CHI: niño # pupa [=! señalando una foto de la revista]!
*MOT: tambien el nene tiene pupa?
*CHI: ujujo.
*MOT: no # el pelirrojo ya no esta ahi.
%act: pasa las hojas de la revista
*CHI: dan!
*MOT: que hay?
*CHI: ujo.
%spa: \$RES
*MOT: otro pelirrojo quieres buscar?
*CHI: ag!
*MOT: busca.

*CHI: 0 [=! pasando las paginas de la revista].
*CHI: tono!
*MOT: caracono [=! se rie] # es caracono.
%spa: \$IMIT
*CHI: tono.
%spa: \$IMIT
*MOT: mira # y ese?
*CHI: oto papo.
%spa: \$RES
*MOT: otro que?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: otro guapo # si # otro guapo.
%spa: \$REF
*CHI: ta+ta+ta # nene [/] nene [/] nene!
*MOT: que?
*CHI: ujo.
*MOT: son [/] son como Irene cuando era pequeñita.
*CHI: <<a no> [/] <a no> [/] a no> [% cantando].
*MOT: a no [% chasquido con la lengua].
%spa: \$IMIT
*CHI: <a no> [=! cantando]!
*MOT: a # no.
%spa: \$IMIT
*CHI: ven [/] ven # vin [/] vin [/] vin!
*MOT: Pedrin [/] # Pedrin no esta # donde esta Pedrin?
*CHI: ahi [=! señalando con su mano]!
*MOT: esta alli # pero no vino ahora # esta viendo la television Pedrin.
*MOT: dile que venga # hija?
*CHI: vin!
*MOT: dile Pedrin ven!
*CHI: Pedin # vin!
%spa: \$IMIT
*MOT: ven # Pedrin!
*CHI: ven.
%com: esta jugando con la taza de plastico y la cuchara
*CHI: mama # venie ya.
*MOT: que [/] # mama que?
*CHI: no!
*MOT: que dices de mama?
*CHI: no # mama no.
*MOT: no que # hija?
*CHI: uuu!
%com: la niña aparta la revista de su silla para tirarla al suelo
*MOT: no quieres este tito?
*CHI: oto tito!
*MOT: no # otro tito no # Irene # <ahora acabamos sin mas tito # eh> [//]
ahora hay que acabar de cenar sin mas tito # otro tito no # venga!
*MOT: a_ver # boca.
*CHI: 0 [=! abriendo la boca para comer].
*MOT: que miras?
%com: la niña esta mirando para donde esta su padre grabando
*CHI: 0 [=! gritando].
*MOT: Irene # toma.
%com: la niña esta jugando con la taza y la cuchara de plastico
*MOT: oye Irene.
%com: la madre le quita la taza. Hace ruido en la tabla de la trona para
llamar la atencion a la niña y reñirla
*MOT: bien sentada y ahi # mmm?
%com: la niña esta mirando fijamente a su madre
*CHI: vin!
*MOT: llamo a Pedrin eh # y si no a quien voy a llamar?
*CHI: Pan.
%spa: \$RES
*MOT: a Pan?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no # no llamo a Pan.
*MOT: a_ver toma.
*CHI: Pan [=! gritando].
*MOT: quieres que llame a Pan?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: a quien quieres que llame?
*CHI: aaa!

%spa: \$RES
*MOT: a quien quieres que llame?
*CHI: afio.
%spa: \$RES
*MOT: <a Garfio> [/] # quieres que llame a Garfio?
*CHI: no.
*MOT: no # a quien quieres que llame?
*CHI: tata.
*MOT: eh?
*CHI: xxx.
*MOT: <a quien &quie> [/] a <Campanilla> [>]?
*CHI: ag [<].
*MOT: aaa # a Campanilla # quieres que llame a Campanilla?
*CHI: ag.
*MOT: si # llamo a Campanilla # o quieres que llame al cocodrilo?
*CHI: din.
*MOT: llamo al cocodrilo Irene?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: eh?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no # no lo llamo # como hace el cocodrilo # hija?
*CHI: ticto.
%spa: \$RES
*MOT: ticto [/] ticto # <sera un reloj> [?].
%spa: \$REF
*CHI: to.
*MOT: bueno la ultima # venga # todo [/] # todo [/] # todo # se acabo!
%com: la madre le muestra otra vez la taza y la cuchara de plastico
*MOT: y <esto que son> [/] que es esto # hija?
*CHI: uuu [=! balbucea].
*MOT: que son # eh?
%com: la madre le muestra unas perchas de plastico donde estan las vocales
*MOT: <a_ver dime donde esta la o> [/] # a_ver donde esta la o?
*CHI: ahi [=! señalandola con el dedo].
%spa: \$RES
*MOT: ahi # bien # ay # que te come el dedo la o!
%spa: \$REF
*MOT: y esa?
*CHI: u [=! señalandola con el dedo].
*MOT: la u muy bien!
*MOT: y <cual es la a> [/] donde esta la a?
*CHI: ahi [=! señalando en la percha]!
*MOT: no # aqui hay una a tambien # no <donde esta la a> [/] dime donde esta la a?
*CHI: ahi [=! señalandola con el dedo].
%spa: \$RES
*MOT: muy bien # bravo Irene!
%spa: \$REF
*CHI: ota a.
*MOT: hay otra a aqui # muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: ooo # <mama ooo> [>] [=! señalando hacia donde esta la percha]!
*MOT: <que quieres> [<] [/] que quieres las letras?
*CHI: ag.
*MOT: si?
*CHI: ee.
*MOT: pero sin la taza [=! intentando quitarle la taza] porque si no no.
*MOT: que letra es esta # Irene # que letra es esta [=! señalandola la madre]?
*CHI: u.
%spa: \$RES
*MOT: no # esta?
*CHI: a.
%spa: \$RES
*MOT: la a # muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: y esta [=! señalando otra vocal de otra percha] # que letra es esta?
*CHI: o.
%spa: \$RES
*MOT: esta?
*CHI: a.
%spa: \$RES
*MOT: a tambien # muy bien!

%spa: \$REF
*MOT: donde esta la o # a_ver # donde esta la o?
*CHI: ahi [!= señalandola].
%spa: \$RES
*MOT: <ahi esta la o> [% con tono musical].
%spa: \$RES
*MOT: y esta?
*CHI: u [!= mirando a su madre].
%spa: \$RES
*MOT: la u # <muy bien> [% con tono musical] # bravo!
%spa: \$REF
*MOT: <como le dices a papa cuando tira el agua> [/] como le dices a papi cuando tira el agua?
*CHI: bavo.
%spa: \$RES
*MOT: bravo # muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: <le tocas palmas> [/] aplaudes [/] le tocas palmitas a papi?
*CHI: uuu [!= cogiendo las perchas] # a # i # u [!= señalando una vocal de la percha].
*MOT: mmm.
*CHI: o [!= señalando en la percha].
*MOT: no # esa no es la o # <cual es esta # hija> [!= señalando una letra en la percha]?
*MOT: cual es esta [!= señalando una letra en la percha].
%com: la niña se ha metido el mango de la cuchara en la boca y esta jugando con ella
*MOT: anda # estas comiendo la cuchara?
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: que haces?
*MOT: oye <vamos a ver> [/] vamos a_ver señorita # <para que es esto> [/] para que es [!= señalando la taza]?
*CHI: oi.
*MOT: para que es esto?
*CHI: apa.
%spa: \$RES
*MOT: para el agua # entonces que estas haciendo?
%spa: \$REF
*MOT: a_ver como suenan esos dientes?
%act: la madre le mete la cuchara en la boca y toca los dientes de la niña
*CHI: tata.
*MOT: cuchara.
%spa: \$IMIT
%act: mete el mango en la boca y sigue jugando con la cuchara
*CHI: mama no!
*MOT: no que # dame la cuchara.
%act: la madre alarga la mano para que le de la cuchara
*CHI: no!
*MOT: como que no # dame la cuchara # por favor.
*CHI: no!
*MOT: no?
*CHI: no!
*MOT: oye?
%com: tira el vaso al suelo
*MOT: ay # ay # ay!
*MOT: <si eres mala que te tiene que hacer mama> [/] que te hace mama si eres mala?
*CHI: naño.
*MOT: que te hace mama si eres mala?
*CHI: lete.
%com: la niña tiene la cuchara metida en la boca
*MOT: eh # que te hace mami si eres mala?
%com: la madre le quita la cuchara de la boca para que se le entienda
*CHI: pupa.
*MOT: <te pega una torta> [!= susurrando].
*CHI: tota [!= susurrando].
%spa: \$IMIT
*MOT: <una torta> [!= susurrando] eh?
*MOT: <quieres que te pegue una torta> [% con tono musical]?
*CHI: ag [/] ag!
*MOT: quieres que te pegue una torta?
*CHI: ag!
*MOT: donde te hago cosquillas?
*CHI: ahi.
*MOT: te hago cosquillas # donde?

*CHI: ahi.
*MOT: aqui [/] aqui te hago costillas [=! haciendole cosquillas en el
cuello!]
*CHI: tota.
*MOT: quieres que te pegue una torta?
*CHI: tota.
%spa: \$IMIT
*MOT: como te pega mama una torta <cuando te portas mal> [/?]
*CHI: aba!
*MOT: lo tiraste.
*CHI: ahi taza [=! mirando para donde esta la taza].
*MOT: ahi la taza si # la tiraste tu.
%spa: \$REF
*CHI: tata [/] tata # cucu # tota!
*CHI: tata [=! susurrando] # tata!
*MOT: torta [=! susurrado].
*CHI: tototoza # tata.
*MOT: que?
*CHI: taza.
*MOT: torta # vas a pegar tu una torta a mama?
*CHI: ag?
*MOT: a_ver como pegas una tortita a mama # a_ver # aaaah # vas a pegar
+//.
*CHI: 0 [=! pegandole].
*MOT: oy # oy # oy # le pegas una torta a mama!
*CHI: toten?
*MOT: por que # porque te da mal el yoghurt?
*CHI: ay!
*MOT: ay # y como dice mama cuando te da mal el yoghurt?
*CHI: ay!
%spa: \$RES
*MOT: que mas?
*CHI: ion!
%spa: \$RES
*MOT: como [/] como [/] como dice mama cuando te da mal el yoghurt?
*CHI: peon!
%spa: \$RES
*MOT: perdon &=rie !
%spa: \$IMIT
*CHI: ay!
*MOT: ay # y que mas te dice mama cuando te da mal el yoghurt?
%spa: \$REF
*CHI: peon.
%spa: \$IMIT
*MOT: perdon &=rie !
%spa: \$REF
*MOT: bueno hale # vamos # acabamos # <ahora que es> [/] <ahora que es lo
que vamos a hacer despues de cenar> [/] ahora que es lo que vamos a
hacer?
*CHI: ham!
*MOT: no # ya cenamos # ham!
*MOT: y <ahora que hay que hacer> [/] que hay que hacer ahora?
*CHI: uuuu [=! sonriendo].
*MOT: a_ver como cierras <los ojitos> [% con tono musical].
*CHI: no # ahora hay que dormir.
*CHI: mama!
*MOT: que?
*CHI: papa [=! dirigiendose hacia donde esta la camara gritando!]
*MOT: ahora como vas a dormir # dile a papa como vas a dormir?
*CHI: uuuu [=! cerrando los ojos como si estuvieses durmiendo!]
%spa: \$RES
*MOT: asi # pues eso ahora a dormir.
*MOT: venga papa.
*CHI: papa!
*MOT: dile tu +"/.
*MOT: +" papa ya esta!
@New Episode
*MOT: oye Irene # a_ver dime como es papa?
%com: la niña esta en su cuna y la madre la incorpora para hablar
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: y como es mama?
*CHI: lete.
%spa: \$RES
*MOT: como es mama?

*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: guapa # y como es Pedrin?
%spa: \$REF
*CHI: babo.
%spa: \$RES
*MOT: y como es Pedrin?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: es guapo # y como es tita+Tina?
%spa: \$REF
*CHI: tota.
%spa: \$RES
*MOT: como es tita+Tina [=! riendose]?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: no # como es tita+Tina?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: es guapa # y como es Bea?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: Bea es guapa tambien # y como es el humo?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: el humo es guapo # y el patito?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: <es guapo> [% con tono musical] # y como es la caja?
*CHI: ata.
%spa: \$RES
*MOT: como es la caja?
*CHI: bapo.
*MOT: la caja?
*CHI: bapa.
*MOT: la caja es guapa.
*MOT: y como es # Lili?
*CHI: tata.
%spa: \$RES
*MOT: tonta no [>] &=rie .
*CHI: bapo [<].
*MOT: como es Lili cariño?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: es guapo Lili # como es Lili?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: Lili es guapo.
%spa: \$REF
*MOT: y como es Pedrin?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: Pedrin es guapo # y como es Alba?
%spa: \$REF
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: como es Alba?
*CHI: bapa.
%spa: \$REF
*MOT: guapa &=rie .
%spa: \$REF
*MOT: muy bien # y como es Cuci?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: y Reyes?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: Reyes es guapa # y Juan?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: como es Juan # cariño!
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: Juan es guapa # si?
*MOT: y papa?

*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: papa es +//.
*MOT: y Pedrin?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: <muy bien> [% riendo] .
%act: la madre le da un beso en la frente
*MOT: Irene [/] <como es Irene> [/] # como es Irene?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: guapa # muy bien!
%spa: \$REF
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;4.17|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 11-JAN-1999
@Location: Spain
@Situation: la niña está sentada sobre la tapa de la bañera
*MOT: Irene que es esto?
%com: la niña tiene una caja entre sus manos y la madre se la quita para
preguntar cómo se llama
*CHI: caja.
%spa: \$RES
*MOT: qué es?
*CHI: caja.
%spa: \$RES
*MOT: y cómo es la caja?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: cómo es la caja?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: y <qué es [=! cogiendola entre sus manos]> [//] qué es esto?
*CHI: caja.
%spa: \$RES
*MOT: la caja # vale # muy bien # y cómo es la caja?
%spa: \$REF
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: vale # muy bien!
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;5.01|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 24-JAN-1999
@Location: Spain
@Situation: la niña esta sentada en la trona en la cocina de su casa mientras su madre le da de comer un potito. En la segunda estan en la bañera despues de que bañaron a la niña
*FAT: Irene tiene diecisiete meses y un dia.
*CHI: ta [=! mirando para la camara].
*CHI: a # e [=! gritando y señalando para la camara]!
*MOT: que hay ahi letras?
%com: la madre le esta dando de comer un potito
*MOT: rico [/] # esta rico el potito?
*CHI: tota.
*MOT: <tonta no> [/] # tonta no?
*CHI: <quico # mama> [/] # quico mama [=! señalando para unos muñecos que hay encima de la mesa de la cocina]!
*MOT: 0 [=! dandole el muñeco que señala].
*CHI: quico mama!
*CHI: holla mama # holla.
*MOT: que [/] # que?
*CHI: quico mama!
*MOT: que guapo # eh?
*CHI: oto quico [=! alargando la mano hacia donde esta el otro muñeco].
*MOT: que quieres?
*CHI: oto quico.
%spa: \$RES
*MOT: el otro muñeco?
*CHI: ag.
%spa: \$RES
*MOT: bue:no [=! dandole el otro muñeco].
*MOT: haam [=! dandole una cucharada de comida]!
*CHI: tota.
*MOT: tonta no # cuci.
*MOT: oye tienes que comerlo +/?
*CHI: ++ todo.
%spa: \$RES
*MOT: todo # muy bien # todo [/] todo [/] todo # eh?
%spa: \$REF
*MOT: toca aqui [=! poniendole el potito en la trona].
*CHI: 0 [=! tocando el potito].
*MOT: au [=! gritando] # que paso!
*MOT: toca Irene a _ver que pasa?
*CHI: 0 [=! la niña toca el potito otra vez].
*MOT: au [=! gritando]!
%com: la niña se asusto
*MOT: que esta caliente hija?
*CHI: tuto!
*MOT: eh?
*CHI: <tuto [/] tuto> [=! gritando]!
%com: la niña tiene entre sus manos un libro con dibujos de cosas
*MOT: tonto [/] tonto si # esta un poco caliente # ya te vi yo que ponias la cara +...
*MOT: esta un poco caliente eh # vamos a esperar a que enfrie.
%com: sobre la trona hay un libro con dibujos y nombres
*MOT: a _ver que es eso [=! señalando el dibujo de una banana]?
*CHI: anana.
%spa: \$RES
*MOT: ba:na:na!
%spa: \$IMIT
*MOT: y esto [=! señalando un dibujo de un telefono]?
*CHI: eso.
%spa: \$RES
*MOT: que?
*CHI: pion [=! señalando el dibujo].
*MOT: perdon [=! riendose].
*CHI: 0 [=! tose].
*MOT: uy!
*CHI: 0 [=! tose].

*MOT: que es esto?
*CHI: anana.
%spa: \$RES
*MOT: banana.
%spa: \$IMIT
*MOT: y esto otro [=! señalando el dibujo de un telefono].
*CHI: bion.
*MOT: <telephone [: telefono] # por eso lo dices tu asi> [% riendo] #
telephone [: telefono]!
*CHI: añana.
*MOT: a_ver que esto esta todavia un poquito caliente.
*MOT: hum # esta como caliente # Irene # no acaba de enfriar.
*MOT: a_ver sopla!
*CHI: 0 [=! soplando].
*MOT: mas!
*CHI: 0 [=! soplando].
*MOT: a_ver si asi enfria # aunque esta un poco caliente.
*CHI: tente.
%spa: \$IMIT
*CHI: oto mama.
*MOT: a_ver abrelo # busca otra cosa.
%act: la niña abre el libro
*MOT: como <calento esto> [>]!
*CHI: guau+guau@o [<]!
*MOT: ay que # el perrin # sabes como se dice perrin en ingles?
*MOT: dog [: perro].
*CHI: ug.
%spa: \$IMIT
*MOT: eso!
*CHI: tite mama # bito mama!
*MOT: mama que?
*CHI: bito mama [=! señalando hacia el potito].
%spa: \$RES
*MOT: <el potito si> [% riendo] # pero es que esta caliente.
*MOT: a_ver # ahora esta bien.
*MOT: haam [=! dandole una cucharada de potito]!
*MOT: esta bien ahora # mm?
*CHI: bi:en.
%spa: \$RES
*MOT: bien # bueno.
*CHI: ito mama!
*MOT: si # mi vida # tienes hambre?
*MOT: ay # que cayo ahi!
%com: se cayo una cucharada del potito en el babero de la niña
*MOT: <ay # ay # ay> [<] [/] ay # ay # ay # cayo mira!
*CHI: ayo [<].
%spa: \$IMIT
*MOT: ay # no # ay # si <en el pantalon> [% con tono musical] cayo!
%act: limpiando la comida que se cayo en el pantalon
*CHI: a:on # paton!
%spa: \$IMIT
*MOT: en el pantalon &=rie !
%spa: \$IMIT
*CHI: anda!
*MOT: anda.
%spa: \$REF
*CHI: anda mama # anda!
*MOT: ya va!
*CHI: agüa!
*MOT: ya va!
*CHI: aba!
*MOT: mmm # que rico?
*CHI: xxx.
*MOT: eh?
*CHI: ah!
*MOT: esta bien!
*CHI: tota!
*MOT: no # tonta no # cuci.
*MOT: a_ver # cuentame <donde fuiste hoy con papa> [/] # donde fuiste con
papi ## eh?
*MOT: Irene donde fuiste con papa?
*CHI: aa [% lo dice muy bajo].
*MOT: a_ver donde dimelo # no te oi?
*CHI: din+don.
*MOT: din+don # al parque?

*CHI: a # no.
*MOT: a no &=rie # si # si fuiste al parque!
%spa: \$REF
*MOT: y a donde mas?
*CHI: ion!
*MOT: a donde mas fuiste con papi # fuiste a la calle+Corrida?
*CHI: oso!
*MOT: viste al oso # si?
*MOT: viste <al oso> [>]?
*CHI: &ti [/] tito [<].
*MOT: y <que mas viste # eh #> [/] que mas viste en la calle+Corrida?
*CHI: tin!
*MOT: las campaninas que hay donde el oso?
*CHI: ay # ay!
*MOT: ay # ay # ay # que que paso?
*MOT: con quien fuiste # con papa y con quien mas?
*CHI: i:.
*MOT: con Lili.
*CHI: a # no!
*MOT: <a no> [% riendo] .
*MOT: por que dices <a no> ["] .
*MOT: por que dices <a no> ["] # eh?
*CHI: abo:!
*MOT: eh?
*CHI: abo: [=! señalando el potito].
*MOT: se acabo # no # no se acabo todavia # cariño.
%act: la niña señala el potito
*MOT: a:hi.
*CHI: oso!
*MOT: uy # cuidado que lo tiras [=! la niña coge el tarro del potito]!
*CHI: osa [=! mirando para la etiqueta del potito].
*MOT: ay # el oso si # este es el osito de Nestle.
*CHI: te.
%spa: \$IMIT
*MOT: que esta en todos los potitos que te gustan a ti.
*CHI: au pena!
*MOT: au # quema!
%spa: \$IMIT
*CHI: oso.
*MOT: oso si # el oso # quema el oso.
%spa: \$REF
*MOT: haaam [=! dandole una cucharada de comida]!
*CHI: <ota mano> [/] ota <mano> [=! en voz baja].
*MOT: otra mano +...
*MOT: ay # el oso que tiene una mano y otra mano?
*CHI: papa [=! mirando hacia donde esta su padre].
*MOT: <que hace papa> [% riendo] ?
*CHI: ano.
*MOT: que hace papa # cariño?
*CHI: ano.
*MOT: <con la mano hace algo> [% riendo] [/] que hace con la mano papa # eh?
*MOT: que hace papi con la mano que estas en todo # cotilla!
*CHI: illa.
%spa: \$IMIT
*MOT: <cotilla &=rie [/] cotilla> [=! con tono musical]!
*MOT: como te llama mami?
*CHI: illa.
%spa: \$RES
*MOT: cotilla.
%spa: \$IMIT
*MOT: que mas te llama mama?
*CHI: illa.
%spa: \$RES
*MOT: si # pero que mas te llama mama?
*CHI: <ahi pito> [/] ahi pito [=! señalando hacia la mesa].
*MOT: el que mi vida?
*CHI: ahi pito.
*MOT: ahi el potito # si.
*MOT: y cual es el muñeco?
*CHI: ahi [=! señalando para el libro].
*MOT: cual es?
*CHI: ahi [=! señalando para donde estan los muñecos]!
*MOT: ahi # esta el <muñeco> [>].
*CHI: <ahi> [<] [=! señalando para el muñeco].

*MOT: cual es el muñeco amarillo?
*CHI: ahi [=! señalando al blanco].
*MOT: 0 [=! chasqueando la lengua para negar].
*MOT: ese es el blanco [=! tocandolo] y este el amarillo [=! tocandolo].
*MOT: cual es el amarillo?
*CHI: ahi [=! señalando al blanco].
*MOT: no: # este es el amarillo [=! señalandolo] y este es # blanco
[=! señalandolo]!
*CHI: gaco.
*MOT: ese es blanco # eso # y este amarillo [=! señalando al muñeco
amarillo].
*CHI: nu: [=! gritando]!
*MOT: si # ese es el blanco [=! señalando el blanco] # cual es el blanco?
*CHI: ete [=! señalando al amarillo].
%spa: \$RES
*MOT: no: &=rie # pero bueno risco+pisco que manera de llevar [/]
llevar la contraria!
*CHI: gaco [=! señalando al muñeco de color amarillo].
*MOT: no # este es el blanco [=! tocandolo].
*CHI: ahi pito [=! señalando hacia el potito].
*MOT: aqui el potito # si!
%spa: \$IMIT
*MOT: hale # cual es el muñeco blanco?
*CHI: josu!
*MOT: oh # Dios!
*MOT: Irene # cual es el muñeco blanco?
*CHI: ete [=! señalando al amarillo].
%spa: \$RES
*MOT: no: &=rie # este es el blanco [=! cogiendo el muñeco]!
*CHI: nu:!
*MOT: <si: # este es el blanco [=! cogiendo el muñeco]> [% riendo] !
*CHI: nu: &=rie !
*MOT: si: &=rie !
*CHI: nu: &=rie !
*MOT: <pero bueno> [% riendo] +/.
*CHI: ahi pito.
*MOT: aqui <el potito> [>].
*CHI: abo: [<].
*MOT: se acabo # no queda una y otra!
*MOT: una # mmm +...
*CHI: <ahi pito> [/] ahi pito [=! señalando al potito].
*MOT: aqui el potito # si.
%spa: \$IMIT
*MOT: Irene # cual es el muñeco blanco?
*CHI: ete [=! señalando el amarillo].
*MOT: ay # que no: [=! gritando]!
*MOT: este es el muñeco amarillo [=! cogendolo] y este es el muñeco
blanco [=! cogendolo]!
*CHI: no:!
*MOT: si: &=rie # si!
*CHI: ahi pito [=! señalando para el potito].
*MOT: aqui el potito # eso lo tienes muy claro # si!
*MOT: y ahora que te va a dar mama despues del potito?
*CHI: haaam!
%spa: \$RES
*MOT: a_ver lo comiste?
*CHI: ahī [/] ahi pito!
*MOT: el potito ya lo comiste todo # <todo # todo> [>].
*CHI: <ahi pito> [<] [=! señalando el potito]!
*MOT: eso # que comemos ahora?
*CHI: doi [=! señalando]!
*MOT: quieres que comamos un yoghurt?
%com: la madre le esta limpiando la boca de haber comido el potito
*CHI: anda mama mia [=! gritando]!
*MOT: que hija?
*CHI: mama anda!
*MOT: no # ahora vamos a comer el yoghurt # vale # mm?
*CHI: gaco [/] gaco [=! cogiendo el muñeco blanco]!
*MOT: el blanco # muy bien # el blanco.
%spa: \$REF
*MOT: pon el muñeco blanco ahi [= en la mesa]!
*CHI: 0 [=! intentando coger el muñeco amarillo].
*MOT: y ese es # amarillo [=! cogendolo y colocandolo junto al blanco en
la trona] [/] # amarillo.
*CHI: tillo [/] # llo.

%spa: \$IMIT
*MOT: eso # pon ahi [= mesa] el muñeco blanco!
*CHI: 0 [=! cogiendo el amarillo].
%spa: \$RES
*MOT: no: # ese es el amarillo [% con tono musical] # bueno # el amarillo!
*MOT: ahora pon el muñeco blanco.
*CHI: gaco [=! colocando el muñeco blanco en la mesa].
*MOT: eso es # ahora dime # cual es el blanco?
*CHI: ahi [=! señalando sin dejarlo claro]!
%spa: \$REF
*MOT: cual [/] cual es el blanco?
*CHI: ahi [=! señalando al blanco].
%spa: \$RES
*MOT: bi:en # y cual es el amarillo?
%spa: \$REF
*CHI: ahi [=! señalándolo al amarillo].
*MOT: bi:en [/] # muy bien!
*CHI: ahi [=! señalando algo].
*MOT: y <eso que es> [/] <esto que es> [= yoghurt]?
*CHI: ay!
*MOT: ay # que se equivoca mama!
*CHI: <mama no> [/] mama no!
*MOT: que mi vida?
*CHI: <mama no> [/] # no mama [=! quitando el yoghurt que le da la madre]!
*MOT: no quieres mas yoghurt?
*CHI: no!
*MOT: un poquito?
*CHI: ay # mama anca!
*MOT: que quieres cariño # no hay mas potito!
*CHI: ag # <mama anda> [/] mama anda!
*MOT: ya se acabo # cariño.
*CHI: <mama anda> [=! gritando]!
*MOT: no # ya se acabo # un poco de yoghurt?
*CHI: no # mama!
*MOT: uy # <que grande es esta> [/] que grande!
*MOT: mmm [% dandole una cucharada de yoghurt]!
*CHI: guau+guau@o # mama guau+guau@o!
*MOT: donde esta el perrito?
*CHI: ahi [=! mirando para el libro de dibujos]!
*MOT: a_ver # buscalo!
*CHI: 0 [=! abriendo el libro para buscarlo].
*CHI: ahi: [=! mirando en el libro]!
*MOT: a_ver [=! mirando la pagina donde esta la niña]?
*MOT: donde esta el perrin # tienes que buscar +//.
*CHI: ++ ba+guau.
*MOT: a_ver buscalo!
*CHI: e ca: [= coche] # fo [= telefono] [=! pasando las paginas del libro].
*MOT: busca el pe:rrro?
*MOT: au # oh # oh # oh!
*CHI: ah # oh # oh!
%spa: \$IMIT
*MOT: oh # oh # oh # aqui [x 3].
%com: limpiandole una manga de la chaqueta
*CHI: <oh # oh # oh> [<]!
%spa: \$IMIT
*MOT: <hoy me he propuesto tirarlo todo por la ropa> [% en voz baja].
*CHI: guay+guau@o # ay # ay # ay # gua+guau@o!
*MOT: <donde esta> [/] donde esta el perrin?
*CHI: ahi:!
*MOT: ahi # donde?
%com: la niña sigue pasando la hojas del libro
*MOT: oh # oh # oh # <oy # oy oy # oy> [% riendo] # se cerro!
*CHI: ba+guau!
*MOT: buscalo!
*CHI: macho!
*MOT: marchó # a_ver?
%spa: \$IMIT
*CHI: 0 [=! se rie].
*MOT: <que [/] que pasa> [% riendo] ?
*CHI: toti yo [=! sonriendo].
*MOT: tonto yo &=rie # eso que lo dice papi # vida?
%spa: \$IMIT
*MOT: <cuando le llamas tonto> [/] como le dices <a papa> [>] +//.
*CHI: <toto papa> [<] # aya [/] aya.

*MOT: vaya [/] vaya # eso no se dice.
*MOT: y como dice papa cuando le llamas tonto?
*CHI: yoyo.
%spa: \$RES
*MOT: tonto yo.
%spa: \$IMIT
*CHI: bapo.
*MOT: ah # es guapo papa # <guapo # guapo> [/] # guapo # guapo.
*CHI: pito mama.
*MOT: eh # el potito mi amor # si # pero ya se acabo el potito # ahora
están comiendo el yoghurt que te <gusta mucho> [>].
*CHI: tota [=! sonriendo!]
*MOT: <tonta no # cu:ci> [% con tono musical!]
*MOT: llama a Cuci # a_ver # llama a Cuci!
*CHI: pen.
*MOT: Pedrin # no # <a Cuci> [/] llama a Cuci.
*CHI: pen.
*MOT: Pedrin # no # Cuci.
*CHI: ven # ven!
*MOT: ven Pedrin!
%spa: \$IMIT
*MOT: si viene Pedrin te dice Irene [% con voz ronca!]
*CHI: nu: [=! gritando!]
*MOT: si # como te dice Pedrin # hay que comerlo [% imitando la voz!]
*CHI: pipi ven!
*MOT: ah # pipi ven # eso si # eso es # Cuci ven.
*CHI: ven [/] ven mama!
*MOT: mmm?
*CHI: papa # ven.
*MOT: papa ven # pero si papa esta ahi # donde esta papa?
%spa: \$REF
*CHI: ahi [=! señalando para donde esta su padre].
%spa: \$RES
*MOT: ah # esta ahi [=! riendose] # que esta haciendo?
*CHI: cu+cu [=! mirando para su padre].
%spa: \$RES
*MOT: cu+cu # se esta escondiendo hija?
*CHI: tata mama!
*MOT: que?
*CHI: tata mama # anda # tata.
*MOT: anda?
*CHI: ag!
*MOT: a:a: [=! negando] # que hay que hacer primero.
*CHI: ham!
*MOT: comer claro # hay que <comerlo todo> [>].
%com: la madre le limpia la boca de comer el yoghurt
*CHI: <tantan> [<]!
*MOT: hay que comer el yoghurt.
*CHI: 0 [=! tose].
*MOT: oy # oy # oy: # eso que es?
*CHI: ya ta mama!
*MOT: no quieres mas yoghurt?
*CHI: no!
*MOT: vale pues no mas yoghurt # no comemos mas yoghurt.
@New Episode
*MOT: a_ver dime como te dice Cuci # mi vida.
%com: madre e hija estan en la bañera de la niña despues de bañarla
*CHI: ojo [=! tocandose el ojo].
%spa: \$RES
*MOT: o:jo.
%spa: \$REF
*CHI: caca [=! señalandose su boca].
%spa: \$RES
*MOT: boca.
%spa: \$IMIT
*CHI: achu pin [=! diciendo adios con la mano].
*MOT: adios Pedrin.
%spa: \$IMIT
*MOT: y orejas [/] te dice orejas tambien Cuci?
*CHI: ah?
*MOT: donde [/] donde estan las orejas?
*CHI: ahi [=! señalando sus orejas!]
%spa: \$RES
*MOT: ahi # y # <la nariz> [/] donde esta la naricita de Irene?
%spa: \$REF

*CHI: ahi [=! tocandose la boca].
%spa: \$RES
*MOT: donde esta la naricina de Irene?
*CHI: ahi [=! tocandose la nariz]?
%spa: \$RES
*MOT: <ahi> [% riendo] # y la boca?
*CHI: ahi [=! señalandose la boca].
*CHI: coja # mama # coja!
*MOT: que quieres # la esponja?
*MOT: no # <la esponja ahora no> [/] la esponja ahora no # la esponja es #
cuando te estas bañando.
*CHI: maton!
*MOT: mmm?
*CHI: ay # ay # ay!
*MOT: ay # ay # ay # no metas ahi <la manita> [>].
%spa: \$IMIT
*CHI: mano [<] [=! tocandose su mano]!
*MOT: <no metas ahi la mano> [/] no metas <ahi la mano> [>].
*CHI: <ay # ay # ay> [<]!
*MOT: <ay # ay # ay> [/] # ay # ay # ay # no +//.
%spa: \$IMIT
*MOT: veo que tienes el culete un poco malo # eh?
*CHI: mama # no papu # mama [=! se rie]!
*MOT: no es champu # es crema.
%com: la madre le da el bote de la crema
*CHI: 0 [=! metiendose el bote de la crema en la boca].
*MOT: eh # no # si lo metes en la boca que te lo quito # eh?
*CHI: caca!
*MOT: es caca # claro que es caca.
%spa: \$IMIT
*MOT: <si lo metes en la &bo> [/] si lo metes en la boca te lo quito # eh?
*CHI: 0 [=! metiendose el bote en la boca].
*MOT: bueno # pues fuera.
*CHI: <<papu mama # papu> [/] mama papu> [=! gritando]!
*MOT: se acabo!
*CHI: <papu mama # papu> [=! gritando]!
*MOT: no te doy el champu si lo metes en la boca.
*CHI: <mama papu # mama> [=! gritando]!
*MOT: como se pide?
*CHI: po avo!
*MOT: como?
*CHI: po avo!
*MOT: pero no lo metas en la boca # Irene # si lo metes en la boca te lo
quito!
%com: la madre le da el bote de champu
*CHI: 0 [=! metiendose el champu en la boca].
*MOT: Irene!
*CHI: vinio.
*MOT: Irene!
%com: la madre le quita el bote
*CHI: papu [=! gritando]!
*MOT: no!
*CHI: <mama # papu> [=! gritando]!
*MOT: ssss!
*CHI: <mama # papu> [=! llorando]!
*MOT: me da igual que grites # no!
*CHI: papu [=! gritando]!
*MOT: no!
*CHI: 0 [=! llorando y gritando]!
*MOT: oy &=rie !
*CHI: 0 [=! llorando y gritando]!
*MOT: <me da igual que grites # Irene> [% riendo] .
*CHI: papu!
*MOT: <me da igual que grites> [% riendo] !
*CHI: pa:pu [=! gritando]!
*MOT: no # no # no.
*CHI: pa:pu [=! gritando]!
*MOT: no # no # y no.
*CHI: pa:pu [=! gritando y llorando]!
*MOT: no # no # y no.
*CHI: papu [=! gritando y llorando]!
*MOT: vas a meterlo en la boca?
*CHI: ag?
*MOT: lo vas a meter en la boca?
*CHI: ag?

*MOT: vale # pero no lo metas en la boca.
*CHI: ag!
*MOT: no lo metas en la boca.
*CHI: 0 [=! metiendo el bote en la boca].
*MOT: pero bueno te estoy diciendo que no lo metas en la boca.
*MOT: arriba!
%com: la madre levanta a la niña de donde la tiene acostada
*CHI: aia.
%spa: \$IMIT
*MOT: arriba que te tengo que echar por detras.
*MOT: no lo puedes echar en la boca!
*CHI: ame papu!
*MOT: a_ver <dile a mama> [/] dile a mama +//.
%com: la niña se cae para atras
*MOT: ey: # tontita!
*CHI: papu [/] mama papu # mama!
*MOT: <dile a mama> [/] dime una cosa # dime como es el champu?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: guapo?
*CHI: papu mama [=! intentando coger el bote].
*MOT: y como es Irene?
*CHI: papu mama # papu [=! intentando coger el bote]!
*MOT: toma # dime como es Irene?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
%act: la madre se echa crema en la mano y le da el bote a la niña
*CHI: ay # ay # ay!
*MOT: ay # ay # ay!
%spa: \$IMIT
*CHI: holla mamana [=! mirando para la crema que se habia echado la madre].
*MOT: la crema.
%act: la madre empieza a echarle crema por la espalda
*MOT: y <como es papa> [/] como es papa?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: guapo # y como es Pedrin?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: guapo # y como es Bea?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: guapa # y Lili?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: como es Lili?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: y como es tita+Tina?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: guapa # claro que si # y como es el chu:po?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: guapo y como es la caja?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: guapa # y como es Reyes?
*CHI: bapa.
*MOT: guapa # y como es Jesus?
*CHI: gapo.
%spa: \$RES
*MOT: guapo # todos perfectos # <y como es mama> [% con tono musical]?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: guapa [% con tono musical] # y como es Carlitos?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: y Emilio?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: y Esther?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: como es Esther?

*CHI: bapo [/] bapa.
*MOT: ah # guapa # Esther es guapa [% le da un beso].
*MOT: y como es el barco?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: muy bien # y el libro?
*CHI: apo [/] bapo.
%spa: \$RES
*MOT: y la muñeca?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: mmm # y la cunita de Irene?
%com: la niña tiene el bote de crema en la boca
*MOT: eeeeh!
*CHI: bapa!
%spa: \$RES
*MOT: muy bien # la cunita de Irene es guapa.
*MOT: y la cama de papa y mama?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: guapa # muy bien # y el coche?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: guapo # y el coche de mama?
*CHI: guapa mama.
%spa: \$RES
*MOT: mama es guapa # si # como es el coche de mama?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: guapo muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: ana.
%com: la niña sigue jugando con el bote mientras que la madre coge un pañal de debajo de la bañera para ponerse lo
*MOT: ee # no Irene [/] Irene # a la boca no eh # <ya sabes> [/] ya sabes que no si no mama se enfada!
*MOT: <a la boca no> [/] # a la boca no!
%com: se lo quita de la boca
*CHI: caca.
*MOT: es caca # claro que es caca.
%spa: \$IMIT
*MOT: bueno # se acabo!
%com: la madre le quita el bote del champu
*CHI: <oye mama> [/] oye mama # oye [=! gritando].
*MOT: que quieres el [/] <el xx para quitar los moquitos> [>]?
*CHI: <ag> [<]?
*CHI: <bapu mama # bapu> [=! gritando].
*MOT: a_ver # no pidas # no # escucha +//.
*CHI: <bapu mama # bapu> [>] [=! gritando]!
*MOT: <vale # espera Irene> [<] # no pidas las cosas gritando!
*CHI: bapu mama # bapu: [=! haciendo ruido con la boca].
*MOT: 0 &=rie # <por favor # si> [>].
*CHI: <<bapu mama> [>]> [/] # bapu mama!
*MOT: bueno # por favor si.
*CHI: <<bapu mama # bapu> [/] bapu mama # bapu> [=! gritando]!
*MOT: que quieres el papu?
%com: la madre le da un bote
*CHI: ag!
%spa: \$RES
*CHI: abe # mama!
%com: la niña intenta abrir el bote y no puede
*MOT: abrelo tu.
*CHI: abe mama # abe!
%com: la niña intenta abrir el bote y no puede
*MOT: abrelo tu.
*CHI: <<abe mama> [/] # <abe # mama:> [/] abe mama> [=! llorando]!
*MOT: oye # no me lo pidas llorando!
*CHI: papu # mama!
*MOT: te lo abro?
*CHI: ag!
%com: la madre le abre el bote
*CHI: 0 [=! acercandose el contenido del bote a la boca].
*MOT: asi [/] asi muy bien # para no tener <los &labi> [/] la boquina mala.
*CHI: teto # mama.

*MOT: asi # ahora ponle la tapa.
*CHI: 0 [=] intentando ponerle la tapa].
*CHI: <bapu mama # bapu> [=] gritando]!
*MOT: mira como te pusiste la mano # ay # ay # ay # ay # ay # ay?
*CHI: 0 [=] mirandose la mano donde tiene el bote].
*MOT: no # esa mano no # la otra.
*CHI: ota mamo.
*MOT: la otra mano # como es la mano?
%com: la madre le quita el bote
*CHI: bapa [=] mirandose la mano].
%spa: \$RES
*MOT: guapa la mano?
*MOT: y la cara de Irene?
*CHI: ah # ah!
%spa: \$RES
*MOT: ah # ah # voy a limpiarte!
%spa: \$IMIT
*CHI: ah # ah!
%spa: \$IMIT
*MOT: como es la cara de Irene?
*CHI: ah # ah!
%spa: \$RES
*MOT: ah # ah!
%spa: \$REF
*CHI: <olla mama> [=] protestando]!
%com: la madre le esta limpiando las manos con una esponja
*MOT: iaa # <dime como es la carita de Irene> [% con tono musical]?
*CHI: <olla mama # o:lla> [=] gritando]!
*MOT: que quieres?
*MOT: 0 [=] chistando] # <&gritan [/] gritando [/] gritando no> [>]!
*CHI: <bapu: # bapu:> [<] [=] gritando]!
*CHI: 0 [=] llorando].
*MOT: como se pide?
*CHI: bapu:!
*MOT: 0 [=] negando con chasquido].
*CHI: avo.
%spa: \$RES
*MOT: bien # que quieres?
*CHI: papu.
*MOT: la crema del papo?
*CHI: ag!
%spa: \$RES
%com: la madre le da el bote que la niña pide
*CHI: <abe ma:> [=] llorando]!
*MOT: abrelo tu # venga.
*MOT: dime como es la cara de Irene.
*CHI: uy # mama abe!
%com: la madre le ayuda a abrirlo
*MOT: dime como es la cara de Irene # eh?
*MOT: como es la cara de Irene # cariño?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: y la cara de papa?
*CHI: apo.
%spa: \$RES
*MOT: la cara de <papa como es> [>] ?
*CHI: <allos papa> [<]!
*MOT: eh?
*CHI: <allos papa> [/] allos papa!
*MOT: adios papa # anda vamos!
%spa: \$IMIT
*MOT: y como es la cara de papa?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: <guapa tambien> [/] la cara de papa # verdad?
*CHI: taga # caa bapa.
*MOT: cara guapa?
*MOT: ahi # cuidado no vayas a tirar la tapa # eh?
*CHI: apa # chocha!
*MOT: <que haces> [/] <<que dijiste> [/] que dijiste> [% con tono musical]?
*CHI: tota [/] tota # y titi tota!
%spa: \$RES
*MOT: <que dijiste> [% con tono musical]?
*CHI: titi tota!

%spa: \$RES
*MOT: quien es tonta?
*CHI: toto esus!
%spa: \$RES
*MOT: ah # tonto Jesus!
*CHI: tota.
*MOT: agg # quien es tonta?
*CHI: tota.
*MOT: <quien es tonta> [>]?
*CHI: <tota # no> [<]!
*MOT: tonta no!
*CHI: pepe.
*MOT: cu:ci # bueno # a_ver mete la mano y ya esta # a_ver # mete la
otra mano # Irene # mete el brazo.
%com: la madre la esta vistiendo con el pijama. Para ello le quita el bote
que tenia en la mano
*CHI: <mama # pupu # mama> [>] [=! gritando]!
*MOT: pero <mete el brazo> [/] <mete el brazo> [/] <mete el brazo>
[/] mete [>] [/] mete bien el brazo primero!
*CHI: <mama papu> [<] [/] # <mama papu> [=! gritando]!
*MOT: hala # <ya esta> [/] ya esta!
*CHI: allos papa [=! lloriqueando y moviendo el brazo]!
*MOT: adios papa # ya esta!
%spa: \$REF
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;5.15|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 07-FEB-1999
@Location: Spain
@Situation: la niña esta sentada en la trona en la cocina de su casa mientras su padre le da de comer la papilla.
*MOT: Irene tiene diecisiete meses y quince días.
*CHI: tota mama [=! mirando para la camara]!
*MOT: pero bueno.
*CHI: bicho.
*FAT: mmm!
*CHI: <no mama # no> [=! gritando]!
*CHI: no [>]!
*MOT: no [<].
*CHI: <<no mama> [>] # no> [=! apartando con la mano la cucharada de papilla]!
*FAT: toma [<] [/] toma # vida.
*CHI: e no!
*CHI: <<no papa # no> [>] [=! gritando]!
*FAT: esto [<] [/] esto <lo preparo Marta> [/] lo preparo Marta y [/] y [/] y quiere que lo comas.
*FAT: Marta # como dice Marta # vida?
*CHI: po avo [/] avo.
*FAT: claro # y tu que le dices?
*CHI: va:le [/] va:le.
*FAT: vale [/] vale # <pues hale # <a comerlo> [% riendo] > [/] a comerlo.
*CHI: avo [/] avo.
*MOT: uy # como dice Marta?
*FAT: avo [/] avo # Irene # comelo.
*MOT: y tu que le dices hija?
*CHI: <va:le [/] va:le> [=! gritando]!
%spa: \$RES
*MOT: vale # ademas esta <muy rico lo vas a comer todo> [>].
*FAT: <esta muy rico> [<] # todo [/] # todo.
*CHI: mama [=! gritando]!
*MOT: que?
*CHI: 0 [=! gritando].
*MOT: que haces?
*CHI: 0 [=! gritando].
*FAT: oye # por que haces eso?
*MOT: <que haces> [/] # quien hace eso?
*CHI: 0 [=! hace ruidos con la boca].
*MOT: no # tonterias no # eh?
*FAT: eso es una tonteria # eh?
*CHI: no.
*FAT: no se hace # eso # eh?
*CHI: llalla # papa [=! gritando].
%act: mira por debajo de su silla
*FAT: si # pero primero <vamos a &co> [>] +/.
*CHI: llaya [<]!
*FAT: Irene [>] [/] Irene # oye [=! llamando la atencion con un ruido en su mesa]!
*CHI: llaya [<]!
*FAT: a_ver # aaa # <cara de bogambina> [% riendo] [% cogiendole para que mire a la camara].
*CHI: vina.
%spa: \$IMIT
*FAT: venga.
*CHI: vina.
*FAT: trampina # <esta muy rico> [>] el potito.
*CHI: vina [>] [/] # vina.
*FAT: mmm # y luego que vamos a tomar?
*CHI: tatan.
%spa: \$RES
*FAT: tatan # vamos a +//.
*CHI: a # e # o!
*FAT: claro tiene letras # el tatan.
*FAT: a_ver.
%act: le da una cucharada de papilla

*FAT: vamos a comer la [/] la ultima # eh?
*CHI: no [=! gritando]!
*FAT: <le [/] le> [/] vamos a tomar la ultima # <venga ven> [>]!
*CHI: no [<]!
*FAT: ven [/] ven [/] ven # eh?
*CHI: <no> [<]!
*FAT: si # si # si # si # la ultima!
*FAT: mira [/] mira # a_ver.
*MOT: pobre marta!
*FAT: <pobre> [>]!
*MOT: <pobre Marta> [<] no # ponte bien # <Irene> [>]!
%com: la niña esta sentada de lado con la cabeza mirando hacia arriba
*FAT: Irene [<]!
*MOT: Irene # <como te dice Marta # cariño> [/] como dice Marta # hija?
*MOT: <como dice> [>]?
*FAT: <como dice Marta> [<]?
*MOT: eh # como dice Marta?
*FAT: es que Marta le hizo <el pure> [>] que esta tan rico # mmm!
*MOT: si: [<] !
*CHI: <po avo> [/] po avo!
*FAT: avo [/] <por favor> [>]!
*MOT: dice <por favor> [/] por favor Irene comelo todo !
*CHI: Ma(r)ta.
*MOT: y que le dices tu a Marta # hija # que le dices?
*CHI: apo # papa # papon [=! alargando el brazo pidiendo el tapon] [/] #
papon!
*FAT: por favor # el tapon?
*FAT: toma [=! dandole el tapon].
*CHI: papon.
*FAT: tapon.
%spa: \$IMIT
*CHI: au # au # no papon # no!
*FAT: tapon # vamos a poner el tapon en su sitio venga # a_ver como lo
pones tu?
*CHI: og [=! metiendo el tapon en un agujero del plato]!
*FAT: ay # hay un agujerito ahi [= en el plato de la papilla]!
*CHI: agueito.
%spa: \$IMIT
*FAT: agujerito.
%spa: \$IMIT
*CHI: ahi [=! señalandolo].
*FAT: y para que es el agujerito # vida?
%act: pone el tapon
*CHI: ahi quieo!
*FAT: ahi el agujerito.
%spa: \$IMIT
*CHI: 0 [=! tose y quita el tapon del agujero].
*FAT: <a ver> [/] <a ver> [/] a_ver # uy # esa mano esta un poco sucia
[=! limpiandole la mano]!
*CHI: mama: [=! mirando para otro lado]!
*MOT: mm!
*CHI: mama: [% con tono musical]!
*FAT: <no [/] no> [>] # la mano no # hay que limpiar asi.
*MOT: mmm [<]?
*CHI: <mama [/] mama [/] mama:> [% con tono musical]!
*MOT: mm?
*CHI: mama: [% con tono musical]!
*MOT: mmm [% con tono musical]?
%com: el padre le sigue dando de comer
*MOT: mmmm [% con tono musical]?
*CHI: mama: [% con tono musical]!
*MOT: mm [% con tono musical]?
*CHI: mama: [% con tono musical]!
*MOT: mmm [% con tono musical]?
*CHI: <mama # mmmm> [% con tono musical]!
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: mmm [% con tono musical]?
*CHI: <mama> [>]!
%com: termino de comer toda la papilla
*FAT: <<ahora # que a tomar vida> [>] [/] <ahora vamos a tomar> [>]?
*CHI: <mama [<] [/] mama [/] mama [<] [/] mama> [% con tono musical]!
*MOT: que?
*CHI: que:?
%spa: \$IMIT
*MOT: que [/] que [/] que:?

%spa: \$REF
*FAT: mira # que hay aqui # uy # uy # que hay aqui?
%com: el padre le enseña el yoghurt
*MOT: Irene # canta la cancion de Peter+Pan?
*CHI: <i # ia> [=! cantando].
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: a_ver cantala bien!
*CHI: i [=! cantando].
*CHI: mama [% con tono musical]!
*MOT: que [% con tono musical]?
*FAT: que es esto # vida?
*CHI: anana!
%spa: \$RES
*FAT: a:h!
*MOT: anda # en ingles!
*CHI: mmm [% con tono musical]!
*MOT: mmmm [% con tono musical]!
%spa: \$IMIT
*CHI: mama [% con tono musical]!
*MOT: Irene [% con tono musical]!
*CHI: lene [>].
%spa: \$IMIT
*MOT: <a_ver como cantas> [<] la cancion de Peter+Pan?
*CHI: <i: # ia> [=! cantando].
*MOT: muy bien [% con tono musical]!
%spa: \$REF
*MOT: y la cancion que bailas con papa y mama!
*CHI: 0 [=! cantando un vals].
*MOT: como es?
*CHI: 0 [=! cantando].
*MOT: pero cantala bien # a_ver.
*CHI: 0 [=! cantando].
*MOT: 0 [=! cantando].
*CHI: mama # papa # mama!
*MOT: mmm.
*CHI: mama: [% con tono musical]!
*MOT: mmm [% con tono musical]!
*CHI: tata # papa!
*FAT: a_ver # mira # tata # cogelo bien # a_ver!
%com: le da el yoghurt a la niña
*CHI: mmm [% con tono musical]!
*FAT: mmm [% con tono musical]!
%spa: \$IMIT
*CHI: <mama [/] mama [/] mama> [% con tono musical]!
*MOT: que:?
*CHI: que:?
*MOT: &=rie # que quieres?
*CHI: <que ee> [/] que ee?
%spa: \$IMIT
*MOT: que quieres?
%spa: \$IMIT
*CHI: que quiee?
*MOT: oye # <que le hace # cariño # otra+Ana a Emilio> [/] # que le hace
otra+Ana a Emilio # Irene?
*CHI: 0 [=! gritando]!
%spa: \$RES
*MOT: no # Emilio [/] Emilio hace eso # otra+Ana que hace?
*CHI: liñe!
%spa: \$RES
*MOT: <le riñe:> [% con tono musical] [>] # claro!
*FAT: <le riñe:> [<]!
*CHI: ao # ata+Ana.
%act: mirando el envase del yoghurt
*CHI: boto papa [= refiriendose al yoghurt]!
*MOT: rompio?
*CHI: boto.
*MOT: donde?
*CHI: ahi boto!
%spa: \$RES
*MOT: ahi rompio?
*CHI: ahi boto!
*MOT: anda!
*CHI: boto papa # boto!
*MOT: <que rompio> [/] que rompio?

*CHI: oton.
*MOT: el yoghurt # a_ver donde rompio # enseñamelo?
*CHI: ahi [= señalando una parte del envase].
%spa: \$RES
*MOT: ahi # anda!
*CHI: mmm [% con tono musical]!
*MOT: mmm [% con tono musical]!
%spa: \$IMIT
*CHI: mama # ven!
*MOT: <estoy aqui> [<] cariño.
*FAT: toma [<] # ya esta mama # <ya tomo todo> [>]!
*CHI: mama [<][>]!
*MOT: <que mi vida> [<]?
%com: el padre le limpia la boca
*CHI: tatan.
%spa: \$RES
*MOT: y ahora despues de comer +//.
*CHI: tatan [=! gritando].
*MOT: no Irene # despues de comer vas a dormir # dime como duermes tu # a ver?
*CHI: tata # mama!
*MOT: bueno vamos ahora a andar # pero dime primero <como duermes> [>]?
*FAT: <como duermes tu> [<]?
*MOT: <a_ver # como duermes> [>]?
*FAT: <a_ver # como duermes> [<]?
*CHI: tata # papa!
*MOT: Irene # por fa # dime como +//.
*CHI: tata # papa!
*MOT: dime como duermes # cariño?
*FAT: a_ver # <como haces tu cuando duermes> [//] a_ver como haces?
*MOT: como duermes # hija?
*CHI: no papa # no # tata papa!
*FAT: <bueno a tata # venga> [>] # hala.
*MOT: <bueno pues a andar # venga> [<].
*CHI: bero.
*FAT: primero <hay que> [/] <hay que> [/] hay que quitar que?
*CHI: bero.
%spa: \$RES
*FAT: el babero.
%spa: \$IMIT
%com: el padre le quita el babero
*CHI: toto!
*FAT: tonto el babero?
*CHI: oso.
*FAT: ah # oso?
*FAT: y ahora tenemos que limpiar la boca.
*CHI: tata!
*FAT: <a ver> [>].
*MOT: <y como> [<] a dormir cielo?
*CHI: no papa # no [=! apartando el vasito del yoghurt]!
*FAT: no # no si ya lo acabamos # vida.
*MOT: Irene # y como <vas a dormir despues> [>]?
*CHI: mmm [<] [=! cerrando los ojos].
*MOT: ay # como va a dormir mi niña!
*CHI: ya ta papa!
*FAT: ya esta!
*MOT: de donde sales ahora?
*CHI: ahi [= trona].
%spa: \$RES
*MOT: ahi!
%spa: \$REF
*MOT: donde +//.
%com: se termino la grabacion
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;5.27|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 15-FEB-1999
@Time Duration: 00:00-00:18
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar mientras la madre esta secando
a la niña despues del baño
*MOT: Irene tiene diecisiete meses y veintitres dias.
*CHI: dia.
%com: la niña esta jugando con un muñeco que representa a Mickey Mouse
*MOT: dias.
*MOT: y vive en +//.
*CHI: 0 [=! mirando para la madre].
*MOT: donde vive Irene?
*CHI: Gijon.
*MOT: Gijon # muy bien.
*CHI: bubo [% levantando el brazo hacia arriba]!
*MOT: el que mi vida?
*CHI: kiki.
*MOT: Mickey # que le pasa a Mickey?
*CHI: bubo # gigue.
*MOT: que?
*CHI: bubo.
*MOT: el globo?
*CHI: titi.
*MOT: ah # el niño aquel que tenia un globo con la cara de Mickey.
*MOT: www.
%exp: le pregunta algo al padre en voz muy baja
*MOT: el niño que tenia un globo con la cara de Mickey.
*CHI: marchó e nene [=! gritando]!
*MOT: marchó el nene # si.
*MOT: echa la cabecita para atras # asi.
*CHI: toto papa!
*MOT: que: [/] # que dijiste?
*CHI: aba!
*MOT: levanta el brazo.
*MOT: tiene agua Mickey?
*MOT: espera [% aprieta al muñeco para que saque todo el agua].
*CHI: aba [=! mirando como la madre le quita el agua al muñeco].
*MOT: levanta el brazo cariño # Irene por favor # Irene.
%com: la madre le devuelve el muñeco a la niña
*MOT: oye Irene +//.
*CHI: toto papa [=! mirando para su padre]!
*MOT: ++ <dime una cosa> [/] dime una cosa # como es papa # eh?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: <y mama> [/] # como es mama # cariño?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: y como es la esponja de papa?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: como es la esponja de papa?
*CHI: apa.
%spa: \$RES
*MOT: ah # guapa # y como es el zapato de mama?
*CHI: apa [/] bapo.
%spa: \$RES
*MOT: 0 &=rie # y como # es el libro de mama?
*CHI: bapo [/] bapa.
%spa: \$RES
*MOT: el libro de mama?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: guapo # y la chaqueta de papa?
*CHI: bapo [/] bapa.
*MOT: ah # guapa # que lio # eh?
*CHI: richa.
*MOT: eh?

*MOT: y <que fue lo que quito Pedrin> [/] que quito Pedrin # eh # <que quito Pedrin> [=! con tono musical]?
*CHI: boote.
%spa: \$RES
*MOT: Irene tiene bigote?
*CHI: no: # papa [=! señalando a su padre!]
*MOT: papa que?
*CHI: boote.
*MOT: papa tiene bigote # si?
*CHI: papa.
*MOT: <y mama> [>]?
*CHI: llene [<] # no!
*MOT: Irene no.
%spa: \$IMIT
*MOT: y mama?
*CHI: mama no!
*MOT: oye # como dices coche en ingles?
*CHI: ca..
%spa: \$RES
*MOT: y zapato?
*CHI: so.
%spa: \$RES
*MOT: muy bien # y platano?
*CHI: anana.
%spa: \$RES
*MOT: mmm # y adios?
*CHI: <papa> [>] # <mama> [>] !
*MOT: <como> [<] <dices adios> [<] +//.
*MOT: si # a papa y a mama # pero como dices adios a papa y a mama en ingles?
*CHI: ii.
*MOT: y a Lili.
*MOT: como dices adios cariño?
*CHI: mama # ayos!
*MOT: si # pero en ingles!
*CHI: e ingle?
*MOT: como dices en ingles # eh?
*CHI: bye # bye!
*MOT: bye # bye!
%spa: \$IMIT
*MOT: oye y como le dijiste a tita+Tina cuando no visteis el tren?
*CHI: gua+gua no!
*MOT: no # el perrin no!
*MOT: como le dijiste a tita+Tina!
*CHI: no # mama [=! gritando]!
*MOT: no # que no viene que el perrin esta en su casita # no.
*MOT: oh # tonto perrin.
*CHI: no [=! gritando]!
*MOT: no viene el perrin # no.
*CHI: no [=! gritando]!
*MOT: Irene # <no viene el perrin> [/] no viene.
*CHI: vaya po Dio!
%spa: \$RES
*MOT: <vaya por Dios> [% riendo] le dijiste a tita+Tina +//.
*CHI: chi!
*MOT: ++ cuando no visteis el tren # <vaya por Dios> [/] vaya por Dios!
*CHI: toto papa.
*MOT: que: [/] que le dices?
*CHI: toto papa [=! mirando para la camara].
*MOT: ah # y que dice cuando le dices eso?
*CHI: toto yo.
*MOT: tonto yo.
%spa: \$IMIT
*MOT: dile adios a papa en ingles.
*CHI: bye # bye!
*MOT: bye # bye [% con tono musical].
%spa: \$IMIT
*CHI: papa iyee!
*MOT: el video # papa tiene el video # si.
*MOT: como es el bigote de papa?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: y la cara de papa?
*CHI: bapa [/] bapo.
%spa: \$RES

*MOT: y # <lo lias un poquito> [/] esta un poquito liado!
*CHI: papa.
*MOT: <y como es la mano de mama> [% con tono musical]?
%com: la madre le da un beso en la espalda a la niña mientras le esta echando crema por el cuerpo
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: la mano de mama # como es?
*CHI: bapo [/] bapa.
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: un poco complicado # <verdad cariño> [>]?
*CHI: bicho [<].
*MOT: como?
*CHI: a mano # eto [!= gritando]!
*MOT: esto que?
*MOT: a _ver # levanta el brazin.
*MOT: pondremos un pañal # el cuellin pa(ra) atras.
*MOT: a _ver # espera otra vez el cuellin pa(ra) atras.
%com: la madre le echa crema por el cuello
*MOT: que quieres [!= cogiendo la mano de su madre] # eh?
*MOT: eee # tu mano no!
*MOT: echa <el cuellin pa(ra) atras> [/] el cuellin pa(ra) atras # cariño.
*CHI: 0 [!= echando el cuello hacia atras].
*MOT: asi [/] asi # muy bien!
*CHI: eto # mama eto [= bote de la crema]!
*MOT: como se pide?
*CHI: ba bo # coca no [!= dandose un manotazo en la boca]!
%com: la madre le da el bote de la crema
*MOT: para que lo quieres # eh # <para que lo quieres> [/] para que lo quieres?
*CHI: coca # no!
*MOT: a la boca no # eh?
*CHI: veye!
*MOT: inmediatamente te lo quito # si # inmediatamente si lo pones en la boca.
*MOT: eh [!= llamandole la atencion] # Irene!
%com: la niña se acerca el bote a la boca
*CHI: veye!
%com: la madre pone un muñeco cerca de la cabeza de la niña
*MOT: que?
*CHI: kiki [!= cogiendo el muñeco de Mickey Mouse].
*MOT: no se lo pongas a Mickey en la boca # eh!
*CHI: 0 [!= sienta al muñeco sobre el bote de la crema].
*MOT: ah!
%act: sigue jugando con el bote y el muñeco mientras la madre le coloca el pañal
*MOT: asi # <que haces> [/] # <que haces # Irene> [/] # <que haces> [/] # que haces # cariño?
*CHI: <e kiki> [/] el kiki!
*MOT: <se lo> [/] se lo pones ahí [= el culo del muñeco] a Mickey?
*MOT: eso que es?
*CHI: papu!
%spa: \$RES
*MOT: que?
*MOT: no # no es champu # es crema.
*CHI: no.
*MOT: si.
*CHI: no # asi no # no [!= gritando]!
*CHI: hola papa [!= mirando para la camara]!
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: olla!
*MOT: donde esta papa?
*CHI: ahí!
*MOT: anda si esta ahí!
*MOT: y que tiene papa?
*MOT: anda que te hace?
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: <no saques la lengua> [% con tono musical].
*CHI: baba.
*MOT: claro te llenas de baba y luego haces pupa.
%com: la niña se lleva el muñeco a la boca
*MOT: oye # Irene no [/] no comas a Mickey!
%com: la madre le quita el muñeco de la boca
*MOT: como es la cara de Mickey # mira?
*CHI: <&ba> [>] +//.

*MOT: <como es> [<] [/] como es la cara de Mickey?
*CHI: bapo [/] bapa.
%spa: \$RES
*MOT: <como es> [/] como es Mickey?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: Mickey es bapo # y la cara <de &Mi> [/] de Mickey?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: es guapa.
%spa: \$REF
*MOT: y <que es esto [= ojo]> [/] que es esto [= ojo]?
*CHI: brnn+brnn!
%spa: \$RES
*MOT: esto [= ojo]?
*CHI: babo # brnn+brnn!
*MOT: los tambores eran guapos.
*MOT: que es esto [= ojo]?
*CHI: ojo!
%spa: \$RES
*MOT: y como es el ojo de Mickey?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: como es # el ojo de Mickey?
*MOT: Irene como es el ojo de Mickey # <dimelo> [% con tono musical]?
%com: incorpora a la niña que estaba echada
*MOT: como es el ojo de Mickey?
*MOT: anda # desaparecio!
*CHI: esio!
%spa: \$RES
%com: la madre le esta vistiendo
*MOT: como es el ojo de Mickey?
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
*MOT: es guapo # claro que si.
*CHI: mama!
*MOT: que?
*MOT: oye # y que tenia el otro dia la trucha # que comiste ## que tenia la trucha?
*CHI: tucha.
*MOT: que tenia la trucha # <te acuerdas> [>]?
*CHI: <nena> [<].
*MOT: <una espina> [% con tono musical]?
*CHI: gande.
*MOT: grande # claro que si!
*CHI: tucha.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;6.01|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 23-FEB-1999
@Time Duration: 00:18-00:43
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar mientras la madre le da de comer
*CHI: mama!
*MOT: que?
*MOT: a_ver # Irene cumple hoy dieciocho meses.
*MOT: que # donde lo pongo [= plato]?
*CHI: tona [=! dando golpes sobre su trona].
*CHI: pina [=! señalando para el plato].
*MOT: espina # no # no hay espinas.
*MOT: a_ver # coge [=! dandole el mango del tenedor!]
*CHI: eecito pacho.
*MOT: el pececito marcho?
*CHI: ay!
*MOT: ay # esta ahi.
*FAT: el ruido este del +...
%com: habia un ruido de fondo como de una taladradora
*MOT: si.
*MOT: mmm # que rico!
*MOT: aplastar [=! aplastando el pescado] +...
*MOT: eh # boca [=! abriendo la boca la niña].
*CHI: 0 [=! mirando a la madre].
*MOT: esta rico?
*MOT: que haces [=! cogiendo ella el tenedor y llevandoselo a la boca]?
*MOT: bueno hija # debe ser la primera vez que te quedas <callada en tu vida> [% riendo] !
*CHI: ti [=! sonriendo].
*MOT: que?
*CHI: ham # Bata.
*MOT: esto lo hizo Marta # si!
*CHI: Amba # tota.
*MOT: quien?
*CHI: Amba tota.
%spa: \$RES
*MOT: ah # Alba es tonta # claro # que decia que tu no sabias comer pescado # toma [= dandole una pinchada de pescado]!
*CHI: titi Ama # tota [/] tuta [% cantando].
*MOT: mmm # tonta Alba?
*MOT: ay # <se nos olvido sacar el yoghurt: # Irene> [% con tono musical] voy a sacarlo ahora mismo # es pequeñita.
%com: la madre se levanta para sacar el yoghurt
*MOT: no lo cogas [= plato] # eh?
%com: esta mirando hacia donde esta la madre
*MOT: que silencio # no me lo puedo creer ni viendolo!
*CHI: tatan [=! señalando para el yoghurt]!
*MOT: yoghurt..
%spa: \$REF
%com: la madre se vuelve a sentar para seguir dandole de comer
*CHI: pina [=! señalando para el plato].
*MOT: mm?
%com: la niña coge la mano de la madre para llevarse el tenedor a la boca
*MOT: dile a papa <que hizo Emilio hoy> [/] que hizo Emilio?
*CHI: talla+talla.
%spa: \$RES
*MOT: ah # que hizo cogio el calla+calla?
*CHI: u # talla+talla.
*MOT: ah # te quito el calla+calla?
*CHI: &o +//.
*MOT: <pero bueno> [/] pero bueno!
*CHI: home # talla+talla.
*MOT: hombre # el calla+calla no # vaya por Dios!
%spa: \$IMIT
*CHI: vaya <po Dios> [/] po Dios!
*MOT: vaya por Dios # pero no te lo quito se lo diste tu # hija # se lo dio <Irene> [>]!

*CHI: quito [<]!
*MOT: quito # <vaya> [=! con chasquido de lengua] # que hizo Emilio # hija?
*CHI: queto [/] queto # talla+talla.
*MOT: ah [% con asombro] # te quito el calla+calla # <bueno # bueno # bueno> [/] bueno # bueno # bueno!
*CHI: babo [=! mirando para la madre].
*MOT: se lo tenemos que pedir a Emilio # eh?
%com: coge el tenedor con su mano
*MOT: mmm # que rico!
*MOT: y <Pedrin # que hizo el otro dia> [/] que hizo Pedrin?
*CHI: quito +...
*MOT: que?
*CHI: quito +...
*MOT: que?
*CHI: bote.
*MOT: <quito el bigote> [% con asombro]!
*CHI: toto Pedin!
*MOT: es tonto Pedrin # quito el bigote # hija?
*MOT: y [/] y <otra+Ana que hizo> [/] # que hizo Otra+Ana?
*CHI: quito # bote.
%spa: \$RES
*MOT: que: [% con tono interrogativo] # hombre Irene Otra+Ana no tiene bigote!
*MOT: que hizo Otra+Ana?
*CHI: 0 [=! gritando].
%spa: \$RES
*MOT: Emilio grito # si # y otra+Ana que hizo?
*CHI: ñene.
%spa: \$RES
*MOT: que hizo?
*CHI: iño.
%spa: \$RES
*MOT: <riño # a quien> [/] # a quien riño otra+Ana?
*CHI: Linio.
%spa: \$RES
*MOT: a Emilio # claro que lo riño por dar gritos.
*CHI: 0 [=! gritando]!
*MOT: así gritaba Emilio # así pero no se grita.
*CHI: 0 [=! gritando]!
*MOT: las niñas guapas no gritan.
*CHI: tinta [/] tinta.
*MOT: que dices?
%com: se le cae un trozo de pescado de la boca
*CHI: yayo!
*MOT: cayo!
*CHI: la tena # Nene.
*MOT: cayo con Irene # donde estaba tita xx?
*CHI: 0 [=! sonriendo a la cámara].
*MOT: donde estaba xx?
*CHI: uh [% con asombro] # Nene.
*MOT: si # esta con Irene # si # pero de donde cayo?
*CHI: illa.
%spa: \$RES
*MOT: ay # de la silla # <es verdad> [/] <es verdad> [/] es verdad!
*MOT: ah # <mira Irene # una espina> [% con tono musical].
*CHI: 0 [=! riendo y mirando para las espinas].
*MOT: uy # fuera.
*CHI: ea.
%spa: \$IMIT
*MOT: y otra espina # fuera # no se pueden comer # eh?
*MOT: vaya ruido.
*CHI: uido.
%spa: \$IMIT
*MOT: vaya ruido.
*CHI: pina mama [=! cogiendo una espina del plato]!
*MOT: ya las quito mama.
*CHI: mama!
*MOT: que hija?
*CHI: pina!
*MOT: ya la quito mama.
*CHI: ota pina [=! mirando para la pinchada de pescado que hay en el tenedor].
*MOT: no # no hay otra espina.
*CHI: ta.
*MOT: ya esta # así que [/] que hizo Emilio hoy # hija # que hizo Emilio?

*CHI: Miiio.
*MOT: mmm.
*CHI: ata+Ana.
*MOT: mmm.
*CHI: llio # ata+Ana # Lino # <aaa> [=! gritando!]
*MOT: que lio # otra+Ana # Emilio # <aaa> [=! gritando!]
*MOT: pero <que hizo Emilio> [/]/ que hizo hoy Emilio?
*CHI: ito bota.
*MOT: <te lo estas liando todo> [% riendo] !
*CHI: ito # bota.
*MOT: quien quito el bigote?
*CHI: ah [=! asombrada!]
%com: se marchó un momento la luz
*MOT: anda # la luz!
*MOT: quien quito el bigote # hija?
*CHI: Pedin +//.
*MOT: Pedrin # hija # claro.
*CHI: ++ ito xx bota.
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: pero yo te preguntaba por Emilio # que hizo Emilio?
*CHI: quito bota # quito.
*MOT: quien?
*CHI: Miiio # no!
*MOT: Emilio no # ah!
*CHI: bote # no!
*MOT: claro no # no tiene bigote.
*MOT: ento(nce)s que fue lo que hizo Emilio.
*CHI: tuno queto # oto quito!
*MOT: otro quito.
*CHI: oto ito.
%spa: \$IMIT
*MOT: pero que te quito Emilio # a_ver # dime que te quito.
*CHI: talla+talla.
%spa: \$RES
*MOT: ah # eso si # te quito el calla+calla # pero no quito el bigote
mujer # que Emilio no tiene bigote # Emilio no puede tener bigote.
*MOT: claro # no puede quitarse el bigote.
*CHI: no.
*MOT: no # no puede porque no tiene bigote.
*CHI: mama no # mama [=! quitando la mano de la madre].
*MOT: que # <lo quieres coger tu [= tenedor]> [>]?
*CHI: <no # mama no> [<]!
*MOT: lo quieres coger tu?
*CHI: ag!
*CHI: no mama # no!
*MOT: hazlo tu con la mano.
*CHI: no mama # no [=! retirando la mano de la madre con la comida!]
*MOT: no quieres mas?
*CHI: mama # <no mama> [>]!
*MOT: <oye # hay> [<] que comer otro poquito.
*MOT: cogelo tu [= tenedor].
%com: coge el tenedor la niña
*MOT: uy # pero bueno mujer # si lo pones para atras no lo comes.
%com: la madre y la niña estan aplastando el pescado con el tenedor
*MOT: a_ver.
*CHI: a caca!
*MOT: a:si # a la boca # venga.
%act: se lleva una pinchada de tenedor a la boca
*CHI: pina.
*MOT: una espina # si.
%spa: \$REF
*CHI: &to tota pina # aya pina gande.
*MOT: <una espina grande> [% con voz de sorpresa]!
%com: se marchó la luz
*MOT: <aa> [>] [% con sorpresa] # uy!
*CHI: <aa> [<] [% con sorpresa] # ham!
*MOT: comiste la espina grande # ay # ay # ay?
%com: se corto la grabacion y se reanuda con otro momento de la
comida
*CHI: no # ahi no [=! señalando].
*MOT: estaban ahi las letras.
*MOT: ahora dile a papa que letras son # a_ver # vamos a decirselo a papi
a_ver.
*MOT: primero esta # dile a papa que letra es esta # enseñasela?
%com: la madre le enseña la vocal a de plastico

*CHI: a.
%spa: \$RES
*MOT: muy bien.
%spa: \$REF
*MOT: ahora dile a papa que letra es esta.
%com: le enseña la vocal e
*CHI: e.
%spa: \$RES
*MOT: e # muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: y esta?
%com: le enseña la vocal i
*CHI: i.
%spa: \$RES
*MOT: i: # y esta?
%com: le enseña la vocal o
*CHI: u: [//] # o.
%spa: \$RES
*MOT: o # te las confundes # eh?
*MOT: y esta?
%com: le enseña la vocal u
*CHI: u.
%spa: \$RES
*MOT: u: # esta?
%com: le enseña la vocal i
*CHI: i.
%spa: \$RES
*MOT: muy bien # esta?
%com: le enseña la vocal a
*CHI: a.
%spa: \$RES
*MOT: muy bien # eee # esta?
%com: le enseña la vocal o
*CHI: o.
%spa: \$RES
*MOT: muy bien # eee # esta?
%com: le enseña la vocal e
*CHI: e.
%spa: \$RES
*MOT: muy bien # y: # esta?
%com: le enseña la vocal u
*CHI: a [//] u:.
*MOT: u: # <bravo: [//] bravo:> [=] aplaudiendo!
*CHI: u: [=] mirando para las letras de plastico].
*MOT: dile tu +".
*MOT: +" papa las se todas # a_ver enseñaselas a papi # ven # enseñaselas todas.
*CHI: u:.
*FAT: Irene <dame la letra a> [>] [//] dame la letra a!
*MOT: <dale a papa la> [<] +//.
*MOT: ++ busca <la a> [>] # <la a> [>] [//] la a!
*FAT: <la a> [>] # <busca la a> [<] # Irene!
*CHI: 0 [=] dando la letra u].
*MOT: esa es la u:!
*FAT: <busca la a> [>] # Irene!
*MOT: <la a> [<] [//] <la a> [//] la a!
*CHI: 0 [=] dando la letra e].
*FAT: uy # madre!
*MOT: oh # que fallo # fallo # <cual es la a cariño> [//] donde esta la a?
*CHI: 0 [=] enseñando la letra e].
*MOT: no # no # no # <que letra es esta> [//] # que letra es esta # hija [//] mostrando la letra e]?)
*CHI: a.
%com: la niña tiene en sus manos la e
*MOT: <que letra es esa> [% con tono musical] # ah [% con sorpresa] # <que letra es esa> [% con tono musical]?)
%act: la niña esta mirando atentamente la letra que le decia su madre
*CHI: e.
*MOT: ah # es la e # y que letra es esta [=] enseñandole la letra a]?)
*CHI: a.
*MOT: y que letra te pidio papa?
*CHI: ello.
*MOT: y que letra te pidio papa?
*CHI: illo [>].
*MOT: <a_ver papa> [<] # pideselo.

*FAT: dame [/] dame la letra a!
*MOT: dale la letra a # cariño.
*CHI: eta [=] dando la letra a].
*MOT: eso.
*FAT: dame la letra a # muy bien!
%spa: \$REF
*FAT: ahora dame la letra +//.
*CHI: 0 [=] dandole la letra i].
*FAT: ++ no # la e [/] la e [/] <la e> [/] dame la letra e.
*CHI: 0 [=] buscando las letras].
*MOT: <donde esta> [% riendo]?
*CHI: 0 [=] coge con una mano la letra e].
*MOT: eh # eh # eh!
*CHI: 0 [=] dando la letra u].
*FAT: no # no # <la e> [/] quiero la e!
*MOT: dale la e # cual <es la e> [>]?
*FAT: <dame la e> [<]!
*CHI: i [=] cogiendo la i].
*MOT: i &=rie !
*FAT: no la i no la quiero no # quiero la letra e.
*CHI: gracias.
*MOT: <gracias # hija> [>].
%spa: \$IMIT
*FAT: <ah # trae> [<] gracias [/] gracias!
*MOT: muy bien!
*FAT: ahora dame la letra i:!
*CHI: no [=] dando la letra i]!
*FAT: bueno # damela [/] damela # gracias hija # gracias.
*FAT: ahora dame la letra u:!
*CHI: 0 [=] dando la letra u].
*MOT: 0 &=rie # <estaba> [>] prepara(d)o!
*FAT: 0 &=rie # <gracias hija> [<]!
*CHI: ono.
*FAT: <y esta cual es> [>]?
*MOT: <y esta cual es> [<]?
*CHI: o.
%spa: \$RES
*MOT: <la o> [>] # muy bien!
*FAT: <la o> [<].
*CHI: ahi [=] señalando a la pared].
*MOT: se ponen todas ahi papa # alli arriba # las vamos a <poner ahora todas xxx> [>].
*FAT: <a ver> [<] # <ahora te las voy a dar yo> [/] <ahora te las voy a dar yo> [>].
*MOT: <dile a papa> [<] # <cual es esa> [>]?
*FAT: <esta que letra es> [<] [=] dandole la o]?
*CHI: o.
%spa: \$RES
*FAT: o # y esta que letra es?
%com: enseñándole la letra u
*MOT: que letra es esa # cielo?
*CHI: u.
%spa: \$RES
*FAT: u # muy bien Irene # cogela [/] cogela [/] <coge la u> [/] <coge la u> [/] toma coge la u!
*CHI: ay # ay # ay.
*MOT: ay # ay # ay # la u que se nos cae!
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: ahi papa # vavo [=] señalando para la pared]!
*MOT: papa # por favor # ponlas alli arriba.
%spa: \$IMIT
*MOT: las vamos a poner ahora # pero dale primero a papa Irene la i!
*CHI: a # e # i # o # u.
*MOT: a # e # i # o # u # es verdad # mira # las dices bien # cantando!
*CHI: a # e # i # o # u:!
*MOT: a # e # i # o # u:!
%spa: \$IMIT
*CHI: no!
*MOT: esa cual es # cariño?
*FAT: 0 [=] mostrándole la i].
*CHI: no!
*MOT: no quieres mas [= yoghurt]?
%com: el padre le dio la letra i
*MOT: cual es esa # que te dio papa?
*CHI: i:!

%spa: \$RES
*MOT: la i..
*CHI: no!
*MOT: la ultima.
*MOT: bueno las pones ahi arriba entonces?
*CHI: ag!
%spa: \$RES
*MOT: vamos <a quitar> [/] a limpiar la boquita que estas [/] #
pareces <un pasayo> [% cantando].
%com: la madre le limpia la boca
*CHI: ita!
*MOT: deja_ver si estas limpia!
*CHI: <baba no> [/] baba no.
*MOT: baba no tienes # baba no.
*MOT: hala ya estas!
*CHI: tata [=! gritando]!
*MOT: esto lo tienes +...
*MOT: ponemos las letras en su sitio [= pegadas en el microondas]?
*MOT: a_ver pongo esta.
*CHI: eta [=! levantando la que tiene en su mano].
*MOT: cual es esta [= la u]?
*CHI: u.
%spa: \$RES
*MOT: la u.
*CHI: allo!
*MOT: cual cayo?
*CHI: i.
*MOT: la i # bueno pues ponemos la i.
*MOT: ponemos esta [= la e].
*CHI: a [<].
%spa: \$RES
*MOT: cual es esta eh ?
*MOT: cual es?
*CHI: e.
%spa: \$RES
*MOT: cual es esta?
*CHI: a.
%spa: \$RES
*MOT: a # ponemos ahi la a # cual es esta <que come el dedito> [%
cantando]?
*CHI: u.
%spa: \$RES
*MOT: cual es esta?
*CHI: u [/] o.
%spa: \$RES
*MOT: o.
%spa: \$IMIT
*CHI: ahi toas!
*MOT: <ya estan todas> [/] ahi todas # hala # <muy bien [/] muy bien> [>]
hala acabamos!
*CHI: <mama # papa> [<] [% en voz baja].
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;6.16|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 11-MAR-1999
@Time Duration: 00:43-01:08
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar mientras la madre le da de comer en la trona
*MOT: Irene tiene dieciocho meses y dieciseis dias.
*MOT: venga vamos a cenar # cariño.
*CHI: ia # oto tito # mama [!= mirando por debajo de su silla!]
*MOT: que?
*CHI: tito [/] u tito!
%spa: \$RES
*MOT: un tito?
*CHI: ag!
*MOT: cual?
*CHI: ese [!= señalando debajo de la silla!]
%spa: \$RES
*MOT: cual?
*CHI: ota+Ana.
%spa: \$RES
*MOT: el de Otra+Ana?
*CHI: ag!
*MOT: <cual es el tito de otra+Ana # cariño> [/] el tito de otra+Ana cual es?
*CHI: ese [!= señalando las revistas de debajo de la silla!]
*MOT: ese # este [!= cogiendo una revista?]
*CHI: no # ete # <mama tita> [!= gritando!]
*MOT: este?
*CHI: &ti # eh?
*MOT: este?
*CHI: ag!
*MOT: venga.
*CHI: belin [/] belin [= en la portada de la revista hay un bebe!]
*MOT: caballin [/] caballin.
%spa: \$IMIT
%com: suena la sirena de una ambulancia
%act: la niña empieza a pasar hojas de la revista
*CHI: mia [!= señalando!]
*MOT: que es eso?
*CHI: <un nene> [% con tono musical!]
%spa: \$RES
*MOT: un nene?
%com: pasa de hoja
*CHI: go:.
*MOT: un gorro # que mas?
*CHI: tete.
%spa: \$RES
*MOT: ese que es?
*CHI: un nene.
%spa: \$RES
%act: pasa de hoja
*MOT: O &=rie # que tiene esa nena [!= señalando una foto?]
*CHI: afas [!= cantando].
%spa: \$RES
*MOT: gafas [!= cantando].
%act: pasa de hojas
*CHI: via.
*MOT: que?
*CHI: papa ve.
*MOT: ay # que se te va a caer # ay # <que paso> [/] que paso?
*CHI: illa [/] illa # cai!
*MOT: cai [/] cai # si.
*CHI: ay # tito mama # tito.
*MOT: que [% con asombro]?
*CHI: un tito!
*MOT: un tito?
*CHI: ag!
*MOT: este no?

*CHI: ese no vale.
*MOT: no?
*CHI: no!
*MOT: bue:no # cual?
*CHI: ese.
%spa: \$RES
*MOT: este?
*CHI: oto [<].
*MOT: este [>] # este?
*CHI: ag!
%com: la madre le da otra revista
*CHI: ita.
%com: comienza a pasar hojas
*MOT: es chulo el reloj?
*MOT: <ay # si # el del reloj> [% con tono exclamativo] # y los ojos del señor.
%com: pasando la pagina
*CHI: mia [=! señalando una foto].
*MOT: <que es eso> [//] que es esto?
%com: pasa de hoja
*CHI: mia llale [=! señalando una foto]!
*MOT: ah # vale.
*MOT: 0 [=! sonrie y mira para su madre].
*MOT: <y eso> [=! sonriendo]?
*CHI: coco.
%spa: \$RES
*MOT: y que come el coco [=! señalando una foto]?
*CHI: hum?
*MOT: que come el coco [=! señalando la misma foto]?
*CHI: hum?
*MOT: que come el coco # ah [=! asustando] # que come?
*CHI: hum?
*MOT: ah [=! con sorpresa]!
%act: la madre mueve el dedo meñique delante de la niña
*CHI: 0 [=! tose y señala otra foto].
*MOT: uy # uy # uy # que catarro # uy # que catarro!
%com: pasa de hojas
*CHI: belai.
*MOT: bili.
*MOT: no me dijiste que comia el coco?
*CHI: pema.
%spa: \$RES
*MOT: que?
*CHI: mealleni caco.
*CHI: <papi illo> [=! gritando]!
*MOT: video # <te gusta el video> [% riendo] !
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: quien te hace el video # eh?
*CHI: papi.
%spa: \$RES
*MOT: papi.
%spa: \$IMIT
*CHI: 0 [=! cantando y señalando a una foto].
*MOT: estan bailando # si.
*CHI: <oto # oto # oto # oto> [=! señalando para una foto]!
*MOT: otro que?
*CHI: mm?
*MOT: otro que?
%com: la madre acerca la revista para verla
*CHI: iño.
%spa: \$RES
*MOT: otro niño # si!
*CHI: oto niño # <nana+nana> [=! cantando] # niño.
%com: pasando las hojas
*MOT: mm # baila el niño.
%spa: \$REF
*CHI: neño.
%spa: \$IMIT
%com: pasa de hojas
*MOT: <mm # mm> [=! cantando].
*CHI: mm [=! cantando].
*MOT: <quien esta ahi> [/] quien esta ahi?
*CHI: to: # Peter+Pan.
*MOT: 0 &=rie .
%com: pasando de hoja

*CHI: no Pete+Pan.
*MOT: no Peter+Pan?
%com: pasando las hojas
*MOT: y esto [= pato]?
*CHI: ca [=! dando manotazos en la foto del pato].
%spa: \$RES
*MOT: el patito # cuantos patitos hay?
*CHI: oto [/] oto.
*MOT: otro [/] otro.
%com: pasa de hoja
*CHI: ban.
*MOT: quien es?
*CHI: Peter+Pan # ban.
%spa: \$RES
*MOT: Peter+Pan # <ban # ban> [=! cantando].
%spa: \$IMIT
*CHI: <va villio> [=! gritando]!
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: <bye # bye> [=! levantando el brazo].
*MOT: <bye # bye> [% riendo] # no # dile hola al video mejor.
*CHI: hola villio.
*MOT: hola video.
%spa: \$IMIT
*MOT: hola video soy Irene!
*CHI: <hola villio> [/] hola villo!
*MOT: dile como te llamas?
*CHI: llene.
%spa: \$RES
*MOT: Irene # <y donde vives> [% con tono musical]?
*CHI: Gijon [% con tono musical].
%spa: \$RES
*MOT: <en Gijon> [% con tono musical].
*CHI: 0 [=! mirando para la camara].
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: oy # oy # que se nos cae la [/] la papillina # a_ver # ham.
*MOT: y que mas le vas a decir al video # <y cuantos años tienes> [% con tono musical]?
*CHI: uno [=! poniendo con la mano cuatro años].
%spa: \$RES
*MOT: uno [% con tono musical] # enseñale el dedito del año.
*CHI: 0 [=! levantando un dedo].
*MOT: asi # <uno> [% con tono musical].
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: 0 &=rie .
*CHI: babo!
*MOT: se acabo?
*CHI: no.
*MOT: no # no viste al +//.
%com: se cayo la revista
*MOT: ++ oy!
*CHI: no # toto.
*MOT: claro no viste al tonto.
*CHI: no &to: # ve toto.
*MOT: ven tonto.
%spa: \$IMIT
%com: la madre coge la revista y la vuelve a poner en la trona de la niña
*CHI: 0 [=! cantando].
*MOT: <mmm> [% con tono musical] que tiene el tonto # hija # que tiene el tonto?
*CHI: hum # mia!
%com: pasando de hoja
*MOT: que hace?
*CHI: hum?
*MOT: que hace el tonto?
*CHI: pita.
%spa: \$RES
*MOT: pinta # que pinta?
*CHI: hum?
*MOT: mira lo que hace # pinta [=! señalando a la foto] # esta pintando un dibujo a la tonta.
*CHI: tota [=! señalando].
*MOT: esa es la tonta # claro.
*CHI: <villio hola> [=! mirando para la camara]!
*MOT: 0 &=rie # oye mucho <sabes> [>] +/.
*CHI: <ababo> [<] [=! gritando]!

*MOT: <se acabo la funcion> [/] se acabo la actuacion de Irene.
*CHI: no babo.
*MOT: no.
*CHI: toto # mama [=! mirando para la madre]!
*MOT: el tonto esta aqui.
*CHI: aqui # oto tonto # mama.
*MOT: como se pide.
*CHI: babo.
%spa: \$RES
%com: la madre pasa de hoja buscando la foto de otro hombre
*MOT: ah # ah!
*CHI: ah # ah [=! señalando a la foto]!
%spa: \$IMIT
*MOT: que es esto que tiene el tonto aqui?
*CHI: bote.
%spa: \$RES
*MOT: el bigote # pero vaya bigote mas tonto # eh?
*MOT: vaya bigote +//.
*MOT: y esto [=! señalando el ojo] que tiene aqui tan grande?
*CHI: ojo.
%spa: \$RES
*MOT: un ojo grande # grande.
*CHI: mia # pinta [>]!
*MOT: <que hace ahi> [<] # pin:ta.
*CHI: ollia [=! señalando a la foto].
*MOT: mm?
*CHI: ollia [=! señalando a la foto].
*MOT: que es eso?
*CHI: ollia [=! señalando a la foto].
*MOT: mm [% con tono interrogativo] # <mm # mm> [=! cantando].
*CHI: <mm # mm> [=! cantando].
*MOT: que dices?
*CHI: ollia # pinta.
*MOT: que pinta?
*CHI: mia # ojo.
*MOT: mm?
*CHI: mia # ojo!
*MOT: 0 &=rie # <que &hics> [/] que paso al rojo?
*CHI: oto ojo: # no!
*MOT: que le paso al rojo?
%com: la madre coge un calcetin del suelo
*CHI: ese no.
*MOT: este no # donde estaba ese rojo?
*CHI: ahi [=! señalando].
%spa: \$RES
*MOT: no # donde tiene que estar el rojo?
*CHI: pedo.
%spa: \$RES
*MOT: que?
*CHI: a polla!
%spa: \$RES
*MOT: a la porra [=! dandole con el calcetin en la mano] # como que a la porra # donde tengo que poner el rojo!
*CHI: bello.
%spa: \$RES
*MOT: en el cuello?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: donde?
*CHI: eh?
*MOT: donde pongo el rojo Irene?
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: <Irene dime donde pongo el rojo> [% con tono musical]!
*CHI: villio [=! cantando].
*MOT: donde lo pongo # aqui?
*CHI: no.
*MOT: si?
*CHI: no # <ahi no> [=! gritando]!
*MOT: entonces donde lo pongo?
*CHI: a polla.
%spa: \$RES
*MOT: a la porra?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: entonces donde?

*CHI: a villio.
%spa: \$RES
*MOT: en el video # que ponga el rojo en el video?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: ento(nce)s donde lo pongo?
*CHI: villio.
%spa: \$RES
*MOT: video?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no # que dices?
*CHI: papa.
*MOT: se lo pongo a papa el rojo?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: entonces # a_ver # dime lo que hago con el rojo.
*CHI: ahi no [=! señalando una parte imprecisa].
%spa: \$RES
*MOT: ahi no # entonces donde lo pongo?
*CHI: a polla # no.
*MOT: <a la porra no # donde lo pongo> [% riendo] ?
*CHI: mm?
*MOT: <bueno nada # me quedare yo con el rojo> [% riendo] .
*CHI: toto.
*MOT: oye se lo ponemos al tonto?
*CHI: ag!
%spa: \$RES
*MOT: venga # vamos a ponerselo al tonto.
*CHI: villio.
*MOT: eh?
*CHI: a toto [=! señalando para la foto de la revista].
*MOT: donde?
*CHI: ahi [=! señalando la foto].
%spa: \$RES
*MOT: toma tonto un rojo de Irene [=! poniendo el calcetin encima de la foto tapandola!]
*CHI: <vayo toto> [/] <vayo tonto> [=! gritando]!
*MOT: marchó el tonto # claro lo tapamos con el rojo.
*CHI: ahi: [=! levantando el calcetin]!
*MOT: ay # esta ahi!
*MOT: pero no lo metas <en la> [/] <en el> [/] en la papilla # eh # cuidado?
%com: pasa de hoja la niña
*CHI: a tota # mama.
*MOT: hum?
*CHI: a tota # mama.
*MOT: donde esta la tota?
*CHI: hum?
%com: la madre busca la foto donde esta la chica
*CHI: ahi # vayo tota [=! poniendo el calcetin encima de la foto de la mujer]!
*MOT: ahora marchó la tonta.
*CHI: ahi [=! levantando el calcetin]!
*MOT: <ay # esta ahi> [% con tono musical] # no marchó:!
*CHI: babo mama.
*MOT: no # no se acabo # espera # toma!
%com: la niña quiere pasar las hojas
*MOT: espera [/] espera # ey # ey # ey # ey # <que lo rompes> [% con tono musical] [/] # que lo rompes!
*MOT: no hay nada mas aqui # si # mira quien esta aqui <si es tu amigo> [>]!
*CHI: toto [<] # mama toto [/] toto mama.
%com: la niña pasa de hoja
*MOT: otra vez?
*CHI: ag [/] ag!
%spa: \$RES
%com: la niña pasa de hojas
*MOT: mm [% con tono interrogativo] # estas seguro?
*CHI: ve toto # ve # ova ve?
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: 0 [=! señalando una foto].
*MOT: y no me dijiste que come el coco.
*CHI: hum?
*MOT: que come el coco?

*CHI: hum?
*MOT: mira [/] mira lo que come.
%com: la madre coge el dedo de la niña
*MOT: au [!= gritando] # come el dedito de Irene!
*CHI: au [!= poniendo el dedo encima de la foto].
%spa: \$IMIT
*MOT: que come?
*CHI: hum?
*MOT: que quiere comer?
%com: la madre coge el dedo de la niña
*MOT: a_ver # au [!= gritando] # que te lo come!
*MOT: que es lo que quiere comer entonces?
*CHI: <hum # hum # hum> [!= señalando a la pagina]?
*MOT: que quiere comer entonces?
*CHI: hum?
*MOT: que quiere <comer entonces> [>]?
*CHI: cadin [<].
%spa: \$RES
%com: la niña pasa de pagina
*MOT: pescadin # quiere comer pescadin # claro # quiere comer pescadin?
*MOT: pero que tiene el pescadin?
*CHI: pinas.
%spa: \$RES
*MOT: claro tiene espinas # entonces no podemos dar al coco pescadin
porque tiene espinas.
*CHI: hum?
*MOT: hum?
*CHI: no pinas.
%com: pasando de hojas la niña
*MOT: no tiene espinas?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no # bueno.
%com: pasando las hojas
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: que comistes tu hoy # cariño?
%com: la niña sigue pasando hojas
*CHI: hum?
*MOT: que comiste hoy # que te gusto mucho?
%com: continua pasando hojas
*CHI: hum # ojo [>] [!= señalando el ojo]!
*MOT: <te acuerdas> [<] # un ojo # te acuerdas de lo que comiste que te
gusto mucho.
*CHI: hum?
*CHI: mia.
*MOT: mira # tachan.
*CHI: tachan [!= señalando en la revista] # ojo [!= catando]!
%spa: \$IMIT
*MOT: ojo.
*CHI: vae mia # oto +//.
*CHI: <callin [/] callin:> [!= gritando]!
*MOT: el cabellin.
%spa: \$IMIT
*MOT: Irene te acuerdas lo que te dio mama hoy que lo hizo Marta # que te
gusto mucho # que era?
*CHI: mm?
*MOT: que lo comias tu # ham # ham.
*CHI: mm?
*MOT: que comiste?
*CHI: mm # ca:din.
*MOT: no [/] no era &ca [/] pescadin # no # era jamon:.
*CHI: amon.
%spa: \$IMIT
%com: pasa la niña las paginas
*MOT: jamon.
*CHI: ham # amon!
*MOT: ham # jamon.
%spa: \$IMIT
*CHI: bah # mia: [!= gritando]!
*MOT: que es?
*CHI: allin [!= señalando una fotografia]!
%spa: \$RES
*MOT: otro caballin # si.
*CHI: oto callin # ag!
%com: pasa la pagina

*MOT: que?
*CHI: villio # un ojo [!= colocando el calcetin encima de la foto] # vayo!
*MOT: quien marcho?
*CHI: mm?
*MOT: quien marcho?
*CHI: toto.
%spa: \$RES
*MOT: el tonto?
*CHI: ahi.
*MOT: donde esta?
*CHI: qui.
%com: pasa la pagina
*MOT: oye [/] oye [/] oye # el rojo?
*CHI: 0 [!= coge el calcetin para tirarlo] # qui.
*MOT: eh [% llamando la atencion] # a mama.
*CHI: a mama [!= dandole el calcetin a su madre].
*MOT: <y ahora> [>] +/.
*CHI: toto [<].
*MOT: y ahora al pie de Irene.
*CHI: <no mami> [/] no mama!
*MOT: entonces donde lo pongo?
*CHI: a la polla!
%spa: \$RES
*MOT: <a la porra> [% riendo] # pero bueno.
*CHI: 0 [!= mirando a la camara].
*MOT: <que cara pones hija estas explotando> [!= riendo y tocandole la cara]!
*CHI: 0 [!= tose].
*MOT: <que tienes> [/] que tienes hija # catarro?
*CHI: caca # no.
*MOT: seguro?
*CHI: si # oye.
*MOT: seguro?
%com: pasando de hoja
*CHI: mia.
*MOT: donde tienes que hacer la caca?
*CHI: ca.
%spa: \$RES
*MOT: en el patito # pues eso.
*CHI: tete cho # mia!
*MOT: que es eso hija?
*CHI: hum?
*MOT: que es eso?
*CHI: hum # hum.
*MOT: <no sabes lo que es> [!= cantando]?
*CHI: mmm!
*MOT: que es?
*CHI: 0 [!= dando manotazos sobre la foto].
*MOT: un negrito.
*CHI: eito.
%spa: \$IMIT
*MOT: si.
*CHI: a caque queito!
*MOT: al parque negrito # no # este negrito no creo que vaya al parque.
*CHI: queito # ababo eito.
*MOT: se acabo negrito.
%spa: \$IMIT
*CHI: ahi: [!= señalando a la foto].
*CHI: babo [/] ababo # hola papa [!= mirando para la camara].
*CHI: ababo villio!
*MOT: se acabo el video # hija?
*CHI: no # ahi [!= señalando hacia la camara].
*MOT: bueno.
*CHI: babo.
*MOT: se acabo el video # verdad?
*CHI: babo.
*MOT: se acabo.
*CHI: bye # bye!
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;6.16|female|||Target_Child|
@ID: es|lgo|MOT|||Mother|
@ID: es|lgo|FAT|||Father|
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 11-MAR-1999
@Time Duration: 1:08-1:24
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar mientras la madre la desviste para ponerle el pijama
*CHI: ia [!= mirando para la camara] # <holla papa> [!= gritando]
%com: la niña tiene en sus manos un bote sin tapa
*MOT: oye Irene donde pusiste la tapa?
*CHI: ahi [!= señalando a una parte imprecisa].
%spa: \$RES
*MOT: donde?
*CHI: ahi [!= señalando a una parte imprecisa].
%spa: \$RES
*MOT: no # ahi no esta # donde esta la tapa # a_ver si +/.
*CHI: a polla.
%spa: \$RES
*MOT: <otra vez a la porra> [% riendo] # mira donde la tenias [!= enseñandole la tapa].
*MOT: <que pelos> [>] # sudada tienes hija [!= tocandole el pelo]!
*CHI: ay [<] # va [!= levantando el brazo].
*MOT: que [/] que?
*CHI: ahi niene.
*MOT: ponle la tapa.
*CHI: 0 [!= poniendole la tapa a un bote].
*CHI: ahi [/] ahi [!= señalando]!
*MOT: lo guardo ahi # pero cierra bien la tapa.
*CHI: no mama # bapa.
*MOT: esta ya la tapa puesta?
*CHI: ag.
*MOT: vale # trae damelo.
*CHI: no # amelo [!= cantando].
*MOT: dame la tapa.
*CHI: halla.
*MOT: hala.
%spa: \$IMIT
*MOT: cuidado [>] que te vas a hacer pupa # hala lo guardamos # eh?
*CHI: no [<]!
%com: la niña se mete el bote en la boca
*CHI: ay # bapa mama # bapa!
%com: la niña esta jugando con el pantalon del pijama
*MOT: ay # que guapa!
*MOT: te lo pongo?
*CHI: ag?
*MOT: que es esto [= pijama]?
*CHI: baama.
%spa: \$RES
*MOT: el pijama.
%spa: \$RES
*CHI: mama # bapa # bapa.
*MOT: bueno dejame ponertelo para estar guapa # guapa.
*CHI: asi.
*MOT: asi.
*CHI: bapa # asi bapa.
*MOT: <asi estas guapa> [% riendo] ?
*CHI: bapa [% susurrando].
*MOT: <y> [!= rie] # si te lo pones como un gorro [!= le toca la cabeza]?
*CHI: 0 [!= se lo pone encima de la cabeza].
*MOT: ah [% con sorpresa]!
*CHI: no [!= quitandose el pijama de la cabeza].
*MOT: no &=rie !
*CHI: asi +//.
*MOT: asi.
%spa: \$IMIT
*CHI: asi # bapa!
*MOT: asi estas guapa?
%spa: \$IMIT
*MOT: <hay que cortar estos pelitos> [!= tocandole el pelo] # eh?

*CHI: ay # <guapo papa> [/] guapa papa # guapa [=! mirando para la camara].
*CHI: uy # no papa [=! se pone el pijama en la cabeza].
*MOT: ay!
*CHI: no bapa [=! se quita el pijama de la cabeza] # a bapa.
*MOT: a_ver # ven vamos a poner el pijama # aupa!
*CHI: no.
*MOT: vamos a ponerlo # aupa!
*CHI: no mama.
*MOT: eh [>] # ponemos <el &gimnasi> [/] el pijama y hacemos un poco de gimnasia?
%com: la niña sigue jugando con el pantalon del pijama
*CHI: ahi [<] # un # no.
*MOT: eh?
*CHI: no papa # no mama.
*MOT: oye bapo [=! soltando el pantalon]!
*CHI: uy # no aiba [=! tapandose los ojos con el pijama] no.
*MOT: 0 &=rie !
*CHI: mia papa [=! mirando para la camara]!
*CHI: bye # bye villio # no villio # no!
*MOT: no quieres video hija # te cansaste <de la boquina ya> [>] &=rie !
*CHI: <bye # bye> [>]!
*MOT: vale [/] vale.
*CHI: alle bapo.
*MOT: me dejas ponerte el pijama # por favor?
*CHI: <no mami> [=! gritando]!
*MOT: pero bueno!
*CHI: asi.
%com: la niña sigue jugando con el pijama
*MOT: asi no haces nada tienes que ponerlo en las piernas.
*CHI: pima [=! poniendo el pijama en su pie]!
*MOT: trae # pongo en las piernas # trae # vamos a ponerlo en las piernas.
%com: la madre cogio el pijama para ponerlo a la niña
*CHI: 0 [=! intentando coger el pijama].
*MOT: deja ponerte el pijama.
*CHI: 0 [=! protestando].
%com: la niña coge el pantalon otra vez
*CHI: bye # bye.
*MOT: <pero bueno> [>]!
*CHI: <bapa> [<] [/] # bapa [/] bapa.
*CHI: alli # bapo # uy!
%act: la niña se pone a jugar con su bata
*MOT: que es esto hija [= bata]?
*CHI: va [/] ban # gasias [/] gasias!
*MOT: gracias # por que?
*CHI: asi # bapo # uy!
*MOT: Irene &=rie # dejame ponerte el pantalon del pijama # por favor.
*CHI: mia # <bapa> [% susurrando] # uy [=! poniendose el pantalon encima de la cabeza]!
*MOT: 0 &=rie # <pues anda que asi> [% con tono musical]?
*MOT: <oy # oy # oy # oy > [% con tono musica] # enseñale al video lo guapa que estas?
*CHI: 0 [=! mirando para la camara con el pantalon delante de su cara].
*MOT: que te vea # oy &=rie !
%com: la niña se ha puesto el pijama encima de su cabeza
*MOT: <mira que guapa estas # video> [% con tono musical] # &=rie .
*CHI: bapa villio.
*MOT: se le enseñaste al video lo guapas que estas?
*CHI: 0 [=! mirando para la camara].
*MOT: venga vamos el pantalon.
*CHI: no # no # no.
*MOT: si # si # si.
*CHI: vi # valle.
*MOT: &quita quitamos la bata?
*CHI: no [/] no mama.
%spa: \$RES
*MOT: quitamos la batina?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: hombre Irene?
*CHI: uy # que bapo # uy!
*MOT: venga # vamos a quitar la bata que hace calor y vamos a poner el pantalon del pijama y nos vamos a dormir!

*CHI: <no mami # no> [=! gritando]!
*MOT: como que +"/.
*MOT: +" no mami no # si!
%com: la madre le ha quitado la bata a la niña
*CHI: ay # que bapo: [=! cogiendo el pantalon del pijama] # u:!
*CHI: ahi [= piernas] # <asi bapa> [/] asi bapa # uy # bapo # no!
*CHI: <bapo villio # bapa> [=! mirando para la camara]!
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: quien esta guapa?
*CHI: villio [=! mirando para la camara]!
%spa: \$RES
*MOT: quien esta guapa?
*CHI: villio!
%spa: \$RES
*MOT: <quien esta> [>] guapa?
*CHI: &pa [<] [=! señalando para la camara] # llene.
*MOT: ah:!
*CHI: bapo # asi # bapo # uy [=! jugando con el pantalon del pijama]!
*MOT: eh?
*CHI: euto [=! sonriendo].
*MOT: que fue eso?
*CHI: iuto [=! sonriendo].
*MOT: erupto &=rie .
%spa: \$IMIT
*CHI: no mama no # asi bapo # <ba:po> [>]!
%act: jugando todavia con el pantalon
*MOT: <me dejas que> [<] te ponga el pantalon # venga # <a: tierra> [//]
cuerpo a tierra!
%com: la madre le echa sobre la tapa de la bañera
*MOT: dejame que te ponga el pantalon # Irene.
%act: la madre y la niña estan tirando ambas del pantalon
*MOT: 0 [=! cantando] # te lo quite.
*CHI: 0 [=! lloriqueando].
*MOT: eh # eh # eh # <un momentito> [//] <un momento> [/] <un momento> [/]
un momento.
*MOT: mira [/] mira # <sabes lo que va a decir el video> [% con tono
interrogativo] # <va a decir que eres tonta> [//] el video va a
decir +"/.
*MOT: +" Irene es tonta.
%act: la niña dejo de llorar
*MOT: dile al video como es Irene # cariño?
*CHI: llene.
%com: la niña tiene el dedo metido en la boca
*MOT: como es Irene # hija?
*CHI: bapa.
%spa: \$RES
*MOT: es guapa # y que mas?
*CHI: buena.
%spa: \$RES
*MOT: que # el video no te entiende asi!
%com: la madre le quita el dedo de la boca
*MOT: como es Irene # guapa y?
*CHI: y buena.
%spa: \$RES
*MOT: y buena # bueno # entonces no tienes que llorar ni tener berrinches
porque entonces el video dice que eres tonta.
%spa: \$IMIT
*CHI: ay # nena!
*MOT: ay # nena # y como es el video # hija?
%spa: \$IMIT
*CHI: bapo.
%spa: \$RES
%com: la madre pone de pie a la niña
*MOT: es guapo el video tambien # vale.
*CHI: vano papa!
*MOT: dile al video como haces gimnasia.
*CHI: uno [=! levantando los brazos hacia arriba] # do!
*MOT: <a ver> [/] a_ver # haz gimnasia para que te vea el video.
*CHI: 0 [=! levantando los brazos hacia arriba].
*MOT: <uno # dos> [/] un # dos.
*MOT: muy bien # y saltinos # a_ver # tin+tin.
%spa: \$REF
%act: la niña da saltos sobre la tapa de la bañera
*MOT: vamos a +//.
*CHI: tu!

*MOT: ahora tu # venga?
*CHI: un # do [=! levantando los brazos hacia arriba!]
*CHI: adios villio # no!
*MOT: no.
*CHI: un # do [=! levantando los brazos hacia arriba!]
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: <holla villio> [>] [/] hola villio!
*MOT: <&salti> [<] +//.
*MOT: hola video.
%spa: \$MIT
*CHI: ahi [=! señalando!]
*MOT: que?
*CHI: ahi!
*MOT: tiene letras el video?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: si # tiene letras!
*CHI: <un # do> [/] un # do [=! levantando los brazos!]
*MOT: asi gimnasia muy bien # <un # dos> [/] un # dos # y ahora los saltitos.
*CHI: pin+pin.
%spa: \$RES
*CHI: pin+pin.
%spa: \$IMIT
*CHI: <<un # do> [/] <un # do> [/] un> [=! levantando los brazos hacia arriba].
*MOT: <muy bien> [>].
%spa: \$REF
*CHI: <villio hola> [<] # villio.
*MOT: muy bien.
%spa: \$REF
*CHI: ma video!
*MOT: mas video?
*MOT: mucho +...
*MOT: <uy # uy # uy> [% riendo] # eres una presumida!
*MOT: bueno ahora ya me parece que nos vamos a ir a dormir.
*CHI: no papa # no!
*MOT: si # si # si!
*MOT: dile al video que te vas a dormir.
*CHI: mimi.
*MOT: a dormir.
%spa: \$IMIT
*MOT: y dile donde vas a dormir.
*CHI: mmm?
*MOT: donde vas a dormir # diselo.
*CHI: bom+bom+bom # bom+bom [=! moviendo el brazo!]
*MOT: que?
*CHI: mm [>] [=! cerrando los ojos]?
*MOT: mm [<]?
*CHI: bom+bom+bom.
*MOT: que es eso?
*CHI: bulla.
%spa: \$RES
*MOT: ah # en la cuna # vas a dormir en la <cuna> [>]?
*CHI: Milio [<].
*MOT: ah # en la cuna de Emilio [=! dandole un beso!]
*MOT: que hacian en la cuna de Emilio metidos # eh?
*MOT: pero tu donde vas a dormir ahora?
*CHI: no puna.
*MOT: donde vas a dormir?
*CHI: no puna # a puna no!
*MOT: ah [% con sorpresa] # en la cuna no?
*MOT: y donde vas a dormir si no es en la cuna # tontita.
*CHI: <a polla> [>].
%spa: \$RES
*MOT: bueno [<] # 0 &=rie !
*FAT: 0 &=rie !
*CHI: quilla # quia # holla villio [=! saludando a la camara!]
*MOT: bueno ahora ya # dile adios al video que nos vamos a dormir.
*CHI: allos villio!
*MOT: di tu +".
*MOT: +" me voy a dormir.
*CHI: omi.
*MOT: muy bien tirale un besito.
*CHI: 0 [=! tirando un beso].

*MOT: y se acabo.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;7.05|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 28-MAR-1999
@Time Duration: 1:24-1:36
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon
*MOT: Irene tiene diecinueve meses y cinco dias.
*FAT: donde vamos &hi +/.
*CHI: allos mama [=! mirando para la camara!]
*FAT: que vamos a buscar # hija?
*CHI: bina.
*FAT: <la banquetina> [>].
%spa: \$IMIT
*MOT: <cuidado> [< [/] cuidado con la puerta!
%com: abren la puerta del salon
*FAT: <a ver> [/] a_ver # coge lo que tengas que coger.
*CHI: tun+tun+tun.
*FAT: a_ver.
*CHI: bina [/] bina # chun.
%com: la niña lleva entre su brazos una banqueta pequeña.
*CHI: para que la quieres Irene?
*CHI: bano.
%spa: \$RES
*MOT: para que?
*CHI: biano.
%spa: \$RES
*MOT: ah # para el piano.
%spa: \$IMIT
*FAT: piano.
*FAT: hala # ven # ponla donde sea.
*CHI: ahi [= al lado del piano].
*FAT: ahi # vale ahora que tenemos que hacer?
*CHI: quita tapa.
%spa: \$RES
*FAT: quitar tapa # muy bien.
%spa: \$REF
*CHI: no pina!
*FAT: a_ver # <no suena> [/] no suena porque lo primero que hay que hacer
es otra cosa # <que es> [/] que es lo que hay que hacer?
%com: el padre coge a la niña en su cuello para tocar el piano
*CHI: e piano [/] el piano [=! tocando las teclas del piano]!
*FAT: no # que hay que hacer lo primero de todo # eh?
*CHI: todo [=! tocando las teclas].
*FAT: que es lo que hay que hacer para que suene el piano lo primero?
*CHI: ahi no [=! señalando una parte del piano]!
*FAT: no.
*CHI: aqui [= parte del piano].
*FAT: ahi [= parte del piano] # entonces enciende.
*CHI: 0 [=! tocando un boton].
*FAT: muy bien.
%spa: \$REF
*CHI: aholla.
*FAT: ahora.
%spa: \$IMIT
*MOT: xxx.
*CHI: no sona!
*FAT: no suena!
*CHI: 0 [=! tocando las teclas].
%com: el padre le da a todas los botones para que suene el piano
*FAT: ya suena.
*CHI: brnn+brnn!
*FAT: brnn+brnn # a_ver.
*FAT: que tocamos # a_ver?
*CHI: ay # pina # pina # no.
*FAT: ay # pena # pena no?
%com: la niña esta tocando las teclas del piano
*FAT: y Peter+Pan [/] tocamos Peter+Pan?
*CHI: no.
%spa: \$RES

*CHI: ya ababo!
*FAT: ya acabo?
%spa: \$IMIT
*CHI: papa!
%com: la niña quiere tocar un boton
*FAT: no # eso ya sabes que no se puede andar abriendo y cerrando # eh # a ver.
%com: el padre empieza a tocar la cancion de "pena, pena"
*MOT: que es Irene?
*CHI: pena [=! mirando para la camara].
*MOT: es pena penita pena [= titulo de una cancion].
*FAT: y <esta otra> [/] # a_ver # cual es esta # a_ver?
%com: el padre empieza a tocar otra melodia
*MOT: uy # cual es Irene?
*CHI: quia [/] quia.
%spa: \$RES
*MOT: y quien la canta esa?
*CHI: papa.
%spa: \$RES
*MOT: no hombre # quien la canta?
*CHI: 0 [=! tocando el piano].
*FAT: <en que> [/] en que pelicula ves tu esta [/] # esta musica # <donde la tocan> [/] donde sale # eh?
*FAT: en cual que ves tu por la tele?
*CHI: 0 [=! tocando teclas].
*FAT: bueno # a_ver.
*FAT: 0 [=! tocando otra vez].
*MOT: <donde viste esa &musi> [>] [/] donde viste esa musica # Irene?
*CHI: papa [<] [=! alargando las manos para coger las partituras].
*FAT: donde viste esa musica # vida?
*CHI: papa mia.
*FAT: eh?
*CHI: mira papa [=! tocando las partituras].
*FAT: <mira que> [/] # mira que a tirarmelo todo.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: 0 [=! tocando el piano].
*FAT: y a_ver el porron+pom+pom.
%com: el padre pone una melodia memorizada en el piano electrico
*FAT: a_ver tu # toca porron+pom+pm!
%com: el padre coge la mano a la niña para que apriete una tecla donde sale la melodia
*FAT: uy!
%act: la niña sigue tocando las teclas
*CHI: brm+brmn!
%com: el padre toca otra vez la cancion pena penita pena
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: <pena pepe # pena # pena po mi> [=! mirando para la camara]!
*MOT: pena # <pena otra vez> [>] &=rie .
*FAT: <cuidado otra vez> [<] # a_ver!
%com: el padre toca otra cancion
*MOT: y eso?
*CHI: echo pena [=! mirando para la camara]!
%spa: \$RES
*MOT: no # eso no es pena.
*CHI: <ia # ia> [=! gritando]!
*MOT: quien canta i # ia.
*CHI: papa!
%spa: \$RES
*MOT: no # papa no # Irene!
*CHI: Pete+Pan!
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: ah # lo canta Peter+Pan # claro # Peter+Pan no es papa!
*FAT: 0 [=! besandola].
%act: la niña comienza a tocar el piano
*MOT: oye Irene # dile a papa a que vas a ir al cole.
*CHI: a estudia.
%spa: \$RES
*MOT: a estudiar [<] # eh # muy bien?
*FAT: a estudiar [>].
*CHI: ay # papa.
%com: la niña quiere bajarse del regazo de su padre
*FAT: a que vas a ir al cole?
*CHI: a estudia.
*FAT: a estudiar?
*MOT: si!

*CHI: mama # papa # <apaba papa> [>].
%com: la niña quiere bajarse del regazo de su padre
*FAT: <y que> [<] [/] y que [/] que hay en el cole?
*FAT: en el cole quien mas esta en el cole # hija?
%act: la niña toca otra vez el piano
*CHI: ahi [/] ahi # papa # papa!
*MOT: la tapa # tapalo.
*FAT: ah # la tapa # pero antes de poner la tapa que hay que hacer?
*CHI: 0 [=!] apagando el piano].
*FAT: ah # eso # asi!
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*FAT: ahora la tapa.
*CHI: <hay pina # pina> [=!] gritando!
*FAT: si ya la cantamos # pena # pena # venga # ponemos la tapa?
*CHI: ay # pena # pena.
*FAT: a_ver.
*CHI: 0 [=!] enciende y apaga el piano].
*MOT: se acabo!
*CHI: ii.
*CHI: 0 [=!] enciende y apaga el piano otra vez].
*FAT: bueno eso ya sabes que no se puede hacer eh # nada se enciende cuando se # va a tocar!
*FAT: quieres tocar algo mas?
*CHI: no.
*FAT: eh?
*CHI: to [=!] alargando el brazo para encender el piano].
*FAT: que quieres hacer # a_ver.
*CHI: no.
*FAT: que quieres tocar?
*CHI: ay # pena # pena [=!] tocando las teclas!
*FAT: a_ver # <entonces abre> [/] entonces abrelo.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: 0 [=!] encendiendo el piano].
*FAT: a_ver # a_ver # venga ahora toca pena # pena.
*FAT: a_ver # venga vamos para tocar pena # pena.
*MOT: pero cantalo Irene!
%com: el padre comienza a tocar la cancion
*FAT: no [=!] confundiendo en una tecla].
*CHI: no [=!] gritando!
%com: tocando la cancion con el dedo de la niña
*FAT: a_ver ya esta!
*CHI: apaga!
*FAT: eh?
*CHI: apaga.
*FAT: apaga # venga # ya esta # entonces ahora hay que poner?
*CHI: tapa.
%spa: \$RES
*FAT: la tapa.
%com: el padre deja a la niña en el suelo
*MOT: muy bien # ya esta!
*CHI: ton.
%spa: \$REF
*FAT: bien # ponemos +/.
*CHI: bie.
%act: la niña camina hacia la camara y pone su mano en el objetivo
*MOT: <ee # ee # ee> [>] [% llamandole la atencion] # no toques el video # Irene no toques el video!
*FAT: <ee # ee # ee> [<]!
*FAT: oye Irene # y despues de poner la tapa que hay que hacer?
*CHI: 0 [=!] dirigiendose hacia donde esta la banqueta].
*MOT: que hay que hacer?
*CHI: 0 [=!] cogiendo la banqueta para llevarsela].
*MOT: llevar la banqueta.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother
@ID: es|lgo|CHI|1;7.05|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 28-MAR-1999
@Time Duration: 1:36-1:53
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el cuarto de baño despues de
que han bañado a la niña
*MOT: que [/] que?
%com: la madre tiene un bote de crema en las manos
*CHI: mama toma.
*MOT: quien?
*CHI: toma tu!
*MOT: tu # venga.
%com: la madre le da el bote de crema
*MOT: a_ver # sabes?
*CHI: tin # tin [% con tono musical]!
%exp: la niña aprieta el bote para que salga la crema pero no sale
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: no mira # te lo hace mama.
%com: la madre le echa crema en el cuerpo
*CHI: 0 [=! la niña cierra los ojos y sonrie].
%act: la madre le esparce la crema
*CHI: oba ve.
*MOT: otra vez?
%spa: \$REF
*CHI: ak.
*MOT: pero espera.
*CHI: pera.
*MOT: dejame extender esto.
*CHI: pera.
*CHI: 0 [=! la niña se chupa la mano de crema].
*MOT: eh!
*CHI: oba ve!
*MOT: <pero que hay que hacer con la crema> [//] # donde te pongo la crema?
*CHI: ahi # ve!
*MOT: aqui # debajo del brazo # a_ver # levanta el bracin.
%exp: la madre le echa crema debajo del brazo
*MOT: <tin # tin # tin> [=! con tono musical]!
*MOT: eh?
%exp: la niña se vuelve a llevar la mono a la boca
*CHI: oba ve!
*MOT: otra vez?
*CHI: ak.
*MOT: ya esta bien de crema.
*CHI: oba ve!
*MOT: otro poquito aqui # trae!
%com: la madre le quita el bote de crema
*CHI: po:co # boco.
*MOT: <ay # ay # ay # ay # no # tu mano no # que luego te la comes> [% con
tono musical]!
%act: la niña se lleva la mano a la boca
*MOT: eh # eh!
%com: llamandole la atencion por lo que estaba haciendo
*MOT: te comiste toda [>]?
*CHI: baba [<] [?].
*MOT: eh # que [/] # que dijiste?
*CHI: no:!
*MOT: no: [=! gritando]!
%com: la niña se da con las manos en la cara
*MOT: <que haces> [% riendo] ?
*CHI: <no # no # no> [=! gritando]!
*MOT: no # no la echas en la cara # <que no se puede comer la crema> [>] #
Irene!
*CHI: no [<]!
*MOT: no se come la crema hija!
*CHI: tin ## tin.
*MOT: no la comas # eh?
*CHI: tin!
*MOT: oye carino # <que decia antes Sir+Colin> [//] que decia antes?
*CHI: a paque [/] paque!

%com: tiene el bote de otra crema
*MOT: no me digas?
*MOT: y tu que le dijiste?
*CHI: no!
%spa: \$RES
*MOT: no!
%spa: \$REF
*CHI: e ueve!
*MOT: que llueve!
*MOT: <Colin [/] # Colin> [% con tono musical] # asi que decia <al
parque> [/] # al parque.
*CHI: tin!
%com: la madre le quita el bote porque se mete el bote en la boca
*CHI: tota.
*MOT: pero bueno Irene.
*CHI: toda [/] toda.
%act: la niña se lleva las manos a la boca
*MOT: toda [/] toda # si.
%spa: \$IMIT
*MOT: pero bueno # no te estoy diciendo que no te puedes comer la crema.
*CHI: 0 [=! llevandose las manos a la boca].
*MOT: Irene!
*CHI: 0 [=! llevandose las manos a la boca].
*MOT: Irene [% con tono musical]!
*CHI: 0 [=! llevandose las manos a la boca].
*MOT: Irene [% con tono musical] # no comas la crema # caramba!
*CHI: a peito!
*MOT: al pelito tambien!
*MOT: pero bueno # no le echas crema al pelito.
*CHI: a peito.
*MOT: ay!
*CHI: <a peito> [/] a peito!
*MOT: al pelito tambien?
*CHI: a oeja.
*MOT: y a la oreja?
%spa: \$REF
*MOT: y a donde mas le vas a echar la crema?
%com: la madre coge la mano de la niña y se la lleva al ojo
*CHI: a ojo.
%spa: \$RES
*MOT: <a ojo> [% riendo] !
%spa: \$REF
*CHI: <a ojo> [/] # a ojo # favo a ojo!
%spa: \$IMIT
*MOT: al ojo le vas a echar la crema?
*CHI: a ojo.
*MOT: uy # madre!
*CHI: a beito [=! tocandose el pelo]!
*MOT: al pelito otra vez?
*CHI: oba ve!
*MOT: podias echar <un poco> [/] una poca al pie?
*CHI: 0 [=! cogiendo el pie y echando crema].
*MOT: 0 &=rie !
*MOT: <a que huele este pie> [% con tono musical] ?
*CHI: alli pie # a esin no!
*MOT: ya no huele a quesin # no # porque ya le echaste la crema # <ya que>
[/] a quesin ya no huele.
*CHI: a tita!
*MOT: humm [% oliendo el pie de la niña] # a que huele?
*CHI: quesin no!
*MOT: a quesin ya no # hija!
*CHI: pema!
*MOT: huele a la crema ahora # claro.
*CHI: beito # todo!
*MOT: todo el pelito # pero bueno # levantate venga # que te voy a +...
*MOT: asi sentadita.
%com: incorpora a la niña para ponerle la camiseta y el pijama
*CHI: que hay ahi mama [=! señalando la bañera] ?
*MOT: que hay ahi hija?
*CHI: <ahi abe mama> [/] ahi abe # mama # abe!
*MOT: que abra el que # que quieres que abra?
*CHI: ahi [/] ahi [=! señalando la bañera] !
*MOT: que quieres que abra # hija?
*CHI: ahi mama [=! señalando la bañera que esta tapada con la cubierta] !
*MOT: que?

*CHI: ahi mama!
*MOT: aqui dentro quieres ver [=! señalando la bañera que esta tapada con la cubierta]?
*CHI: ak!
*MOT: que hay ahi dentro # hum?
*CHI: eña # gande no.
*MOT: no # no es la grande # donde esta la grande?
*CHI: ahi [=! señalando donde esta]!
*MOT: la grande esta ahi # esta es la pequeña claro?
*CHI: abe [/] # abe pavo.
*MOT: quien se baña en la pequeña?
*CHI: lene.
%spa: \$RES
*MOT: no [% chasqueando la lengua]!
*CHI: niños.
*MOT: los niños # pero que niños se bañan en la pequeña?
*CHI: Tara.
%spa: \$RES
*MOT: eh?
*CHI: Ara.
*MOT: Sara # por ejemplo claro los niños que son muy bebes # pero tu eres grande ya # tu te bañas en la grande cariño.
*CHI: 0 [=! chupando la mano].
*MOT: <que haces> [% en tono bajo]?
*CHI: eje [/] eje # ha:m!
*MOT: <que vas a comer> [>] ahora?
*CHI: ham [<]!
*MOT: comer # que estas comiendo?
*CHI: pema.
%spa: \$RES
*MOT: aa [% con tono de sorpresa] # estas comiendo crema # pero bueno!
*CHI: mama # a beito [=! tocandose el pelo]!
*MOT: <no # por favor # no la echas al pelito> [% con tono de suplica].
*CHI: a peito.
*MOT: <no # no la echas al pelito> [>] [% con tono de suplica].
*CHI: <a oeja> [<].
*MOT: a la oreja # <bueno [/] bueno [/] bueno> [% con tono bajo].
*CHI: xxx.
*MOT: te pongo esto [= el pantalon del pijama]?
*CHI: 0 [=! tose].
*MOT: uy # que catarro!
*CHI: tu [/] tu!
*MOT: esto que es?
*CHI: mama!
*MOT: que es esto?
*CHI: mama [/] mama!
*MOT: pero dime que es?
*CHI: eso +...
*MOT: esto que es?
*CHI: a veini!
%spa: \$RES
*MOT: no cariño.
*MOT: ru:umba [% con tono musical] [=! echandola para atras]!
*MOT: dime que es esto [= pantalon del pijama]?
*MOT: que es?
*CHI: piama.
%spa: \$RES
*MOT: el pijama.
*CHI: Poqui.
*MOT: quien?
*CHI: Cuqui.
%spa: \$RES
*MOT: ah # Cuqui te lo regalo # si.
*CHI: y e bapo.
*MOT: trae.
%com: la madre coge el pijama
*CHI: Cuqui [=! gritando]!
*MOT: mmm [=! asintiendo] # Cuqui # que?
*CHI: ta.
*CHI: ak # ak # momo [>].
*MOT: <quien hace eso> [<]?
*MOT: el mono hace eso?
*MOT: y tu que le haces al mono?
*CHI: no!
%spa: \$RES

*MOT: no # no hagas ruido mono!
%spa: \$IMIT
*CHI: toto.
*MOT: tonto.
%spa: \$IMIT
*CHI: vio # mono vio.
*MOT: no hagas ruido # mono.
*CHI: vio [/] vio!
*MOT: mm?
*CHI: vamo a ve.
%com: la madre le coge por las manos y le pone de pie encima de la tapa de la bañera
*CHI: mama # a desayuna!
*MOT: mama que ## a que dices?
*CHI: papo [/] papo [=! señalando sus labios!]
*MOT: 0 [=! chasquea la lengua diciendo que no a la vez que lo señala con el dedo].
*CHI: papo [/] papo!
*MOT: que estas muy guapa y no necesitas nada mas.
*CHI: papo [/] papo!
*MOT: como dijiste que ahora a desayunar # que vas a hacer ahora?
*CHI: ham.
*MOT: ham # pero <que va> [=! dandole un beso] [/] # que vas a hacer ahora?
%spa: \$IMIT
%act: la niña abre el armario del cuarto baño
*CHI: ahi papo # no esta!
*MOT: no esta.
%spa: \$IMIT
*CHI: ti # ta papo.
*MOT: donde?
*CHI: ahi ta papo.
%act: la niña retira una pequeña cortinita del armario
*MOT: no # no esta el papo.
*CHI: <ahi ta bapo> [=! gritando!]
*MOT: donde # Irene?
*CHI: ahi [=! gritando!]
*MOT: yo no lo veo.
*MOT: para que es esto [=! tijeras]?
%act: la niña quiere cogerlas
*MOT: no # no # no lo puedes coger tu # para que es [=! tijeras]?
*MOT: mmm # que hace mama con esto?
%com: la niña intenta coger las tijeras de la mano de su madre
*MOT: dime que hace mami con esto.
*CHI: uña.
%spa: \$RES
*MOT: uña # y que hace con la uña?
%act: la madre hace el gesto de cortas con los dedos
*MOT: <que hace mama con la uña de Irene> [% con tono musical]?
*CHI: mama papo!
*MOT: papo [/] papo [% susurrando].
*CHI: papo [/] papo!
%com: la madre deja las tijeras en el armario y le da a la niña el bote que ella queria
*CHI: vale [/] vale.
*MOT: vale [/] vale.
%spa: \$IMIT
%com: la niña abraza a su madre
*CHI: abe tu.
*MOT: abrelo.
*CHI: abete.
%com: la niña abre el bote
*MOT: aa [% con tono de sorpresa!]
%act: la niña se lo lleva a los labios
*MOT: ey # ey # ey # ya esta!
*MOT: ahora otro poco en el papo # venga otro poco en el papo que nos vamos a cenar!
*CHI: <o pa ya> [?!]
*MOT: ya esta # ahora cierra # ya estas guapina # si # ahora cierrallo venga.
*CHI: no!
%com: la niña vuelve a abrir el bote
*MOT: aa # aa [% con tono de negacion] # si # Irene.
*MOT: ya te echaste <en el> [//] en los labios y en el papo # ya esta # venga ahora cierrallo.
*CHI: no # no # no [% en susurros].

*MOT: si # si # si # por favor!
*CHI: mama no!
*MOT: si # Irene!
*CHI: no [% gritando]!
*MOT: que tenemos que hacer ahora # vamos a_ver?
*CHI: 0 [=! untandose en los labios].
*MOT: bueno # cierrallo y lo llevamos <a la> [/] a la cocina para cenar #
venga # cierrallo!
*MOT: y que vas a hacer ahora # eh?
*CHI: 0 [=! cerrando el bote].
*MOT: asi.
*CHI: 0 [=! dejando el bote en el armario].
*MOT: asi.
*MOT: lo ponemos ahi?
*CHI: no.
*MOT: lo llevas contigo?
*CHI: ak.
*MOT: y con que vas a cenar con una cuchara o con un tenedor?
*CHI: tiidor.
%spa: \$RES
*MOT: con un tenedor?
*CHI: ak.
%spa: \$RES
*MOT: y que vas a comer con un tenedor?
*CHI: mamon.
%spa: \$RES
*MOT: jamon [% en susurros] # quieres comer jamon?
%spa: \$REF
*CHI: ak.
%spa: \$RES
*MOT: no # para cenar no # para cenar no cenas jamon.
%com: se le cayo a la niña el bote de las manos
*CHI: caio [% susurrando].
*MOT: uy: # que paso?
*CHI: paso [% en susurros].
*MOT: que paso?
*CHI: ca:io!
*MOT: que cayo?
*CHI: papo.
%spa: \$RES
*MOT: ay # cayo el papo # y ahora # que hago?
*CHI: coga.
%spa: \$RES
*MOT: quien?
*CHI: &co # mama # <coga mama> [/] coga mama.
*MOT: que lo coja mama # eh # trae # vamos a_ver.
*MOT: bueno # hale.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother
@ID: es|lgo|CHI|1;7.05|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 28-MAR-1999
@Time Duration: 1:53-2:07
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en la cocina. La niña esta
sentada en la trona con una revista entre sus manos
*MOT: un tito un poco mas tarde.
*CHI: viyo.
*CHI: papa viyo.
*MOT: eh?
*CHI: xx viyo.
*MOT: hala # lee un poco el tito # hija.
%com: la niña esta mirando para la camara
*CHI: tito.
*MOT: si # leelo un poquito anda # mientras mama te prepara la cena.
%act: la niña abre el libro
*CHI: tito.
*MOT: eh?
*CHI: mama tito.
%act: empieza a pasar las hojas
*MOT: si.
*CHI: mama ven!
%act: la niña pasa las hojas de la revista
*CHI: bibi [/] bibi [=! señalando a la foto de un foto] # niño.
*CHI: <no tuyo> [/] # no tuyo [=! señalando a la foto!]
*MOT: no es tuyo # no # <no es tuyo> [<].
%act: pasa de hoja
*CHI: <no tuyo> [>].
%spa: \$IMIT
%act: continua pasando hojas
*CHI: quiti.
*CHI: tito [/] tito # mama!
*MOT: que?
*CHI: un tito.
*MOT: otro tito distinto quieres?
%act: sigue pasando las hojas
*CHI: oto tito # po avo.
*MOT: espera le vas a decir a papa una cosa que el no sabe.
%act: la madre empieza a pasar las hojas de la revista
*MOT: uy # mira [= foto de bebe]!
*MOT: a_ver # mira # dile a papa que es esto [= pañales]?
*CHI: pallales.
%spa: \$RES
*MOT: pañales # claro.
%spa: \$REF
*MOT: y esto [= pañales]?
*CHI: esto paales.
%spa: \$RES
*MOT: que es esto mi vida?
*CHI: oto paales.
%spa: \$RES
*MOT: otros pañales # si.
%spa: \$REF
*MOT: y esto?
*CHI: eito.
%spa: \$RES
*MOT: un niño negrito # eh?
*CHI: eto [= señalando una foto].
*MOT: y esto [= esponjas] # que son estas?
*CHI: boja [/] # bogas.
%spa: \$RES
*MOT: mmm [=! asintiendo].
*CHI: bogas.
*MOT: 0 [=! señalando otra foto].
*CHI: eso <un paito> [/] un patito.
*MOT: un patito.
*MOT: 0 [=! tosiendo].
*CHI: caca.
*MOT: que [% con tono de asombro] # que estas haciendo?

%act: la madre se sienta al lado de la niña
*MOT: Irene # que estas haciendo?
*MOT: mmm # que estas haciendo?
*CHI: oto tito.
*MOT: no quieres este tito.
*CHI: tito mama!
*MOT: cual quieres?
*CHI: mama tito!
*MOT: cual quieres?
*CHI: ese ahi [=! señalando debajo de su trona donde hay mas revistas].
%spa: \$RES
*MOT: cual quieres # a_ver dime cual quieres # cariño?
*CHI: ese ahi [=! señalando].
%spa: \$RES
*MOT: <ese cual # ese del papa y el nene> [/] ese del papa y el nene?
*MOT: este?
*MOT: <que estas haciendo Irene> [/] # que estas haciendo Irene?
*CHI: bebe!
*MOT: quieres esta pieza?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*CHI: uy # bebe [=! señalando una foto!]
*CHI: paales.
*MOT: pañales # si.
*MOT: tu como tienes el +...
%act: pasa las hojas de la revista y mira para para el centro de la cocina
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: mamon # ahi mamon [=! señalando].
*MOT: ahi hay jamon # cariño?
*CHI: ak.
*CHI: mamon # mama.
*MOT: quieres comer jamon ahora?
*MOT: mira que es esto [=! señalando una foto]?
*CHI: un ba o un viyo.
%spa: \$RES
*MOT: y esto [=! señalando una foto]?
*CHI: un mano.
%spa: \$RES
*MOT: un mando.
%act: pasa las hojas de la revista
*CHI: ti+ta [=! señalandolo].
*MOT: el reloj.
%spa: \$REF
*CHI: oto ti+ta [=! señalandolo].
*MOT: otro reloj.
%spa: \$REF
%act: pasa las hojas
*MOT: y esto [= camara]?
*CHI: botos.
%spa: \$RES
*MOT: fotos.
*MOT: uu [=! con tono musical y riendose] # que haces?
*CHI: peete no.
*MOT: no?
*CHI: no!
*MOT: entonces si no es un pedete # que es?
*CHI: caca.
%spa: \$RES
*MOT: aa [% con tono de sorpresa] # pero bueno Irene donde [/] donde hay
que hacer la caca?
*CHI: bebes.
%spa: \$REF
*MOT: mira los bebes.
*MOT: eh # brujina # donde hay que hacer la caca.
*CHI: gua+guau.
%spa: \$RES
*MOT: en el perrin # y donde la hiciste tu?
*CHI: &pe # peete.
*MOT: es un pedete o es caca?
*CHI: peete.
%spa: \$RES
*MOT: ah # bueno # es un pedete.
*CHI: mia # u voante [=! señalando una foto!]
*MOT: mira un volante.
*MOT: donde esta el volante?

*CHI: ahí [=! señalando].
%spa: \$RES
*MOT: y eso que es?
*CHI: voante.
%spa: \$RES
*MOT: si # pero que es # donde esta el volante?
*CHI: ahí.
%spa: \$RES
*MOT: <en la trona> [/] eso es una trona # como la tuya.
*CHI: voante.
*MOT: ahí hay un volante si.
%act: pasa de hoja
*CHI: chiva [/] chiva voante.
*CHI: mia # un voante.
*MOT: mmm.
*CHI: oy # oh # oh!
%act: pasa de hoja
*MOT: y eso que es?
*CHI: <un mono> [/] un mono.
%spa: \$RES
*MOT: cuantos monos hay?
*CHI: cuato.
%spa: \$RES
*MOT: cuantos?
*CHI: musos.
%spa: \$RES
*MOT: muchos monos?
%act: pasa de hoja
*CHI: xxx.
*MOT: y esto que es [= pañales]?
*CHI: mia [=! señalando para una foto]!
*MOT: que es [= pañales]?
*CHI: ye.
%act: pasa de hoja
*CHI: ya abo!
*MOT: se acabo ya no hay mas cosas de niños.
*MOT: que es esto que dijiste mira [= foto] # que es?
*CHI: ya abo.
*MOT: ya se acabo.
*MOT: bueno pues ahora vamos a cenar # vale?
%act: la madre cierra la revista de propaganda
*CHI: no # no.
*MOT: que te tengo que poner para cenar?
*CHI: un tito.
*MOT: te doy otro tito ahora # si.
*CHI: mimi # hay mimi!
%act: la niña esta mirando para debajo de la trona
*MOT: mama mimin!
*CHI: ak.
%com: la madre le da otra revista
*CHI: oto no goto # no goto.
*MOT: si rompio # si.
*CHI: mio # mi # mama mino.
%act: la niña quita una hoja a la revista que esta suelta y la tira debajo de su silla
*MOT: hala # que te pongo para cenar?
*CHI: haye # bebe [=! señalando una foto de la revista].
%spa: \$RES
*MOT: esto que es [= babero]?
*CHI: bebe.
%spa: \$RES
*MOT: ay # <el babero del bebe> [% con tono musical].
%com: la madre le pone el babero
%act: la niña empieza a pasar las hojas de la revista
*CHI: baeyo bebe.
%spa: \$IMIT
*CHI: hola [=! gritando] # <cayo ahola> [/] cayo ahola!
%com: la revista se cayo de la silla
*CHI: hola [/] hola!
*CHI: mia mama [=! gritando]!
*MOT: que?
*CHI: mira [=! gritando y señalando a una foto]!
*MOT: <que hace> [/] # que hace ese nene?
*CHI: 0 [=! haciendo el gesto de golpear].
*MOT: da golpes?

*MOT: <que hace ese nene> [/] que esta haciendo?
*CHI: paelles.
*MOT: en las paredes # pero que hace en las paredes?
*CHI: tota.
*MOT: mmm?
*MOT: esta pintando las paredes.
*CHI: mira [=! gritando] # hola [= diciendoselo a los niños de otra foto!]
*MOT: hola <diversos> [?] nenes!
*CHI: hola # nenes.
%spa: \$IMIT
%com: mira para la foto
*CHI: hola # nenes.
*MOT: bueno hale # Irene vamos a cenar # eh?
%com: la madre le va a dar la papilla
*CHI: a cena.
*MOT: a cenar.
%spa: \$IMIT
*CHI: mira nene.
*MOT: que hace ese nene?
*CHI: 0 [=! golpeando en la mesa].
*CHI: caete.
%exp: se refiere a la papilla que le va a dar su madre ahora
*MOT: esta caliente?
*CHI: caete.
*MOT: a_ver # prueba.
%com: la madre le da una cucharada de papilla
*CHI: caete # a calle [/] <a calle> [% en voz baja].
*MOT: <esta caliente> [% con tono de pregunta] # no Irene no esta caliente
a_ver?
*CHI: caete # a calle.
*MOT: a la calle # pero bueno!
*CHI: a calle.
*MOT: no # ahora a la calle no # tienes que tomarlo que no esta caliente.
*CHI: mia.
*MOT: hale # ya esta.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;7.22|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 14-APR-1999
@Time Duration: 2:07-2:43
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon entre la madre y la niña
*MOT: Irene tiene ahora diecinueve meses y veintidos dias.
*CHI: a india [!= señalando para el televisor]!
*MOT: <y esta viendo> [/] # que estas viendo?
*CHI: a india.
%spa: \$RES
*MOT: la India # pero que pelicula estas viendo # hija?
*CHI: Peter+Pan.
%spa: \$RES
*MOT: Peter+Pan.
%spa: \$REF
*MOT: y como dice en ingles?
*CHI: Peter.
%spa: \$RES
*MOT: <Peter # claro dicen Peter> [% riendo] !
*CHI: <a India # va vo # a India> [!= gritando]!
*MOT: <no se si saldra la India> [/] # no se si saldra la India.
*CHI: a India [!= gritando]!
*MOT: me parece que # no creo que +//.
*MOT: espera <no bajas eh> [/] # no bajas!
%exp: se refiere que no se baje del sofa
*MOT: no se si saldra la India porque la India se marchó con Peter+Pan.
*CHI: a India va vo!
*CHI: mira!
*MOT: que?
*CHI: una piera.
*MOT: una pulsera.
*CHI: oh!
*MOT: que # quieres ponertela?
*CHI: ak.
%spa: \$RES
*MOT: a_ver # quitasela tu a mama de la manita.
*MOT: 0 &=rie # que haces?
%act: la madre se quita la pulsera
*MOT: a_ver # <en que mano te la pongo> [% con tono musical]!
*CHI: Peter+Pan macho [!= mirando para la tele].
*MOT: marchó # venga.
*MOT: en que mano te la pongo # cariño?
*CHI: Peter+Pan ababo.
*MOT: acabo mira # hup # acabo.
%act: la madre quita la pelicula desde el mando a distancia
*MOT: venga # en que mano te la pongo # la pulsera?
*CHI: oh # Peter+Pan.
*MOT: ahora [/] ahora dentro de un poquito # esta descansando Peter+Pan.
*CHI: Peter+Pan # va vo.
*MOT: ahora [/] ahora # pero dime en que mano te pongo la pulsera # para estar guapa.
*MOT: anda # aaa [% con asombro]!
*CHI: 0 [!= poniendose la pulsera].
*MOT: a_ver # enseñamela # <a ver> [/] a_ver!
*CHI: 0 [!= enseñandole la pulsera].
*CHI: ooh # que guapa!
*CHI: Peter+Pan macho.
*MOT: pero que guapa!
*CHI: Peter+Pan.
*MOT: ya marchó.
*CHI: vo # Peter+Pan.
*MOT: no marchó # hija.
*CHI: oño.
*MOT: que?
*CHI: papa.
%act: la niña le enseña la pulsera a su padre
*MOT: que esta haciendo papa # mm?

*CHI: Peter+Pan.
*MOT: que esta haciendo papa?
*CHI: Peter+Pan.
*MOT: cuentame lo que hiciste hoy cariño # cuentame lo que hiciste hoy?
*CHI: u gope.
*MOT: un golpe # donde?
*CHI: en aya.
%spa: \$RES
*MOT: donde te diste un golpe?
*CHI: pae.
*MOT: en la pared?
%spa: \$IMIT
*MOT: vaya [/] vaya.
*MOT: y hay pupa hija # donde esta la pupa?
*CHI: aqui [=! señalando la frente]!
*MOT: ay # pobre Irene [% con tono de pena].
*MOT: y como llorabas?
*CHI: papa: [=! gritando]!
%spa: \$RES
*MOT: papa: # y que te puso papa en la frente?
*CHI: una toolla.
%spa: \$RES
*MOT: una colonia?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no [/] # no # no era una colonia # que era?
*CHI: una vete.
%spa: \$RES
*MOT: una que?
*CHI: una vete.
%spa: \$RES
*MOT: una que?
*CHI: <una vete> [=! gritando]!
%spa: \$RES
*MOT: uu # que es eso?
*MOT: una que?
*CHI: papa.
%spa: \$RES
*MOT: una que # dime que te puso?
*CHI: una vete.
%spa: \$RES
*CHI: no [/] no oye.
*MOT: no oye # <quien no oye> [% riendo] ?
*CHI: papa.
%spa: \$RES
*MOT: papa no oye?
*CHI: <uy # guapa # ia> [% con tono muscial].
%com: la niña se pone a si misma la pulsera
*CHI: mama guapa!
%exp: la niña le da la pulsera a la madre para que se la ponga a ella
*MOT: donde la pongo?
*MOT: a_ver ponmela tu.
%com: la niña hace ademan de ponersela
*CHI: guapa!
*MOT: uuu # <ponmela # por favor> [% con tono musical]!
*CHI: uy # guapa.
*CHI: oye.
*MOT: a_ver # mmm # que guapa!
*CHI: <mira papa> [=! gritando]!
%com: le enseña la pulsera a su padre
*MOT: mira papa # que guapisima!
*CHI: cachis!
*MOT: <me cachis> [% riendo] !
%spa: \$IMIT
*MOT: ponmela.
*CHI: cachis.
*MOT: me cachis.
%spa: \$IMIT
*MOT: oye que diciste el otro dia en casa de Cuqui?
*CHI: cota te.
%spa: \$RES
*MOT: que?
*CHI: cota te.
%spa: \$RES
*MOT: rompio el tren?

*CHI: xxx te a Cuqui [=! gritando]!
*MOT: le rompiste el tren a Cuqui?
*CHI: ca:chis: [=! gritando]!
*MOT: me cachis.
%spa: \$IMIT
*MOT: <y como> [/] y que hizo?
*CHI: cachis!
%spa: \$RES
*MOT: dijo me cachis # hija?
*CHI: cachis.
%spa: \$RES
*MOT: vaya por dios.
*CHI: cachis.
*MOT: me cachis.
%spa: \$IMIT
*MOT: hala # ponme la pulsera.
%com: la niña tiene la pulsera puesta
*MOT: uu [% con tono de asombro]!
*CHI: 0 &=rie .
*CHI: u ope!
*MOT: ponme la pulsera # cariño.
*CHI: macho Peter.
*MOT: marchó [/] marchó.
*CHI: va vo # Peter+Pan.
*MOT: espera que esta descansando.
*MOT: que esta haciendo Peter+Pan ahora?
*CHI: deaando.
%spa: \$RES
*MOT: descansando claro # y que va a hacer Irene ahora?
*CHI: a India # va vo!
*MOT: mmm # que va a hacer Irene?
*CHI: <a India> [=! gritando]!
*MOT: ahora vamos a poner a la India # pero dime que va a hacer Irene.
*CHI: a gande.
%spa: \$RES
*MOT: aaa [% con tono de asombro] # a la grande!
*MOT: y como vamos a hacer a la grande?
*CHI: así [/] así.
%spa: \$RES
*MOT: así # y despues de la grande # que vamos a hacer?
*CHI: a mimi.
%spa: \$RES
*MOT: a dor:mir.
%spa: \$IMIT
*CHI: ahora # ham [=! gritando]!
*MOT: ahora?
*CHI: ham.
*MOT: a cenar?
*CHI: mama.
*MOT: y que vas a cenar?
*CHI: a India!
*MOT: ahora ponemos la India # que vas a cenar # cariño?
*CHI: epecia!
%spa: \$RES
*MOT: especial [% con tono musical] [/] # especial!
%spa: \$IMIT
*MOT: quieres que mama te cante una cancion?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: si: # cantamos una cancion?
*CHI: ak.
%spa: \$RES
*MOT: a_ver # cual cantamos?
*CHI: cachis.
*MOT: a_ver cual cantamos?
*MOT: ya se!
*MOT: <un globo # dos globos> [=! cantando] +/.
*CHI: no # no # no!
*MOT: no que?
*CHI: a India.
*MOT: <la India> [% riendo] .
*CHI: no # a India.
*MOT: <que quieres de la India> [% riendo] ?
*CHI: e viyeo [=! señalando para el video]!
*MOT: en el video # allí [=! señalando para el video]?

*CHI: ak.
%spa: \$RES
*MOT: pero marchó la India.
*MOT: no quieres cantar un globo # dos globos y tres globos?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: pues la canta mamá.
*MOT: <un globo # dos globos # tres globos> [=! cantando] +/.
*CHI: mamá # mamá!
*MOT: que?
*CHI: a India.
*MOT: la # luna es un globo que se me .
*CHI: ++ bapo.
*MOT: escapó # muy bien.
*CHI: mamá # mamá!
*MOT: <un globo # dos globos> [=! cantando] +/.
*CHI: a India.
*MOT: ahora va # <tres globos # la Tierra es el globo donde> [=! cantando].
*CHI: ++ vivo yo.
*MOT: vivo yo # bi:en [=! gritando]!
%spa: \$REF
*CHI: mamá # la India.
*MOT: <uy # la india> [% riendo] # Dios mío # que pesadilla!
*CHI: mi mío!
*MOT: Dios mío # y que hago yo con la India?
*CHI: e viyeo.
*MOT: quieres verla en el video?
*CHI: ak.
%spa: \$RES
*MOT: quien es la India # a_ver?
*CHI: Peter+Pan.
%spa: \$RES
*MOT: ah # bueno la película de Peter+Pan.
*MOT: y como hace la India?
*CHI: bubu!
%spa: \$RES
*MOT: aaa # claro.
*CHI: <mamá # Peter+Pan> [=! gritando]!
*MOT: esta descansando # no ves que se apagó la televisión?
*MOT: como la enciendo?
*CHI: bien.
*MOT: mmm?
*CHI: mamá [/] mamá va vo # Peter+Pan!
*MOT: como enciendo la tele?
*CHI: la India!
*MOT: como enciendo la tele?
*CHI: bien.
*MOT: bien?
*MOT: <ah # claro # como # bien> [% riendo] .
*MOT: como pasaste la tarde # cariño [=! dándole un beso]?
*CHI: bien.
%spa: \$RES
*MOT: <bien # claro> [% riendo] !
*CHI: papá [/] # papá # a India!
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: a India # mamá.
*MOT: que?
*CHI: a India.
*MOT: pero mi vida la India está durmiendo # no ves que está oscuro?
*MOT: ves?
*CHI: a India.
*MOT: <enciende tu la tele> [/] que hay que hacer para encender la tele?
*CHI: a India.
*MOT: que hay que hacer para encender la tele?
*CHI: a India.
*MOT: eh [% con asombro] # donde vas?
%com: la niña se baja del sofá
*CHI: a India.
*MOT: donde vas?
*CHI: <a India> [/] # a India vavo # <a India mamá> [% lloriqueando] # a India # <vavo a India> [/] vavo a India!
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: vavo a India.
*MOT: a_ver # quitate a_ver si puedo poner a la india.
*CHI: vavo # mamá!

*MOT: si te pones ahi no puedo.
%com: la niña se dirige a donde esta la tele y el video
*CHI: 0 [=! tocando los botones de la tele].
*MOT: espera Irene # espera # no [/] <no toques tu> [/] no toques tu que si no no puedo.
*CHI: mama [/] mama!
%com: la niña ya se ha vuelto junto a su madre
*MOT: <a ver> [/] # a_ver si puedo # espera.
*MOT: pero dime lo que estaba haciendo la India.
*CHI: xxx.
*MOT: eh [% tono interrogativo] # que estaba haciendo la india.
*MOT: que?
*CHI: vene # la India # ay.
*MOT: a_ver # que te voy a buscar a la India.
%act: la madre esta rebobinando la pelicula
*CHI: tay.
*MOT: bueno dime lo que hiciste hoy # cariño.
*MOT: anda # mientras tanto dime lo que hiciste hoy ## y te busco a la india.
*MOT: eh # que hiciste hoy # cariño?
*CHI: tayo.
*MOT: quien cayo?
*CHI: lyene.
*MOT: Irene # donde cayo?
*CHI: nana.
*MOT: <donde caiste> [>]?
*CHI: <a India> [<].
*MOT: donde caiste # hija # eh?
*CHI: ese no e.
*MOT: ese no es.
%spa: \$IMIT
*MOT: <donde caiste> [>]?
*CHI: ay [<] # <un niño> [=! gritando]!
%com: la niña esta mirando para la television
*MOT: <una niña> [/] # una niña.
*MOT: que tiene el niño en la mano?
*CHI: 0 [=! señalando para la television].
*MOT: que tiene el niño en la mano # Irene?
*CHI: nada.
%spa: \$RES
*MOT: no tiene nada # si # tiene algo.
*CHI: <e niño vavo> [/] el niño vavo # el niño.
*MOT: <pero marcho el niño> [?].
*CHI: a India!
*MOT: la India # bueno # la India.
*MOT: pero no # dime que hiciste hoy y te pongo la india?
*CHI: tayo.
%spa: \$RES
*MOT: eh?
*CHI: la india.
*MOT: ay # <la india> [/] # la india.
%com: la madre le pone la pelicula de video
*MOT: mirala ## la viste?
*CHI: la india vavo.
*MOT: mirala # no la viste ahi en la barca?
*MOT: mirala!
*CHI: la india vavo.
*MOT: mirala esta ahi ## mira la india # ves que va en la barca?
*CHI: <y tae> [=! gritando]!
*MOT: y cae # claro # que cae.
%spa: \$IMIT
*CHI: <la india> [/] la india # mia a india.
*MOT: 0 [=! rie].
*CHI: mia india.
*MOT: mira la india.
%spa: \$IMIT
*CHI: anano.
*MOT: dile a la india que no llore # hija # que esta llorando.
*CHI: no llores.
%spa: \$RES
*CHI: bumpa # <cayo Peter+Pan> [/] cayo Peter+Pan.
*MOT: cayo Peter+Pan?
%spa: \$IMIT
*CHI: uy # no ta Peter+Pan.
*MOT: no!

%spa: \$RES
*MOT: como dice Peter+Pan en ingles?
*CHI: Peter.
%spa: \$RES
*MOT: Peter.
%spa: \$IMIT
*CHI: <<a pia> [/] la pia> [=! gritando].
*MOT: mira <la pulsera> [% con tono musical].
*CHI: mama # aupa!
%exp: la niña se quiere subir al sofa
*CHI: a india.
*MOT: a _ver tu solita # a _ver.
*CHI: 0 [=! subiendo al sofa].
*MOT: <bien [/] bien> [=! exclamando]!
*CHI: ay.
*MOT: que [>]?
*CHI: a bin [<].
*MOT: <que hay que decir ahora> [% con tono musical]?
*CHI: a bin.
%spa: \$RES
*MOT: a la bin # que mas?
*CHI: a ban.
%spa: \$RES
*MOT: a la ban.
*MOT: que mas?
*CHI: a bin # bon # ban.
%spa: \$RES
*MOT: a la bin # bon # ban # bien: [% aplaudiendo]!
*MOT: y ahora?
*CHI: <a in> [/] a in # a bin # bon # ban.
%spa: \$RES
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: a la bin # a la ban # a la bin # bon # ban # bien:!
%spa: \$REF
*MOT: Irene [/] Irene!
*CHI: ya # ya # ya.
*MOT: ra # ra # ra # muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: ay!
%act: se baja del sofa la niña
*MOT: a la bin +...
*CHI: ban [/] # ban [/] # ban.
*MOT: a la ban # a la bin # bon # ban.
*CHI: <la india> [/] <la india> [/] la india [/] la india vavo # la india!
*CHI: la india vavo!
*MOT: no # ya no sale mas Irene # me parece que va a volver a marcharse #
mira.
*MOT: ohp # o:h # marchó [/] # marchó la india # vaya por Dios!
*CHI: vavo # papi la india!
*MOT: no # ya marchó cariño # ya marchó.
*CHI: mama tita.
*MOT: que?
*CHI: mama a pura a india.
*MOT: que?
*CHI: a india.
*MOT: que [/] que le haga que?
*CHI: macho la india.
*MOT: marchó la india # si # y que quie(re)s que haga?
%spa: \$IMIT
*CHI: macho +//.
*CHI: una bota!
*MOT: una pelota?
*MOT: y que quie(re)s que haga mama?
*CHI: a india # no # a macho a india.
*MOT: mmm # que quieres que haga mama?
*CHI: <la india macho> [/] la india macho!
*MOT: ya marchó # dile adios hija.
*CHI: adios a india.
*MOT: <adios la india> [% riendo] !
%spa: \$IMIT
*MOT: en ingles.
*CHI: bye # bye.
*MOT: bye # bye.
%spa: \$IMIT
*MOT: <la india> [% riendo] .

*CHI: a india +//.
*CHI: una bota # ahi!
*MOT: una pelota # ves?
*CHI: <no tuya> [/] no tuya!
*MOT: no # no es tuya.
*CHI: un nene.
*MOT: parece un +...
%act: mirando para la pelicula la madre y la niña
*MOT: bueno.
*CHI: ayo.
*CHI: gueno.
*MOT: bueno # iremos a bañarnos.
*CHI: no!
*MOT: no?
*CHI: va no.
*MOT: no?
*CHI: ayo [>]!
*MOT: entonces [<] # eh?
*CHI: adios papa!
*MOT: que quieres hacer ahora?
*CHI: va voto.
*MOT: que?
*CHI: una voto # papa # una bota.
*MOT: que que quieres hacer ahora?
*CHI: una bota.
%spa: \$RES
*MOT: dime que quieres hacer ahora?
*CHI: ana!
*MOT: anda # marcho todo.
*CHI: no # ota ve.
*MOT: <no hay> [/] no hay Irene # dime # vamos a bañarnos?
*CHI: no!
%spa: \$RES
*MOT: no?
*CHI: cayo!
*MOT: a donde vamos ahora?
*CHI: oturo [/] oturo.
%exp: se acerca a la pantalla de la television
*MOT: uy # que oscuro.
%spa: \$IMIT
*CHI: ya ta la india.
*MOT: &=rie .
*CHI: la india macho!
*CHI: adios la india.
*MOT: bueno # que hacemos ahora?
*CHI: adios papa [=! mirando para la camara]!
*MOT: &=rie .
*MOT: que hacemos ahora?
*CHI: adios papa!
*MOT: <primer plano> [>] +//.
%exp: la niña de acerca a la camara de video
*CHI: a paya [<].
*MOT: que?
*CHI: a paya.
*MOT: que?
*MOT: Irene eso no es la pata # eso que es?
*CHI: a piana a papa.
%spa: \$RES
*MOT: la pierna de papa # claro no es pata es pierna.
*CHI: pata.
*MOT: oye # te saco papa un primer plano del primer golpe +//.
*CHI: y a pata [=! señalando la pierna de su madre].
*MOT: grande que tenemos +//.
*CHI: y a pata.
*MOT: eh # como [=! con tono alto]?
*CHI: y a piana.
%spa: \$RES
*MOT: pier:na.
*CHI: una pata.
*MOT: uuu [% con tono de asombro]!
*CHI: una pier:na.
*MOT: una pier:na.
%spa: \$IMIT
*MOT: y que es esto?
*CHI: una piana lyene.

*MOT: ah: # y esto [= brazo]?
*CHI: una +...
*MOT: que es # <papapapan [/] # papapapan> [% cantando]?
*MOT: que es esto de aqui [= mano]?
*CHI: una mano.
%spa: \$RES
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: que es esto [= dedo] [/] esto [= dedo] [/] esto de aqui?
*CHI: deito.
*MOT: dedito.
*MOT: y esto [= brazo]?
%com: la niña se acerca a la camara
*MOT: no sabes como se llama Irene?
*CHI: una pata.
%spa: \$RES
*MOT: como?
*CHI: a pata.
*MOT: pata # no [% con tono musical]!
*CHI: bien!
*MOT: como se llama esto de aqui que tiene mama [= brazo].
*CHI: mama.
*MOT: que # <no lo sabes> [% con tono musical]!
*MOT: esto es un [=! moviendo el brazo] +...
*CHI: que?
*MOT: brazo.
*CHI: bayo.
%spa: \$IMIT
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: dime lo que es esto Irene # que vamos ya [/] ahora a bañarnos #
dime lo <que tiene> [/] que va a meter mama en la boca.
*CHI: deito.
%spa: \$RES
*MOT: un dedito # si.
*MOT: y esto ven [/] ven [/] # ven un momento # ven.
%com: la niña se habia alejado de su madre
*CHI: no!
*MOT: por fa # ven!
*CHI: no: [=! gritando]!
*MOT: <una [/] un momento solo> [/] un <momento solo> [>] # <por favor> [%
con tono musical].
*CHI: no [<]!
*MOT: dime lo que esto es # a que no lo sabes # ven.
*CHI: no:.
%com: la niña se pone de espaldas a la camara jugando con un triciclo en
forma de coche
*MOT: Irene # que esto [= oreja] que esta mama tocando ahora?
*CHI: una oreja.
%spa: \$RES
*MOT: una?
*CHI: oreja.
%spa: \$RES
*MOT: y esto [= nariz] de aqui?
*CHI: a nari.
*MOT: y esto otro que tienes aqui # esto mira?
*CHI: ojo.
%spa: \$RES
*MOT: que esto?
*CHI: ojo.
*MOT: pero que es?
*CHI: ay # no # vayo [/] vayo!
*MOT: que esto [= parpado] mi vida?
%com: la madre se toca un parpado suyo
*CHI: ojo.
%spa: \$RES
*MOT: ojo [% con tono interrogativo] # y esto [= nariz]?
*CHI: a nari.
%spa: \$RES
*MOT: y esto [= oreja]?
*MOT: porque no dice un ojo.
*MOT: y esto [= oreja]?
*CHI: la nari [/] la oreja.
%spa: \$RES
*MOT: la oreja.
*MOT: y esto [= pestañas] que tiene mama aqui?
*CHI: ojo.

%spa: \$RES
*MOT: no # los pelitos del ojo.
*CHI: una paaña.
%spa: \$RES
*MOT: <una pestaña> [% riendo] # claro que si.
*CHI: una petaña.
%spa: \$IMIT
*MOT: una pestaña.
*CHI: no # paaña no.
*MOT: no # a_ver donde tiene mama las pestañas?
%com: la madre cierra los ojos para que la niña le señale las pestañas
*CHI: aqui [=! señalandolas].
*MOT: a_ver tocalas.
*CHI: 0 [=! tocando las pestañas].
*CHI: una paaña.
*MOT: y donde tiene las pestañas Irene?
*CHI: aqui [=! señalandolas].
*MOT: y esto otro que tienes aqui chinito # que es?
%com: la madre rasga los ojos con las manos
*MOT: que es esto # <clo # clo # clo> [=! sonido con la lengua]?
*CHI: <a ito> [/] a ito.
*MOT: esto [/] esto [= parpados] # que es?
*MOT: Irene que es esto [=! cogiendole los papos] [/] # esto de aqui?
*CHI: no [=! gritando]!
*MOT: que es?
*CHI: un papo.
%spa: \$RES
*MOT: <un papo> [% con asombro]!
*CHI: no.
*MOT: no me digas?
*MOT: si # diselo a papa # dile a papa que es esto?
%com: se da la vuelta para mirar a la camara
*CHI: un papo [=! señalandose los papos].
%spa: \$RES
*MOT: un papo.
%spa: \$IMIT
*MOT: y esto [= nariz] de aqui # diselo a papa?
*CHI: una nari.
%spa: \$RES
*MOT: pero diselo a papa [=! señalando para la camara].
*CHI: <una nari> [=! gritando]!
*MOT: y esto de aqui [= boca] # <bu # bu # bu # bu # bu> [% ruidos con la boca]?
*CHI: una boca.
%spa: \$RES
*MOT: una boca.
%spa: \$IMIT
*CHI: hola papa!
*FAT: <hola Irene> [% riendo] !
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: bueno # dejaremos que papa descansa el brazo # eh?
*CHI: escansa papa!
*MOT: <descansas papa> [% riendo] .
%spa: \$IMIT
*CHI: ita el viyeo!
*MOT: que?
*CHI: quita el viyeo!
%spa: \$RES
*CHI: ya # quita el viyeo # papa.
*MOT: quita el video # ya # descansa!
*MOT: dile a papa que no grabe mas.
*CHI: ma no.
*CHI: <a india macho> [/] <la india macho> [=! gritando]!
*MOT: la india macho # vaya desgracia.
*CHI: ya # grasia.
*MOT: vaya desgracia.
*CHI: 0 [=! tocando el pito de triciclo].
*MOT: que es eso?
*CHI: u pito.
%spa: \$RES
*MOT: un pito.
%spa: \$IMIT
*MOT: y <eso que tienes aqui> [/] esto que es [= volante]?
*CHI: u voate.
*MOT: un volante.

%spa: \$IMIT
*MOT: y eso que tienes en el suelo?
%com: la madre señala para una pulsera
*CHI: una pe.a.
%spa: \$RES
*MOT: mmm # de quien es esa pulsera?
*CHI: de mama.
%spa: \$RES
*MOT: pues hale # dasela a mama.
*CHI: no [/] # no.
*MOT: mmm [% con asombro] # como que no?
*CHI: made no.
*MOT: bueno # pues no # hala # te la dejo para jugar.
*MOT: nos vamos a bañar # eh?
*CHI: ayo [=! diciendo adios con la mano!]
*MOT: y a cortar las uñas.
*CHI: ayo papa!
*CHI: ya ya ye cayo [/] cayo papa # cayo.
*MOT: quien cayo?
*CHI: Inene # papa cayo Irene!
%spa: \$RES
*MOT: <uy # madre # pobre Irene> [% con tono musical].
*CHI: hola papa!
*MOT: Irene vamos a cortar las uñas?
*CHI: vale.
*MOT: vale?
*CHI: no.
*MOT: no?
*MOT: si # venga vamos a cortas las uñas.
*CHI: no!
*MOT: ento(nce)s que haces?
*CHI: a gande.
%spa: \$RES
*MOT: bueno vale # hale # vamos a la grande # vamos.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;7.22|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 14-APR-1999
@Time Duration: 2:43-3:02
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en la alfombra del salon mientras
están mirando un libro padre e hija
*FAT: dijo que no era una tele de Peter+Pan # pero bueno.
*MOT: que no era que?
*FAT: que es esto vida?
*CHI: a tele Peter+Pan.
%spa: \$RES
*FAT: una tele de Peter+Pan?
*FAT: sera una tele de cualquier cosa.
*CHI: a tile Peter+Pan!
*FAT: y que mas vemos en la tele nosotros?
*CHI: a india.
%spa: \$RES
*FAT: <la india> [% riendo] ?
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: <a india> [>].
*FAT: <y que mas vemos> [<]?
*CHI: Peter+Pan.
%spa: \$RES
*FAT: <y que mas> [/] y que mas ponemos?
*CHI: guau+gua.
%spa: \$RES
*MOT: <el perrin> [>].
*FAT: guau+gua [<] # tambien ponemos # y <que mas> [/] que mas hija?
%spa: \$IMIT
*FAT: bueno # a_ver # que habra por aqui?
%com: pasando la pagina del libro
*FAT: mira [=! señalando un dibujo]!
*CHI: u toche!
*FAT: un coche # y esto [=! señalando en el libro]?
%spa: \$IMIT
*CHI: un mando.
%spa: \$RES
*FAT: <un mando> [% riendo] [/] el mando de la tele.
%spa: \$IMIT
*CHI: a_ver mama.
*FAT: <a ver> [/] a_ver que mas hay por aqui.
*CHI: una itara.
*FAT: una guitarra # si [/] # si # a_ver.
%spa: \$IMIT
%com: el padre pasa de hoja
*CHI: una aqueca.
*FAT: una raqueta.
%spa: \$IMIT
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: un pie.
*FAT: un pie.
%spa: \$IMIT
*CHI: <un pe> [=! gritando].
*FAT: ah # <un pez> [/] un pez!
*MOT: en ingles Irene?
*CHI: fish.
%spa: \$RES
*FAT: fish [>].
*MOT: fish [<] # muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: papa abre.
*FAT: a_ver # papa abre.
%com: el padre pasa de hoja
*CHI: una aqueca.
*FAT: una raqueta # a_ver que mas cosas hay.
%com: pasa la hoja
*CHI: u buna.
*FAT: uy # el oso buena persona!

*CHI: <mira mama # oto bu una> [>] [=! mirando para la madre].
*FAT: <que guapo> [<]!
*MOT: <lo estoy viendo> [/] lo estoy viendo # hija.
*FAT: mira # <esta aqui> [/] esta aqui # y este quien es [=! señalando para un dibujo]?
*CHI: un titin.
%spa: \$RES
*FAT: un conejin &=rie !
*FAT: oye y esto que esta aqui # lo ves que es [=! señalando para un dibujo]?
*CHI: u bu [/] oto bo:na.
%spa: \$RES
*FAT: oso bona # no ese no es oso bona.
%com: el padre pasa de pagina
*FAT: a_ver # vamos a_ver.
*CHI: uy!
*FAT: uy # que cosas ahi aqui # eso [/] que es esto?
*CHI: va +//.
*FAT: que son esto?
*CHI: bota vevas.
%spa: \$RES
*FAT: <unas botas nuevas> [% riendo] !
%spa: \$IMIT
*FAT: y esto?
*CHI: bates.
%spa: \$RES
*FAT: unos guantes # anda [/] # anda.
%com: el padre pasa de pagina
*CHI: gua+guau.
*FAT: y un gua+guau.
%spa: \$IMIT
*FAT: y que tiene este señor aqui [=! señalando para su bigote]?
*CHI: u biote.
%spa: \$RES
*FAT: un bigote # claro # y con que esta apuntando?
*CHI: pan+pan!
%spa: \$RES
*FAT: pan+pan!
%spa: \$IMIT
*FAT: como se llama pan+pan?
*CHI: bola.
%spa: \$RES
*FAT: una pistola.
%spa: \$IMIT
*MOT: mmm [=! asintiendo].
*CHI: una bola.
*FAT: una pistola.
%spa: \$IMIT
%com: el padre pasa de hoja
*CHI: gua+guau.
*FAT: mira!
*CHI: y pato.
*FAT: gua+guau en el plato esta comiendo # si señor # esta comiendo en el plato.
*CHI: <papa [/] # papa> [>]!
*FAT: <y aqui abajo> [<] # que hay?
*CHI: chen.
*FAT: un tren # claro.
%com: el padre pasa de pagina
*CHI: una babera.
*FAT: mira # ah # es verdad # una bandera ahi.
*CHI: prr+prr+prr [=! haciendo ruido de tambores].
*FAT: <porron+porron # porron # pon+pon> [=! imitando el ruido de los tambores].
*CHI: y esto que hay aqui que es?
*CHI: nada.
%spa: \$RES
*FAT: nada.
*CHI: 0 [=! haciendo ruido con la boca].
*FAT: 0 [=! haciendo ruido con la boca].
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: bueno # es un bufalo pero bueno.
%com: pasando la hoja
*CHI: una guapa.
*FAT: una guapa # donde esta la guapa?

*CHI: aqui [=! señalando en el libro!]
*FAT: ah # esta aqui # es verdad.
*FAT: y esto que es # vida?
*CHI: un tic+tac:!
*FAT: un tic+tac.
%com: pasando la hoja
*FAT: muy bien # <a ver> [/] a_ver que cosas tenemos por aqui.
*CHI: aa # no ee # ese no.
*FAT: no # aqui no # aqui no hay nada # que nos guste.
%com: pasando la hoja
*CHI: oso.
*FAT: ah # aqui si!
*CHI: mira mama # oso!
*MOT: <un oso> [>]!
*FAT: mira mama # <un oso> [/] # un oso!
*FAT: y aqui # tenemos unos +...
*CHI: ++ niños.
*FAT: unos niños # si señor.
%com: pasando la pagina
*CHI: u bebe.
*FAT: ah # el bebe # si hay un bebe ahi # es verdad.
*FAT: a_ver que mas cosas tenemos aqui!
*CHI: <ese no es:> [% con tono musical].
*FAT: <este no es> [% con tono musical]!
%com: pasando la pagina
*CHI: a guau.
*FAT: gua+guaus.
%spa: \$IMIT
*FAT: y estos señores de aqui arriba <que llevan> [>]?
*CHI: baberas [<].
%spa: \$RES
*FAT: que llevan vida?
*CHI: baberas.
%spa: \$RES
*FAT: ah # banderas # es verdad # si [/] si ya me lo dijiste # si # ya me lo dijiste.
%com: pasando la hoja
*FAT: a_ver # anda # y aqui?
*CHI: una ita!
*FAT: oye que es esto [=! señalando una foto]?
*CHI: una buba # papa ti.
*FAT: oye Irene # quien estuvo aqui?
*CHI: ti.
*FAT: quien estuvo aqui?
*CHI: papa mama.
*FAT: papa y mama.
*CHI: y la tita.
*FAT: tambien?
%com: pasando de hoja
*MOT: 0 &=rie !
*FAT: bueno +//.
*CHI: uy # gua+guau.
*FAT: uy # gua+guaus # si.
*FAT: oye # y esto que hay aqui que es?
*CHI: u baco.
%spa: \$RES
*FAT: un barco # claro.
*CHI: baco.
*FAT: oye # mira aqui arriba lo que hay?
*CHI: ballin.
%spa: \$RES
*FAT: caballin # y esto?
%spa: \$IMIT
*CHI: oto ballin.
%spa: \$RES
*FAT: otro caballin # muy bien.
%spa: \$IMIT
*FAT: y esto que es?
*CHI: una ballera.
%spa: \$RES
*FAT: una bandera.
%spa: \$IMIT
%com: pasando de hoja
*FAT: a_ver que mas hay.
*CHI: u allin # ota tita.

*FAT: 0 &=rie .
*CHI: no.
*FAT: quienes son estas?
*CHI: titis.
*FAT: si?
*CHI: tita+Tina.
*FAT: ah # si &=rie !
%com: pasando de hoja
*MOT: mmm # eso le dices a Tina?
*FAT: si &=rie .
*MOT: <me cachis> [>]!
*CHI: cachis [<] [=! girando]!
*FAT: <aqui son coches> [% riendo] !
*CHI: cachis!
*FAT: me cachis!
%spa: \$IMIT
*FAT: <y aqui> [>] [/] y este señor?
*CHI: cachis [<] # boote.
*FAT: <tiene bigote> [>].
%com: pasando de hoja
*CHI: cachis [<] [=! gritando].
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: cachis # <a ver> [/] # a_ver!
*CHI: gua+guau # cachis [>]!
*FAT: <un gua+guau> [<] # si señor # hay un gua+guau ahi.
*FAT: a_ver que <mas cosas hay> [>] +/.
*CHI: <aqui no hay> [<] [% con tono musical].
*FAT: <aqui no hay> [% con tono musical].
%spa: \$IMIT
%com: pasando la hojas del libro
*FAT: aqui ## <tampoco hay> [% con tono musical].
*CHI: uy # chesu [=! señalando una foto]!
*FAT: Jesus!
%com: pasando las hojas
*CHI: Jesu mia [/] # <Jesu mia> [/] # Jesu mia.
*FAT: Jesus +...
*CHI: ++ mia.
*FAT: <Jesus # vida> [% riendo] .
%spa: \$IMIT
*FAT: Jesusito de mi vida [= titulo de una cancion].
*MOT: ah # claro!
*FAT: claro.
*MOT: no sabia yo <porque era> [>]!
*FAT: &lue [<] # luego se la enseñamos a mama.
*CHI: Jesu mia # mia [=! señalando hacia arriba]!
*FAT: oye # mira lo que hay aqui!
*CHI: a atin.
*FAT: <un gatin> [% riendo] .
*CHI: Jesu mia [=! señalando hacia arriba]!
*FAT: claro # <ahi esta Jesusito de mi vida # claro que si> [=! iendo]!
%com: pasando de hoja
*CHI: ahi no hay.
*FAT: <ahi no hay> [/] ahi no hay.
%com: pasando de pagina
*FAT: a_ver aqui que ha:y!
*CHI: <una vaca> [>].
*FAT: uy [<] # una vaca.
*CHI: aqui no hay [% con tono musical].
*FAT: aqui no hay # oye # si [/] si # aqui si hay!
*FAT: oye estos señores que estan aqui # que es lo que estan tocando?
*CHI: una ballella.
%spa: \$RES
*FAT: que es esto vida?
*CHI: una llalla.
%spa: \$RES
*FAT: una guitarra.
%spa: \$IMIT
*FAT: y esto?
*CHI: uy # uy # un [/] u leo.
%spa: \$RES
*FAT: que es esto [=! señalando en una foto]?
*CHI: un leño.
*FAT: no # este un señor # y este que es?
*CHI: un nene.
*FAT: y este?

*CHI: una buta.
%spa: \$RES
*FAT: una rupa # bueno.
*CHI: ballera.
*FAT: mas banderas # desde luego esto esta plagado de banderas.
*CHI: u guau.
*FAT: un guau.
*CHI: u guau # oto guau.
*FAT: otro guau # <que esta> [/] # con quien esta?
*CHI: niño.
%spa: \$RES
*FAT: con unos niños.
*CHI: uy # u guau.
*FAT: mira!
*CHI: guau.
*FAT: este gua+guau.
*FAT: anda mira # y esto que son?
*CHI: bota vevas.
%spa: \$RES
*FAT: botas nuevas # no son botas # son +/?
*FAT: +, zapatos.
*CHI: e bun+bun.
*FAT: el bun+brun+bun!
%spa: \$IMIT
*FAT: y aqui # esto que es?
*CHI: a chica.
%spa: \$RES
*FAT: eh?
*CHI: queco.
%spa: \$RES
*FAT: un muñeco # si señor # un muñeco.
*CHI: oto bun.
*FAT: anda # mira!
*CHI: oso bona.
*FAT: que osito es ese?
*CHI: bona.
%spa: \$RES
*FAT: el oso bona.
%spa: \$IMIT
%com: pasando la pagina
*CHI: <ese no es> [% con tono musical].
*FAT: este no es # si # esto que es?
*CHI: u ten.
%spa: \$RES
*FAT: eso sabes lo que es # es un tren # claro que si.
*CHI: <ati no es> [% con tono musical]!
*FAT: <aqui no es> [% riendo] .
*MOT: 0 &=rie .
%com: pasando la pagina
*CHI: uy!
*FAT: uy!
*CHI: Mickey!
*FAT: Mickey # <pero bueno> [>]!
*CHI: Minnie [<]!
*FAT: Mickey y Minnie!
*FAT: y esto que lleva Mickey aqui # que es?
*CHI: oado.
%spa: \$RES
*FAT: un flotador # claro.
*FAT: 0 [=! pasando la pagina y señalando un dibujo].
*CHI: Popieye.
*FAT: Popeye # pero bueno # y este que esta aqui que no lo <habias visto> [>]?)
*CHI: Tintin [<].
%spa: \$RES
*FAT: quien es?
*CHI: Tintin.
%spa: \$RES
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: <aqui no es> [% con tono musical].
*FAT: <aqui no es> [% con tono musical].
%spa: \$IMIT
*CHI: <aqui no es> [% con tono musical].
*FAT: <aqui no es # no se lo que tiene que haber> [% con tono musical].
*MOT: 0 &=rie .

*CHI: <aqui no es> [% con tono musical].
*FAT: esto que esta aqui # <que es> [% con tono musical]?
*CHI: a tatara.
%spa: \$RES
*FAT: una guitarra.
%spa: \$IMIT
*CHI: <aqui no es> [% tono musical].
*FAT: aqui no es.
*CHI: <aqui no es> [% con tono musical].
%com: pasando de hoja
*CHI: uu [=! imitando el sonido de los monos!]
*FAT: uy!
*CHI: u mono.
*FAT: <un mono> [% riendo] e:nor:me # verdad vida # un momo enorme.
*CHI: <aqui no es> [% tono musical].
*FAT: enorme.
%com: el padre sigue pasando las hojas del libro
*CHI: uy!
*FAT: mira [=! señalando para una fotografia!]
*CHI: niña.
*FAT: una niña # y esto que hay aqui son que son?
*CHI: legos.
*FAT: eh?
*CHI: quecos.
*FAT: muñecos # claro que si.
%com: pasando la hoja
*CHI: <aqui no es> [% tono musical].
*FAT: aqui no es # no se que mas puede haber.
*CHI: Peter+Pan!
*FAT: mira &=rie .
*CHI: Peter+Pan!
*FAT: claro.
*CHI: niña.
*FAT: es una niña # y aqui que hay?
*CHI: atinos.
%spa: \$RES
*FAT: que es eso vida?
*CHI: atinos.
%spa: \$RES
*FAT: gatinos # vida?
*CHI: miau [=! gritando!]
*FAT: miau.
*CHI: miau!
*FAT: que estan aqui con la niña # claro.
*CHI: Peter+Pan [/] # Peter+Pan!
*FAT: donde esta Peter+Pan?
*CHI: vavo # Peter+Pan.
*FAT: aqui esta Peter+Pan?
*CHI: papa Peter+Pan!
*FAT: a_ver # espera [/] espera [/] espera # vamos a terminar de ver que
mas cosas encontramos # a_ver si hay una cosa # mas +/.
%exp: como se van pasando las hojas por eso la niña le pide al padre que
le vuelva a enseñar la foto de Peter Pan
*CHI: Peter+Pan # vavo!
%com: el padre vuelve para atras en el libro
*FAT: a_ver # <espera [/] espera> [>] [/] espera [/] espera [/] # espera
niña [?] # Peter+Pan.
*CHI: <vavo # Peter+Pan> [<] [=! intentando ella pasar las hojas del
libro].
*FAT: bueno # vale ahi esta Peter+Pan.
*CHI: ahi ta Peter+Pan.
*FAT: ves?
*CHI: <<a ya> [?] Peter+Pan> [/] <a ya> [?] Peter+Pan!
*CHI: atinos # Peter+Pan!
*FAT: gatinos # Peter+Pan?
*CHI: atinos # Peter +...
*FAT: bueno hale # ahora vamos a ir +//.
*FAT: hala # vamos a dejarlo ya.
*CHI: ati no e!
*FAT: aqui no es.
%spa: \$IMIT
*FAT: vamos a dejarlo ya [=! dando una palmada].
*FAT: vamos # a donde?
*CHI: aora # ota ona.
*FAT: hala [/] hala vamos a dejarlo # venga.

@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother
@ID: es|lgo|CHI|1;7.22|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 14-APR-1999
@Time Duration: 3:02-3:04
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon
*MOT: oy # oy con el chupo!
*MOT: a_ver como te dice Padi # quita el chupo y dime como te dice Padi #
cariño?
*CHI: Padi a cae!
%spa: \$RES
*MOT: <Padi al ataque> [% riendo] # <y como> [<] +/.
*CHI: <y pan> [<]!
*MOT: <y Pan # que hace Pan> [/] # que hace [/] y Pan que hace?
*CHI: e ita e pupo.
%spa: \$RES
*MOT: te quita el chupo # Padi?
*MOT: donde esta Padi # a_ver.
*CHI: 0 [=! cogiendo un muñeco].
*CHI: xxx.
%com: no se le entiende porque tiene el chupo en la boca
*MOT: dile a Padi que no te quite el chupo # mi amor.
*CHI: Pan [=! quitandose el chupo y poniendose al muñeco] # <ay # no me>
[?].
%com: no se le entiende da la espalda a la camara
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: bien [% con tono de estar muy contenta]!
%com: se ha quitado el chupo de la boca y lo tiene en una de sus manos y
en la otra tiene al muñeco!
*MOT: bien [/] # bien!
*CHI: e pupo.
*MOT: Irene dile que no te quite el chupo # diselo a Padi.
*CHI: no Padi # no quite pupo.
*MOT: <no quites el chupo Padi> [/] no me quites el chupo.
*MOT: aaa [=! asombrada]!
%exp: la niña se vuelve a poner el chupo y por eso la madre exclama
*CHI: Padi a caque!
%act: esta jugando con el muñeco de espaldas a la camara y con el chupete
puesto
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: te lo va +/.
*CHI: mmm?
*CHI: Padi # una # do # <Padi a caque> [=! gritando].
*CHI: <Padi a caque # pan> [=! gritando]!
*MOT: no te puedo entender nada con el chupo.
*CHI: 0 [=! quitandose el chupo].
*CHI: Padi a caque!
*MOT: ay # Padi al ataque:!
*CHI: y pan!
*MOT: y pan # que?
*CHI: quipa [/] quita el pupo.
*MOT: te quita el chupo # pero tu <dile que no> [/] dile que no # mi amor.
*CHI: no # Padi.
*MOT: no que?
*CHI: no quita pupo.
*MOT: <no quites el chupo # Padi> [% cambiando la voz].
*MOT: y si Padi llora que le dices # hija?
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother
@ID: es|lgo|CHI|1;8.09|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 02-MAY-1999
@Time Duration: 00:04-00:29
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en la cocina mientras la madre da de comer a la niña. La niña tiene una revista en la trona
*CHI: ete [/] ete.
*MOT: Irene tiene ahora veinte meses y nueve días.
*CHI: ete [/] ete [/] # ete.
*MOT: ese es el pin # pan # pun.
*CHI: que?
*MOT: ese es el pin.
*CHI: <pin # pan # pun> [% en susurros].
*CHI: ete pun.
*MOT: ese es el pun # claro.
*MOT: a_ver que mas cosas hay.
*CHI: pin # pan # pun.
*MOT: mira que es esto?
*CHI: una luna.
%spa: \$RES
*MOT: una luna &=rie # es agua boba.
%spa: \$IMIT
*CHI: a etella [=! señalando una foto].
*MOT: ah # <una estrella> [% riendo] .
*MOT: toma [=! dandole una cucharada de comida].
*MOT: como estan las lentejinas # cariño?
*CHI: bien.
%spa: \$RES
*MOT: buen:simas!
*CHI: mia # aqui Irene!
*MOT: mmm?
*CHI: aqui Irene.
*MOT: y que paso?
*CHI: que gompio.
%spa: \$RES
*MOT: rompio # <quien lo rompio> [/] # quien lo rompio eso?
*CHI: ete [=! dibujo] # go:mpio: [=! gritando] ete!
%spa: \$RES
*MOT: rompio ese # no?
*CHI: no.
*CHI: este [>].
*MOT: ese [<].
*MOT: quien lo rompio?
*CHI: Irene.
%spa: \$RES
*MOT: ay # amiga!
%com: la niña empieza a romper la revista
*MOT: e:h # eh # eh # eh # <que lo rompes> [% con tono musical]!
%com: la madre le da la vuelta a la hoja
*CHI: pe [/] pe [/] pe [/] pe.
*MOT: espera que no lo ves asi # que quieres ver # a_ver?
*CHI: e pe.
%spa: \$RES
*MOT: aqui [?]?
*CHI: no.
*MOT: no?
*CHI: si [=! gritando]!
*MOT: ay # si # ves esta ahi el pez # ves!
*MOT: y que mas # a_ver # cuentame <que mas cosas ves> [>]?
*CHI: <pue si> [<].
*MOT: eh?
%com: la niña le da la vuelta a la hoja
*CHI: u pe [=! señalando un dibujo].
*MOT: anda aqui hay otras cosas # mira [=! señalando unos dibujos]!
*CHI: nor [?].
*MOT: un que?
*CHI: ayasin.
%spa: \$RES

*MOT: un payasin # donde [>]?
*CHI: no [<].
*MOT: no.
*CHI: xxx.
*MOT: eh?
*CHI: no.
*MOT: que es # si [/] si # que no te oi # que es?
*CHI: osa.
%spa: \$RES
*MOT: un o:so # y esto otro [=! señalando un dibujo]?
*CHI: oso.
%spa: \$RES
*MOT: otro oso # y esto [=! señalando un dibujo]?
*CHI: u tigre.
%spa: \$RES
*MOT: un tigre # muy bien.
%spa: \$IMIT
*CHI: ete [=! dibujo]?
*MOT: y eso?
*CHI: u eon # eso [>].
*MOT: xx [<].
*CHI: mmm!
*MOT: pues no se!
*CHI: no se.
*MOT: y esto?
*CHI: u gua+guau.
%spa: \$RES
*MOT: oh # si # un perrin # es verdad!
*CHI: ete [=! señalando el dibujo]?
*MOT: pues no lo se.
*CHI: <ete [/] ete> [=! señalando el mismo dibujo]!
*MOT: mm # ni idea # a_ver que mas?
*CHI: ni iea.
%spa: \$IMIT
%com: la madre le da la vuelta a la hoja
*CHI: ono pane # ah!
*MOT: mira # que es esto?
*CHI: aa: # un ayin!
*MOT: donde?
*CHI: aqui [=! señalando una foto].
%spa: \$RES
*MOT: un payasin donde # ah # si # un payasin!
%com: la madre le da la vuelta a la hoja
*MOT: oye y que estan haciendo estos niños?
*CHI: e cole.
%spa: \$RES
*MOT: <están en el cole> [% con tono interrogativo] # y que hacen?
*CHI: no:.
*MOT: <no están en el cole> [% con tono interrogativo] # si # si están en el cole!
*CHI: estudia.
%spa: \$RES
*MOT: están estudiando # si # estudiar?
*MOT: y esto [=! señalando] que hay aqui # que son?
*CHI: una letas.
%spa: \$RES
*MOT: unas letras.
%spa: \$IMIT
*MOT: a_ver <que letra es> [/] # que letra es esta?
*CHI: o.
%spa: \$RES
*MOT: no [/] no [/] no [/] no # mirala bien no digas tonterias # mirala bien # que letra es esta?
*CHI: e.
%spa: \$RES
*MOT: no: [=! levantando la voz]!
*CHI: a.
*MOT: <a # bueno> [/] # a # bueno!
%spa: \$REF
*CHI: ayo papa # ayo!
*MOT: por que le dices adios a papa # eh?
%com: la niña le da la vuelta a la hoja
*CHI: a ve # un pe.
*MOT: un pez?
*MOT: a_ver dejame.

*CHI: u pe # no hay pe.:
*MOT: no hay pez?
%com: la niña sigue pasando hojas de la revista
*CHI: aggg [=! sacando la lengua!]
*MOT: oh!
*CHI: <ma no> [/] ma no!
*MOT: <mas no> [% con tono interrogativo] # si hay que comer otro poquito # para ser <<muy gran:de> [/] <muy grande> [/] muy grande> [% enfatizando]!
*CHI: y fete [=! levantando los brazos hacia arriba]!
*MOT: <y <muy fuerte> [/] <muy fuerte> [/] muy fuerte> [% enfatizando] # como quien?
*CHI: Popeye.
%spa: \$RES
*MOT: como Popeye.
%spa: \$IMIT
%com: la niña pasa de hoja
*CHI: oy # Popeye.
*MOT: oy # Popeye.
%spa: \$IMIT
*CHI: Popeye [/] Popeye.
*MOT: que come Popeye # cariño?
*CHI: nacas.
%spa: \$RES
*MOT: espinacas # para ser <muy fuerte [/] <muy fuerte> [/] muy fuerte> [% enfatizandolas].
*MOT: tu tambien comes espinacas.
*MOT: que mas comes tu ## mm # que mas comes tu para ser muy fuerte?
*CHI: ay # ay # ay # el papu!
*MOT: el pan pun # si # <pin # pan # pun> [/] # pin # pan # pun.
*MOT: y aqui que estan haciendo la mama y el niño [=! señalando una fotografia].
*MOT: eh # que estan haciendo aqui # a_ver # dime?
*CHI: iando.
%spa: \$RES
*MOT: estan que?
*CHI: no:.
*MOT: que dijiste # no te oi.
*CHI: tao.
%spa: \$RES
*MOT: el nene esta sentado.
*CHI: no.
*MOT: no # como estan?
*CHI: 0 [=! grita].
*MOT: esta gritando?
*CHI: no.
*MOT: no # entonces?
*CHI: no ta.
*MOT: <no esta> [% con tono interrogativo] # si # miralo pero que esta haciendo?
*CHI: <y pie> [=! gritando]!
%spa: \$RES
*MOT: no [% con tono exclamativo] # no esta de pie # como que esta de pie?
*CHI: etado.
*MOT: esta sentado # claro # y que esta haciendo?
*CHI: 0 [=! gritando].
*MOT: gritando?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no # me parece que no # esta jugan:do.
*MOT: con que juega?
*CHI: oobo.
%spa: \$RES
*MOT: con que?
*CHI: mmm [% con tono de enfurruñada] [=! dando un manotazo en la mesa].
*MOT: oy # no sabe hablar # papa # Irene no sabe hablar.
*CHI: ayo [/] ayo [=! gritando y levantando el brazo] ## ayo papa!
*MOT: <por que le dices adios a papi> [/] # por que le dices adios a papi gordina?
*CHI: adio papa.
*MOT: a_ver ahora un poquito de agua # eh!
*MOT: dime por que +//.
%com: la madre le quita la revista de la trona
*CHI: aaa!
*MOT: no [/] no [/] no # espera un momentin!

*CHI: 0 [=! cogiendo la taza del agua y derramando el agua].
*MOT: hala [/] hala!
*CHI: cayo.
*MOT: ay # Irene!
*CHI: Irene.
%spa: \$IMIT
*MOT: ay # venga.
%com: la madre le da de beber
*MOT: hombre # asi no # si la vas a beber bien # bien si no no te doy mas agua.
*CHI: oyo oso.
%com: la niña se refiere a que cayo agua sobre el dibujo del babero que es un oso
*MOT: que?
*CHI: ayo oso.
*MOT: <cayo el oso> [% con tono interrogativo] # ah # cayo en el oso # si # venga.
%com: la madre le vuelve a dar para que beba
*CHI: no te yo oso.
*MOT: mmm.
*CHI: mia # no [=! señalando en la trona].
*MOT: venga # otro poquito de agua # venga # Irene.
*CHI: ayo papa [=! diciendo adios con el brazo]!
*MOT: <desde luego <como tuviesemos que grabarte> [>] de incognito> [% riendo] +...
*CHI: <oso [/] oso> [<].
%com: la niña quiere coger ella sola la taza
*MOT: Irene [% llamandole la atencion].
*CHI: oso # mi:o # u baco.
*MOT: un barco # si.
*MOT: venga bebete ese agua # venga que tienes que tomar el yoghurt de fresa y tenemos que marchar para ir a_ver a Al:ba [% subiendo el tono].
*CHI: puee Irene.
%com: la niña quiere coger sola la taza y la madre no le deja
*MOT: no # Irene no # mama.
*CHI: Irene!
*MOT: oye.
*CHI: Irene [/] Irene!
*MOT: oye!
*CHI: Irene [/] Irene.
*MOT: escuchame # cuando mama dice no # no # y no!
*CHI: 0 [=! lloriqueando].
*MOT: chss # cuando mama dice no # no # y no!
*CHI: 0 [=! lloriqueando].
*MOT: a_ver dimelo # Irene!
*CHI: 0 [=! lloriqueando].
*MOT: Irene!
*CHI: 0 [=! lloriqueando].
*MOT: cuando mami dice no # no # y no # que?
*CHI: no [=! lloriqueando]!
*MOT: pues +//.
*CHI: no mama # no!
*MOT: pues respondeme!
*CHI: 0 [=! lloriqueando].
*MOT: oye [/] oye [/] oye!
*CHI: no [=! lloriqueando]!
*MOT: pues respondeme.
*MOT: cuando mama dice no [/] # no [/] # y no!
*CHI: tae [/] tae [/] tae eso [=! petti suite]!
%com: la niña coge el petti suite y tira de el a la vez que su madre
*MOT: <uy # que mala> [% con tono exclamativo] # oye que tu no eres tan +/.
*CHI: 0 [=! la niña se mira la mano].
*MOT: ahora si que si # rompio # viste [/] # viste [/] # viste [/] ## viste lo <que hiciste> [/] # que hiciste # eh?
*CHI: el piti piti.
*MOT: el piti piti # que hiciste?
*CHI: a mano.
*MOT: la mano ya # lo rompiste y te manchaste la mano.
*MOT: dime una cosa # cuando mama dice no # no # y no?
*CHI: que no.
*MOT: es que no # bueno # pues ya lo sabes.
*MOT: ahora no puedes beber tu sola con el vasito # por la noche si # pero ahora no porque te mojas toda.
*MOT: venga da otro sorbo de agua.

%act: la madre le da de beber otro poco de agua
*MOT: bueno.
*CHI: piti.
*MOT: ahora tenemos <el peti> [/] el piti piti roto # ahora que # se podra comer?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: se podra comer igual?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*CHI: ayo papa [=! diciendo adios con la mano]!
*MOT: de que +//.
*CHI: bye # bye.
*MOT: <bye # bye> [% riendo] .
%com: la madre empieza a darle el petti suite
*MOT: de que es este yoghurt cariño # de que es este peti?
*CHI: de peti peti.
*MOT: a_ver # pruebalo # a_ver de que es.
*CHI: <poti poti # apabo> [/] poti poti apabo.
*MOT: si # ya se acabo el potito # de que es este?
*CHI: de fesa.
%spa: \$RES
*MOT: de fresa # <rico [/] rico> [% enfatizando]!
*CHI: oo tito [= libro].
*MOT: otro tito [= libro]?
*CHI: <<una pella> [/] una pella> [% con tono exclamativo] # vavo una pesa.
*MOT: &=rie no # no hay ninguna sorpresa.
*MOT: bueno # vale # ven # toma # prueba este y dime que sorpresa quieres?
*CHI: no piti!
*MOT: mm?
*CHI: piti no!
*MOT: dime que sorpresa quieres # vale tu dime cual quieres y voy a por ella # que sorpresa quieres?
*CHI: e de a caja.
%spa: \$RES
*MOT: <no: # la caja no puede ser> [% con tono musical].
*CHI: papa [/] papa!
*MOT: claro # porque te la tiene que coger papa y papa <ahora esta ocupado> [>].
*CHI: <pesin no> [< [/] pesin no!
*MOT: cual?
*CHI: paasin # no.
*MOT: el payasin # no?
*MOT: entonces cual quieres?
*CHI: tintin [/] tintin.
*MOT: quieres # el coche de la musica?
*CHI: ak.
%spa: \$RES
*MOT: vale.
%com: la madre le limpia la boca
*MOT: mientras voy a [/] a por el coche cantale a papa para que te vea el video el nombre de la [/] <el nombre de la> [/] el nombre de Maria.
*CHI: no # bienvenido de Jose.
*MOT: bueno pues cantale el nombre de Jose.
*CHI: mama [/] mama!
*MOT: tu.
*CHI: mama.
*MOT: venga # primero cantalo tu y luego mama.
*CHI: mama [=! gritando]!
*MOT: primero tu.
*CHI: mama [=! gritando]!
*MOT: bueno primero lo canta mama y luego Irene?
*CHI: e ombe de jose e sinco letas tiene.
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: aoa mama.
*MOT: <el nombre de Jose que cuatro letras tiene # la jota # la o # la ese # la e # Jo:se:> [=! cantando]!
*CHI: aoa Maia.
*MOT: pero primero Irene # a_ver.
*CHI: e ombe de Maia e sinco letas tiene [=! dando palmadas sobre la trona].
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: la lota.

*MOT: la que?
*CHI: <la ese> [/] la ese.
*MOT: <la ese> [% riendo] .
%spa: \$IMIT
*MOT: <el nombre de Maria que cinco letras tiene> [=! cantando] +//.
*CHI: la eme.
*MOT: la eme.
%spa: \$IMIT
*CHI: la erre.
*MOT: la erre # bien!
%spa: \$REF
*CHI: Ma:ri:a.
*MOT: Ma:ri:a # bien!
%spa: \$REF
*MOT: y ahora <la estrella> [/] la estrella esta en el otro.
*CHI: ak!
*MOT: a_ver # cantala.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;8.09|female|||Target_Child|
@ID: es|lgo|MOT|||Mother|
@ID: es|lgo|FAT|||Father|
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 02-MAY-1999
@Time Duration: 00:29-00:55
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar mientras estan bañando a la niña
*FAT: y tres toma.
%com: el padre le esta dando agua con una cucharilla
*FAT: y fijate en el minuto en el que empieza # eh?
%com: el padre le esta dando algo con una cuchara
*FAT: a_ver.
%com: hay un corte en la cinta
*FAT: mira los numeros.
*CHI: mia # mama!
*FAT: dos # y despues del dos cual viene?
*CHI: el do.
%spa: \$RES
*FAT: y despues del dos viene el +...
*FAT: <uno # dos y> [/] ## uno # dos y +//.
*CHI: ++ tes.
%spa: \$RES
*FAT: tres muy bien!
%spa: \$REF
*FAT: a_ver # cuidao # ahora viene # el uno # y <despues del uno viene el>
[/] ## despues del uno viene el +//.
*FAT: no te mojes.
*CHI: <el cuato> [>].
*FAT: <y despues> [<] [/] y despues del dos viene el +//.
*FAT: uno # dos y +...
*FAT: a_ver # vamos a verlo ahora.
*FAT: uno # y despues del uno viene el +//.
*CHI: ++ do.
*FAT: dos # muy bien # toma.
*FAT: y despues del dos viene el +//.
*FAT: uno # dos y +//.
*FAT: +, tres:!
*FAT: vale # a_ver # toma mi vida.
*CHI: ota.
*FAT: otra ## uno ## dos ## y tres.
%com: el padre le da cucharas de agua
*FAT: hale # toma # ya esta.
*CHI: 0 [=! la niña tira de la manguera de la ducha].
*FAT: no tieres de eso que lo rompes # Irene!
*CHI: agua [/] agua!
*FAT: uno ## dos ## y tres # toma.
%com: el padre le da cucharas de agua
*CHI: <eta poja> [/] <eta poja> [/] # <eta poja> [/] eta poja!
*FAT: esa esponja es la que vamos a usar para bañarte a ti <y esta
llena de jabon> [>].
*CHI: <eta poja> [<] [/] # <eta poja> [>]!
*FAT: <esta llena de jabon> [<].
*CHI: eta poja!
*CHI: no [/] no [=! quitandole la mano al padre].
*FAT: bueno # toma este agua.
*CHI: no [=! negando con la cabeza].
*FAT: bebe el agua.
*CHI: no [=! negando con la cabeza].
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: eta epoja!
*FAT: <no # esa esponja es para bañarte a ti> [=! levantando la voz]!
*CHI: 0 [=! lloriqueando].
*FAT: toma &=rie [/] toma el agua.
*CHI: no [=! lloriqueando]!
*FAT: pues no la quieres lo tiro # eh?
%com: la niña coge el vaso de las manos de su padre para tirar
el agua
*FAT: <quieres para tirarlo tu> [% riendo] # bebelo!
*CHI: no [=! lloriqueando].
*FAT: bebelo como una niña buena.

*CHI: no [=! lloriqueando]!
*FAT: bueno [/] # bueno [/] # bueno.
%com: tiran el agua de la taza al agua de la bañera
*CHI: a agua!
*FAT: al agua # venga # hay que +...
%act: el padre empieza a bañarla
*FAT: a_ver # ahora los pies # <a_ver los pies> [% con tono musical]!
*CHI: <a quesin> [% con tono musical]!
*FAT: el quesin.
%spa: \$IMIT
*CHI: aora rico.
*FAT: no ahora huelen a rico # claro.
*CHI: a agua.
*FAT: claro # ahora les echamos agua y jabon.
*FAT: a_ver el otro.
*CHI: a quesin.
*FAT: a quesin no: # <ahora ya huelen a rico> [% con tono musical].
*FAT: bueno # muy bien!
*CHI: <a agua> [>].
*FAT: <ahora vamos> [<] a +...
*CHI: achis pachis.
*FAT: achis patachis.
%spa: \$IMIT
*FAT: <a ver> [/] # a_ver.
*CHI: que ruina:!
%act: el padre continua bañandola
*CHI: 0 [=! gritando].
*FAT: a_ver # levanta el brazo.
*FAT: ahora el cuello gordo.
*CHI: 0 [=! gritando].
%act: la niña levanta la cabeza para que le laven el cuello
*FAT: a_ver # levantalo <para poder> [>] # lavarlo bien.
*CHI: <mama # e vijio> [<]!
*FAT: claro # muy bien.
*CHI: <mama [/] mama # mia> [<] +//.
*FAT: <ahora hay> [<] que ponerse de pies # un momento +//.
%act: el padre pone de pie a la niña dentro de la bañera
*CHI: ay # ay xx.
*FAT: para limpiar el culete.
*CHI: xxx.
*FAT: a_ver # ponte [/] ponte para aca <que no puedo> [/] que no puedo
limpiarte el culete.
*CHI: 0 [=! cantando].
%act: la niña esta jugando con la manguera de la ducha
*FAT: venga.
*CHI: 0 [=! cantando].
%act: la niña sigue jugando con la manguera
*FAT: hala # ya estas!
*FAT: bueno ahora <vamos a abrir> [/] <abrir el agua> [/] # vamos a abrir
el agua.
*CHI: abi agua.
*FAT: abrir el agua.
%spa: \$IMIT
*CHI: agua caente.
*FAT: el agua caliente.
%spa: \$IMIT
*FAT: a_ver.
*CHI: <agua caente> [>].
*FAT: pero [<] [/] pero primero tengo que mirar yo porque si no puede salir
muy caliente # eh?
*CHI: mu caente.
%act: la niña mete la mano en el agua que sale del grifo
*FAT: a_ver # <espera [/] espera> [/] # espera [/] espera.
*FAT: hum # ahora que caliente esta!
*CHI: uy # papa [/] papa [/] papa.
*FAT: <a ver> [/] a_ver.
*CHI: papa [/] papa [/] papa.
*FAT: ahora ya no esta caliente.
*FAT: pero primero dejame quitarte debajo del +//.
*CHI: 0 [=! echa la cabeza hacia atras].
*FAT: eso es!
*CHI: <e peito no> [/] e peito no.
*FAT: el pelito ni hablar vamos # ni hablar # el pelito ni hablar!
*CHI: peito no.
*FAT: espera.

*FAT: bueno # <muy bien> [/] # muy bien!
%act: el padre le echa agua debajo del brazo
*CHI: ba boca no:.
*FAT: la boca no &=rie # es verdad.
*CHI: o vavo papa <a tapa> [/] a tapa.
*FAT: la tapa # y donde esta la tapa # a_ver # <dejame cogerte la tapa> [/]
dejame cogerta la tapa.
%spa: \$IMIT
*FAT: toma la tapa # que vas a hacer con la tapa?
*CHI: aba.
*FAT: ah # le vas a echar agua # vale # muy bien.
%act: la niña tiene la tapa en una mano y la ducha en la otra
*CHI: echo agua.
*FAT: echale agua.
*CHI: 0 [=! echandole agua].
*CHI: <o vale> [/] o vale # y agua.
*FAT: ahora tira el agua.
*CHI: 0 [=! la niña tira el agua].
*FAT: bien.
%spa: \$REF
*CHI: cayo # ota ve cayo # cayo.
*FAT: cayo [>]?
*CHI: mama [<!]
*MOT: que haces?
*CHI: agua # mama.
%spa: \$RES
*MOT: <y que haces> [>] con el agua?
*FAT: donde [<] [/] # donde echas el agua?
*CHI: aqui.
%spa: \$RES
*FAT: donde la echas el agua?
*CHI: aqui.
%spa: \$RES
*FAT: en donde?
*CHI: <e water> [/] e a gande.
*FAT: en la grande.
%spa: \$IMIT
*FAT: y esto [= tapa] que es?
*CHI: a capa.
%spa: \$IMIT
*FAT: ah # una tapa # vale [/] vale.
%spa: \$REF
*CHI: a tapa agua # mia agua.
*FAT: si.
*FAT: bueno ya se esta acabando el agua # eh?
*CHI: no apabo mia # no apabo!
%com: la niña dice esto porque sigue saliendo agua de la ducha
*FAT: <ya [/] ya veo que no acabo # ya> [% riendo] [/] # ya veo que no
acabo pero se va a acabar enseguida <me parece a mi> [/] ## me
parece a mi +...
*CHI: <ay # ay> [=! gritando!]
*FAT: venga.
*CHI: <mia # no ababo> [/] mia # no ababo!
*FAT: a_ver.
%com: el padre cierra el grifo
*FAT: ah!
*CHI: ababo.
*FAT: acabo.
*CHI: poja [/] poja!
*FAT: no la esponja tiene +...
*CHI: poja [/] poja!
*FAT: no # <no tiene jabon> [>] [/] # no tiene jabon # no.
%act: la niña se pone a jugar con la esponja
*CHI: no [<!]
*FAT: bueno # ya esta el agua # eh?
*FAT: hale # <ahora vamos a secarnos> [/] ## ahora vamos a secarnos.
*CHI: <<e yoyo> [/] eyoyo> [?].
*FAT: a_ver # venga vamos a secarnos.
*CHI: <e yoyo yo> [?].
*FAT: venga.
*CHI: mama mia # ayo mama!
%com: el padre saca a la niña de la bañera
*FAT: <a ver> [/] a_ver.
*MOT: hola!
%act: el padre la esta secando. La niña tiene la esponja en la mano

*MOT: hoy no hay berrinche # eh?
*FAT: no # por que?
*CHI: no # no [/] no ta poja vieja.
*MOT: no esta?
*FAT: no esta la esponja vieja # no la tienes tu en la mano?
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: a mano [=! mirandose su mano].
*FAT: esa es la esponja vieja # no?
*MOT: si # esa es la esponja vieja del berrinche de ayer.
*CHI: eta e la poja vieja.
%act: la niña la enseña a la camara
*MOT: esa.
*CHI: no # si # poja vieja.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: epia a poja vieja.
%act: la niña juega con la esponja
*CHI: eta poja vieja # a ota si # eai no.
*FAT: que haces con la esponja?
*CHI: poja vieja.
*FAT: si # que estas secandote?
*CHI: si.
*FAT: aay!
*CHI: e yoyo # a yuyo.
*FAT: como?
*CHI: y yoyo.
%com: la niña se pone la esponja debajo del cuello
*FAT: <el cuello gordo> [=! con tono interrogativo] # a_ver el cuello gordo # a_ver # quita [/] quita # levanta.
%com: el padre le seca el cuello a la niña
*CHI: a yoyo nova a poja vieja.
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: no # la esponja vieja no la pajes [/] pases mas que entonces te vuelves a mojar.
*CHI: e pie # chi.
%act: la niña se pasa la esponja por el pie
*FAT: el pie # bueno.
*FAT: mira ves [/] # ves la esponja vieja tiene agua.
*CHI: no # no mia # no agua [=! señalando para la esponja!]
*FAT: no tiene agua?
*FAT: <no claro ya la tiraste toda encima de la toalla> [% riendo] .
*CHI: no cae [=! estrujando la esponja!]
*FAT: no cae &=rie !
%spa: \$IMIT
*FAT: que quieres sacar de la esponja vieja?
*CHI: no: # <e pie> [>].
%act: la niña se seca el pie
*FAT: <a ver> [<] # ahora ponte de pies # que te voy a secar el culete.
*CHI: <mama mia pie> [/] # mia mama mi pie!
*FAT: <bueno mama ya esta> [<] # hay que echar crema?
*CHI: xxx [>] yoyo no.
*MOT: si # un poquito.
*FAT: un poquito de crema # a_ver.
*CHI: ayo mama!
*MOT: adios hija.
*FAT: a_ver # vamos a echar la crema: # que esta aqui:.
*CHI: papu.
*FAT: esto que es # <esto es el champu> [% riendo] .
*MOT: <ya te lo dijo ella> [% riendo] .
*CHI: eto.
*FAT: esto es la crema?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*FAT: ah # bueno.
*MOT: tu dejate orientar +...
*FAT: a_ver # donde se echa # asi?
*MOT: si.
*FAT: vale.
*CHI: papu!
*MOT: te queria echar champu papa # eh?
*FAT: por donde se la echo?
*MOT: por debajo del brazo y el cuellin.
*FAT: uy!
*CHI: mia mucha!
*FAT: uy # mira mucha.
%spa: \$IMIT

*CHI: <<e pie> [/] e pie> [=! gritando]!
*FAT: en el pie tambien?
*MOT: tambien te dirige ella # no ves.
*FAT: espera [/] espera ahora del otro brazo.
*FAT: uy # uy # uy # uy # uy # uy.
*CHI: aora pie.
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: e pie.
*FAT: ahora el pie.
*FAT: uy # uy # uy # que bien +//.
*CHI: aora a mano.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: e a mano.
*FAT: bueno espera <ahora a> [/] <ahora al otro pie> [/] # ahora hay que echar al otro pie.
*FAT: uy # uy # uy # uy # uy # que papa # <se paso> [/] ## se paso de echar crema!
*CHI: <e a mano> [/] aora e a mano.
*FAT: ahora en la mano.
%spa: \$IMIT
*FAT: uy # uy!
*CHI: no cae.
*FAT: no sale # no.
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: uy # salio un poco!
*CHI: uy # &a +//.
*FAT: uy # un poco # a_ver # uy # ahora salio mucho ahi # si # ahi salio mucho.
*FAT: a_ver el cuello.
%com: el aprieta el pulsador de la crema pero no sale
*FAT: esto no tiene nada # a_ver levanta el cuello.
*CHI: 0 [=! levantando el cuello].
*CHI: e puello.
*FAT: <a ver> [/] a_ver echar la cabeza un poco asi # eso es!
*FAT: <muy bien> [/] <muy bien> [/] muy bien!
*FAT: ya esta!
*FAT: ahora [/] # ahora vamos [/] # vamos +...
*CHI: ayo mama!
*MOT: adios cariño.
*FAT: vamos a poner el pañal.
*CHI: ñañañal [/] ñañañal!
*FAT: pañal # ñañañal.
*CHI: no ta!
*FAT: <ahora ponemos> [% con tono musical] +//.
*CHI: ++ e body.
%spa: \$RES
*FAT: <el body> [% con tono musical] # muy bien # <el body> [% con tono musical]!
*CHI: vavo [/] vavo # el papu!
*FAT: a_ver si te ponemos xx [?].
*CHI: vavo [/] vavo # el papu [/] papu!
*FAT: mira # espera un momento.
*CHI: <i papu> [/] <i papu> [/] <i papu> [/] i papu!
*FAT: calla # espera un momento.
*CHI: <i papu> [/] i papu!
*FAT: <espera un momento> [/] espera un momento # dejame ponerte primero el body.
*CHI: e papu [/] papu [/] <i papu> [/] e papu!
*FAT: sosiegate [/] sosiegate.
*CHI: papu: [=! gritando] # <no hay papu> [/] no hay papu!
*FAT: <a ver> [/] a_ver.
*CHI: <no hay # papu> [/] no hay # papu!
*CHI: xxx [% susurrando].
%com: la niña esta jugando con la cadena de reloj de bolsillo de su padre
*CHI: a quita.
*FAT: a_ver.
*CHI: mmm.
*FAT: oye nos falta # ah # no esta aqui!
*CHI: papa toto aqui abajo.
*FAT: papa tonto [% con tono interrogativo] # pero bueno.
*CHI: aqui abajo papa no # mama chi.
*FAT: que pasa!
*CHI: papa si.
*FAT: ah # si papa si?

*CHI: mama no # papa si.
*FAT: <mama no # papa si> [% riendo] # ya tienes claro # eh?
*CHI: abajo.
*FAT: mama [<] +/.
*MOT: <y mama> [<] por que no # cariño?
*FAT: mama no te deja ponerte abajo # eh?
*CHI: papa # si.
*FAT: papa # si # eh # claro # ay # que gusa!
*CHI: mama no # mama e viyo.
*MOT: <mama el video> [>] # ya tiene bastante # si.
*FAT: <mama en el video> [<] [/] # mama en el video.
*FAT: a_ver.
*CHI: ey # agua!
%com: la niña coge la esponja y la estruja sacando
*FAT: ya de [/] acabo la esponja vieja porque estas poniendote toda #
mojada con la esponja vieja.
*CHI: no [/] no agua.
*FAT: a_ver # sientate bien.
*CHI: papa [/] papa!
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: papa.
*FAT: <a ver> [/] <a ver> [/] a_ver.
%com: el padre le va a poner la parte arriba del pijama
*CHI: enta [/] enta.
*FAT: <por esta cabecita como entra> [/] por esta cabecita como entra [%
susurrando].
*CHI: enta [/] enta.
*FAT: <<quiero entrar> [/] quiero entrar # dice # <dame la manita> [>] #
<quiero entrar> [/] quiero entrar [% cambiando el tono de voz].
*CHI: <a mano> [<].
*FAT: <a ver> [/] <a ver> [/] a_ver # solamente queda esta # a_ver si
esta entra # <a ver> [/] <a ver> [/] <a ver> [/] a_ver.
*CHI: si:!
*FAT: si: # entro!
*CHI: a poja vieja ahi ta [=! señalando a donde esta la esponja].
*FAT: la esponja vieja ahi esta.
%spa: \$IMIT
*FAT: bueno ahora vamos a ir +//.
*CHI: ++ aqui abajo.
*FAT: a la: trona a cenar.
*CHI: aqui abajo!
*FAT: aqui abajo?
*CHI: ak.
%spa: \$RES
*FAT: aqui abajo?
*CHI: ak.
%spa: \$RES
*FAT: a_ver # un poco aqui abajo?
%com: a la niña la visten en la bañera de bebe y quiere
meterse dentro de la bañera
*CHI: no: [>] .
*FAT: <a ver> [<].
*CHI: abajo no.
*FAT: a_ver aqui abajo # a_ver.
*CHI: asi.
*FAT: asi.
*CHI: <e patito> [/] e patito.
*FAT: es que <no esta el patito aqui> [/] # no esta el patito!
*FAT: a quien tiramos entonces?
*CHI: a patito.
*FAT: no esta el patito.
*CHI: aqui.
*FAT: donde esta?
*CHI: ahi [=! señalando].
%spa: \$RES
*FAT: pero ahora no podemos ir por el.
*CHI: ay # patito.
*FAT: podemos tirar a Mickey.
*CHI: ak.
%spa: \$RES
*FAT: quieres?
*CHI: ak.
%spa: \$RES
*FAT: tiramos a Mickey?
*FAT: <a ver> [/] # a_ver.

*CHI: <<xx pa no> [/] xx pa no> [?].

%exp: a la niña no se le entiende muy bien porque esta de espaldas a la
camara

*FAT: a_ver.

@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;8.26|female|||Target_Child|
@ID: es|lgo|MOT|||Mother|
@ID: es|lgo|FAT|||Father|
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 19-MAY-1999
@Time Duration: 00:55-01:36
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en la alfombra con algunos juguetes
*MOT: Irene tiene veinte meses y veintiseis dias.
*MOT: y que es lo que vamos a hacer ahora cariño?
%com: la niña esta mirando fijamente a la cara
*MOT: eh # eh # eh [=! pasandole la mano por la cara!]
*CHI: a la gande.
%spa: \$RES
*MOT: que vamos a hacer ahora?
*CHI: a domi.
%spa: \$RES
*MOT: a dormir?
*CHI: no [>].
*MOT: no [<] # vamos a hacer una torre # decias que querias hacer una torre.
*CHI: eta [/] eta mama # abe [/] abe mama # abe [/] abe.
%com: la niña coge una pieza
*MOT: uy # esta a_ver.
*CHI: a ve.
%spa: \$IMIT
%com: la madre saca la pieza que habia dentro de ella
*CHI: <no pude> [% con tono musical].
*MOT: <<no puedes> [/] no puedes> [=! con tono musical] # a_ver.
*CHI: <no pude> [% con tono musical].
*MOT: <no puedes> [% con tono musical].
*CHI: 0 [=! metiendo la pieza].
*MOT: ay # ay!
*MOT: y bi:en # bravo!
%spa: \$REF
*MOT: venga # una torre.
*CHI: a eto caca.
*MOT: mmm?
*CHI: eto caca.
*MOT: cual?
*CHI: eso.
*MOT: esto [= cubilete] es caca?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: por que?
*CHI: ese ## eto caca.
*MOT: a_ver # <una caca aqui> [% preguntando] # donde mi vida?
*CHI: aqui.
%spa: \$RES
*MOT: anda # si &=rie # ah # es verdad!
*MOT: y esto de aqui [=! señalando una figura del cubilete]?
*CHI: o una [/] u bibi.
%spa: \$RES
*MOT: un bibi # claro <un bibi> [/] # un bibi.
*MOT: esto es caca # eh?
*MOT: como la que haces tu en Scobby?
*CHI: 0 [=! chupando el cubilete].
*MOT: oy!
*CHI: asi.
*MOT: <no lo chupes que es caca> [% con tono musical]!
*MOT: mira # y aqui que hay # aqui?
%com: la madre coge otra figura
*CHI: <<no babe> [/] no babe> [% con tono musical].
*MOT: <<no sabes> [/] no sabes> [% con tono musical] # mira este si lo sabes.
*MOT: oye que estas tirando la torre con el pie?
%act: la niña esta dando patadas a las figuras
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: que es <lo que dijiste> [?] que este lo sabes tu.

*CHI: a baco.
%spa: \$RES
*MOT: un barco.
%spa: \$IMIT
*MOT: venga vamos a hacer una torre.
*MOT: cual ponemos abajo?
*MOT: eh # lo volviste a sacar # que haces?
*CHI: e quita pilla.
*MOT: para que qui(er)es quitarte la zapatilla?
*CHI: <<no puedes> [/] no puedes> [% con tono musical].
*MOT: <<no puedes> [/] no puedes> [% con tono musical].
%spa: \$IMIT
*CHI: 0 [=] intentando meter una pieza dentro de otra].
*MOT: no cabe ahi # frio [/] frio [/] frio [/] # frio [/] frio.
*MOT: ay # ay # ay # frio [/] frio [/] frio [/] frio.
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: uff # <que dificil> [% susurrando] [/] ## que dificil # casi [/]
casi.
*MOT: ay # ay # ay # bi:en!
*CHI: uy!
*MOT: bravo # muy bien!
%act: la niña ha metido al final una pieza dentro de la otra
*MOT: venga # pues ahora ento(nce)s lo ponemos aqui abajo #
ahora ponemos este.
*MOT: donde esta este de aqui # claro esta todo tirado.
*MOT: bueno dame otro para poner la torre.
*CHI: este [=] gritando].
%com: la figura estaba al lado de la madre por eso no la veia
*MOT: <ah # si # este> [% con tono exclamativo] # si estaba aqui.
*CHI: 0 [=] intentando meter una pieza dentro de otra].
*MOT: a_ver # uy # uy que dificil es este # hale.
%act: la niña mete una figura dentro de otra
*MOT: bien: # oye cariño que es esto que hay aqui?
%com: la madre señala un dibujo de la figura
*CHI: una estella.
*MOT: una # no: # cuantas estrellas hay aqui?
*CHI: mu:chas.
%spa: \$RES
*MOT: mu:chas [/] muchas estrellas # y aqui hay una luna # y esto?
*CHI: eso una estella de ma.
%spa: \$RES
*MOT: una estrella de mar.
%spa: \$IMIT
*MOT: venga <esto en la torre> [/] esto en la torre otro en la torre # el
naranja.
*CHI: 0 [=] cogiendo la figura señalada].
*MOT: uy # con la carita.
*CHI: 0 [=] metiendo una pieza dentro de otra].
*MOT: ponla tu # suave # cuidado [/] cuidado!
%act: la niña coloca la pieza naranja en la torre de piezas que estan
haciendo
*MOT: bien # ahora el azul [=] señalandolo] # mira esta ahi.
*CHI: 0 [=] cogiendo otra pieza].
*MOT: eso es verde:!
*CHI: ete e vede.
%spa: \$IMIT
*MOT: ese es el verde.
*CHI: 0 [=] metiendo una pieza dentro de otra].
*MOT: la vas a poner tu?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: cuidado # eh # <cuidado [/] cuidado [/] cuidado que no caiga la torre
eh> [% con tono musical]?
*CHI: 0 [=] colocando la pieza en la torre].
*MOT: bien # ahora ponemos el azul [=] señalandolo].
%spa: \$REF
*CHI: asul.
%spa: \$IMIT
*MOT: donde lo vamos a poner?
*CHI: ahi [=] señalando en la torre].
%spa: \$RES
*MOT: ahi arriba # hiii # cuidado &=rie !
*MOT: ponle la carita.
*CHI: 0 [=] metiendo una pieza dentro de otra].
*CHI: 0 [=] poniendo la pieza en la torre].

*MOT: asi # ahora <atencion [/] # atencion> [=! gritando!]
*MOT: <<no lo toques> [/] no lo toques> [% con tono musical] # no [/] no
[/] no [/] no [/] <no lo tires con el pie> [/] no lo tires con el
pie # no [/] no [/] no [/] no!
*MOT: <adios torre> [% con tono musical] # bye # bye!
*CHI: 0 [=! dando una pata a la torre y tirandola].
*CHI: bye [/] bye [>] [=! gritando!]
*MOT: pumbala [<] # bye # bye # torre!
*MOT: hala # fuera # ahora como esta todo?
*CHI: toro tirado.
%spa: \$RES
*MOT: todo tirado # Dios mio # todo tirado!
*CHI: mama # oto poco e tore.
*MOT: ahora un poco de tore?
*MOT: oye y si ahora hacemos un poco de lio?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: si porque papa como no sabe que curso vas a hacer el lio
perfectamente.
*CHI: no # una tore.
*MOT: prefieres hacer una torre?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: seguro?
*MOT: au # au # me diste un golpe!
%act: la niña tira una pieza y le da en la mano de la madre
*MOT: bueno # a _ver # <cual &pre> [/] cual empezamos para la torre?
%com: la niña se tumba en la alfombra boca arriba
*MOT: <que haces> [/] # que haces?
*CHI: tayo:!
%spa: \$RES
*MOT: cayo Irene?
*CHI: o po toche.
*MOT: con el coche te diste &=rie ?
%com: el coche esta detras de la niña
*MOT: caiste?
*CHI: 0 [=! intentando levantarse].
*MOT: aupale!
*CHI: 0 [=! lloriqueando].
*MOT: oy # por Dios +/.
*CHI: <una foto> [/] una foto.
*MOT: una foto quieres ahora?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: una foto para que?
*CHI: pa [/] pa Irene.
%spa: \$RES
*MOT: pero que quieres hacer con la foto # que quieres ver ## mm # que
quieres ver?
*CHI: ay # ay # talo.
*MOT: que haces?
%com: la niña esta intentando quitarse la zapatilla del pie
*MOT: ay # ay # que haces?
*CHI: quita pillla.
%spa: \$RES
*CHI: la: o:ta!
%com: ahora lo intenta con la otra
*MOT: la otra.
%spa: \$IMIT
*MOT: uy # a que no me cantas el+corro+de+la+papata?
*CHI: 0 [=! intentando quitarse la zapatilla].
*MOT: &=rie uy # uy # uy # te vas a arrancar el pie &=rie
+//.
*CHI: 0 [=! intentando quitarse la zapatilla].
*MOT: ay # meca # que hiciste?
*CHI: mia papa!
*MOT: que hiciste?
*CHI: mia papa!
*MOT: dile a papa que hiciste?
*CHI: mia papa!
*MOT: dile que hiciste # carifio?
*CHI: e pie.
%spa: \$RES
*MOT: pero que le hiciste al pie?
*CHI: ite a pillla.

%spa: \$RES
*MOT: quitaste la zapatilla?
%spa: \$IMIT
%com: la niña sale de la alfombra
*MOT: eh # no [=! gritando] que +/.
*CHI: ahi ta caente.
*MOT: ahi [/] ahi esta caliente # si!
*CHI: a illa.
*MOT: <<donde vas> [/] donde vas> [=! gritando]?
*CHI: 0 [=! dirigiendose fuera de la alfombra].
*MOT: como esta ahi?
*CHI: fio.
%spa: \$RES
*MOT: frio.
%spa: \$IMIT
*CHI: mia papa # mia!
*CHI: <a ve> [>] +/.
*MOT: mira [<] papa: # que hizo Irene?
*CHI: a pillal!
*MOT: la zapatilla # <pero bueno> [/] pero +/.
%com: la niña vuelve a la alfombra junto con su madre
*MOT: y ahora que va a hacer el pie?
*CHI: achis pachis # no.
%spa: \$RES
*MOT: si # <achis patachis> [/] achis patachis # ves como esta estornudando el pie?
*MOT: <lo dudas> [% con tono musical]?
*CHI: 0 [=! dirigiendose afuera de la alfombra].
*MOT: ah!
*CHI: mia papa # mia!
%com: la niña esta fuera de la alfombra
*FAT: uy # uy!
*MOT: que dijo papa?
*CHI: uy!
*MOT: uy!
*MOT: y que dijo Marta hoy cuando viste al hombre que decia <por ahi> [/] por ahi.
*MOT: como dijo Marta?
*CHI: Mata.
*CHI: como dijo?
*MOT: <este pie que me lo voy a comer # hombre # que me lo voy a comer> [% con tono musical].
*CHI: 0 [=! saliendo de la alfombra].
*MOT: eh # eh # eh # eso esta fri:o!
*CHI: mia papa [=! enseñandole el pie]!
*FAT: uy # pero bueno # venga [/] venga!
*MOT: que te dijo papa?
*CHI: vega.
%spa: \$RES
*MOT: venga [/] venga [>].
*FAT: venga [<] [/] venga # a la alfombra!
*CHI: 0 [=! saliendo de la alfombra].
*MOT: eh # que [/] como te riño papa?
*CHI: oye.
%spa: \$RES
*MOT: oye # ssh!
%spa: \$IMIT
%com: la niña se sienta en la alfombra
*MOT: cantale a papa el+corro+de+la+patata.
*CHI: no: # e pie # ahi!
*MOT: no # ay.
*CHI: mia papa [=! enseñandole el pie]!
*FAT: pero bueno # venga a la alfombra!
*CHI: no # papa!
*MOT: que te dice papi # cariño?
*CHI: ahi.
*CHI: 0 [=! saliendo de la alfombra].
*MOT: oy # &=rie !
*MOT: Irene como esta la madera?
*MOT: achis!
%com: la niña sale fuera de la habitacion
*MOT: Irene ven # xxx [% susurrando] # Irene ven!
*CHI: a pillal.
*MOT: de quien?
*CHI: e adie.

*MOT: se esta poniendo la zapatilla de papa.
*CHI: no [=! gritando] # a ota: pi:lla!
*MOT: ven aca!
%com: la niña vuelve a entrar en la habitacion
*CHI: a ota pillal!
*MOT: <esta es para mi [=! cogiendo la zapatilla del suelo] # <me la voy> [>] a poner yo> [% con tono musical].
*CHI: a ota [<] <no # e de Irene> [=! gritando]!
*MOT: <no: # es para mama> [=! cambiando el tono de voz]!
*CHI: no e pa Irene.
*MOT: mira lo que dice el pie de mama # quiero la zapatilla [% con tono infantil]!
*CHI: e Irene # ay!
*MOT: <por favor quiero la zapatilla> [% con voz infantil].
*MOT: mira Irene [% con tono musical] # aqui para mama.
%com: la madre se pone la zapatilla en su pie
*CHI: no # e pa Irene!
*MOT: <no [/] no [/] <no # es para mama> [/] no # <es para mama> [/] es para mama> [% con tono infantil].
%com: la niña le quita la zapatilla a su madre
*MOT: uy # va a llorar el pie de mami.
*MOT: donde vas?
*CHI: ete pie # ete.
%com: la niña intenta ponerse ella sola la zapatilla
*MOT: pero ponla aqui en la alfombra.
*CHI: 0 [=! dirigiendose a la alfombra].
*MOT: claro.
*CHI: a ota pillal # ma.
%com: la niña sale de la habitacion otra vez
*MOT: <que vas a &tra> [//] trae un zapato de papa # ven # vamos a poner un zapato de papa # traelo.
*MOT: vas a coger frio en ese pie.
*MOT: trae un zapato de papi.
%com: la niña esta sentada en la alfombra
*CHI: chis.
*MOT: achis!
*MOT: vaya pie de Irene +//.
*CHI: a ulle # a pillal a pie.
*MOT: <a ver> [/] a_ver lo que me dice el pie de Irene?
*CHI: a +...
*MOT: <hola pie de Irene> [% con tono musical]!
*CHI: a pillal.
*MOT: a quien se la pones a mama?
*CHI: no!
*MOT: por que?
*CHI: a Irene!
*MOT: a Irene?
%act: la niña se sale de la alfombra caminando como Charlott
*MOT: Charlott &=rie .
%com: la niña tira la zapatilla en la alfombra
*MOT: ah # para mi [=! incorporandose para coger la zapatilla].
*MOT: <para mi> [/] <para mi> [/] para mi # ay # ay # no [/] no # para mama!
%com: la madre coge la zapatilla de la niña
*MOT: y ahora mira lo que voy a hacer con la zapatilla.
%com: la madre levanta la zapatilla
*MOT: venga <acercate [/] # acercate [/] acercate mas [/] mas [/] mas # ven> [% con tono musical] # a:qui:.
%com: la madre le pone la zapatilla encima de la cabeza de la niña
*MOT: ah # pumbala [=! cayendose la zapatilla]!
*MOT: que es esto?
*CHI: u goro.
%spa: \$RES
*MOT: un gorro?
%spa: \$IMIT
*MOT: pumbala!
%com: la zapatilla se vuelve a caer
*CHI: 0 [=! tirando la zapatilla].
*MOT: ponsela a mama de gorro.
*CHI: no: [=! gritando]!
%act: la niña lanza la zapatilla al aire
*MOT: oh!
%act: la niña lanza la zapatilla al aire
*MOT: y ahora?
*CHI: vola.

%spa: \$RES
%act: sigue lanzando la zapatilla al aire
*MOT: vuela &=rie # a_ver?
%com: la madre coge la zapatilla a la niña
*CHI: xxx.
%exp: no se entiende porque coincide cuando el padre tose
*FAT: 0 [=! tosiendo].
*MOT: pumba!
%act: sigue lanzando la zapatilla al aire
*MOT: pero que hace la zapitilla?
%act: sigue lanzando la zapatilla al aire
*CHI: mama!
*MOT: que hace la zapatilla # hija?
%act: sigue lanzando la zapatilla al aire
*CHI: vola.
%spa: \$RES
*MOT: vuela &=rie ?
%act: sigue lanzando la zapatilla al aire
*MOT: hala &=rie !
*CHI: a tapa e Poby.
*MOT: la tapa de &Sco +//.
*CHI: 0 [=! lanzando la zapatilla].
*MOT: hala # y ahora donde cayo # eh?
*FAT: 0 [=! tosiendo].
*CHI: e Poby # ea a papa e Poby.
*MOT: en la cabeza de Scobby +//.
%com: la zapatilla cayo cerca de donde esta la madre
*MOT: para mama # <es mia> [/] <es mia> [/] es mia!
%com: la madre tiene la zapatilla entre sus brazos
*CHI: tae # Irene.
%com: la madre se cambia la zapatilla de mano para que la niña la coja
*MOT: <es mia> [/] # es mia.
*CHI: ta o ae Irene.
*MOT: es mia.
*CHI: tae.
*MOT: es mia.
*CHI: tae.
%act: intentando coger la zapatilla de las manos de la madre
%com: la madre esconde la zapatilla en la espalda de la niña
*MOT: marchó!
*CHI: vavo [/] # vavo a pilla.
*MOT: 0 [=! enseñándole la zapatilla].
*CHI: hay ta.
*MOT: 0 &=rie .
%act: lanzando la zapatilla al aire
*MOT: eh # uh!
*MOT: hala # que vuela otra vez!
%act: sigue lanzando la zapatilla al aire
*CHI: tayo.
%act: sigue lanzando la zapatilla al aire
*MOT: así que no quieres hacer el lio # Irene?
*CHI: ay!
%act: sigue lanzando la zapatilla al aire
*CHI: tayo vo pie.
*MOT: por cierto esas zapatillas hay que meterlas en la lavadora.
*CHI: toviya no!
*MOT: si.
*CHI: a ve # tae # ee.
*MOT: trae [/] trae.
*CHI: a ve [/] ve.
*MOT: que quieres ver?
*CHI: el niño.
%spa: \$RES
%act: la niña se dirige a la ventana
*MOT: que niño # que miras?
*CHI: 0 [=! mirando por la ventana].
*MOT: uy # que miras cariño?
*CHI: 0 [=! saliendo de detras de las cortinas].
*MOT: que miras cariño # mm?
*CHI: e nene.
%spa: \$RES
*MOT: que nene?
*CHI: e a talle.
%spa: \$RES
*MOT: en la calle hay un nene?

*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y que hace?
*CHI: 0 [=! gritando].
%spa: \$RES
*MOT: esta gritando?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y por que grita?
*CHI: <a ta:lle> [=! gritando]!
*MOT: quiere ir a la calle?
*MOT: Irene quiere ir a la calle?
*CHI: no: [=! gritando].
*MOT: <quieres ir a la calle> [>] ?
*CHI: <a pilla> [<] [/] <a pilla> [/] a pilla!
*MOT: <donde esta> [/] # donde esta?
*MOT: claro como hay tanto lio # esta todo tirado.
*CHI: a pilla.
*MOT: donde esta?
*CHI: ahi [=! señalando] # aqui.
%act: la niña coge la zapatilla y la tira al aire
*MOT: hala &=rie !
*MOT: oye Irene # ven que vas a coger frio al pie # ven.
%act: la niña lanza la zapatilla al aire
*MOT: tirasela a mama # venga # tirasela a mami.
*CHI: 0 [=! tirando la zapatilla a la madre].
*MOT: bien # eh # donde cayo?
*CHI: ma # ma # ma.
*MOT: vamos a ponerla en el pie.
%com: la madre coge a la niña en su regazo para ponerle la zapatilla
*CHI: no [=! gritando]!
*MOT: oye [/] oye [/] oye # rebequin!
*CHI: no [=! gritando]!
*MOT: a _ver el pie # a _ver lo que me dice.
*CHI: no [=! gritando]!
*MOT: oye Irene.
*CHI: 0 [=! gritando]!
*MOT: mira [/] mira [/] mira toca [/] <toca tu tu pie> [/] tocalo [/]
toca el pie # <mira que frio esta> [/] <mira que frio tienes el
pie> [/] mira que frio lo tienes.
*CHI: 0 [=! tocandose el pie].
*MOT: ah [% con tono de sorpresa] # ves que frio!
*MOT: mira tocalo [/] tocalo!
*CHI: 0 [=! tocandose el pie].
*CHI: <no hay> [=! gritando]!
*MOT: vamos a ponerla [= zapatilla] # cariño.
*CHI: vio [/] vio!
*MOT: eh # claro # frio [/] frio [/] frio [/] frio!
*MOT: eh # tocala # viste que frio esta el pie?
*MOT: pa:pa que frio # esta el pie de Irene # claro le quito Irene la
zapatilla # por eso esta muy frio [=! besandola] # verdad?
%com: la madre le pone la zapatilla
*CHI: e:jame!
*MOT: esperate [/] esperate!
*CHI: ota ve ita a pilla.
*MOT: otra vez quitas la zapatilla?
*CHI: ak.
%spa: \$RES
*CHI: 0 [=! intentando quitarse la zapatilla].
*MOT: y: moviola!
*MOT: que haces?
*CHI: 0 [=! intentando quitarse la zapatilla].
*MOT: 0 &=rie # <que haces> [% con tono musical] ?
*CHI: 0 [=! se quito la zapatilla].
*MOT: bueno # dile a papa que hiciste?
*CHI: ita a pilla.
*MOT: y como esta el pie?
*CHI: a ve.
%com: la niña se sienta en la alfombra para tocarse el pie
*CHI: <vio [/] vio> [=! gritando]!
*MOT: el pie esta frio [/] frio.
%com: la niña sale de la alfombra y coge un muñeco para tirarlo
*CHI: volo el oso.
*MOT: volo el oso # si.
*CHI: pa mama.

*MOT: pa(ra) mama?
*CHI: no.
%spa: \$RES
%act: la niña lanza el muñeco hacia su madre
*MOT: hop # hop!
*CHI: pa mama!
*MOT: <hola oso> [% con tono musical]!
%com: la madre tiene al oso entre sus manos
*CHI: 0 [=! cambiando el tono de voz].
%com: la niña coge al oso
*CHI: a io volio oso!
%act: la niña vuelve a lanzar el oso al aire
*MOT: oye # por que no pones al oso la zapatilla ya que no te la pones tu?
*CHI: y oso.
*MOT: venga vamos a ponersela al oso <a que no> [>] +/.
*CHI: Irene [<].
*MOT: ponsela al oso la zapatilla # venga.
%com: la niña coge la zapatilla y al muñeco y se sienta en la alfombra
*CHI: a:chis pachis!
*MOT: achis pachis # si.
%spa: \$IMIT
*CHI: 0 [=! gritando y tirando la zapatilla y el muñeco].
*CHI: a ve # vio!
*CHI: <a # vio [/] vio> [=! gritando]!
*CHI: pa mama [=! lanzando el oso]!
*MOT: a_ver.
*CHI: pa mama.
*MOT: ahora que haces?
*CHI: 0 [=! sentada en su orinal].
*CHI: <<me cai> [/] <me cai> [/] me cai:> [=! gritando]!
*MOT: que mi vida?
*CHI: uy # pumba # mama Scobby!
*MOT: que le paso a Scobby?
*CHI: tu a beza.
%spa: \$RES
*MOT: le quitaste la cabeza?
*CHI: ti.
%spa: \$RES
*MOT: ay # ay # ay # trae la cabeza <vamos a ponersela> [/] # vamos a poner la &ca +/.
*CHI: no [=! tirando la zapatilla al aire].
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: a pilla ova ve.
%act: vuelve a lanzar la zapatilla al aire
*MOT: para mama.
*MOT: se acabo +/.
*FAT: Irene # Irene!
*MOT: mira lo que te dice papa.
*FAT: por que no juegas al corro de la patata con Scobby?
*MOT: anda # no sabe!
*MOT: con la cabeza de Scobby?
*FAT: claro.
*MOT: es verdad # a_ver.
*CHI: a ve.
%act: la niña coge la cabeza del juguete
*MOT: a_ver.
*FAT: <a_ver si sabes> [>].
*MOT: <falta mucho> [<] # a_ver.
*CHI: <a toro de a pa:tata # aupe # aupe eita me quede> [=! cantando]!
*MOT: bien:!
%spa: \$REF
*MOT: pero cantala entera [/] entera.
*CHI: <a toro de a patata aupe> [=! cantando] +/.
*MOT: no pero hay mas cosas.
*MOT: <al corro de la papata> [=! cantando] # que mas?
*CHI: e e aada vatita y mone # a atita +...
*MOT: y limones # achupe!
*CHI: aija y moe.
*MOT: <na:ran:jitas y limones> [% riendo] .
*CHI: aija y moe.
%spa: \$IMIT
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: aija y moe.
*MOT: <aija y moe> [=! imitando la voz de su hija] <que me encanta como lo

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;9.10|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 03-JUN-1999
@Time Duration: 1:36-2:10
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon. La niña esta sentada en el sofa rodeada de una serie de muñecos
*CHI: 0 [=! cantando].
*MOT: ya?
*CHI: 0 [=! cantando].
*CHI: <unos quecos> [/] unos quecos.
%com: la niña tiene entre sus manos unas figuras de escayola
*MOT: di:?
*FAT: si [/] si.
*MOT: <mira ya esta> [>] +...
*CHI: mia # <una gora po raren> [<] [/] una gora po raren!
*MOT: estas grabando?
*FAT: <si [/] si> [>].
*CHI: <una gora po raren> [<].
*MOT: ah # bien # yo no se +...
*MOT: una que?
*CHI: una gora po raren.
*MOT: una gorra como la de Daniel.
%spa: \$IMIT
*MOT: Irene tiene ahora <veintiun mes> [>] +...
*CHI: <y eto [=! señalando la cabeza]> [<]?
*MOT: y?
*CHI: y eto [= cabeza]?
*MOT: once dias.
*MOT: eso que mi amor?
*CHI: eto [= flores de la cabeza]?
*MOT: que es eso que tiene la señora?
*CHI: unas bores.
*MOT: <unas flores> [% riendo] # si!
%spa: \$IMIT
*CHI: y eto [= gorra]?
*MOT: eso que es?
*CHI: una gora po raren.
*MOT: y que estan haciendo?
*CHI: baiando.
%spa: \$RES
*MOT: a_ver.
*CHI: 0 [=! cantando].
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: eto # unos quecos.
%act: la niña da un beso a los muñecos
*MOT: uno que?
*CHI: unos quecos.
%spa: \$RES
*MOT: pero que muñecos son?
*CHI: etan baiando.
*CHI: 0 [=! cantando y dando besos].
*MOT: que bonitos!
*MOT: pero vaya cuantos quecos tienes aqui # y esto [= muñeca]?
*CHI: la mama de Alisia.
*MOT: de Alicia?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no!
%spa: \$IMIT
*CHI: ta tote Xose e Miguel!
*MOT: claro # Alicia es la que esta donde Jose y Miguel.
%spa: \$IMIT
*MOT: pero como deciamos que se llamaba esta nena?
*CHI: y eta a mama.
*MOT: de +/?
*CHI: ++ Alisia.
%spa: \$RES
*MOT: no!

*CHI: eta tote Xose y Miguel.
*MOT: esta con Jose y Miguel # cariño.
*CHI: eta niña.
*MOT: pero como se llama esa niña?
*CHI: no babe # mami.
*MOT: no lo sabes.
*CHI: tite llama.
*MOT: se llama +...
*MOT: mmm # como dijo papa que se llamaba?
*CHI: <eta niña> [% susurrando].
*MOT: esta niña [% susurrando].
*CHI: <una pupa> [=! gritando]!
*MOT: ah # es verdad!
*MOT: como llamamos a esta niña?
*CHI: ota pupa ahi [=! señalando en la cara de la muñeca].
*MOT: otra.
*CHI: aio # <ota puta gande> [=! gritando]!
*MOT: esa es # <mucho mas grande> [% enfatizando].
*CHI: y ota pupa pequina.
*CHI: no tolla morise.
*MOT: el collar para xx.
*CHI: <y una pupa ma grande> [=! gritando].
*MOT: una pupa mas grande.
%spa: \$IMIT
*CHI: mia # y si llama?
*MOT: como # papa habia dicho que se llamaba Ines.
*CHI: Ine.
%spa: \$IMIT
*MOT: Ines.
%spa: \$IMIT
*MOT: te gusta el nombre de Ines?
*CHI: no &=rie !
*MOT: no?
*CHI: a ve gua+guau.
*MOT: no # ya marchó.
*CHI: &mi +/.
*MOT: oye a_ver si sabes quitarte la chaqueta tu sola.
*CHI: 0 [=! levantandose el vestido].
*MOT: eh:!
*CHI: no pede.
*MOT: la chaqueta!
*CHI: 0 [=! intentando quitarse la chaqueta].
*MOT: <a ver> [/] # a_ver # te ayuda mama una manga y tu la otra # vale?
%com: la madre le quita una manga de la chaqueta
*MOT: venga # ahora sola Irene la otra manguita.
*CHI: 0 [=! quitandose la chaqueta].
*MOT: aaa # bi:en!
%spa: \$REF
*CHI: ahora e bapin [= vestido].
*MOT: <ahora el guapin> [% con tono interrogativo] # no # eso no lo puedes quitar tu solita!
*CHI: anda # ova ve.
*MOT: otra vez que?
*CHI: la tateta.
*CHI: eta [/] eta [/] eta [/] eta [/] eta [= muñeca] # mami.
*MOT: quien es?
*CHI: la mama de Alisia.
%spa: \$RES
*MOT: es la mama de Alicia # bueno pues ento(nce)s esta niña es?
%com: la muñeca que la niña llama Alicia viene unida a otra muñeca
*CHI: eosa.
%spa: \$RES
*MOT: eh?
*CHI: eta a niña.
*CHI: nio [/] nio [/] # ni:ó.
*CHI: eta niña # e se llama +/.
*CHI: papi [/] papi!
*MOT: como dijo papi que se llamaba esa niña?
*MOT: mmm # <no sabes> [/] <no sabes> [% cantando].
*CHI: <pupa yon> [/] pupa yon # <gande [/] gande> [=! gritando] # una [/] una niñora pupa!
*MOT: <una señora pupa> [% riendo] .
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: ota niñora pupa # y o tolla.
*CHI: y ota niñora tulla.

*MOT: como &=rie ?
*FAT: es buenisimo eso.
*MOT: <una señora collar> [% riendo] .
*CHI: una [/] una niñora pupa.
*MOT: <una señora pupa> [=! enfatizando] tiene esa chica.
*CHI: ota tolla # no # una niñora tolla.
*MOT: bueno # sera un señor collar.
*CHI: una niñora tolla y ona pupa tolla.
*MOT: uy # <que lio> [/] <que lio # Irene> [% riendo] !
*CHI: eto tolla.
*MOT: ay # que lio con la pupa y el collar # que lio!
*CHI: eto e tolla.
*MOT: donde esta el collar?
*CHI: ahi [=! señalandolo].
%spa: \$RES
*MOT: aaah!
*CHI: una niñora tolla # una pupa # una niñora pupa.
*MOT: y el señor?
%com: la madre le enseña otro muñeco
*CHI: y eto?
*MOT: eso # que es?
*CHI: 0 [=! cantando].
*CHI: unos quecos.
%spa: \$RES
*MOT: unos quecos?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*CHI: <y nina> [>] niña.
*MOT: &pe [<] ## que quecos son # cariño?
*CHI: etan baillando # na # uno [/] uaa beso.
*CHI: 0 [=! cantando].
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: a rora de Raren [=! señalando el gorro del muñeco].
*MOT: la gorra de Daniel.
*CHI: 0 [=! cantando].
*FAT: como lleva el ritmo +...
*CHI: la rora de Raren.
*MOT: mmm [% confirmando].
*CHI: uno pocos besos.
*MOT: unos pocos de besos.
%spa: \$IMIT
*CHI: 0 [=! cantando].
*MOT: y estos otros muñecos estan bailando # tambien?
*CHI: no:.
%spa: \$RES
*MOT: estos que hacen # cariño?
*CHI: <meri llama> [/] melli llama eta nena.
*CHI: una niñora +/.
*MOT: 0 &=rie # Luis [?].
*CHI: tolla!
*MOT: no &=rie !
*CHI: eto e tolla # <una &niño> [/] y eto una niñora &to # pupa.
*MOT: ah # una señora pupa # dime que hacen estos?
*CHI: baillando.
*MOT: no # estos?
*CHI: no.
*CHI: a toro a patata.
*MOT: estan jugando al corro de la patata?
*CHI: no # baillando.
*MOT: estan bailando?
*CHI: etos [=! muñecos de su mano].
*MOT: esos # pero estos otros?
*CHI: meri llaman?
*MOT: no lo se # como se llaman?
*CHI: eto Juan.
%spa: \$RES
*MOT: cual es Juan?
%spa: \$IMIT
*CHI: ete e ta abajo.
*MOT: este que esta abajo # es Juan?
*CHI: no # bi:to.
%spa: \$RES
*MOT: no # ento(nce)s este [= muñeco] # quien es?
*MOT: este es Juan y este?

*CHI: el papa.
%spa: \$RES
*MOT: el papa de quien?
*CHI: de mami.
%spa: \$RES
*MOT: ooa ooo # el papa de quien?
*CHI: de mami.
%spa: \$RES
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: que io!
*MOT: <que lio> [% riendo] !
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: vamos a_ver l:re:ne # razonemos # este niño es Juan ## y entonces este señor es +...
*CHI: e papa de mama.
*MOT: no [=! gritando]!
*MOT: lo haces para <tomarme el pelo> [>]!
*CHI: que io [<]!
*MOT: que lio!
*FAT: si [/] # si # lo dice para tomarte el pelo # eh?
*CHI: papa de [/] # de mama.
%spa: \$RES
*MOT: eh [% exclamando] # <pero como eres tan gamberra> [% cambiando el tono de voz] # <quien es el papa de este señor> [>] ?
*CHI: <que io> [<]!
*FAT: lio &=rie .
*CHI: de ma.
*MOT: de quien?
*CHI: de mami.
%spa: \$RES
*MOT: el papa de mami # oy # <que lio> [/] que lio!
*CHI: 0 [=! cantando].
*MOT: <no: # yo soy el papa de Juan> [% poniendo voz de hombre]!
*CHI: de mami.
*MOT: hop ## <que no:> [% poniendo voz de hombre]!
*CHI: si.
*MOT: <que soy el papa de Juan> [% poniendo voz de hombre].
*CHI: no [/] # no de mama!
*MOT: ah [% con sorpresa] # pero bueno!
*CHI: <o papa de Juan> [% cambiando el tono de voz a ronca]!
%com: coge el muñeco y acerca la cabeza a su boca.
*MOT: si &=rie !
*CHI: <peo no # de mama:> [% con tono ronco]!
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: que lo dice el [/] <que dice el> [/] que dice &=rie ?
*CHI: <<de mama> [/] de mama> [% poniendo un tono de voz ronco]!
*MOT: 0 &=rie !
*CHI: <no # no e papa de Juan> [% con tono de voz infantil]!
*MOT: ves # claro.
*CHI: <no e papa de mi mama # no [/] no el papa de Juan no> [% con tono de voz infantil].
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: <quien dice eso # Irene> [% riendo] ?
*CHI: el papa de Juan eta abajo +...
%spa: \$RES
*CHI: <no [/] no [/] no> [% con voz infantil]!
*MOT: y ese otro que tienes en la mano quien es?
*CHI: Bafio.
%spa: \$RES
*MOT: Garfio.
%spa: \$IMIT
*CHI: <mia eta no> [/] mia eta # <au # au> [=! gritando]!
*MOT: <que hace> [=! gritando] # Garfio?
*CHI: eviva e papa de Juan.
*MOT: esta encima del papa de Juan # y que le hace?
%com: un muñeco lo pone encima de otro
*CHI: au [=! gritando]!
*MOT: uuu!
*CHI: <eta> [% susurrando].
*MOT: <esta sentado> [% susurrando].
%spa: \$IMIT
*CHI: aoa # a tasa.
*CHI: mia # tayo [/] tayo [/] # tayo mami.
*MOT: quien cayo # cariño?
*CHI: papa de Juan.

%spa: \$RES
*MOT: cayo el papa de Juan # eh?
%spa: \$IMIT
*CHI: no # eta tetaro # mia [/] mia # eta tetaro.
*CHI: tas+tas.
%act: hace que luchan dos muñecos
*FAT: ya esta parpadeando esto.
*MOT: si?
*CHI: tito <levatata> [% con tono musical].
*MOT: que?
*CHI: no a tire.
%act: sigue jugando con los muñecos
*MOT: que?
*CHI: no a tire # tan [=] gritando!
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: <no a tire> [/] no a tire # pumbala!
*MOT: pumbala # <no la tires> [% cambiando el tono dee voz].
*MOT: que le dice el papa de Juan # <no me tires> [/] no me tires # Garfio
no me tires # pumbala!
*CHI: vo a <peza> [?].
*CHI: anda [=] gritando!
%act: coge un cubo de juguete y lo pone encima de la cabeza del muñeco
*MOT: que?
*CHI: bas [/] # bas.
*MOT: que es eso hija?
*CHI: bas.
*MOT: Blas?
*CHI: e bas # tam:ba!
*CHI: ay # pumbala!
%act: arroja uno de los muñecos al sofa
*MOT: y que tiene aqui Blas?
*CHI: <e va> [?].
%exp: no se entiende porque lo dice en voz baja
*CHI: aora too a papi # anda ro do a toro.
*CHI: mia # a toro de a patata xxx # atupe [/] # atupe tetadita me quede!
%com: coge dos muñecos, los junta y hace que estan jugando al corro de la
patata
*MOT: bien:!
%spa: \$REF
*MOT: y como le gusta a mama que le digas?
*CHI: a toro de a patata tambien.
*MOT: si pero [/] tambien quieres que juegue la señora al corro de la
patata?
*CHI: si # ete a do.
%com: la madre le acerca el otro muñeco
*CHI: viene # a toro de a patata # narara rarara ## atupe [/] <atupe
tetadita me quede> [=] gritando!
*CHI: <<tayo toro:> [/] tayo toro> [=] gritando!
%act: la niña tira todos los muñecos
*MOT: todo cayo # Dios mio!
*CHI: no ta toro tirar.
*MOT: no esta todo tirado # como esta?
*CHI: bucho [/] mucho &re # <cayo vu vufi> [>] # <mami [/] mami> [>]!
*FAT: <coge la chaquetina esa> [<].
*MOT: mmm [=] asintiendo) [<].
%com: la madre quita la chaqueta que esta en el regazo de la niña
*CHI: mami [/] mami # toma!
*MOT: que cariño?
*CHI: <ota ve mami> [/] ota ve a quita Irene # ota ve!
*MOT: otra vez la quita Irene?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: Irene sola # otra vez?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: a_ver.
*CHI: a pone?
*MOT: la pone.
%act: poniendo la chaqueta la madre a la niña
*MOT: y luego la quitas?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: pero es muy difficil!
*CHI: ahora la pone.
*MOT: ahora la pone.

%spa: \$IMIT
*CHI: una mamo.
*MOT: que # y ahora?
*CHI: 0 [=! quitandose la chaqueta].
*CHI: tema.
*MOT: bi:en!
*CHI: 0 [=! quitandose la chaqueta].
*MOT: bi:en!
*MOT: ay!
*CHI: 0 [=! intentando quitarse la chaqueta].
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: ahi # a tita # abajo.
%com: la niña se quiere bajar del sofa para quitarse la chaqueta
*MOT: no # espera # quieres que te ayude mami un poquito?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: a_ver yo te quito una y tu quitas la otra # venga # quitamos
esta manga # sola.
%act: la madre le quita una manga
*MOT: asi # y ahora # chachan+chachan # chachan+chachan+chachan #
tara+taran tachan!
*CHI: 0 [=! quitandose la chaqueta].
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: <bi:en: # bravo> [=! gritando!]
%com: la niña se ha quitado la chaqueta sola
*MOT: mira una bandera # bien [/] bien [/] bien!
*CHI: va Irene.
*MOT: ahora Irene que?
*CHI: a tota!
*MOT: eh?
*CHI: go # ahora [/] <ahora Bafio> [/] # ahora Bafio # mio Bafio.
*MOT: que va a hacer Garfio?
*CHI: pone a tateta.
%spa: \$RES
*MOT: como va a poner Garfio la chaqueta # la chaqueta es muy grande para
Garfio.
*CHI: ahora pone a Bafio.
%act: la madre le pone la chaqueta al muñeco
*CHI: ve Ba:fio.
*MOT: <estoy muy guapo con la chaqueta> [=! cantando con otro tono de voz!]
*MOT: y como canta Garfio # la cancion de Peter+Pan?
*CHI: bien [=! gritando!]
%com: la niña le quita la chaqueta al muñeco
*MOT: bien # lo quito!
*CHI: ahoa a papa.
*CHI: mia # e etio # Bafio.
*CHI: habia ota tosa Bafio # etio una tosa ma rara # etio.
%com: la niña mete un muñeco dentro de otro
*MOT: una que?
*CHI: una tosa.
%spa: \$RES
*MOT: una cosa?
*CHI: anda # ahi ta Bafio!
%com: la niña ser refiere a que el muñeco esta dentro del otro
*CHI: una tosa ma rara # atio [/] # etio Bafio ahi.
*CHI: ya ta # ahora mama de Bafio # hola mama # Bafio [/] Bafio # la mama
de Bafio.
*MOT: <es la mama de Garfio # hija> [% riendo] ?
*CHI: bah # una tosa ma rara.
*CHI: etio Bafio # a tosa ma rara [/] rara etio!
*MOT: la entiendes?
*CHI: una tore.
*CHI: una tosa.
*CHI: 0 [=! sacudiendose el vestido].
*MOT: <que haces> [% riendo] ?
*CHI: po fi # quita a Bafio.
%com: el muñeco esta en su falda
*MOT: quitar a Garfio?
*CHI: po fi ## quita!
*CHI: a ve que hay?
%com: la niña esta mirando debajo de las faldas de la figura
*CHI: a quita a apin # aoa a ita a pira de Manoro.
*CHI: <una tosa> [/] una tosa ma rara [/] rara.
*MOT: pero que dices?
*FAT: una cosa mas rara.

*MOT: una cosa mas rara?
*MOT: que decias de Manolo # cariño?
*CHI: Manoro [% susurrando].
*MOT: que decias de Manolo?
*CHI: no # una tosa ma rara [/] rara.
%spa: \$RES
*MOT: una cosa mas rara # que cosa mas rara?
*CHI: e de mami # mira ya ta la tosa.
*MOT: la cosa mas rara que es Garfio?
*CHI: no [/] no # <o a etia # a aitiana afio> [=! cantando].
*MOT: que?
*CHI: a va tia # atiana a:fio.
*MOT: <no entiendo> [% con voz de queja!]
*CHI: <a o atiana> [=! cantando].
*MOT: ah # a la tienda.
*CHI: va Bafio.
*MOT: va Garfio # pero a que tienda va Garfio?
*CHI: a de pulli ## no # a ota tita # hay ota tita.
%spa: \$RES
*MOT: <ah # a la tienda a_ver a otra tita> [% con tono de sorpresa!]
*CHI: viene Bafio.
*MOT: viene Garfio # ah!
*CHI: ak # ahora [/] ahora viene.
*MOT: a_ver como viene?
*CHI: ay # no ta # ahora viene a ve a Bafio ota tita # a ve a Bafi.
*MOT: a_ver a quien # a Garfio?
*CHI: <a ve a ota tita> [/] a ve a ota tita.
*CHI: ahora # <aqui ha> [>] +/.
*FAT: <hay quince minutos> [<] # eh!
*MOT: si # eh?
*FAT: si.
*CHI: <mia enta Bafio> [/] mia <enta Bafio> [>].
%com: la niña ha metido un muñeco dentro de otro
*MOT: bueno [<] # entra Garfio # a_ver <ahora que hace Garfio> [/] despues de entrar que hace # a_ver.
*MOT: <que hace> [=! cantando] # chinita [=! cantando].
*CHI: muvi xx # a Bafio # <tan # tan # tan # tan # tan> [=! cantando] # no pape Bafio!
%com: esta sacando el muñeco que metio
*MOT: no escapes Garfio.
%spa: \$IMIT
*CHI: oy:!
*MOT: oye Irene # habra que ir a bañarse # no?
*CHI: <ahora yo> [/] # ahora son voona.
*MOT: no # ahora es muy tarde para xxx.
*CHI: un poquito [=! señalando el poquito con los dedos].
*MOT: un poco # poquito # no es un poco tarde ahora tendremos que bañarnos.
*CHI: <un poquita> [>].
*MOT: porque [<] # luego <quien aparece inmediatamente> [/] # quien va a parecer en el cielo?
*CHI: la estrella!
%spa: \$RES
*MOT: la estrella!
*CHI: mami # estrella!
*MOT: todavia no esta pero va a aparecer inmediatamente # y que te va a decir la estrella?
*CHI: ahora a bañarse.
%spa: \$RES
*MOT: ahora a bañarse.
%spa: \$IMIT
*CHI: ota estrella ahi [=! señalando].
*MOT: no # como va a_ver otra estrella ahi cariño # donde esta la estrella?
*CHI: mira alli [=! señalando] # ota estrella ma rara!
*MOT: ay # otra [/] una estrella muy rara no # <o eso es una> [/] es la luz # en la puerta!
*CHI: ahi ta una [/] ota # ahi ta una estrella # ali <un pe> [?!]
*MOT: si # una estrella un poco rara # verdad # cariño?
*MOT: y que es lo te dice la estrella <a estas horas> [>]?
*CHI: <Inene a romi> [<].
%spa: \$RES
*MOT: Irene <a dormir> [<]!
%spa: \$IMIT
*CHI: <mia ahora> [<] a tieda ota tita.
*MOT: venga Garfio # sal de la tienda de otra tita que Irene se va a bañar [% enfatizando] y despues a [/] ## a +...

*CHI: ++ a Pupy!
%spa: \$RES
*MOT: a Scobby!
*MOT: y despues de Scobby a +...
*CHI: palito.
*MOT: <el jaboncito> [?] # si # pero despues de Scobby a +...
*CHI: domi.
%spa: \$RES
*MOT: a dormir: # mi niña!
*CHI: 0 [=! haciendo que duerme].
*MOT: vale # oy # ya se durmio papa # se durmio en el sofa # viste?
*CHI: Bafio [/] Bafio!
*MOT: Garfio marchó # vamos a guardar a todos estos.
*MOT: dile adios a este señor que era?
*MOT: uy # uy # uy # la señora que se nos cae!
%com: se refiere a una de las figuras que estaban encima del sofa
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;9.28|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 20-JUN-1999
@Time Duration: 2:10-2:50
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon.
*MOT: Irene tiene veintiun meses y veintiocho dias.
*MOT: y va a jugar aqui con mami.
*CHI: 0 [=! jugando con un juguete].
*CHI: a ve que tore.
*MOT: a_ver que torre.
*CHI: mmm # dame a mami.
*MOT: eh?
*CHI: mia que tone.
*MOT: que pone?
*MOT: mira que toro [?]?
*MOT: <mira # <que ruido> [/] que hace> [% riendo] ?
%act: la madre da manotazos al juguete que da vueltas
*CHI: mia mopio.
*MOT: mira que?
*MOT: que hace esto?
*CHI: 0 [=! dando manotazos al juguete que da vueltas y hace ruido].
*MOT: uy # uy # uyyyyyy # que te dejo hoy Alba para jugar?
*CHI: un boso.
%spa: \$RES
*MOT: un bolso?
*CHI: con pelo:tas.
*MOT: un bolso que?
*CHI: con pelotas.
*MOT: con pelotas [=! con tono interrogativo] # y cuantas pelotas tenia el bolso?
*CHI: o e A:ba.
*MOT: de Alba # ya lo se # pero cuantas pelotas tenia el bolso?
%com: la niña sigue jugando con el juguete
*MOT: <<no sabes> [/] no sabes> [=! cantando].
*CHI: ay [=! gritando]!
*MOT: que paso # que problema?
*CHI: ah # taso Irene # mami!
*MOT: que?
*CHI: taso Irene!
*MOT: <canso Irene> [% riendo] ?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y ahora que quieres hacer?
*MOT: espera [/] espera [/] espera dime que quieres hacer y te lo trae mama # porque papa te tiene que filmar en el video.
%com: la niña se quiere levantar de la alfombra
*CHI: mia a tecos.
*MOT: a_ver voy yo a buscar una cosa y tu mientras tanto dile a papa lo que hiciste en el parque del Pavo.
*MOT: anda # hay aqui <un pececito precioso> [?].
*MOT: dile a papi lo que hiciste en el parque del Pavo.
*MOT: cogemos a Pipo y a Pepa?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: la hucha.
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: la hucha?
*CHI: o direro.
*MOT: <con dinero> [% con tono interrogativo] # pero dile a papi lo que hiciste hoy en el parque del Pavo # diselo # anda diselo a papi.
*CHI: uy # <os peces> [=! gritando]!
%spa: \$RES
*MOT: los peces # que tenian los peces?
*CHI: agua e a boca.
%spa: \$RES
*MOT: agua en la boca # eh?
*MOT: uy # y como hacian?

*CHI: na.
%spa: \$RES
*MOT: na # con el agua.
*CHI: mama +/.
*MOT: sientate con la hucha.
*CHI: ma mi direro.
*MOT: ay # hay que meterle dinero?
*MOT: bueno a_ver si cogemos +//.
*MOT: sientate.
*CHI: 0 [=! sentandose].
*MOT: a_ver si le cogemos dinero de abajo # y le metemos.
*MOT: dile a papi que mas hiciste en el parque del Pavo.
*CHI: plique potos.
*MOT: pero mira para papi.
*MOT: que que?
*MOT: <sientate aqui> [/] sientate aqui para que te vea papi sino no te ve.
%com: la niña esta sentada de espaldas a la camara
*MOT: que mas hicimos en el parque del pavo # diselo.
*MOT: eh # donde te subiste en el parque del pavo?
*CHI: e noi.
*MOT: mm?
*CHI: no te peiale.
*MOT: que?
*CHI: a toro xx tayo Irene.
*MOT: en el columpio # que no cayo Irene?
*CHI: aro no [=! negando con la cabeza].
*MOT: 0 [=! moviendo la cabeza].
%exp: hace un gesto de que no entiende nada de lo que esta diciendo la niña
no
*CHI: direro mami!
*MOT: estoy en ello.
%com: la madre esta sacando el dinero de la hucha para volver a meterselo
*MOT: pero sientate para que te vea papa # da la vuelta.
*CHI: 0 [=! sentandose de cara a la camara].
*MOT: asi.
%spa: \$REF
*MOT: vamos a sacar <mucho dinero> [/] # mu:cho dinero # y que vamos a
hacer con el dinero?
*CHI: mete ahi # no [>] coge Irene!
%spa: \$RES
*MOT: anda [<] # no [/] no lo coge Irene # xxx.
*MOT: uy # que dificil!
%com: la madre esta sacando el dinero de la hucha
*MOT: ya esta.
%com: ya ha sacado el dinero y van a empezar a jugar
*MOT: a_ver # como hacemos?
*MOT: donde hay que poner el dinero?
*CHI: ahi [=! señalando la ranura].
*MOT: donde?
*CHI: aqui [=! señalando la ranura].
*MOT: ahi # ponte [/] <ponte asi> [/] ponte asi # ahi # que te vea papa.
%com: la madre esta sentando mejor a la niña para que salga de frente en
el video.
*CHI: no # no pone!
*MOT: que te tiene que ver el video # venga # lo pone Irene # si.
*MOT: <se pone> [/] donde [/] donde se pone <el dinero> [>]?
*CHI: tayo [<]!
%com: se refiere a una moneda
*MOT: cayo # si.
*MOT: donde se pone el dinero?
*CHI: ahi a mano.
%spa: \$RES
*MOT: en la mano # de quien?
*CHI: e a hucha.
%spa: \$RES
*MOT: de la hucha?
*MOT: oy # oy # oy # <no puedes> [% riendo] !
*CHI: pone una.
%com: la niña le da una moneda a la madre para que la meta ella
*MOT: pongo una.
*MOT: hop!
%com: esta intentando poner la moneda en la mano del muñeco
*CHI: tayo!
*MOT: cayo # mama tonta!
*MOT: oy!

*CHI: tayo oa ve ombe.
*MOT: oy # cayo otra vez # hombre!
*MOT: a_ver # oy!
*CHI: tayo.
*MOT: pero bueno.
*CHI: to orito.
*MOT: a:hi # a_ver # espera [/] espera # una # dos y tres.
%com: una vez que ponen la moneda en la mano del muñeco accionan un boton y este lo suelta para caer dentro de una bolsa
*CHI: ota ve ma # ak # direro!
*MOT: pero ponte mirando al video.
*MOT: ponemos esta grande [/] grande?
*FAT: que cuente Irene.
*MOT: eh?
*FAT: que cuente Irene.
*MOT: uno # este [= moneda].
*CHI: 0 [=! cogiendo la moneda].
*CHI: meta a hucha.
%act: la niña coloca mejor la hucha para poner ella la moneda en la mano del muñeco
*MOT: oo:y!
*CHI: o pone Irene.
*MOT: lo pone Irene # venga.
%act: la niña esta intentando poner la moneda en la ranura de la hucha
*CHI: mas!
%act: la niña gira un poco mas la hucha
*MOT: es un poco dificil # eh?
*CHI: asi pa tas.
*MOT: asi pa(ra) atras?
*MOT: ay &=rie .
*CHI: tayo [/] tayo!
%act: la niña esta intentando poner el dinero en la mano
*MOT: oy &=rie .
*CHI: tayo # aaa!
*MOT: pero bueno dinero # es un poco tonto # eh?
*CHI: a tita toto.
*MOT: <que tonto> [>] +//.
*CHI: <mia a tene> [<] a paragugas.
*MOT: ay # mira que paraguas # es verdad.
*CHI: tene a hucha # y estellas!
*MOT: donde?
*CHI: ahi [=! señalando el sombrero] # a bobero.
%spa: \$RES
*MOT: ahi # en el sombrero # es verdad.
*CHI: 0 [=! colocando la moneda en la mano].
*MOT: bien!
*CHI: 0 [=! quitando la moneda].
*MOT: a_ver # espera [/] espera # hombre espera que hay que calcar el boton.
*MOT: vuelve a ponerlo.
*CHI: tayo!
%com: la niña esta intentando poner la moneda en la mano
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: hop!
*CHI: tayo!
*MOT: l:re:ne.
*CHI: macho!
*MOT: ey &=rie .
*CHI: tayo # e cogi!
*MOT: pero bueno # hija mia # por dios.
*CHI: 0 [=! colocando la moneda en la mano de la hucha].
*MOT: <bien # espera # ahora> [% en voz baja].
*MOT: cuenta tu # una # dos # tres # venga cuenta.
*CHI: no.
*MOT: cuenta # <no toques> [/] no toques # cuenta [/] cuenta y mama calca # cuenta no quites el dinero!
*CHI: uno [>] # do [>] y ni +//.
*MOT: pero [<] +//.
*MOT: una # dos y +...
*CHI: tayo!
%com: la niña le da a la mano para que caiga la moneda en vez de al boton
*MOT: pero <que hi:cis:te> [=! enfatizando]?
*CHI: tayo!
*MOT: <tienes que contar> [>] una # dos y tres y +//.

*CHI: a [<] # mia gua+gua!
*FAT: 0 [=! tosiendo].
*MOT: es verdad # si.
*MOT: tienes que contar una # dos y tres y mama calca el boton # bueno.
*CHI: tayo!
*MOT: otra.
*CHI: a mano.
*CHI: tayo!
*MOT: buff # buff # cuentale [/] cantale al dinero la cancion de Marisol
sol sol a _ver si se agarra.
*CHI: maiso so so!
*MOT: pero cantasela.
*CHI: buff!
*MOT: cantaselo [% con tono musical].
*MOT: o vo vo vo vo # que fallo!
*CHI: mia que baballin [=! mirando en la moneda]!
*MOT: donde?
*CHI: no ye u pe.
*MOT: no es un caballin ni pez # hija # eso.
*CHI: e u toche.
*MOT: a _ver lo que es?
*CHI: u toche.
*MOT: no: # es un barco.
*MOT: a _ver # mama.
%com: coge la moneda para ponerla ella en la ranura
*CHI: no [/] no [/] no Irene!
*CHI: puff!
*MOT: puff # <esto es inutil> [/] yo creo que esto es inutil # voy a
llamar a Pipo y a &Pi Pepa # como se llaman Irene?
*MOT: Pipo y Pipa # como eran?
*CHI: tayo metira!
*MOT: ay!
*CHI: &me # mete a bosa.
*MOT: mete en la bolsa # pero primero tienes que +//.
*MOT: a _ver # <una vez mama y luego Irene> [/] <una vez mami y luego
Irene> [/] una vez mama!
*CHI: <Irene [/] Irene> [=! gritando] # mami # Irene.
%com: la niña vuelve a intentarlo pero se le cae la moneda
*MOT: bueno vamos a probar con otra un poco mas pequeñita.
*CHI: la ota no!
*MOT: esta # a _ver.
%com: han cambiado de moneda. La madre le da una nueva moneda a la niña
*MOT: oy # oy # oy # oy.
*CHI: tayo!
*MOT: a _ver # mira yo te lo hago.
%com: la madre pone la moneda en la mano del muñeco
*CHI: no [/] # noo: # Irene!
*MOT: bueno # una # dos y tres # venga.
%com: la madre aprieta el boton para que la moneda se caiga
*CHI: Irene.
*MOT: bien: [<]!
*CHI: <<ota ve> [/] ota ve> [>] # otia!
*MOT: otra?
*CHI: si.
*MOT: tu +//.
*CHI: a gande.
*MOT: la grande # <yo cuento> [/] yo pongo <la moneda> [/] el dinero #
tu cuentas una # dos y tres # y salta a la bolsa # vale?
*CHI: 0 [=! volcando la hucha].
*MOT: hala [% con tono exclamativo] # Irene.
*CHI: se abre.
*MOT: no # no se abre # espera vamos a acabar primero este dinero.
*MOT: yo pongo el dinero tu cuentas una # dos y tres y abrimos la bolsa.
*MOT: a _ver cuentas # oy!
*CHI: tayo!
*CHI: a pone Irene mami.
%com: la niña coge la moneda e intenta ponerla en la mano del muñeco
*MOT: oh: # <todo lo quiere hacer ella> [% con tono musical].
*MOT: quien abrio antes la puerta de casa?
*MOT: dile a papi a quien encontramos en el ascensor.
*CHI: a una niña.
%spa: \$RES
*MOT: a una señora # y que le pasaba a la señora?
*CHI: 0 [=! colocando la moneda en la mano].
*MOT: bien [% susurrando] # una dos y tres.

*MOT: bi:en:!
%com: la moneda cae dentro de la bolsa de muñeco
*CHI: <ota [/] ota direro> [=! gritando]!
*MOT: otra dinero.
%com: la madre le da otra moneda
*MOT: dile a papa que le pasaba a la señora mientras bajabamos en el ascensor.
*CHI: tiene una pupa.
%spa: \$RES
*MOT: donde hija?
*CHI: e e papato.
%spa: \$RES
*MOT: <en el zapato # claro que si> [% riendo] ?
*MOT: y quien mas habia en el ascensor?
*MOT: bien [% con tono exclamativo] # <a ver> [/] a_ver.
*CHI: no [/] no!
*MOT: una: +...
*CHI: no [/] no [>] # <mami [/] mami # Irene> [=! gritando]!
*MOT: <<cuenta tu> [/] cuenta tu> [<]!
*MOT: cuenta # no # no se puede abrir la bolsa si no calca mama el boton.
*CHI: no [>].
*MOT: tu [<] cuenta una # dos y tres.
*CHI: o cogia.
*CHI: no tiene a mano.
*MOT: no [/] no claro # no la tiene en la mano lo cogiste tu.
*CHI: pum # macho # etaba lejos!
%com: la niña lanzo la moneda
*MOT: estaba lejos # si.
%spa: \$IMIT
*CHI: 0 [=! intentando poner la moneda otra vez].
*MOT: hop!
*CHI: mia ahi ta Pepo [=! señalando hacia arriba].
*MOT: que quieres hacer aserrin y aserran a Pipo y Pepa # que nunca se lo hiciste?
*MOT: hop!
*CHI: macho [>]!
*MOT: venga [<] esta te la pone mama.
*CHI: no [/] no [/] no!
%com: la niña tira la moneda hacia atras
*MOT: hala!
*CHI: macho.
*MOT: pero muy lejos.
%com: la madre va en busca de la moneda
*CHI: no [/] no [/] no Irene!
*MOT: <todo lo hace Irene> [% riendo] .
*MOT: <como un gatin # mira papa Irene es un gatin pequeñin> [% con tono musical].
*CHI: mia # va Irene a pone: a cheri a direro a hucha.
%com: la niña coloca la moneda en la mano del muñeco
*MOT: bien!
*CHI: <no # no lo pone Irene> [=! gritando]!
*MOT: ya esta puesto # espera ahora contamos tres!
%com: la niña toca la mano del muñeco y se cae la moneda
*CHI: tayo!
*CHI: a:ti:ma: # <si [/] si [/] si> [=! cantando]!
*MOT: señor [/] # señor de la hucha no tires el dinero.
*MOT: a_ver # ponlo venga # y contamos tres y calca mama <chis+chis y hala> [>]!
*CHI: no mama [<] # Irene.
*MOT: ay:!
*CHI: tayo!
*CHI: lo pone Irene # mami.
*MOT: <ya lo veo> [/] ya lo veo.
*CHI: mami # lo pone Irene.
*MOT: ay!
*CHI: oy # tayo pa(ra) tas.
*MOT: cayo pa(ra) tras # si.
*MOT: bah # bah # ahora mami.
*CHI: <no [/] no [/] no> [>] [=! gritando]!
*MOT: una vez [<] # chss # una vez.
*CHI: no # Irene [/] Irene # mami [=! gritando]!
*MOT: oye Irene # escuchame # chss.
*CHI: <no lo pone Irene mami> [=! gritando]!
*MOT: un momentito # estas +//.
*CHI: <lo &po> [/] lo pone Irene!

*MOT: <quieres escuchame un momentito> [/] escuchame un momentito.
*CHI: mama lo pone Irene!
*MOT: estas jugando con mami ento(nce)s una vez es Irene y otra
mama # venga # ahora Irene y luego mama.
*MOT: ahora Irene # si cae mama.
%com: se cayo la moneda
*MOT: ahora mama con esta otra.
*CHI: <la o> [/] no la ota.
*MOT: ahora Irene.
*CHI: la ros.
*MOT: venga tu la otra.
*CHI: 0 [=! intentandolo la niña].
*MOT: nada # ahora mama.
*CHI: no [/] no [/] no!
*MOT: ahora mama # si.
*CHI: la ros.
*MOT: venga # ahora Irene # las dos no # una mama y otra Irene.
*CHI: 0 [=! intentandolo la niña].
*MOT: bien [>]!
*CHI: bien [<]!
*MOT: una # dos y tres.
%com: la madre aprieta el boton de la hucha para que entrase el dinero
*MOT: oy # meca # ahora mama.
*CHI: no # Irene [/] Irene.
*MOT: una # dos y tres!
*MOT: oy # tampoco # que fallo!
*CHI: ota ve [% en voz baja].
*MOT: a_ver tu!
*CHI: 0 [=! intentandolo la niña].
*CHI: puff!
*MOT: puff!
%spa: \$IMIT
*CHI: macho!
*MOT: esto es terri:ble.
*CHI: tayo pa +/.
*MOT: ahora mami.
*CHI: no [/] no!
*MOT: eh # eh # no hagas trampas!
%com: mientras la madre esta poniendo la moneda en la ranura la niña
empuja la mano de la madre para que esta se quede sujeta
*MOT: oye [/] oye # raton no hagas trampas!
*MOT: eh # no hagas trampas quita la manuca!
%com: la niña intenta poner la moneda en vez de su madre
*MOT: una # dos y tres.
%com: la madre aprieta el boton para que caiga la moneda a la bolsa
*MOT: <ah: # entro:> [=! gritando]!
*CHI: no [/] no!
*MOT: <que haces> [/] <que haces> [/] <que haces> [/] # que haces?
%com: la niña esta manipulando la mano del muñeco
*CHI: direro.
%spa: \$RES
*MOT: el dinero donde esta?
*CHI: e a bosa.
%spa: \$RES
*MOT: y ahora como lo piensas coger?
*MOT: <mira [/] mira como se las compone> [% riendo] !
*CHI: direro.
*MOT: <<no puedes> [/] <no puedes> [/] no puedes> [=! con tono musical].
*CHI: ahora o echo yo.
*MOT: ahora el tuyo # a_ver.
*CHI: mi Irene!
%com: la niña coloca la moneda en la ranura y la madre aprieta el boton
*MOT: ah: [=! gritando]!
*MOT: se acabo el dinero.
*CHI: mama oto poco ma!
*MOT: <hay aqui uno pequeñito> [% con tono musical]!
%com: la madre le da a la niña la ultima moneda
*CHI: 0 [=! intentando colocar la moneda].
*MOT: hop # ahora mama!
*CHI: no [/] no [/] no # Irene [/] Irene!
*CHI: tayo.
*FAT: coger Pipo y a Pipa.
*CHI: me lo pone.
*MOT: hap!
*CHI: tiyo # me lo pone a mi.

*MOT: no lo pone Irene # venga.
*CHI: <no # mami> [=! quitandole la mano a la madre del boton] [/] # no mami!
*MOT: 0 [=! poniendo la mano en el boton].
*CHI: no # mami!
*MOT: 0 [=! poniendo la mano en el boton].
*CHI: no lo pone Irene # mami!
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: uy!
*MOT: oy # que golpe con el +/.
*CHI: ah:!
*MOT: que golpe con el piquin con de la mesa te acabas de dar.
*MOT: donde esta Pipo y Pipa?
*CHI: ahi arriba.
%spa: \$RES
*MOT: ah # estan ahi arriba # es verdad # se me habia olvidado.
*CHI: ton amigo de la hucha.
*MOT: son amigos de la hucha # Pipo y Pipa?
%com: la madre se levanta para coger los muñecos
*CHI: mmm [=! afirmando].
*MOT: <hola hucha> [% cambiando la voz] # anda!
*CHI: hucha # hay no ahora a mete!
*CHI: eta ahi.
%com: la niña mete la moneda debajo de la falda de la figura
*MOT: ah # claro # muy bien!
*CHI: 0 [=! intentando sacar la moneda de la falda de la niña].
*CHI: tora adios.
%com: la niña coge la moneda y la intenta poner en la ranura de la mano de la hucha
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: 0 &=rie .
*CHI: ahora # ahi dentro.
*MOT: ahi dentro # en la falda de Pipa?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: cuidado con Pipo y Pipa # eh # suave # los vas a romper.
%com: la niña da un golpe a las figuras para que salga la moneda
*CHI: vave # mi:re:o:.
*MOT: a que no les haces aserrin # aserran # a Pipo y a Pipa que les gusta mucho # <no ves que estan bailando> [>] # a_ver como les haces aserrin # aseeran.
*CHI: <mi [/] mi> [<] [?] ma direro.
*MOT: eh!
*CHI: mia etan tiraos!
*MOT: estan tiraos.
%spa: \$IMIT
*CHI: ua # au [>] # lloras [=! gritando].
*MOT: <que es> [<] [/] estan llorando # hija?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: por que?
*CHI: por tiro Irene.
%spa: \$RES
*MOT: porque los tiro Irene?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: <oy # cogelos entonces hija> [% con tono de pena].
*CHI: no [/] no poremo direro y ya ta.
*CHI: po direro.
%com: la madre aprieta al boton de la hucha despues que la niña ha colocado la moneda en la ranura
*MOT: uuu [=! gritando]!
*CHI: macho!
%com: la moneda no entra en la ranura de la hucha
*CHI: o coge Pipo y Pi:pa.
*CHI: 0 [=! intendando que los muñecos cojan la moneda].
*MOT: 0 &=rie # lo coge Pipo y Pipa # a_ver?
*MOT: ay # ay # es un poco dificil!
*CHI: 0 [=! intendando que los muñecos cojan el dinero].
*CHI: no pore Pipo y Pipa.
*CHI: tirao Irene # mami!
*CHI: a boca e direro.
*MOT: que haces?
*CHI: e e direro.
*CHI: no [/] no # Pipo [/] Pipo.

*MOT: que fue que cayo Irene?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no # ento(nce)s que haces?
*CHI: enta.
%com: la niña quiere que los muñecos cogan la moneda
*MOT: ay # quiero cogerlo con Pipo y Pipa.
*FAT: si.
*MOT: mira # que difícil!
*MOT: ay # <los muñecos van a romper # pobrecitos> [% con tono musical] #
no # hala # no # mira.
*CHI: lo cogio Irene.
*MOT: lo cogio Irene # claro.
*MOT: mira estan un poco llorando.
*CHI: no.
*MOT: si # porque los tiraste al suelo.
*MOT: <Irene queremos que nos hagas aserrin # aserran> [% con si hablasen
los muñecos].
*MOT: hazles un poquito.
*CHI: <no mami> [=! gritando]!
*MOT: hazles un poquito.
*CHI: la bara de Pipo y Pipa.
*MOT: la que?
*CHI: hala # ya entio.
*CHI: a ve [=! mirando en la falda de la muñeca] # no ta ahi # ya ento #
no ta ahi # ya # no ta ahi en la bara de Pipa!
*MOT: <en la falda> [% riendo] # que dices en la barra.
*CHI: no ta ahi!
*MOT: no # donde estaba?
*MOT: pero no les quieres hacer aserrin # aserran +/.
*CHI: ahi: [?].
*MOT: ++ con lo que a ellos les gusta.
*CHI: 0 [=! mete la moneda en la falda de la niña].
*CHI: <mira eta e Xose # caco> [/] mira eta a Xose.
*MOT: que esta que?
*MOT: para mami.
*CHI: no # para Irene [% susurrando].
*CHI: tayo!
%com: se refiere a que la moneda no entro en la hucha
*MOT: 0 [=! cogiendo la moneda].
*CHI: <no [/] no [/] no Irene mami # Irene> [=! gritando]!
*MOT: <como se pide> [% con tono musical]?
*CHI: vavo.
%spa: \$RES
*MOT: ah: &=rie .
*CHI: a ve.
%act: intenta poner la moneda
*MOT: aup!
%com: la madre coge la moneda
*CHI: Irene [=! gritando]!
*MOT: se lo voy a dar a Pipa.
*CHI: <no e de Irene mami # e de Irene> [=! gritando]!
*MOT: es de Irene?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: pues pidemelo bien a gritos no.
*CHI: po vavo mami.
*MOT: bueno nada de gritos # eh?
*MOT: <por que> [/] <quienes son los niños que gritan> [/] como son los
niños que gritan?
*CHI: guapos.
%spa: \$RES
*MOT: no [/] no # no son guapos # los niños que gritan son tontos # y
feos # y como son +/.
*MOT: hala!
*CHI: macho.
*MOT: marchó.
%spa: \$IMIT
*CHI: mia tita toro.
*MOT: bueno yo creo que vamos a parar # y nos vamos a ir a la grande # eh?
*CHI: <ota ve> [% susurrando].
*MOT: eh # vamos a la grande?
*CHI: puff!
*MOT: puff!
%spa: \$IMIT

*CHI: macho # <mira ti> [% tono musical].
*MOT: vamos a la grande # cariño?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: si.
*CHI: o pore ete direro.
*CHI: ma +//.
*MOT: que es esto que tiene aqui la hucha?
*CHI: una boca.
%spa: \$RES
*MOT: una boca?
*MOT: uuu!
%com: la madre coge la moneda y la mete dentro de la hucha
*CHI: <no e de Irene mami> [!=! gritando]!
*CHI: ay # 0 [!=! llorando y gritando].
*MOT: schh # escuchame [/] escuchame [/] escuchame # <vamos a hacer> [>]
una ma:gi:a: # como?
*CHI: <otia mami> [<] [!=! lloriqueando]!
*MOT: 0 [!=! tosiendo].
*MOT: ay # que tiene mami!
*MOT: 0 [!=! tosiendo].
*CHI: <otia ma # otia> [!=! lloriqueando]!
*MOT: schh # vamos a hacer una magia # aver.
*MOT: <quien es el mago de la casa> [/] quien es mago?
*CHI: Irene.
%spa: \$RES
*MOT: no!
*MOT: quien es el mago?
*CHI: papi.
%spa: \$RES
*MOT: papi # bueno # pues le vamos a decir # papa [/] papa haz una magia
abra+cadabra y danos mas dinero # diselo!
*CHI: papi [/] papi ma [!=! levantandose de la alfombra] [/] papi # ma
direro!
*MOT: bueno papa # dale mas dinero a Irene.
*MOT: uy # que paso?
*CHI: papi mas direro # papi!
*CHI: papi [!=! gritando] # ma direro papi.
*MOT: como tenemos que hacer para coger mas dinero?
*CHI: papi # ma direro papi.
*MOT: <por que papi> [/] por que te lo va a dar papa?
*CHI: no mami!
*MOT: te lo va a dar mami!
*MOT: a_ver como me lo vienes a pedir.
*MOT: me lo tienes que pedir con <mucho mimo> [/] <mucho mimo> [/] <mucho
mimo> [/] # mucho mimito # mi niña # a_ver como +//.
*MOT: <uy # madre> [/] uy madre!
*CHI: 0 [!=! acercandose a donde esta la madre].
*CHI: hola mami.
*MOT: hola mi amor [!=! dandole un beso].
*MOT: que quieres?
*CHI: mami [/] mami [/] mami u direro!
*MOT: un dinero?
*CHI: para a hucha.
*MOT: para la hucha?
*CHI: u uego mete aqui [!=! señalando a hucha].
*MOT: 0 [!=! tosiendo].
*MOT: bueno pues yo creo <que vamos a> [<] [/] que vamos a coger ahora mas
dinero # venga.
*CHI: <mami direro> [>].
*CHI: no [!=! gritando]!
*MOT: pero # oye no # sabes que mama no te da las cosas llorando.
*CHI: po vavo mami.
*MOT: bueno # vale # hale papa # <vamos a darle> [>] el ultimo dinero y se
va a bañar.
*CHI: <e abe mami> [<] [/] e abe mami!
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;9.28|female|||Target_Child|
@ID: es|lgo|MOT|||Mother|
@ID: es|lgo|FAT|||Father|
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 20-JUN-1999
@Time Duration: 2:50-3:06
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar mientras la niña esta sentada en su orinal
*MOT: como [/] como [/] como?
*CHI: a ve?
*MOT: a_ver?
%act: la niña se levanta del orinal
*MOT: un hermoso pis # venga.
*CHI: no # una caca belletin.
*MOT: que es esto # que decias que era?
*CHI: ota ve.
*MOT: bueno tranquila vale # muy bien # hale # sientate [/] sientate!
*CHI: po ahi oto.
*MOT: Irene sientate por favor!
*MOT: <mas alante> [/] # mas alante.
%com: se refiere a que la niña se siente mejor en el orinal
*MOT: oye # el reloj con el dedito.
%com: se refiere a que toque el reloj que esta cerca de la niña con el dedo
*MOT: quienes decias que eran estos # eh # quienes son?
*CHI: osos.
%spa: \$RES
*MOT: osos los dos iguales?
*CHI: no # eta mama osa # papa oso.
%spa: \$RES
*MOT: ah # mama osa y papa oso # y esto?
*CHI: ti+ta.
%spa: \$RES
*MOT: <y este [= peluche]> [% con tono musical]?
*CHI: e gatin.
*CHI: <no lo toques gatin> [=! gritando]!
*MOT: no lo toques &ga # gatin # que el reloj se puede romper.
*MOT: ay!
%com: la niña acerca el peluche al reloj
*CHI: no lo coges ga:tin:!
*MOT: ay!
%com: vuelve a acercar el peluche al reloj
*CHI: ga:tin [=! gritando] # no lo co:cas!
*CHI: mia # tiene el peito u raso.
*MOT: tiene que?
*MOT: ay # en el pelito un lazo # si:.
*CHI: no lo quiere quiqui.
*MOT: no lo tiene quiqui.
*CHI: tete ete raso.
*MOT: no # no lo quites!
*CHI: es muy: guapo ete laso.
*MOT: muy guapo este lazo # <no lo quites> [% con voz de pena]!
*CHI: mia a toto # <a toro de a> [=! gritanto] +/.
*CHI: <tita ti+ta> [% susurrando].
%com: apartando el reloj
*CHI: mami.
*MOT: que?
*CHI: <a toro a papata # rarara rarara rarara batitas y &li> [=! cantando] # o naranjas no.
*MOT: no &=rie .
*MOT: o naranjas no.
*MOT: patatitas # naranjas no.
*CHI: papatita [% susurrando].
*MOT: como le gusta a mami que dijeras?
*CHI: aija y mone # no!
*MOT: 0 [=! poniendose triste].
*CHI: aija y mon.
*MOT: 0 [=! poniendose triste].
*CHI: <aija y mo:e> [=! cantando].
*MOT: bien!

%spa: \$REF
*MOT: <ajja y mo:e> [=! cantando].
%spa: \$IMIT
*CHI: mia papi [=! señalando a las cortinas!]
*MOT: uy # que hizo papa?
*CHI: no lo ponio.
%spa: \$RES
*MOT: <no lo &po> [/] no lo puso # el que hija?
*CHI: el nersi:a.
%spa: \$RES
*MOT: el jersey # no lo puso y lo dejo en el si:llon!
*CHI: mia # <a coco uaba a las letias> [=! gritando!]
*MOT: un poco a las letras?
*MOT: haz un aserrin # aserran al gatito # aqui en la orejina de Scobby #
a_ver.
*CHI: <<aserin # aseran marerino> [/] # aserin # aseran> [=! cantando].
*CHI: que tae al pis.
*MOT: que cae [>] +/.
*CHI: tae [<] [/] tae a [/] al pis!
*MOT: uff [=! llevandose la mano a la boca] # <no por favor> [% riendo] !
*MOT: no le quieres hacer aserrin # aserran en la orejita?
*CHI: a ve # oejita.
*MOT: en la oreja de Scobby.
*MOT: no [/] no [/] # no lo cojas por las orejas!
%com: se refiere al peluche
*MOT: por donde hay que cogerlo?
*CHI: mira por aqui que tiene una pupa.
*MOT: quien hija?
*CHI: por aqui que tiene una pupa.
*MOT: ah # como la chica que tambien tiene una pupa.
*CHI: no: # la otia!
*MOT: que otra?
*CHI: pupa.
*CHI: 0 [=! levantandose del orinal].
*MOT: a_ver # bien: # venga # sientate!
*CHI: <no la caca e la vaca> [=! gritando!]
*MOT: <no [/] no es la caca de la vaca> [% riendo] .
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: ahora la caca.
*MOT: no es la caca de la vaca # de quien es esa caca?
*CHI: <no cucu nacan mama> [>] [?].
*MOT: <a_ver como huele> [<] ?
*CHI: bah [=! sacando la lengua].
*MOT: bah [=! arrugando la nariz].
*CHI: mami [/] mami # cucu a ta na ran # si # cucu a ta na ran!
*MOT: que quieres un poco de cucu+cantaba+la+rana?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*CHI: de musica?
*MOT: habla <muy bajito> [/] muy bajito # eh?
*CHI: po vavo mami.
*MOT: vale # pero muy bajito # eh?
*MOT: coge el gatito y hazle mientras tanto aserrin # aserran # voy a
poner el+cucu # venga.
*MOT: aserrin # aserran al gatito para que quede tranquilo # hay que
hacerle asi [=! acariciandole las orejas] # pumba.
*CHI: mira [=! levatandose del orinal].
*MOT: a_ver # ha:la: # muy bien # venga!
*CHI: a tira!
*MOT: sientate!
*CHI: lego lo tira papi.
*MOT: no # luego lo tira papi # si.
%spa: \$IMIT
*MOT: sientate!
*CHI: mami [/] mami # cucu a tere a rana.
*MOT: vale.
%com: la madre se levanta para ponerle la cinta
*CHI: mami [?].
*MOT: no te levantes # eh # <no se te> [>] +/.
*CHI: <hay una caca> [<] [=! gritando!]
*MOT: <no se> [/] bueno # pero no te levantes hasta que vaya mama # eh #
por favor.
*CHI: <vaya pete> [% susurrando].
*MOT: a_ver.
*CHI: mami vaya pete!

*MOT: eh?
*CHI: vaya pete.
*MOT: vaya que?
*CHI: vaya pete.
*MOT: no te entiendo.
*CHI: aserin # aseran.
*MOT: <a_ver que viene # a ver> [?].
%exp: habla muy bajo
*CHI: mmm?
%com: suena cancion del señor don gato
*MOT: <cual es> [/] # cual es?
*MOT: que es la cancion # eh # pijoito?
*MOT: quedo concentrada: # <!:re:ne [/] !:re:ne> [=! pasandole la mano por
delante de la cara de la niña].
*CHI: a burin [/] burin [/] burin!
*MOT: <ay # burrin [/] burrin [/] burrin> [% riendo] !
%spa: \$IMIT
*CHI: mia+miau mia+miau.
*MOT: claro # el+señor+don+gato # <marrama miau+miau+miau> [=! cantando] #
como este [= peluche].
*CHI: vite.
*MOT: viste # <es el+señor+don+gato> [% con tono musical]!
*CHI: dea # ra # dea.
*MOT: si?
*CHI: ahoa: # mmm # viene ota+niña+me+terra!
*MOT: ahora viene otra+niña+me+querra?
*CHI: <pa tias> [=! gritando]!
%act: esta jugando con el peluche
*CHI: pa tias # y: sum!
%com: esta jugando con el peluche
*MOT: <como es otra+niña+me+querra> [/] ## como es otra+niña+me+querra +/?
*CHI: apabo.
*MOT: +, que no la sabe mama # otra+niña+me+querra.
*CHI: ahora viene.
*CHI: mmm.
%com: empieza otra cancion
*MOT: muñeca vestida de azul.
*CHI: en la puna.
*MOT: en la cuna # no en la cama # dice.
*MOT: bueno asi que no le haces aserrin # aserran al gatito?
*CHI: &ase [//] mia a cogao # pum # ahora +/.
%com: la niña desliza al muñeco por la cara de Scobby que es el orinal
*MOT: cayo por el tobogan.
*MOT: no pero hazle aserrin # aserran # pobrecito!
*CHI: 0 [=! cogiendo al muñeco por las orejas].
*MOT: pero no cogido por las orejas.
*MOT: venga # mira # vamos a hacerle una [/] una gamberrada # hazle aserrin
aserran cogiendolo por el rabo # mmm?
*MOT: a_ver.
*CHI: aserin.
*MOT: uy # pobre por el rabo # a_ver!
*CHI: pio [/] pio.
%com: repite lo que dice la cancion que suena en el cassette
*MOT: uy # esta escuchando la musica.
*MOT: a_ver # por el rabo hazlo.
*CHI: aserin # aseran a marerino e San Juan.
*MOT: que mas?
*CHI: lla ma.
*MOT: de San Juan # que mas?
*CHI: que ise de a ma?
*MOT: que dice de la mar # que lo sabes tu # que dice de la mar?
*CHI: ofilina.
*MOT: Orfilina # pero se dice?
*MOT: de San Juan # y que mas es despues # los de +/.
*CHI: terrara.
*MOT: los de +/.
*CHI: taller a.
*MOT: los de +/.
*MOT: bueno yo creo que termimanos ya # eh?
*CHI: mama [/] # mama no ite.
*MOT: no terminaste?
*CHI: adivina [=! cantando].
*MOT: terminaste ya cariño # eh?
*CHI: de la ma.
*CHI: de la ma dise # mama dise olina.

*MOT: pero como se dice de verdad?

*CHI: de verdad.

*MOT: como se dice?

*CHI: de la # cacogua.

*MOT: cacogua [l] cacogua # <<de San Juan> [l] de San Juan> [% cambiando el tono de voz].

*MOT: bueno ya estamos papa # ahora +/.

@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;10.16|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 09-JUL-1999
@Time Duration: 00:02-00:49
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon
*CHI: xxx.
%exp: no se entiende lo que la niña dice porque han puesto en funcionamiento un muñeco que hace mucho ruido
*MOT: Irene tiene veintidos meses y veintiseis dias.
*CHI: no gites.
*MOT: no no grites no.
*MOT: a_ver coge a Pequin ## y paralo cariño.
*CHI: 0 [=! acercandose al muñeco].
*MOT: paralo ya.
*CHI: 0 [=! cogiendo al muñeco en sus brazos].
*MOT: a_ver si sabes pararlo.
%com: la niña tiene en sus manos el muñeco para intentar pararlo
*MOT: uy # uy # uy # como protesta # paralo!
*CHI: 0 [=! parando el muñeco].
*MOT: bien: # lo paro Irene [% aplaudiendo].
*CHI: ota ve mama.
%act: la niña se acerca al sofa donde esta la madre
*MOT: <que quieres hacer ahora> [/] que quieres hacer ahora?
%act: le da el muñeco a la madre
*CHI: ota ve mama mama.
%com: la niña golpea el sofa con la cabeza
*MOT: que haga que?
*CHI: uy # las velas.
*MOT: eh?
*CHI: uy # las velas velitas.
*MOT: las velas velitas # tienes velas velitas?
*MOT: a_ver esa nariz.
*MOT: <ay # unas pocas de velas velitas # si [/] si> [% con tono musical].
%com: la madre le mira la nariz
*MOT: oye Irene # dile a papi [/] <dile <al &pa> [/] a papi lo que vimos hoy en la calle> [/] dile a papi lo que vimos hoy en la calle # venga?
*MOT: Pequin tranquilo.
%com: refiriendose al muñeco que se pone en funcionamiento
*MOT: Irene dile a papi lo que vimos hoy en la calle # anda que +/.
*FAT: 0 [=! tosiendo].
*MOT: uy!
*CHI: un tien.
%spa: \$RES
*MOT: eh?
*CHI: un tien.
%spa: \$RES
*MOT: <un tren # y que mas> [/] ## un tren y que mas?
*MOT: uy # <que lo que sacas> [% en voz baja] [?!]
*MOT: uy # cuantas velas # eh!
%com: la madre acerca la mano a la nariz de la niña
*CHI: mami mira tita.
%com: la niña tiene en su manos la funda de la cinta de video
*MOT: el que # la cinta la tiene papa.
*MOT: tienes un pañuelo?
%com: se lo pide al padre
*MOT: Irene dile a papi lo que viste hoy aparte del tren # viste otras cosas!
*FAT: 0 [=! tosiendo].
*MOT: que otras cosas viste?
*CHI: los payinos.
%spa: \$RES
*MOT: los que?
*CHI: los pasinos.
%spa: \$RES
*MOT: los payasinos # y que mas?
*CHI: uy [% con tono cantarín]!
%com: la madre le esta limpiando la nariz

*MOT: y que mas # que otra cosas habia <muy grande> [/] muy grande # con
orejas muy grandes.
*CHI: umbo.
%spa: \$RES
*MOT: Dumbo.
*CHI: ya mas.
*MOT: y que mas habia?
*CHI: un tien.
%spa: \$RES
*MOT: un tren.
%spa: \$IMIT
*MOT: y que hacia Dumbo y los payasinos # que hacian?
*CHI: <hora Irene> [% con tono musical]!
*MOT: <que hacian> [/] decian +"/.
*MOT: +" hola Irene # quien te dijo hola Irene?
*CHI: e oto payasin.
%spa: \$RES
*MOT: ah # el otro payasin te dijo hola Irene # si.
*CHI: que habia +...
*MOT: <y tu que dijiste> [/] y tu que dijiste # eh?
*MOT: que le dijiste tu al otro payasin?
*CHI: que taba muy ayuto.
%spa: \$RES
*MOT: que estabas muy que?
*CHI: muy ayuta.
%spa: \$RES
*MOT: muy agusto?
*MOT: que estabas muy que # <Irene no te entiendo> [/] # Irene no te
entiendo.
*CHI: ah # ah [=! cogiendo algo entre sus manos]!
*MOT: oh # oh!
*MOT: a_ver lo que tienes ahi?
*MOT: que es eso?
*MOT: dame.
%com: la madre tiene su mano extendida para que la niña le de lo que ha
encontrado
*CHI: nada.
*MOT: nada [/] nada!
*MOT: dime que le dijiste al payasin que no te entendi.
*CHI: hola [/] # hola paasin.
%spa: \$RES
*MOT: pero que mas le dijiste?
*CHI: nava payasin.
*CHI: a_ver.
%com: la niña coge el muñeco de antes
*MOT: que susto!
%act: la niña lleva el muñeco al suelo para que camine
*MOT: xxx.
%exp: se pone a hablar con el padre y no se le entiende
*MOT: que haces?
%act: se queda mirando al muñeco
*CHI: <vete a buca a mami> [=! gritando]!
*CHI: <venga # pa alli> [=! gritando]!
*CHI: <vete a buca a mami> [=! gritando]!
%act: la niña coge el muñeco y lo dirige para donde esta su madre
*MOT: <a ver> [>] +/.
*CHI: <<no la [<] pomas> [/] no la pomas> [=! gritando].
*MOT: no comas a mami # Pequin.
*MOT: vete a buscar a mami.
*CHI: oye!
%act: coge al muñeco
*CHI: uy # eito me comio!
%com: la niña coloca al muñeco en la alfombra
*MOT: te comio el dedito?
*CHI: aqui anda.
%com: la niña coge al muñeco por encima para que no camine
*MOT: uy!
*MOT: que tiene en los ojos el perrin?
*CHI: oo.
*CHI: 0 [=! cogiendo el muñeco y mirandole los ojos].
%act: la niña se acuesta al lado del muñeco
*MOT: que tiene en los ojos el perrin # Irene?
*CHI: <nadie tiene> [=! gritando]!
*MOT: eh?
*CHI: ee # nadie tiene.

*MOT: que es lo que tiene en los ojinos?
*CHI: 0 [=! mirando al muñeco].
*CHI: que lo tiene?
*MOT: eh?
*CHI: que tiene?
*MOT: que tiene # a_ver dimelo tu que tiene en los ojos.
*CHI: una bu.
%spa: \$RES
*MOT: una luz!
*CHI: <mai [/] mai [/] mai> [=! cantando].
*MOT: a_ver a quien va comer ahora.
*CHI: a papa.
%spa: \$RES
*MOT: ah [% con sorpresa] # dile que no # hija.
*CHI: <no # no te liño> [=! gritando]!
%com: la niña recula hacia atras y se da un golpe con el sofa
*CHI: uy!
*MOT: <<que &ri> [/] te riño> [% riendo] .
*MOT: ay # que golpe te diste.
*CHI: miaro.
*MOT: a quien tienes miedo?
*CHI: de +...
%com: la niña esta enfrente del foco de la camara de video
*CHI: mia la bu.
*MOT: ahi hay otra luz # si # que es eso que tiene papi ahi?
%com: la niña sale corriendo lejos de la camara
*MOT: donde vas?
*MOT: oye porque no le enseñas a la careta el perrin?
*MOT: enseñale el perrin <a la careta> [>].
*CHI: mmm [<] # mmm.
*CHI: 0 [=! cogiendo la careta].
%com: la niña pone la careta encima del muñeco que camina
*MOT: uy!
*CHI: uy # que te va +/-.
*MOT: que hace?
*CHI: ++ con la careta.
*MOT: que hace?
%act: la niña coge la careta y el otro muñedo se cayo al suelo
*MOT: uy # anda!
*CHI: se paro.
*MOT: muy bien # se paro.
*MOT: y que dijo el perrin cuando vio la careta?
*CHI: uy # que miedo!
%spa: \$RES
*MOT: uy # que miedo!
%spa: \$IMIT
*MOT: a_ver # mira y que le dice <la &care> [/] la careta al perrin #
Irene # que le dice la careta al perrin?
*CHI: aaa [=! levantando la voz]!
*MOT: <que le dice> [/] # que le dice?
%com: la niña se dirige a donde esta su madre sentada
*MOT: <hola Irene> [% poniendo tono de voz como si hablase la careta] # y
tu que le dices a la careta?
%com: la niña tiene la careta en sus manos
*MOT: hala [=! gritando]!
*MOT: uy # uy # uy # papa que golpe!
*MOT: y que le dice tu a la careta?
*CHI: xxx.
%com: la niña esta como canturreando algo
*MOT: el perrin queria hablar con la careta.
*CHI: <ya # ya # voy a dormi> [% canturreando].
*MOT: voy a dormir?
*CHI: <a domi # no> [=! levantando la voz].
*MOT: no.
*CHI: uu # si.
*MOT: tienes que esperar a que +/-.
*CHI: mama ven # papa ven.
*MOT: oye [% levantando la voz] # tienes que esperar a que venga Bea.
*CHI: ahora no:!
*MOT: claro # va a venir Bea a dormir contigo.
*CHI: ya no.
*MOT: eh?
*CHI: ya no.
*MOT: como que ya no # Bea va a venir a dormir contigo.
*CHI: aho # ak!

*MOT: eh!
*CHI: ahora ta eturiando.
*MOT: ahora esta estudiando pero despues va a venir a dormir contigo.
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: mami <oto pa> [/] oto gua+guau pa Irene!
%act: la niña se dirige hacia un arcon
*MOT: otro pa(ra) Irene?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: pero si tienes este que es guapisimo.
*MOT: y por que esta parado # que le paso?
*MOT: eh # que le paso al perrin?
*CHI: 0 [=] levantando la tapa del arcon].
*MOT: oh # oh # esto [/] <esa imagen la tenemos de hace unos cuantos meses> [% riendo] .
*MOT: Irene # que es eso?
*MOT: ay # ay # Dios mio!
%com: la niña suelta la tapa
*MOT: que es eso?
%com: la niña coge un papel del arcon
*CHI: es de Juan.
*MOT: es de Juan # y que es?
*CHI: si # un pape.
%spa: \$RES
*MOT: un papel # y que pone?
*CHI: pape de o papeles.
*MOT: como?
*CHI: pape de o papeles.
*MOT: papel de papeles.
%spa: \$IMIT
*MOT: a_ver a lo mejor hay alguna letra +...
*MOT: mira # estoy viendo aqui un letra!
*MOT: <que letra es esta> [% con tono musical]?
*CHI: la pe:.
%spa: \$RES
*MOT: la pe # muy bien.
%spa: \$REF
*MOT: pone para Quico # Ana y Irene.
*MOT: toma.
*CHI: tai xx.
%com: la niña se va hacia la puerta del salon
*MOT: Irene ven # pon el papel de Juan en su sitio # ven # oye que si no va el perrin detras de ti # eh?
%com: suena el timbre de la puerta
*MOT: uy!
*MOT: corta.
%com: la grabacion se interrumpe porque suena el timbre de la puerta
@New Episode
*CHI: un patito y oto.
*MOT: que haces?
%com: la niña suelta un juguete y se acerca a una cesta que tiene flores secas
*CHI: cogiendo las fiore # de verdad.
*MOT: las flores de verdad # esas flores son de verdad?
*MOT: son de verdad?
*MOT: estas segura que son de verdad esas flores?
*CHI: es de piepe.
*MOT: eh?
*CHI: es de piepe.
*MOT: es de que?
*CHI: no [>].
*MOT: <a que huelen> [<] [/] a que huelen?
*CHI: a siepe.
%spa: \$RES
*MOT: a que?
*CHI: a siempe.
%spa: \$RES
*MOT: a siempre?
*MOT: que:?
*CHI: a chievere [?].
*MOT: a que huelen?
*CHI: a siepe.
*MOT: a siempe.
*MOT: enseñale a la careta como huelen las flores.
*CHI: 0 [=] oliendo las flores].

*CHI: uuu!
*MOT: uuu!
%spa: \$IMIT
*CHI: te icas!
*MOT: que ricas!
%spa: \$IMIT
*MOT: vas a caer!
*CHI: no [>].
*MOT: <que es> [<] lo que tenemos que hacer ahora?
*CHI: bañase # no [>] [=! gritando].
%spa: \$RES
*MOT: bañarse [<] y que mas?
*CHI: a baña.no.
*MOT: eh?
*CHI: a bañano.
*MOT: a bañarnos # y despues?
*CHI: a sena.
%spa: \$RES
*MOT: aummm # a cenar!
*MOT: y despues?
*CHI: aumm # <a lo> [>] +/.
*MOT: <y despues> [<]?
*CHI: mama ven # papa ven.
%com: lo dice con una sonrisa en los labios
*MOT: eso no # eh?
*CHI: a ve a papa.
*MOT: a _ver a papa # como te dice mama # eso jamas +...
*CHI: ++ de o jamases.
*MOT: de los jamases.
*CHI: ay # que guapo!
*MOT: el que hija?
*CHI: 0 [=! señalando al perro].
*MOT: ay # el perrin # esta ahi # esta descansando.
*MOT: que dice el perrin?
%act: la niña coge al muñeco entre sus brazos
%com: se acerca a donde esta la madre sentada. Esta le acaricia la cabeza
*MOT: hola irene # dice el perrin # hola irene.
*CHI: <voy a pome a irene> [% poniendo voz de malvada].
*MOT: voy a comer a irene # dice # oh [% con asombro]!
*CHI: <a tuyo ahi> [?].
%act: la niña coge una bandeja de encima de la mesa
*MOT: 0 [=! ladrando y lamiendo la bandeja].
*MOT: que hace?
*CHI: &e # eta en pia:to.
%spa: \$RES
*MOT: y que hace el perrin con el plato?
*MOT: 0 [=! comiendo].
*MOT: <mmm # <que rico> [/] que rico> [% con otro tono de voz]!
*MOT: 0 [=! comiendo].
*MOT: <mmm # <que rico> [/] que rico> [% con otro tono de voz]!
*MOT: que esta haciendo el perrin # cariño?
*CHI: comiendo.
%spa: \$RES
*MOT: comiendo # a _ver hazlo tu # a _ver como come.
*CHI: 0 [=! cogiendo el muñeco y pasandolo por la bandeja].
*CHI: mama a pepe pome.
*MOT: a _ver que come.
*MOT: que esta comiendo # a _ver dime tu lo que esta comiendo # <que come>
[/] que qui(er)es que comā?
*CHI: un pecadin!
*MOT: vale.
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: come [/] pome un pecadin.
*MOT: vale # pues esta comiendo un pescadin.
*MOT: <<mmm # que rico el pescadin> [/] # mmm # que rico el pescadin:> [%
con tono de muñeco].
*CHI: <hay epinas> [=! gritando]!
*MOT: ay # cuidado perrin que hay espinas!
*MOT: quitaselas tu hija.
*CHI: 0 [=! simulando que quita las espinas].
*CHI: asi.
*MOT: asi.
*MOT: ahora come?
*CHI: si.
%spa: \$RES

*MOT: <<mmm # mmm # que rico el pescadin> [/] # mmm # mmm # que rico el pescadin> [% con voz de muñeco].
*CHI: asi no # famon [/] ahora famon.
*MOT: ahora jamon.
*MOT: mmm # <que rico el jamon:> [% con tono de voz de muñeco]!
*MOT: y que mas come?
*MOT: ay # que golpe!
%com: se le cayo a la niña el muñeco de las manos
*CHI: 0 [=! simulando que llora].
*MOT: llora.
*CHI: mm # que rico!
*MOT: mmm # que rico!
%spa: \$IMIT
*MOT: <y ahora que &tre> [/] y ahora que mas le vamos a dar de comer ## ya le dimos pescadin # jamon # ahora que mas?
*CHI: pure.
%spa: \$RES
*MOT: un poco de pure?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: de que?
*CHI: epinacas.
%spa: \$RES
*MOT: vale.
*MOT: <<mmm # que rico el pure de espinacas> [/] # mmm # que rico> [% hablando por el muñeco]!
*MOT: <como espinacas como:> [% con voz de muñeco] # como quien?
*CHI: Popeye.
%spa: \$RES
*MOT: <Popeye # si señor> [% hablando por el muñeco]!
%spa: \$REF
*MOT: <Irene [/] # Irene # cantame la cancion de Popeye> [% hablando por el muñeco].
*CHI: <e mari Popeye soy> [=! cantando].
*MOT: <a_ver # <otra vez> [/] otra vez> [% hablando por el muñeco].
*CHI: e mari +...
*MOT: <Irene # por favor cantame la &can [>]> [% hablando por el muñeco].
*CHI: <marino [<] Popeye soy> [=! cantando].
*MOT: <bien: # ja+ja+ja> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: <oye Irene por que no me cantas pena penita &pe # no [/] no [/] no [/] no> [% hablando por el muñeco]!
*MOT: mmm [% pensando] # <Maria+de+la+O # <cantamela> [>]> [% hablando por el muñeco].
*CHI: <Maria+de+la+O que desga:tita xx teniendolo to> [=! cantando].
*MOT: <bien: # que mas> [=! hablando por boca del muñeco]?
*CHI: <hay pena penita pena # pena [/] pena de mi tazon> [=! cantando].
*MOT: <bien: # y como es la otra parte de la cancion de Maria+de+la+O # <te quieres reir> [=! cantando]> [% hablando por boca del muñeco] +//.
*CHI: ++ <y a oquitos tene moaos de tianto> [=! cantando] +...
*MOT: ++ <sufrir # bien:> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: <me gustan tus canciones Irene> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: <Irene # me cuentas un cuento> [% hablando por boca del muñeco]?
*MOT: uy!
*CHI: el+patito+feo.
*MOT: <vale [/] vale # cuentame el cuento del patito+feo # bien> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: el+patito+feo [/] # el+patito+feo # ma no!
%com: la niña se dirige hacia el objetivo de la camara
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: <donde vas> [% en voz baja]?
*CHI: 0 [=! agachandose como haciendo una reverencia].
*MOT: cuentale el cuento del patito+feo # cuentale +/.
*CHI: papa!
*FAT: que?
*MOT: <Irene cuentame el cuento de el+patito+feo # por favor> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: <por que no> [% hablando por boca del muñeco]?
*MOT: <anda Irene # cuentamelo> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: el+patito+feo.
*MOT: mmm.
*CHI: ma no.
*MOT: <bueno pues entonces cuentame que hiciste ayer> [% hablando por boca

del muñeco]?

*CHI: <aye tutue aye> [?].

*MOT: <como # que hiciste ayer # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?

*CHI: muy po # ahora a sena!

*MOT: <Irene cuéntame que hiciste ayer <por fa> [/] por fa> [% hablando por boca del muñeco]!

*CHI: 0 [=! tosiendo].

*MOT: cuéntale lo que hiciste ayer al perrin.

*CHI: mama # anda.

*MOT: eh # que quieres que ande # pero cuéntale primero lo que hiciste ayer.

*MOT: que hiciste ayer # cuéntaselo ## donde fuiste ayer?

*CHI: al paque.

%spa: \$RES

*MOT: ah [% con sorpresa] # y que hiciste en el parque?

*CHI: fuimo a ve a efantes!

*MOT: a_ver a los elefantes:!

*CHI: sí.

%spa: \$RES

*MOT: y que hiciste?

%com: la niña se pone el brazo delante de la cara y no se le entiende muy bien

*CHI: u efante <a toto> [?].

*MOT: un que?

*CHI: <a toto chante> [?].

*MOT: un elefante que?

%com: la niña se acerca a la estanteria

*MOT: donde vas?

*MOT: oh # <aaa # aaa> [% llamando la atencion] # <Irene eso que es> [/] Irene eso que es?

*CHI: 0 [=! cogiendo algo de la estanteria].

*MOT: la cosas que estan ahi [= estanteria] # <que es> [/] que son?

*CHI: adonos.

%spa: \$RES

*MOT: bueno pues si son adornos no las cojas.

*MOT: Irene # ay # que rompí!

*CHI: 0 [=! cogiendo algo de la estanteria].

*MOT: cuidado que se rompe # eh # no lo cojas.

*MOT: mira el perrin # a_ver # ponlo a andar # que esta aburrido y quiere andar.

*MOT: <<quiero andar> [/] quiero andar> [% hablando por boca del muñeco].

*CHI: 0 [=! coge el muñeco y lo tira al suelo].

*MOT: hombre suave Irene.

*CHI: tayo.

*MOT: no # claro # llora # ponlo a andar a_ver si sabe.

*CHI: quita las pilas!

*MOT: ah [% sorpresa]!

*CHI: mami quita las pilas.

*MOT: pero cariño si le quitas las pilas luego el perrin ya no puede andar.

*CHI: mami por favo # quita las pilas.

*MOT: no se pueden quitar las pilas porque ento(nce)s se estropea.

*CHI: vamo a ve a pilas.

*MOT: a_ver las pilas.

*MOT: 0 [=! poniendo al muñeco en funcionamiento].

*MOT: oh ## mira # <no quiere> [/] no quiere que le quites las pilas!

*MOT: no quiere.

%act: la niña pone al muñeco en el suelo para que ande

*CHI: xxx.

%exp: no se entiende lo que dice la niña porque el ruido que hace el muñeco es muy fuerte

*CHI: oye va andando despacio # pasio.

*MOT: claro va andando despacio # pacio.

*CHI: ay # xxx yo no!

*MOT: que?

%act: la niña se agacha para cogerlo

*CHI: mira [=! gritando]!

*MOT: mira!

*MOT: a donde va?

*CHI: <al paque> [=! gritando]!

%spa: \$RES

*MOT: al parque # y que va a hacer en el parque?

*CHI: 0 [=! cogiendolo en cuello].

*CHI: ya valo.

*MOT: <a donde lo> [/] ay # paro!

*CHI: anda # <adio pobe> [?].
%com: la niña suelta al muñeco para que ande
*MOT: mira quiere venir con mama ## ves quiere venir con mama # ves.
*CHI: oh # sino viene!
*CHI: 0 &=rie .
%com: la niña esta echada boca abajo en el suelo
*MOT: quiere venir con mami # ves [/] ves como viene con mami ven [/] ven
Pequin # ven!
*CHI: oh # vete &pe +/.
%com: la niña se ha levantado
*CHI: ay # que viene!
*MOT: ven [/] ven Pequin # ven # oh!
*MOT: que hace?
%com: el muñeco da la vuelta
*MOT: ven Pequin # ven [/] ven.
*CHI: oy # dode ta!
*MOT: <donde esta> [/] donde va?
*MOT: donde se va?
*CHI: <donde vas> [=! gritando] [/] <donde vas> [>]?
%com: la niña se acuclilla para hablarle al muñeco
*MOT: xx [<] # donde vas Pequin?
*CHI: uy # no.
*MOT: donde va?
*CHI: mia # xx rodilla Pequin!
*CHI: mira donde va Pequin.
*MOT: donde va?
*CHI: 0 [=! cogiendolo en cuello y llevandoselo a su madre].
*CHI: ya [>] lo cogi!
*MOT: donde [<] # ya lo cogiste # y ahora donde quiere ir?
*MOT: au # au # que me muerde!
*MOT: dile que no me muerda cariño.
*MOT: au # que me quiere morder!
*MOT: dile que no me muerda.
*CHI: uy # se paro!
*MOT: dile que no me muerda # mi amor.
%com: la niña coge al muñeco otra vez
*CHI: no me &mor +...
*MOT: dile que no te muerda!
%com: la niña lo pone en el suelo
*CHI: uuu # <anda &pe> [=! gritando] +...
%com: la niña se queda mirando a la madre
*MOT: que hizo?
*CHI: paro.
%spa: \$RES
*MOT: paro # y <por que> [/] # por que paro # se estropeo?
*CHI: a ve.
*MOT: a_ver.
*MOT: <uy # que es esto> [% asustandose]?
%com: el muñeco se pone otra vez en funcionamiento. La niña lo coge otra
vez el muñeco
*CHI: no.
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: te quiere morder <la orejina> [% con tono musical]!
*CHI: <pomo a mama de [/] de Aba> [% con tono musical] [=! gritando]!
*MOT: <como la mama de Alba> [% con tono musical].
%spa: \$IMIT
*CHI: au # no te va a buca mami.
*MOT: no [/] no # no viene a buscar a mami # donde va?
*CHI: a la si:lla.
*MOT: a la silla a que?
*CHI: no: # Poquin!
*MOT: claro # Pequin # no vayas a la silla.
%com: la niña esta mirando al muñeco
*MOT: viste?
*CHI: 0 [=! señalando con el dedo].
*MOT: que hace papi?
*MOT: bueno hala # para un poco al perrito.
*CHI: 0 [=! yendo a parar al perro].
*MOT: paralo un poquito.
*CHI: bien.
%com: la niña coge al perro y lo para
*MOT: bien.
%spa: \$IMIT
*MOT: y dile <donde lo vas a llevar mañana> [/] donde lo vas a llevar
mañana al perrin?

*CHI: a la talle+Torida.
%spa: \$RES
*MOT: lo vas a llevar a la calle+Corrida?
*MOT: y que vais a hacer en la calle+Corrida?
*CHI: tira.
*MOT: eh # que vas a_ver en la calle+Corrida # hija?
*MOT: ay # dile al perrin que va a hacer en la calle+Corrida mañana.
*MOT: que es lo que vais a_ver # eh?
*CHI: mami &o # oto perrin pa Irene!
*MOT: otro perrin?
*MOT: y para que quieres dos perrinos.
*CHI: pa anda.
%spa: \$RES
*MOT: los dos?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: para que sean amigos?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: bueno # mañana compramos otro perrin en la calle+Corrida # vale?
*CHI: no # eso no # <po tota> [?].
*MOT: eh?
*MOT: pero a Pequin lo tienes que querer mucho # eh?
*MOT: a Pequin lo quieres mucho # a_ver?
*CHI: 0 [=! acurrucando al muñeco].
*MOT: ay # si lo quieres.
*CHI: ahi arriba Pe:quin.
%com: la niña deja el muñeco encima de una silla
*MOT: ahi arriba +//.
*CHI: uy!
*MOT: que hace?
*MOT: como esta ## eh?
*CHI: chieta # uy # <lo ruto> [?!]
%com: coloca mejor al muñeco en la silla
*CHI: vo: a buca!
*MOT: que vas a buscar?
*CHI: una tosa.
%spa: \$RES
%com: la niña esta abriendo la puerta del salon.
*MOT: venga <cierra la puerta> [/] cierra la puerta que va a venir una
persona ahora mismo.
*MOT: a que no sabes quien va a venir a verte?
*MOT: <quien sera> [% con tono musical]?
*CHI: <tien sera> [% con tono musical]?
%spa: \$IMIT
*MOT: <quien sera> [% con tono musical] # quien va a venir a verte?
*CHI: Lili [% susurrando].
%spa: \$RES
*MOT: quien?
*CHI: Lili.
%spa: \$RES
*MOT: Lili # no me parece que va a venir a verte Bea # porque va a dormir
aqui.
*CHI: ooh # no!
*MOT: si # ahora!
*CHI: ahora no.
*MOT: <por que> [/] # por que ahora no # cariño?
*CHI: poque ahora ta [/] ta con mami.
*MOT: ahora estas con mami # si # pero luego va a venir Bea.
*MOT: donde van a ir papa y mama?
*CHI: a sena.
%spa: \$RES
*MOT: a cenar con quien?
*CHI: con Marisa y ton Bea.
%com: la niña ha abierto la puerta del salon
*MOT: no Bea queda aqui contigo ## durmiendo en tu cama # en la cama de +//.
*CHI: eh [=! gritando]!
%com: la niña saca la lengua
*MOT: no # eso nunca # eh!
*CHI: xxx.
*MOT: eh # eh # eh # ven aca # cierra la puerta # ven aca!
%com: la niña sale del salon y se corta la grabacion
@New Episode
*CHI: &quin .
*MOT: esta que?

*CHI: ahi Pequin.
*MOT: esta ahi Pequin?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: cogelo.
*MOT: que esta patas arriba?
*MOT: no estara patas arriba?
*CHI: ooh: # una pata arribas.
%com: la niña coloca al muñeco de lado con las patas hacia arriba
*MOT: a_ver.
*MOT: uy # como Orfilina [?].
*CHI: a ve tis.
*MOT: a_ver como lo pusiste.
*CHI: 0 [=! señalando al muñeco].
*MOT: ah [% sorpresa] # <quien estara ahi> [/] quien sera?
%com: han llamado al timbre de la puerta
*CHI: abe la pueta Irene.
*MOT: abre la puerta Irene?
%com: la niña sale del salon
*MOT: bueno # corta.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;10.29|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 22-JUL-1999
@Time Duration: 00:49-1:02
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en la cocina mientras esta
sentada en su trona comiendo
*MOT: Irene tiene veintidos meses y veintinueve dias.
*MOT: y <ahora va a que> [/] que vas a hacer ahora?
*CHI: tamon.
*MOT: pero no # que vas a hacer # hum?
*MOT: que es lo que va a hacer # hija?
*MOT: que vamos a mirar el jamon?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: lo vamos a mirar # no!
*MOT: lo vamos a +...
*MOT: ++ comer [% susurrando].
*MOT: como esta?
*CHI: rico.
%spa: \$RES
*MOT: tu tambien coge con tu tenedorin # eh?
*MOT: no cojas mucho.
*MOT: Irene # no me puedo creer que estes callada.
*CHI: 0 [=! mirando para la camara].
*CHI: las pa:cucas [=! señalando].
*MOT: las patucas de papa.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: ha:mm!
*MOT: que es esto [= tenedor] # hum?
*CHI: teedor.
%spa: \$RES
*MOT: y esto son dos?
*CHI: tenedores.
%spa: \$RES
*MOT: muy bien.
%spa: \$REF
*MOT: porque mi niña ya sabe decir # muchas cosas # verdad?
*MOT: ha:m.
*CHI: ahi pone [=! señalando el plato] +...
*MOT: que pone?
*CHI: bamon.
%spa: \$RES
*MOT: <ahi pone jamon> [% con tono interrogativo] # si?
*CHI: si # pa Mata.
*MOT: <para Marta> [=! con tono interrogativo] # no: [>]!
*CHI: no [<] [/] no popio # lvan.
*MOT: lo que # mi vida?
*CHI: lo popio lvan.
*MOT: lo compro lvan?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no!
*CHI: lo tajo papi.
*MOT: lo traje papi # el jamon # claro.
%spa: \$IMIT
*CHI: bajo al co:che.
*MOT: ah # es verdad # bajo del coche a comprar el jamon papi.
*FAT: es verdad.
*MOT: claro # y lo compro en una tienda cerca de casa de lvan # claro.
*CHI: ceca de lvan lo popio papi.
*MOT: claro # lo compro cerca de lvan.
*MOT: oh # oh # oh # <<se nos cayo> [/] se nos cayo todo en la trona # que
desastre> [% con tono musical]!
%com: el jamon york se le cayo a la madre
*CHI: todo los niñitos [/] niña!
*MOT: todos el que?
*CHI: todos los niñitos # de bamon.
*MOT: todo niñito # ay # no te entiendo?

*CHI: todo niñoito.
*MOT: <no te entiendo nada> [% con tono musical]!
*MOT: cuidado.
%com: se cayó un trocito de jamon de york al babero
*MOT: oye # y dime vidina # hoy cuando fuiste con papa # y dejaste a mama
en aquella tienda # que hiciste?
*MOT: toma.
*CHI: llorate.
*MOT: <lloraste [/] lloraste> [% con tono interrogativo] # pero por que
lloraste cariño?
*CHI: a la teta de Tabanillo.
*MOT: y fuiste a la tienda de Rabanillo con papi?
*CHI: y vie no mami!
*MOT: y que?
*CHI: y vie no mama.
*MOT: y no vino mama # ah # claro.
*MOT: y que te dijeron en la tienda de Rabanillo # a_ver.
*CHI: llabanillo.
*MOT: te dijeron rabanillos # si?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: ah # no # y tu que hiciste # a_ver?
*CHI: lllore.
%spa: \$RES
*MOT: lloraste [/] # lloraste en la tienda de Rabanillo?
*CHI: poi [/] poi llorate.
*MOT: eh?
*CHI: poi llorate.
*MOT: eh?
*CHI: <poi llorate> [/] poi llorate?
*MOT: <por que lloraste> [% con tono de duda] # <por que lloraste>
[% riendo] # a_ver # dime [>].
*CHI: bua [<] [=! haciendo que llora]!
*MOT: ah # como lloraste # llorastes # bau # pero bueno # asi # buaaa # <a
gritos> [/] # a gritos en la calle.
*MOT: y luego ya estuviste con mama.
*MOT: y luego que estuviste haciendo en la calle+Corrida ## mmm?
*CHI: to mama.
*MOT: que estuviste haciendo en la calle+Corrida con mama?
*CHI: gugate.
*MOT: jugaste # donde cariño?
*CHI: e co choche que guay # que guay!
*MOT: en el coche que guay # que guay # jugaste # eh?
*MOT: y jugaste en otro sitio tambien.
*CHI: tore ta Toni y Pepe!
*MOT: ah # claro en el sitio donde estaba Toni y Pepe # claro #
naturalmente.
*CHI: e portal.
*MOT: en el portal jugaste # y a que jugabas # que es lo que hacia Irene
a que jugabas?
*CHI: aaa [=! levantando los brazos]!
*MOT: <a que:> [% con tono musical]?
*CHI: a cogase.
%spa: \$RES
*MOT: a cogerse # claro.
*CHI: <taba Rora> [/] vino Rora.
*MOT: <vino Lola> [/] # <vino Lola> [/] # vino [/] vino Lola.
*MOT: hay un parpadeo.
*FAT: esta parpadeando ya.
*MOT: ay # y que te dijo Lola?
*MOT: eh # hala me cayó por todo aqui [= jamon] +//.
*MOT: que te dijo Lola # cariño ## mmm?
*CHI: mmm!
*MOT: mmm # que rico esta!
*MOT: que te dijo Lola # dime.
*CHI: uy # <po la> [?] rico!
*MOT: eh # Irene # que te dijo Lola.
*CHI: alli pia chicas [= señalando]!
*MOT: que?
*CHI: alli pa chicas [=! señalando]!
*MOT: alli es pa chicas el que # hija.
*CHI: el bamon.
%spa: \$RES
*CHI: <es el jamon> [/] es el jamon es pa chicas # si?
*CHI: no.

%spa: \$RES

*MOT: ah!

*CHI: es de papa.

*MOT: es el de papa # uy # que rico!

*MOT: y quien estuvo hoy comiendo con nosotros?

*CHI: Bea.

%spa: \$RES

*MOT: si.

*CHI: seoita [?] Bea.

*MOT: viendolo [?] Bea # y <que decia Bea> [/] que dijo Bea?

*MOT: uy # vaya # el telefono.

@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother
@ID: es|lgo|CHI|1;10.29|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 22-JUL-1999
@Time Duration: 1:02-1:10
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar mientras la niña esta sentada en su orinal
*MOT: quiero muchas cositas # a_ver que cositas me vas diciendo # a_ver.
*MOT: <dime cosas cariño> [/] # dime cosas # a_ver # dime cosas.
*CHI: cuato.
*MOT: eh?
*MOT: a_ver que cosas me dices para que mami pueda apuntarlas.
*MOT: por ejemplo # dime que estas haciendo # eh!
*CHI: hala!
*MOT: hala # que hiciste [% con tono musical]?
*CHI: a_ver.
*MOT: no espera que no me puedo levantar porque como estoy con la camara.
*MOT: luego la miramos # haz otra grande [/] grande [/] grande.
*CHI: <una caca> [=! sonriendo].
*MOT: hiciste una caca # y cuando haces dos son dos +...
*MOT: ++ ahora son dos ## eh # mi vida?
*CHI: cacas.
*MOT: <dos cacas # claro> [% riendo] .
*CHI: a_ver?
*MOT: donde estas sentada?
*CHI: en Puffy.
%spa: \$RES
*MOT: mmm [=! asintiendo].
*CHI: ya ta la bus.
*MOT: ya esta que?
*CHI: ya paga a bus.
*MOT: ya se apaga la luz # hija?
*MOT: mira # ahora viene papa y le vas a decir todo lo que hiciste # vale?
*MOT: oye y a quien vamos a ir a_ver a Galicia?
*CHI: a Reyes.
%spa: \$RES
*MOT: mmm [=! asintiendo].
*CHI: y la ota se llama +...
*MOT: como?
*CHI: la ota se llama +...
*CHI: ++ mumumu.
*MOT: la otra no # el otro # el otro se llama?
*CHI: Julio.
%spa: \$RES
*MOT: Julio # y otro mas pequeño se llama?
*CHI: &ju [/] yebesin!
*MOT: eh?
*CHI: e a talle ta pasin.
*MOT: en la calle esta el payasin?
*CHI: no?
*MOT: no.
*CHI: e a talle.
*MOT: en la calle?
*CHI: si.
*MOT: <que paso con el payasin de la cara blanca> [/] # que paso con el payasin de la cara blanca.
%com: el padre entra en la habitacion
*CHI: macho.
%spa: \$RES
*MOT: marchó # y que tenias tu para darle?
*CHI: un nuro.
%spa: \$RES
*MOT: un duro.
*CHI: y macho!
*MOT: y marchó # y entonces?
*CHI: a toche co guay # te guay!
*MOT: y entonces <lo &fun> [/] lo gastes en el coche que guay # que guay # claro!
*MOT: <y que te> [/] y que le ibas a decir al payasin # eh?
*CHI: uy!

*MOT: eh # que le ibas a decir al payasin?
*CHI: Maria+de+la [=! cantando] +//.
*MOT: anda # a_ver que cantas?
*CHI: mami lo gueetes.
*MOT: quieres los juguetes?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: a_ver # a_ver si te los puedo dar.
*MOT: uy # que ruido hacen!
*MOT: tomalos # a_ver # y vete enseñandole al video que juguetes tienes #
venga # enseñaselos que el no los conoce.
*CHI: <mira viyeo> [/] mira viyeo!
*MOT: <eso que es> [% hablando por boca del video].
*CHI: el talla+talla.
%spa: \$RES
*MOT: <el calla+calla # que mas cosas tienes Irene> [% hablando por boca
del video]?
%com: la niña coge otro juguete
*MOT: y eso que es?
*CHI: la regarera.
%spa: \$RES
*MOT: <la regadera # que bonita> [% hablando por boca del video]!
*MOT: <y para que es la regadera # Irene> [% hablando por boca del video]?
*CHI: para ir a la piaya.
%spa: \$RES
*MOT: <ah # que mas cosas tienes> [% hablando por boca del video]?
%com: la niña coge otro juguete
*MOT: ah # <y eso que es> [% hablando por boca del video]?
*CHI: el tangrejo.
%spa: \$RES
*MOT: <el cangrejo # y para que es el cangrejo # Irene> [% hablando por
boca del video]?
*CHI: para ir a la piaya.
*MOT: <tambien para ir a la playa> [% hablando por boca del video].
*MOT: <y que haces tu en la playa> [% hablando por boca del video]?
%com: la niña pone en funcionamiento un cassette
*MOT: <uy # eso que es> [% hablando por boca del video]?
*CHI: 0 [=! cogiendo el cassette].
*MOT: dile al video que pasa.
*CHI: que pasa?
*MOT: que pasa?
*CHI: fuena!
*MOT: que suena!
*MOT: <Irene que haces en la playa> [% hablando por boca del video]?
*CHI: asi.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;11.01|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 23-JUL-1999
@Time Duration: 1:10-1:40
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar mientras la niña esta sentada en su orinal
*MOT: hoy es al dia siguiente # es el dia que Irene hace los veintitres meses.
*MOT: <Irene me ibas a enseñar tus juguetes> [% hablando por boca del video].
*CHI: ta mojarlo.
*MOT: estas mojado # que esta mojado [% hablando por boca del video]?
*MOT: <a_ver que juguetes tienes> [% hablando por boca del video]?
*MOT: venga cariño # enseñaselos al video.
*CHI: 0 [=! cogiendo un juguete].
*FAT: oye este cual es?
*MOT: <que es eso> [% hablando por boca del video]?
*CHI: ere coco.
%spa: \$RES
*MOT: <el coco # y que hace el coco> [% hablando por boca del video]?
*CHI: ta ahi.
*CHI: macho el coco.
*MOT: <oy # no hay coco> [% hablando por boca del video].
*MOT: <a_ver # que mas juguetes tienes> [% hablando por boca del video]?
%com: la niña saca otro juguete
*MOT: ah # <y eso tan bonito que es Irene> [% hablando por boca del video]?
*CHI: es Chin.
%spa: \$RES
*MOT: <es Chin # y que es Chin> [% hablando por boca del video]?
*CHI: un muñeco.
%spa: \$RES
*MOT: <un muñeco # oh # es precioso:> [% hablando por boca del video]!
*MOT: <tienes mas juguetes Irene> [% hablando por boca del video]?
%com: la niña suelta el juguete que tenia entre sus manos
*CHI: <mira la bus> [/] mira la bus.
*MOT: <es que yo tengo una luz> [% hablando por boca del video].
*MOT: <a_ver enseñame mas juguetes> [% hablando por boca del video].
%com: la niña coge otro juguete
*CHI: 0 [=! mostrando a la camara un juguete].
*MOT: <ah # y eso que es> [% hablando por boca del video]?
*CHI: 0 [=! tocando un boton].
*MOT: <oh # eso que hace musica> [% hablando por boca del video]?
*MOT: <que suena Irene> [% hablando por boca del video]?
*CHI: el calla+calla.
%com: la niña tira el juguete
*MOT: <el calla+calla # <y que suena> [/] # y que suena> [% hablando por boca del video]?
*CHI: el timbre.
*MOT: <el timbre> [% hablando por boca del video]?
*MOT: <y mas juguete> [% hablando por boca del video]?
*CHI: 0 [=! cogiendo otro juguete].
*MOT: ah [% sorpresa] # <y eso> [% hablando por boca del video]?
*CHI: la perota.
*MOT: <para que es esa pelota> [% hablando por boca del video]?
*CHI: 0 [=! soltando la pelota].
*MOT: <que hace esa pelota> [% hablando por boca del video]?
%com: coge otro muñeco
*MOT: <oy # que cosa mas curiosa # eso que es Irene> [% hablando por boca del video]!
*CHI: un patito.
*MOT: <un patito # <para que> [/] # para que es el patito> [% hablando por boca del video]?
*CHI: pa anda.
%spa: \$RES
*MOT: <pa(ra) andar # y donde llevas tu al patito> [% hablando por boca del video]?
*CHI: ay &=rie !
*MOT: oy!

*CHI: 0 &=rie !
*MOT: <donde lo llevas al patio> [% hablando por boca del video]?
*MOT: <eh # Irene a donde lo llevas> [% hablando por boca del video]?
*MOT: <marcho ## y alguna cosas mas Irene que me quieras enseñar> [% hablando por boca del video]?
*CHI: 0 [=! cogiendo otro juguete].
*MOT: <ah # que es eso> [% hablando por boca del video]?
*CHI: 0 [=! apretando un boton del juguete].
*MOT: <oh # que es eso # Irene> [% hablando por boca del video]?
*MOT: dile lo que es mi vida # que el no lo sabe.
*FAT: dile lo que es # anda # <dile como se llama> [/] <que es eso> [/] # que es eso vida?
*CHI: de oves # o juto # de oves.
%com: la niña esta apretando los botones del juguete
*MOT: <Irene no me dices lo que es eso> [% hablando por boca del video]?
*FAT: que es eso vida?
*CHI: un calla+calla.
*MOT: <otro calla+calla> [% hablando por boca del video]?
*MOT: <y que estas haciendo> [% hablando por boca del video]?
*CHI: 0 [=! apretando los botos de otro juguete].
*MOT: <que haces> [% riendo] ?
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: dile que haces # hija.
*MOT: <que haces # Irene> [% hablando por boca del video]?
*CHI: vo buena.
*FAT: no suena.
*MOT: <si # no suena> [% riendo] .
*FAT: mas # a_ver # mas cosas # a_ver # que <mas cosas hay> [>]?
*MOT: <pero Irene> [<] tienes que decirle al video que cosas son y <para que sirven> [>].
*FAT: <ayer se explicaba mas> [<] # no?
*MOT: si [% susurrando].
*MOT: tienes que explicarle que cosas son y para que sirven.
*CHI: au [>] +/.
*MOT: tienes [<] que decirle que cosas son y para que sirven.
*CHI: pa aputa mami.
*MOT: para apuntar mami que # mi amor # que apunta mama!
*CHI: una tosa.
%spa: \$RES
%com: la niña coge el radio cassette
*MOT: <que es eso> [% riendo] !
*CHI: oto calla+calla.
*MOT: otro calla+calla.
*MOT: <tu tienes muchos calla+calla # Irene> [% hablando por boca del video].
*CHI: 0 [=! apretando un boton del cassette].
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: po favo # mama.
*MOT: <por favor # <calla+calla # por favor> [>]> [% con tono de pena].
*FAT: <oh # no> [<]!
*CHI: ova pepe.
%com: la niña coge otro cassette
*MOT: mira # cuantos hay Irene?
*CHI: que pasa?
*MOT: cuantos calla+callas hay?
*CHI: 0 [=! cogiendo otro juguete y enseñandolo al video].
*MOT: <y eso que es> [% hablando por boca del video]?
*CHI: un cangrejo para ir a la playa.
*MOT: <un cangrejo para ir a la playa # te gusta ir a la playa Irene> [% hablando por boca del video]?
*MOT: te gusta ir a la playa cariño?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: <y que haces en la playa> [% hablando por boca del video]?
*CHI: hace castillos.
%spa: \$RES
*MOT: hacer castillos # <y que mas> [% hablando por boca del video]?
*CHI: y quesitos.
%spa: \$RES
*MOT: <y quesitos y que mas> [% hablando por boca del video]?
*CHI: y una montaña.
%spa: \$RES
*MOT: <<y una montaña> [>] # y que mas> [% hablando por boca del video]?
*FAT: <una montaña> [<] &=rie .
*CHI: jesu un quesito.

%spa: \$RES
*MOT: <con que haces los quesitos> [% hablando por boca del video]?
*CHI: ton la paleta.
%spa: \$RES
*MOT: <con la pale:ta # <que &bi> [/] # solo con la paleta o con algo mas>
[% hablando por boca del video]?
*CHI: pumba lo cogo lo tito+Tina cayo!
%com: la paleta que estaba enganchada en el rastrillo se solto
*MOT: vaya!
*CHI: vaya [-].
*MOT: <con que> [<] haces los quesitos Irene?
*CHI: con la paleta y con latillo.
%spa: \$RES
*MOT: ah # con la paleta y con el rastrillo # y donde metes la arena?
*CHI: e pubo.
%spa: \$RES
*MOT: <en el cubo # y vas al agua Irene> [% hablando por boca del video]?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: <y que haces en el agua> [% hablando por boca del video]?
*CHI: bañase.
%spa: \$RES
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: uy # cuatos # taye ve ahi # uy # cuatos!
%com: esta colocando los juguetes en el cesto que tiene
*CHI: a esi ma # asi.
*MOT: <<me vas a enseñar mas juguetes> [/] ## me vas a enseñar mas juguetes
[>] # Irene> [% hablando por boca del video]?
*CHI: ves [<] # <va pole> [?].
%com: la niña esta jugando con un juguete
*FAT: escuchala.
*CHI: ves # ese no velo # va gucretes.
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: que?
*CHI: e no sabe el viyeo ti tienes.
*MOT: claro # el video no sabe que tienes.
*MOT: <eso que es Irene> [% hablando por boca del video]?
*CHI: 0 [=! cogiendo otro juguete].
*CHI: un pebebono.
%spa: \$RES
*MOT: <un telefono para llamar a quien> [% hablando por boca del video]?
*CHI: a ve que hay ahi?
%com: se refiere a unas muñecas rusas que tiene su padre en las manos
*MOT: <eso que es> [% hablando por boca del video]?
*CHI: a ve que hay ahi?
%com: la niña coge la muñeca
*CHI: uy # no hay nada!
%com: la abre y esta vacia
*CHI: a ve que hay ahi?
*CHI: era pate de ese.
%com: esta refiriendose a la muñeca rusa
*CHI: <y la ota # ota> [/] y la ota # ota.
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: <mia la sabesa a ota xxx> [?] pate la esa ota.
%com: hay muchisimo ruido porque el padre esta revolviendo en la cesta de
los juguetes
*CHI: ode ta a pabefa?
*FAT: no se donde esta la cabeza [=! sonriendo].
*CHI: papi # &mi # mira Lita [=! enseñandosela al video]!
%com: el padre le ha dado un muñeco
*MOT: ay # Linda!
*CHI: mira!
*CHI: au # au # au!
*MOT: <que hace Linda [= muñeco]> [% hablando por boca del video]?
*CHI: llora.
%spa: \$RES
*MOT: <y por que llora> [% hablando por boca del video]?
*CHI: po no enta <a lo> [/] <a la tae> [/] a la tuna.
*MOT: <por que no entra en la cuna> [% hablando por boca del video]?
*CHI: y llora # au # au # au!
*MOT: y llora # au # auau # auauau!
*CHI: au # para colegin papi # colegin.
*MOT: <no me vas a enseñar mas juguetes # Irene> [% hablando por boca del
video]?

*CHI: si.
*MOT: a_ver enseñale otro juguete mas al video cariño # <y ento(nce)s mandamos> [>] al video que marche.
*FAT: <a_ver enseñale mas> [?] [<].
*FAT: anda.
*MOT: <que bonito # que es> [% hablando por boca del video]?
*CHI: a ve pomo bema.
*MOT: <a_ver como suena> [% hablanco por boca del video]?
*CHI: 0 [=! apretando al muñeco para que suene].
*FAT: uy!
*MOT: <oy # que bonito> [% hablando por boca del video]!
*MOT: <y <que es> [/] que es eso Irene> [% hablando por boca del video]?
*CHI: Paquin.
%spa: \$RES
*MOT: <como se llama ese osito> [% hablando por boca del video]?
*CHI: no e Paquin.
*MOT: <no # no es Pequin # como se llama> [% hablando por boca del video]?
*MOT: <Cuquin # se llama Cuquin # que te habias olvidado> [% con tono musical]!
*CHI: se llama Cuquin!
*MOT: <y mas juguetes me enseñas> [% hablando por boca del video]?
*MOT: <ah [% con sorpresa] # y ese tan bonito que es> [% hablando por boca del video]?
*CHI: el pepon [= telefono de juguete].
*MOT: <el que> [% hablando por boca del video]?
*CHI: el pebe:bono.
%spa: \$RES
*MOT: otro telefono?
*CHI: y eso [= pelota]?
*MOT: <<y eso> [/] ## y eso que es> [% hablando por boca del video]?
*CHI: una bobota.
%spa: \$RES
*MOT: <una pelota que vota # mira como vota> [% hablando por boca del video].
*FAT: <tengo una pelota> [=! cantando] +...
*MOT: <uy # Irene sabe esa cancion> [% hablando por boca del video]?
*FAT: a_ver como las cantas tu esa cancion.
*MOT: cantale al video la cancion de la pelota # Irene.
*CHI: <una pelota que tata y que vota que ton # una mano y va pa la ota> [=! cantando].
*MOT: <muy bien # Irene # bra:vo> [% hablando por boca del video]!
%spa: \$REF
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: <que mas> [>]?
*MOT: <vaya> [<] [/] vaya bien que cantas las canciones [% hablando por boca del video].
*MOT: <sabes alguna otra &canci> [>] [% hablando por boca del video] +//.
*CHI: <y va> [<] pa peito de Irene.
*MOT: y por el pelito de Irene.
*CHI: Maria+de+la+O [>].
*MOT: sabes [<] +//.
*CHI: uy # tayo [= juguete]!
%com: la niña tira la pelota a la cesta
*MOT: cayo.
*FAT: vas a cantarle al video Maria+de+la+O # hija?
*MOT: le vas a cantar al video?
*CHI: uy # ota cosa.
%com: la niña coge una pelota que es una especie de sonajero
*MOT: <y eso que es> [% hablando por boca del video]?
*CHI: ota pelota.
*MOT: otra pelota.
*CHI: no vota.
*FAT: <no solo> [>] +//.
*MOT: solo [<].
*CHI: si # vota!
*MOT: <no # no vota rueda # solo [>]> [% hablando por boca del video] +//.
*CHI: si [<] # vota.
*MOT: <si # vota> [% hablando por boca del video]?
*CHI: <ota tosa> [/] # ota cosa!
%com: el padre pone delante de la niña un muñeco
*CHI: mira Dani # Dani!
*MOT: <quien es> [% hablando por boca del video]?
*CHI: mira Dani.
*MOT: <es Dani> [% hablando por boca del video].
*MOT: <hola Irene> [% hablando como si fuese el muñeco]!

*MOT: oy # cuanto quieres a Dani!
*FAT: 0 &=rie .
%com: la niña coge el muñeco y lo acerca a su cara como dandole mimos
*CHI: mira [% susurrando] # tiene unas achis patachis.
*MOT: <quien mi amor> [% hablando por boca del video]?
*CHI: mira ese # Dani.
%spa: \$RES
*MOT: <Dani achis patachis # por que> [% hablando por boca del video]?
*CHI: no tiene tatetines!
*MOT: <ah # no tiene calcetines> [% hablando por boca del video]!
*CHI: achis patachis &Da +/.
*CHI: mira Da:ni # mami!
%com: la niña coge el muñeco y se lo enseña a su madre
*MOT: <uy # es precioso> [% hablando por boca del video]!
*MOT: uy # el video tambien le gusta mucho Dani # ves # dice que es
precio:so!
*CHI: mira Coco # le pone ahi Coco # da vetas!
%com: se refiere al juguete que tiene su padre entre las manos
*MOT: da vueltas el Coco!
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: mira.
%com: la niña coge otra vez la pelota que hacia ruido y la tira
*FAT: mira [/] # mira.
*MOT: oh # oh!
*CHI: al pie de mama!
*MOT: <al pie de mama le diste con la pelota> [% sonriendo].
*CHI: coge papi coge la pelota.
*FAT: 0 [=! dandole la pelota].
*CHI: gacias.
*CHI: mira Rani mama!
%com: la niña coge el peluche y lo saca de la cesta
*MOT: a_ver # oy # Dani # pero Dani no puede estar tirado ahi con tantos
juguetes tiene que estar en la cunita con Irene.
*CHI: ahi to guguetes!
*MOT: ahi con los juguetes.
*CHI: ay # ay # ay # ay # ay # te tetodio Rani.
*MOT: <se escondio> [>]?
*CHI: mira [<].
*MOT: sacalo # eso.
*CHI: ahi tara # mira Rani # deja # <taquillito Dani> [=! gritando]!
*CHI: mira Dona # Dona # mira Dona.
*CHI: a ve donde ta Piti+Pan # iba <donde ta Piti+Pan> [/] donde ta
Piti+Pan # juto # donde ta Piti+Pan?
*MOT: lo habras dejado en tu habitacion.
%com: empieza a sonar una musica
*MOT: oh # no!
*CHI: oh # no!
*MOT: el calla+calla # por Dios!
*CHI: <oh # no> [/] # oh # no!
*MOT: oh # no!
%com: la niña cogio la pelota y la tiro y paro el cassette
*CHI: 0 [=! poniendo en marcha el cassette].
*MOT: <oh # no> [% riendo] !
*CHI: oh # no!
%spa: \$IMIT
*CHI: Chin vola # mia como vola Chin +//.
%com: esta jugando con un juguete que es un peluche con un paracaidas
*FAT: <vola # mira como vola Chin> [% riendo] .
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: <oh # Dios mio el calla+calla no> [% riendo] !
*CHI: no # no # no # no!
%com: se paro el cassette y la niña lo vuelve a poner en marcha
*FAT: no:!
*MOT: oh # no!
*CHI: no.
*MOT: socorro [/] # socorro!
*FAT: no por favor!
*CHI: jocorro [/] # jocorro!
*FAT: a_ver que hiciste # mm?
*CHI: brnn+brnn.
%com: la niña sigue jugando con el paracaidas
*FAT: que hiciste hija?
*CHI: u babarone.
*FAT: hiciste caca?
*CHI: no.

%spa: \$RES
*FAT: no?
*CHI: <u babarone> [>].
*MOT: bueno [<] +//.
*FAT: como dices?
*CHI: hisio babarone # u babarone.
*CHI: no entiendo!
*MOT: <no # no entiendo nada # nada> [>]!
*FAT: <no entiendo> [<] [/] no entiendo lo que dices!
*CHI: hichio u babarone.
*CHI: no enti:endo!
*FAT: <no entiendo> [>] &=rie !
*MOT: <no entiendo> [<] nada # nada!
*CHI: nada # nada.
*FAT: no entiendo.
*FAT: sera bastante ya.
*MOT: si.
*CHI: chin+chin # chin+chin.
%com: esta jugando con un peluche
*MOT: bueno.
*CHI: mami no pare vidio!
*MOT: lo voy a parar # asi que ya le puedes decir adios.
*CHI: adios!
*MOT: dile hasta mañana video!
*CHI: no !
*MOT: mmm!
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;11.13|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 06-AUG-1999
@Time Duration: 1:40-2:34
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar mientras estan jugando en una de las habitaciones
*MOT: Irene tiene veintitres meses y catorce dias.
*CHI: tetaysei.
*MOT: venga Irene tienes que hablar mucho.
*MOT: a_ver dile al video que hiciste hoy.
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: tienes que decirselo al video # anda que te estoy grabando # dile que hiciste hoy?
*CHI: ta lejos no.
*MOT: no # tan lejos no.
*CHI: los guguets.
*MOT: los juguetes # vale # venga.
*MOT: pero dile al video que hiciste hoy # anda # dile donde estuviste con papa # sientate aqui que te vea el video.
%com: la niña y la madre se sientan en la alfombra
*MOT: e +//.
*CHI: e paque [=! gritando]!
*MOT: estuviste en el parque.
*MOT: y que hiciste # a quien viste?
*CHI: a Ana.
*MOT: uy # y que dijo Ana?
*CHI: do ta Rusia?
%spa: \$RES
*MOT: donde esta Lucia # <si # dijo eso> [% con tono interrogativo] # y tu que dijiste?
*CHI: nada [=! gritando]!
%spa: \$RES
*MOT: nada # bueno [/] bueno # venga.
*MOT: ahora dile al video # <quien es este> [% con tono musical]?
*CHI: Epi.
%spa: \$RES
*MOT: a_ver # y dile lo que hace Epi?
*CHI: abe la quemallera y asi are [?] patito.
*MOT: y que mas?
*CHI: la quemallera +...
%com: la niña se pone a jugar con el muñeco
*MOT: y Epi [/] Epi come rosquillas?
%com: la niña tiene una rosquilla en la mano
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: seguro # por que no?
*MOT: mmm?
*CHI: le llaman # mmmm [% levantando la voz].
*MOT: oye [/] oye [/] oye # de quien es esa rosquilla?
*CHI: de mami la come Irene!
*MOT: <ah # la come Irene # eh> [=! sonriendo]!
*CHI: te va a baja asi.
%com: la niña coloca el muñeco sobre una colchoneta con lo cual el muñeco resbala
*MOT: que es eso?
*CHI: te va a baja asi.
*CHI: <eso que es> [/] eso que es?
*MOT: bah # diselo tu.
*CHI: <eso que es> [% con tono musical]?
*MOT: diselo tu al video.
*CHI: que es eso?
*MOT: tu le tienes que decir al video lo que son las cositas.
*MOT: a_ver # <que es esto> [= rosquilla] [% poniendo voz infantil]?
%com: la madre coge el brazo de la niña y lo agita
*MOT: diselo.
*FAT: que es eso que traes en la mano # Irene?
*CHI: la roquilla.
%spa: \$RES

*MOT: <ah: # la> [% riendo] +//.
*FAT: y quien te dio la rosquilla?
*CHI: Guitaro.
*FAT: quien te dio la rosquilla?
*CHI: mama.
%spa: \$RES
*FAT: ay: # y [/] y <donde la> [/] de donde la traias tu?
*FAT: donde [/] donde fuimos a por la rosquilla?
*CHI: a Rafae.
*FAT: y quien te la dio en San Rafael?
*CHI: Guitarro.
%spa: \$RES
*MOT: <ah # Ricardo # es que no la habiamos entendido al principio # ah #
Ricardo # <Guitarro era Ricardo> [>] [% riendo] !
*FAT: ah # Ricardo # claro [/] <claro Ricardo # si # Ricardo # claro
te la dio Ricardo # si señor # <Ricardo claro> [/] # claro
Ricardo> [<].
*CHI: la come Irene!
*FAT: ahora la come Irene # si.
*MOT: vamos a _ver lo que hay aqui # cariño.
*MOT: esta manta que es <magica> [% con tono musical]!
%com: la madre despliega una manta con dibujos
*MOT: mira como suena # a_ver.
*CHI: a ve.
*MOT: cuentame cuantas cositas hay aqui?
*CHI: al vidio.
*MOT: bueno.
*CHI: al vidio.
*MOT: no # <a mi> [/] <a mi> [/] # a mama.
*MOT: deja el video # olvidalo # cuentalo a mama!
*CHI: mami # la losquilla la tiramos!
*MOT: la tiramos?
*MOT: trae # yo la tiro.
*CHI: poque ta liota.
%com: la niña se levanta para tirar la rosquilla
*MOT: trae yo la tiro # trae.
*FAT: <porque esta rota> [>].
*CHI: <Irene la tira> [<]!
*FAT: <trae [/] trae # Irene trae [/] trae # eso no puede salir de la
habitacion> [>]!
*MOT: <no # <Irene no> [/] Irene no puede salir de la habitacion> [<] #
nada de salir de la habitacion.
*MOT: venga ahora dile a mama todas las cosas que hay en esa man:ta: [% con
tono musical] # para que se la +//.
%com: la niña se sienta encima de la manta
*CHI: mira mami # un fotador.
*MOT: un flotador.
%spa: \$IMIT
*MOT: que mas +//.
*MOT: y eso que es # que suena?
*MOT: a_ver # ah [% sorpresa] # que es eso que suena?
*CHI: ay # el pajarin!
%spa: \$RES
*MOT: el pajarin.
*CHI: y eso que es?
*CHI: e esesante.
*MOT: el elefante # si # es el elefante.
*CHI: e Dumbo!
*MOT: <es Dumbo> [% con tono de sorpresa] # es Dumbo ese elefante?
*CHI: mmm [% afirmando]!
*CHI: hola # ah [=] acercandose a la trompa!
*CHI: e Dumbo # mami!
*CHI: 0 [=] acariciando la trompa del elefante].
%com: la trompa del elefante esta pegada a la manta que su madre ha
desplegado
*MOT: es Dumbo # si?
*CHI: 0 [=] dando un gritito].
*MOT: y que mas cosas tiene la manta?
*CHI: mia # un fotador [=] cogiendolo].
%spa: \$RES
*MOT: mmm [% afirmando].
*CHI: y una mariposa [=] tocandola].
%spa: \$RES
*MOT: ah # una mariposa.
*CHI: y ahi dentio # que hay?

*MOT: a_ver que hay.
%com: la niña levanta un trozo de tela de la manta
*CHI: u epego.
*MOT: un espejo!
*MOT: a_ver que cara mas guapa hay ahi # a_ver.
*CHI: 0 [=! mirando para la camara].
*MOT: no en el espejo # a_ver que cara tan guapa hay en el espejo # a
ver.
*CHI: 0 [=! mirandose en el espejo].
*MOT: <ay # ay> [% con tono de alegria]!
*CHI: a ve que mas!
*MOT: que mas # a_ver # enseñame mas cosas que hay en la manta.
*CHI: una llave te mete aqui # por el sitio de la manta # aqui se mete la
llave.
%com: es una llave que tiene pegada la manta y que la niña la mete en un
bolsillo de la manta
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: que mas?
*MOT: para que es esa llave # Irene?
*CHI: pa abi esa casa.
%spa: \$RES
*MOT: ah # claro # para abrir esa casa.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: y que hay dentro de esa casa # quien vive ahi?
*CHI: la llave!
%spa: \$RES
*MOT: ah # si # pero dentro de la casa que hay?
*CHI: un [/] # un # te ahi te esa tasa # una etella!
*MOT: una estrella # fijate!
*CHI: ahora voy aa # a guada esa llave en la casa de la etella.
*MOT: <muy bien> [/] muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: a_ver # que mas cositas hay?
*CHI: veto [?] # eso!
%com: se refiere a las ruedas de un coche que estan prendidas por botones
a la manta
*MOT: que es eso cariño?
*CHI: mami tita eso!
*MOT: no # lo puedes quitar tu.
*MOT: suave # no seas bruta # pitufa.
*CHI: mami tita eso!
*MOT: a_ver como lo quitas tu.
*CHI: 0 [=! quitando la rueda].
*MOT: ay!
*CHI: no ra ti [=! tirando de la rueda].
*MOT: uy!
*CHI: bien!
%com: la niña ha quitado la rueda de la manta
*MOT: <que hiciste> [/] # que hiciste # eh?
*CHI: mami # le da ra vueta # puedo da ra vueta?
*MOT: vale la vuelta # a_ver como le das la vuelta.
*MOT: pero dime que hiciste?
*CHI: quitate eso.
*MOT: quitaste eso?
*MOT: bueno [/] bueno.
*CHI: mira mami ya lo aregle.
*MOT: <ya la arreglaste> [>] ?
*CHI: <ahora voy a quita> [<] +...
*MOT: ahora vas a quitar ese?
%com: se refiere a la otra rueda de coche
*CHI: ese no lo quita.
*MOT: ay # ay # socorro!
*CHI: <ay # socorro> [% riendo] !
%spa: \$REF
*CHI: ta # mami tita eso!
%com: se refiere a otra parte de la manta
*MOT: 0 [=! quitando algo y riendo].
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: ya marchó el pajarín # mira.
*CHI: tona!
%com: la niña aprieta en cierta parte de la manta y suena un pitido
*MOT: si: [% con tono musical]!
*CHI: ahi ta # eta a reves!
*MOT: mmm [% afirmando].

*CHI: mami ta a revés!
*CHI: voy a pone pajarín.
*MOT: no se como lo quieres poner.
*CHI: eta aquí.
%com: la niña se sienta de otra manera dentro de la manta
*MOT: anda y ahí que hay?
*CHI: una osita.
%spa: \$RES
*MOT: una osita # que es una osita o un osito?
*CHI: una osita.
%spa: \$RES
*MOT: y por que es una osita?
*CHI: porque tiene una [/] un vetido amarillo!
%spa: \$RES
*MOT: <ah # porque tiene un vestido amarillo> [% riendo] ?
*CHI: mmm.
*MOT: y porque tiene un lazo # precioso # como +//.
*CHI: y azul mami # e de color azul.
*MOT: el lazo es de color azul?
*CHI: sí.
*MOT: mmm [% afirmando] # que otra cosa hay ahí al lado de la osita?
*CHI: síta.
*MOT: ah # que cómoda está!
%com: la niña está apoyada en la parte de atrás de un coche de juguete
*CHI: ahí rora [/] rora coche.
*MOT: ahí donde el coche # <que estás haciendo hija> [/] que estás haciendo ahí [>] tan cómoda?
*CHI: &e # etoy [<] [/] estoy mirando una cosa.
%spa: \$RES
*CHI: <ya sario Irene de la mata> [=! gritando]!
*MOT: <ya salió Irene de la manta> [% riendo] .
*MOT: pero no me enseñaste una cosa muy guapa que hay en la manta y que sirve para hacer música.
*MOT: estoy vien:do # una cosa que sirve para hacer música.
*CHI: a vasa a moncloa # eso hace a moncloa!
*MOT: que es eso?
*CHI: u tabor.
%spa: \$RES
*MOT: <ay # un tambor # claro> [% riendo] # eso es lo que sirve para hacer música!
*MOT: y como suena el tambor?
*CHI: brun+brun+brun.
%spa: \$RES
*MOT: brun+brun+brun.
%spa: \$IMIT
*MOT: y ahora <estoy vien:do> [/] # <estoy viendo> [/] estoy viendo # una flor!
*CHI: aquí [=! señalando una mariposa].
%spa: \$RES
*MOT: donde?
*CHI: aquí [=! señalando una mariposa].
*MOT: eso no es una flor.
*CHI: eso [=! señalando a la flor]!
*MOT: eso sí es <una flor> [% con tono musical]!
*MOT: y ahora <estoy viendo> [/] estoy viendo # un sol que se ríe.
*CHI: que riñe el ojo!
*MOT: mmm?
*CHI: que riñe el ojo.
*MOT: que riñe quien?
*CHI: mia # como riñe el ojo # el sol.
*MOT: ah # <que guiña el ojo> [% riendo] # a_ver!
*MOT: donde está el sol que se ríe.
*CHI: no mia [/] mia &poe # ahí: [=! gritando]!
*MOT: ahí # y como guiña el ojo # a_ver # dile al video como guiña el ojo Jesús # dile al +/.
*CHI: 0 [=! cerrando los ojos como si los guiñase].
*MOT: <así # guiña el ojo Jesús # hija> [% riendo] .
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: mia.
*MOT: que más estoy viendo # a_ver # ahora dime tu lo que estás viendo.
*CHI: <etoy vendo> [/] etoy vendo una mamipoja.
*MOT: una que?
*CHI: una maipoja.
%spa: \$RES
*MOT: una que # no te entiendo!

*CHI: una marimana.
*MOT: mira # Irene no tiene dientes ahora!
*MOT: ah # si!
*CHI: 0 [=! enseñando los dientes].
*MOT: que estas viendo cariño?
*CHI: una mamimana.
*MOT: una que?
*CHI: <una &manima> [/] una mari:posa.
*MOT: ah # una mariposa!
*MOT: ya se donde esta!
*MOT: de que color es la mariposa?
%com: la niña se sale de la alfombra
*CHI: ah # mami poma # cayo eso # poma # cayo # papi cayo!
%com: la niña da la rosquilla a su padre
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: ta lo cogio Irene!
%com: la niña vuelve a la alfombra
*MOT: oye por que no metes aaa # a Epi en la jaula del pajaro a_ver que pasa?
%com: la niña se levanta a por el muñeco
*CHI: y va a llora <e tora> [?!]
*MOT: quien va a llorar?
*CHI: Epi!
%spa: \$RES
*MOT: por que?
*CHI: <porque> [>] +//.
*MOT: mira [<] [/] diselo <a &ja> [/] l pajaro.
*MOT: por que va a llora?
*CHI: porque +...
*CHI: ah [=! cayendose al suelo]!
*MOT: uy # uff!
*MOT: que paso?
*CHI: Irene [/] Irene rompio la raris!
*MOT: Irene rompio la nariz?
*MOT: como quien hija?
*CHI: como la mama de xx.
%spa: \$RES
*CHI: uy # quita el pajarin.
*MOT: como quien rompiste la nariz?
*CHI: como la mama de xx.
%spa: \$RES
*MOT: como la mama de Loli [?!].
%spa: \$IMIT
*CHI: mami [=! gritando]!
*MOT: que [=! gritando]?
*CHI: <el telefono> [=! gritando]!
*MOT: ay # el telefono # a_ver como habla Epi por telefono?
*MOT: haff # <Irene vas a romperte la crisma> [% riendo] !
*CHI: va ropete la quisma!
*MOT: a_ver tienes que mirar al video # si no +...
*CHI: <ropite la quisma> [=! levantando la voz y tocandose la cabeza]!
*MOT: rospiste la crisma?
*CHI: uuu.
*MOT: mira al video sino papa no te puede ver.
*CHI: 0 [=! mirando para el video].
*MOT: a_ver como habla Epi por telefono.
*CHI: diga [=! llevandose el telefono al oido] [/] # diga!
*CHI: voy a buca la +//.
*CHI: ah # ahi ta!
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: diga ya [/] ya quie?
*CHI: diga [/] diga # ñe+ñe+ñe+ñe!
%com: la niña se a jugar con el auricular del telefono que esta pegado a la manta
*MOT: no # pero yo quiero que hable Epi!
*MOT: a_ver como habla Epi por telefono # a_ver.
*CHI: mia [/] mia # e Dumbo!
*MOT: ah # es Dumbo?
*MOT: como se llama eso que tienes en la mano?
*CHI: no # elefate.
%spa: \$RES
*MOT: si # pero eso [/] eso que tienes en la mano # que es lo que tienen los elefantes en la cara ## que es <muy largo> [/] muy largo.
*CHI: una +...

*MOT: una +...
*CHI: 0 [=! dando gritos].
*MOT: como se llama?
*CHI: una +...
*MOT: una +...
*CHI: naris.
%spa: \$RES
*MOT: <una nariz> [% con tono interrogativo] # no!
*MOT: casi [/] casi # <como se llama> [>]?
*CHI: <una topeta> [<] [=! gritando].
*MOT: una trompeta # <no # parecido> [% riendo].
*MOT: <la nariz del elefante> [% con tono musical] +...
*CHI: <ta naris> [<] [% susurrando].
*MOT: <se llama> [<] [% con tono musical]?
*CHI: una topeta.
%spa: \$RES
*MOT: trompa # no trompeta # trompa!
*CHI: 0 [=! jugando con la trompa del elefante].
*MOT: que es una trompeta # Irene?
*CHI: 0 [=! jugando].
*MOT: <<no lo sabes> [/] no lo sabes> [% con tono musical].
*MOT: que es una trompeta?
*CHI: el xaxo.
%spa: \$RES
*MOT: el saxo # es una trompeta.
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: ah # y <como hace> [/] como hace?
*CHI: tututu [=! imitando el soplar de la trompeta].
*MOT: tuturu+tututu.
%spa: \$IMIT
*CHI: mami pone muga ya!
*MOT: que ponga musica?
*CHI: si # no [/] no [>].
%com: la niña se levanta y se dirige a donde esta su madre
*MOT: ay [<] # dejaste ahi a Epi # alli solito.
*CHI: buag [>]!
*MOT: <coge a Epi> [<] [/] coge a Epi que vamos a ir a bañarnos y a cenar #
asi que # a_ver.
*CHI: no # mami!
*MOT: que?
*CHI: mami # enseñale a foto a la mama # vale?
*MOT: no # no vamos a_ver fotos ahora # hija.
*CHI: xxx mama.
*MOT: no ahora fotos no # escuchame ahora tenemos que ir a cenar.
*CHI: ma: [% suspirando].
*MOT: escuchame Irene # un rato.
*MOT: recoge a Epi y la manta y luego te enseñó las fotos y te # preparo #
el baño.
*CHI: 0 [=! recogiendo el muñeco y tirandolo].
*MOT: eso es.
*MOT: hala # que le paso a Epi?
*CHI: cayo.
%spa: \$RES
*MOT: y que rompio?
*CHI: la quisma.
%spa: \$RES
*MOT: <rompio la crisma # eh> [% riendo] ?
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: venga [>].
*CHI: ahoa [<] la mata.
*MOT: y ahora la manta.
*CHI: aqui la mata.
%com: la niña coge la manta y la pone para un lado
*CHI: aqui.
*CHI: ahora enseña a fotos!
*MOT: vale # muy bien # sientate ahi que te voy a enseñar las fotos.
*CHI: mami!
%com: la niña se ha sentado en la alfombra de espaldas a la camara
*MOT: <no # mirando al otro lado # date la vuelta> [% tono musical].
*CHI: ya ta la vuelta.
*MOT: no # mas la vuelta # tienes que mirar a papi.
*CHI: asi la vueta.
*MOT: eso es # vale # pero ponte mirando a papi.
*CHI: 0 [=! dando la vuelta].

*MOT: eso es.
*MOT: a_ver para alla.
*CHI: para alli.
*MOT: a_ver # para alli.
*MOT: a_ver # vamos a_ver # tu no las puedes tocar las manitas # eh?
%com: la madre y la niña se ponen a mirar unas fotos
*MOT: quien esta aqui?
*CHI: Be:a!
%spa: \$RES
*MOT: y quien mas?
*CHI: y [/] y el marino.
%spa: \$RES
*MOT: y que estan haciendo todos?
*CHI: comiendo.
%spa: \$RES
*MOT: mmm.
*MOT: y aqui?
*CHI: eta allo.
*CHI: <Peter+Pan no lo xxx la tata> [=! cantando] +...
*MOT: y aqui que esta haciendo mami?
*CHI: sopando.
%spa: \$RES
*MOT: y que sopaba?
*CHI: <ahora lle> [/] ahora mama opa ve.
*MOT: que?
*CHI: ahora que viene?
*MOT: <ahora que viene> [/] que viene ahora?
*CHI: el beso de Cuci!
*MOT: el que?
*CHI: el beso de Cuci.
*MOT: el que de Cuci?
*CHI: ahora viene # nera cara pella!
*CHI: Robert # ahora Robert .
*MOT: ahora Robert # Roberto.
*CHI: mama # &ti # tiene +...
*MOT: que hay ahí?
*CHI: buca a Robert .
*MOT: buscamos ahora a Robert # <que es eso> [/] dime que hay ahí?
*CHI: la piaya.
%spa: \$RES
*MOT: y quien esta?
*CHI: &lre # Cuci.
%spa: \$RES
*MOT: y que esta haciendo ahí Irene?
*CHI: en ra arena.
%spa: \$RES
*MOT: estas en la arena # y que tienes los zapatos puestos?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: como estas?
*CHI: decasada.
%spa: \$RES
*MOT: ah # es verdad <estas descalzada> [>].
*CHI: <do ta> [<] apagatas?
*MOT: ay # no se donde estan las alpargatas vamos a mirar.
*CHI: do ta apagatas?
*MOT: bueno ya esta # eh # ahora vamos a cenar.
*MOT: a quien quieres ver entonces?
*CHI: a Robert .
%spa: \$RES
*MOT: a_ver.
*CHI: a Robert .
*CHI: la piaya # mami do ta a piaya?
*MOT: ahí esta la playa.
*MOT: mira # visto a Robert .
%com: la madre le enseña la foto que la niña queria
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: visto Robert ?
*MOT: eh # las guardo?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: venga las guardo.
*CHI: no.

%spa: \$RES
*MOT: <eh # que Irene no puede poner los deditos> [% tono musical].
*CHI: mami no [/] no las guades.
*MOT: si [/] si [/] si.
*CHI: <las de Irene> [=! levantando la voz]!
*CHI: jo # dode ta # mami?
*MOT: eh?
*CHI: dode ta mama.
*MOT: donde esta quien?
*CHI: aqui ta la foto de ese.
*MOT: que es eso?
*CHI: otras fotos.
*MOT: otras fotos # y que fotos son esas?
*CHI: las re Irene.
%spa: \$RES
*MOT: a_ver # sacala!
*CHI: a ve que es?
*CHI: 0 [=! abriendo un sobre de fotos].
*MOT: <no se si podras> [% riendo] .
*CHI: epo se asi.
*MOT: uh [% con asombro]!
%com: la niña ha podido sacar las fotos del sobre
*CHI: una foto bonitas.
*MOT: son unas fotos bonitas?
*MOT: a_ver que fotos son # <diselo al video> [/] explicale al video que hay en esas fotos.
*CHI: 0 [=! acercandose al video].
*MOT: ahi # <desde ahi> [/] desde ahi <diles lo que hay> [/] dile al video lo que hay.
*CHI: mia Irene.
*MOT: en esa esta Irene con el sombrero # y <en la otra foto> [/] en esta foto de aqui quien esta?
*CHI: mama.
%spa: \$RES
*MOT: y como era Irene ahi?
*CHI: 0 [=! dando un manotazo a la foto y gritando].
*MOT: que haces?
*CHI: 0 [=! dando un manotazo a la foto y gritando].
*MOT: que haces?
*CHI: voy a guada la foto de Irene.
*MOT: donde la vas a guardar?
*CHI: aqui.
%spa: \$RES
*MOT: donde la vas a guardar?
*CHI: aqui # con la pupa de boche.
%spa: \$RES
%com: levanta el asiento de su coche de juguete y guarda las fotos ahi
*CHI: aqui la voy a guada!
*MOT: y ahora que vas hacer?
*CHI: ve foto de mami.
%spa: \$RES
*CHI: a ve pue la guadate.
*MOT: a_ver si las guardaste?
*MOT: anda pues si las guardaste!
*FAT: no sirven esas fotos?
*MOT: si.
*CHI: a foto ma mayores.
*MOT: no [% chascando la lengua negando]!
*CHI: esa e a taja de a fotos.
%com: lo que la niña llama caja realmente es el sobre de las fotos
*MOT: es la caja de las fotos?
*CHI: ahora la de Irene hay que guarara!
*MOT: en donde en la caja?
*MOT: espera [/] espera [/] espera # no [/] no las puedes guardar tu porque las rompes.
*MOT: abre tu la caja y yo las guardo # vale?
*CHI: yo a guado.
*MOT: abre tu la caja y yo las guardo.
*CHI: no.
*MOT: uy!
%com: suena el telefono
*CHI: ahora si.
@New Episode
*CHI: Irene eta vindo u libro de hipopotamo.
%com: la niña esta sentado en la alfombra viendo un libro de animales

*CHI: xxx # mami mira que buho.
*MOT: donde estaba?
*CHI: macho e buho.
*MOT: macho?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*CHI: la osita.
*MOT: mmm [% con tono musical].
*CHI: mami que fataba?
*MOT: no [/] no faltaba nadie # no viste el buho?
*CHI: ese e [=! señalando el dibujo].
%com: la niña esta en la pagina del buho
*MOT: a_ver dime que dice el buho?
*MOT: suave [/] suave [/] suave ya viste que el otro dia lo rompiste # eh?
%com: la niña intenta sacar una cartulina de la pagina del libro donde
esta el buho
*MOT: suave # que dice el buho?
*CHI: ay # que ojos [=! levantando la voz]!
%com: la niña tira de una cartulina que tiene la hoja y el buho abre los
ojos
*MOT: eh [=! sonriendo] # que hizo?
*CHI: tengo sueño [% con tono lento].
*MOT: tengo sueño.
*MOT: ay # ay # ay # espera [/] espera que te lo hace mami # que lo vas a
romper.
*CHI: tengo +//.
*MOT: a_ver # que dice el buho?
*CHI: tengo sueño.
*MOT: y ahora?
*CHI: abi lo ojos.
*MOT: abri los ojos # desperte!
*MOT: y ahora mira # que dice?
*CHI: tengo sueño.
*MOT: a_ver que mas animalitos hay?
*CHI: <la osita> [% con tono musical]!
%spa: \$RES
*MOT: la osita # que hace la osita?
*CHI: <mueve la pe:nas> [% con tono musical].
*MOT: ay # suave lo vas a romper!
*CHI: mira como sube las piernas.
*MOT: oh # oh!
*CHI: ya o rompio.
*MOT: ves [/] ves!
*MOT: a_ver # enseñame que mas animalinos hay cariño?
*CHI: ves.
*MOT: a_ver que mas animales hay # a_ver?
*MOT: ese?
*CHI: un mono mueve la mano.
*MOT: que mueve el mono?
*CHI: la manos.
%spa: \$RES
*MOT: las manos # si.
*CHI: y coco la naris!
*MOT: y toca la nariz con las manos # si # es verdad.
%com: la niña coge la mano del mono y toca la nariz de este
*MOT: y toca la nariz.
*CHI: <y mia pupa ye> [?].
*FAT: <no lo rompas Irene> [>]!
*MOT: <ay # ay # ay # que lo rompes> [<]!
%com: la niña esta cogiendo el brazo de carton del mono y lo restriega
fuertemente sobre la cara de este
*MOT: uy # uy # uy # eres un poco bruta # eh # Pitufa.
*MOT: vale [/] vale [/] vale # sigueme con otro animal.
*MOT: espera que &pa parecia que lo ibas a romper # eh?
*MOT: pon bien las manitas # asi.
%com: la madre coloca bien el brazo del mono para que no se estropee
*MOT: a_ver # otro animal cariño.
*MOT: oy # se ha acabao # pero a_ver que otros animales hay?
*CHI: 0 [=! pasando de pagina].
*MOT: y eso?
*CHI: el perino.
%spa: \$RES
*MOT: y que hace el perro # hija?
*CHI: abi [/] abre la boca.
%spa: \$RES

*MOT: abre la boca # a_ver?
*CHI: no &=rie .
*MOT: esta un poco duro para ti verdad.
*CHI: ay [=! intentando tirar de la cartulina para que el perro abra la boca]!
*MOT: a_ver.
*MOT: <no # no abre la boca que hace> [% riendo] ?
*MOT: si.
*CHI: abe +...
*MOT: <que es lo que hace> [>]?
*CHI: abe la luenga.
%spa: \$RES
*MOT: abre la luenga?
*MOT: <saca la luenga> [% riendo] .
*MOT: a_ver # y el conejin que hace?
*CHI: mueve # las orejas.
*MOT: mueve las orejas?
*CHI: no.
*MOT: a_ver # ponlo aqui que te vea mami # a_ver.
*MOT: tira eso o no?
*CHI: 0 [=! tirando de la cartulina].
*MOT: si # mueve las orejas!
*CHI: y la mano tambien.
*MOT: no # la mano no.
*CHI: eto ma <meros> [?].
*MOT: mmm?
*MOT: a_ver que mas hay?
*MOT: bueno el mono ya lo vimos.
*MOT: ahi algun otro aqui # a_ver.
*CHI: o ojo.
*MOT: eso que es?
*CHI: el hipopotamo.
%spa: \$RES
*MOT: y que hace el hipopotamo?
*MOT: meca # eso que es?
*CHI: el guquin.
%spa: \$RES
*MOT: y que hace el gochin?
*CHI: uy # a ve Irene xx.
*MOT: que hace el gochin.
*CHI: mueve <la mano> [% con tono musical].
%spa: \$RES
*MOT: y el hipopotamo?
*CHI: <abe los diente> [% con tono de voz grave].
*MOT: abre los dientes # si.
*CHI: ah # me o como # ñam+ñam+ñam!
*MOT: a quien come?
*CHI: a Irene.
%spa: \$RES
*MOT: <oy # Dios mio que nos quiere comer a Irene # <no puede ser> [/] no puede ser> [% con otro tono de voz]!
*CHI: hipopotamo.
*MOT: hipopotamo.
*CHI: no puede come a Irene # hipopotamo!
*MOT: no puedes comer a Irene.
*CHI: 0 [=! pegando al dibujo].
*MOT: muy bien # defiendete!
*CHI: ay # quero come a nena!
*MOT: y <a ver> [/] a_ver # y ahi algun otro aqui?
*MOT: el buho que ya lo vimos y la osita que mueve las piernas.
*CHI: ya lo vimo!
*MOT: dime.
*CHI: y a ve que ma!
*MOT: a_ver que mas.
*CHI: tai <hay un guio> [/] hay un guio # y se acabo!
*MOT: y se acabo # y aqui hay una letra que conoces tu.
*CHI: la a.
*MOT: no: # ahi no!
*CHI: la e.
*MOT: no: # a_ver gordi # que letra es esa?
*CHI: la eme.
*MOT: ah # bueno.
*CHI: ne [=! gritando]!
*MOT: 0 [=! gritando].
*MOT: bueno vamos a ir a preparar la cena y el baño # eh # vale?

*CHI: mami # eh [=! señalando] # esos!
*CHI: una foto.
*MOT: no # ahora no!
*CHI: <la de Lusía> [>].
*MOT: <<vas a resbalar> [/] vas a resbalar> [<] y te vas a caer!
*CHI: mami la de Lusía.
*MOT: que quieres # uy!
%com: la niña tropieza con algo
*CHI: la de Lusía.
*MOT: la foto de Lucía?
*CHI: sí.
*MOT: para que?
*CHI: para juga.
%spa: \$RES
*MOT: no.
*CHI: sí!
*MOT: ahora &tendre +//.
*CHI: mami sí [=! gritando] # una foto # la de Lusía # ma.
*MOT: es que no se cual es la de Lucía.
*CHI: esa que ta ahí arriba [=! señalando]!
*MOT: esa que esta ahí arriba?
*CHI: sí.
%spa: \$RES
*MOT: esta es la foto de Lucía?
%com: la madre le da a la niña un pequeño libro
*CHI: sí.
%spa: \$RES
*CHI: no tene nada.
*MOT: uy # uy # uy!
%com: la niña tropieza con algo
*CHI: no tene nada.
*MOT: entonces?
%com: la niña sale corriendo para esconderse detras de la mesa camilla
*MOT: mira a_ver # a_ver que es eso # dejamelo ver # que hay ahí?
*CHI: nada.
%spa: \$RES
*FAT: Irene!
*MOT: Irene # mira lo que te dice papa # ven # mira ven # no se lo que te dice papa.
%com: la niña sale de detras de la mesa camilla
*FAT: coge las fotos y ponte ahí # donde estabas # en la alfombra.
*CHI: mami la de Lusía no ta # la de &Lusi +...
*MOT: donde esta la de Lucía # no lo se?
*MOT: no se cual es la de Lucía # cariño.
*CHI: <mami ro> [/] mami buca la de &Ru +...
*CHI: esa.
*MOT: esta es?
*CHI: no.
*CHI: mami esa mama +...
*MOT: cual [>] ?
*CHI: <poma esa> [<] # no tene nada.
%com: la niña le da el pequeño album de fotos a su madre
*MOT: esto no tiene nada # vale.
*MOT: cual es la que buscas tu?
*CHI: la de mama # esa xx pequeñita esa [=! señalando].
*MOT: esta pequeñita de mama?
*CHI: sí.
*CHI: no la de +...
*MOT: esta &peque +//.
*MOT: sientate en la alfombra donde papa.
%com: la niña se dirige a la alfombra al centro de la alfombra
*MOT: no [/] no donde papi.
%com: ahora se sienta mas cerca de la camara pero fuera de la alfombra
*MOT: toma.
*MOT: <dás vueltas como un perrin> [% riendo] .
*MOT: en la alfombra Irene # eso no es la alfombra.
*CHI: fomba.
*MOT: pero mira para papa.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: 0 [=! sentada mirando para la camara].
*MOT: así.
*CHI: mami [=! abriendo el pequeño album].
%com: la niña esta mirando las fotos del album
*MOT: ojo no las saques eh # que no las puedes sacar!
*CHI: la seña mami!

*MOT: las enseña mami?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: a_ver # quien es esta?
*CHI: mama pero de pequeñita.
%spa: \$RES
*MOT: mama cuando era pequeñita # y esta?
*CHI: Cuqui.
%spa: \$RES
*MOT: Cuqui # <y mira aqui> [% con tono de sorpresa].
*CHI: esa [<]!
*MOT: donde esta [<]?
*MOT: esa quien es?
*CHI: Irene.
*MOT: mira # y aqui que hay?
*CHI: 0 [=! mirando fijamente a la foto].
*MOT: es una playa # no lo ves?
*CHI: mami # hay ta Cuqui.
*MOT: no # aqui no esta Cuqui.
*CHI: <y aqui # quien es> [=! levantando la voz].
*MOT: quien te parece que es?
*CHI: Pina.
%spa: \$RES
*MOT: Pina # xxx # <si lo sabe tu abuela> [% riendo] # no es Tita+Tina!
*CHI: ro ta la made de Dore?
*MOT: no la madre de Lore <aqui no esta> [/] # aqui no esta.
*MOT: bueno # hala # las viste eh!
*MOT: mira [/] mira [/] mira # puff!
%com: la madre cierra de golpe el album
*CHI: ahora la de Irene.
*MOT: venga no que nos vamos a bañar.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|1;11.30|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 22-AUG-1999
@Time Duration: 2:34-3:05
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon con unos cuantos
juguetes encima del sofa
*MOT: Irene tiene veintitres meses y treinta dias # le falta uno para
cumplir los dos años.
*CHI: mira [/] mira el Pitufo!
*MOT: <donde lo> [/] donde lo encontraste ese Pitufo.
*CHI: en casa de la tita.
%spa: \$RES
*MOT: en donde?
*CHI: e Luaca.
%spa: \$RES
*MOT: si # quien te lo dio?
*CHI: Jesus.
%spa: \$RES
*MOT: mmm.
*CHI: mia.
*MOT: a_ver # ahora cuentale a papa las cosas que encuentras ahi.
%com: en el sofa del salon hay unos juguetes
*CHI: <eso que es papi> [/] eso que es # mira # eso que es papi?
%com: la niña coge un sobre
*FAT: que te lo diga mama # preguntaselo a mama.
*CHI: mami eso que es?
*MOT: habra que mirar a_ver.
*CHI: una sesta.
%spa: \$RES
*MOT: es una cesta?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y que hay dentro?
*CHI: mami # esto para pequeñita Irene.
*MOT: como?
*CHI: cuando era pequeñita Irene.
*MOT: que es de cuando era pequeñita Irene?
*MOT: y que es # a_ver?
*MOT: a_ver lo que es?
*CHI: 0 [=! sacando lo que hay dentro de la bolsa].
*MOT: oh!
*CHI: mira.
*MOT: que es?
*CHI: uno que tiene un osito!
%com: es la cadena que se engancha al chupete
*MOT: uno que tiene un osito # pero para que es esto?
*CHI: pa mete el chupo.
%spa: \$RES
*MOT: ay # es pa meter el chupo!
*CHI: <mira mami> [>].
*MOT: <y donde> [<] se mete el chupo # Irene # aqui ## donde se mete el
chupo # cariño # Irene # esto # dime donde se mete el chupo?
*CHI: ahi [= bolsa].
*MOT: <ah # se mete ahi # el chupo> [% riendo] !
*CHI: ah # mira lo que hay aqui [=! señalando].
*CHI: estrellas!
*MOT: estrellas.
*CHI: y aqui tambien hay estrellas!
*MOT: ahi hay tambien estrellas?
*CHI: si # ahi.
%spa: \$RES
*MOT: a_ver que mas cosas hay.
*CHI: que mas cosas!
*CHI: mia # eso tene estrellas!
*MOT: tambien # otra bolsa # bueno.
*CHI: bueno [/] <bueno Irene> [/] bueno Irene # mira una pulsera.
*MOT: una pulsera?
*MOT: mira sabes de cuando es esa pulsera?

*MOT: de quien es esta pulsera?
*CHI: de Irene.
%spa: \$RES
*MOT: de Irene # cuando?
*CHI: &cuá +...
*MOT: eh?
*MOT: de Irene cuando?
*CHI: mami # mira un pape.
*MOT: un papel!
*MOT: tiene algo el papel?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: bueno.
*CHI: oto.
*MOT: bueno vamos a ir poniendolo todo aqui [= mesa].
*CHI: mira eso que es?
%com: la niña saca una pequeña cajita
*MOT: uy # uy # uy # uy!
%com: se cayo el contenido de la cajina al sofa
*CHI: <y &u> [/] y una pusera!
*MOT: no.
*CHI: una careta de Jesus.
*MOT: <es Jesus> [% con tono interrogativo] # mira a_ver.
*CHI: ahí ta Jesus.
%com: la niña y la madre estan mirando atentamente la cadena
*MOT: no # hay dice # a_ver que hay ahí!
*CHI: ta &Je # aquí ta Jesus.
*MOT: mm # y en el otro lado?
*CHI: Maria.
*MOT: ah # muy bonita # <a ver> [/] # a_ver como te queda # a_ver.
%com: la madre intenta meter la cadena por la cabeza de la niña
*MOT: uy # no te cabe # hay que abrirla.
*CHI: hay que abila.
*MOT: a_ver # que guapisima # mira es la Virgen+de+Covadonga!
*MOT: mira que guapa # enseñasela a papa # mira!
*MOT: <mira papi que guapa> [>].
*CHI: <mira papi> [<] [/] mira papi!
*FAT: uy # <que guapa estas> [/] que guapas estas!
*CHI: espera # no [/] no [/] no # por la cabecita no.
*FAT: dejala puesta hija # <dejala puesta> [>].
*MOT: dejala [<] [/] dejala puesta # hala # dejala puesta!
*MOT: a_ver mas cosas.
*CHI: eso que es?
*MOT: tachan # chachan # <a ver> [/] a_ver hay que abrirlo!
*MOT: no [/] no # lo abre mami porque se puede perder si no.
*CHI: mira.
*MOT: tachan # chachan # chachan # mira [% con tono exclamativo] # que es?
*CHI: un pendiente.
%spa: \$RES
*MOT: <un pendiente> [% con tono interrogativo] # no # que es?
*CHI: <una cuz> [/] una quius.
%spa: \$RES
*MOT: <una cruz> [% con tono interrogativo] no [=! chascando la lengua para negar].
*CHI: eso de ahí alante e una cuz!
*MOT: eso de ahí alante no es una cruz # que ves ahí?
*CHI: no se # pero ahí una cuz.
*MOT: aquí [/] por aquí una cruz no # aquí pone # Irene # veintisiete de septiembre del noventa y siete.
*CHI: que eto ahí?
%com: coge otra caja
*MOT: <eh # eh # eh> [% llamandole la atencion] # cuidado Irene # las cosas +/.
*MOT: espera [/] espera [/] espera # poco a poco.
*MOT: esto lo guarda mami si no luego lo perdemos.
*MOT: esto ya lo viste # no?
*MOT: bueno.
*CHI: a ve eto.
*MOT: a_ver esto.
*CHI: a ve eso.
*MOT: 0 [=! sacando de la cajita un pendiente].
*CHI: un pendiente.
%com: la niña saca el pendiente de la cajita
*MOT: unos pendientes.
*MOT: a_ver <de lo que> [/] <lo que> [/] lo que son esos pendientes # mira

a_ver.
*MOT: que es?
*CHI: mami hay oto po ahi!
*MOT: que es?
*CHI: un pendiente.
*MOT: pero de que tiene forma?
%com: la niña ha cogido el pendiente y se lo mete dentro de la oreja como intentandoselo poner
*CHI: que fioma tiene los tuyos.
*MOT: si # tienes que ponerte # pero que es lo que tiene el pendiente # que forma es # que es una estrella?
*CHI: no [>].
%spa: \$RES
*MOT: mira [<] # que es # <miralo bien> [/] <miralo bien> [/] # mira lo que es # Irene.
*CHI: un osito.
*MOT: un osito # muy bien.
*CHI: a ve que hay ahi?
*MOT: espera # yo te lo abro # eh # Irene # ya sabes que +/.
*MOT: esto [/] todas estas cosas te las tiene que abrir mami porque si se pierden # luego nos quedamos sin ellas.
*MOT: donde esta la +/.
*MOT: a_ver [/] a_ver # primero donde esta la tapa de esto ## eh # Irene?
*CHI: a ve # ahi [/] ahi.
*MOT: bueno # <muy bien> [/] ## muy bien.
*MOT: a_ver que aqui ahi?
*CHI: mami # mira.
*MOT: aqui # mira que es?
*CHI: un pendiente.
%spa: \$RES
*MOT: no.
*CHI: si # un pendiente de aro.
*MOT: no # <un pendiente de aro # no> [% riendo] .
*MOT: enseñale a papi el pendiente de aro.
*CHI: 0 [=] poniendose la pulsera en la oreja].
*MOT: <mira papi es un pendiente de aro> [% riendo] .
*MOT: no # a_ver # adivina [/] adivina ## se pone +/.
*MOT: a_ver # que puede ser # se pone en la mano.
*CHI: e a oreta.
*MOT: que sera que se pone en una mano.
*CHI: e a oreta.
%com: hay un corte en la grabacion
*CHI: xxx ahi una pusera.
*MOT: una pulsera # eso si.
*MOT: y donde se ponen las pulseras # eh?
*CHI: eso e la tapa [=] cogiendola].
*MOT: la tapa.
*MOT: donde se ponen las pulseras?
*MOT: aqui hay otra cosa que no abrimos todavia # eh?
*CHI: uy # eso que es?
*MOT: a_ver ## un anillo.
%com: a la niña se le abre sin querer una cajita que tiene en sus manos
*MOT: ay # Irene # que te dijo mami?
*MOT: <que paso> [/] que paso?
*CHI: que lo pedites.
*MOT: que lo perdiste # si.
*CHI: uu # eso que es # mami eso que es?
%com: la niña coge otra cajita que se la entrega a su madre
*MOT: a_ver.
*CHI: mami # eso que es?
*CHI: cayo ahi e la pena.
*MOT: ahi en la pierna.
*MOT: otros pendientes chiquititos.
*CHI: otos pendientes.
*MOT: hum # que son?
%com: la madre abre otra cajita con pendientes
*MOT: no los saques # que son?
*CHI: uno petietes.
*MOT: unos pendientes # preciosos # venga mas.
*MOT: porque luego quiero que le cuentes # <a Epi> [>] que fue lo que hiciste hoy en la playa.
*CHI: <eso que es> [<] # no:!
*MOT: otra co:sa.
*CHI: no es un dinero.
*MOT: no # no es un dinero # no.

*CHI: es una cosa.
*MOT: es una cosa # si # una cosa # no voy a decirte que es.
*MOT: bueno ya estamos terminando # no?
*MOT: uy # es lo ultimo!
*CHI: e lo ultimo!
%spa: \$IMIT
*MOT: mira esto tan bonito que es.
*MOT: a_ver Irene # que es esto [= cruz]?
*CHI: una quius.
%spa: \$RES
*MOT: una cruz # <muy bien> [/] muy bien # bueno.
*MOT: todo a su sitio.
*MOT: que estas haciendo # hum?
*CHI: <eso que> [/] eso que es?
%com: se refiere a una cajita que la niña ha cogido
*MOT: ya te lo enseñe # Irene.
*MOT: eso es la cajita de esto [= cadena] # te la pongo ahi?
%com: la madre le quita la cadena a la niña para meterla en la caja
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: ahora dime lo que estas haciendo.
*CHI: guardando.
%spa: \$RES
*MOT: guardando que?
*CHI: quita pimero eto!
*MOT: bueno # espera.
*MOT: ay # ay!
*CHI: ay # ay!
%spa: \$IMIT
*MOT: ay # <no puedo> [% con tono musical]!
*MOT: ya esta.
%com: la madre ya ha quitado la cadena a la niña
*CHI: guapi:simo!
*MOT: todo guapisimo.
*CHI: ahora guado +...
*CHI: <te va> [?].
*CHI: Epi [=! gritando]!
*CHI: eso que es?
*MOT: venga ya lo viste todo # hay que guardarlo.
*CHI: ee.
*CHI: e pape.
*MOT: ahora el papel.
*CHI: 0 [=! guardando las cajitas].
*MOT: las pulseras y las bolsitas.
*CHI: 0 [=! mirando dentro de una bolsita].
*MOT: eso ya lo viste Irene.
%com: la niña saca de una de las bolsitas la cadena del chupo
*CHI: eto e guapo # es muy guapo.
*CHI: me voy a senta poque asi no juedo!
*CHI: me sieto y +//.
*MOT: por que te vas a sentar?
*CHI: porque guada # mmm # eso.
*MOT: te ayudo?
*CHI: no me ayudo # yo [/] yo ro lo meto.
*MOT: no qui(er)es que te ayude de verdad?
*CHI: no # yo [/] yo [/] yo.
%com: metiendo la cadena en la bolsita
*MOT: hop!
%com: se le salio a la niña la cadena de la bolsita
*CHI: se salio!
*MOT: se salio!
%spa: \$IMIT
*CHI: bueno [/] bueno # <no se> [/] no lo mete # no +//.
%com: la niña deja en el brazo del sofa la cadena y la bolsa porque no puede meterla dentro
*CHI: mami voy a juga con ota tosa.
*MOT: con que vas a jugar?
*CHI: ta silla.
%spa: \$RES
*MOT: no [/] no [/] no # ya lo vimos todos # ahora quedabamos en que tu metias <el chupo> [/] el [/] el [/] la cadena del chupo sino la meto yo.
*MOT: la metes tu o la meto yo?
*CHI: no [/] no # mami ya se etan acabando las cosas.
*MOT: no [/] no [/] no vuelvas a sacar todo # por favor no # no lo

vuelvas a sacar todo: # que ya esta bien.

*CHI: eso que es?

*MOT: una: [/] una cajita.

*MOT: ay # la pulsera trae # la pulsera de cuando nacio Irene # eso te lo pusieron en una pierna.

*CHI: do [/] do ta la piana?

*MOT: si # pero ahora no te la puedes poner en una pierna <porque ahora las tienes mas grandes> [% con tono musical].

*MOT: si pero cuando eras pequeñita # te la pusieron en una pierna.

*CHI: mami # dode pusieron una piana?

*MOT: como?

*CHI: dode pusieron ni una piana?

*MOT: no # no pusieron una pierna # pusieron esta pulsera en la pierna de Irene.

*CHI: mami # <la voy a pone> [/] dode pusieron una [/] la piana de Irene.

*MOT: si # la pusieron cuando nacio Irene.

*CHI: mami # la [/] # la voy a guarda tamien!

%com: la niña guarda la pulsera en el joyero.

*MOT: bueno # pues guardala.

*MOT: y ahora ya veras lo que vamos a hacer # ahora se va a sentar aqui [= silla] Epi.

*MOT: <uy # que comodo estoy # <que bien> [/] # <que bien> [/] # que bien que estoy> [% poniendo voz de muñeco]!

*MOT: <Irene cuéntame que cositas hiciste hoy> [% poniendo voz de muñeco]?

*CHI: te baño.

%spa: \$RES

*MOT: <te bañaste> [% poniendo voz de muñeco]?

*CHI: si.

*MOT: <dónde Irene # dónde te bañaste> [% poniendo voz de muñeco]?

*CHI: en la piaya.

%spa: \$RES

*MOT: <en que playa> [% poniendo voz de muñeco]?

*CHI: en la de xx.

%spa: \$RES

*MOT: <ah # y que mas cosas hiciste en la playa> [% poniendo voz de muñeco]?

*CHI: cogi arena.

%spa: \$RES

*MOT: <cogiste arena> [% poniendo voz de muñeco]?

*CHI: ton la paleta.

*MOT: <con la paleta # para que> [% poniendo voz de muñeco]?

*CHI: para saca esitos.

%spa: \$RES

*MOT: <para hacer quesitos # hiciste muchos quesitos> [% poniendo voz de muñeco]?

*CHI: <vaya colo Epi> [/] vaya colo Epi # <eso es> [/] eso es azul.

*FAT: 0 [=! tosiendo].

*MOT: eso que?

*CHI: eso es azul.

%spa: \$RES

*MOT: eso es azul.

*MOT: <dime Irene cuantos quesitos hiciste> [% poniendo voz de muñeco]?

*CHI: dos.

%spa: \$RES

*MOT: <y nadie te ayudo a hacerlos> [% poniendo voz de muñeco]?

*CHI: ah!

%com: la niña quiere poner un muñeco pequeño en la mano del muñeco que esta sentado en la silla

*MOT: <te ayudo alguien a hacerlos Irene> [% poniendo voz de muñeco]?

*CHI: Cuqui.

%spa: \$RES

*MOT: <te ayudo Cu:qui # y Jesus tambien> [% poniendo voz de muñeco]?

*CHI: no [% con tono musical].

%spa: \$RES

*MOT: <que hacia Jesus> [% poniendo voz de muñeco]?

*CHI: bañase.

%spa: \$RES

%com: la niña quiere poner un muñeco pequeño en la mano del muñeco que esta sentado en la silla

*MOT: <bañarse # y nada mas> [% poniendo voz de muñeco]?

*MOT: <que estas haciendo Irene> [% poniendo voz de muñeco]?

*MOT: que le estas haciendo a Epi?

*MOT: <que me haces> [% poniendo voz de muñeco]?

*MOT: que estas haciendo con el Pitufito?

*MOT: <que es eso que tienes en la ma:no> [% poniendo voz de muñeco]?

*CHI: el Pitufo.
%spa: \$RES
*MOT: <me lo dejas un poquito> [% poniendo voz de muñeco?]
%com: la niña quiere poner el Pitufo en la mano del muñeco
*MOT: <ay # no lo puedo coge pommelo en el cuello> [% poniendo voz de muñeco].
*CHI: 0 [=! poniendo el Pitufo en el cuello del muñeco].
*MOT: <que bonito es el Pitufo:> [% poniendo voz de muñeco?]
*MOT: dile algo a Epi # cariño # que estas jugando con el Pitufo.
*CHI: mami # se seta Niko!
%com: la niña coge otro muñeco que habia en el sofa y lo quiere sentar en la silla donde esta Epi
*MOT: ahora se sienta Niko # puff!
*MOT: toos no caben ## tendras que levantar a Epi para sentar +/.
*MOT: mira!
%com: se refiere a una pelota que tiene el otro muñeco en la mano
*CHI: mira.
%com: la niña le quita la pelota al muñeco
*MOT: oye dile a Epi que es lo que vas a cumplir mañana.
*CHI: <xxx yo me sieto> [% poniendo voz de muñeco]!
*CHI: uy # cuatos [/] cuatos # hay muchos setado en la silla.
*MOT: <no caben> [% riendo] !
*CHI: <hay muchos> [/] hay muchos!
*MOT: a lo mejor es mejor sentar antes a Niko y despues a Epi porque como Epi es mas pequeñito ## sienta primero a Niko.
*CHI: no # siet a Epi mejor!
*CHI: no # aa # Epi.
*CHI: uy # uy # Epi e muy gade # asi.
*CHI: sete a Epi # mira sete a Epi!
*MOT: muy bien # sentaste a Epi muy bien!
*CHI: mami mira que nena!
%com: la niña se refiere a una fotografia que aparece en el periodico
*MOT: ay # que cosa mas guapa!
*CHI: 0 [=! dando un manotazo al periodico].
*MOT: que haces?
*CHI: que hay ahi detio?
*MOT: ay # ay # ay # eso no se puede tocar que es un cenicero tiene caca # Irene.
*MOT: dime # que le estas haciendo a esa nena?
*CHI: pegadola.
%spa: \$RES
*MOT: pegandola?
*CHI: 0 [=! dando un manotazo al periodico].
*MOT: pero por que?
*CHI: 0 [=! dando un manotazo al periodico].
*MOT: por que le pegas?
*CHI: mami [/] mami [/] <mami ete> [/] <mami voy a sopa> [/] quien a sopa?
%com: la niña le da a la madre un mechero
*MOT: 0 [=! encendiendo el mechero].
*CHI: 0 [=! soplando].
*MOT: 0 [=! encendiendo el mechero].
*CHI: 0 [=! soplando].
*CHI: eta pa deto.
*MOT: eh?
*CHI: eta pa deto.
*MOT: que?
*CHI: eta pa deto # eso.
*MOT: entra pa dentro # el que?
*CHI: si # <mami sale> [/] ## mami sale!
*MOT: 0 [=! encendiendo el mechero].
*CHI: 0 [=! soplando].
*CHI: mami eta [/] eta pa deto.
*MOT: esta pa dentro.
*MOT: oye Irene # dime lo que vas a cumplir mañana?
*CHI: una tata.
*MOT: vas <a cumplir> [/] a comer una tarta <por que> [/] cuantos años cumplas mañana?
*CHI: dos.
%spa: \$RES
*MOT: dos: [% con tono musical]!
*MOT: y como te van a cantar papa y mama?
*CHI: cumpeaños felis.
*MOT: mmm [% afirmando].
*CHI: lo cojo yo!

*MOT: quien lo dice eso?
*CHI: Epi.
%spa: \$RES
*MOT: meca # a_ver como lo dice Epi?
*CHI: coge [/] coge mechero de mami!
*MOT: a_ver como dice Epi # a_ver.
*CHI: <coge el mechero de mami> [% poniendo voz de muñeco]!
*CHI: lo cogio!
*MOT: lo cogio # que digo cojo el mechero de mami y lo cogio?
*CHI: cuatos!
*CHI: mira hay muchos.
*MOT: mmm.
*CHI: hay muchos e e cuello de Epi.
*CHI: eto tomado sol.
%com: la niña se tumba en el sofa
*MOT: <estas tomando el sol> [% riendo] [/] # estas tomando el sol?
*MOT: pero el sol se toma con los ojitos cerrados.
*CHI: 0 [=! cerrando los ojos].
*MOT: asi.
*MOT: <y como te bañabas hoy> [/] y <como nadabas> [/] <como nadabas en el agua> [>] # a_ver como +//.
*CHI: <uuuuuuu> [<]!
*CHI: ya [/] ya se acaba papi!
*FAT: <por que> [/] por que dices que se acaba?
*CHI: poque se # apaga la luz # se acaba.
*MOT: ah # porque se esta yendo la luz <encendiendo y apagando # es verdad> [>].
*FAT: <<es cierto> [/] es cierto hija> [<] # se esta acabando la cinta # caray!
*MOT: <ay # como la sabes eh # tu raton> [>]!
*FAT: <caray [<] [/] caray [/] caray> [% riendo] .
*MOT: entos [=! entonces] antes de que se acabe cuentale con quien estuviste esta tarde?
*CHI: con Rora.
%spa: \$RES
*FAT: <con Lola> [>] ?
*MOT: <<y que hiciste> [<] con Lola # hija> [/] que hicimos?
*CHI: nos bañamos.
%spa: \$RES
*MOT: <nos bañamos> [% con tono interrogativo] # no!
*MOT: que hicimos ahora por la tarde con Lola # a donde fuimos?
*CHI: a la calle+Corida.
%spa: \$RES
*MOT: a la Calle+Corrida # y que hicimos en la Calle+Corrida?
*CHI: andamos!
%spa: \$RES
*MOT: <andamos # claro> [% riendo] # y luego <donde fuimos a comprar> [/] donde entramos a comprar?
*CHI: a la saporeria.
%spa: \$RES
*MOT: a la que?
*CHI: a la pastapeleria.
%spa: \$RES
*MOT: a la pastapeleria # si # que compramos en la pastapeleria?
*CHI: una tata.
%spa: \$RES
*MOT: <una tarta> [% con tono alegre] # <para quien> [% con tono musical] ?
*CHI: uh # uh # para Irene.
%spa: \$RES
*MOT: si # señor # con cuantas velitas?
*CHI: con muchas.
%spa: \$RES
*MOT: no: # con?
%com: se termino la grabacion de esta manera tan abrupta
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;0.13|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 05-SEP-1999
@Time Duration: 00:00-1:02
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon sentadas madre e hija en el sofa
*CHI: ya.
*MOT: Irene tiene dos años y trece días.
*CHI: mami # teno e libro.
*MOT: bueno # efectivamente ahora nos vas a leer un libro.
*CHI: si.
*MOT: nos vas a contar la historia.
*CHI: si.
*MOT: pero quiero que la cuentes bien # eh!
*CHI: si.
*MOT: vamos a_ver.
%com: la madre le entrega a la niña el libro
*MOT: comienza.
*CHI: un dia # mami # un dia.
%com: la niña abre el libro y pasa las hojas como si estuviese leyendo
*CHI: taba Juanito # Aba y Juanito.
*MOT: Alba y Juanito.
*CHI: econtaron una mariposa.
*MOT: encontraron una mariposa.
*CHI: y un dia etaba quito de Bambi.
*MOT: un dia estaba xx de Bambi.
*CHI: y le dijo # Bambi voy a rara.
%com: hay ruido de una moto por detras
*MOT: Bambi # que le dijo al Bambi?
*CHI: Bambi [/] Bambi # voy a rara.
*MOT: pero cuentamelo # pero me cuentas el cuento!
*CHI: mami # un dia el hara.
*MOT: el hada.
*CHI: etaba ahi co Aba y Juanito.
%com: señalando para los dibujos del libro
*MOT: estaba ahi con Alba y Juanito.
*CHI: y le dijo +...
*MOT: y le dijo +...
*CHI: y le tago una [/] una tosa y era te # cuato y &cin # y se acabaron!
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: <y colorin y colorado este cuento se ha acabado> [% riendo] !
*MOT: pero no lo contastes entero # Irene!
*CHI: no mami # no.
*MOT: por que no lo contaste entero?
*CHI: no mami # no.
*MOT: por que # cariño?
*CHI: <oto libro> [/] oto libro.
*MOT: otro libro quieres?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: pero si no este me lo contaste entero y yo queria que me lo contaras entero.
*CHI: no [/] no.
*MOT: vamos a_ver # vamos a empezar por el principio.
%com: la niña le quita el libro a la niña para empezar a contar el libro
*MOT: un dia +...
*CHI: ++ Juanito.
*MOT: Juanito y +...
*CHI: ++ y Alba.
*MOT: Alba # encontraron +...
*CHI: ++ una mariposa.
*MOT: mmm # y despues +/?
*CHI: y despues # taban vendo u:n bambi.
*MOT: estaban viendo un bambi # y que mas # y despues?
*CHI: el osito.
*MOT: que hacian Alba y Juanito con el osito?
*CHI: Aaba y Juanito.
*MOT: que hacian Alba y Juanito con el osito?

*MOT: ay # ay # ay # ay # ay # ay # hola osito # hola osita!
%com: la niña se acerca al libro para darle un beso al osito
*MOT: hola osita # le dijo Juanito.
*MOT: y que le dijo el oso?
*CHI: a:y [=! gritando] # Irene!
*MOT: <no # Irene no> [% riendo] # que le dijo el oso a Juanito?
*CHI: osita genita [!] <geneta> [>].
*MOT: que [<]?
*CHI: hora [!] hora Irene.
*MOT: hola Irene # dijo el osito.
*MOT: y el osito como era # mi amor?
*CHI: muy amoroso.
*MOT: muy amoroso!
*MOT: y entonces # Alba y Juanito que hicieron?
*CHI: cogieron una flores.
%spa: \$RES
*MOT: cogieron unas flores y +/?
%com: la madre señala el dibujo
*CHI: y el osito +...
*MOT: y que hicieron con las flores?
*CHI: las cogieron.
*MOT: y despues?
*CHI: el osito +...
*MOT: se las +...
*MOT: ++ dieron +...
*CHI: ++ al osito.
*MOT: al osito ## y despues Alba y Juanito +...
*CHI: te movieron.
*MOT: estaban +...
*CHI: ++ de paseo.
*MOT: de paseo # y encontraron +/?
*CHI: ++ un hada!
*MOT: un hada # que era un hada bueno o un hada mala?
*CHI: un hada buena.
%spa: \$RES
*MOT: un hada buena # y que les dijo el hada?
*CHI: ahora.
*MOT: que les dijo el hada # a_ver # cuentame.
*CHI: jesu.
*MOT: eh?
*CHI: jesu.
*MOT: que les dijo el hada # cariño?
*CHI: y ete cuento se ha acabado!
*MOT: <y este cuento se ha acabado> [% riendo] # vale quieres que te coja otra cuento.
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: vale no te muevas de ahi # eh?
*CHI: no [!] no.
*MOT: no te muevas de ahi # <que te &co> [!] que te cojo otro cuento.
*FAT: corto la [>] grabacion.
*MOT: no [<]!
*MOT: dile a papa que cuento vamos a coger ahora.
*MOT: pero sientate bien [% con tono musical]!
*CHI: pero ahora cual vamo a coge!
*MOT: cual vamos a coger?
*CHI: el re a luna.
*MOT: el de la luna.
*MOT: pero antes de que llegue yo con el cuento # cuentalo a papi lo que hicimos hoy en la playa.
*CHI: no [!] no.
*MOT: anda [% con tono de suplica]!
*CHI: no babamos e pelotitas!
*MOT: nos bañamos en pelotitas?
*MOT: <eso no lo digas que no es cierto> [% riendo] .
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: donde te baño mama en pelotitas?
*CHI: en el lavapies.
%spa: \$RES
*MOT: en el lavapies # si [>] señor!
*CHI: y [<] mami +/.
*MOT: y que mas?
*MOT: pero que hicimos antes de bañarnos en pelotitas en el lavapies # a ver.
*CHI: mas.

*MOT: estuviste donde en la playa.
%com: la madre lo dice tan bajo que no se le oye
*CHI: ceveito [?].
*MOT: que hiciste?
*CHI: quesitos [% susurrando].
*MOT: quesitos # pero habla mas alto que si no papi no te puede oir.
*MOT: <hiciste quesitos> [>] # y tambien que otra cosa hicimos en la playa
juntas?
*CHI: <no mami> [<].
*CHI: que taba irene.
*MOT: mmm?
*CHI: la luna!
*MOT: el cuento de la luna?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: bueno ## a_ver.
%com: la madre pone sobre el regazo de la niña un cuento que son almohadas
*CHI: le dijo el osito # al conejin.
*CHI: <xx o no al soguiente> [?] conejin.
*CHI: conejin [/] conejin asi que aca # conejin!
*MOT: a donde?
*CHI: conejin # y ya llego el pajarino.
*CHI: hora # y re dijo <a los> [/] a los otos.
*MOT: <los otros pajarinos> [% con tono de pregunta] # como se llaman
estos pajarinos tan raros?
*CHI: <como se llaman> [% en voz baja]?
*MOT: se llaman pingüinos.
*CHI: se llaman pingüinos.
*CHI: y re dijo a la luna # luna [/] luna # que hace ahí?
*CHI: y este güeto se ha acabado.
*MOT: <y colorin+colorado este cuento se ha acabado> [% riendo] !
*MOT: pero no me dijiste nada # de todo lo que tiene este cuento por
aqui arriba [=! señalando el dibujo de los bordes]?
*CHI: unas estiellas.
%spa: \$RES
*MOT: unas estrellas.
*MOT: y ahí que esta haciendo el osito?
*CHI: durmiendo.
%spa: \$RES
*MOT: <esta durmiendo> [% con tono lento].
*CHI: y le dijo a la luna # luna [/] luna.
*MOT: mmm # que le dijo # luna [/] luna.
*CHI: eto es azul # mami.
*MOT: esto es azul # claro.
*MOT: que le dijo el osito a la luna?
*CHI: luna [/] # luna esta mullena?
*MOT: estas durmiendo # y que dijo la luna.
*CHI: ah # si!
*MOT: si: ## y que le dijo el osito?
*CHI: no # ete eta domido # ete cueto +//.
%com: la niña pasa la hoja del libro
*CHI: etos se llaman pingüinos.
*MOT: estos eran pingüinos.
*MOT: y que le paso al osito?
*CHI: se puso eta a reve.
*MOT: se puso al reves.
%com: la madre pasa de hoja
*CHI: uy # aqui ee # esta en un barco.
*MOT: esta en un barco # que hace?
*CHI: baniandose.
*MOT: mmm # bañandose # y esto que hay aqui que son [=! señalando]?
*CHI: e suelo.
%spa: \$RES
*MOT: no: # por donde van los barcos?
*CHI: por la pasarela.
%spa: \$RES
*MOT: <por la pasarela> [% riendo] # no cariño # los barcos donde van?
*CHI: por el agua.
%spa: \$RES
*MOT: por el agua # ento(nce)s que es esto que hay aqui que
tiene espuma en el agua?
*CHI: 0 &=rie .
*CHI: peses.
%spa: \$RES
*MOT: peces [% con tono interrogativo] # no [% con tono musical].

*MOT: que es lo que hay en el agua que tiene espuma y que Irene lo salta #
pumbala # pumbala # y a veces te moja.
*MOT: <que es lo que &sal> [>] +/.
*CHI: <olas> [<].
%spa: \$RES
*CHI: las o:las:!
*MOT: pues estas son las olas # no lo ves [=! señalando]?
*MOT: las olas que estan # moviendo los barcos.
*CHI: ahi abajo.
*MOT: y aqui estan los pajarinos [=! señalando] # que es lo que estan
haciendo?
*CHI: cayendo.
*MOT: estan que?
*CHI: descansado.
*MOT: que estan haciendo los pajarinos?
*CHI: que etan haciendo # descansao.
*MOT: esta descansando muy bien # descansar!
*MOT: mira Irene este parajin como descansa # apoyado en este otro.
*MOT: y como tiene los ojitos cariño?
*CHI: du:miendo.
%spa: \$RES
*MOT: estan durmiendo.
*CHI: mmm.
*MOT: como Irene?
*CHI: mami mia.
*MOT: pues <sientate bien> [/] ## sientate bien.
*MOT: y que es lo que tiene aqui el osito en la cabeza?
*CHI: un goro.
*MOT: un gorro.
*CHI: ay!
*MOT: <y este otro osito # otro> [?].
*CHI: &ma [/] mami [/] mami eso que es [= señalando]?
*MOT: ya lo dijiste tu antes # que es?
*CHI: las olas.
*MOT: las olas # oye donde estan durmiendo los pajarinos?
*CHI: e el baco.
*MOT: en donde?
*CHI: en e baco.
*MOT: en el barco # no # miralos # donde estan durmiendo?
*CHI: e cuna.
*MOT: bah # eso <no es una cuna> [/] # no es una cuna # que es esto
[=! señalando]?
*CHI: un suelo.
*MOT: un suelo?
*MOT: y esto que ahi aqui en el suelo # que es [=! señalando]?
*CHI: abol.
%spa: \$RES
*MOT: un arbol # claro.
%spa: \$REF
*CHI: un abol.
*MOT: estan durmiendo en el arbol con los ojitos cerrados y les dice la
luna # pajaritos [/] pajaritos # estais dormidos?
*MOT: y ellos dicen # si [/] si.
*CHI: 0 [=! acostandose en el sofa].
*MOT: uy # Irene tambien se durmio!
*FAT: no Irene # levantate!
*MOT: levantate # que si no no se te ve!
*MOT: y aqui que estaban haciendo los conejitos?
*CHI: comiendo.
%spa: \$RES
*MOT: comiendo # pero que comen?
*CHI: chanahoria.
%spa: \$RES
*MOT: una zanahoria # claro.
*CHI: etoy dumiendo!
*MOT: estan durmiendo # no [/] # no!
*CHI: si [/] si # e que ta durmiendo!
*MOT: es que estas durmiendo?
*MOT: ven levantate!
*MOT: dile a papi <por que estas tan [/] tan cansadita por eso te duermes>
[/] por que estas tan cansadita.
*CHI: de tanto corre.
%spa: \$RES
*MOT: de tanto correr # como corrimos hoy.
*MOT: y por donde corrias # oh # oh!

*MOT: por donde corrias?
*CHI: po aqui!
*MOT: eh?
*CHI: po la calle.
*MOT: por la calle # y luego que hacias # que a mama le daba muchos nervios.
*CHI: e el pota.
*MOT: eh # pero que hacias?
*CHI: uy # xxx!
*MOT: que hacias?
*CHI: subi a lo potales.
*MOT: y que decia mami?
*CHI: me da panico.
%spa: \$RES
*MOT: <me da panico> [% con tono de miedo] # porque subias a todos los portales.
*CHI: no # eti vete cocheche me da panico!
*MOT: el que mi vida?
*CHI: de ve ese [/] ese coche se da panico!
*MOT: no te entiendo.
*CHI: si [/] si pilla a Irene.
*CHI: 0 [=! la niña se cae hacia atras].
*MOT: uy &=rie !
*MOT: si pilla a Irene # que?
*CHI: me [/] me da panico.
*MOT: si pilla a Irene # que?
*CHI: me da panico.
*MOT: el que me da panico?
*MOT: si pilla a Irene un coche?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: oy # claro si me da panico que la pueda pillar un coche # con lo que yo quiero a mi niña!
*CHI: a ve que hay ahi guadado!
*MOT: que hay ahi guardado?
*CHI: el cueto.
*MOT: muy bien # escondelo bien.
*CHI: econdelo bien.
*CHI: 0 [=! escondiendo el cuento].
*MOT: mmm [% negando].
*MOT: <ahora haz una magia> [/] ## ahora haz una magia # no hay cuento y ahora +...
*CHI: 0 [=! sacando el cuento del escondite].
*MOT: cha+chan # un cuento!
*MOT: a_ver tu la magia.
*CHI: lo guadamos.
*CHI: a ve # <hay cueto ahora> [/] # ahora hay cueto!
*MOT: a_ver # hay cuento?
*CHI: creo que si.
*CHI: ah # si!
%com: la niña saca el cuento de donde lo tenia escondido
*MOT: si!
*CHI: a ve # lo guadamo ota ve?
*MOT: mmm.
*CHI: y a ve si aparese.
*MOT: lo guardamos otra vez y a_ver si aparece.
*CHI: y la luna # dode lo ecodemos?
*MOT: este es mas dificil de esconder!
%com: la niña quiere el cuento de tela para esconderlo.
*MOT: mira_ver si +//.
*MOT: ay # ay # ay # te vas a matar con la alfombra esta!
*MOT: buff # ese es un poco complicado.
%com: la niña desiste de esconder el cuento de tela
*MOT: tocale [/] le podias tocar al osito del cuento la cancion de pepito con el tambor.
*CHI: a &Pe +//.
%com: comienza a cantar la cancion
*MOT: pero con el tambor que lo tienes ahi.
*CHI: do ta el tabor # y ros parillos?
*MOT: los palillos del tambor?
*MOT: no estan # pero no importa porque lo puedes tocar con los dedos.
*CHI: a Pepito e +//.
*MOT: hazlo con el tambor # a_ver como lo haces.
*CHI: con los parillos # <no con la paleta> [>]!
*MOT: a_ver [<].

*CHI: a Pepito e ta &ge +//.
%com: la niña canta la canción tocando el tambor con la paleta de la playa
*CHI: mami [/] mami # no tero parillo?
*MOT: los palillos deben estar un poco perdidos.
*CHI: oh # quien lo perdió?
*MOT: oh # oh # quien los perdió?
%com: la niña tira el mando de la televisión al suelo
*CHI: Irene.
%spa: \$RES
*MOT: tocalo con la paleta que lo estabas tocando muy bien # a_ver.
*CHI: a Pepito es ta +//.
*CHI: Tita+Tina [/] Tita+Tina!
%com: la niña coge el mando a distancia de la televisión y se lo pone en la oreja como si fuese un teléfono
*CHI: mami # es un teléfono.
*MOT: si # es un teléfono # con quien estas hablando?
*CHI: con Tita+Tina.
%spa: \$RES
*MOT: a_ver [<].
*CHI: Tita+Tina [<].
*MOT: <que le vas a decir> [/] a_ver que le vas a contar?
*CHI: <estas en Luaca> [/] estas en Luaca?
*MOT: <si # Irene # si> [% simulando la voz de otra persona!]
*CHI: <no se> [>] oye.
*MOT: <que mas> [<] <no se oye> [% riendo] .
*MOT: <si # Irene estoy en Luarca> [% simulando la voz de otra].
*MOT: que mas le vas a preguntar?
*CHI: dode tan las perotas?
*MOT: <están todas guardadas> [% simulando la voz de otra persona].
*CHI: dode ta Mariali?
*MOT: <Mariali esta en su casa> [% simulando la voz de otra persona].
*CHI: dode ta Mariele?
*MOT: <Mariele esta en su casa> [% simulando la voz de otra persona].
*MOT: oye # vaya como te contesta Tita+Tina # eh?
*CHI: dode ta Tita+Tina?
*MOT: como [% simulando la voz de otra persona]?
*MOT: estas hablando con ella.
*CHI: dode ta Tita+Tina?
*MOT: <estoy aqui # Irene en el telefono> [% simulando la voz de otra persona].
*CHI: dode ta Mariali?
*MOT: en <su casa> [% riendo] [% simulando la voz de otra persona].
*MOT: que mas le preguntas # preguntale algo mas interesante.
*CHI: uy # te va aca [?].
*MOT: eh?
*CHI: dode eh # dore ta Tita+Tina?
*MOT: <aqui: [/] # aqui: [/] # estoy aqui: # en el telefono:> [% simulando la voz de otra persona!]
*MOT: otra cosa interesante # preguntale.
*CHI: dode ta Mariali?
*MOT: oh # no # <ya te lo dije mil veces> [% riendo] [% simulando la voz de otra persona!]
*CHI: dode ta Mariali?
*MOT: <ya te lo dije # Irene preguntame otra cosa> [% simulando la voz de otra persona].
*CHI: &apa # que hay ahi deto?
%com: la niña se refiere dentro del mando a distancia
*MOT: que hay ahi dentro # que [/] <que puede haber ahi dentro> [/] que te parece que hay ahi dentro?
*CHI: una escalera.
%spa: \$RES
*MOT: <una escalera> [% con tono interrogativo] # donde dentro del mando?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: no # que puede haber dentro del mando para que funcione?
*CHI: mira eto e una escalera.
*MOT: no: # no es una escalera # eso es lo que usaba mama para que?
*MOT: que es lo que <te hacia ahi> [/] te enseñaba mama hacer ahi?
*CHI: un pesiculo.
*MOT: un?
*CHI: xxx ideas [?].
*MOT: como se cuenta ahi # en eso?
*CHI: one # three # four!
%com: apoya el mando en la mesa
*MOT: exactamente # one # two # three # four!

*CHI: one [>] # two # three!
*MOT: one [<] # one # two # three # four # five # seven # eight # nine # ten +/.

*CHI: <dode ta> [/] dode ta Mariali?
%com: la niña vuelve a coger el mando como si fuese un telefono
*MOT: dile a Tita+Tina que es lo que hace Jesus en la playa?
*CHI: leyendo perioco.
*MOT: el perioco # no lee.
*CHI: el periodico.
*MOT: el perioco # no.
*CHI: periodico.
*MOT: ah # es que dijiste perioco ahora.
*MOT: y que hace Irene en la playa?
*CHI: tomando so.
*MOT: tomando el sol # <muy bien> [/] # muy bien.
%spa: \$REF
*MOT: a_ver # preguntale algo mas a Tita+Tina que Tita+tina te va a contestar # tu preguntale lo que quieras +//.
*CHI: dore ta la magia!
*MOT: no pero tienes que preguntarselo en el telefono.
*MOT: <oh # oh # oh # no # peligro [/] peligro> [% con tono musical] # Irene!
%com: la niña saca un mantel de jugar a las cartas
*FAT: tiro todas las cartas # ahora.
*MOT: eh?
*FAT: tiraria todas las cartas.
*MOT: tiraste algo?
*MOT: uy # mira ves # tiraste una carta # ves!
*MOT: no # esto solo puedes jugar con ello con papi # eh # cariño # tu solita no?
*CHI: no [=! lloriqueando].
*MOT: uy # que cansadita esta!
*CHI: mami.
*MOT: que # cantamos una cancion juntas?
*MOT: venga # cual quieres cantar?
*CHI: no # &ma +...
*CHI: pasi misi.
*MOT: pasi misi # ven.
*CHI: xxx.
*CHI: e baton.
%com: la niña saca un baston de detras de las cortinas
*MOT: ay # madre!
*CHI: ay # made!
*MOT: ay # dios mio que panico!
*CHI: ah # mami dejame pasa.
*MOT: yo te deajo.
*MOT: ay # ay # que vas a hacer?
%com: se pone a jugar con el baston
*CHI: que hases co el baton?
*MOT: que haces con el baston?
*CHI: que hace papa con ete baton?
*MOT: que hace papi con ese baston?
*CHI: anda.
%spa: \$RES
*MOT: anda # con ese baston papa?
*MOT: bueno # papa <de credito> [?].
*CHI: papa anda con ese baston # Irene?
*MOT: no..
*CHI: si # anda.
*MOT: con ese baston no # ese baston es de adorno.
*CHI: es de adono.
*CHI: lo nesesito papa y mama.
*MOT: eh?
*CHI: lo nesesito papa y mama.
*MOT: bueno pues no lo puede coger Irene porque lo necesitan papa y mama.
*MOT: cuidado # ay # ay # ay # socorro!
*CHI: ay # socorro!
%com: cogiendo un libro de una mesilla
*MOT: que quieres ver ese libro?
*CHI: si.
*MOT: vale.
*MOT: uff # como pesa!
%com: la niña coge el libro y lo coloca en el brazo del sofa
*CHI: ay # socorro!
*MOT: ay # socorro [/] # socorro!

*CHI: y que tiene ete libro?
*MOT: a_ver lo que tiene # mira a_ver.
*CHI: nara.
*MOT: no tiene nada # no aqui nada pero tendra que poner cositas.
*MOT: no habra fotos?
*MOT: uff # muchas letras tiene.
*MOT: a_ver # vamos a_ver # vamos a pasarlo asi.
%com: la madre pasa las hojas rapidamente a_ver si encuentra dibujos
*CHI: no que tiene un [/] un bebe.
*MOT: tiene [>] que ver por aqui algun bebe.
*CHI: tiene [<] [/] <tiene un> [>] +//.
*MOT: <anda> [<] # no hay ningun bebe!
*CHI: no # a un bebe # un catel.
*MOT: un cartel # donde?
*CHI: xxx.
*MOT: xx un cartel de bebe # hija?
*CHI: si # un catel.
*MOT: mira # aqui hay un bebe.
*MOT: xxx.
%com: pasa una moto mientras estan hablando y no se entiende muy bien lo que dicen en las cinco producciones anteriores
*CHI: mami # hay +//.
*MOT: mira aqui hay un dibujo.
*MOT: mmm # mmm # mmm [>] # que es eso?
*CHI: mmm [<].
%com: la niña saca un papel del libro
*CHI: <un [/] un bebe> [?].
%spa: \$RES
*MOT: a_ver # dejame.
*CHI: xxx # aqui.
*MOT: ahi # que esta haciendo?
*CHI: bebiendo.
%spa: \$RES
*MOT: bebiendo [% con tono interrogativo] # que bebe?
*CHI: agua.
%spa: \$RES
*MOT: agua # eh?
*MOT: cantale la cancion de Babalu al bebe como xx.
*CHI: no # mami.
*MOT: cantasela # pobre bebe # <cantamela [/] cantamela> [% poniendo otro tono de voz]!
*CHI: no:!
*MOT: <cantamela # Irene por favor> [% poniendo otro tono de voz]!
*CHI: 0 [=! lloriqueando].
*MOT: cantale Babalu al pobre.
*CHI: <no [/] no [/] no [/] no> [% poniendo otro tono de voz].
*MOT: <por favor> [/] por favor # cantamela [/] cantamela [% poniendo otro tono de voz]!
*CHI: ay # ay # ay # ay # oy:!
*MOT: por que no le cantas la cancion de Babalu.
*CHI: <<e no ahi> [?] me a canta> [% poniendo voz mas infantil]!
%com: la niña coge el papel simulando que esta hablando el dibujo
*MOT: ves te esta diciendo que la cantes.
*CHI: cantala [/] cantala # <a ve> [>].
*MOT: <no se> [<] +//.
*MOT: <cantamela Irene # por favor> [% poniendo otro tono de voz].
*CHI: a:y # ay [=! dando un pequeño grito]!
*MOT: cantasela ya veras como se pone contento y da saltitos # cantasela!
*CHI: <<dueme ya> [/] dueme ya # las estrellas han mira unaja que sera con sus alas tu vaibe ## dede sielo venda tu mesa de pa # y tu feite ponda tu beso de pa> [=! cantando] +//.
*MOT: las &carici +//.
*CHI: ++ <&sias de nueto dios> [=! cantando].
*MOT: <bien # me gusta mucho # mucho> [=! poniendo otro tono de voz]!
%spa: \$REF
*CHI: ay!
%com: la niña se acerca la hoja del dibujo a la cara
*MOT: ay # viste como le gusto al bebe.
*MOT: esa cancion quien te la cantaba # hija?
*CHI: mama.
%spa: \$RES
*MOT: cuando te la cantaba mami?
*CHI: ay # ay # ay # ay [=! dando pequeños gritos].
%com: la niña da estos grititos porque la madre esta guardando el dibujo

del bebe en el libro
*MOT: oy # cuidado!
*MOT: cuando te cantaba mami esa cancion # cariño?
*CHI: cuando era pequeñita.
%spa: \$RES
*MOT: cuando eras pequeñita.
*CHI: mami do ta el bebe?
%com: la niña guarda la hoja entre el libro
*MOT: oh # oh # ahi.
*CHI: mami dode ta el bebe?
*MOT: desaparecio # hop!
%com: el libro se resbala del brazo del sofa
*CHI: <xx me guta> [% en voz baja].
*CHI: <en la caira # Irene # me en la caira> [=! levantando el tono de voz]!
*MOT: hay que dejarlo Irene # pobre!
*MOT: oye [>] # puedes cantarle tambien Babalu para que acabe de dormirse.
*CHI: no [<] ## Babalu +/.
*CHI: 0 [=! simulando que llora el dibujo].
*MOT: pues cantale Babalu y asi no llora.
*CHI: no [/] no [/] no [/] no.
*CHI: 0 [=! simulando que llora el dibujo].
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: que esta llorando?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: si?
*CHI: llora ra &ni # nena.
*MOT: quien llora?
*MOT: y esta otra niña llora tambien?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: y esta niña que esta haciendo?
*CHI: bebiendo.
%spa: \$RES
*MOT: no.
*CHI: se ta tomado la leche con sereales.
*MOT: eso si # se esta tomando la leche con los cereales.
*MOT: mira ves tiene un cuenco y una cuchara.
*CHI: no se eta tomando mansani:lla.
*MOT: manzanilla?
*MOT: bueno # pues manzanilla.
*CHI: coquetinas.
*MOT: oy # eso se yo quien lo va a cenar [% con tono musical]!
*CHI: Irene.
%spa: \$RES
*MOT: Irene que vas a cenar?
*CHI: coquetina!
%spa: \$RES
*MOT: croquetinas # y donde las vas comer?
*MOT: bueno pon el libro en su sitio # anda.
*CHI: coquetinas.
*CHI: coque # ay!
%com: la niña esta buscando el baston
*MOT: ay # ya lo estaba viendo yo venir!
*CHI: ya lo etaba viendo +...
*MOT: ay!
*CHI: ay!
*MOT: ay # ay # <no # Irene> [/] <no # Irene> [/] # Irene no que lo vas a romper!
%com: se refiere al baston
*CHI: mira ve si so ocho y cuato.
*MOT: eh?
*CHI: a ve ocho y cuato.
*MOT: si son ya las ocho y cuarto?
*CHI: ah # si # hay que senar!
*MOT: hay que cenar.
*CHI: uy # que # mami vamo a la calle quiri quiri ocho y [/] y cuato!
*MOT: el que?
*CHI: corre hasta ocho y cuato.
*MOT: quieres ir a la calle a correr hasta las ocho y cuarto?
*CHI: si.
*MOT: hacer que?
*CHI: <coge carilla> [?].
*CHI: le sona.
*MOT: le suena # quieres que vayamos?

*CHI: mami etara [] etara [] etara Jonny.
*MOT: estara Jonny # no lo se # a lo mejor si.
*MOT: y que mas puede estar?
*CHI: Pedin y Lusía.
%spa: \$RES
*MOT: Pedrin y Lucia # bueno a lo mejor estan.
*MOT: mira sabes lo que podemos hacer llama a Pedrin por telefono.
*CHI: <mami a que e Bambi eta etopeado> [=! gritando]!
*MOT: eh?
*CHI: ceo que si que eta el Bambi que <eta etopeado> [=! gritando].
*MOT: <creo que esta el Bambi que esta estropeado tambien> [% con tono musical].
%com: la madre le da el mando a distancia para hablar por telefono
*MOT: llama a Pedrin por telefono y preguntale si va a ir.
*CHI: vas a veni Pedin.
%com: la niña coge el mando a distancia y se pone a hablar por el como si fuese un telefono
*MOT: que te dice?
*CHI: no [] no.
*MOT: oh # no # va ir Pedrin?
*CHI: no # llamalo po telefono.
*MOT: quieres que le llame yo por telefono?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: para _ver si va a la <tinta arriba> [?].
*MOT: y estara el Bambi estropeado?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: <ay # creo que si> [% con tono musical].
*CHI: no # etara ya arerado!
*MOT: igual ya esta arreglado # si # y estara el Pitufo?
CHI: no # queo [] que no.
%err: queo=creo \$PHO;
*CHI: pero so ocho y cuato!
*CHI: mira que hora # ete so la ocho y cuato # mira.
*MOT: mira # si [] si # ya son las ocho y cuarto.
*MOT: oye # pues mira vamos ir # vamos a cenar muy rapidamente.
*CHI: no # que llueve!
*CHI: mia # que lleva paraguás!
*MOT: ay # que llueve # que hay una que lleva paraguás # eh?
*FAT: veinticinco minutos lleva.
*CHI: no # ete [] ete ya no llue:ve!
*CHI: ahora no # ocho y cuato y parece xxx ocho y cuato.
*MOT: bueno pero podemos ir # pero antes tendremos que cenar # no?
*CHI: a que: veni # logo de sena va ya a core ocho y cuato!
*MOT: luego de cenar vamos.
*CHI: ya coqui Irene.
*MOT: si llueve no # solo si no llueve.
*CHI: luego si +...
*CHI: www.
%com: esta canturreando
*MOT: eh?
*MOT: bueno ya esta # vamos antes a cenar?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: vale # ento(nce)s antes de que papi apague el video ven [] ven aqui.
%com: se refiere a su regazo
*CHI: no:.
%com: la niña se esconde
*MOT: ven por fa:vor [% con tono de suplica].
*MOT: oye que si no no te llevo donde tu ya sabes # eh?
*MOT: solo una cosita # mira una cosa # ven # mira ven.
*MOT: www.
%exp: la madre le habla al oido a la niña
*CHI: no [] no.
*MOT: www.
%exp: la madre le habla al oido a la niña
*CHI: no.
*MOT: vale?
*CHI: no [] no.
*MOT: te doy una cosita.
*CHI: no [] no [] no.
*MOT: no quieres cantar?
*CHI: no.

*MOT: xxx.
 *CHI: no [/] no [/] no.
 *MOT: venga.
 *CHI: no!
 *MOT: una # dos y tres # en la +...
 *MOT: no quieres?
 *CHI: no.
 *MOT: no quiere cantar.
 *MOT: <canta Marisol> [% riendo] .
 *MOT: bueno vale pues ento(nce)s ya vamos a cenar # vale.
 *CHI: Marisol.
 *MOT: eh?
 *MOT: uy # que cansadita estas!
 *MOT: me parece que hoy estas muy cansada # eh # Irene?
 *CHI: que dises mami?
 *MOT: eh?
 *CHI: mami # que dises?
 *MOT: que dice mami de que?
 *CHI: que dise mami?
 *MOT: que dice mami?
 *CHI: Marisol.
 *MOT: Marisol # si # te llamo Marisol mami.
 *MOT: porque habia una niña en una pelicula que le decian # canta [/] canta
 Marisol!
 *MOT: y mami te enseñó una vez una cancion de Marisol ## que la cantabas tu
 cuando eras pequeñita.
 *MOT: era # <Marisol sol # sol # ay # Mari # Mari # sol # oh # Mari #
 Mari # Mari # Mari # sol> [=! cantando] # te acuerdas?
 *CHI: si # mami.
 *MOT: a_ver?
 %com: la niña se esconde detras del brazo del sofa
 *FAT: uy # desaparecio [>]!
 *CHI: <etoy patas> [<] arriba!
 *MOT: eh?
 *FAT: desaparecio del visor.
 *CHI: etoy patas arriba!
 *MOT: bueno # hale # desapareciste # ahora si que hiciste una magia!
 *FAT: bueno.
 *MOT: vamos a cenar # venga.
 *CHI: ay # Marisol.
 *MOT: bueno pues levantate para que se oiga porque si no.
 *MOT: a_ver como cantas la cancion de Marisol.
 *CHI: la catemos la do jutas!
 *MOT: vale # la cantamos las dos juntas.
 *MOT: una # dos y tres # <Marisol sol # sol> [=! cantando] # tu venga.
 *MOT: <Mari # Mari # Maria sol # oh # Mari # Mari # Mari # Mari # sol>
 [=! cantando] # a_ver tu?
 *CHI: ya ta mami.
 *MOT: no venga la cantamos las dos juntas # venga.
 *CHI: si.
 *MOT: una # dos y tres # <Marisol sol # sol> [=! cantando] # venga.
 *MOT: <Mari # Mari # Mari # sol # oh # Mari # Mari # Mari # Mari # sol>
 [=! cantando] # hop!
 *MOT: a_ver tu?
 *CHI: Mari # sol # sol +...
 *MOT: <Mari # Mari # Mari # sol> [=! cantando].
 *CHI: <ah # Mari # sol> [=! cantando].
 *MOT: hop!
 *MOT: <Marisol sol # sol # sol # Mari # Mari # Mari # sol # oh # Mari #
 Mari # Mari # Mari # so! [>] [=! cantando] # hop!
 *CHI: sol [<]!
 *MOT: a_ver tu?
 *CHI: <mari # Sol # Sol # sol> [=! cantando].
 *CHI: que ma de Mari Sol # Sol # Sol?
 *MOT: <Mari # Mari # Mari # sol> [=! cantando].
 *FAT: <es poco argumento ese> [% riendo] .
 *CHI: mari sol # sol.
 *MOT: <Mari # Mari # Mari # sol # oh # Mari # Mari # Mari # Mari # so!>
 [=! cantando] # hop!
 *CHI: ahora yo.
 *MOT: ahora tu.
 *CHI: <Marisol sol # sol # sol # oh # Mari # Mari # sol # <oh # Mari #
 Mari> [/] # oh # Mari # Mari # so!> [=! cantando].
 *MOT: hop!
 *MOT: muy bien [=! aplaudiendo]!

%spa: \$REF
*MOT: y el labio de Jose+Miguel que queria cantar yo?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: a ver como gritas tu asi pa enseñar los dientes.
*CHI: no!
%spa: \$RES
*MOT: no la quieres cantar el labio de Jose+Miguel.
*CHI: no!
%spa: \$RES
*MOT: <el labio de> [=! cantando] +/.
*CHI: no.
*MOT: vale!
*CHI: Marisol.
*MOT: pues Marisol la ultima vez venga # dame la mano y la cantamos juntas
la ultima vez # venga.
*MOT: pero levantate si no # <no podemos> [/] asi no se <puede cantar #
eh> [>]?
*FAT: <Irene> [<] # levantate que no te veo!
*MOT: <<Mari # sol sol # sol> [>] ## Mari # Mari> [=! cantando] # a ver
hija # <Mari # Mari # Mari sol # oh ## Mari # Mari # Mari #
Mariso:!] [=! cantando]!
*CHI: <Mari # sol sol # sol> [<] [=! cantando].
*CHI: <Mari # Mari # so:!] [>] [=! cantando] # hop!
*MOT: bueno # hala # venga [=! dando una palmada] # a cenar!
*CHI: a bañase.
*MOT: a bañarse es verdad # primero a bañarse!
*CHI: no [/] no [/] no.
*MOT: como que no?
*CHI: no # mama no.
*MOT: eh # primero a bañarse # eh?
*CHI: no [/] no.
*MOT: si.
*CHI: no [/] no.
*MOT: si [/] si # venga # nos vamos a bañarse y luego a cenar!
*CHI: no [/] no # <a cena> [/] a cena!
*MOT: a cenar que?
*CHI: coquetinas.
*MOT: vale # venga # vamos a cenar.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;0.28|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 20-SEP-1999
@Time Duration: 1:02-2:02
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon sentadas madre e hija en el sofa con un globo
*MOT: Irene tiene veinticuatro meses y veintiocho dias.
*CHI: <oye no me quites el sofa> [!= gritando!]
%com: la niña se esta bajando del sofa
*MOT: que?
*CHI: oye voy a vota el globo # papi!
*MOT: vas a votar el globo?
*MOT: a_ver como lo votas.
*CHI: 0 [!= tirando el globo al aire].
*MOT: uuuy!
*MOT: pero tienes que estar donde te pueda_ver papa y tienes que hablar mucho.
*CHI: <oye tengo un globo> [!= gritando!]
*MOT: muy [>] +/.
*CHI: tengo [<] +/.
*MOT: cuentale mas cositas a papa.
*CHI: uy # tengo un globo.
*FAT: y donde encontraste el globo?
*CHI: eeee # uy # en Mikes.
*MOT: donde lo encontraste?
*CHI: en Mikes.
%spa: \$RES
*MOT: en donde?
*FAT: en Mikes.
*MOT: no se acuerda [% con tono musical!]
*CHI: en Mikes.
*MOT: ah # en Mikes!
*FAT: sabes lo que dijo?
*MOT: si # en Mikes # no la habia entendido.
*CHI: en Mikes.
*MOT: pero quien te lo encontro ese globo?
*CHI: mami.
*MOT: 0 [!= negando con la cabeza].
*CHI: papi.
%spa: \$RES
*MOT: y que hizo papa cuando vio el globo?
*MOT: fue [!= gesto de correr] +...
*CHI: ++ a atapalo.
%spa: \$RES
*MOT: fue a que?
*CHI: a bucalo.
%spa: \$RES
*MOT: fue a buscarlo # claro porque volaba.
*MOT: mira para papa que si no no te puede entender.
*MOT: dile que estabas haciendo en Mikes cuando vimos el globo?
*CHI: voy xxx señora a nena [!= gritando].
*MOT: eh?
*CHI: voy a +/.
*CHI: que hicimos en Mikes?
*MOT: que hicimos en Mikes # a_ver # que estabas haciendo cuando papa vio el globo?
*MOT: no te acuerdas # donde estabais?
*CHI: en el coche que guay # que guay!
*MOT: en el coche que guay # que guay # claro!
*CHI: xxx # e Mikes.
*MOT: eh?
*CHI: en Mikes.
*MOT: que?
*CHI: e Mikes.
*MOT: Mikes ## en Mikes.
*MOT: dile a papi que hiciste por la mañana.
*CHI: en Mikes.
*MOT: no # en Mikes no &=rie # que hiciste por la mañana?

*CHI: e Chitosa.
%spa: \$RES
*MOT: en Chitosa # uy!
*MOT: y que hisciste en Chitosa?
*CHI: buque xxx.
*MOT: si?
*CHI: si.
*MOT: me cachis # y que te dijo el camarero?
*CHI: xxx eso e el Tivoli.
*MOT: <eso en el Tivoli # es verdad> [% riendo] !
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: mira a papi mi vida que si no no te puede grabar en el video!
*CHI: papa!
*FAT: que?
*MOT: que le estas enseñando?
%com: la madre le pregunta eso porque la niña se levanta el vestido enseñando las braguitas
*CHI: el globo.
%spa: \$RES
*MOT: el globo.
*CHI: aqui si se puero coger!
*MOT: si # aqui si # por que aqui se puede coger?
*CHI: poque tengo mucho aire aqui # porque poco aire.
*MOT: ah # porque tienes poquito aire # si.
*MOT: ay # ay # ay # ay!
%com: la niña se sienta en el sofa
*CHI: ay!
*MOT: ay # ay # ay # levantate [/] levantate!
*CHI: levanta el globo!
%com: la niña se refiere a que la madre coja el globo y lo suba al sofá
*MOT: <a_ver # cuentale a papi> [/] # a que no le cuentas a papi el cuento del Palacio+Encantado que lo sabes tu.
*CHI: palasio+ecatado.
*MOT: si.
*CHI: que mas?
*MOT: a_ver lo sabes tu el cuento?
*CHI: sí.
%spa: \$RES
*MOT: cuentase lo a papá.
*CHI: Juanito y Alba.
*MOT: mmm [% asintiendo].
*CHI: qué dijo?
*MOT: Juanito y Alba # qué?
*FAT: anda cuentame que nunca me lo contaste # Irene.
*CHI: encontraron un bambi.
*MOT: encontraron un bambi # qui(er)es que te busque el cuento y se lo cuentas?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: o [/] o te acuerdas de el?
*CHI: no mami.
*MOT: a_ver encontraron un bambi # que mas?
*CHI: encontaro una galleta.
*MOT: una que?
*CHI: una galleta.
*MOT: encontro una galleta?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y que hicieron?
*CHI: buca.
*MOT: mmm.
*CHI: dibujos [?].
*MOT: que buscaban?
*CHI: una xx # ay!
%com: no se comprende muy bien porque la niña dio sin querer un golpe con el mechero al plato de adorno que hay en el mesa
*MOT: ay # ay # ay!
*MOT: que buscaban?
*CHI: no se # ay!
*MOT: ay!
*MOT: a quien encontraron Juanito y Alba?
*MOT: que +/.
*CHI: a un hada.
%spa: \$RES
*MOT: <a un hada # si> [% con tono musical] # y que les dijo el hada?

*CHI: anda [/] anda [/] anda.
*MOT: que les dijo el hada # hija?
*CHI: pues # vas a da un paseo.
*MOT: vas a dar un paseo?
*CHI: <ey # ey> [>] # cuiado # cuiadin!
*MOT: eh [<] # cuidado cuidadín # con que?
*CHI: con los quistales.
%spa: \$RES
*MOT: <con los> [% con tono interrogativo] # <crisales> [% riendo] !
*MOT: y que dijeron Juanito y Alba?
*CHI: cuidado con lo quistales.
*MOT: oye no # ya se lo que le vas a papi.
*CHI: si.
*MOT: que es lo dice Marta a Lorena?
*CHI: cuiado [/] cuiado!
*MOT: si # que le dice # cuidao [/] cuidao que mas?
*CHI: que eto # es [/] es +...
*MOT: es +...
*CHI: para +...
*MOT: para +...
*CHI: i +...
*MOT: i +...
*CHI: re [>] # ne!
*MOT: re [<] # que esto es para Irene # y que mas le dice?
*CHI: cuidado.
*MOT: dame +...
*CHI: lo ma rico que tega.
%com: la niña se tumba en la alfombra y no se le ve la cara
*MOT: lo mas rico que tengas # y <que dice> [/] que dice Lorena?
*CHI: vale [/] vale [/] vale.
*MOT: <vale [/] vale [/] vale> [% riendo] .
*MOT: a _ver # pero levántate que si no no te puede ver papi!
*CHI: 0 [=] levantándose].
*MOT: c(l)aro .
*MOT: que mas le vas a contar a papa?
*CHI: el cueco el de los+tes+ositos.
*MOT: vale # cuéntale el cuento de los+tres+ositos!
*CHI: un día los ositos.
*MOT: mmm [% afirmando].
*CHI: mami dore tan los ositos.
*MOT: no lo se # cuéntaselo el cuento # luego lo buscamos.
*CHI: mami.
*MOT: mm [% con tono interrogativo] # y el de los tres gochinos?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no lo qui(er)es contar?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: ento(nce)s que le vas a contar a papa?
*CHI: nara.
%spa: \$RES
*MOT: nada?
*CHI: nara.
*MOT: y no vas a hablar nada?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no me lo creo!
*CHI: mira # no vaya a opera las cosas de Irene!
*MOT: eh?
*CHI: no [/] no vaya a operas las coyas de Irene!
*MOT: no # no voy a apuntar las cosas de Irene # no # si no hablas no puedo apuntar las <cosas de Irene> [>].
*CHI: <mami> [<] # si!
*MOT: pues hala # habla cositas.
*FAT: hala # levántate Irene # levántate [>]!
*MOT: levántate [<] para que papa te pueda oír bien y habla cositas para que mami las pueda apuntar despues.
*CHI: bue:no pue.
*MOT: bueno pues.
%spa: \$IMIT
%com: la niña ha cogido el globo
*MOT: esta niña no habla papa?
*FAT: no.
*MOT: <sera que no tiene lengua> [/] # sera que no tiene lengua Irene?
*CHI: si.

*MOT: a_ver?
*CHI: 0 [=! sacando la lengua para que se la vean].
*MOT: ah # si la tienes # ento(nce)s por que no hablas?
*CHI: eee # cuato.
*MOT: que cuento?
*CHI: me sieto aqui # xxx!
%com: la niña se sienta en una silla que esta alejada del sofa
*CHI: ay # etoy muy lejos!
%com: la niña tira el globo al suelo
*CHI: <vite el gobo> [=! levantando la voz]?
*MOT: viste el globo?
*CHI: como ati sube!
*CHI: mira como sube!
*MOT: mira como sube # ay # ay # ay # ay # ay # ay # ay!
*CHI: <ay # ay # ay # ay> [/] # ay # ay # ay # e gobo!
*MOT: ay # ay # este globo!
*MOT: y quien va a venir a verte esta semama?
*CHI: tita+Tina.
%spa: \$RES
*MOT: si # y que vas a hacer?
*CHI: gomita un poquito # poquito!
%spa: \$RES
*MOT: vas a vomitar un poquito # poquito?
*CHI: si # poquito.
*MOT: oye # no se te ocurra # eh?
*CHI: poquito # poquito # si.
*MOT: hombre # no!
*CHI: <solo # poquito # poquito> [/] solo # poquito # poquito # poquito
[>].
*MOT: <y que> [<] va a decir tita+Tina si vomitas un poquito?
*CHI: <y viene mami> [% con tono musical]!
*MOT: y viene mami # y que tiene que hacer luego?
*CHI: limpia el suelo # aa # ee # la lota de tita+Tina.
*MOT: claro limpiar el suelo y la rota de tita+Tina si vomito.
*MOT: y mami se enfada muchisimo.
*CHI: yo vomito poquito # poquito.
*MOT: si vomitas poquito # poquito # no hay que vomitar # eh?
*MOT: hay que ser buena # ey!
%com: la niña esta lanzando el globo al aire
*CHI: ton la pesona mayo:re!
*MOT: eso # hay que ser <buena con las personas mayores> [% riendo] .
*CHI: las pesona mayor.
*MOT: quienes son las personas mayores?
*CHI: tita+Tina.
%spa: \$RES
*MOT: tita+Tiana # efectivamente es una persona mayor.
*MOT: hay que ser buena con las personas mayores y con los niños pequeños.
*CHI: que y tambien vomita poquito.
*MOT: que y tambien vomitan poquito # pero vomitan poquito porque son muy
pequeños y <no tienes> [/] no tienen dientes.
*CHI: ag [=! imitando que vomita]!
*MOT: claro # asi vomito # uag [=! imitando el vomito].
*MOT: pero Irene no # porque Irene ya es una chica grande.
*CHI: e pequeñina.
*CHI: ay [>]!
*MOT: <es pequeñina> [<] Irene?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: es pequeñina # eh?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: a_ver que es pequeñina # oay # que pequeñina!
%com: la niña sigue lanzando el globo
*CHI: <es muy chungito # chungito ete giobo> [=! gritando]!
*MOT: es muy que?
*MOT: que hace el globo?
*CHI: <es muy chunguito [/] chunguito> [=! gritando]!
*MOT: <es un poco chunguito> [% riendo] !
*CHI: xxx # no se va pa alla arriba!
*MOT: ten cuidado no vayas a romper nada # eh?
*CHI: no # si sube el gobo lope mu:chas cosas!
*MOT: claro si sube el globo puede romper muchas cosas.
*CHI: y mami llora.
*MOT: hombre # y se enfada!
*MOT: y que te hace si se enfada?

*CHI: pis+pas [=! imitando el gesto de un tortazo].
*MOT: plis+plas # eh?
%spa: \$IMIT
*CHI: si # pis+pas.
*MOT: cantale a papa la cancion <de la luna> [>].
*CHI: ay [<] # que casi sube y [/] y rope las cosas!
*MOT: que casi sube y rompe las cosas.
*MOT: cantale a papi la cancion de la luna # que cantabamos antes.
*CHI: <y vo vote yos> [?].
*MOT: no: # la de # niña +...
*CHI: ++ mira ya ra reña +...
*MOT: que mas?
*CHI: con tu carita pupa.
*CHI: no mami!
*MOT: como +...
*CHI: no mami.
*MOT: no la qui(er)es cantar?
*CHI: atensio # mami dise pis+pas.
*MOT: plis+plas como rompas algo con el globo # eh?
*CHI: y papi dise # ay # po Riri!
*MOT: como Lili # si &=rie .
*MOT: que le habias roto a Lili?
*CHI: el senisero.
%spa: \$RES
*MOT: pero cuando fue eso?
*CHI: cuado era pequeña xx # ay!
%spa: \$RES
*MOT: cuando eras pequeña y Lili dijo # ay!
*MOT: ay # ay # ay # lre:ne # y tu que dijiste!
*CHI: <no paso nada> [% con tono musical].
%spa: \$RES
*MOT: <no paso nada> [% con tono musical].
%spa: \$IMIT
*MOT: no # no dijiste nada porque no sabias hablar # porque eras pequeña y no sabias hablar.
*CHI: y [/] y ella tene muchas cosas # y me dise cuidao.
*CHI: yo cuidao # gobo que lo lope las cosas!
*CHI: y yo # <y mami dise # ay # ay> [/] y mami dise ay!
*MOT: ay # que va a romper algo ese globo y me estoy poniendo muy nerviosa!
*CHI: eh # vaya neviaosa!
*MOT: vaya nerviosa que me estoy &ponie +/.
%spa: \$IMIT
*CHI: me da mucho panico!
*MOT: me da mucho panico # si.
%spa: \$IMIT
*CHI: ay # que panico!
*CHI: <si rope las pipas> [=! levantando la voz]!
%com: encima de la chimenea hay una coleccion de pipas de fumar
*MOT: para?
*CHI: <si rope las pipas> [=! levantando la voz]!
*CHI: hay que las pipas se rope!
*MOT: si rompes las pipas +...
*CHI: no [/] no pone ma pipas papi.
*MOT: no # no pone mas pero se enfada tambien mucho contigo y cuando se enfada papi +...
*MOT: ++ ya sabes.
*CHI: ya # ma pis+pas!
*MOT: mas plis+plas # bueno iba a_ver plis+plas en esta casa # pa todos.
*MOT: ay # ay # ay # ay!
*CHI: 0 &=rie .
*CHI: xxx mami # ay # ay # ay!
*MOT: como dice mami # <problema # problema> [% con tono musical].
*CHI: ay!
*MOT: como dice mama # cariño?
*CHI: ya [/] ya!
*MOT: ay!
%com: la niña esta lanzando el globo
*CHI: aqui no hay mas juto!
*MOT: aqui no hay que?
*CHI: ay!
*MOT: queriamos que te vaya hacia alla.
%com: se refieren al globo
*CHI: que se te va # tene ete señor [=! señalando]!
%com: encima de la chimenea hay una figura que tiene una pipa
*MOT: tambien tiene una pipa ese señor # si.

*CHI: pa [/] pa guma.
*MOT: para fumar.
*CHI: y para tabaja.
*MOT: y para trabajar.
*CHI: es para fuma y tabaja.
*MOT: quieres una pipa tu?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: para que?
*CHI: para tabaja.
%spa: \$RES
*MOT: pra trabajar con ella?
*CHI: para etudia.
*MOT: <para estudiar con la pipa> [>] ?
*FAT: <claro [/] claro> [<]!
*CHI: si.
*MOT: quien estudia con la pipa?
*CHI: Bea.
%spa: \$RES
*MOT: quien estudia con la pipa?
*CHI: Bea!
%spa: \$RES
*MOT: <Bea [% con tono interrogativo] # Bea estudia # pero con la pipa no> [% riendo].
*MOT: y que es lo que hace mami en Oviedo?
*CHI: peo:bema # pio # pio!
*MOT: problema # problema.
*CHI: ay [=! lanzando el globo]!
*MOT: que es lo que tiene que hacer mami en Oviedo # hija?
*CHI: <va coge lleva vivio> [?] ma probema pio # pio.
*MOT: pero que es lo que va a hacer mama en Oviedo?
*CHI: tabaja!
%spa: \$RES
*MOT: ah # trabajar # claro # y vas a ir a buscarme?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: vale.
*CHI: <a la una> [?] # ay # seño # se caye llove # ay!
%com: la niña sigue lanzando el globo
*CHI: ay # ay # voy a ir yo a casi rope cosas!
%com: la niña sigue lanzando el globo
*MOT: va ir a que?
*CHI: alli a ve rope las cosas!
*MOT: si # casi rompe las cosas.
*CHI: ay # ay # ay # casi a lope!
*MOT: ey!
*CHI: ey # me da mucho panico # ayo panico!
*MOT: a quien le vas a dar este globo # vamos a_ver?
*CHI: a Irene.
%spa: \$RES
*MOT: no: # a Irene no # a quien se lo vas a dar?
*CHI: a Totamudo.
%spa: \$RES
*MOT: se lo vas a dar a Trotamundos # para que?
*CHI: pa jugar.
*MOT: <pa jugar> [% con tono interrogativo] # y que va a decir Trotamundos?
*CHI: <voy a ve xxx> [% poniendo otro tono de voz]!
*MOT: que va a decir Trotamundos?
*CHI: <ay # se me cogio> [% poniendo otro tono de voz] +/.
*CHI: ay # cachi [/] cachi sube alli arriba!
%com: la niña lanza el globo muy cerca de donde estan las pipas
*MOT: ay # ay!
*CHI: ay # <no la rope> [/] no la ropio!
*MOT: ay # como la rompa!
*CHI: <no la ropio> [/] no la ropio!
*MOT: bueno # espero que no rompa nada # eh?
*CHI: ay # <ya no> [/] ya no toco nara!
*MOT: bueno.
*CHI: a que toca ago?
*MOT: ay # ay # ay # ay!
*CHI: <ay # ya> [/] # ay # ya [/] ya ve!
*MOT: <le daremos el globo a Emilio> [/] se lo regalaremos a Emilio?
*CHI: no # mami # <ya vere> [>].
%spa: \$RES
*MOT: <por que> [<] [/] por que no se lo quieres regalar a Emilio?

*CHI: va a llorar.
*MOT: claro # si no se lo quieres regalar va a llorar.
*CHI: no [/] no guitas!
*MOT: eh?
*CHI: no guites!
*MOT: no grites # por que si gritas # que pasa?
*CHI: depetas a Emilio # ay [=! gritando].
%spa: \$RES
*MOT: despiertas a Emilio # y que mas?
*CHI: pis+pas.
%spa: \$RES
*MOT: no # y ademas de eso # que dicen los vecinos?
*CHI: mala ducada # y te da u pis+plas.
*MOT: te dicen que eres mal educada y te dan un plis+plas # si.
*MOT: por eso no se puede gritar # eh?
*CHI: ay # mia [/] mia # <no ve na> [?!]
%com: lanzando el globo
*CHI: ay!
%com: sigue lanzando el globo
*MOT: ay # ay # ay # ay!
*CHI: <no la ropio> [=! gritando!]
*MOT: no [% con tono pena].
*CHI: ay # uy # uy # uy!
%com: sigue lanzando el globo
*MOT: estoy templando.
*CHI: toy tebando.
%spa: \$IMIT
*CHI: ay # ay # ay # ay # ay # ay # ay # ay!
%com: sigue lanzando el globo
*MOT: Irene estoy templando mucho.
*CHI: ay # ay # ay # ay # ay # ay!
%com: sigue lanzando el globo
*MOT: creo que voy a coger el globo # y se lo voy a regalar a Emilio.
*CHI: no mami.
*MOT: por que?
*CHI: va a llorar!
*MOT: claro # a quien se lo podiamos regalar?
*CHI: a Irene.
%spa: \$RES
*MOT: no # bueno Irene ya lo tiene # <a otro> [/] a otro niño # a niño se lo quieres regalar?
*CHI: a niño pequeño.
%spa: \$RES
*MOT: a un niño pequeño?
*MOT: se lo regalamos a Ana que es muy bebe?
*CHI: no mami.
*CHI: ay # ay # ay # ay # ay # ay!
%com: sigue lanzando el globo
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: ay # ay # ay # ay # ay # ay!
%com: sigue lanzando el globo
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: ay # ay # ay # ay # ay # ay!
%com: sigue lanzando el globo
*MOT: lo estoy viendo venir!
*CHI: ay # ay # ay # ay # ay # ay!
*MOT: que te dice mami?
*CHI: ay # ay # ay # ay # ay # ay!
*MOT: que dice mami?
*CHI: ay # ay # ay # ay # ay # ay!
%com: la niña se acerca al sofa donde esta sentada su madre
*MOT: que dice mami?
*CHI: ay # ay # ay # ay # ay # ay!
*MOT: ay # ay # ay # ay # ay # ay!
*MOT: lo estoy viendo venir Irene!
*CHI: ay # ay # ay # ay!
%com: el globo pega al plato de adorno que hay encima de la mesa
*CHI: 0 &=rie .
*CHI: ay # ay # ay # ay # ay # ay!
*MOT: ay # ay # ay!
*MOT: y si le hago asi al globo # que le pasa?
%com: la madre imita el gesto de pinchar el globo con un dedo
*CHI: un pis+pas.
%spa: \$RES
*MOT: no # si le hago asi al globo # que le pasa al globo?

*CHI: se hace una pupa.
%spa: \$RES
*MOT: se hace una pupa al globo?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y entonces?
*CHI: eta chungito # chungito!
*MOT: y ento(nce)s estara chungito # chungito.
*MOT: ento(nce)s se rompe # explota # hace boom!
*CHI: no [/] # no lo explotes.
*MOT: no lo exploto # hija?
*CHI: no # sube y: baja.
*MOT: me dejas que lo explote un poco?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: quiero explotar el globo!
*CHI: ay # ay # ay # ay # ay # ay!
*MOT: y:!
*CHI: ay # ay # ay # ay # ay # ay!
*MOT: me dejas que lo explote # Irene?
*CHI: ay # ay # ay # ay!
*CHI: ay # ay # ay # ay ## ay # ay # ay # ay!
*MOT: dejame que explote el globo # cariño?
*CHI: no.
*MOT: por que no?
*CHI: ay # ay # ay # ay!
*MOT: la niña habla muy rapido
*CHI: <ay # que agotamiento> [% riendo] !
*MOT: xxx cosita de ete globo!
*CHI: <que quiere hacer> [>] este globo?
*MOT: ay [<] # ay!
*CHI: ay: # bueno para mami.
*MOT: <para mami> [<].
*CHI: <para Irene> [/] para Irene!
*MOT: bueno # dime para que lo quieres?
*CHI: para juga co el.
%spa: \$RES
*MOT: <para jugar con el> [% con tono interrogativo] y que va a pasar si sigues jugando asi?
*CHI: que lope las pipas # pis+pas!
%spa: \$RES
*MOT: que rompe <las plis> [/] las pipas y plis+plas # si!
*MOT: lo quieres para jugar con el # y que mas?
*CHI: y para juga con el y pa pasalo bien.
%spa: \$RES
*MOT: y para pasarlo bien # y para que mas?
*CHI: para que lllore otos niños.
*MOT: para que?
*CHI: pa que lllore otos niños.
*MOT: para que lloren otros niños # y para que mas?
*CHI: y pa juga co ellos.
*MOT: y para jugar con ellos # y que mas?
*MOT: ah: [=! cayendole el globo al suelo]!
*CHI: pa juga co Irene.
*MOT: y para +...
*MOT: ++ pincharlo y que explote!
*CHI: no mami.
*MOT: no quieres que explote # hija?
*CHI: po asi # mami.
*MOT: ten cuidado no [/] no # que si no lo explotas Irene # <como hace mami no> [=! gritando]!
*MOT: <no [/] no <que lo explotas> [/] que lo explotas Irene> [=! gritando]!
%com: la niña esta apretando el globo como si fuese a explotarlo
*MOT: Irene va a explotar.
*CHI: boom!
*CHI: ay!

*MOT: ay # ay # ay!
%com: la niña esta lanzando el globo
*CHI: 0 &=rie .
*CHI: ay # ay # ay # ay!
*MOT: pero lo que no sabe el globo es que ya sabes saltar con los dos pies tu.
*CHI: 0 [=! saltando].
*MOT: bi:en:!
%spa: \$REF
*MOT: mira # con el globo y todo # a_ver!
*MOT: <a ver> [/] a_ver salta con los dos pies # ven para que te vea papa.
*CHI: 0 [=! saltando].
*MOT: aqui [/] aqui [/] aqui para que te vea papi!
*CHI: 0 [=! yendo a donde le decia la madre].
*MOT: ahi # venga # salta con los dos pies.
*CHI: 0 [=! saltando].
*MOT: bi:en: # mira globo # mira # ves # bi:en:!
*CHI: 0 [=! saltando].
*MOT: vaya como aprendimos a saltar.
*CHI: ahora con el gobo.
*MOT: eh?
*CHI: ahora con el gobo # pa sata co el.
*MOT: para que # para saltar con el?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*CHI: y pa +//.
*CHI: ay # ay # ay!
%com: la niña esta lanzando el globo
*MOT: ay # ay.
*CHI: ay # ay!
%com: la niña esta lanzando el globo
*MOT: ipale!
*CHI: i +//.
*MOT: ipale!
*MOT: cuidado con la planta # eh?
*CHI: mami # eta aqui papi [/] pie # papi.
*MOT: eh?
*CHI: ey # ye # ye # ye # ye # muñecos [?!]
%com: la niña esta lanzando el globo
*MOT: oye quieres [/] quieres mirar un momentito para que lo vea papi?
*CHI: no.
%spa: \$RE
*MOT: que quieres hacer?
*CHI: <chocolate yuyo> [?!].
*MOT: pero ahora que hay que hacer # ya es un poco tarde # eh?
*MOT: que tenemos que hacer ahora?
*CHI: ay # ay # ay!
%com: la niña esta lanzando el globo
*MOT: Irene que vamos a hacer ahora?
*MOT: mira que hora es?
*CHI: ay # ay # ay # ay!
%com: la niña esta lanzando el globo
*MOT: que hora es # <Pitufa> [>]?
*CHI: <las ocho> [<] y cuato.
*MOT: las ocho y cuarto y que hay que hacer?
*CHI: domi.
%spa: \$RES
*MOT: pero antes de dormir?
*CHI: cena.
%spa: \$RES
*MOT: cenar # y antes de cenar?
*CHI: ay # ay # ay!
%com: la niña esta lanzando el globo
*MOT: que hay que hacer antes de cenar?
*CHI: <hay que> [?] lava peito y dise mami # cuidao # cuidao!
*CHI: ay # ay!
*CHI: cera a bacos.
*MOT: Irene pero # dime que hay que hacer antes de cenar.
*MOT: que tenemos que hacer ahora mismo antes de cenar?
*CHI: hum.
*MOT: que hay que hacer antes de cenar?
*CHI: un pis.
%spa: \$RES
*MOT: <un pis> [% riendo] # pero ademas de eso # que es lo que haces en [/] en la bañera?

*CHI: ay # ay # ay!
%com: la niña esta lanzando el globo
*CHI: ya xxx que hago # xxx.
*CHI: ay # ay # ay!
%com: la niña esta lanzando el globo
*CHI: <etoy ma neviosa> [=! gritando!]
*MOT: esta mas nerviosa mama porque esta viendo venir que se va romper algo!
*CHI: se va a rope al:go!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: oye # que cenaremos hoy?
*CHI: coquetinas.
%spa: \$RES
*MOT: te apetecen croquetinas!
*CHI: ay # ay # ay # ay # a que expoto el gobo!
*MOT: a que explotas el globo ya veras.
*MOT: seria una buena forma de terminar la sesion.
*CHI: ay # ay # ay # ay # ay # ay!
*MOT: ay # ay # ay # ay!
*MOT: bueno # tirame el globo a mi # a_ver ## tirame el globo a mi # tiramelo.
*CHI: que expiote!
*MOT: tirame el globo.
*CHI: no [/] no [/] no [/] no.
*MOT: mira lo que hay aqui Irene que no lo habia visto.
%com: la madre coge una revista
*CHI: a ve # oy # oy # oy # mami!
*MOT: mira lo que hay aqui!
*CHI: a ve # mami!
*MOT: a_ver # ven # sube.
%com: se refiere a que se siente en el sofa junto a ella
*MOT: pero que sera esto?
%com: la madre le enseña la revista a la niña que ahora se ha sentado en el sofa
*MOT: mira # que es esto?
*CHI: que es eto?
*MOT: que es esto?
*CHI: un guadia.
%spa: \$RES
*MOT: un guardia?
*CHI: un perin.
*MOT: parece un perrin pero muy raro.
%com: la madre pasa de hoja
*MOT: mira # y esto?
*CHI: una niña.
%spa: \$RES
*MOT: es una niña # si # mira lo que tiene.
*CHI: un tunel.
*MOT: <<un tunel> [% con tono interrogativo] # que es esto que tiene en los ojos la niña> [% riendo] ?
*CHI: una pintalla.
%spa: \$RES
*MOT: <unas pestañas> [% con tono interrogativo] # no hija # que es esto # es como lo que tiene mami [=! señalando sus gafas].
*CHI: una gafas.
%spa: \$RES
*MOT: es unas gafas # claro # y esto que sera?
*CHI: una pilas.
%spa: \$RES
*MOT: unas?
*CHI: pistas.
*MOT: unas?
*CHI: pitas.
*MOT: pistas # <que es eso> [>]?
*CHI: <mira un tunel> [<]!
*MOT: donde esta el tunel que no lo veo?
*CHI: esto [=! señalando en el libro] # eso es un tunel.
*MOT: lo que tiene el niño +/.
*MOT: <bueno # si # claro # parece un tunel> [% riendo] # pero son unas gafas # pero lo que son unas gafas muy feas.
*MOT: pero que me dijiste que era esto?
*CHI: una pinta.
*MOT: no lo entiendo.
*CHI: una xxx.
%com: no dice nada inteligible

*MOT: que # 0 [=! imitando los sonidos de su hija]?
*MOT: papa # Irene esta borracha ya no sabe hablar!
*CHI: mami # do ta el gobo?
*MOT: <no se donde esta el globo> [/] no se donde esta el globo!
*CHI: mami [>].
*MOT: y [<] a_ver lo que aqui <lo encuentro yo> [% con tono musical].
%com: la madre ha cogido otra revista
*CHI: mami # do ta el gobo.
*MOT: donde esta el globo # hija?
*MOT: <mira lo que estoy encontrando yo aqui> [% con tono musical]!
*CHI: a ve.
*MOT: pasa # sube [/] sube # sientate si no no lo puedes ver!
%com: la niña se vuelve a sentar en el sofa
*MOT: mira lo que estoy encontrando yo aqui [% con tono musical] # <vamos a ver> [/] vamos a_ver # mira que es esto?
*CHI: una sindodera.
%spa: \$RES
*MOT: <una sindonela> [% riendo] # y estas?
*CHI: unas sindorentas.
%spa: \$RES
*MOT: unas?
*CHI: una sindodera.
*MOT: ah # claro porque son dibujos # claro & sendo +...
*MOT: pero no me gusta sindarela # como se dice en español # sindarela no.
*CHI: Senisienta.
*MOT: Cenicienta # claro [>]!
*CHI: Senicienca [<].
*MOT: y # mira [/] mira [/] mira # que cosa mas curiosa # mira!
*CHI: 0 &=rie # un leo!
*MOT: que es?
*CHI: un leo.
%spa: \$RES
*MOT: un leon # que hace ahi # hija?
*MOT: tu ves donde esta subido # que esta diciendo?
*CHI: 0 [=! gritando]!
%spa: \$RES
*MOT: algo estara diciendo.
%com: la niña se ha bajado del sofa y va a buscar el globo
*CHI: aqui ta el gobo!
*MOT: <y mira lo que tengo aqui> [% con tono musical]!
*CHI: <a ve> [/] <a ve> [/] ## a ve & pa # mami # a llevo afue [?].
*MOT: eh?
*CHI: aqui quieto.
%com: la niña sube al sofa con el globo entre sus manos
*MOT: eh # ahi globo no te marches # bueno # <luego lo> [/] luego lo cogemos # que es esto?
*MOT: <que estan haciendo> [% susurrando]?
*CHI: tiene una pupa ete señor.
*MOT: ay # este señor tiene una pupa # si # si [/] si!
*CHI: si.
*MOT: y como esta # fijate esta sentado en el suelo!
*MOT: por que estara sentao en el suelo?
*CHI: ya # va cae.
%spa: \$RES
*MOT: claro va a caer # asi sentado va a caer.
%com: la madre pasa de pagina
*MOT: <y estos niños que estan haciendo> [% con tono musical]?
*CHI: bañandose.
%spa: \$RES
*MOT: estan bañandose # mira y este que tiene?
*CHI: fotado.
%spa: \$RES
*MOT: y sabra nadar?
*CHI: mami mira # este [/] este esta flotando!
*MOT: esta flotando como tu # te acuerdas?
*MOT: como flotabas tu?
*CHI: ba+ba+ba+ba [=! simulando que flota].
*MOT: asi flotabas # si.
*MOT: <a_ver que mas hay aqui> [/] a_ver que mas hay & a +//.
*MOT: mira!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: que es?
*CHI: una bota que che moja.
%spa: \$RES
*MOT: unas botas que se mojan # si # y esto que es?

*CHI: un leo.
%spa: \$RES
*MOT: un?
*CHI: un señor.
%spa: \$RES
*MOT: una señora # que que esta haciendo?
*CHI: mia un teefono.
*MOT: pero tu fijate en este telefono Irene # que tiene aqui arriba?
*CHI: uno cuenos.
%spa: \$RES
*MOT: unos cuernos # y aqui?
*CHI: be +...
*MOT: que es lo que tiene aqui?
*CHI: como se llama?
*MOT: como se llama que tambien lo tiene la vaquita y lo tiene todos los animalitos # que conoces tu.
*MOT: un ra +...
*CHI: ++ bo.
*MOT: un rabo # vaya telefono # eh # tu viste # bah!
*MOT: y este que esta haciendo?
*CHI: corer.
%spa: \$RES
*MOT: esta corriendo # y creo que por aqui va a _ver +//.
*MOT: <mira # lo que hay aqui> [% con tono musical]!
*CHI: un perin.
%spa: \$RES
*MOT: un perrin # y que le esta diciendo el perrin al niño?
*CHI: <perin no escapes> [% con tono de voz mas infantil].
%spa: \$RES
*MOT: <perrin no escapes> [% riendo] # le dice el niño.
*CHI: <vale [/] vale te escapo> [% con voz grave].
%spa: \$RES
*MOT: vale [/] vale que escapo # es un poco gamberro el perrin # eh?
*CHI: mmm [% afirmando].
*MOT: guau+gua # guau+gua # guau+gua!
*MOT: el niño dice # no escapes perrin.
*MOT: <a_ver que mas cosas maravillosas> [% con tono musical].
*MOT: y esto que son?
*CHI: una seniores.
%spa: \$RES
*MOT: y de que estan vestidas hija?
*CHI: de ivieno.
*MOT: de que?
*CHI: de aturiano.
%spa: \$RES
*MOT: <de asturiano # no # no estan vestidos de asturiano # no> [=! riendo]!
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: fijate bien # hacen # o:le # como te hacia a ti tita+Tina # que sera?
*CHI: unos señores.
*MOT: unos toreros:!
*CHI: toreros [% susurrando].
*MOT: <pero es verdad que es parecida a la montera picon> [% riendo] .
*CHI: a ve.
*MOT: y estos otros # mira donde estan subidos # pero bueno mira donde estan subidos.
*CHI: a una carosa.
%spa: \$RES
*MOT: a una carroza # y que tienen aqui # hija?
*CHI: una bandera.
%spa: \$RES
*MOT: una bandera # tu viste?
*MOT: y a _ver que mas +...
*MOT: mira esta chica que esta haciendo?
*CHI: que eta hachendo?
*MOT: que esta haciendo?
*CHI: esta niña.
*MOT: que esta haciendo # esta niña?
*MOT: esta tiradita en el suelo # du +...
*CHI: ++ mi +...
*MOT: ++ en +...
*CHI: ++ do.
*MOT: ++ do # muy bien!
*MOT: y ahora [/] ahora +...
*CHI: a ve si encueta ma cositas.

*MOT: a_ver si encuentro mas cositas guapas # mmm # que esto?
*MOT: a_ver si encuentro <mas cositas> [>].
*CHI: <mmm> [<] # que rico!
*MOT: que rico # eh?
*MOT: oye comeremos algo de eso?
*CHI: <si # mami> [>].
*MOT: <te apetece> [<] comer algo de eso?
*CHI: ay # ay # ay # mi zapato!
*MOT: ay # ay # quitaste el zapato.
*CHI: ahora no juga co e gobo!
*MOT: no # sin zapato no puedes jugar con el globo.
*CHI: ay # mami # quitaro!
*MOT: el que?
*CHI: mami do ta gobo?
*MOT: en el suelo # pero sin zapato no puedes poner el globo # mira # con el globo.
*MOT: mira # que esta haciendo esta chica?
*CHI: jugado <o tuyo> [?] con una perota.
*MOT: no # no es una pelota.
*CHI: una masana.
*MOT: es una manzana # claro.
*CHI: ay # ay # ay!
*MOT: mira!
*CHI: que sera?
*MOT: esta descalzada!
*MOT: y que dicen los pies?
*CHI: achis+patachis!
%spa: \$RES
*MOT: a:achis+patachis!
*CHI: y ete tamien eta decasaro!
%com: la niña se refiere a un chico de una foto
*MOT: si # pero donde estara?
*CHI: en la playa.
%spa: \$RES
*MOT: en la playa # claro.
*MOT: mira # como tu # y como saltabamos las olas aqui # eh # te acuerdas?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: te acuerdas como saltabamos las olas?
*CHI: mami # ay # ay # ay # te pogo +//.
%com: la niña intenta bajarse del sofa
*MOT: eh # eh # eh # eh # señorita!
*MOT: con el pie descalzado no se puede ir a jugar con el globo # ven a aca.
*MOT: ven que te pongo yo el zapato # ven!
*MOT: uy # uy # uy # mira donde esta el zapato # ven!
*CHI: aqui.
*MOT: ven aca!
*CHI: aqui [/] aqui # mira +//.
%com: la niña se ha sentado en la alfombra
*MOT: que haces?
*CHI: achis+patachis!
*MOT: achis+patachis # claro.
*CHI: achis+patachis!
*MOT: claro # ven que te ponga el zapato # anda.
*MOT: venga vamos a poner el zapato # y vas a jugar un poquito con el globo mientras # papa prepara el agua para +...
*CHI: ++ yo:mi.
*MOT: mo # el agua para que # para dormir el agua # <que es lo que haces &si> [>] +//.
*CHI: <para ba:ña:se> [<].
%spa: \$RES
*MOT: para bañarse # muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: nos vamos a bañar ahora [>] +//.
*CHI: mami [<] [/] # mami <tuve Irene> [?!]
*MOT: eh?
*CHI: <tu ve Irene tera te avio> [?].
*MOT: Irene va a jugar un poco con el globo # si.
*MOT: y mientras papa baña a Irene # que va a hacer mami?
*CHI: tabaja.
%spa: \$RES
*MOT: trabajar no # hombre.
*CHI: que vas a hase?
*MOT: <que te voy a hacer> [//] que te apetece <que te haga> [>]?

*CHI: mayonesa [?] [<].
*MOT: eh?
*CHI: sandwich.
*MOT: un sandwich?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: no quieres cenar croquetinas?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no quieres croquetinas hoy?
*MOT: vaya pues no vas a tener mas remedio # bueno [>].
*CHI: <yo voy a> [<] [/] yo voy a comer sandwich!
*MOT: hoy qui(er)es comer un sandwich?
*CHI: si.
%spa: \$RES
%com: la niña ha comenzado a jugar otra vez con el globo
*MOT: vale # ay!
*CHI: ay!
*MOT: ay # ay!
*MOT: bueno # hala # a jugar solo dos minutos # eh?
*CHI: con mami.
*MOT: dos minutos # eh?
*CHI: ton mami!
*MOT: con mami # vale pero solo dos minutos # eh?
*CHI: si.
*MOT: venga # vamos a jugar con el globo.
%act: la niña sigue lanzando ella sola el globo al aire
*MOT: venga # jugamos con el globo.
*CHI: si.
*MOT: que prefieres que juege mami o papi?
*MOT: ah: # ah # ah # ah!
*MOT: hale # a jugar dos mimutos mas +//.
*CHI: ton mami.
*MOT: con mami # y se acabo.
*MOT: muy bien.
*CHI: si.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;1.18|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 06-OCT-1999
@Time Duration: 2:02-2:39
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon sentados padre e hija en la alfombra
*MOT: Irene tiene veinticinco meses y trece dias.
*CHI: oy # equibe tu # papi # que yo no sabe equibi # papi!
%com: estan escribiendo en una pizarra con rotuladores de tinta borrrable
*FAT: no sabes?
*CHI: no [I] no lo equibe papi.
*FAT: pero lo escribe papi con la mano de Irene!
*FAT: vamos # que letras quieres que hagamos?
*CHI: la a.
*FAT: la a?
*CHI: si # la a.
*FAT: mira.
*CHI: una a # papi.
*CHI: y ahora una eme.
*FAT: una eme.
*CHI: y ahora una e.
*FAT: una e.
*CHI: ahora una +/.
*FAT: oye # y la eme con la e?
*CHI: me.
%spa: \$RES
*FAT: muy bien.
%spa: \$REF
*CHI: ahora quiero pone el nome de [I] de Irene.
*FAT: <quieres poner el nombre de Irene> [% riendo] ?
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: a_ver # primero # que letra es esa?
*CHI: la i.
*FAT: la i # ahora esta otra letra que es # la +...
*CHI: ++ ere.
*FAT: la erre # muy bien.
%spa: \$REF
*FAT: ahora la letra esta que es la +...
*CHI: ene.
%spa: \$RES
*FAT: la?
*CHI: e.
%spa: \$RES
*FAT: la e # esta otra letra que es la +...
*CHI: uy!
*FAT: cual es esa?
*CHI: esa # cual es?
*FAT: cual es ## la +...
*FAT: cual es esa letra # a_ver # <cual es esa letra> [I] cual es?
*CHI: te.
%spa: \$RES
*FAT: la ene.
*CHI: la ene.
*FAT: y esta otra que es la +...
*CHI: e # ota e.
*FAT: otra e # I +...
*CHI: ++ rene.
*FAT: l:re:ne # mira +/.
*CHI: ahora # pone ee # el nome de papi.
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: papi # escribimos papi?
*FAT: vamos a poner papi.
*FAT: primero ponemos una pe # y luego ponemos una ## a # la pe con la a?
*CHI: pa.
*FAT: pa [>] # y la pe con la i.
*MOT: pa [<].
*CHI: mi [>].
*FAT: pi [<] # pa:pi!

*CHI: <ahora &l> [/] <ahora &l> [/] ahora Irene!
*FAT: ahora Irene # venga.
*CHI: <nombre a> [?] l:re:ne.
*FAT: ya pone +/.
*FAT: pero no # tirada no se escribe # <hay que escribir> [>] [/] hay que escribir sentao!
*MOT: <no te pintes el vestido # Irene> [<]!
*FAT: a_ver # hay que cogerlo +/.
*MOT: quitale el vestido <de la> [//] de ahi que si no se va a poner perdida.
*FAT: asi [/] # asi.
*CHI: ahora voy a equibi yo un pipi!
*FAT: a_ver.
*CHI: mira papi yo ya se +...
*FAT: a_ver.
*CHI: po equibi Irene hay que ponese asi.
*CHI: papi mira voy a pone un +/.
*CHI: mira si se <equibalo> [?] # papi.
*FAT: vamos a borrarlo para escribir mas cosas # a_ver.
*CHI: vamo a borra # ota ve # vamo a pone a reve!
*FAT: no # pero <no te &po> [//] no se escribe tirado en el suelo hay que escribir sentado.
*CHI: asi papi!
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: vale &=rie # asi # hay que escribir asi.
*CHI: xxx.
*FAT: ponte asi # veras # ponte asi y con las letras ahi # venga # a_ver.
*CHI: <o sea> [?] # asi.
*FAT: asi # bueno asi.
*CHI: peo mia # un pipi aqui!
*FAT: ah # si # es verdad!
*CHI: un pipi.
*FAT: oye # y esta letra cual es?
*CHI: una a.
%spa: \$RES
*FAT: una a # claro.
*CHI: mira # y ota a.
*FAT: y otra a ahi # es verdad!
*CHI: y ota a # aqui # <y una> [//] y ota i # y ota a.
*FAT: caray # cuantas aes!
*CHI: caray # cuatas aes!
*FAT: cuantas!
*CHI: mia # y una ene # ota ene.
*FAT: es verdad y una ene ahi!
*CHI: una ene.
*FAT: es verdad # a_ver como ponemos ahi +//.
*CHI: &cu +/.
*FAT: que quieres que escribamos ahora?
*CHI: 0 [=! cantando].
*FAT: a_ver que haga Irene unas letras # a_ver.
*CHI: que haga Irene unas +...
*FAT: que haga Irene unas letras.
*CHI: po # asi no se coge # asi.
%com: se refiere al rotulador que la niña lo estaba cogiendo mal
*FAT: <bueno # asi> [% riendo] [>].
*MOT: <asi esta> [<] al revés que te vas a manchar toda!
*FAT: no: # no esta al revés # esta [/] # esta [>] +...
*MOT: no [<] # el lapiz?
*FAT: no # el lapiz esta bien # esta asi.
*FAT: se coge # mira como se coge <veras [/] veras> [/] # veras [/] veras # asi [/] asi # asi se coge.
%com: el padre le enseña a la niña como se coge el rotulador
*FAT: vamos a hacer unas letras # venga # a_ver.
*CHI: asi papi?
%com: la niña se pone de lado para escribir
*FAT: <bueno # ponte como quieras> [% riendo] !
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: xxx.
*MOT: pero vigila que no se manche.
*CHI: asi papa.
*FAT: si # a_ver.
*CHI: a ve # dode equibimos?
*CHI: vamo a poner una a # papi!
*FAT: a_ver # ponemos una a # a_ver!
*CHI: a ve # co la manina de Irene.

*FAT: con la manina de Irene.
*FAT: una +//.
*FAT: uy # espera que nos salio muy mal esa.
%com: el padre borra lo que escribio
*FAT: a_ver # nos salio para arriba toda # a_ver # vamos a_ver a poner
aqui una +...
*CHI: e.
*FAT: uy # espera [/] espera # que no podemos escribir # que no me dejas
la mano.
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: a_ver una a # una # a!
*MOT: bien! !
*CHI: <ota papi> [>].
*FAT: <una a> [<] # otra # una a.
*FAT: ahora que ponemos?
*CHI: ota a.
*FAT: otra a?
*FAT: venga otra a.
*CHI: cuataz az!
*FAT: cuantas &=rie !
*FAT: ahora # que la escriba Irene la a?
*FAT: a_ver como hace Irene la a.
*CHI: 0 [=! escribiendo].
*FAT: bueno.
*CHI: fifo # voy [/] # voy [/] voy # me sario malo # papi.
*FAT: mmm # bueno!
*CHI: ahora quiero equibibi ota a.
*FAT: venga # a_ver como &es +/.
*CHI: quita esa.
*FAT: si.
*CHI: me sario mucho mal.
%act: la niña esta escribiendo
*FAT: te salio &=rie # te salio +...
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: 0 [=! limpiando la pizarra].
*CHI: solo hay una a # papi.
*FAT: a_ver.
*CHI: no lipie ma papi # hay +/.
*FAT: no [/] no lo limpio?
*CHI: eso no # papi.
*FAT: eso no # bueno # pues eso no.
*CHI: <no lipie> [/] no lipie.
*FAT: no # eso no limpio.
*FAT: bueno # mira!
*CHI: me sario bien la a!
*FAT: si # salio bien la a.
*CHI: mia # eta e eta pate.
*FAT: si.
*CHI: cogi eta pate.
*FAT: a_ver.
*CHI: mia # salio bien la a.
*FAT: salio bien la a.
*CHI: bueno # tu # papi # tu.
*FAT: a_ver # pero con Irene # eh?
%com: el padre coge la mano de la niña para escribir los dos juntos
*CHI: si.
*FAT: vale # hacemos una a?
*FAT: arriba # abajo y en el medio.
%com: estan escribiendo juntos la letra a en mayusculas
*CHI: 0 [=! suspirando].
*FAT: 0 [=! suspirando].
*FAT: viste que a?
*CHI: ahora voy a lipia!
*CHI: mia eto de aqui # voy <papi lo cogio> [?].
*CHI: mira lo lipie # papi.
*FAT: bueno # muy bien!
*CHI: po si acaso +...
*FAT: por si acaso +...
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: mia # ya [/] # ya [/] ya nesitamos la sevilleta po si acaso.
*FAT: si &=rie .
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: <po si acaso> [/] po si acaso <dejamos aqui> [?] la sevilleta.
*FAT: si.

*CHI: po si acaso neseditamo [?] # lipia la pesada ya.
*CHI: mia ya # po si acaso ya neseditamo la servilleta.
*CHI: mia ya # po si acaso ya lipiamo villeta # ya [/] ya [/] ya!
*MOT: Irene dibuja una vaca.
*CHI: no # papi.
*MOT: por que no [>] +/.
*CHI: &e [<] equibe una vaca # papi.
*FAT: eh?
*CHI: equibe una vaca # papi.
*FAT: <escribe una vaca> [% con tono interrogativo] # a_ver # vamos a +/.
*FAT: pintamos una vaca?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*FAT: vamos a_ver como pintamos una vaca.
%com: el padre y la niña cogen el rotulador conjuntamente
*FAT: le pintamos la cabeza # <le pintamos el cuerpo> [% riendo] !
*MOT: <lo enfocare o lo evitaremos> [% riendo] .
*FAT: le pintamos una pata # otra pata # otra pata # otra pata # el rabo.
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: y ahora le vamos a pintar una boca # un ojo # otro ojo # una nariz #
un cuerno y otro cuerno a la vaca!
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: la vaca.
*MOT: vaya guapa que esta esa vaca!
*CHI: 0 &=rie .
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: ey!
*FAT: a_ver.
*CHI: vaya guapa # &pa # mira mami # mira que cacho vaca!
%com: la niña se levanta para
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: <si # ya la veo> [% riendo] .
*FAT: ya la vio [/] <ya la vio # xx> [>].
*MOT: <ya la vi cariño> [<]!
*CHI: mira que gua:po!
*MOT: ahora dibuja un caballo como el que viste el otro dia en la feria.
*CHI: ahora yo vo a buuja u caballo.
*FAT: <un caballo> [% con tono interrogativo] # a_ver # borralo [/
borralo.
*MOT: que compromisos # eh # papi.
*FAT: si.
*CHI: <si # papi> [>].
*FAT: <yo soy [//] pinto> [<] igual las vacas que nos caballos casi # pero
los caballos sin cuernos.
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: a_ver # borralo [/] borralo tu ## borra tu ee # la [/] la vaca.
*CHI: no.
*FAT: limpiala [/] limpiala!
*CHI: oye # eto e una vaca # lipia a la vaca.
%com: la niña coge la servilleta para limpiar la pizarra
*FAT: limpiala!
*CHI: pa que sea mas ## neva [?].
*CHI: mia ya [/] # ya se escondio la vaca!
*FAT: ya se escondio la vaca?
*CHI: &pe # haz ota vaca # papi.
*FAT: otra vaca?
*CHI: si # papi.
*FAT: bueno # a_ver # vamos a hacer otra vaca.
*CHI: dejamos aqui la la servilleta po si acaso.
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: la dejamos po si acaso?
*FAT: si # la dejamos por si acaso la servilleta # si.
*CHI: ota.
*FAT: otra vaca # vamos a hacer otra vaca.
*FAT: primero la cabeza # luego le pintamos el cuerpo.
*FAT: ahora le pintamos una pata # otra pata # otra pata # otra pata # el
rabo.
*FAT: y ahora vamos a pintarle un ojo # otro ojo # la nariz y la boca.
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: y ahora un cuerno y otro cuerno!
*MOT: a_ver.
*CHI: mira que cacho vaca!
*MOT: pre:ciosa:!
*CHI: ahora quero # un caballin.
*FAT: un caballin?

*FAT: uy # <un caballin:> [>]!
*MOT: <como eran los caballos> [<] que viste el otro dia # Irene?
*MOT: te acuerdas?
*CHI: mia # yo [/] # yo # mira [/] mira lo que le puse a la vaca!
*FAT: si?
*CHI: mia que le puse a la vaca!
*FAT: que le pusiste # hija?
*CHI: un epagueti # <para que> [>] +/.
*FAT: <un spagueti> [<] ?
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: no # e que le puse # ensima una poagegion [/] potegion [>] puse a la vaca!
*MOT: <una proteccion> [<] ?
*FAT: a_ver # la limpiamos la vaca.
*CHI: ahora la lipiamo # señora se queda vaca <sin xx> [/] sin cueno.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: mia # ya hay: vaca!
*FAT: 0 [=] cogiendo la servilleta].
*CHI: <no lipie la vaca> [=] gritando] # papi!
*FAT: no [/] no [/] no # no limpio nada # no!
*CHI: pera <voy a lipia la vaca yo> [/] # yo voy a lipia la vaca.
*FAT: bueno vaca # hala # limpia la vaca.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: mira # ahora # ya ye ecodio la vaca!
*FAT: ya se escondio la vaca.
*CHI: <voy a> [/] ## <voy a hase ota vaca> [/] voy a hase ota vaca # papi.
*FAT: que pintamos ahora?
*CHI: un caballo que te llama Coquetas!
*FAT: un [/] un caballo # como se llama?
*CHI: Coqueta.
%spa: \$RES
*FAT: si?
*MOT: Coqueta ## <como se llamaba el de la serie> [>].
*FAT: <ah # Coqueta> [<][>]!
*CHI: <pone [/] pone [/] pone> [<] pone Coqueta.
%com: el padre y la niña cogen el rotulador para dibujar el caballo
*FAT: a_ver # vamos a pintarle +/!.
*CHI: a [/] a Coqueta.
*FAT: ++ la cabeza.
*CHI: a Coqueta.
*FAT: y el cuello # que tiene un cuello asi.
*FAT: y el cuerpo por aqui.
*FAT: las patas # otra pata # y otra pata # y otra pata y aqui el rabo.
*FAT: y aqui tenia # la boca y aqui un ojo.
*FAT: uy # uy # espera [/] espera # que eso no es un ojo.
*FAT: <vamos a ver> [/] vamos a_ver # vamos a pintarle aqui un ojo.
*FAT: y tenia <muchos pelitos por aqui # asi> [/] muchos pelitos por el cuello # a que si?
*CHI: si # papi.
*FAT: ves # claro!
*CHI: mia # Cuqueta.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: bueno es igual [/] # igual que Coqueta # igual [/] # igual!
*FAT: igual [/] # igual que Coqueta!
*CHI: mia # ay # va xx # Coqueta!
*MOT: que le hiciste tu a Coqueta el dia que fuiste a verlo?
*CHI: 0 [=] asustando y tocando la mano del padre].
*FAT: <le hiciste asi> [>] ?
*MOT: si [<] ?
*MOT: y que le daba aquella niña # cariño?
*CHI: de come yeba.
%spa: \$RES
*MOT: de comer hierba le daba # si [>].
*FAT: ah [<] # le daba de comer hierba?
*CHI: voy a lipia a Coqueta!
*CHI: mia se va a baña Coqueta # ya.
*CHI: <y se a va pone> [/] y va a sena.
*MOT: mia papi ota # xxx que se llama Coqueta.
%com: la niña le da el rotulador a su padre
*FAT: bueno # viste en que momento empezaba a [/] a grabar?
*MOT: si?
*CHI: mia # ota que se llama Coqueta!
*FAT: bueno # ahora que pintamos?
*CHI: oto que se llama Coqueta.

%spa: \$RES
*FAT: otro caballo?
*CHI: si # oto caballo que te llama Coqueta.
*FAT: otro caballo que se llama Coqueta.
*FAT: a_ver # lo pintas tu?
*CHI: no # lo pinta papi.
*FAT: no # lo pinta # Irene y papa # vale?
*CHI: si # Irene y papa.
*FAT: vale # venga.
*FAT: primero la cabeza # asi.
*CHI: uy # que ma salio!
*FAT: ahora <el cuello> [/] # el cuello ahora # vamos a pintar una pata y otra pata.
*FAT: ahora el cuerpo # ahora otra pata y otra pata # asi.
*FAT: y ahora hacia aqui y le pintamos el rabo # ves # el rabo.
*FAT: y ahora le vamos a pintar # un ojo.
*FAT: y ahora le vamos a pintar una boca.
*FAT: y ahora le vamos a pintar el pelito en el cuello # mira # mucha melena por el cuello # asi # ves # asi?
*CHI: do ta la servilleta # papi?
*FAT: <esta aqui> [/] esta aqui.
*CHI: po si acaso # a lo mejor.
*FAT: si # <ya por si acaso> [% riendo] !
*CHI: xxx el ojo # poque si eto no e u ojo.
*CHI: ahora <hisimi> [?] tu <ota Coqueta> [/] ota Coqueta # papi!
*FAT: ahora podemos pintar # un osito.
*CHI: bueno # &o ota Cuqueta.
*FAT: si?
*FAT: a_ver # pintala tu ahora!
*CHI: un cuello.
*FAT: un cuello.
*CHI: una pata # ota pata y ota pata # y le fata ota pata.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: y un ojo # peo me voy a pone de pie # mejor # papi # me voy a pone de pie.
*CHI: tae aqui la servilleta # po si acaso.
*CHI: me pogo de pie pa equibi a Coqueta!
*CHI: <un &o> [/] un ojo # oto ojo y oto ojo.
*CHI: mia # le fata una pata.
*CHI: y no voy a equibi yo un caballo # papi.
*CHI: <etoy asi papi> [/] # etoy asi papi!
%com: la niña esta tumbada de lado dibujando en la pizarra
*FAT: estas asi # pero asi no se puede dibujar!
*CHI: si # papi # mia # asi # si.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: <asi # si> [/] asi # si.
*FAT: a_ver?
*CHI: mia [/] <mia &pa> [/] mia <lo que &ti> [/] lo que tira # Cuqueta!
*FAT: ah # es verdad!
*CHI: como se etira # Cuqueta.
*FAT: como se estira # eh?
*CHI: como se tira # Cuqueta.
*FAT: como se estira.
*CHI: mia [/] mia ota # que se tira # Cuqueta # y chur +//.
*CHI: mia # es un caballo!
*CHI: mia # eee # Cuqueta emas # emas Coqueta ya!
*CHI: bueno # cogo la servilleta po si acaso.
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: 0 [=! borrando con la servilleta].
*CHI: pa lipia e rapido!
*FAT: si?
*CHI: mia ya rapido ya lipie la voy +//.
*FAT: mira ponte para aqui porque si no mama <no te ve # dibujar> [/] # <no te ve dibujar> [>].
%com: la niña estaba sentada de espaldas a la camara
*CHI: <mia [/] mia> [<] # voy a # te [/] te equibi papi.
*FAT: me escribes a mi # vida?
%com: se refiere a que cuando el padre cambio a la niña se sitio la niña se pinto sin querer en la mano
*CHI: si.
*FAT: bueno # hale # lo quitamos asi.
*CHI: ay # yo equibo en la pisara.
*CHI: ay # luego dame la servilleta po si acaso # voy a equibi mucho!
*CHI: <lo toy equibiedo de lapido> [=! gritando] # lo etoy # lipiado de lapido poque ya etaba susio [/] susio # tababa susio.

%com: la niña esta borrando
*CHI: una piena # ota piena u [/] # u [/] # un pie # etoy equibiedo <un pie> [/] un pie # y una vaca.
*CHI: mia # voy a equibi un tieono de vaca.
*FAT: un que?
*CHI: una vaca <que ta> [/] que ta en el tiono # y una piena.
*MOT: una vaca que esta sentada en el trono.
*FAT: en el trono.
*MOT: si # mi amor?
*CHI: si # mami.
*CHI: voy a equibi una vaca que ta casadina.
*MOT: ah # que esta cansadina # bueno [>].
*CHI: uy [<] # equibi mucho!
*CHI: eto no era una vaca # papi.
*FAT: no era una vaca?
*CHI: eso ya pite mucho # papi.
*CHI: pite de lapido # papi.
*CHI: 0 [=! borrando].
*CHI: <ya pite # papi> [/] ya pite de lapido pinte.
*CHI: mira # <hay que equibi> [/] hay que lipia de eto # poque Rosio ya equibio eto # oy # que lipie.
*CHI: mia # ota ve hay que iquibi!
*CHI: mia papi # mia que <coillileno> [?].
*FAT: que estas escribiendo [>]?
*CHI: mia [<] # mia una [/] una vaca que te tiro # toy equibiedo.
%spa: \$RES
*FAT: ah # una vaca que se tiro # estas escribiendo?
*CHI: asi papi # asi ## asi dibujamos.
*CHI: <ahora me voy a pone de pie # papi> [=! gritando]!
*FAT: pero de pie no escribiras muy bien?
*CHI: me pongo asi [= en cucullillas].
*FAT: mejor # si.
*CHI: ue # dame la sevilleta po si acaso # para lipia eto!
*CHI: voy a equibi una ovejina!
*FAT: una ovejina?
*CHI: si.
*FAT: bueno [/] bueno [/] bueno # <vamos a ver> [/] <vamos a> [/] vamos a dibujar la ovejina!
*FAT: a_ver # la ovejina # <a ver> [/] a_ver # espera a_ver.
*FAT: vamos a dibujar la ovejina.
*FAT: le vamos a hacer una carita asi a la ovejita.
*FAT: mira [/] mira [/] mira la ovejita # mira [/] ## mira que ovejita!
*FAT: una pata # otra pata # mira la boca # un ojo # dos ojo # la ovejita.
*CHI: ay!
*FAT: mira # ves la ovejita?
*CHI: ay # ay # ay!
*CHI: mira mami <la ovejita> [=! gritando]!
*MOT: anda # preciosa!
*CHI: e pesiosa la vojita.
*CHI: hay que lipiala # la vojita # mia hay que lipia la vojita!
*CHI: hay que liapia la vojita.
*FAT: bueno [/] bueno la limpiamos.
%com: la niña esta borrando el dibujo
*CHI: aa # ota vojita # papi.
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: otra ovejita.
*FAT: <a ver> [/] ## a_ver # <de la> [/] con la mano de Irene # eh # con la mano de Irene.
*FAT: una cara # primero # y ahora le pintamos el cuerpo con <mucha lana> [/] <mucha lana> [/] mucha lana como tienen las ovejitas.
*FAT: una pata # otra pata # una pata # otra pata # aqui la boca # un ojo # otro ojo.
*FAT: y dice # beeee &=rie !
*CHI: 0 &=rie .
*CHI: hay que ponele sapatinos # sino no ve.
*CHI: aqui ota vaquita # papi.
*CHI: mia # voy a equibi ota vaquita!
*CHI: de pie # papi voy a equibi de pie.
*FAT: bueno [/] bueno escribe como quieras.
*CHI: asi [=! acuclillada].
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: oye [/] oye onvejina ven que te voy a a [/] a equibi ya [/] # ya.
*CHI: a [/] a que te etira # papi!
*CHI: papa # voy a deja aqui la sivilleta po si acaso.
*CHI: ey # si toavia xxx sivilleta # vite la pisada.

%com: hay trozos de esta produccion en la que la niña habla tan rapido que
no se le comprende nada

*CHI: jo # mia # tagiste una sevilleta papi # po que tagiste una
sevilleta?

%com: la niña ha escrito sin pretenderlo en la pizarra

*CHI: uy # cuanto!

*CHI: me pite!

%com: la niña se pinto la cara

*FAT: <ay # te pintaste # aqui> [% riendo] # si # a_ver # dejame # mira #
<ven para aca> [/] ven para aca!

*CHI: y acaso no te +/.

*FAT: <ya esta> [/] <ya esta> [/] ya esta limpio!

*CHI: y ahora voy a lipia la pisara +//.

*CHI: pero ahora voy la pisara +//.

*CHI: ay # que &ove +...

%com: la niña casi se pinta el vestido

%exp: se termina la grabacion aqui

@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;1.29|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 21-OCT-1999
@Time Duration: 2:39-3:05
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en la cocina sentada la niña en su trona y la madre dandole de cenar
*MOT: Irene tiene veinticinco meses y veintiocho dias.
*MOT: tome usted # señorita.
*CHI: tome ute # señorita.
*MOT: bueno # vamos a tomar # que es lo que vamos a to:mar:?
*CHI: la sena:!
%spa: \$RES
*MOT: la cena # y que es esto que te da mami?
*CHI: totillina.
%spa: \$RES
*MOT: mmm [% afirmando] # tortillina +...
*CHI: ++ de flancesa.
*MOT: muy bien # tortillina a la francesa!
*MOT: <como esta> [>] # cariño?
*CHI: totillina [<] ## totillina a la +/.
*CHI: muy lica # mami.
*MOT: muy bien.
%spa: \$REF
*CHI: quien a tajo?
*MOT: quien la trajo # a ti que te parece.
*CHI: Ofilina.
%spa: \$RES
*MOT: Orfilina # no:!
*CHI: Mata.
%spa: \$RES
*MOT: Marta.
*CHI: no!
*MOT: y como es la historia # que la sabes tu # de Marta y Lorena?
*CHI: no Mata # la hitotia de un niño pequeño!
*MOT: qui(er)es la historia de niños pequeños?
*CHI: si # mami.
%spa: \$RES
*MOT: quien la cuenta # mami o Irene?
*CHI: no # mami.
%spa: \$RES
*MOT: la cuenta mami?
*CHI: yo # mami.
*MOT: vale # cuentala tu # a_ver.
*CHI: no # la cueta mami.
*MOT: venga # yo empiezo.
*MOT: un día +/.
*CHI: ++ Irene queria pega a un niño pequeño pa que llore y # xx ua
[=! llorando] # mama ven!
*MOT: claro # <mama [!] mama ven # que me pego una niña que se llama Irene>
[% con tono de voz infantil!]
*MOT: y que decia la mama?
*CHI: Irene [% con voz grave]!
*MOT: Irene [% con voz grave] # que mas?
*CHI: <po que pegas <a mi nene> [//] a mi bebe pequeñin> [% con tono de voz grave]?
*MOT: <por que pegas a mi bebe pequeñin> [% con voz grave]?
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: <que mas> [% riendo] ?
*CHI: na mas!
*MOT: <si # te voy a dar> [% con voz grave] +...
*CHI: ++ un pis+pas # <no ya man> [=! gritando]!
*MOT: no: [% con tono muy exclamativo] # era la mama del bebe!
*MOT: dice la mama del bebe # <Irene # por que pegas a mi bebe pequeñin>
[% con tono grave]?
*MOT: <te voy a dar un pli+plas [= torta]> [% con tono grave]!
*CHI: no <ya man> [>]!
*MOT: pero [<] +...
*CHI: ++ aparesio mami!

*MOT: aparecio mami!
*CHI: po Rino.
*MOT: eh?
*MOT: como Dino # si.
*MOT: aparecio mami y que dijo mami.
*CHI: no toques a [/] a Irene!
*MOT: cuidado no toques a Irene!
*MOT: que mas?
*CHI: no mas.
*MOT: si # porque como toques a Irene # te voy a dar yo a ti +/.
*CHI: ++ un pis+pas.
*MOT: un plis+plas # y colorin +/.
*CHI: ++ colorado.
*MOT: espera # chi+chi # no se habla con la boca llena.
*CHI: habe to a boca llena.
*MOT: ya veo que hablaste con la boca llena.
*MOT: a_ver # y colorin +/.
*CHI: ++ colorado # ete cueto # se ha acabado.
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: 0 [=! tosiendo].
*MOT: mmm.
*FAT: hay [/] hay ahi agua eh # para tomar # eh?
*MOT: si [/] si # xx.
*CHI: ahora el de Lorena.
*MOT: ahora el cuento de Lorena # a_ver # como es?
*CHI: ey # el cueto de Lorena no # la hitoria de Lorena!
*MOT: ay # es verdad que no es un cuento que es una historia # hombre!
*MOT: como es la historia de Lorena # cariño?
*CHI: no dijo cuidao # cuidao!
*MOT: si # que le dijo hoy Marta a Lorena?
*CHI: a ve si picha.
*MOT: a_ver si pincha.
*CHI: 0 [=! pinchandose con el tenedor].
*MOT: au!
*CHI: au!
*MOT: pincho?
*CHI: au!
%com: la niña pincha a su madre con el tenedor
*MOT: ay # auuu!
*MOT: auu # no me pinches!
*CHI: ay # te piche!
*MOT: ya veo!
*MOT: mastica bien # eh?
*CHI: 0 [=! cantando].
*MOT: como?
*CHI: 0 [=! cantando].
*MOT: no quieres mas tortillina?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: por que?
*MOT: pero que dices?
*CHI: no &pe # mira # chu piei.
*MOT: no [/] no [/] no [/] no quites los pieinos # que [/] que es lo que tienen?
*MOT: ademas mira papa como se enfada.
*CHI: mia ya ta enfararo!
*MOT: esta enfadado # claro # esta un poquito enfadado # si ve que te descalzas # como se enfada papi?
*CHI: 0 [=! sonido de enfado].
*MOT: 0 [=! sonido de enfado].
*CHI: po yo to ria.
*MOT: como el otro dia # puff # como se enfado # eh?
*CHI: si.
*MOT: puaff!
*CHI: pora mama.
*MOT: eh?
*CHI: po ra a mama.
*MOT: como las mamas del bebe que quieren pegar a Irene # si # como las mamas.
*CHI: <se abaro> [>].
*MOT: <cuando papa> [<] se enfada:!
*CHI: la # mmm # no.
*MOT: eh?
*CHI: na mas # te vas a para # mami te pega.

*MOT: claro.
*CHI: no te hace la comida!
*MOT: &co # claro # si te [/] se enfada mami no te hace la comida.
*CHI: nu la sena!
*MOT: la cena # que esto no es la comida # mama ton:to:na # que no te aclaras!
*CHI: &co # no mami # no [/] no # mami no eda que no te aclaras # mami!
*MOT: no # como era # es verdad!
*MOT: que no +...
*CHI: que: # nada # mami.
*MOT: que no te +...
*CHI: ovires!
*MOT: que no te +...
*MOT: ++ enteras ## como era?
*CHI: conteras.
%spa: \$RES
*MOT: <contreras # eso era> [% riendo] .
*MOT: eso era [/] eso era lo que tu retardabas # eh?
*MOT: que no te enteras # contreras [>].
*CHI: conteras [<] # contearitas.
*MOT: conteras # contreritas!
*CHI: mami # tonta!
*CHI: como?
*MOT: como?
*CHI: eso lo se dise en la calera del gaaje de epera # epera.
*MOT: eso es lo que se dice en la escalera del garaje de espera # espera.
*MOT: pero aqui no se lo puedes decir # no puedes <llamar tonta a mami que si no mami llora> [% con tono de pena].
*CHI: mami <llora no> [?].
*MOT: hala # a xx.
*CHI: quero el chupo # ya ta!
*MOT: el chupo mientras siguas cenando # como hija # no +//.
*CHI: mia [/] mia tao lo ojos!
%com: mirando para la camara de video
*MOT: quien tapo los ojos # papa?
*CHI: 0 [=! tosiendo].
*MOT: uy # que fue eso?
%act: la niña mueve la mano saludando a su padre
*MOT: que hace papi?
*CHI: nada # # mami.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: hola papi!
*FAT: hola!
*MOT: oye # que te dijo hoy Jose+Luis?
*CHI: nada # mami.
%spa: \$RES
*MOT: hombre # no!
*MOT: te estuvo contandote muchas cosas # que te dijo?
*CHI: ese quien es # mami # ese quien es?
*MOT: ese señor que esta ahi con el video?
*CHI: no se.
*MOT: no se # quien sera?
*MOT: se llamara: # Ruperto?
*CHI: no # mami.
%spa: \$RES
*MOT: no.
*CHI: <se llama> [/] se llama papi.
*MOT: <se llama papi ese señor> [% con tono interrogativo] # no me digas!
%act: la niña mueve la mano saludando al video
*CHI: se llama papi!
*MOT: y que es el mejor papi del mundo?
*CHI: mami!
*MOT: que?
*MOT: mira!
*CHI: e papi.
*MOT: es papi # eh?
*CHI: ya ta gabado # papi?
*MOT: ya esta grabado # papi?
*FAT: no.
*MOT: para que estamos grabando eso # <anda # para que> [?] # xxx?
*CHI: para cosa Irene no # no [/] no [/] no!
%spa: \$RES
*MOT: para que mama pueda &a apuntar las cosas de Irene.
*CHI: no # mami!
*MOT: no # para que?

*CHI: para titate al suelo pa echuchiase!
*MOT: como: [>]?
*CHI: <ota ve> [<] # para eso.
*MOT: para tirarse al suelo para ensuciarse!
*CHI: y para i <a la> [/] a la calle para que me pille un coche.
*CHI: quiero ir # mami.
*MOT: como decia Tita+Tina cuando le decias eso?
*CHI: oh [=! llevandose la mano a la cara].
*MOT: oh [=! llevandose la mano a la cara].
*CHI: eso lo dise lo mami.
*MOT: y mami tambien lo dice # claro # cuando Irene dice # <quiero ir a la calle para que me pille un coche> [% con voz infantil]!
*MOT: dice mami # oh [=! llevandose la mano a la cara] # Dios mio!
*CHI: Dios mio!
*MOT: lo que tengo que oir!
*MOT: mastica!
*CHI: no # ma no.
*MOT: masticaste!
*CHI: no.
*MOT: pues hay que masticar # eh # que si no luego pasa entero.
*CHI: tapa el ojo # papi!
*CHI: <a la sa:pa:ti:lla> [=! cantando].
*MOT: eh # eh # eh # cuando se come no se canta # eh?
*CHI: <a la sapatilla po detias tis+tas [/] # a la sapatilla> [=! cantando] +//.
*CHI: no me des sena!
*MOT: eh?
*CHI: no me [/] me des sena!
*MOT: <no me des cena> [% con tono interrogativo] # como que no te de cena.
*CHI: no # quiero +//.
*MOT: escuchame # si no cenas no puedes tomar esas medicinas tan ricas que te dio Jose+Luis.
*MOT: una debe de saber a naranja # riquisimo!
*CHI: quien va a bebe mi lumpita.
*MOT: eh?
*MOT: y la va a beber # claro # la va a beber Irene.
*CHI: hora # mami.
*MOT: y para que son esas medicinas?
*CHI: para &qui +//.
*CHI: mia [/] mira!
*MOT: que?
*CHI: mira # la lus se a:paga [=! tosiendo].
*MOT: es verdad # hay una luz que se apaga y se enciende.
*MOT: eso es que <se esta acabando la cinta> [/] ## se esta acabando la cinta # pero +//.
*CHI: mira [/] mira!
*MOT: que hija?
*CHI: ahora se eta ensenciendo.
*MOT: ahora se enciende # si.
*MOT: dime Irene para que son las medicinas que te dio Jose+Luis?
*CHI: para [/] para mete el cataro.
%spa: \$RES
*MOT: para que?
*CHI: quita el cataro.
%spa: \$RES
*MOT: quitar el catarro # eh?
*CHI: el jarabe +//.
*MOT: y no le esenie etos dietes.
%act: la niña tiene el dedo metido en la boca tocando los dientes delanteros
*MOT: y no le enseñaste los dientes?
*MOT: toma.
*CHI: etos # no le esenie etos.
*MOT: no # no le enseñaste esos # pero te miro todos los otros muy bien.
*CHI: no le esenie estos # mami.
*MOT: y que te dijo de esos dientes?
*CHI: no # de etos!
*MOT: claro # esos no se los enseñaste # pero los otros # que te dijo de ellos?
*CHI: de etos.
*CHI: mami # no tengo poquitos!
*MOT: que tienes +//.
*MOT: si # tienes poquitos.
*CHI: mami # tengo muchos!
*MOT: no # dijo que tenias poquitos.

*CHI: mami # comi caramelos.
*MOT: claro # no debes comer caramelos # porque tienes poquitos dientes.
*MOT: mira los caramelos te los da para que juegues # pero no los debes comer.
*CHI: si # lo comi.
*MOT: ya lo vi # <te pusiste toda que> [/] como pusiste toda la mano?
*CHI: pin:gosa # no!
*MOT: puag # pringosisima # egg!
*CHI: no [/] no la puse pingosa.
*MOT: eh # Irene # Irene!
%com: la madre le llama la atención porque la niña se ha llevado el tenedor a la cara
*CHI: mmm.
*MOT: que si te clavabas el tenedor en un ojo!
*CHI: que pasa # no lloro!
*MOT: no lloras # ah # ja+ja!
*CHI: que ahora no lloro.
*MOT: home # no # ya verías!
*CHI: no lloro # mami.
*MOT: no llorarías si te pegas <un &pre> [/] un tenedor en un ojo.
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: pero duele mucho!
*CHI: no voy a llorar!
*MOT: porque eres muy +...
*CHI: ++ buena.
*MOT: y muy +...
*MOT: ++ valiente # hoy se portó más bien en el médico!
*CHI: no me poto bien:.
*MOT: si.
*CHI: no # mami.
*MOT: por que no te portaste bien?
*CHI: poque había una moca.
*MOT: <porque había una mosca> [% con tono interrogativo] # donde?
*MOT: <la relación> [% riendo] +/.
*FAT: si.
*MOT: <me llamo Irene y tengo una bicicleta> [% riendo] .
*CHI: <pie # tu piei> [=! cantando].
*MOT: piein que tenemos mucho +...
*CHI: ++ cataro.
*MOT: <y no nos podemos descalzar> [>].
*CHI: <uy # uy # uy> [<] # mira xx [=! descalzándose].
*MOT: no [/] no juntitos pero con zapatillas.
*MOT: oye # mira papi que cara está poniendo de enfado como el otro día!
*MOT: lo ves?
%com: la madre le está calzando la zapatilla
*CHI: no # papi.
*MOT: y cuando papi se enfada +...
*MOT: eh # Irene # no # toma un poquito <de agua> [>]?
*CHI: venga [<].
*MOT: coges tu las dos asas.
*CHI: si # mami.
*CHI: yo solita # mami.
*CHI: mami # mira [/] mira [/] mira # que feo eso!
%com: la niña está bebiendo sola por un vaso
*MOT: despacín [>].
*CHI: cuidao [<] [/] cuidao!
*MOT: muy bien # venga [>].
*FAT: xx [<].
*CHI: mira # me descase # papi!
*MOT: no [/] no te descalces # descalzates [?].
*MOT: tienes que beber un poquito # eh?
*CHI: &tie # mia # tiene burbujinas.
*MOT: hiciste burbujinas?
*CHI: si # mami.
%spa: \$RES
*CHI: 0 [=! soplando al agua].
%com: la niña quiere que salgan burbujas en el agua
*MOT: no [/] no [/] no [/] no # marrantitas [<] no # eh?
*FAT: <no hagas> [<] porquerías # Irene # eh?
*CHI: no burbujinas calietes!
*MOT: venga # bebe un sorbo por lo menos de un milímetro # venga.
*CHI: vale va Tita+Tina.
*MOT: vale pa Tita+Tina # venga.
*CHI: po vo a llama la mamá de Lore.

*MOT: vale # venga.
*MOT: muy bien # otro.
*CHI: ahora po Tita+Tina +/.
*CHI: mami # titalo!
%act: la madre le empuja con la mano debajo del vaso para que beba
*CHI: ahora po ve a la mama de Lore.
*MOT: venga # vale.
*CHI: no # yo solita.
%act: la madre le empuja con la mano debajo del vaso para que beba
*MOT: venga.
*CHI: marananitas # no.
%com: la niña se refiere a no soplar en el agua
*MOT: no # marranitas no # venga # yo no tengo la paciencia de tu padre.
*MOT: hala # ahora comemos un poco mas de tortilla.
*CHI: oto [>] [/] oto poquitin!
*MOT: eh [<]!
%com: la niña no quiere darle el vaso a su madre
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: oto poquitin mas!
%com: la niña no quiere darle el vaso a su madre
*MOT: un segundo solo # eh?
*MOT: vale # luego otro poquitin.
*CHI: oto poquitin ma!
*MOT: oye # ento(nce)s no hay medicinas!
%com: la niña le da el vaso a la madre
*CHI: mami # la medisina e agua!
*MOT: ah # el agua es tambien un poco medicina.
*MOT: el agua es muy buena para el catarro.
*CHI: <y las medisinas> [>] +/.
*MOT: <pero las medicinas> [<] que estan de ricas!
*CHI: no etan ricas!
*MOT: si:!
*CHI: va a llor Jose+Luis!
*MOT: eh?
*CHI: va a llor Jose+Luis!
*MOT: va a llorar Jose+Luis si dices eso.
*MOT: si no estan ricas # como estan?
*CHI: nomales.
*MOT: muy normales?
*CHI: si # mami.
*MOT: si [% con tono interrogativo] # yo creo que van a estar muy ricas!
*MOT: toma ## creo que van a estar muy ricas.
*CHI: mami xx +/.
*MOT: y despues que te echaron ayer papa y mama por la noche # <que te gusto> [>]!
*CHI: nada [<].
%spa: \$RES
*MOT: a que no te acuerdas <como te> [/] lo que tomaste ayer que te gusto mucho.
*CHI: Apiretal.
%spa: \$RES
*MOT: ay [=] gritando] # que memoria!
*MOT: muy bien # Apiretal!
%spa: \$REF
*CHI: oto poquito de apiretal [% susurrando].
*MOT: bueno.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;2.14|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 07-NOV-1999
@Time Duration: 00:00-00:56
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en la cocina sentada la niña
en su trona y la madre le da de comer
*CHI: mira!
*MOT: Irene tiene veintiseis meses y quince dias.
*MOT: y ahora va a hablar mucho [/] mucho [/] mucho al video para que
luego mama pueda apuntar muchas cosas de Irene # a_ver.
*CHI: no habaste.
*MOT: no hablaste?
*MOT: pues hala # cuentale algo al video.
*MOT: a_ver # que le vas a contar?
*CHI: oye tengo yo por la Calle+Corrida # otlo dia.
*MOT: como [/] como # que que?
*CHI: yo paseo po la Calle+Colia.
*MOT: que paso en la Calle+corrida?
*CHI: que corio.
%spa: \$RES
*MOT: que corriste por la Calle+Corrida?
*CHI: si # video.
%spa: \$RES
*MOT: si # video.
%spa: \$IMIT
*MOT: y <que mas> [/] que mas le cuentas al video?
*CHI: y na mas.
*MOT: cuentale lo que hiciste hoy a la hora de la siesta.
*CHI: etaba con la pueta serada y se veia # yyy [=! gesto de esfuerzo].
*MOT: no [/] no estabas con la puerta cerrada # eh?
*MOT: te rebelaste pero no estabas con la puerta cerrada.
*MOT: y que le hiciste a mami?
*CHI: nada.
%spa: \$RES
*MOT: mm.
*CHI: la engañate.
*MOT: la engañaste.
*MOT: cuentale al video <por que la engañaste> [/] que hiciste?
*CHI: nada.
%spa: \$RES
*MOT: venga # &cuenta +/.
*CHI: no domi!
*MOT: no dormiste.
*CHI: que mas?
*MOT: y que le dijiste a mami?
*CHI: nada.
*MOT: que le pediste <a mami> [>] +/.
*CHI: <po favo> [<].
*MOT: por favor # que?
*CHI: e sillo.
*MOT: por favor # que?
*CHI: no # cuentalo bien al video.
*MOT: dijiste # <por favor> [/] por favor # mami # que mas?
*CHI: quero # el mando y el tlen.
*MOT: quiero el mando y el tren?
*CHI: quiero el mando.
*CHI: quero el ten.
*MOT: quiero el tren.
%spa: \$IMIT
*MOT: pero que era lo que dijiste que ibas a hacer en el sofa # con mami?
*CHI: domi.
%spa: \$RES
*MOT: y que estabas haciendo?
*CHI: el tonto.
%spa: \$RES
*MOT: ah: # asi que engañaste a mami?
*CHI: si.
%spa: \$RES

*MOT: y mami que te dice?
*CHI: nada.
%spa: \$RES
*MOT: mm.
*MOT: que hizo mami despues?
*CHI: mm [=! cierra los ojos].
*MOT: mm [% con tono de riña].
%act: la madre da un golpe en la mesa
*CHI: uy # que dijite?
*MOT: que mami # que hizo?
*CHI: lo mismo.
%spa: \$RES
*MOT: no # mami se enfado mucho contigo.
*CHI: y que mas dijiste le iba a gabar # papi.
*MOT: xx xx.
*CHI: Irene tiene veiteseis meses.
*MOT: <Irene tiene veintiseis meses # si # si eso lo dijo mami>
[% riendo] .
*MOT: veintiseis meses y quince dias.
*MOT: cuantos añitos tienes?
*CHI: dos.
%spa: \$RES
%act: la niña indica tres años en vez de dos con la mamo
*MOT: dos # estos dos.
%act: la madre le ayuda a poner dos dedos para indicar su edad
*MOT: ay # que lio!
*MOT: estos dos # <dos añitos> [/] ## dos añitos.
*CHI: los.
*MOT: mm [% asiente].
*CHI: etos?
%act: indicando los dos años con los dedos
*MOT: esos dos.
*MOT: no # ete se guada?
*MOT: ese se guarda # si.
*CHI: etos [/] # eto tambien?
*MOT: mm # solo se quedan estos dos # este +//.
*MOT: no # el pequeñito no [=! tose].
*MOT: quedan estos dos # mira.
*MOT: este y este # guarda todos los demas ## asi.
%act: la madre le cierra todos los dedos excepto dos
*MOT: dos.
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: mami # guado toros los demas?
*MOT: guardaste todos los demas?
*MOT: si.
*CHI: y el pequeñin queda?
*MOT: el pequeñin queda # si.
*CHI: bueno # el pequeñin se incuda.
*MOT: ah # el pequeñin se esconde es verdad!
*MOT: no # claro el pequeñin tambien se esconde # si.
*CHI: no [/] # no vuevas # que tu tienes que reberiones.
*MOT: mm!
*CHI: no [>] +//.
*MOT: el [<] pequeñin tiene rebelinones?
*MOT: <pero ya una niña no hace> [?] ninguna rebeliones # verdad?
*CHI: que diro mami # veinteseis meses # y dos.
*MOT: mm.
*CHI: veintiseis meses.
*MOT: dijo mami # veintiseis meses +//.
*CHI: no # mami # mira!
%act: la niña enseña el babero a su madre
*MOT: que cariño # que es?
*CHI: y llamamos a casa de Tita+Tina y a casa de Paloma.
*MOT: oy [% con tono de sorpresa] # oy # oy # <es verdad> [% riendo] #
<eso de que llamamos a casa de Tita+Tina y a casa de &Po Paloma>
[% riendo] .
*MOT: pero vaya memoria!
*CHI: mami y le cogi los juguetes para que llora.
*MOT: a Paloma?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: cogiste los juguetes # para que?
*CHI: poque llora # no.
*MOT: para que se los cogiste entonces?

*CHI: para que se ria.
%spa: \$RES
*MOT: para que se ria?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: si?
*MOT: porque Paloma es amiga tuya # no?
*MOT: es buena Paloma # o es gamberra?
*CHI: eta tambien de cugi!
*MOT: que le cogiste a Paloma # muchas cosas # que le cogiste?
*CHI: dise [/] lo dise mami.
*MOT: le cogiste la Barbie # y le cogiste un osito pequeñin que tenia un biberon.
*MOT: te acuerdas?
*CHI: el bibierone si lo quite!
*MOT: mm!
*CHI: y estaba enserado papi.
*MOT: estaba encerrado papi # donde?
*CHI: la habitasion.
%spa: \$RES
*MOT: ay # es verdad que papi se quedo encerrado en la habitacion de Paloma.
*MOT: <haciendo que> [/] que hacia papa?
*CHI: que ro dise mami.
*MOT: estaba haciendo magia.
*MOT: mm?
*MOT: lo pasaste bien con Paloma.
*CHI: mami # quiero ir!
*MOT: a donde?
*CHI: a casa de Paloma.
%spa: \$RES
*MOT: qui(er)es volver a ir a casa de Paloma # eh?
*CHI: si # mami.
%spa: \$RES
*MOT: y vas a hacer lo que le hiciste al niño que vimos hoy donde tomamos cafe?
*MOT: que le hiciste a ese niño?
*CHI: no # mami # no!
*CHI: no # le voy a pegar.
*CHI: le voy a coge los juguetes a Paloma.
*MOT: pero no le vas a pegar?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: y por que pegaste al niño que habia ahi en el coche?
*CHI: <ah # a la niña> [% riendo] !
*MOT: era una niña?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: no # y luego habia un niño tambien.
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y por que le pegaste # al niño que tenia la botella de agua ## que era mas bebe # por que le pegaste?
*CHI: para que lllore.
%spa: \$RES
*MOT: mm!
*CHI: no # no e para que lllore para que se fatidie # los dos juntos # para que lllore y para que se fatidie!
*MOT: <los dos juntos # para que lllore y para que se fastidie # bueno # muy completo> [% riendo] .
*CHI: y para pegale.
*MOT: y para pegarle?
*MOT: pero Irene # que te dice mami que no hay que hacer a los niños pequeños?
*CHI: ah [=] acariciandose la cara].
*MOT: asi.
*CHI: y ton las ros mamos [=] acariciandose la cara].
*MOT: <asi # con las dos manos> [% riendo] .
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: y tu que le hiciste?
*CHI: eeh: [=] dando un manotazo!
*MOT: claro.
*CHI: no # a la ota niña # a la &o +//.
*CHI: una niña # y a ota niña # y a un niño.
*MOT: todos # fuistes muy mala!

*MOT: y mama dijo que se iba a enfadar si seguías pegando a los niños # eh?
*CHI: y luego le pegaron a una niña y a un niño # y mataron con un billete y ton papi.
*CHI: y con # y [/] <y con> [/] y con senisieta [?].
*MOT: y luego de pegarte ya marchaste.
*MOT: cuida(d)o [/] cuida(d)o # cuida(d)o!
%com: se refiere a que la niña esta jugando con un tenedor
%act: a la niña se le cae el tenedor de las manos
*MOT: te puedes pinchar!
*MOT: el tenedor es para te puede comer # <no para jugar> [>]!
*CHI: <no [/] no # mira mami> [<].
*CHI: 0 [=! pinchándose con el tenedor].
*MOT: mira # au # como te pinchar!
*MOT: oye # hablando de Cenicienta por que no le cuentas al video el cuento de Cenicienta.
*CHI: que ro cuenta mami.
*MOT: no [/] no quiero que lo cuente un poquito Irene.
*CHI: no # mami.
*MOT: con quien vivía Cenicienta # a_ver?
*CHI: no # mami.
*MOT: hombre # a_ver si sabes algo # aunque no te acuerdes <de nada> [>].
*CHI: con [<] el Príncipe.
*MOT: <bueno # eso es muy al final> [% riendo] .
*CHI: mami [/] mami [/] mami!
*MOT: que?
*CHI: no [>] +/.
*MOT: no [<] # pero yo lo cuento pero tu vas diciendome # a_ver?
*MOT: Cenicienta con quien vivía con la +...
*CHI: ++ hemanatas.
*MOT: con las hermanastras # y con la +...
*CHI: mami [/] mami!
*MOT: lo cuento yo?
*CHI: si.
*MOT: y con la madrastra.
*MOT: y se pasaban todo el día # haciendo que?
*CHI: cosinando # fegando.
*MOT: cocinando # fregando.
%spa: \$IMIT
*CHI: mira como tiene los molos Cenicienta.
*MOT: pero por que tienes así los morros # Cenicienta?
*CHI: porque etaba <inchada> [?].
*MOT: de que?
*CHI: de eso.
%spa: \$RES
*MOT: oye # que tomaste hoy en la cafeteria que estuvimos con Tequi?
*CHI: cocholote de papi [?] y de Bambi.
%spa: \$RES
*MOT: <oy # si # que bueno que estaba # eh> [% con tono musical]?
*CHI: no taba caliente.
*MOT: no # y como estaba?
*CHI: muy bueno.
%spa: \$RES
*MOT: estaba muy bueno.
%spa: \$IMIT
*CHI: y etaba muy normales.
*MOT: estaba muy normales?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: los dos chocolates estaban muy normales?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: pues bien que te gustaban porque tomastes mucho ## y te pusiste los morros como un payasin.
*CHI: y depues # vinite en el coche y depues +//.
*CHI: no tengo pañal?
*MOT: mm.
*CHI: xxx [>].
*FAT: <cuidado [/] cuidado> [<] [/] cuidado [/] cuidado [>]!
*MOT: <tiene pañal> [<]?
*FAT: si.
%spa: \$RES
*MOT: que estas haciendo?
*CHI: pis.
%spa: \$RES
*MOT: Irene!

*CHI: no pasa nada.
*MOT: si # pasa!
*CHI: vale # mami # y despues el perigo # no pasa!
*MOT: eh?
*CHI: y depues el perigo # no pasa!
*MOT: como que despues de peligro.
*CHI: no pasa.
*MOT: vamos # que hay que hacer cuando tienes ganas de hacer pis?
*CHI: nara.
%spa: \$RES
*MOT: que hay que hacer # Irene?
*CHI: nara.
%spa: \$RES
*MOT: Irene!
*CHI: nada.
*MOT: cual es la cancion que te enseñó mami para pedirlo?
*CHI: <mama # pis # pis # pis # un lio quiero hacer> [=! cantando!]
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: bueno.
*CHI: po que no pedite # el lio quiero hacer?
*MOT: claro # <por que no pediste el rio quiero hacer> [% riendo] ?
*MOT: eh?
*CHI: poque lo queria hacer!
*MOT: si # y por que no lo pediste?
*CHI: para llorar.
%spa: \$RES
*MOT: para llorar?
%spa: \$IMIT
*MOT: <y por que> [>] +/.
*CHI: <<pa(ra) que> [<] llore un niño> [=! levantando la voz]!
*MOT: para que llore un niño # no # Irene # tienes que pedir el pis que ya eres una niña grande # eh?
*MOT: tienes pañal y con el pañal no pasa nada # pero solo porque ya vas a acostarte si no no tendrías el pañal puesto.
*CHI: sin pañal # todo pasaria.
*MOT: <sin pañal todo pasaria> [% riendo] # si.
%spa: \$IMIT
*MOT: au # que paso?
*MOT: bueno # que tal esta la tortilla?
*CHI: muy normal.
%spa: \$RES
*MOT: muy normal?
*CHI: ma # mira # eta con Lorena y Mata.
*MOT: eh?
*CHI: mira # eta con # Mata # del labo de Lorena.
*MOT: si &=rie # te la trago Marta del arbol de Lorena # si!
*CHI: <la hitoria de> [//] cual es la hitoria de Senisieta?
*MOT: y cual es la historia de Cenicienta # no.
*MOT: cual es la historia de Marta y Lorena en el arbol?
*CHI: no # ma # no!
*CHI: el cuento de Senicieta.
*MOT: bueno pero primero yo te cuento el cuento de Cenicienta # si tu me cuentas el cuento de Marta y Lorena en el arbol.
*CHI: <un dia Mata> [% riendo] +/.
%act: la niña ha metido el mango del tenedor en la boca
*MOT: pero # <pon bien la> [//] quita el &te tenedor sino no se te entiende.
*MOT: un dia Marta +/.
*MOT: a_ver # quita el tenedor.
*CHI: se parece a una pipa!
%act: la niña sigue con el mango del tenedor en la boca
*MOT: <si # se parece a una pipa # si> [% riendo] .
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: como la que fuma quien # hija?
*CHI: papi.
%spa: \$RES
*MOT: claro.
*CHI: aqui.
%act: la niña deja el tenedor encima del plato
*MOT: ya esta.
*MOT: a_ver # cuentanos la historia de Marta y Lorena # anda.
*CHI: no # no la sapo.
*MOT: no la sabes?
*CHI: no.
%spa: \$RES

*MOT: si # la sabes de memoria.
*CHI: no # mami no [/] no.
*MOT: no la quieres contar?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*CHI: me cuentas el cuento de Senicienta.
*MOT: si me cuentas tu la historia de Marta y Lorena.
*CHI: un dia Mata <y Lorena> [% riendo] # fueron a_ver con la comida.
*MOT: fueron a hablar con la comida.
*MOT: y que paso?
%act: a la niña se le caen unos trozos de tortilla al suelo
*MOT: oh # oh!
*CHI: cayo al suelo.
*MOT: y que paso?
*CHI: 0 [=! llorando].
*MOT: quien lloraba?
*MOT: no # que fue lo que le dijo Marta a Lorena # cuando fue a comprar la comida?
*CHI: cuida(d)jo [/] cuida(d)o!
*MOT: cuida(d)jo [/] cuida(d)jo +/.
*CHI: <no mami> [/] ## no mami el cuento de Lorena y Mata # si dices que no ta # el pure bueno Mata y Lorena <lo disen> [?] la Mari Morena.
*MOT: <ah: # es verdad> [% riendo] !
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: <eso no lo oye bien papa y el video> [% riendo] .
*MOT: si dices que no esta el pure bueno # Marta y Lorena +...
*CHI: ++ nos aman la Mari morena.
*MOT: <nos arman la Mari # Morena> [% riendo] .
*CHI: mami # cuentame el cuento de Senicienta.
*MOT: bueno.
*MOT: despues te lo cuento.
*MOT: ahora simplemente cuentanos tu un poco mas +/.
*CHI: no # mami [/] mami!
*MOT: es que esta el pobre video esperando a que hables tu!
*CHI: no mami.
*MOT: el video a quien quiere oir es a Irene no a mi +/.
*CHI: <no # mami [/] mami [/] mami> [=! gritando]!
*MOT: el cuento de Cenicienta.
*MOT: pues # habia una vez +/.
*CHI: mami # era una puntita de pis!
*MOT: era solo una puntita de pis?
*CHI: era las los puntitas # esas los puntitas.
*MOT: pero por que los hiciste?
*CHI: las ros!
*MOT: las dos puntitas # por que lo hiciste?
*CHI: las ros puntitas.
*MOT: si # ademas ahora despues de cenar te vas a poner en Scobby.
*MOT: ties [=! tienes] que aguantar un poquito el pis # aunque sean dos puntitas ya te moja.
*MOT: 0 [=! tosiendo].
*MOT: no hay que hacerlo # eh?
*MOT: viste lo que dijo Vicky hoy?
*CHI: que dijo?
*MOT: que ya eras una niña grande # que ya no tienes que llevar nunca pañal.
%spa: \$RES
*MOT: llevas pañal tu?
*CHI: no dijite +//.
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: bueno # llevas pañal solo pa(ra) dormir.
*MOT: por que te pone mama el pañal para dormir?
*CHI: poque vas a domi ahora.
*MOT: ya # y que pasa cuando duermes?
*CHI: <no ru> [?].
%com: no se le entiende porque tiene el tenedor metido en la boca.
*MOT: mm?
*CHI: nala.
*MOT: si que cuando duermes como estas dormida # no puedes pedir pis # pero mientras estas despierta lo puedes pedir # Irene.
*MOT: quita [/] quitate el tenedor ese # asi # de la boca.
*MOT: ahi [/] ahi!
*MOT: rascachu!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: quien [>] te llama rascachu?
*CHI: ahi [<] # nadie.

%spa: \$RES
*MOT: si!
*MOT: xx xx xx <del cesto> [?].
*CHI: mami # <la cancion de la campana> [/] la cancion de campana+sobre+campana.
*MOT: ahora # lo que pasa es que no se puede cantar mientras se come.
*MOT: vamos a comer esta ultima cucharada y la cantamos ## vale!
*CHI: con piana.
*MOT: con pierna?
*CHI: no.
*MOT: con pierna o sin pierna?
*CHI: no # con las los pianas.
*MOT: con las dos piernas?
*MOT: pues vamos a ir a comprar <una &can> [/] una pandereta que con una pandereta suena mejor # venga.
*MOT: a _ver # que pa(ra) Navidades tenemos que saberla bien # eh?
*MOT: pero la cantas tu tambien # eh?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: una # dos y tres.
*MOT: <campana sobre campa:na> [>] [=! cantando].
*CHI: <campana sobre campana> [<] [=! cantando].
*MOT: <y sobre cam:pa:na u:na> [=! cantando].
*CHI: <pana u:na> [=! cantando].
*MOT: a +...
*CHI: ++ <somate a la ventana> [=! cantando].
*MOT: muy bien.
%spa: \$REF
*CHI: veras nal niño en la cuna.
*CHI: 0 [=! tosiendo].
*MOT: uy!
*MOT: se nos fue por mal sitio!
*CHI: mami # en la cuna.
*MOT: veras al niño en la cuna que es donde duermen los niños.
*MOT: Belen [=! cantando] +...
*CHI: ++ <campana de Belen> [=! cantando].
*MOT: <que los> [=! cantando] +...
*CHI: ++ <angeles tocan # vuelan veta es> [=! cantando].
*MOT: bien [=! aplaudiendo]!
*CHI: ota vez.
*MOT: oh # no!
*CHI: ota ves.
*MOT: qui(er)es un poquito de agua # para esa tos?
*MOT: tomo toda el agua?
*FAT: si.
*MOT: oh # oh!
*CHI: y mira # que paso a ese niño que se caro?
*CHI: puso malito.
*CHI: te queran aqui abajo los pieinos.
*MOT: si # y vas a ponerte malita.
*CHI: ahi se quedan.
*MOT: si te descalzas te pones malita.
*MOT: que te duele despues?
*CHI: nada.
%spa: \$RES
*MOT: si.
*CHI: mami # se puso # dento pieinos y no lo ves!
*MOT: si # pero les voy a poner las zapatillas.
*CHI: no # mami # no!
*MOT: oye!
*MOT: ven aca piein pequeño!
*CHI: no mami.
*MOT: <si [/] si [/] si # achis patachis> [% ponieno un tono de voz mas agudo]!
*MOT: ves como estornuda [>] +/.
*CHI: <y yo> [<] tambien # mami # mira gurila [?].
*MOT: ves?
*MOT: yo tambien # dice este otro pie.
*CHI: mira [/] mira &gu +/.
*MOT: guu:!
*CHI: no # mami +/.
*MOT: sabes a que huele?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: a que?

*CHI: a quesin.
%spa: \$RES
*MOT: no # no huele a quesin # hoy huele a chocolate [% con tono musical].
*CHI: a_ver!
*MOT: a_ver # luego lo ves tu # cuando te sientes en la alfombra.
*MOT: ahora no [/] no llegas ahi!
*MOT: a_ver # vamos a preparar la lechina.
*CHI: pa:pi [>]!
*MOT: <cuéntale algo> [<] a papi.
*CHI: 0 [=! tosiendo].
*CHI: mami # voy a_ver.
*MOT: vas a_ver # que hija?
*CHI: el olor.
%spa: \$RES
*MOT: <el olor> [% riendo] ?
*MOT: el olor no se puede ver.
*CHI: a_ver.
%act: se ha descalzado y se lleva el pie a la nariz.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: a que huele?
*CHI: a [/] a chocolate.
%spa: \$RES
*MOT: <ves # ya te lo dije> [% riendo] !
*CHI: a chocolate # papi [?!]
*MOT: a que si!
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: <eso de poner los pies donde se come> [% riendo] +...
*MOT: ay # mucho tenemos <que aprender> [% con tono musical].
*FAT: ay!
*CHI: oye # este piein dice # huele a chocolate # ole [/] ole!
*MOT: huele [/] huele # el video no lo puede oler # cariño?
*MOT: ole quiere decir huele # eh # aunque parezca que +/.
*CHI: huele [/] huele.
*MOT: eso # muy bien # huele [/] huele.
*CHI: no lo puede ole el video?
*MOT: no porque el video es una maquina # las maquinas no huelen.
*CHI: mira # mami # no cabe!
%act: la niña intenta calzarse
*MOT: no cabe?
*CHI: a_ver si huele el pie +/.
*MOT: oye # Irene # esa zapatilla esta lo suficientemente sucia como para que no la tengas que poner +/.
*CHI: <yo enta mas> [?].
*MOT: ven.
*CHI: achis patachis!
*CHI: e:tia piein # ya te quite el tinturon!
*CHI: entia # yo ya cabe la sapatilla.
*CHI: adentio piein.
*CHI: eh # piein # achis # patachis!
*MOT: ves # <el piein> [>] ya esta estornudando!
*CHI: mami [<] ## vite el pie de Senisienta?
*CHI: anda papi!
*CHI: a ve a que huele el pie.
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: voy a ve el otro # papi # voy a_ver el oto pie.
*MOT: espera hija # no [/] no [/] no te descalces el otro ahora # hija!
*CHI: si # mami si!
*MOT: no # mami no!
*CHI: si # mami &a +/.
*MOT: Irene # quieres coger catarro y toser # y luego te pasa <como esta tarde> [>].
*CHI: mami [<] # xx <hay que mete> [?].
*MOT: venga vamos a meter.
*CHI: no [/] no!
*MOT: oye ## oye [/] oye!
*MOT: vamos a acabar de comer.
*MOT: luego en Scobby podemos jugar con el piein pero ahora hay que acabar de comer tranquilamente.
*MOT: a_ver # cierra la trona # sientate +//.
*CHI: 0 [=! quitandose la zapatilla].
*MOT: oye # Irene # por favor!
*MOT: sabes lo que va a decir el video?
*CHI: si.
%spa: \$RES

*MOT: que va a decir?
*CHI: nada.
*MOT: que eres un poco +...
*CHI: ++ gam:be +...
*MOT: ++ be:rra.
*MOT: venga # sientate [>].
*CHI: <no [/] no> [<] # mami!
*MOT: si [/] si # sientate bien como los +/.
*CHI: a va a desir # el a:su:ca:re:ro.
*MOT: eh?
*CHI: mami # dame el asucarero.
*MOT: a mi me tienes que pedir las cosas bien.
*CHI: mami # por favor.
*MOT: que quieres?
*CHI: el asucalero.
*MOT: vale.
*CHI: me da la cuchala!
*MOT: uy # que fue!
*CHI: nada.
%spa: \$RES
*MOT: casi lo tiras?
*CHI: si [/] si.
*MOT: ah [% con tono de asombro].
%act: la madre le da un azucarero vacio a la niña
*CHI: mami # ete lo guade ahi!
*MOT: que guardaste ahi # que diste un golpe a la cuchara?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: mira que si te llega a caer toda la leche [% con tono musical].
*MOT: a_ver # que qui(er)es hacer con el azucarero?
*CHI: no tiene asucar!
*MOT: no # no tiene azucar.
%act: a la niña se le cae el azucarero al suelo
*MOT: ah # ah # ah!
*MOT: por que sera que todo lo que te dejo encima de la trona lo acabas tirando al suelo?
*MOT: y luego rompe.
*CHI: y po que?
*MOT: por que?
*MOT: porque tienes que tener mas cuidado cuando juegas con las cosas # hija.
*MOT: ay!
%act: a la niña casi se le cae el azucarero al suelo
*CHI: ay!
*MOT: ay # que peligro [/] peligro!
*MOT: a_ver # que estas haciendo?
*CHI: ay # ya a cogi # meno mal!
*MOT: menos mal # si.
*MOT: que estas haciendo # a_ver cuentame.
*CHI: comiendo asucar.
%spa: \$RES
*MOT: oys &=rie # y donde esta la azucar que estas comiendo?
*CHI: <la &ul> [/] la ultima.
*MOT: ah # es la ultima!
*MOT: a_ver dejamela probar # a_ver!
*CHI: 0 [=!] dando una cucharada a su madre].
*MOT: hum:!
*MOT: esta bastante buena!
*CHI: ya la comio # Senicienta.
*MOT: ya la comio Cenicienta?
*MOT: y no dejas un poco a las hermanastras?
*CHI: no # mami # no.
%spa: \$RES
*MOT: por que no les dejas un poco a las hermanastras?
*CHI: poque +//.
*CHI: <mami y [/] y # lo guade> [/] # mami lo guade aqui # tapadita.
*MOT: muy bien # lo guardaste tapadita.
*CHI: poque &paco +//.
*CHI: mia [/] mia # mia la de las hemanastas.
*MOT: ah # esa es la de las hermanastras?
*CHI: si # mami.
*CHI: y luego guado la cuchara.
*MOT: si.
*CHI: va come # las hemanatias # Senicienta y el Plinsipe.
*MOT: y el Plinsipe va a comer tambien?

*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: muy bien.
%spa: \$REF
*CHI: <mami # mia como> [?] +/.
*MOT: y como te dice mami cuando te cuenta el cuento?
*MOT: y vivieron +...
*CHI: si # mami # dore vivieron?
*MOT: donde vivieron # no &=rie ?
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: <no # mami te dice al final> [% riendo] # y vivieron felices +...
*CHI: ++ y comieron pedices.
*MOT: <y cogieron perdices> [% riendo] .
*MOT: y colorin +...
*CHI: ++ colorado # este cuento se ha acabado.
*MOT: e:so # es.
*MOT: <si # mami # donde vivieron> [% riendo] ?
*MOT: <<dentro de poco> [>] me pregunta por la plusvalia de los pisos> [% riendo] .
*CHI: oye [<] # oye # mami # oye!
*MOT: que?
*CHI: e la comida de las hermanastas.
*MOT: es la comida de las hermanastas # el que cariño?
*MOT: que es la comida de las hermanastas?
*CHI: mira # eto que tengo aqui!
%act: la niña levanta la tapa del azucarero para enseñarlo
*MOT: ah:!
*CHI: la ultima de las hermanastas.
*MOT: y que les preparastes a las hermanastas para comer?
*CHI: lenteas.
%spa: \$RES
*MOT: lentejas?
*CHI: no # le tias.
%spa: \$RES
*MOT: detras?
*CHI: asucar.
*MOT: ah # solo azucar [>]!
*CHI: &de [<] [/] si.
%spa: \$RES
*CHI: detias # lentejas # coquetinas.
*MOT: azucar # lentejas y croquetinas?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: oh [% con tono de asombro].
*CHI: no # mami # coquetinas y: # ya se acabaron!
*CHI: no <se lo lleve a> [?] las hermanastas?
*MOT: no?
*CHI: poque la comieron # las hermanastas ya no tienen.
*MOT: ya no tiene croquetinas.
*MOT: entonces # que les vas a dar de comer?
*CHI: mia # eso mami # eso ultimo!
*MOT: eso ultimo de azucar # y algo mas le vas a dar de comer?
*CHI: si # mami.
*MOT: <que mas> [>] ?
*CHI: lentejas [<] y detas una galleta con leche de chica.
*MOT: una galleta con leche de chica.
*MOT: bueno # esta bien!
*CHI: no re [/] # ton leche chico.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: <y viene> [?] las hermanastas.
*MOT: y al principe # que le vas a dar de comer?
*CHI: mira # <el repare> [?] el del pincipe!
*MOT: que le vas a dar de comer <en el principe> [/] al principe # que diga?
%act: a la niña se le escapa otra vez de las manos la tapa
*MOT: ay # ay # ay!
*CHI: <mira # lo acabo de lompe aqui> [% con tono infantil]!
*MOT: acabas de romperla?
*MOT: no # mujer # eso es lo de la cuchara!
*CHI: es lo de la cuchara.
*CHI: <la &ul> [/] la ultima de la cucharada.
*MOT: ya esta!
*CHI: y despues a la +/.
*MOT: bueno # ya esta!
*CHI: a despues a los niños de Senicenta.

*MOT: y despues que?
*CHI: a los niños de Senicienta # quita en estos momentos.
*MOT: muy bien.
*CHI: a la niña de Senicienta que ta en los momentos # <que ta> [/] que vive serca # serquisita dore ta Brancanieves.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: ah [% asombro] # claro # Cenicienta vive cerca cerquisima de donde esta Brancanieves # claro.
*CHI: oye te voy a da eta cuchalada +//.
*CHI: la ultima # uy # ya saque la cucharina!
*MOT: ya la sacaste # hija?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*CHI: ete # aqui dento # mira # ahi dentro hay +//.
*CHI: 0 [=! tosiendo].
*CHI: hay asucar # para las hemanastras.
*MOT: mm.
*CHI: mami # le guta a las hemanastras.
*MOT: hombre claro que le gusta la azucar # claro!
*CHI: mami # poque taba ahi [=! señalando] # se lo voy a llevar # a las hemanastras.
*MOT: mm.
*CHI: y lego # lago [?] ahi.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: yo # me pogo ahi # po mami ya ro rijo el.
*MOT: oye cariño # tendras lengua tu?
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: 0 [=! sacando la lengua].
*MOT: a_ver?
*MOT: hóp # pues si tienes lengua!
*MOT: yo pense que no tenias lengua como no <hablas nunca> [>].
*CHI: <bueno [/] bueno> [<] comi eso de aqui.
*MOT: comiste eso?
*MOT: y esta rico?
*CHI: si # mami.
%spa: \$RES
*CHI: <y eto de aqui aliba es para las> [/] y esto de aqui # es para las hemanastas.
*MOT: muy bien.
*CHI: mami # mia se lo que plepale a las hemanastas.
*MOT: se lo que?
*CHI: ta susia?
*MOT: no.
%spa: \$RES
*CHI: es para las hemanastas eso.
*MOT: y para Brancanieves?
*CHI: no mami # para &Blanca +//.
%act: a la niña se le cae la tapa del azucarero al suelo
*MOT: oh # oh!
*CHI: damela!
*MOT: y si esta rota?
*CHI: la gualamos.
*MOT: la gualamos?
*CHI: damela!
*CHI: mami <no &ca> [/] no lompio.
*MOT: mira a_ver.
*MOT: romperia?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: y este agujero que hay aqui?
*CHI: era lompe.
*MOT: esta roto?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: hum!
*MOT: y ahora que hacemos?
*CHI: le lamo de come a las hemanatias # <y va y se la hasemos> [?].
*CHI: que paso en casa?
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: que lompio un # &cache +//.
%spa: \$RES
*CHI: ay # que cae aqui!
*CHI: poque aqui # hay asucar de las hemanastas.
*CHI: <<no se> [/] no se> [% con tono musical]!
*MOT: me parece que las hermanastras tendremos que prepararle otra comida #

porque si eso rompio # logicamente ya no vale.
*CHI: mami # quitame la comida de las hemanastias.
*MOT: pues se la tie(ne)s que preparar tu.
*CHI: bueno # no se la voy a peparal.
*MOT: tendras que ir al Árbol # al comprarlo # y luego <se la preparas>
[>].
*CHI: no: [<] # no mami # se la voy a peparal con el pure.
*MOT: ah [% con tono de asombro]!
*MOT: y como lo vas a preparar?
*CHI: mira [=! moviendo la mano].
*MOT: asi # removiendo fuerte?
*CHI: si # mami # mira.
*MOT: vale.
*MOT: y luego +/.
*CHI: y [/] y luego la echo e e piato de come letejas.
*MOT: ah # muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: y a como.
*MOT: y a comer!
*MOT: y les vas a dar algo de pescado?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*CHI: ago detas # y luego le pure y luego e pecado # y luego las
hemanastias!
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: asi # mami.
*MOT: y detras # despues del pescado?
*CHI: mira # despues ya acaba y hase caca y le doy una galleta con leche de
chico.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: <bueno # bien # esta bien> [% riendo] !
*CHI: one # eto no mami.
%act: la niña da el azucarero a su madre
*MOT: esto ya no # eh?
*MOT: bueno # hala [>].
*CHI: &ma [<] # mami # dame!
*MOT: que te de que?
*CHI: la comida de las hemanastias.
%spa: \$RES
*MOT: bueno # vale # hale # te la voy a dar.
*MOT: venga # bajamos de ahi y nos vamos a preparar la comida de las
hermanastras # vale?
*CHI: e e Cubi # mami.
*MOT: en Scobby # la preparamos.
*MOT: dile adios a papi # hija.
*CHI: adios papi!
*CHI: adios vidio!
*MOT: adios video.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;2.29|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 22-NOV-1999
@Time Duration: 0:56-1:41
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon sentadas madre e
hija en el sofa
*MOT: Irene tiene veintiseis meses y veintinueve dias.
%com: la niña esta sentada al lado de su madre en el sofa
*MOT: Irene!
*CHI: y se pone de pies.
*MOT: y se pone de pies # no # porque en los sillones mami no te deja
ponerte de pies.
*MOT: a_ver # tienes que hablar muchisimo [/] muchisimo!
*MOT: hala ## que fue?
%act: la niña se pega con una mesita un golpe en la cabeza
*CHI: un gope.
%spa: \$RES
*MOT: donde?
*CHI: 0 [=! señalando la mesa].
*MOT: ves?
*MOT: sientate # no <de pies> [>] en el sofa no!
*CHI: po [>] # mami # <quiero ir a ba:jo> [% con tono cantarín!]
%act: esta intentando bajarse del sofa pero la madre le tiene agarradas
las piernas
*MOT: no # quieres ver esto que dijimos que lo ibamos a_ver?
%act: la madre tiene una revista de juguetes en sus manos
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: Irene.
*CHI: no # quero ve.
*MOT: mira # hay cosas aqui preciosas.
*CHI: mami # es Scobby.
*MOT: es Scobby.
*MOT: venga sientate!
*MOT: <vamos a ver> [>] lo que hace aqui Scobby <en estos> [/] en estos +/-
%act: la niña se sienta al lado de su madre
*CHI: <mira # Scobby> [<].
*CHI: que es eso?
*MOT: que es eso # a ti que te parece?
*CHI: Scobby [?].
*MOT: y que esta haciendo Scobby?
*CHI: sentado en una bisi.
*MOT: esta?
*MOT: andando en una bisi.
*MOT: es verdad # esta andando en una bici!
*MOT: pero mira si es tonto que mira donde anda en lugar de sentarse va
volando.
*CHI: mami # y [/] y dise # que ta hasiendo Scobby?
*MOT: ahi # que esta haciendo Scobby?
*CHI: lo dise mami.
*MOT: lo dice mami?
*MOT: esta andando en un patinete.
*CHI: que esta hasiendo aqui?
*MOT: eso lo sabes tu.
*CHI: jugando +/-.
*MOT: eh?
*CHI: a una pelota.
*MOT: jugando a la pelota.
*MOT: <y estos quienes son> [% con tono musical].
*CHI: los amigos de Scobby.
%spa: \$RES
*MOT: 0 [=! estornudando].
*MOT: ay # Jesus!
*CHI: la amigos de +/-.
*MOT: Irene # me parece que tu [/] tu faringitis <nos estas contagiando a
todos> [>].
*CHI: <los amigos de Scobby> [<]!
*MOT: mira los amigos de Scobby # que estan haciendo?

*CHI: me lo dis mami.
*MOT: hombre que # me lo dices tu a mi.
*CHI: corriendo.
%spa: \$RES
*MOT: estan corriendo.
*MOT: y como van corriendo uno detras de otro # como dice Orfelina # en
fila +...
*CHI: india.
*MOT: en fila india.
*MOT: bueno # pues vamos a +//.
*MOT: <ah: # lo que vio yo aqui> [=! con tono musical!]
*MOT: a_ver # cuentame lo que ves tu?
*CHI: a Scobby y otos.
*MOT: a Scobby y otros perrinos.
*MOT: mira ## mira que guapos [=! señalando].
*MOT: y este?
*CHI: el tengo yo!
*MOT: ese es el que tienes tu # si.
*MOT: es verdad # que te lo trajeron los+Reyes # eh?
*MOT: y que te van a traer los+Reyes este año # que vas a pedir?
*CHI: cabon.
%spa: \$RES
*MOT: carbon [% con tono de asombro] # por que?
*CHI: poque soy mala.
%spa: \$RES
*MOT: ah # por que eres mala?
*MOT: <ah # pues te traeran carbon # seguro> [% con tono musical!]
*MOT: no # que fuimos buena!
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: eres mala [/] # mala?
*CHI: si # mala [/] # mala.
*MOT: ah # y que es lo que tie(ne)s que hacer en el colegio?
*CHI: se mala # tambien.
*MOT: <ser mala tambien> [% riendo] ?
*MOT: no # que te dijo mami que tenias que hacer en el colegio?
*CHI: <lo sieto> [?].
*MOT: y que mas?
*CHI: ni nada mas!
*MOT: si # te dijo que tenias que hacer una cosa con los juguetes.
*CHI: no # nada mas.
*MOT: <que te dijo mami> [% cono tono musical]?
*CHI: nada mas!
*CHI: me rijo +//.
*MOT: si # te dijo una cosa de los juguetes.
*MOT: lo que pasa es que eres una picarona # y no me lo quieres decir.
*MOT: a_ver # <que cosa te dijo [?]> [% susurrando].
*CHI: nara mas!
*MOT: diselo <para que lo entienda> [//] para que lo sepa el video que no
lo sabe.
*CHI: hay que copatilos!
*MOT: hay que compartilos.
*MOT: muy bien!
*CHI: y re las a los niños <un &ju> [/] un juguete mio y re da el suyo.
*MOT: muy bien!
%spa: \$REf
*MOT: y tu le das a los # niños un juguete tuyo y ellos te dan lo suyo.
*MOT: muy bien!
*CHI: y luego le roy el suyo y cogo el mio.
*MOT: claro # y a casa cual tienes que traer?
*CHI: me lo dise mami.
*MOT: <te lo dice mami # es que su logica> [% riendo] +//.
*CHI: el de cole.
*MOT: eh?
*CHI: el de cole.
*MOT: el del cole?
*MOT: no # a casa te tienes que traer tu juguete.
*CHI: el de cole # e el mio.
*MOT: el del cole es el tuyo?
*MOT: ah # vale # pues efectivamente # entonces a casa tienes que traer el
del cole que es el tuyo.
*MOT: y cuidarlo mucho # eh!
*MOT: no dejarlo olvidado encima de una silla.
*CHI: como la Babie.
*MOT: como hiciste con la Barbie.

*CHI: mira que taba # <e la sapatilla> [% con tono musical].
%act: la niña se ha quitado la zapatilla
*MOT: ya estamos!
*CHI: mila # mira video # mira!
*MOT: mira # mira video # mira que pie!
*MOT: dice al video lo que dice el pie.
*CHI: achis+patachis.
%spa: \$RES
*MOT: achis+patachis # claro y con el catarro que tenemos.
*MOT: porque el video no sabe que # antesdeayer estuviste muy malita y tenias <mucha fiebre> [/] mucha fiebre!
*CHI: no ## no lo sabe!
*MOT: y como estaba Irene muy malita.
*MOT: uuu!
*MOT: y a donde fuimos cuando estaba Irene muy malita?
*CHI: al hospital # y xx [>].
%spa: \$RES
*MOT: <al hospital> [<] # y que hiciste que hiciste en el hospital # diselo al video.
*CHI: llorar y llorar!
%spa: \$RES
*MOT: lloraste # si # lloraste mucho.
*MOT: y mas cosas.
*CHI: ak [=! sonido como si fuese a vomitar]!
*MOT: e:so tambien!
*CHI: y que mas?
*MOT: y que mas hiciste?
*CHI: te lo rice mami.
*MOT: dejaste alli a la Barbie.
*CHI: y que mas?
*MOT: y: # pegaste unas patadas a la medico!
*CHI: y que mas?
*MOT: y que te hizo la chica medico a ti?
*CHI: lo dice mami!
*MOT: no # te acuerdas tu de lo que te hizo # que es lo mismo que te hace Jose+Luis.
*CHI: 0 [=! auscultandose].
%spa: \$RES
*MOT: que te pone ahi?
*CHI: lelo.
%spa: \$RES
*MOT: el reloj # y luego que mas te pone?
*CHI: 0 [=! tocandose la parte del pecho donde esta el corazon].
*MOT: y donde mas te pone algo?
*CHI: 0 [=! tocandose la espalda].
*MOT: <ahi atras # tambien> [% con tono musical]!
*MOT: y luego en la boquina # que te pone?
*CHI: 0 [=! llevandoe la mano a la boca como si tuviese un palo].
*MOT: eh?
*CHI: un palito.
%spa: \$RES
*MOT: un patito?
*CHI: un palito.
*MOT: <ah # un palito # ya me parecia a mi> [% riendo] !
*MOT: te pone un palito para # ak [=! abriendo la boca] # pa(ra) mirar la garganta.
*CHI: ak [=! abriendo la boca]!
*MOT: y en las orejinas # que te pone?
*CHI: 0 [=! tocandose las orejas].
*MOT: una luz # que no quema.
*CHI: y que mas?
*MOT: no # y nada mas.
*MOT: eh # ra:ton [/] # raton!
%act: la niña ha intentado ponerse de pies en el sofa
*MOT: a que no le sabes contar al video +/.
*CHI: si.
*MOT: oh # pumba # hija mia que me matas!
*MOT: el cuento de la Cenicienta?
*CHI: mira # xx.
*MOT: mira ## mira pero si es el que nos trajo Tita+Tina!
*CHI: si # la quien es?
*MOT: este.
*CHI: si.
*MOT: no lo ves?
*CHI: la quien es?

*MOT: bueno # este es el del libro # pero tu tienes uno igual de bonito #
verdad?
*CHI: si.
*MOT: y que cuento cuenta?
*CHI: el+patito+feo # era # <si habla> [?] # el+patito+feo que acotaba el
cueto?
*MOT: que que?
*CHI: que cotaba el cueto.
*MOT: que contaba el cuento.
*MOT: cuentale al video el cuento de Cenicienta.
*CHI: no [l] no # no se lo quito conta.
*MOT: no se lo quie(re)s contar?
*CHI: no # mami.
*MOT: por que no?
*CHI: no [l] no!
*MOT: como acaba el cuento # cuentale como acaba el cuento.
*CHI: come # felises y comen pelises.
*MOT: <fueron felices y comen perdices> [% con tono musical!]
*MOT: y esto?
*CHI: nara.
%act: la niña se tira encima de la madre
*MOT: au # fak # ah # Dios mio!
*MOT: esta niña que se me cae encima.
*MOT: que es esto?
%act: la niña se vuelve a tirar encima de su madre
*MOT: ua!
*MOT: mira Irene # esto te lo voy a comprar yo una vez!
*CHI: que?
*MOT: esta cabeza.
%spa: \$RES
*CHI: <no eta> [>] +/.
*MOT: <pa(ra) que> [<] la peines.
*CHI: que e?
*MOT: mira lo que tiene esta nena?
*CHI: que e?
*MOT: mira lo que tiene.
%act: la niña se tira encima de la madre
*MOT: au!
*CHI: que es?
*MOT: que es # lo sabes tu.
*CHI: lo dise mami.
*MOT: no te lo dice mami # no # lo sabes tu.
*MOT: y # mira # mira lo que hay aqui!
*CHI: que es?
*MOT: que es esto?
*CHI: un plato.
%spa: \$RES
*MOT: un que?
*CHI: un [l] un +/.
*MOT: un plato?
*CHI: unas aseitunas.
*MOT: unas aceitunas?
*MOT: pero bueno que dices # miralo bien!
*MOT: que esto?
*CHI: un huevo fito.
%spa: \$RES
*MOT: hop!
*MOT: Irene!
*FAT: se esta [l] <se esta> [>] tolumpiando.
*MOT: Irene [<]!
*MOT: eh?
*FAT: se esta columpiando.
*MOT: hombre # bueno se esta quedando con &noso +/.
*CHI: eto e una # cuchara.
*MOT: hup!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: Irene!
*CHI: es un # tenedor.
*MOT: hup!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: Irene # que es eso?
*CHI: o [=! rieno].
*MOT: quien tiene eso?
*CHI: Irene.
*MOT: mm [% negando con la cabeza]!

*MOT: no te das cuenta lo que es?
*MOT: esto se pone aqui en las orejinas y esto se pone aqui [= pecho].
*CHI: un lelo.
%spa: \$RES
*MOT: <un reloj del medico # claro> [% con tono musical].
*MOT: <no lo ves> [% con tono musical]?
*MOT: <ay # no lo veias # eh> [% con tono musical]?
*MOT: no te dabas cuenta # eh?
*MOT: <es como el que tiene quien> [/] quien lo tiene?
*CHI: Jose+Luis.
%spa: \$RES
*MOT: Jose+Luis # claro que es el que te pone a ti.
*MOT: porque este muñeco esta malito # eh?
*MOT: ves # dice # <late su corazon> [=! leyendo] # madre de dios #
<estornuda y tirtita> [=! leyendo] &=rie .
*MOT: fijate que muñeco mas completo.
*MOT: bueno # y esta?
*CHI: ota Babie.
%spa: \$RES
*MOT: una Barbie+prin:cesa!
*CHI: compasela!
*MOT: compasela?
*MOT: a quien?
*CHI: a Babie+pinsesa.
*MOT: pero a quien se la tengo que comprar?
*CHI: a Irene.
%spa: \$RES
*MOT: a Irene?
*MOT: pero si tu tienes una Barbie!
*CHI: no [/] no # la Babie+Pisesa.
*MOT: que te gusta mas la Barbie+Princesa?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y esta otra Barbie mas moderna.
*CHI: ta:mien se la compias.
*MOT: tambien se la compro?
*MOT: y esta otra Barbie que tiene una niña en el tobogan.
*CHI: tamien se la compas.
*MOT: pero yo no tengo tanto dinero.
*CHI: y eta Barbie [=! señalando]?
*MOT: tambien.
*MOT: y este # quien es?
*CHI: me lo dise mami.
*MOT: este por lo visto es # el novio de Barbie.
*CHI: se lo vas complal tamien.
*MOT: <se lo vas a comprar tambien> [% riendo] .
*MOT: bueno # habra que pedirle alguna a los+Reyes.
*MOT: mira # mira [/] mira [/] mira # mas Barbies.
*MOT: jolin!
*CHI: y se # lo vas a complal tambien.
*MOT: mucho dinero voy a necesitar.
*MOT: si no # quien mas te lo puede comprar # si no te lo compra mami.
*CHI: y uno vetidos tamien.
*MOT: tambien.
*CHI: y un pelito tamien.
*MOT: pero que qui(er)es todo [/] todo [/] todo?
*CHI: si!
%spa: \$RES
*MOT: bueno # a_ver # dime que mas cosas quieres.
*CHI: y quiero eso tamien [=! señalando en la revista]!
*MOT: eso que es?
*CHI: uno bebetones.
*MOT: unos bebetones:!
*CHI: lo: # quiero tamien.
*MOT: tambien lo quiere # muy bien!
*MOT: a_ver que otra cosa podemos comprarle +//.
*MOT: mira estos # bebetones.
*CHI: tamien se lo complan!
*MOT: pero bueno hija!
*MOT: y a los+Reyes vas a pedirles algo?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: a los+Reyes que?
*CHI: eto tamien.
*MOT: puff # y [/] mira [/] # mira [/] # mira cuantas cosas!

*MOT: ay # me encanta Irene.
*MOT: que es esto?
*CHI: <mira video # mira que pie> [=! poniendo voz mas aguda!]
*MOT: lleno de dedos!
*CHI: llenos de dedos.
%spa: \$IMIT
*MOT: <que ademas huelen:> [% con tono musical].
*CHI: a quesin.
%spa: \$RES
*MOT: a quesin..
%spa: \$IMIT
*CHI: de cabrales.
*MOT: <de cabrales> [% riendo] .
%spa: \$IMIT
*CHI: 0 &=rie .
*CHI: mami!
*MOT: oye # que [/] que vas a hacer?
%act: la niña intenta levantarse
*MOT: eh # eh # cuida(d)o!
*CHI: 0 [=! levantandose].
*CHI: eh # eh # que vas a +//.
*MOT: Irene!
*MOT: eso esta prohibido!
%act: la niña esta de pies en el sofa
*MOT: sientate!
*CHI: no.
*MOT: encima de los sillones nunca # eh?
*MOT: pero ni aqui ni en ningun sitio # no # no y no [>].
*CHI: 0 [<] [=! tarareando].
*MOT: a_ver # como es la cancion de mama?
*CHI: <cuando mami dise que hay que sentase # hay que sentase>
[=! cantando].
*MOT: <bueno eso es una version nueva> [% riendo] .
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: no # &pe # sientate!
*MOT: no # la de que mami dice que no con cara de enfado # como es?
*CHI: no # pero pone la sapatilla.
*MOT: te pongo la zapatilla?
*CHI: si.
*MOT: vale.
*CHI: achis+patachis!
*MOT: claro # achis+patachis.
*MOT: asi que <no sabes la [/] la> [/] ya te olvidades de la cancion de
cuando mami dice no # eh?
*CHI: si # mami.
%spa: \$RES
*MOT: ya te olvidades # eh?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: no tienes memoria aluciante [?] # eh!
*CHI: no.
*MOT: bueno # vaya [/] vaya!
*CHI: si.
*MOT: como era # a_ver.
*CHI: como.
*MOT: no te acuerdas?
*CHI: ti.
*MOT: no te acuerdas.
*CHI: no mami.
*CHI: ya tengo +//.
*MOT: a que no te acuerdas?
*CHI: mira mami +//.
*MOT: a_ver si se acuerda Barbie # preguntale a Barbie si se acuerda de la
cancion.
*CHI: a_ver # <va me pilla> [??]
%act: la niña ha cogido la muñeca
*CHI: <cuando mami dice no es que no [/] # no [/] # no [/] # no>
[=! cantando poniendo voz ma aguda].
*MOT: ves?
*CHI: <y cuando mami dice si es que si [/] # si [/] # si> [=! cantando
poniendo una voz mas aguda].
*MOT: bien [=! aplaudiendo]!
%spa: \$REF
*MOT: ves como Barbie si se acuerda?
*CHI: 0 [=! gritando].

*MOT: tu no te acuerdas de la cancion del no pero mami [/] Barbie si se acuerda?
%act: la niña se dirige al sofa
*CHI: ahola Babi+Pinsesa te va a pone aqui atlas!
%act: la niña coloca la muñeca en la espalda de su madre
*CHI: la Babi+Pisesa se va a pone aqui.
*MOT: y que hace ahi detras?
*CHI: <mira que> [>] +/.
*MOT: <donde estas> [<] Barbie+Princesa?
*CHI: Babi+Pisesa?
*MOT: donde estas Barbie+Princesa?
*CHI: dode ta?
*MOT: au # au!
*CHI: mi:ra # la Babi+Pi +/.
*MOT: dile [/] dile a la Barbie+Princesa que le diga algo al video a ver que le dice.
*CHI: no [>]!
*MOT: igual [<] [/] igual no le sabe decir nada porque como Barbie+Princesa a_ver esta # un poco tonta.
*MOT: a_ver # dile que le diga algo al video.
*CHI: oye [>]!
*MOT: Barbie [<] # dile algo al video # Barbie.
*CHI: oye # <me lebele> [/] <me lebele> [/] me lebele!
*MOT: se rebelo?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y Barbie por que te rebelaste?
*CHI: <poque no queria lomil> [% con una voz mas aguda]!
%spa: \$RES
*MOT: ah [% con tono de asombro]!
*CHI: una ve no queria lomi # hise queria lomi!
*CHI: <a las abuelitas> [=] cantando] +/.
*MOT: eh [% llamando la atencion].
*CHI: <hay que quelelas # poque son muy buenas y son <muy guapas> [/] muy guapas> [=] cantando con voz aguda]!
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: <a las abuelitas hay que quererlas> [% riendo] # si # pero que les dices tu a las abuelitas?
*MOT: que le dices a tita+Tina?
*CHI: no te quielo.
%spa: \$RES
*MOT: no te quiero # y a Lili que le dijiste antes?
*CHI: tambien # no te quiero.
*MOT: claro # pero a las abuelitas hay que +//.
*MOT: mira lo que canta Barbie.
*CHI: <a las abuelitas hay que quelelas # poque son muy bonas y son muy gaupas> [=] cantando con voz aguda]!
*MOT: ves?
*CHI: miralo!
%act: la niña pega a la muñeca un golpe en la cabeza
*MOT: oy # oy # oy # que golpe le pegaste?
*CHI: mira lo sepo.
*CHI: chana [/] chana # si no saras hoy sararas mañana!
%act: la niña se lo esta diciendo a la muñeca
*MOT: claro.
*CHI: ya se curo la Babie.
*MOT: eh # eh # eh # no despues de eso hay que darle un besito ya lo sabes # si no no cura.
*CHI: 0 [=] besando a la muñeca].
*MOT: asi # pobrecita.
*CHI: ya la # <se curo Babie> [>] +/.
*MOT: sino [<] le pasa como a Jonny # que llora!
%act: la niña se ha sentado otra vez en el sofa junto a su madre
*CHI: <no ro ves que pisin> [?] que te puso contigo?
%act: la niña pone la muñeca detras de la cabeza de su madre
*MOT: y <que hace aqui conmigo> [/] que haces aqui conmigo # Barbie?
*MOT: ahi # conmigo # muy bien!
*CHI: mira # ahi!
*MOT: mira # me encata # ahi conmigo!
*CHI: no # conmigo # mami.
%act: la niña coge la muñeca y se la pone a su espalda pero se le cae
*MOT: contigo?
*MOT: a_ver # te la pongo yo?
*MOT: 0 [=] tosiendo].
*CHI: si.

*CHI: no mami # no # Babi.
*MOT: se pone Barbie sola.
*CHI: no mami [/] mami!
*CHI: hala # ahi!
*MOT: ahi.
*CHI: las los.
*CHI: a coge la camiseta.
*MOT: a coger que?
*CHI: la camiseta.
%spa: \$RES
*MOT: la camiseta # de quien?
*CHI: de mami.
%spa: \$RES
*MOT: ah # claro esta cogiendo la camisa de mami!
*MOT: oye # la Barbie esta haciendo un saludo al venteine y hoy es veintiuno.
%com: la madre esta hablando con el padre
*MOT: <Barbie # baja el brazo> [% con tono musical].
*MOT: <dejalo asi> [?].
*MOT: bueno # cogeremos a Barbie.
*CHI: no!
%act: la niña echa el cuerpo hacia atras
*MOT: si.
*MOT: que haces?
*CHI: 0 [=] echando la cabeza para atras como si quisiera darse un golpe].
*MOT: eh # eh # eh # <<no hagas> [/] no hagas eso> [>] que te puedes hacer daño!
*FAT: <oye # Irene # cuida(d)o> [<]!
*MOT: Irene no # oye [>]!
*FAT: oye [<]!
*MOT: que te das golpes muy fuertes # tonta!
*CHI: 0 [=] echando la cabeza para atras].
*MOT: no [/] # no [/] no [/] no [/] no [/] no!
*CHI: 0 [=] echando la cabeza para atras].
*MOT: no [/] no [/] no [/] no!
*CHI: 0 [=] echando la cabeza para atras].
*MOT: tiene el cuello gordo.
*MOT: no [/] no [/] no [/] no!
*CHI: 0 [=] echando la cabeza para atras].
*MOT: Irene # que estas moviendo la melena # eh?
*CHI: 0 [=] echando la cabeza para atras].
*CHI: si.
*MOT: si en una de esas te das contra la esquina de ese mueble # te haces una pupa horrorosa.
*MOT: no viste antes te diste un golpe ya!
*MOT: a_ver # como mueves la melenina # a_ver.
*CHI: 0 [=] moviendo el pelo].
*MOT: a_ver # borgina!
*CHI: 0 [=] echando la cabeza para atras].
*MOT: Irene # no hagas eso hombre # que te vas ha hacer daño en la espalda!
*CHI: mira.
*MOT: papa # se va a pegar un golpe!
*FAT: si.
*CHI: no.
*MOT: creo que se va a pegar un golpe!
*MOT: bueno # habra que ir a bañarse.
*CHI: <xxx Babie+Pinsesa> [=] con tono de voz aguda].
*MOT: hay que a bañarse porque hay que tomar el jarabe.
*CHI: <me pisate # ag> [% con tono de voz agudo]!
%act: la niña se baja del sofa y pisa a la Barbie
*MOT: la pisaste pobre # consuela cariño.
*CHI: no # Babie+Pinsesa [>].
*FAT: <oye el andador por ahi hoy> [<].
*MOT: si.
*CHI: dejate de llora.
*MOT: por que sacaste hoy el andador # Irene?
*CHI: <saque el andado> [% con tono musical].
*CHI: que rijiste?
*MOT: que esta el andador ahi # estorbando # vamos a guardarlo ahora mismo # eh!
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: pero tu eres muy grande para un andador # ya andas bien.
*CHI: mami # po que?
*MOT: porque ya eres unan niña grande.

*CHI: mami.
*MOT: cuantos años <te &ti> [/] tienes tu ahora?
*CHI: dos.
%spa: \$RES
*MOT: dos.
%spa: \$IMIT
*MOT: esos son tres # dos.
%act: la niña marca con su mano tres en vez de dos
*CHI: no mami ## dos añitos.
*MOT: dos añitos # claro que si # cariño.
*MOT: <ay # ay # ay # ay> [=! gritando!]
*CHI: ay [=! resbala con la alfombra!]
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: ay # ay # ay # ay!
*CHI: 0 &=rie .
*CHI: mata [>] [?].
*MOT: <se me> [<] va a caer!
%act: la niña resbala a proposito con la alfombra
*MOT: y que vas a hacer ahora # a_ver # que quieres cenar?
*CHI: coquetitas.
%spa: \$RES
*MOT: si # ya # ayer me dijiste que no las querias.
*CHI: ahora las quiero!
*MOT: ah # pero las quieres # bueno.
%act: la niña esta a gatas en el suelo
*CHI: mami [/] mami # sin jamon!
*CHI: con jamon # sin &ja +/.
*CHI: que es eto?
%act: la niña esta mirando debajo de la alfombra y coge algo
*MOT: que es?
*CHI: que es esto?
%act: la niña coge algo del suelo
*CHI: eto e <choco> [?] xx xx xx.
*MOT: que es?
*CHI: un labito # de la Babie+Pisesa # es un labito.
*MOT: un que?
*CHI: un labito de la Babie+Pisesa.
*CHI: es una potesion de la Barbie.
*MOT: una proteccion?
*CHI: <a ver> [/] a_ver que es?
%act: la niña esta poniendo lo que encontro en la muñeca
*CHI: aqui # una +/.
*MOT: cuida(d)o [/] cuida(d)o [/] cuida(d)o [/] cuida(d)o # que vas a tropezar con la alfombra y te vas a pegar un golpe!
*MOT: eso # ponla bien.
*CHI: mira.
*MOT: a_ver lo que es?
*CHI: e # una plotesion.
*MOT: una proteccion # no se # a_ver.
*CHI: no te enseñó la plotesion poque ta &de +/.
%act: la niña esta buscando lo que se encontro dentro de la muñeca
*MOT: esta donde?
*CHI: a ve # que salio.
*CHI: mialo.
*CHI: a ve [>].
*MOT: a_ver [<] # que es?
*MOT: que es?
*CHI: que es?
*MOT: una proteccion?
*CHI: mira [/] mira la plotesion taba +...
*CHI: a_ver ## lo que te voy a enseñá.
*MOT: vas a romperle el vestido a Barbie+princesa.
*CHI: a ve # poselo ma aliba.
%act: la niña entrega la muñeca a su madre para que busque ella lo que encontro
*MOT: es que no se lo que dijiste.
*MOT: donde lo metiste ## la proteccion?
*MOT: hija # ya cayo.
*CHI: donde?
*MOT: sea lo que sea ya cayo.
*MOT: no se [>] # donde # pero aqui no hay nada.
*CHI: donde [<] ?
*MOT: en este vestido tan # maravilloso # no hay nada.
*CHI: <a ve> [/] a ve # como no hay nada # en ete vetido # a ve.
%act: la niña coge otra vez la muñeca

*CHI: no se ve.
%act: se le cae de las manos la muñeca
*CHI: oye # xx Babie+pisesa la tamos devitiendo.
*MOT: la estas desvistiendo # cariño?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*CHI: a ve Babie+Pisesa te tamos devitiendo # u ota lopa # no cambiaremos.
*CHI: asi # cariño.
*CHI: ahora ee # el patalon de la Babie+Pisesa.
*CHI: todo [/] todo [/] todo.
*MOT: cuida(d)o [/] cuida(d)o [/] cuida(d)o!
%com: se esta dirigiendo al padre
*CHI: caiga quite la +//.
*CHI: a ve.
*MOT: oye [/] oye [/] oye [/] oye # que le estas haciendo a la Barbie+Princesa?
*CHI: xx xx.
*MOT: enseñale a papi lo que le estas haciendo?
*MOT: le estas quitando toda la ropita.
*CHI: para # poca ota.
*MOT: pero no tienes otra ropa para la Barbie+Princesa.
*MOT: uy!
*MOT: no # ponle +//.
*MOT: ay!
*CHI: 0 [=! desvistiendo a la muñeca].
*MOT: <<tengo frio> [/] tengo frio> [=! hablando por boca del muñeco]!
*MOT: pobrecina # ponle [/] ponle el vestido # hija.
*CHI: dore ta?
*MOT: aqui # mira # se lo quitaste # abrochase!
*CHI: no [/] no [/] no [/] no!
*CHI: donde?
*MOT: ay # eres ma paciente +//.
*MOT: eso es mas facil de quitar que de poner # eh?
*MOT: ahora como se pone?
*MOT: pobre.
*CHI: voy a ponele ota lopa.
*MOT: pero no tengo otra ropa.
*CHI: pero [>] +//.
*MOT: que [<] es eso que tiene ahi?
*CHI: las tetinas.
*MOT: ay # <las tetinas> [% riendo] !
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: a_ver # dejame a_ver si se lo puedo poner yo # a_ver.
%act: la madre coge la muñeca para vestirla
*MOT: no # no se lo quites ## pobre!
*MOT: mira # se lo vamos a poner que si no se muere de frio # ademas con el frio que hace!
*CHI: mira [>] +//.
*MOT: sabes [<] lo que tenemos que ir?
*MOT: a comprarle a la Barbie # un abrigo y un paraguas.
*MOT: hala # ya esta!
*CHI: no [/] no [/] no!
*MOT: pobre!
*CHI: no!
*MOT: <tengo frio # Irene> [% poniendo voz de muñeco].
*CHI: no [/] no [/] no [/] no!
*CHI: aqui hace frio?
*MOT: no # aqui no hace frio.
*MOT: pero bueno # no para desvestirla.
*CHI: bueno # no hace frio.
*MOT: no # no hace frio # tu tienes frio?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: bueno # por eso.
*CHI: aqui [/] aqui hace calor dentio.
*CHI: le quito eto a la Babi poque hase calo.
*MOT: no # pero no puede estar desnuda!
*MOT: tu estas en pelotita?
*CHI: a # desnuda.
*MOT: la vas a poner desnuda?
*CHI: como tita+Tina.
*MOT: oy &=rie # <cualquiera que te oiga # ni que se dedicara al espectáculo> [% riendo] !
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: mira # papi mira!

*CHI: &lenu # lo vite # todavia no sale las tetinas # todavia no.
*MOT: todavia no que?
*CHI: sale las tetinas.
*MOT: <todavia no que # las tetinas> [% riendo].
*CHI: a ve # se lo quita pa(ra) que cabie.
*MOT: pero no se lo puedes quitar # Irene # se lo vas a romper!
*CHI: a la Barbie+Pisesa.
*MOT: a la Barbie+Princesa.
*CHI: asi [>].
*MOT: <ay [<] [/] ay [/] ay> [=! gritando y poniendo otro tono de voz]!
*MOT: mira # le duele # pobre!
*MOT: <<ay [/] ay> [=! gritando] # tengo frio> [% poniendo voz de muñeco]!
*MOT: ay # madre!
*MOT: ay # va!
*CHI: 0 [=! quitandole la ropa].
*MOT: mira y ahora!
*CHI: cambia.
*MOT: ahora que [>]?
*CHI: &da [>] # dame otla lopa.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: dame otla lopa.
*MOT: otla lopa?
*MOT: espera # no le tires este vestido tan maravilloso.
*MOT: claro # logicamente lo rompio.
*CHI: no [?].
*MOT: eh?
*CHI: dame otla lopa.
*MOT: es que no tengo # Irene.
*CHI: si tiene.
*MOT: el dia que la dejaste abandonada # le quitaron toda la ropa # y
ahora no tiene otra ropa # ahora que va a hacer?
*MOT: eh?
*CHI: que si # ven!
*MOT: ven # a donde?
*CHI: a la habitacion mia.
%spa: \$RES
*MOT: a la habitacion tuya # a que?
*CHI: <a pol otla> [/] con otla lopa.
%spa: \$RES
*MOT: y que vas a coger ropa tuya?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: pa(ra) ponersela?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y que ropa le ponemos?
*CHI: una # no # otla lopa suya.
*MOT: otra ropa suya?
*MOT: bueno # vale # venga vamos a por ello.
*MOT: dile adios al video.
*CHI: adio video!
*MOT: dile lo que vas a hacer?
*CHI: buca otla lopa.
*MOT: vale.
*MOT: bueno # hale # adios video!
*MOT: vamos a buscar otra ropa a Barbie.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;3.13|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 06-DEC-1999
@Time Duration: 1:41-2:42
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon sentadas madre e
hija en el sofa
*MOT: Irene tiene veintisiete meses y trece dias.
%com: la niña esta sentada al lado de su madre en el sofa
*MOT: y aqui tenemos una # sor:presa [% levantando la voz!]
%com: la madre tiene en sus manos un puzzle
*CHI: que es?
*MOT: a_ver # que te parece que es?
*MOT: vamos a verlo.
*CHI: lo dise mami!
*MOT: a_ver # no # lo [/] tu dime que es # que tu lo sabes?
*CHI: lo dise mami.
*MOT: que puede ser?
*CHI: un [/] un gochi # una vaca.
*MOT: un gochin # una vaca # que mas?
*CHI: 0 [=! tosiendo].
*MOT: un catarro!
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: que mas?
*MOT: esto [=! señalando]?
*CHI: 0 [=! señalando lo que indica la madre].
*MOT: esto que es # a_ver?
*CHI: mami # abelo!
*MOT: no se abre!
*MOT: veras # esto no se abre.
*MOT: esto primero es para que me digas que es?
*CHI: unos pollitos.
%spa: \$RES
*MOT: unos pollitos # este señor que esta haciendo?
*CHI: <con la pelota> [?].
%act: la niña ha cogido el puzzles para darle la vuelta
*MOT: ay # ay # ay # <ya veras> [/] ya veras lo que va a pasar si haces
eso!
*CHI: 0 [=! volcando el puzzle en la mesa].
*MOT: ay [=! gritando]!
*MOT: oh # oh!
*MOT: y ahora?
*CHI: eh # mira lo que tiene.
*MOT: y ahora Belinda # porque hoy se llama Belinda # lo tienes que poner
cada uno en su sitio.
*MOT: a_ver # el señor +...
*CHI: ++ ahi.
*MOT: ahi.
%spa: \$IMIT
*CHI: 0 [=! colocando la pieza del puzzle en su sitio].
*MOT: bien:!
%spa: \$REF
*MOT: ahora esto # que esto?
*CHI: uno [/] una # do se ponía?
*MOT: a_ver donde lo pones.
*MOT: pero dime primero que es?
*CHI: te lo dise mami.
*MOT: eh?
*CHI: unas ovejinas.
%spa: \$RES
*MOT: <no te> [/] # unas ovejinas.
*MOT: a_ver si encaja ahi!
*MOT: <a ver> [/] a_ver # <frio # frio # frio # frio> [/] frio # frio #
frio # frio!
*CHI: 0 [=! colocandola en un sitio].
*MOT: a_ver si hay otro sitio donde encaje [% con tono musical].
*CHI: 0 [=! intentando colocarla].
*MOT: no: [% con tono grave]!
*CHI: 0 [=! cambiando de sitio para meterla].

*MOT: frio!
*CHI: 0 [=! cambiando de sitio para meterla].
*MOT: <a ver> [/] a_ver <hay no> [/] hay no # frio [/] frio!
*CHI: 0 [=! colocandola en su sitio].
*MOT: y: # bien:!
*CHI: ahora eta.
%act: la niña ha cogido otra filla
*CHI: eso es un gatin.
*MOT: eso es un gatin.
*MOT: a_ver donde se encaja la gatina.
*MOT: no [/] no [/] no [/] no # me parece que frio [/] frio [/] frio.
*CHI: 0 [=! intentado colocar la pieza].
*MOT: me parece que frio [/] frio [/] frio.
*FAT: claro esta concentrada y entonces +...
*MOT: claro [/] claro.
*MOT: pero tie(ne)s que decirme cositas # sino +...
*CHI: yo no se mas.
*MOT: te lo dime mami.
*MOT: a_ver dime algo # mientras lo vas poniendo # dime algo.
*CHI: dore se pone # aqui?
*MOT: mira [/] mira # papi!
*MOT: y [/] y [/] y # a_ver [/] a_ver [/] a_ver.
*CHI: 0 [=! colocando la pieza en su sitio].
*MOT: bien:!
%spa: \$REF
*CHI: aqui si <se ete> [?].
*MOT: y este # que es?
*CHI: te lo dise mami.
*MOT: a_ver # miralo tu.
*MOT: no: # hija # como lo estas mirando?
%act: la niña esta mirando la pieza al revés
*CHI: 0 [=! dando la vuelta a la pieza].
*MOT: asi # que es?
*CHI: un bicho.
%spa: \$RES
*MOT: <un bicho # vale # muy bien # no voy por nota> [% riendo] .
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: un bicho # a_ver.
*CHI: donde se pone?
*MOT: a_ver # donde encaja el bicho.
*CHI: 0 [=! intentando colocar la pieza].
*MOT: no [/] no [/] no [/] no [/] no!
*CHI: 0 [=! intentando colocar la pieza].
*MOT: no [/] no [/] no [/] no [/] no!
*CHI: 0 [=! intentando colocar la pieza].
*MOT: cha+chan # cha+chan # cha+chan ## cha+chan!
*CHI: 0 [=! intentando colocar la pieza].
*MOT: <a ver> [/] a_ver # no [/] no [/] no [/] no!
*MOT: mas cerca del gatin # tiene que ir el bicho!
*CHI: aqui?
%act: la niña cambia de hueco
*MOT: <yo creo que si> [% con tono musical].
*CHI: 0 [=! cayendose para atras].
*MOT: ay # hala!
*CHI: 0 [=! colocando la pieza en su sitio].
*MOT: bien: [>]!
*CHI: <es un bambi> [<]!
*MOT: no:!
*CHI: que es?
*MOT: mira a_ver lo que es # miralo bien!
*CHI: un bulin.
*MOT: un burrin # bueno.
%spa: \$IMIT
*MOT: <y eso que es> [% con tono musical]?
%com: la niña tiene otra pieza en su mano
*CHI: <un perin> [% en voz baja].
*MOT: un perrin.
%spa: \$IMIT
*MOT: a_ver # no [/] no [/] no [/] no [/] no!
*MOT: <no [/] no [/] no [/] no [/] no> [=! cantando].
*CHI: 0 [=! intentando colocar la pieza].
*MOT: <no [/] no [/] no [/] no [/] no [/] no [/] no [/] no [/] no
[/] no [/] no [/] no [/] no> [=! cantando].
*CHI: jo # mami dode se fue?
*MOT: ah:!

*MOT: <frio [/] frio [/] frio> [=! cantando]!
 *CHI: pomelo tu # mami!
 *MOT: no [/] no [/] no # no vale eso de enseguida de +/!.
 *CHI: 0 [=! intentando colocar la pieza].
 *MOT: ey: # caliente [/] caliente # caliente [/] caliente [/] caliente [/] caliente # ay!
 *CHI: 0 [=! metiendola en su sitio].
 *MOT: bien: [>]!
 %spa: \$REF
 *CHI: <xx aqui> [<] [=! gritando]!
 *MOT: a_ver # que mas queda?
 *CHI: un coche.
 %spa: \$RES
 *MOT: un coche # donde?
 *CHI: 0 [=! cogiendo la pieza y poniendola en su hueco].
 *MOT: hala!
 *MOT: caliente [/] caliente [/] caliente # caliente [/] # <caliente [/] caliente> [>]!
 *CHI: <fio [/] fio [/] fio [/] fio> [<]!
 *MOT: bien: [=! gritando]!
 %spa: \$REF
 *MOT: <no # caliente> [% riendo] !
 *MOT: y ahora?
 *CHI: un pato.
 %spa: \$RES
 *MOT: un pato # pues estara con los patitos.
 *CHI: 0 [=! yendo al hueco exacto].
 *MOT: aja # caliente [/] caliente!
 *CHI: 0 [=! colocandolo en su sitio].
 *MOT: bien:!
 *MOT: eh?
 %com: la pieza no esta del todo colocada
 *CHI: 0 [=! intentando meterla en su sitio].
 *MOT: caliente [/] caliente [/] caliente [=! gritando]!
 *CHI: 0 [=! poniendola en su hueco].
 *MOT: bien:!
 *CHI: y una vaca.
 %act: la niña ha cogido la pieza de la vaca
 *MOT: ahora una vaca.
 *CHI: 0 [=! intentando meterla en su sitio].
 *MOT: mm.
 *MOT: &bi # &bi # &bi &cali # &cali # &cali # &cali .
 *CHI: 0 [=! metiendo la pieza en su sitio].
 *MOT: bien:!
 *MOT: y ahora?
 *CHI: un gochin.
 *MOT: un gochin.
 *MOT: no puedes disimular donde es # cariño.
 *MOT: <a ver> [/] a_ver # ay # ay # ay!
 *CHI: 0 [=! intentando meterla en su sitio].
 *MOT: bien:!
 %spa: \$REF
 *MOT: hop # salto!
 %com: la niña saca una pieza de las que estabas colocadas sin querer
 *CHI: el patito.
 *MOT: el+patito+feo!
 *MOT: ey!
 %act: a la niña se le escapa la pieza de las manos
 *CHI: 0 [=! intentando meterla en su sitio].
 *CHI: el+patito+feo ## sato # el+patito+feo.
 *CHI: 0 [=! metiendo la pieza].
 *MOT: <muy bien> [% levantando la voz]!
 *CHI: <ahora lo voy a [/]> [% levantando la voz] a poner otra vez.
 *MOT: no # <ahora cuentame la historia> [/] ahora que esta puesto cuentame la historia.
 *CHI: eto es una vaca.
 *MOT: si.
 *CHI: y +/!.
 *MOT: y que estaba haciendo la vaca # a_ver # dime.
 *CHI: 0 [=! dando la vuelta al puzzle para quitar las piezas].
 *MOT: oh # oh:!
 *CHI: vamo a juga con ello.
 *MOT: juega con ello?
 *CHI: no # eto.
 *CHI: el+patito+feo es eto.

*MOT: <falta por caer:> [% con tono musical].
%com: algunas piezas del puzzle no se cayeron cuando la niña dio la vuelta al puzzle
*CHI: ete tambien.
%act: tira otra pieza
*MOT: bien!
*CHI: ya ta toro ahi:!
*CHI: y ahora ee.
%act: la niña tira sobre la mesa la ultima pieza que quedaba
*MOT: y ahora que vas a hacer?
*CHI: pone ota ve.
%spa: \$RES
*CHI: tu pone ficha en el suelo!
*CHI: dore lo pongo # mami?
*MOT: en el suelo o en la mesa da igual # donde quieras.
*CHI: aqui señor.
%act: la niña coge la primera pieza
*MOT: mm.
*MOT: ahora dime que esta haciendo el señor.
*CHI: cogiero eso [=! señalando].
%spa: \$RES
*MOT: vale.
*CHI: y ahora el+patito+feo.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: 0 [=! intentando meterla en su hueco].
*CHI: ay # este es el+patito+feo.
*MOT: si!
*CHI: que a cota el cueto.
*MOT: que va a contar el cuento.
%spa: \$IMIT
*MOT: a_ver # me cunetas el cuento de el+patito+feo?
*CHI: del osito.
*MOT: el que cuenta el osito # si.
*MOT: frio [/] frio [/] frio.
*CHI: 0 [=! intentando meter la pieza en su hueco].
*CHI: caliente!
*MOT: si # caliente # pero asi no.
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: como era?
*MOT: ah # caliente [/] caliente [/] caliente.
*MOT: frio [/] frio [/] frio [/] frio!
*MOT: caliente [/] caliente [/] caliente # frio.
*MOT: no &=rie .
%act: la niña intenta meter la pieza en otro hueco
*MOT: vamos a_ver # que esta haciendo el+patito+feo?
*CHI: comiendo.
%spa: \$RES
*MOT: no # no esta comiendo.
*CHI: ponmelo mami.
*MOT: no # ponlo tu!
*CHI: mami # pomelo tu # mami.
*MOT: no # ponlo tu.
*MOT: a_ver Irene # fijate bien!
*MOT: fijate bien en [/] en el sitio donde lo tienes que poner.
*CHI: 0 [=! señalando el hueco].
*MOT: ahi # ento(nce)s como lo colocas?
*MOT: ahora quieres poner los pies en el suelo.
*MOT: no ## no.
*CHI: pimero lo vaca.
*MOT: ah # bueno.
*CHI: 0 [=! metiendo la pieza en su sitio].
*MOT: bi:en!
*MOT: y que dice la vaca?
*CHI: muu.
%spa: \$RES
*MOT: muu.
%spa: \$IMIT
*MOT: claro.
*MOT: <no # las ovejas ahi no> [% en voz baja].
*CHI: ay # mami!
*MOT: que hija?
*MOT: las ovejas en el cielo no:!
*CHI: donde?
*MOT: <a ver> [/] a_ver # frio [/] frio.
*MOT: bien!

%spa: \$REF
*CHI: ruego lo vovo a tira!
*MOT: luego lo vuelves a tirar?
*MOT: no # hija # que yo quiero que hagamos alguna que otra cosa.
*FAT: si.
*MOT: bien:!
%spa: \$REF
*CHI: ahi.
*MOT: ahi.
%spa: \$IMIT
%act: la niña coge otra pieza
*CHI: fio [/] fio # mu caliente!
*MOT: 0 &=rie
ahi!
*MOT: ves # en seguida lo haces # hija # sino +...
*MOT: el coche!
*CHI: &ca .
*MOT: caliente [/] caliente [/] caliente [/] caliente [/] caliente.
*CHI: fio [/] fio.
*MOT: caliente [/] caliente [/] caliente [/] caliente [/] caliente [/]
calien:te [/] calien:te.
*CHI: 0 [=] metiendo la pieza en su sitio].
*MOT: bien:!
%spa: \$REF
*CHI: mete oto.
*CHI: hay # pis!
*MOT: eh?
*CHI: hise pis.
*MOT: hiciste pies?
*MOT: te mato!
%act: la madre mete su mano debajo del vestido de la niña para tocarle
*MOT: Irene # no [/] # no lo hiciste # qui(er)es hacerlo?
*CHI: si lo hise.
*MOT: no [/] no lo hiciste # qui(er)es hacerlo?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: tienes una urgencia # ui # ui # iu?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: Irene!
*CHI: no.
*MOT: qui(er)es hacerlo?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: seguro?
*MOT: frio [/] frio [/] frio [/] # frio [/] frio [/] frio.
*CHI: caliente!
*MOT: Irene # tienes ganas de hacer pis?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: eh?
*CHI: no mami.
*MOT: bueno.
*MOT: pomelo tu # mama.
*MOT: no # donde se pone el caballin?
*MOT: si esta soma(d) a una puerta [=] señalando # donde esta la puerta?
*CHI: se pore ensima.
*CHI: 0 [=] metiendo la pieza en su hueco].
*MOT: caliente [/] caliente!
*CHI: 0 [=] metiendo la pieza en otro hueco].
*MOT: frio [/] frio!
*CHI: <a dode> [>] [?] +/.
*MOT: <frio [/] frio> [<]!
*CHI: a ve asi.
*CHI: ponelo tu # mami.
*MOT: no # ponlo tu.
*MOT: si no te sale el caballin pon primero el otro.
*CHI: si no te sale el caballin # el gochu.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: a ve # dode se pone el gochu.
*MOT: <el gochu> [% riendo] .
*MOT: a_ver.
*CHI: 0 [=] intentando meter la pieza en su sitio].
*MOT: caliente [/] caliente!

*CHI: 0 [=! cambiando la pieza de hueco].
*MOT: frio [/] frio!
*CHI: mami # dode se pone # el gocho?
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: frio [/] frio [/] frio.
*CHI: lo quiero ve.
*MOT: caliente [/] caliente [/] # caliente [/] caliente!
*CHI: 0 [=! cambiando la pieza de hueco].
*MOT: frio [/] frio.
*MOT: este # desde luego este gochu que vuela!
*MOT: Irene # no [/] no quites la vaquina para poner el gochin.
*CHI: dore se pone?
*CHI: mami # ponelo tu.
*MOT: no # ponlo tu.
*MOT: lo habias puesto antes.
*MOT: Irene # tienes ganas # eh?
*CHI: no voy hase aqui.
*MOT: no [>] # aqui no lo vas a hacer!
*FAT: no [<]!
*MOT: te traigo a Scobby # y lo haces aqui # eh?
*CHI: jugando con eto.
*MOT: lo [/] lo haces jugando con Scobby?
*CHI: no # con eto.
*MOT: no # a _ver # vamos a ir un momentito al baño.
*MOT: papa para un momento que va hacer # unas cosas Irene.
*MOT: corre!
%com: la grabacion se corta para que la niña vaya al baño
*MOT: bueno muy bien # pero Belinda dijiste que tenias que hablarme algo # eh # sino quito el juego.
*CHI: mami # donde se pone?
*MOT: donde te parece que se pone?
*CHI: cabe aqui?
*MOT: no &=rie .
%spa: \$RES
*CHI: pa(ra) que quitas las ovejitas!
*MOT: claro # para que quitas las ovejitas.
%spa: \$IMIT
*CHI: si las puso Belinda.
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: no.
*CHI: pa(ra) que quitas ete señor?
*MOT: claro.
*CHI: pa(ra) que lo quitas?
*MOT: para que lo quitas?
%spa: \$IMIT
*CHI: para que?
*CHI: para que poner el gochu.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: para ponerlo?
*CHI: aqui.
%spa: \$RES
*MOT: pero ponlo bien.
*CHI: cual?
*MOT: a:hi # muy: bien!
%spa: \$REF
*CHI: mami # pero este juego era Belinda!
*MOT: si # claro!
*CHI: mami [/] # mami +/.
*MOT: pero no le dijiste al video como te llamabas hoy.
*CHI: Belinda.
%spa: \$RES
*MOT: hoy se llama Belinda.
*CHI: oye # mami # dode se pone?
*MOT: bi:en:!
%spa: \$REF
*CHI: ahi # se ponía!
*MOT: ahi se ponía.
*CHI: a ve # dode se pone el gua+guau?
*MOT: el gua+guau?
*CHI: mira # ete perin.
%act: la niña coge una pieza de encima de la mesa
*MOT: es precioso.
*MOT: el gua+guau # se me hizo raro # eh?
*MOT: caliente [/] caliente [/] # caliente [/] caliente [/] caliente!
*CHI: ahi # el gua+guau.

*CHI: 0 [=! metiendo la pieza en su hueco].
*MOT: caliente [/] caliente!
*CHI: 0 [=! metiendo la pieza en su hueco].
*MOT: caliente [/] caliente [/] caliente [/] caliente [/] # caliente [/]
&calien +//.
*CHI: 0 [=! metiendo la pieza en su hueco].
*MOT: ey # que se rebela!
*MOT: &bi .
*CHI: 0 [=! metiendo la pieza pero no bien del todo].
*MOT: &bi .
*CHI: &bi .
*CHI: 0 [=! colocando la pieza en su sitio].
*MOT: &bi .
*MOT: bi:en:!
*MOT: y ahora nos queda +...
*CHI: ++ ete bambi.
*MOT: bambi [/] # bambi?
*CHI: dore se pone el bambi?
*MOT: hija # no es un bambi.
*CHI: no # que es?
*CHI: po que quita la vaca?
*MOT: eso [/] # eso pregunto yo.
*CHI: mami # &do dore se pone ete bambi?
*MOT: donde te parece?
*CHI: <dore yo> [?] sepa?
*MOT: primero # no es un bambi.
*CHI: que es?
*MOT: con esa cara # como va a ser un bambi.
*MOT: es un +...
*CHI: ++ burin.
*MOT: un burrin.
*MOT: 0 [=! haciendo ruido en el hueco de la pieza].
*CHI: dore se pone?
*MOT: 0 [=! haciendo ruido en el hueco de la pieza].
*CHI: 0 [=! metiendo la pieza en su sitio].
*MOT: bien: # campeona Belinda!
%spa: \$REF
*CHI: mami.
*MOT: ven # Belinda un momento [/] un momento!
%act: la madre sienta a la niña en sus rodillas
*CHI: que pasa?
*MOT: si lo vuelves a quitar y lo vuelves a poner no me dices nada.
*MOT: antes de volver a quitarlo y a ponerlo # quiero que le cuentes a
papi # para que lo grabe en video # todas las cosas que viste ayer
de Navidad.
*CHI: hoy vi un duro.
*MOT: viste?
*CHI: un duro.
%spa: \$RES
*MOT: viste?
*CHI: un duro.
%spa: \$RES
*MOT: un que?
*CHI: otla ves.
*MOT: no # pero primero di eso # luego te dejo jugar con el otra vez.
*MOT: di las cosas que llevas vistas de Navidad.
*CHI: donde?
*MOT: por la calle # que cosas hay # que +/.
*CHI: unas luses.
%spa: \$RES
*MOT: donde viste las luces # diselo!
*CHI: en la calle+Mieres.
%spa: \$RES
*MOT: y donde mas?
*CHI: y en la calle+Schultz.
%spa: \$RES
*MOT: ah # en la calle Schutz # bueno.
*MOT: y que mas cosas viste de Navidad?
*CHI: tles [>] +//.
*MOT: que [<] fuimos a_ver hoy?
*CHI: tles semanas.
*MOT: a_ver que estuvimos viendo que te enseñó papa lo que era.
*CHI: tles &se +//.
*CHI: uy # lo quito con la mano!
%act: la niña acaba de quitar una pieza del puzzle

*MOT: <no # claro> [% riendo] !
*MOT: hoy que estuvimos viendo?
*MOT: un Portal+de+Belen!
*CHI: <oye lo vi> [?] y ruego a la tienda de los juguetes # <y etaba
abieta> [!= gritando].
*MOT: y estaba abierta [>] # la tienda de los juguetes para desgracia
nuestra.
*CHI: mami [<] +/.
*MOT: pero di lo que habia en el portal+de+Belen.
*CHI: no lo voy a desi.
*MOT: por que?
*CHI: mami # &vo voy a se otla ve Belinda.
*MOT: no # pero primero quiero que me digas eso # a_ver!
*CHI: no # mami.
*MOT: oye # pues ento(nce)s recogo el juego y ya esta!
*CHI: no [/] no me lo lecogas.
*MOT: si te lo recogo # si.
*CHI: no # mami.
*MOT: si no me dices lo que viste # si.
*MOT: las cositas que habia en el portal+de+Belen # Belinda ## anda.
*MOT: Be:linda [/] # Be:linda!
*CHI: 0 [!= poniendo el puzzle boca abajo].
*MOT: ay # no lo hagas!
*CHI: 0 [!= tirando las piezas sobre la mesa].
*MOT: eso es lo que llamo ser de:so:be:dien:te.
*CHI: que [>] +/.
*MOT: pues [<] ahora las guardo.
*CHI: <no mami> [/] # no mami.
*MOT: pues di lo que viste en el portal+de+belen.
*MOT: segun lo que vayas diciendo yo te voy dando una pieza.
*CHI: pol una.
*MOT: a_ver.
*CHI: mami # donde se pone?
*MOT: <no se> [% con tono musical].
*CHI: ahi [!= señalando]!
*MOT: bien!
%spa: \$REF
*MOT: a_ver # para que te de otra tienes que decir lo <que viste en el
portal+de+belen> [>].
*CHI: <mami # plimero ete> [<].
*MOT: no # primero di lo que viste en el portal+de+belen.
*CHI: Sa+Jose # la Vigen # el niño y ## una # ee # y el puente.
*MOT: el puente?
*MOT: y que mas cosas habia?
*CHI: he vito +/.
*CHI: que es # lo que vi?
*MOT: que viste?
*MOT: muchas cosas pero diselo a papi.
*CHI: que +/.
*CHI: a ve # el seño.
%act: la niña se dirige a la madre para que le de otra pieza del puzzle
*MOT: no # pero di mas cosas que viste en el portal+de+belen.
*CHI: vaya [?] # damelo.
*MOT: vale # te lo doy pero di mas cosas que viste en el portal+de+belen.
*MOT: que tienes sueño Belinda?
*MOT: oye # como te ponía mami hoy los ojos chinitos?
*CHI: 0 [!= poniendo los ojos de chino].
*MOT: a_ver # diselo a papi.
*CHI: 0 [!= mirando para la camara con los ojos achinados].
*MOT: asi # papi!
*MOT: como era la cancion que cantabamos?
*CHI: lo dise mami.
*MOT: <cuando te digo chino [/] chino [/] chino de Lama> [!= cantando].
*MOT: bueno # el señor.
*CHI: que mas?
*MOT: uno a uno # venga.
*CHI: uno # uno a uno.
%spa: \$IMIT
*MOT: a_ver.
%act: la niña se ha dirigo adonde esta el puzzle
*CHI: 0 [!= metiendo la pieza en su sitio].
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: mami dame oto.
*MOT: y ahora dile los juguetes que viste en la tienda de los juguetes.

*CHI: habia una moto.
%spa: \$RES
*MOT: pero diselo a papa y te doy otro.
*MOT: que juguetes viste en la tienda de los juguetes.
*CHI: un bulin.
%spa: \$RES
*MOT: un burrin?
*CHI: uno # gua+guau.
*MOT: esta pensando en otra cosa.
*MOT: no # di que juguetes viste # que viste muchos mas.
*CHI: &do [/] uno [/] mira mami no fui al coche <para ver> [/] <a ve>
[] a ve # a ros niños que taban subidos # en el +...
*MOT: como?
*CHI: en el coche # para ve si [] si etaba fatidiaos.
*MOT: es verdad!
*MOT: y por que iban a estar fastidiados los niños que estaban subidos en
el coche?
*CHI: porque taban viero los juguetes dede fuera!
*MOT: claro [] claro # porque fuimos a_ver los juguetes desde fuera # para
que?
*CHI: para que se fatidie los niños.
%spa: \$RES
*MOT: para que se fastidiaran los niños que estaban en el coche.
*MOT: a_ver # esto es?
*CHI: un pato.
%spa: \$RES
*CHI: a uno a uno.
*MOT: de uno en uno # si.
*CHI: dore se pone?
*MOT: parece mentira # ya es la tercera vez # y todavia no sabes donde se
pone?
*CHI: aqui # mami.
%spa: \$RES
*MOT: ah # bueno # pues ponlo bien.
*CHI: asi se pone?
*MOT: no: # asi no # esta patas a arriba!
*CHI: asi?
*MOT: no.
%spa: \$RES
*CHI: me viene +...
*CHI: 0 [=! llevando la pieza a otro hueco].
*MOT: frio [] frio [] frio.
*CHI: fio [] fio [] fio.
%spa: \$IMIT
*MOT: frio [] frio [] frio.
*MOT: uy # friisimo # friisisimo # super friisisimo.
*MOT: <muy mal> [] <muy mal> [] muy mal!
*CHI: ponelo tu.
*MOT: no [=! chascando lo lengua para negar].
*MOT: mira papi no lo sabe poner.
*MOT: <es el mas dificil # eh # hija> [% riendo] ?
*MOT: que es el mas dificil de todos # eh?
*CHI: mami # ponelo tu.
*MOT: no.
*CHI: &ayu ayudame mami.
*MOT: a_ver # dejalo para el final # traemelo para esta mano.
%act: la niña entrega a su madre la pieza
*MOT: bueno # ento(nce)s ahora # cuentale a papi +/.
*CHI: si.
*MOT: cuentale a papi # <por ejemplo> [] por ejemplo +/.
*CHI: si.
*MOT: que vas a hacer mañana en el parque de los niños.
*CHI: jugar.
%spa: \$RES
*MOT: con quien?
*CHI: con Isabel y compati.
%spa: \$RES
*MOT: y con # ah # y compartir # eh?
*CHI: si.
*MOT: y que vas a llevar para compartir.
*CHI: nada [] nada # mami.
%spa: \$RES
*MOT: dile lo que que le haces a veces a los niños pequeños.
*CHI: 0 [=! asustando y gritando].
%spa: \$RES

*MOT: <hija # pero se un poco mas expresiva> [% riendo] .
*MOT: y que te dice mami?
*CHI: no pegues a los niños pequeños +/.
*MOT: exactamente.
*CHI: a los niños gam:be:ros.
*MOT: solo a los niños gam:be:ros &=rie # eso.
*CHI: no sabo ponela.
*MOT: y cuentalo lo que te hizo un dia tia+Alejandra.
*CHI: me rio una patada en el culo.
*MOT: pero por que?
*MOT: cuentalo todo.
*CHI: poque no baje.
*MOT: de?
*CHI: una patatera ve!
*MOT: <una patatera vez # de donde> [% riendo] ?
*CHI: del toboga.
%spa: \$RES
*MOT: ah: # y despues de que te dio una patata en el culo Alejandra # que paso?
*CHI: que llore y llore.
%spa: \$RES
*MOT: lloraste y lloraste # eh?
*CHI: cuando taba hablando <con la> [/] con la mama de la niña que tenia un suavin # me dio una patada en el culo.
*MOT: cuando te estaba viendo quien?
*CHI: mami.
%spa: \$RES
*CHI: y le rijo cuando taba hablando con ra mama de la niña que tenia suave ay # mami # <dijo me dio> [?] una patada ota ve.
*MOT: es verdad # que mama estaba hablando con la mama dela niña que tenia un suavisimo # si.
*MOT: y te dio ella una &patata +/.
*MOT: no # espera # el gatin.
%act: la madre le da a la niña otra pieza
*MOT: y que vas a pedir tu a los Reyes+Magos # a_ver.
*CHI: cabon.
%spa: \$RES
*MOT: carbon # por que?
*CHI: poque soy muy mala.
%spa: \$RES
*MOT: ah: # bueno [/] # bueno.
*CHI: 0 [=] metiendo la pieza en su sitio].
*MOT: ah: # bien:!
*CHI: mami # dame oto ma.
*MOT: estas?
*CHI: ovejinas.
*MOT: eso.
*MOT: asi que solo les vas a pedir carbon # no vas a pedir juguetes?
*CHI: no # mami.
%spa: \$RES
*MOT: bueno # vale.
*CHI: voy a pedir una Minie!
*MOT: una que?
*CHI: una Minie # para que sean una Minie # para que sea dos Minies.
%spa: \$RES
*MOT: una que?
*CHI: una Minie.
%spa: \$RES
*MOT: que es una Minie # cariño?
*CHI: mami # para que sean dos Minies.
*MOT: ah # una Minie para tener dos Minies?
*MOT: y Mickey?
*CHI: no # mami.
*MOT: claro # una Minie para tener dos Minies # claro.
*CHI: 0 [=] tosiendo].
*MOT: pero +/.
*CHI: 0 [=] tosiendo].
*MOT: que es eso que tienes?
*CHI: cataro.
%spa: \$RES
*MOT: y por que tienes ese [<] catarro?
*CHI: mami [<] # dame ese # el patin [?].
*MOT: no # es el mas dificil!
*MOT: ahora la vaca.
*MOT: asi que vas a pedir otra Minie!

*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: vaya [/] vaya.
*CHI: para que tega dos Minies.
*MOT: para que tengas dos Minies # eh # cariño?
*MOT: bueno # esta bien.
*CHI: eta bien # poque soy buena.
*MOT: te traeran dos &Mi +//.
*MOT: y no te apetece un triciclo?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no?
*CHI: si mami # uno si # como el de Alejandro.
*MOT: un triciclo como el de Alejandro?
*MOT: y como vas a andar en el triciclo?
*CHI: con los pelales.
%spa: \$RES
*MOT: con los pedales?
*MOT: <y como vas> [/] y que le vas a poner a los pedales.
*CHI: los pies.
%spa: \$RES
*MOT: ah # pero <a ver> [/] a_ver sientate ahi # a_ver como se anda en triciclo que yo no se como se anda?
*CHI: cual?
*MOT: sientate en el sofa y dime como mueves los pies pa(ra) andar por triciclo.
*MOT: para anda por triciclo # digo yo.
*CHI: 0 [=] sentandose en el sofa?
*MOT: a_ver # ahora estas en triciclo.
*CHI: dore?
*MOT: tu imaginate que estas sentada en un triciclo # como mueves los pies en un triciclo?
%com: la niña se sienta mejor en el sofa
*MOT: a_ver.
*CHI: 0 [=] moviendo los pies.
*MOT: <asi # muy bien> [% riendo] !
%spa: \$REF
*MOT: asi # uno primero y otro despues.
*MOT: fun # fun # fun # fun [=] moviendo los brazos.
*MOT: oye # antes de acabar el juego # le cantamos a papi hola don+pepito # hola don+jose.
*CHI: no.
*MOT: que la cantamos muy bien tu y yo.
*CHI: hola don+pepito <hola don+jose # paso usted ya por casa # por su casa yo pase # vio usted a mi abueala # a su abuela yo la vi # adios don+pepito # adios dol+jose> [>] [=] cantando].
*MOT: <hola don+jose # paso usted ya por casa # por su casa yo pase # vio usted a mi abuela # a su abuela yo la vi # adios don+pepito # adios don+jose> [<] [=] cantando].
*MOT: ahora rapido.
*CHI: <hola don+pepito # hola don+jose # paso usted ya por casa # # vio usted a mi abuela # a su abuela yo la vi # adios don+pepito # adios don+jose> [<] [=] cantando].
*MOT: <hola don+jose # paso usted ya por casa # por su casa yo pase # vio usted a mi abuela # a su abuela yo la vi # adios don+pepito # adios don+jose:> [<] [=] cantando].
*MOT: bien: [=] aplaudiendo!
%spa: \$REF
*MOT: muy bien la cantas # cariño [=] dandole un beso!
*CHI: mami # mami otla ves.
*MOT: otra vez # hola don+pepito hola don+jose?
*CHI: no # mami quiero ponerlo eto.
*MOT: vale pero dile a papi como dice mami que eres tu.
*CHI: maravillosa.
%spa: \$RES
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: como no tienes abuelas # eh # que dijamos pues <tienes madre> [>] +//.
*CHI: ahora [<] [=] gritando!
%act: la niña ha puesto otra pieza en su sitio
*MOT: bien # ya entro el patito que era mas dificil!
*MOT: ahora?
*CHI: &gua # el gua+guau.
*MOT: quien lo llamam gua+guau # hija?
*CHI: Orfelina.

%spa: \$RES
*MOT: ya me parecia a mi.
*CHI: Orfelinda # llama señorita!
*MOT: a quien?
*CHI: a campanita.
%spa: \$RES
*MOT: a campanita.
%spa: \$IMIT
*MOT: y que mas cosas dice raras?
*CHI: 0 [=! metiendo la pieza en su sitio].
*MOT: bien!
%spa: \$REF
*CHI: ota ves.
*MOT: que mas cosas raras dice Orfelina.
*CHI: nada mas.
%spa: \$RES
*MOT: no dice ninguna otra cosa rara?
*MOT: porque llamar señorita a campanita # eh!
*MOT: es raro # eh?
*CHI: donde se pone gochin?
*MOT: frio [/] frio [/] frio!
*CHI: dore se +/.
*MOT: ahora quitaste las ovejinas!
%act: la niña ha sacado la figura de las ovejas del puzzle
*MOT: frio [/] frio [/] frio!
*MOT: eh: # bien: [/] bien [>] [/] bien [/] bien!
*CHI: mami [<] # e coche.
*MOT: un coche.
*CHI: 0 [=! tosiendo].
*CHI: que se dice car@s .
*MOT: ay # iba a plaudir ya # y todavia no esta!
*MOT: <bien # todo perfecto> [% aplaudiendo y con tono alegre]!
*CHI: mami # ahora lo voy +/.
*MOT: enseñaselo a papi.
*CHI: mira papi!
*FAT: uy # <que bien> [/] <que bien> [/] que bien!
*CHI: ota ves.
*MOT: otra vez?
*CHI: si # mama.
*MOT: <estoy de la granja de los animales> [% riendo] .
*CHI: etoy de la ganja de los &ani !
%spa: \$IMIT
*MOT: claro # no lo ves?
*MOT: cuantas casita hay +/.
*CHI: 0 [=! volcando el puezle encima de la mesa].
*CHI: <ya ta toro aqui> [% con tono musical]!
*MOT: bueno <la ultima vez> [>] +/.
*FAT: <esta rayando> [<] la mesa a conciencia [>].
*CHI: <si quiero mas> [<].
*MOT: la ultima vez # eh?
*CHI: si &qui +/.
*MOT: yo te las doy.
*CHI: si quiero mas?
*MOT: si quieres mas # mañana.
*MOT: porque luego hay que ir a bañarse # <y a cenar> [>].
*CHI: <si quiero mas> [<]!
*MOT: nada # pues si qui(er)es mas # mañana.
*CHI: no si quiero mas le doy la volta.
*MOT: no [/] no [/] no.
*MOT: ademas me dijiste que tenias que hablar mucho y sino hablas +...
*CHI: oye # papi merende en el salon.
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: <cuando merendaste en el salon> [% riendo] ?
*CHI: mañana.
%spa: \$RES
*MOT: ah # mañana merendaste en el salon!
*CHI: con mami.
*MOT: con mami?
%act: la madre le da una pieza a la niña
*CHI: la vaca.
*MOT: ahora ya va solo # eh?
*CHI: 0 [=! metiendo la pieza en su sitio].
*MOT: muy bien!
*CHI: señor.
*CHI: 0 [=! metiendolo en su sitio].

%act: la madre le entrega otra pieza
*CHI: el gua+guau.
*MOT: lo del gua+guu esta quedando [>] +/.
*FAT: ay [<] # por dios!
*MOT: eso de gua+guau.
*CHI: 0 [=! metiendolo en su sitio].
*MOT: bien.
%act: la madre le entrega otra ficha a la niña
*CHI: el bulin.
*MOT: ahora sabes de memoria donde estan todos # eh?
*CHI: eso.
*MOT: bueno.
*CHI: 0 [=! metiendolo].
*MOT: este es le mas dificil!
*CHI: si.
*MOT: no # frio [/] frio!
*CHI: <dame el coche> [?].
*MOT: el patio <tiene que ser> [/] tiene que estar con los patitos.
*CHI: 0 [=! metiendo la pieza en su sitio].
*MOT: <bien: # muy bien # el mas dificil> [=! levantando la voz!]
%spa: \$REF
*CHI: si.
%act: la niña coge otra pieza
*CHI: el gatin.
*MOT: mm.
*CHI: miau.
*MOT: que hace miau+miau.
*CHI: 0 [=! metiendola en su sitio].
%act: la niña coge la ultima pieza
*CHI: 0 [=! metiendola].
*MOT: bueno # ahora descansamos # eh?
%act: la niña ya ha completado el puzzle
*CHI: voy a velo.
*MOT: descansamos!
*CHI: ah # no [/] no!
*MOT: descansamos # <por favor> [>]!
*CHI: mami [<] no mami # primero [/] ahora el sofa.
*MOT: eh?
*CHI: ahora lo tiralos al sofa.
*MOT: ahora lo tiramos al sofa # para que?
*MOT: ahi las vas a perder # las piezas.
*MOT: ahi las +//.
*MOT: espera [/] espera que yo me quiero sentar aqui.
*CHI: dore las tiro?
*CHI: aqui las pielde +/.
*MOT: au [=! griando]!
%act: la niña pisa a su madre
*CHI: que ha pasa(d)o?
*CHI: mami [/] # mami # muevete.
*MOT: que me hiciste?
*CHI: te lo dice mami.
*MOT: eh?
*CHI: lo dice mami.
*MOT: que te parece que me hiciste.
*CHI: te pise?
*MOT: mm [=! asintiendo con la cabeza].
*CHI: mami # muevete.
*MOT: a donde me muevo?
*CHI: aqui # quedate ahi?
*CHI: <y yo las> [?] tiro aqui.
*MOT: pero no las tires aqui que las vamos a perder # eh?
*CHI: no # solo aqui.
*MOT: solo ahi?
*MOT: con mucho cuidado # eh?
*CHI: 0 [=! tirando las piezas encima del sofa].
*CHI: vite como no la pedi!
*MOT: no perdiste ninguna seguro?
*CHI: si quiero mas?
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: ay # si es que son incansable!
*MOT: cuanto es ya la quinta vez # Irene.
*CHI: si # la quinta ve.
*MOT: seguro?
*CHI: si.
%spa: \$RES

*MOT: bueno # venga esta es la ultima # eh # luego ya nos vamos a bañar.
*CHI: y si quiero mas?
*MOT: si quieres mas mañana.
*CHI: no # y si quiero mas # le damos <mas silleta> [?].
*MOT: no # <la mas silleta> [?] # no.
*CHI: si.
*MOT: si quieres mas # ya no hay mas.
*CHI: si # si quiero mas # no hay mas.
*MOT: no # ademas va venir Lili a verte.
*CHI: y le voy a enseñar la sorpresa.
*MOT: le vas a enseñar la sorpresa?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*CHI: seguro +/.
*MOT: sabra jugar Lili?
*CHI: no # mami.
*MOT: no sabra # por que?
*CHI: porque eto no es sorpresa de no jugar.
*MOT: porque no ese sorpresa de no jugar # ento(nce)s de que es la sorpresa?
*CHI: de si jugar.
*MOT: ah: # por que no va a saber jugar Lili?
*CHI: porque es una persona.
%spa: \$RES
*MOT: <y que es que las personas no saben jugar> [% riendo] ## eh?
*CHI: caliente [/] caliente # fio [/] fio [/] fio!
*MOT: frio [/] frio [/] frio.
*CHI: uy # uy # uu # que!
*MOT: que sono?
*CHI: el coche.
%spa: \$RES
*MOT: que estaba mal aparcado # eh?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*CHI: el señor aqui.
*CHI: si el señor es aqui.
*MOT: es que ahora lo estas viendo desde otra perspectiva # hija.
*CHI: no quero # ae # eta solplesitas!
*MOT: mira ponlo asi que es mas facil.
*CHI: mami no voy a pone <la cabeza del seño> [=! cantando].
*MOT: ya vas a poner la cabeza del señor.
*MOT: ya empezamos a hacer <variaciones sobre el mismo tema> [% riendo] .
*CHI: ete &pe # gua+guau.
*MOT: pero desde cuando le llamas gua+guau?
*CHI: lo mañana.
*MOT: ya te cansaste eh # cariño?
*CHI: oye # mama # ee # aqui aliba!
%act: la niña esta mirando debajo de la mesa donde esta una figura de mesa y la coge
*MOT: ay # ay # que es esto?
*CHI: lo que tiene ir aliba.
*CHI: dijo papi +/.
*MOT: que es esto # hija?
*CHI: que iba a pone eto # con el libo de Epi y Blas.
*CHI: abe ete bebeton que hase!
*MOT: pero # subete [/] subete # sino # # desde ahi abajo no ves nada.
*MOT: a_ver # subete aqui.
*MOT: mira [/] # mira Irene # mira [/] mira [/] mira [/] mira lo que hace este bebeton # mira!
%act: la madre coge una revista de debajo de la mesa
*MOT: mira cariño ## mira lo que hace!
*MOT: que esta haciendo?
*CHI: lo dise mami.
*MOT: no lo ves tu hay.
*MOT: que esta haciendo?
*CHI: eta tomado el chupo.
%spa: \$RES
*MOT: esta tomando el chupo?
*MOT: a mi no me parece # eh?
*MOT: que es lo que esta chupando?
*CHI: la lengua.
%spa: \$RES
*MOT: <la lengua # no> [% riendo] # la lengua no se chupa!
*MOT: para que es la lengua?
*CHI: para hablal.

%spa: \$RES
*MOT: para hablal?
%spa: \$IMIT
*MOT: y los dientes y las muelas?
*CHI: para mastica.
%spa: \$RES
*MOT: para masticar.
%spa: \$IMIT
*MOT: y este niño que es lo que esta haciendo # hija?
*CHI: metiendo un dedo en la boca.
%spa: \$RES
*MOT: claro # esta metiendo un dedo en la boca!
*MOT: y tocandose la oreja.
%act: la padre pasa la pagina del libro
*MOT: y ese?
*CHI: que es eso?
*MOT: que cosa mas rara!
*CHI: que es?
*MOT: no lo ves es un niño mirandose a un espejo.
*MOT: mira [=! señalando]!
*CHI: que es?
*MOT: mira lo que tiene este +//.
*MOT: ay # no veras # te voy a buscar uno a _ver si sabes lo que tiene.
%act: la madre esta pasando de paginas rapidamente
*MOT: espera [/] espera [/] espera.
*MOT: que vi yo aqui uno +...
*CHI: donde?
*MOT: este.
*CHI: te lo dise mami.
*MOT: que esta haciendo este niño?
*CHI: vomitar.
%spa: \$RES
*MOT: vomitando # no # hombre.
*CHI: llorando.
%spa: \$RES
*MOT: esta llorando # por que?
*MOT: que es lo que esta haciendo aqui?
*CHI: te lo dise mami.
*MOT: no lo ves tu # cariño?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: esta haciendo una torre!
*MOT: y que pasa aqui?
*MOT: mm?
*CHI: desiendo la.
*MOT: que se le cayo: la torre y ento(nce)s el niño grito!
*MOT: y mira te iba a enseñar # a _ver si lo encuentro ## una cosa que hiciste tu un dia.
*CHI: que [% en voz muy baja]?
*MOT: mira esta niña!
*MOT: ay # a _ver # no lo encuentro # un momento.
*CHI: quita ete cueto!
*CHI: mira voy [>] +//.
*MOT: estaba [<] buscando una co:sa.
*CHI: mami # y si quiero haselo ota ves?
*MOT: pues no tendremos mas remedio de ver como lo haces.
*CHI: aqui se pone el [/] # el gua+guau [>].
*MOT: mira [<] [/] mira [/] mira!
*MOT: mira lo que estan haciendo aqui # mira.
*MOT: que esta haciendo aqui este niño.
*CHI: que [/] que ma guele!
*MOT: eh?
*CHI: que ma guele!
*MOT: que mal huele?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: quien huele mal?
*CHI: esta # en la playa.
*MOT: y que esta haciendo # hija?
*CHI: esta aqui la playa.
*MOT: y que esta haciendo # con la playa?
*CHI: jugar:!
%spa: \$RES
*MOT: esta jugando con que?
*CHI: con una arena # pero che ensusia.

%spa: \$RES
*MOT: pero se esta ensuciando todo [/] todo [/] todo!
*CHI: mami [>] +/.
*MOT: <y este> [<] otro # y estos que estan haciendo?
*CHI: lo dise mami.
*CHI: <tirita mami que ya> [?].
*MOT: mira este # que esta haciendo?
*CHI: tocando.
%spa: \$RES
*MOT: &es # que esta tocando?
*CHI: 0 [=] haciendo ruido con la boca].
*MOT: eh?
*CHI: eta # tirandome!
%act: la niña se esta subiendo a la mesa
*MOT: ah # <ya periquin> [/] <ya periquin> [/] ya periquin!
*MOT: ya encuentre el dibujo que te queria enseñar.
*MOT: mira!
%act: la madre le enseña a la niña el dibujo que queria
*MOT: que esta haciendo?
*CHI: llorando.
%spa: \$RES
*MOT: llorando # que tiene este niño # una autentica +...
*CHI: lebelion.
%spa: \$RES
*MOT: una autentica rebelion!
*MOT: tu viste que rabieta tiene?
*CHI: po que?
*MOT: no se porque # que le esta diciendo su mama?
*CHI: lo dise mami.
*MOT: a_ver # imaginatelo # que te dice a ti mami cuando tie(ne)s una rabieta?
*CHI: poque tenia pena de una amiga re Rumbo.
*MOT: porque +//.
*MOT: eso # cuando tuviste la rebelion porque tenias pena de una amiga de Dumbo # que te dijo mama?
*CHI: no [/] no # ay # ay # me cayo Dumbo # <po fa> [?!]
%act: la niña estaba sentada encima de la mesa y se resbalo al suelo
*MOT: eh?
*CHI: se cayo la amiga de Rumbo.
*MOT: pero eres la amiga de Dumbo o Belinda?
*CHI: no # &be # la amiga de Dumbo.
*MOT: ah # ahora eres la amiga de Dumbo?
*CHI: ahora se va a cae para el otro lado la amiga de Dumbo!
*FAT: veintiocho minutos # va # eh?
*CHI: primero baja los pieinos.
*CHI: mira la amiga re Dumbo para ronde baja?
*MOT: ay # ay # ay # ay # ay # ay # ay # ay!
*CHI: 0 [=] poniendo los pies en el suelo].
*MOT: bien!
%spa: \$REF
*CHI: mira la amiga de Rumbo de ronde llego?
*MOT: mira donde llego!
*MOT: bueno # hala # ahora coges el coche y te vas corriendo # hacia baño que nos vamos a bañar # venga.
*MOT: <suba al coche> [% con tono musical]!
*CHI: po que?
*MOT: <y a toda velocidad> [% con tono musical]!
*MOT: uy # lo tienes ahí aparca(d)o.
*MOT: a_ver # <a toda velocidad # al baño a bañarse> [% con tono musical]!
*CHI: 0 [=] sentandose en el coche].
%act: la niña se dirige a la puerta sentada en el coche
*MOT: a:dios!
*CHI: mami # ven.
*MOT: voy ahora yo contigo tambien.
*MOT: dile adios al video y a todos!
*CHI: no.
*MOT: di adios!
*CHI: adios!
*MOT: <adios # que se va a toda velocidad> [% con tono musical]!
*MOT: hala!
%act: la niña ha chocado el coche contra un mueble
*MOT: oye # no [/] no [/] no [/] no [/] no [/] no # que hay puedes romper el mueble y te puedes caer tu!
*MOT: ves!
*CHI: que hise?

*MOT: ves!
*MOT: venga # hala # a bañarse # vamos!
%act: la niña se tira del coche al suelo
*CHI: <bueno ne # no [/] no # quero queda aqui> [=! gritando] +/.
*MOT: cuida(d)o [/] cuid(ad)o [/] cuida(d)o # uy # la esquina # uy!
*MOT: qui(er)es que?
*CHI: jugar contigo aqui.
*MOT: venga # vamos a jugar aqui # vale # de acuerdo.
*CHI: a [/] a tirase.
*MOT: a tirarse de que?
*CHI: mami xx # mami sientate.
*MOT: me siento?
*MOT: <y de que> [/] que qui(er)es tirarte?
%act: la niña se sienta otra vez en el coche y camina
*MOT: no [/] no <con el coche no # Irene> [/] # con el coche no # Irene que
estropeas # no # no [/] no # ademas rompes el coche.
*MOT: da un saltito tu # de los que sabes dar tu desde [/] desde ahi # eh?
*MOT: subes tu solita das un salto?
*CHI: si.
%spa: \$RES
%act: la niña sube al mueble
*MOT: pero sin coche # eh?
*CHI: mia la amiga de Rumbo dode esta?
*MOT: mira donde esta.
*MOT: a_ver el salto que vas a dar.
*MOT: una # dos +/.
*CHI: ay!
*MOT: y tres!
*CHI: 0 [=! saltando].
*MOT: bien &=rie .
%spa: \$REF
*MOT: hala # venga # a ducharse!
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;3.28|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 21-DEC-1999
@Time Duration: 2:42-3:05
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en la cocina sentada la niña en su trona mirando una revista de propaganda de juguetes
*MOT: Irene tiene veintisiete meses y veintinueve dias.
*MOT: y va a comer su comida favorita # &cho +...
*MOT: que vamos a comer # cariño?
*CHI: vite [/] # vite como golia mal!
*MOT: viste como que?
*CHI: no golia mal.
*MOT: viste como no olia mal?
*MOT: si te lo dije yo que olia muy bien # claro.
*MOT: pero di que comida es por que el viedo no sabe # no lo puede ver.
*MOT: que comida es?
*CHI: fejoles con jamoncito.
*MOT: frejoles con jamoncito y tomate y salsa de chica del todo.
*MOT: bueno # a_ver # y de paso estamos viendo los juguetes # para poder pedir cosas a los Reyes+Magos.
*CHI: ma +/.
*MOT: a_ver que cosas vemos # cuentalas.
*CHI: ma guta # ete elefante!
*MOT: te guste ese elefante?
*MOT: por que?
*CHI: poque mia tiene una trompa y e Lumbo.
%spa: \$RES
*MOT: es Dumbo # claro que si!
*MOT: a_ver que mas cositas hay.
*CHI: aqui fata # la amiga de Rumbo!
*MOT: que que?
*CHI: fata la amiga de Lumbo.
*MOT: que no esta?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: mira que payaso mas bonito # viste?
*CHI: no este [=! señalando].
*MOT: ese te gusta mas?
*CHI: ete +/.
*MOT: ese tambien es precioso.
*CHI: que tiene un gan epejo.
*MOT: que tiene?
*CHI: un gan epejo.
%spa: \$RES
*MOT: un que?
*CHI: un gan epejo.
%spa: \$RES
*MOT: un espejo # si # xx.
*CHI: mira!
%act: la niña ha pasado de hoja
*MOT: <ay # lo que estoy viendo aqui> [% con tono musical]!
*CHI: quien es eta?
*CHI: Caponata.
*MOT: <esa es Caponata> [/] # esa es Caponata.
*MOT: mastica bien # eh!
*MOT: y que mas?
*CHI: tu pesaba que era Paco+pico.
*MOT: <yo pensaba que era Paco+Pico # si> [% riendo] .
*MOT: pero me parece que no # que estaba equivocaba # que era Caponata # claro que si.
*MOT: y estos quienes son?
*CHI: Epi.
*MOT: quien [% con tono de sorpresa]?
*CHI: ee # Blas.
%spa: \$RES
*MOT: ah # eso es Blas.
*CHI: Epi.
*CHI: Emo [=! señalando].

*MOT: mm.
*CHI: ee.
*MOT: y ese?
*CHI: e # Emo Lucky.
*MOT: Lucky # muy bien!
%spa: \$REF
%act: la niña pasa de hoja
*MOT: mira [/] mira [/] mira # mira [=! señalando] [/] # mira
[=! señalando]!
*CHI: Lumbo!
*MOT: si # pero te acuerdas de esto?
*MOT: donde lo vimos el otro dia que <te subiste tu> [>].
*CHI: <en el+Cote+ingles> [<].
%spa: \$RES
*MOT: en el+Corte+Ingles # que te subiste tu.
%act: la niña pasa de hoja
*MOT: oh # oh!
*CHI: lo lompi?
*MOT: no # no lo rompiste # xx.
*CHI: mira # eta niña.
*MOT: cual?
*CHI: 0 [=! dando un manotazo a la revista].
*MOT: eh # que hiciste?
*CHI: pegue a eta niña.
*MOT: pero por que le pegaste?
*MOT: hombre # Irene.
*MOT: por que le pegaste?
*CHI: e que es muy mal.
*MOT: por que?
*CHI: 0 [=! dando un manotazo sobre la revista].
*MOT: eh!
*MOT: pero por que le pegas # a_ver # dime por que es muy mala?
*CHI: e muy mala.
*MOT: pero por que?
*CHI: poque tira # al bebeton.
*CHI: mira # vite como e buena!
*MOT: ah: # que esta haciendo ahi?
*CHI: lo dise mami.
*MOT: mir # que esta haciendo aqui [=! señalando]?
*CHI: lo dise mami.
*MOT: a_ver a ti que te parece que esta haciendo?
*CHI: acunando.
%spa: \$RES
*MOT: esta acunando al bebeton # no lo tiro # lo esta acunando # hombre.
*MOT: es muy buena.
*MOT: y aqui que le esta haciendo?
*CHI: lo dise mami.
*MOT: hombre lo ves tu.
*CHI: comiendo una chupa+chus.
*MOT: no [/] no es un chupa+chus.
*CHI: te lo dise mami.
*MOT: que es lo que esta comiendo # no lo ves?
*CHI: te lo dise mami.
*MOT: <un biberon> [% con tono musical] ## es un bibi.
*MOT: y mira este otro muñeco # que guapisimo!
*MOT: que tiene?
*CHI: <un paraguas> [% riendo] .
%spa: \$RES
*MOT: un paraguas.
%spa: \$IMIT
*MOT: oye # tambien le podiamos pedir a los+reyes un paraguas?
*CHI: mm.
*MOT: mm?
*MOT: que te parece?
*CHI: no esa [/] esa [/] # esa [=! señalando].
*MOT: ese muñeco mejor?
*CHI: si # con paraguas.
*MOT: <con paraguas y todo> [% con tono interrogativo] # vale.
*CHI: mami # y eto.
%act: la niña pasa la pagina
*CHI: mami # aqui no hay Babies!
*MOT: ahi no hay Barbies?
*CHI: no.
*MOT: no me extraña # hija.
*MOT: <seguro que las hay en otro sitio> [>].

*CHI: <no hay Babies> [<].
*MOT: hombre # mira # ya las estoy viendo yo.
*CHI: <miralas aqui> [=! señalando y riendo].
*MOT: miralas ahi todas!
*CHI: no # eta eta vetida.
*MOT: de que esta vestida?
*CHI: de blanco.
%spa: \$RES
*MOT: de blanco # si.
*MOT: la tire por un barranco toda vestida de blanco.
*MOT: es guapa # eh ## esa Barbie +//.
*MOT: y mira [=! señalando] # que es?
*CHI: la casa de la Babie.
%spa: \$RES
*MOT: la casa de la Barbie # si.
*MOT: te gusta la casa de la Barbie a ti?
*CHI: mira # que tiene la Babie aqui?
*MOT: unos juguetes.
%spa: \$RES
*CHI: y que e teto que tiene?
*MOT: eso es un espejo para +//.
*MOT: no # veras.
*MOT: oh # hoy nos olvidamos de maquillar a Irene!
*CHI: como e la cachion?
*MOT: cual?
*CHI: ee # Blancanieves.
*CHI: como e # la casion de la Babie?
*MOT: la cancion de la Barbie?
*MOT: no se.
*MOT: cual es?
*CHI: etaba vetida de banco.
*MOT: ah # <la tire por un barranco toda vestida de blanco> [=! cantando].
*CHI: que mas?
*MOT: nada # eso.
*CHI: que # otla ves.
*MOT: <<la tire por un barranco> [/] <la tire por un barranco> [/] la tire
oh # por un barranco toda vestida de blanco> [=! cantando].
%act: a la madre se le cae parte de la cucharada que le estaba dando a la
niña en el babero
*CHI: que mas?
*MOT: no hay mas!
*MOT: a_ver si hay otra Barbie mas guapa # que esa a mi no me gusta mucho
eh?
*MOT: bueno a mami # la Barbie ya sabes que no le gusta nada [/] nada [/]
nada.
*CHI: cual?
*MOT: la Barbie no me gusta nada [/] nada [/] nada.
*CHI: ah # mira la Babie+Pinsesa!
*MOT: ahi esta la Barbie+Princesa.
*MOT: y a ti te gusta hija?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: ooy [% con tono de asco]!
*CHI: una [/] la sui estellas.
*MOT: eh?
*CHI: <xxx su estellas> [% lo dice en voz muy baja].
*MOT: tiene estellas # si.
*CHI: mami # a ti te guta la estiella?
*MOT: la estrella # si # pero la Barbie nada.
*MOT: <mira lo que hay aqui:> [% con tono musical]!
*CHI: e +//.
*MOT: <cuantas cosas:> [% con tono musical]!
*CHI: el coche de la Babie.
*MOT: si # hija # si.
*MOT: tiene de todo # eh?
*CHI: yo quiero mucho a la Babie.
*MOT: mm.
*CHI: que esto?
*MOT: una casita # no # de juguete.
*CHI: de la Babie.
*MOT: y esto [=! señalando]?
*CHI: eto # una fegona de la Babie.
*MOT: <una fregona de la Barbie # si> [% riendo] .
*MOT: te imaginas a la Barbie con fregona?
*FAT: 0 &=rie .

*MOT: te imaginas a la Barbie con fregona?
*MOT: y esto que es?
*CHI: te lo dise mami.
*MOT: una +...
*CHI: ++ una lavadora.
%spa: \$RES
*MOT: una lavadora.
%spa: \$IMIT
*CHI: de la Babie.
*MOT: y para que quiere una Barbie una lavadora?
*CHI: para [/] # para laga lopa.
%spa: \$RES
*MOT: y que ropa lava?
*CHI: mira eto # la fegona.
*MOT: la fregona.
*MOT: di [/] di que ropa lava +/.
*CHI: mia [/] mira # que es eto?
*MOT: el que hija?
*CHI: eto.
*MOT: que es?
*CHI: eto.
*MOT: el nombre de la lavadora.
*CHI: mia # la ecoba # la fegona.
*MOT: si # efectivamente.
*CHI: te guta?
*MOT: eso si me gusta # si # eso me gusta la Barbie no.
*CHI: tu rera lo re la Babie?
*MOT: eh?
*CHI: <te tura> [/] te guta lo de la Babie?
*MOT: que si me gusta lo de la Barbie?
*MOT: si # lo de la Barbie me gusta # lo que no me gusta es la Barbie.
*MOT: la Barbie no me gusta nada [>] [/] nada.
*CHI: que [<] # <que tiene aqui la Babie> [//] que tiene?
*MOT: a _ver # lo ves perfectamente # que tiene?
*CHI: bebetones.
%spa: \$RES
*MOT: <bebetones # si> [% riendo] .
*MOT: y los lleva en una cesta!
*CHI: a +/.
*MOT: anda.
*CHI: rora los bebetones?
*MOT: eh?
*CHI: mia # la Babie!
*CHI: que ta haciendo?
*MOT: que esta haciendo # a _ver # dimelo tu.
*CHI: lo dise mami.
*MOT: no # dimelo tu.
*MOT: que esta haciendo?
*CHI: eta bajando a la niña.
%spa: \$RES
*MOT: por donde?
*CHI: po toboga.
%spa: \$RES
*MOT: por el tobogan # si # señor.
*CHI: no baja!
*MOT: no baja # le pasa como a ti # tiene miedo.
*CHI: Babie no la coja!
*MOT: ya # pero tu tambien le dices a mami que te coja.
*MOT: tu dices # <<mami la mamo> [/] mami la mano> [% con tono de voz mas agudo]!
*MOT: que el otro dia bajaste tu sola # eh?
*MOT: se lo contaste a papi como bajaste tu sola?
*CHI: a ve # <mia el columpio> [=! gritando]!
*MOT: <tambien tiene un &co> [//] # anda si # tambien tiene un columpio.
*CHI: mami te guta ese columpio?
*CHI: mia la Babie aqui!
*MOT: si # ese columpio me gusta.
*CHI: ese de la Babie.
*MOT: si.
*CHI: no lo cabe la Babie!
*MOT: no la Barbie no cabe # pero es para esta otra niña pequeñaja # no ves?
*CHI: ve # le taba &da # daro la babo la Babie.
*MOT: claro # le esta dando la mano la Barbie.
*MOT: seguro que la Barbie no tiene que hacer cola como tu en el columpio

del parque.
*MOT: verdad?
*MOT: que haces?
*CHI: caca.
%spa: \$RES
*MOT: no se te ocurrira # eh?
*CHI: si # lo voy a haser aqui en las blagas.
*MOT: <oye # no enseñes esos dos dientucos de mala> [% riendo] .
*CHI: lo voy a hase # de veda.
*MOT: entonces # ni Reyes+Magos ni nada # plis+plas # plis+plas!
*CHI: ya la hise.
*MOT: oye # si: haces <esas cosas> [% con tono musical].
*CHI: tora meada!
*MOT: &so # que # que estas toda meada # ah!
*MOT: uy # papi pues nada # decididamente la vamos a cambiar # eh #
<esta niña no funciona> [>].
*CHI: <mami va a veni> [<] los Reyes+Magos.
*MOT: si van a venir?
*MOT: si eres buena # pero claro # si vas haciendo pis y caca a la que
pillas <a la xx xx> [?] # ya no vienen.
*CHI: mami # va a veni a ve si la hisite.
*MOT: no # no hace falta que vengan a_ver si la hiciste porque te estan
viendo.
*MOT: desde donde te estan viendo?
*CHI: de ra ventada.
%spa: \$RES
*MOT: y donde esta la ventanita esa desde la que te ven?
*CHI: lo dise mami.
*MOT: lo sabes tu.
*CHI: en el del sielo.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;4.13|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 06-JAN-2000
@Time Duration: 00:00-00:25
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el baño estando la niña en la bañera
*MOT: Irene tiene veintiocho meses y catorce días.
*MOT: y esta bebiendo un poco de agua mientras se baña.
*FAT: contamos # una.
%act: el padre le esta dando de beber agua por una cucharita
*MOT: a_ver como cuenta tu hija?
*CHI: mami # yo no se conta numeros.
*MOT: no sabes contar numeros?
*MOT: me dijo un pajarito <que si> [>] sabias.
*FAT: dos [<].
*CHI: que dijite?
*MOT: que me dijo un pajarito que si sabias contar numeros.
*FAT: tres.
*CHI: 0 [=! escupiendo el agua].
*FAT: oye [/] # oye [/] # oye # porquerias [>] no # eh!
*MOT: oye [<]!
*FAT: tres.
*CHI: <<Guffo no> [/] Guffo no bebe> [% levantando la voz]!
*FAT: y [=! gritando]!
*CHI: mia # Guffo no bebe agua freca!
*CHI: Guffo guebe [/] # &to come [/] # toma agua susia y negra.
*FAT: toma [>] agua sucia y negra?
*MOT: si [<] # lo vimos en el video antes # papa.
*FAT: anda [>]!
*MOT: <si en> [<] un charco.
*FAT: a_ver # venga la [/] que na(da) mas que nos quedan dos cucharadas.
*FAT: una!
*CHI: 0 [=! bebiendo].
*CHI: da ya catarimenos [?].
*FAT: toma [/] # toma [/] # toma!
*FAT: dos.
*CHI: 0 [=! bebiendo].
*FAT: y ahora nos queda +...
*CHI: ay!
*FAT: y tres # y ya esta!
*MOT: muy bien!
*CHI: 0 [=! bebiendo].
*FAT: toma # solo nos queda la ultima mama.
*CHI: 0 [=! tosiendo].
*MOT: ole!
*FAT: ey!
*MOT: <que paso> [% con tono musical]?
*CHI: 0 [=! tosiendo].
*FAT: que como nos andamos moviendo +...
*FAT: a_ver # toma.
*CHI: 0 [=! bebiendo].
*FAT: esto lo dejamos para la hora de +...
%act: el padre deja el vaso a un lado
*CHI: con la sasita papa!
*CHI: yo quiero # con la cuchara yo # yo quiero con la cuchara.
%act: la niña coge el vaso
*CHI: damelo +/.
%act: la niña le quiere quitar el vaso a su padre
*FAT: que lo vas a beber tu?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*FAT: como?
*MOT: uy # ya veras <lo que vamos a hacer> [>]!
*CHI: <le vamo> [?] coge el [<] Guffy # <un poco> [?] agua susia y negra # y susia y negra # negrita como Batasa.
*CHI: 0 [=! bebiendo].
*FAT: negrita como Baltasar # eh!

*FAT: a_ver.
*MOT: uy # que bien lo toma ella con la cuchara!
*CHI: 0 [=! bebiendo].
*MOT: pero tambien lo sabes beber con las asas # que es como se bebe.
*FAT: a_ver como lo bebes <con las> [/] como cuando bebes la manzanilla de mami.
%act: le quita la cuchara
*CHI: como?
*FAT: que lo bebes muy bien.
*CHI: 0 [=! bebiendo sin la cuchara].
*MOT: ah # ah # para quien es ese sorbo tan grande?
*CHI: diselo mami.
*MOT: a_ver # a quien le damos ese sorbo <tan grande> [/] tan grande!
*MOT: uno para tito+Paco.
*CHI: 0 [=! bebiendo].
*MOT: otro ahora para?
*CHI: agüelito+Leon.
%spa: \$RES
*CHI: 0 [=! bebiendo].
*MOT: para abuelito+Leon.
%spa: \$IMIT
*MOT: y el ultimo y el mas grande de todos?
*CHI: a para los Leyes+Magos.
%spa: \$RES
*MOT: para los Reyes+Magos +/.
*CHI: poque son tes Leyes+Magos!
*MOT: como son +/.
*CHI: echalo tu!
%act: intenta quitarle la esponja a su padre
*FAT: porque son tres Reyes+Magos.
*CHI: no [>].
*FAT: anda [<] [/] anda # si me equivoque!
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: y cogi esta esponja!
*MOT: papa [>]!
*CHI: <la epoja> [<] [?] la tuya.
*CHI: quita el jabon # papa.
*FAT: bueno # <la [/] la usamos hoy> [/] hoy usamos esta esponja # venga.
*CHI: mira eta poja e la re papi # papa.
*MOT: claro.
*FAT: que nos equivocamos hija.
*MOT: <bueno # pero da> [>] igual!
*FAT: <me equivoque yo> [<][>].
*CHI: poque [<] la gotina eta serada y no se ve la mi epoja.
*FAT: claro # la cortina esta cerrada # y no se ve mi esponja.
*FAT: y por eso # entonces papa se confundio <y cogio esta otra esponja> [>].
*CHI: <oye mami ahora quite> [<] el otra agua!
*MOT: ahora que?
*FAT: bueno ya estaba.
*CHI: que fallo!
*MOT: <oye # papi> [>] este [<] cuenta para atras!
*FAT: <que fallo> [<]!
*CHI: que [<] +/.
*CHI: mami # <quite el> [>] agua [>] freca <ahora pone caliente> [>].
*FAT: <pa(ra) tras> [<] ?
*MOT: si [<].
*FAT: no.
*MOT: <va contando de alante pa(ra) (a)tras> [<].
*FAT: <es igual> [>].
*CHI: caca [<] caquita caca!
*MOT: si # <no me habre equivocado de cinta # eh> [>] ?
*CHI: <ahora pone caliente> [<] !
*FAT: no.
*CHI: <<ahora la pone caliente> [/] ahora la pone caliente> [% en voz baja].
*MOT: a_ver.
*CHI: etonse sale jabon.
*MOT: oye Irene ## pero ya sabes que cuando este aqui con el video +/.
*FAT: tienes que # hablarle al video.
*MOT: tienes que contarle alguna cosa al video # y hoy tienes muchisimo que contarle!
*CHI: ya etoy bebiendo caliente!
*MOT: estas bebiendo agua caliente?
*MOT: ah # <por favor # no seas asquerosa> [>] !

*FAT: <miraste el tiempo> [<] que llevabas ahí?
*MOT: es que como cuenta para atrás.
*FAT: para atrás?
*MOT: si [/] si # <una cosa muy rara> [>].
*CHI: <cual es> [<]?
*CHI: <las sillas> [>].
*MOT: Irene [<] [/] Irene # cuéntale al video que hiciste # ayer que es lo
que estuvimos viendo por la noche?
*CHI: lo dite mami.
*MOT: no # lo sabes tu # que estuvimos viendo?
*CHI: al video de Linda.
*MOT: no # el video de Linda # no # hija.
*MOT: ayer +/.
*CHI: que etuvimos viendo?
*MOT: la Cabalgata!
*CHI: la Cabalgata.
*MOT: y cuéntale al video que viste en la Cabalgata.
*CHI: &mo # ee el pota de Leyen [=! gritando]!
*FAT: no # a_ver!
*MOT: pero hablando bien # <que tu sabes hablar bien> [>].
*CHI: <habla bien # no hables> [<] como una niña tonta [>].
*MOT: mami [<] # el portal+de+Belen.
*FAT: <el Portal+de+Belen> [>].
*MOT: <y que mas> [<]?
*CHI: mami # y que me rio lo +/.
*FAT: y quien estaba en el portal+de+Belen?
*CHI: tote # San+Jose # la Vigen # la xx # y el niño.
%spa: \$RES
*MOT: mm.
*CHI: y San+Jose # hola [/] hola [/] hola!
%act: saludando con la mano
*MOT: te dijo # hola # eh?
*FAT: te dijo # hola [/] hola # eh?
*MOT: y luego quien mas habia en la Cabalgata?
*CHI: lo dise mami.
*MOT: no # lo sabes tu # a quien mas viste?
*CHI: al Pinsipe+Aliata.
%spa: \$RES
*FAT: <al Principe+Aliatar> [>].
%spa: \$IMIT
*MOT: <al Principe+Aliatar> [<] # y despues?
*CHI: a pajes.
%spa: \$RES
*MOT: pajes # y habia mas cosas?
*CHI: y [/] y calteros.
%spa: \$RES
*MOT: y carteros # si # señor!
*MOT: y que mas cosas?
*CHI: te lo dise mami.
*MOT: no # que mas cosas te acuerdas tu que hayas visto?
*CHI: te lo dise mami.
*MOT: a_ver # que otras cosas <viste tu> [>]?
*CHI: <y mas> [<] calteros!
*MOT: <y mas carteros> [% riendo].
*MOT: y no viste a <los Reyes+Magos> [% con tono musical]!
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y que hacian los Reyes+Magos?
*CHI: si [/] si.
*MOT: donde iban los Reyes+Magos?
*CHI: a una carosa.
%spa: \$RES
*MOT: mm.
*MOT: y que hacian?
*CHI: corrian # y Batasa lo llevaba y xx +/.
*MOT: <a ver> [/] <<a ver> [/] a ver> [>].
*FAT: y <que hacian> [<] [/] que hacian cuando se acercaban asi a los
niños # que hacian?
*CHI: lo dise papi.
*FAT: no # que [/] que hacian con la mano?
*CHI: 0 [=! saludando].
*FAT: <hacian asi # como> [>] se llama eso?
*MOT: <asi # saludaban> [<].
*CHI: te lo dise papi.
*MOT: <te lo dise papi> [>] &=rie .

*FAT: <como se llama eso> [<]?
*FAT: saludaban.
*MOT: claro [>].
*CHI: saludaban [<].
*FAT: saludaban.
*MOT: bueno y hoy por la mañana que te encontraste cuando te levantaste?
*CHI: lo dise mami.
*MOT: no # a _ver acuerdate tu [>] +/.
*CHI: legalos [<].
%spa: \$RES
*MOT: regalos.
%spa: \$IMIT
*CHI: me [/] me voy a &baña [/] me baño.
*MOT: vas a que?
*CHI: <me das el> [?] jabon # un poco aqui # y no creo +...
*CHI: <yo voy a coger el jabon> [/] # yo voy a coger el jabon!
*FAT: a _ver # vamos a coger esto un poco.
%act: el padre ha cogido la manguera de la ducha
*CHI: a dore ta tu epoja?
*FAT: no # deja la esponja ahi ya # dejala [/] dejala ahi ya!
*CHI: no [/] no # papi que voy a juga yo # papa!
*CHI: voy a juga yo ahora.
*FAT: si # pero primero hay a quitar el jabon.
*FAT: <a _ver # levanta> [>] [/] levanta la cabeza!
*MOT: <a que vas a jugar cariño> [<]?
*CHI: 0 [=] levantando la cabeza].
*CHI: papi # ahora jugamos?
*FAT: como esta el agua?
*CHI: muy: buena.
%spa: \$RES
*FAT: muy buena?
*FAT: yo creo que esta un poco fria.
*CHI: un poco +...
*MOT: oye Irene # cuentale al video lo que mas te gusto de todos los regalos que tuviste?
*CHI: me guto el pota+de+Belen # los Reyes.
*CHI: que mas me guto?
*FAT: no # <esta hablando> [/] estas hablando de la cabalgata.
*MOT: no # yo te digo los regalos que tuviste # cual fue lo que mas te gusto?
*MOT: que fue lo que mas te gusto # cariño?
*CHI: un triciclo # un tes caballos para mi # <y nada mas> [/] # y <nada mas> [>].
*MOT: <<y por> [<] [/] y por que pones esa voz> [% con tono infantil]?
*CHI: y un: robos.
*MOT: uy # como habla el robot # a _ver?
*CHI: negativo # negativo # positivo # positivo.
*MOT: pero no pone esa voz el robot # como pone la voz el robot?
*CHI: gamberradas [/] gamberradas.
*MOT: como [>] +/.
*FAT: &gam [<] # <gamberradas # gamberradas> [% riendo] .
*MOT: gamberradas # gamberradas # si el robot.
*CHI: dise el robot # gamberradas [/] gamberrada.
*MOT: y como dice que no con voz de robot?
*CHI: gamberraras.
*CHI: dejame a mi papa.
*FAT: bueno [/] bueno [/] bueno!
*CHI: dejame!
*FAT: venga [/] venga.
*CHI: dejame a mi!
*FAT: a _ver # pero quitate el jabon!
*CHI: eta aqui el agua plisionera.
*FAT: esta el agua prisionera?
*CHI: a veces no hay agua # eta solo el [/] eto plisionero y no tiene agua.
*CHI: no tiene agua # papi.
*FAT: no tiene agua?
*CHI: a ve?
*FAT: a _ver?
*CHI: tachan.
*FAT: tachan &=rie .
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: a _ver?
*CHI: tallan # tallan # tachan!
*FAT: tachan # tachan # tachan!

*FAT: a_ver?
*FAT: ah # si tenia agua!
*CHI: ahora no tiene.
*FAT: ahora no tiene.
%spa: \$IMIT
*CHI: a ve # ahora no tiene.
*FAT: ahora no tiene.
*FAT: uy!
*CHI: O &=rie .
*FAT: uy!
*CHI: el agua # que se asomo a vete que te pasaba.
*FAT: se asomo a verte el agua # que te pasaba?
*CHI: a ve # si te pasaba [?].
*CHI: uy!
*FAT: uy!
%spa: \$IMIT
*CHI: ahora se va a aseca a Batasa.
*CHI: <tu veras> [/] tu veras # se va a aseca a Batasa.
*FAT: pero [>] +/.
*MOT: pero [<] quien es Baltasar?
*MOT: Irene # ay # hoy eres Baltasar # hija?
*CHI: ay # <no [/] no> [% en voz baja].
*MOT: eres Baltasar hoy?
*CHI: no # ay # que se xx.
%act: la niña esta jugando con el agua de la ducha
*CHI: eta # a sevi el agua!
%act: la niña esta echando con la manguera de la ducha agua en el vaso
*CHI: se acabo Batasa.
*CHI: ahora mata [?].
*CHI: ay # que fia.
*CHI: a sevi ahora.
*CHI: mira el agua # asi bata?
*CHI: mia asi bata # mira asi ya bata.
*CHI: <ya bata> [/] ya bato?
%act: la niña llena el vaso de agua
*CHI: <a chu mucha> [?].
*CHI: asi ya bata?
*FAT: si # ya basta [>] asi.
*CHI: no [<] [/] no # era mucho la que xx.
*CHI: asi [/] # asi ota asi.
*CHI: mami # ya ta <lo pie> [?] para que el agua ete mas [/] con el lo #
<a vese te guta come> [/] seguro que le tuta el bi con vias.
*MOT: el que?
*CHI: el [/] el agua con vias.
*MOT: con vias?
*CHI: si # <voy a pone> [/] yo te voy a avisa a la via la voy pone a
clasadas aqui [= dentro del vaso] # y pone asi.
*MOT: no entiendo nada # pero que vias # hija?
*CHI: una que tiene peses # un tenesito # unos bichinos!
*MOT: uy # me parece que tu estas <un poco> [/] # un poco desorientada.
*MOT: que vas a poner?
*CHI: no: [=! gritando].
%act: el padre ha cerrado el grifo
*CHI: no [=! lloriqueando]!
*MOT: oh # oh!
*CHI: no [=! llorando].
*CHI: abrelo: [=! lloriqueando]!
*FAT: creo que ya [/] ya es bastante no?
*MOT: si.
*FAT: eh?
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;4.13|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 06-JAN-2000
@Time Duration: 00:25-00:50
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en la cocina estando la niña sentada en su trona y dandole la madre de comer
*MOT: a_ver # vamos alla # &chiqui +/.
*CHI: ah # mira!
*MOT: que?
*CHI: rompi la nariz del payasin.
%com: la niña tiene encima de su trona una careta de payaso
*MOT: rompieste la nariz del &paya +/.
*CHI: ah.
%act: la madre le esta dando una cucharada de comida
*MOT: no esta caliente # Irene.
*CHI: si.
*MOT: que: le di soplido huracanado # pruebalo # no seas necia # tu!
*CHI: ay # si.
*MOT: Irene.
*CHI: e pecao.
*MOT: no es pescado # toma.
*MOT: a que no esta caliente?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: ah # no digas tonterias # y que es?
*CHI: sopita.
%spa: \$RES
*MOT: sopita # de?
*CHI: de ave.
%spa: \$RES
*MOT: de ave # con?
*CHI: pollo.
%spa: \$RES
*MOT: <con pollo> [% riendo] # no mi vida # el ave y el pollo es lo mismo.
*MOT: ves # lo soplo # y asi no esta nada +/.
*CHI: eta caliente!
*MOT: no: # ya veras que no.
*MOT: y sabes que?
*MOT: que cuanto primero tomes la sopita primero vas a jugar con el tren y las vias y &so +/.
*CHI: no # ponelo tu.
*MOT: eh?
*CHI: fusiona.
*MOT: que que?
*CHI: mami # alegala!
*MOT: el que la nariz del payaso?
*MOT: esta arreglada mira # tiene un poquito ahi de pupa pero ya esta.
*MOT: esas cosas de papel Irene hay que tratarlas muy bien.
*CHI: cuales?
*MOT: ayer rompiste la corona tambien.
*MOT: porque se rompe hay que tratarlas con muchisimo cuidadín # claro.
*CHI: payasin no te quero # payasin!
*MOT: que le dices?
*CHI: no te quero.
%spa: \$RES
*MOT: y por que le dices # no te quiero?
*MOT: eh?
*CHI: poque luego +/!.
*CHI: tiene pías?
*MOT: quien?
*CHI: el payasin.
%spa: \$RES
*MOT: a_ver # tu se las ves en algun sitio?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: entonces?
*CHI: etas son las pías.
*MOT: no: # hija!

*MOT: ese es el cuello de la camisa del payasin.
*MOT: que es un cuello muy moderno.
*MOT: y tiene dientes ese payasin?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no tiene dientes?
*MOT: ni lengua # eh?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: hombre # no.
*CHI: mami # ete [/] # ete [=! señalando] [/ /] ahi ta las patas.
*MOT: eh?
*CHI: eta son las patas.
*MOT: eso son que?
*CHI: las patas.
%spa: \$RES
*MOT: las patas?
*MOT: de quien?
*CHI: del payasin.
%spa: \$RES
*MOT: del payasin?
*MOT: pero tu que dices!
*CHI: son dientes.
*MOT: son dientes.
%spa: \$IMIT
*CHI: mami [>] +/.
*MOT: y [<] lo otro?
*CHI: eto [>] +/.
*MOT: eso [<]?
*CHI: eso una pata.
*MOT: una pata # si &=rie .
*CHI: la lengua.
*MOT: es la lengua.
*MOT: ademas # quien tiene patas # a_ver.
*CHI: lo dise mami.
*MOT: las personas tienen patas?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: eh?
*CHI: si.
*MOT: mm [=! negando].
*MOT: <negativo # negativo> [% poniendo voz de robot].
*CHI: eto es una pesona?
*MOT: un payasin es una persona # si.
*MOT: un payasin es una persona que tiene la cara pintada.
*CHI: mami # y; el payasin de la cara blanca # si tiene patas.
*MOT: el payasin de la cara blanca # no tiene patas.
*CHI: si!
*MOT: <tiene piernas> [/] # tiene piernas # claro.
*MOT: sabes quien tiene patas?
*CHI: cualo [>]?
*MOT: Garritas [<].
*CHI: patas.
*MOT: patas.
*MOT: patas las tiene Garritas # por ejemplo # el gatin con el que estuviste hoy.
*MOT: el gatin tiene patas.
*MOT: Milu # la perrina tiene patas o el perrin.
*MOT: los animales # pero las personas tiene piernas.
*MOT: como te dice a ti el payasin de la cara blanca cuando vamos a verlo?
*CHI: hola pesiosa!
*MOT: hola preciosa # te dice # claro.
*MOT: tenemos ir a verlo mañana # eh?
*MOT: ay # no!
*MOT: mañana tenemos que hacer otra cosa mas importante.
*CHI: cual?
*MOT: a_ver si te acuerdas # que te dijo mami que ibamos a hacer.
*MOT: con algo que te trageron los+reyes hoy.
*CHI: que?
*CHI: lecogelo.
*MOT: no # recoge si # desde luego tenemos que recogerlo todo porque la casa esta +...
*MOT: ++ ocupada.
*CHI: que?
*MOT: pero que te dijo mama # esto lo vamos a llevar mañana <al parque> [%

con tono musical].

*CHI: el trisiclo.
%spa: \$RES

*MOT: el triciclo.
%spa: \$IMIT

*MOT: pues mañana por la mañana.
*CHI: si.
*MOT: tenemos que salir tu y yo con el triciclo # con el palo puesto # y vamos a ir al parque.
*CHI: sin asensor.
*MOT: sin ascensor?
*MOT: no # subimos en el ascensor # claro.
*MOT: y luego <que vas a hacer con el triciclo> [/] que vas a hacer en el parque con el triciclo?
*CHI: no # voy a comparti.
*MOT: vas a?
*CHI: comparti.
%spa: \$RES
*MOT: a compartir # vale.
*CHI: mama # no voy a copati.
*MOT: que no vas a compartir?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no?
*CHI: no.
*MOT: uy # por que pones esa voz # a_ver que yo me +/.
*CHI: no.
*MOT: uy # que voz:!
*CHI: no.
*CHI: como pone la voz # de no copati?
*MOT: <como es la voz de no compartir> [% riendo] ?
*MOT: la voz de no compartir es igual la voz de compartir # es tu voz.
*MOT: pero esa voz # de <no # no # no> [% con tono de voz mas agudo].
*CHI: 0 [=! tosiendo].
*MOT: sabe [/] tu sabes como la llama mama # voz de pito.
*MOT: tienes voz de pito cuando dices # <no # no # no> [% con tono de voz mas agudo].
*CHI: no voy a copati!
*MOT: no vas a compartir?
*CHI: no:.
*MOT: Irene # que te tiene mama dicho # de los juguetes que hay que +...
*CHI: ++ comparti # solo no vas a copati.
*CHI: mala # ahora voy a pega a los niños pequeños!
*MOT: osea no mas a compartir y vas a pegar a los niños pequeños # eh?
*MOT: vale # y entonces cuando vayas al cole # siendo tan mala # tan mala # que te va a decir la maestra.
*CHI: no [/] no # voy a se buena!
*MOT: vas a ser buena?
*CHI: y que va a dese la maestra?
*MOT: que te va a decir la maestra.
*CHI: eso.
*MOT: si eres buena # que te dice?
*CHI: si soy maleducada # dise # Irene [% con tono grave]!
*MOT: mm.
*MOT: si eres maleducada dice # Irene [% con tono grave].
*CHI: y si soy # educada que dise?
*MOT: <si eres [/] eres bien educada que dice> [/] si eres una niña educada.
*MOT: que dice?
*CHI: que dise la maestra.
*MOT: a_ver.
*CHI: Irene # ven aqui # te eseño un cuento # o te enseño una cansion # <te eseño un &di> [/] te hago un dibujo.
*MOT: claro # si eres buena te dice # Irene # ven aqui # preciosa.
*MOT: te voy a enseñar una cancion # te voy a contar un cuento # te voy a hacer un dibujo.
*MOT: pero si eres maleducada # como dice la maestra?
*CHI: Irene [% con tono grave]!
*MOT: Irene [% con tono grave]!
%spa: \$IMIT
*CHI: maleducada [% con tono grave]!
*MOT: maleducada # estoy [% con tono grave] +...
*CHI: ++ hata!
*MOT: harta de ti!
*MOT: tambien [>] +/.

*CHI: Irene [<] [% con tono grave] +/.

*MOT: Irene.

*CHI: te voy a lejala una tajeta fea.

*MOT: te voy a que?

*CHI: a legala una tajeta fea!

*MOT: te voy a regalar una targeja fea # por maleducada.

*MOT: telefono.

*CHI: una tajeta de maleducada # tego [>] [?] +/.

*MOT: <una tarjeta> [<] de maleducada.

*MOT: y ahora no puedes ir a jugar al recreo con los niños ## por maleducada.

*CHI: <quiero ir> [/] <quiero ir maetra> [/] # quiero ir maestra!

*MOT: quiero ir maestra # quiero +//.

*MOT: ento(nce)s te va a decir # bueno pues entocnes tienes que ser +...

*CHI: ++ bien educada.

%spa: \$RES

*MOT: bien educada # tienes que ser buena.

%spa: \$IMIT

*MOT: asi que ya lo sabes # ento(nce)s mañana cuando vayamos al parque +...

*MOT: tienes [?] +/.

*CHI: hay una maetra.

*MOT: no [/] no hay ni una maestra # las maestras estan en el colegio.

*MOT: pero cuando vayamos al parque +...

*MOT: tienes que dejar a los niños el triciclo y compartir las cosas.

*CHI: no [/] no # no voy a copati.

*MOT: ay:!

*MOT: si # lo vas a compartir # sabes por que?

*CHI: si.

*MOT: porque a ti te gustan mucho los juguetes de otros niños # que lo se yo.

*CHI: no: # <de &aco> [?] [>]!

*MOT: <en cuanto> [<] llegas al parque # me dices # <mami quiero eso> [/] mami quiero eso!

*MOT: y claro # para que un niño te deje un juguete que tienes que hacer tu?

*CHI: toma niño # toma [/] toma!

*MOT: le tienes que dejar tu uno tuyo y el te deja a ti uno.

*MOT: toma.

%act: la madre le quiere dar otra cucharada de sopa

*MOT: oye Irene # <te tengo dicho> [>] +/.

*CHI: <no [/] no lo> [<] revueves # niño y yo lo llevo pa(ra) casa.

*MOT: que no se lo devuelves al niño y lo llevas para casa?

*CHI: si.

%spa: \$RES

*MOT: <eso no se puede hacer> [/] # eso no se puede hacer!

*MOT: hay que devolver los juguetes a los niños # y para casa llevar los tuyos.

*MOT: tienes que cuidar los tuyos # que los tuyos tu los descuidas.

*MOT: Irene # te tengo dicho que mientras estas comiendo quiero que estes sentada.

%act: la niña esta levantada en la trona

*CHI: na!

*MOT: por favor # eh?

*CHI: na.

*MOT: me enfado.

*MOT: ademas # sabes que?

*MOT: que lo esta viendo todo el video.

*CHI: manmi!

*MOT: y se va a reir de ti.

*CHI: mami!

*MOT: que vergüenza!

*CHI: mami # que hay ahi tira(d)o # que es?

*MOT: no lo se # un papel sera de los regalos.

*CHI: no [/] no # es confeti!

*MOT: es confeti?

*MOT: de ayer de la Cabalgata?

*CHI: si.

%spa: \$RES

*MOT: ay # a lo mejor si # a lo mejor es confeti.

*MOT: pero por que no te sientas como es debido.

*CHI: si es confeti!

*MOT: eh?

*CHI: si # mira.

*MOT: es confeti?
*MOT: si # es un confeti rosa # viste?
*MOT: luego lo cogemos # y se lo vamos a tirar por encima a Lincoln.
*CHI: no.
*MOT: a quien?
*CHI: a los Leyes+Magos.
*MOT: no # ahora mira # escuchame.
*MOT: ahora los Reyes+magos ya marcharon y ya se acabo la Navidad.
*MOT: ento(nce)s tenemos que recoger todo # el arbol # el Belen # todo.
*CHI: que mas?
*MOT: todo lo que tenemos # el pinguino ala # ala.
*CHI: alas!
*MOT: uy &=rie !
*CHI: hola # hola.
*MOT: hola # hola # mama # que no te enteras.
*MOT: oye [>] # Irene # pero [>] para quietina!
*CHI: no [<] # e [<] +/.
*MOT: no me gusta que estes comiendo +/.
*CHI: hola # hola!
*MOT: como se llama el pinguino?
*CHI: ala # ala.
%spa: \$RES
*MOT: no hables con la boca llena.
*MOT: se llama?
*CHI: ala # ala.
%spa: \$RES
*MOT: hola # hola.
%spa: \$IMIT
*CHI: <ala # ala> [>].
*MOT: <lo dijo mami> [<] mal.
*MOT: sientate # <por favor> [>] # sientate!
*CHI: <ala # ala> [<].
*MOT: mira # <sino no te> [>] sientas.
*CHI: ala # ala [<]!
*CHI: quita llora [% levantando la voz]!
*MOT: Irene # escuchame # si no te sientas bien no jugamos con el tren # eh!
*MOT: y te lo digo en serio.
*CHI: 0 [=] sentandose].
*MOT: vale # asi bien sentada.
*MOT: mientras [/] ## mientras se esta comiendo hay que estar sentada en la trona sin moverse # <me oyes> [>] ?
*CHI: <<me etan> [<] xx los pies> [=] cantando].
*MOT: 0 [=] mandando callar].
*CHI: <<si cabe los pieines> [>] # sin colo> [=] cantando].
*MOT: <oye [/] oye [/] oye [/] oye [/] oye [/] oye> [<]!
*CHI: si [>] +/.
*MOT: oye [/] oye # sabes [<] lo que decia mi mama cuando yo comia y cantaba?
*MOT: el que come y canta algun sentido le falta.
*MOT: <a que se> [/] a que no sabes lo que significa eso?
*MOT: el que come y canta algun sentido +...
*CHI: ++ le fata.
*MOT: le falta.
*MOT: eso quiere decir que las personas que comen y cantan a la vez son tontas!
*CHI: <no [/] no> [=] gritando]!
*MOT: Irene si te levantas no [/] <no hay tren # eh> [/] no hay tren # eh!
*CHI: mm.
*MOT: lo voy a desconectar ahora mismo.
*MOT: voy a desconectar el tren.
*CHI: no:!
*MOT: pues sientate bien # por favor.
*CHI: 0 [=] sentandose en la trona].
*MOT: eso.
*CHI: a este trenecito!
*MOT: que le estas haciendo al payaso ### eh?
*MOT: que le estas haciendo al payaso?
*CHI: 0 [=] haciendo ruido con la boca].
*MOT: Irene # por favor # deja de hacer tonterias # eh!
%act: la niña se vuelve a levantarse en la trona
*MOT: bueno # voy a desconectar [>] el tren ya sin duda.
*CHI: no [<] # no.
*MOT: 0 [=] levantandose de la silla].

*CHI: no # mama [=! gritando]!
*MOT: pues sientate bien y deja de hacer el tonto.
*MOT: te vas a levantar?
*CHI: no [=! gritando]!
*MOT: sientate como es debido.
*MOT: pon el pie bien # primero [>].
*CHI: asi [<] # llama [?] un poco de pate.
*MOT: despues de que acabes la sopita.
*CHI: xx xx xx dame xx xx.
*MOT: te doy un poquito de pastel # de postre.
*CHI: que es aquello?
*MOT: cual?
*CHI: aquello.
*MOT: ademas # tu sabes que el pastel # tiene una sorpresa dentro.
*CHI: que?
*MOT: ah # una sorpresa!
*MOT: si lo encuentras es para ti # porque +/.
*CHI: un bollo.
*MOT: un bollo preñao # no mi vida # un bollo preñao es otra cosa.
*MOT: no # <siempre tiene> [/] todos los pasteles de reyes tienen un muñeco.
*CHI: cuales?
*MOT: un muñeco pequeñito dentro.
*MOT: y el que lo encuentre se lo queda.
*CHI: y yo lo cojo.
*MOT: claro # si lo encuentras tu # si.
*MOT: tienes que comer un poquito # y si lo encuentras te lo coges tu # mm?
*CHI: se ponto lo cojo yo # y lo tago!
*CHI: mia e le pateles # mira # e le pateles.
*MOT: si # es de pasteles # si.
*CHI: que es?
*MOT: si lo cuentras pues lo [/] # lo comes y ya esta.
*MOT: y puede ser un juguete # puede ser un dibujo.
*CHI: ah [=! torciendo la cabeza para no comer la cucharada de sopa]!
*MOT: es algo para ti.
*MOT: toma # venga # la ultima.
*CHI: no.
*MOT: la ultima.
*MOT: y ahora tomamos un poco de pastelin entonces?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: hala # no quieres mas seguro?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: mastica bien.
*CHI: 0 [=! masticando].
*MOT: mastica bien con +//.
*MOT: se nos olvido pedir una cosa a los Reyes+Magos.
*CHI: que?
*CHI: un diete.
*MOT: un diente # unos dientes mas para esta boquina que no tiene dientes.
*CHI: mira [/] mira # un [/] el pate y a ve si hay un muñeco.
*MOT: vamos a coger el pastel # y a_ver si hay # un muñeco.
*CHI: pa(ra) que yo lo # vea [=! gritando].
*CHI: que va a hase?
*MOT: estoy observando.
*CHI: no [/] no [/] no [/] no!
*CHI: no lo hisi.
*CHI: no:.
*MOT: venga # tirame un besito.
*CHI: 0 [=! tirando un beso].
*MOT: asi # muy bien.
%spa: \$REF
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;4.28|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 21-JAN-2000
@Time Duration: 00:50-1:45
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon. La madre y la niña estan sentadas en la alfombra jugando con un tren de juguete
*MOT: Irene tiene veintiocho meses y veintiocho dias.
*CHI: y vo a jugar.
*MOT: y va a jugar.
*MOT: a_ver # a que vas a jugar?
*CHI: al tenesito.
%spa: \$RES
*MOT: mejor con el trenecito o con los ositos?
*CHI: no # con el tenesito.
%spa: \$RES
*MOT: bueno.
*CHI: que lo va a ve la vige y sa+jose # que bien pone los vagones!
*MOT: <que bien pone> [/] va a_ver la virgen y san+jose que bien pones los vagones?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: pero espera la virgen y san+jose si +//.
*MOT: bueno si # si lo ponemos asi los vera?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: bueno # pues vamos a_ver como ponemos los vagones!
*CHI: mama # mami sacalo!
*CHI: mami luego lo regocemo otra vez # a que si?
*CHI: claro # luego lo recogemos [>] otra vez # claro.
*CHI: bueno [<].
*CHI: a que si?
*CHI: bueno.
*MOT: a que si?
*MOT: bueno &=rie .
*MOT: claro que si.
*MOT: <a ver> [/] a_ver <si> [>] puedo # hupala.
*CHI: <mami no> [<] +//.
*CHI: hupala.
*MOT: bueno # vamos a_ver.
*CHI: a ve xx csi yo +//.
*MOT: por donde empezamos # Irene?
*CHI: <po lo> [/] po el tenesito y por los vagones.
*MOT: bueno.
*CHI: ay # no taba bien # eto!
*MOT: no estaba bien?
*MOT: ponlo bien.
*MOT: saca primero todos los vagones.
*MOT: no # espera # no pongas arriba el trenecito hasta que no esten todos los vagones fuera.
*CHI: poque hay que pone las vias antes!
*MOT: claro # hay que poner las vias antes # a_ver.
*CHI: ayer rompio una vaquera # pero ya taba rara una de etas!
*MOT: una de esas estaba rota?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: quien la arreglo?
*CHI: yo [/] papi con pegamento.
*MOT: ah # bueno!
*CHI: <y lo &lim> [/] y no [/] no etropeo ninguno!
*MOT: no se estropeo ningun otro # no?
*CHI: ay # aqui.
*MOT: asi # vamos aqui primero todos <los trenes> [/] los vagones.
*MOT: bueno.
*CHI: ay # <y los bambis> [=] gritando!
*MOT: ah # los bambis del ding+dong # venga.
*MOT: aqui [=] señalando] los bambis.
*CHI: dode?
*MOT: ahi # pegalo ahi.

*CHI: ay [=! colocando los vagone!]
*MOT: muy bien.
%spa: \$RES
*CHI: y [>] el &treneci +/.
*MOT: y [<] +/.
*MOT: mira # y lo estan viendo los ositos.
*CHI: a ve?
*MOT: mira como lo ven!
*CHI: y la vigen y Sa+jose!
*MOT: ah # y la virgen y san+jo +//.
*MOT: ah # cual es la virgen y cual es San+Jose # Irene?
*CHI: ay # ete e San+Jose # ete la Vigen y ete el niño Jesus.
*MOT: ese que esta echadito es el niño Jesus?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: cla:ro # que esta durmiendo.
*MOT: bueno.
*CHI: y como xx a la cuna <e que eta> [//] e ta dumiendo en la cuna poque
aqui eta mas agusto!
*MOT: donde esta mas agusto # hija?
*CHI: aqui.
%spa: \$RES
*MOT: aqui en la alfombra # claro # como no tiene cuna mejor en la
alfombra # verdad?
*CHI: si # le guta.
%spa: \$RES
*MOT: esta [//] esta agusto?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: vale.
*CHI: pone las vias.
*MOT: bueno # ponemos las vias.
*CHI: mami # es que ta retosido!
*MOT: esta retorcido?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: ahora esta bien.
*CHI: <e que taba me> [//] mirame como &ha hago el ten # <si [//] si>
[=! poniendo voz mas aguda].
%act: la niña se esta dirigiendo a unos ositos de juguete
*CHI: si # uy!
*MOT: pero # no estan mirando!
*CHI: si.
*MOT: estan mirando los dos para el niño jesus y pa(ra) ti no miran.
%com: se refiere a los ositos
*CHI: a ve?
*MOT: <mira # no lo ves> [% riendo] !
*CHI: no lo ves?
*MOT: claro.
*CHI: que tan mirando para el niño jesus.
*CHI: a ve mira.
*CHI: mira mami!
*CHI: ahi [//] # ahi ya me tan mirando # mami!
*MOT: no # ahi siguen mirando la niña Jesus.
*MOT: ven # ponte tu aqui donde estaban # vamos a hacerlo de otra manera.
*MOT: por que no cambiamos la posicion de la Virgen y San+Jose pa(ra) que
te miren a ti?
*CHI: aqui.
*MOT: a_ver como lo hacemos.
*CHI: aqui.
%act: la niña cambia de posicion a las figuras
*MOT: e:xactamente [//] # exactamente # asi # y ahora San+Jose.
*CHI: aqui ta la Vigen # aqui.
*MOT: asi.
*CHI: Sa+Jose # pero la rore [?] na mal!
*MOT: pero claro sino esta bien +//.
*MOT: asi # perfecto!
%act: la niña ha ladeado un poco la figura
*CHI: asi.
*MOT: asi # mira [//] mira si ponemos la virgen aqui # te miran los dos a
ti y de paso al niño.
*MOT: lo ves?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: bueno.

*CHI: poque asi ta [//] viene el pota+de+Belen.
*MOT: eso es.
*CHI: mira el niño.
*MOT: ves ahora ya estan bien +/.
*CHI: mirame!
*MOT: ya estan mirandote?
*CHI: si.
*MOT: estamos +//.
*MOT: mira y tambien te esta mirando Milu.
*CHI: a ve?
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: tambien te esta mirando Milu # viste?
*MOT: bueno # vamos a_ver # empezamos a poner vias!
*CHI: epezamos a pone vias.
%spa: \$IMIT
*MOT: donde la ponemos?
*CHI: ee # cerca de la vigen y San+Josee!
*MOT: cerca de la virgen y San+jose?
%spa: \$IMIT
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: bueno.
*MOT: ya no me acuerdo como era esto.
*CHI: <ahora bien> [?].
*MOT: ahora esta.
*MOT: uy # espera # esta al reves.
*CHI: uy # mira # mami!
*MOT: que paso?
*CHI: eto.
*MOT: aus # <un pum> [?].
*CHI: fueron [//] no # dode taba come la vigen y sa+jose me lo echaron.
*MOT: te lo echaron?
*MOT: pero que es # mira a_ver?
*CHI: una [//] una miga.
%spa: \$RES
*MOT: es una miga.
*MOT: <que &ha> [//] que hacia una miga en el trenecito?
*MOT: mira.
*CHI: no [//] no # me lo echo la vigen y Sa+jose.
*MOT: ah # te lo echaron la Virgen y San+Jose.
*MOT: dejame ver el dibujo porque yo [>] no me acuerdo como era.
*CHI: cual [<]?
*MOT: ah # aqui.
*MOT: el dibujo de las vias para hacerlo.
*MOT: mira tiene que se ese dibujo # lo ves?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: bueno # pues a_ver.
*MOT: esto es es:to # que es donde empiezan a hacer el cir:culo.
*MOT: entonces esto tiene que venir por aqui.
*MOT: a_ver # metelo!
%act: están empezando a hacer el recorrido del tren
*CHI: ahi.
*MOT: bueno.
*CHI: ahi.
*MOT: muy bien.
%spa: \$REF
*CHI: <mirame San+Jose # mirame para aqui> [=! levantando la voz!]
*MOT: no te estan mirando # tu no te preocupes que ellos te estan mirando.
*MOT: a_ver # mete aqui.
*CHI: ahi.
*MOT: muy bien.
%spa: \$REF
*CHI: muy bien.
%spa: \$IMIT
%act: la madre coge otra via y se la entrega a la niña
*CHI: mete.
*MOT: muy bien.
%spa: \$REF
*CHI: <me ha cotado la via> [//] me coto la via!
*CHI: me coto!
*MOT: te corto la via?
*CHI: si.
%spa: \$RES

*MOT: donde?
*CHI: yo pero # me coto aqui.
*MOT: te corto el dedo?
*CHI: oy # mira que niño <ma xx> [?] # que te pille!
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: tu no te preocupes por ellos que ellos estan muy entretenidos mirando al niño.
*MOT: a_ver que te +/.
*CHI: eto e grade para pasi [?] # e muy grade.
*MOT: (es)pera [/] espera [/] espera # que lo estamos poniendo al reves # asi?
*MOT: y nos queda otro trocito.
*CHI: mami [>].
*MOT: <a ver> [<] # que te parece este?
*CHI: aqui.
*MOT: bien # encaja?
*MOT: ahi [/] ahi [=] señalando] # dale al clap # a_ver?
*MOT: junta los +/.
*MOT: muy bien.
%spa: \$REF
*CHI: bien.
*MOT: ah # no # no esta bien!
*MOT: 0 [=] chasqueando la lengua negando].
*CHI: mal # muy mal.
*MOT: uy!
%com: casi se cae la madre
*MOT: no esta bien por una por una cosa # <mira Irene> [>].
*CHI: <Vigen y San+Joe> [% coon tono muscial] esta mal!
*MOT: esta mal # lo hemos hecho mal # porque tiene que a_ver otra que enlace +/.
*MOT: madre # mama # como tuviera que ganarse la vida de ingeniera.
*CHI: vigen y San+Jose lo hisimos mal!
*MOT: <lo hicimos mal> [% riendo] .
*MOT: tenemos que volver a hacerlo.
*MOT: a_ver.
*CHI: Vigen y San+Jose # buff # cuato gato yo!
*MOT: <a_ver # Irene> [% riendo] .
*CHI: epera.
*MOT: a_ver # &cer junta aqui si todavia junta # a_ver.
*MOT: si # perfecto.
*MOT: a_ver # este otro.
*MOT: a_ver # junta ahi.
*CHI: lo hise mama.
*MOT: a_ver # juntalo bien.
*MOT: <a ver> [/] <a ver> [/] a_ver # que aqui hay un problema [% con tono musical]!
*MOT: a_ver # que me parece que tenemos un problema.
*CHI: y po que?
*MOT: porque no engancha # a_ver.
*MOT: ah # ya engancho.
*MOT: bueno # ahora esta mejor # no?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: bueno ahora tendremos que poner # que # a_ver?
*CHI: el tenesito.
%spa: \$RES
*MOT: pon ese trocito ahi.
*CHI: donde?
*MOT: ahi delante.
%spa: \$RES
*CHI: uy # <un poblema [/] poblema> [% con tono musical]!
*MOT: por que?
*CHI: <que no engancha con eta via> [% con tono musical].
*MOT: no engancha +/.
*CHI: con eta viona.
*MOT: con esa viona?
*MOT: es una viina +/.
*CHI: si.
*MOT: porque esa es la pequeñaja.
*MOT: a_ver # no engancha # a_ver?
*CHI: no # la via.
*CHI: e +/.
*MOT: uy # uy # uy # que accidente # papa!
*CHI: ay!
*MOT: ah # cuentalte el accidente que tuvimos.

*CHI: la viina.
*MOT: eh?
*MOT: con la viina # que accidente tuvimos?
*CHI: con la viina me dio <y me> [/] y me coto.
*MOT: te corto <un dedo> [% con tono musical] # eh?
*CHI: y ahora que viina?
*MOT: ahora que?
*CHI: ay!
%act: la niña coge otra via de la caja
*MOT: no espera # ahora esta.
*CHI: una verde.
*MOT: la verde.
*CHI: una verde.
*MOT: aqui [/] <aqui [/] aqui> [>]!
*CHI: <ahora la vede> [<].
%act: la madre le indica el lugar donde tiene que poner la via
*CHI: ay!
*CHI: me toca ahi?
*MOT: si # te toca a ti.
*MOT: ah # cuida(d)o con el dedin:!
*CHI: ay!
*MOT: oye # y a papi no le hoy dijiste lo que hiciste en el tobogan # no?
*CHI: <tiselo> [?].
*MOT: lo que hiciste # cuentalo # que no lo sabe.
*CHI: <sin manos> [=! gritando]!
*MOT: bajo del tobogan sin manos!
*MOT: como hacias?
*CHI: etaba parada.
*MOT: estaba parada # y despues?
*CHI: uu # bajo!
*MOT: bum # bajo con las manos asi # arriba.
%act: levantando los brazos
*CHI: y [/] y [/] y la vio # la mama de Arejandra.
*MOT: y te vio la mama de Alejandra # claro que si.
*MOT: bueno # ahora hay que poner la estacion alli.
*CHI: donde?
*MOT: ahi <de sa> [/] <a la> [/] a la salida.
*CHI: mami ponla tu!
*MOT: no # al reves.
*CHI: como?
*MOT: al reves.
*CHI: ati.
*MOT: dale la vuelta a la casita.
*CHI: mira # jesu y Sa+Jose!
*MOT: mira la virgen y San+Jose!
*MOT: dale la vuelta a la casita [>].
*CHI: no [<] [/] no # Sa+Jose se cayo.
*MOT: meca # se nos cayo San+Jose!
*CHI: si.
*MOT: <a ver> [/] a_ver arregla eso.
*CHI: tu.
*MOT: no # a San+Jose # pobre # o lo dejamos ahi tirado?
*CHI: no [/] no deja <que me lo> [/] que lo levate la Virgen.
*MOT: que lo levante la Virgen &=rie ?
*CHI: si.
*CHI: y tiene cucha # eh?
*MOT: pero ayudale un poquito [>] <a levantarlo> [>] [% con tono musical]!
*CHI: <a quien> [<] ?
*CHI: ahi.
*CHI: uy!
*MOT: ya no te mira mas # hala!
*CHI: que paso aqui?
*CHI: etan hablando # mami.
*MOT: y de que estan hablando?
*CHI: <de: # que:> [/] de que # &cuan # que etaban [/] etaban que cuando
eran mayores fueron al cole # etaban hablando de eso.
*MOT: de que iban al cole cuando eran mayores?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y como era la maestra de la Virgen?
*CHI: oy # <era ma> [/] era buena.
*MOT: era buena?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y que les decia?

*CHI: no re # te voy a taba una ves # te va a +/.

*MOT: <no te> [/] no te entiendo hablas tan rapido que no te entiendo.

*MOT: <que les> [>] decia la maestra?

*CHI: te [<] # te teño una casion # te eseño un cueto # <te eseño> [//]
te hago un dibujo.

%spa: \$RES

*MOT: si: [>] # les decia eso porque eran buenos # eh?

*CHI: si [<].

*MOT: y si malos # como les decia la maestra?

%spa: \$RES

*CHI: Irene [% voz grave]!

*MOT: Irene [% voz grave]!

%spa: \$IMIT

*CHI: no [/] no [/] no!

*MOT: no [/] no que no # que estamos hablando de San+Jose y la Virgen.

*MOT: como les decia?

*CHI: lo dise mami.

*MOT: como le decia <la &Vir> [//] la maestra a San+Jose?

*CHI: &cu cuaro eran malos?

*MOT: si.

%spa: \$RES

*CHI: lo dise mami.

*MOT: no [/] no # dimelo tu que yo no lo se!

*CHI: le dise # sa+Jose eres [/] eres tan malo que te voy a llevar!

*MOT: <sois tan malos que os voy a llevar> [% con voz grave].

*CHI: si.

*MOT: 0 &=rie .

*CHI: y [/] y no andaba # <poque no> [//] # poque tenia piel
males y le lolia uno.

*MOT: le dolia un pie?

*CHI: si.

%spa: \$RES

*MOT: a quien # cariño?

*CHI: a la vige y sa+Jose le loria un pie.

%spa: \$RES

*MOT: a la Virgen y a San+Jose les dolia un pie?

*CHI: si # pero [/] pero [/] pero no re loria # pero no quiso.

*MOT: pero que &=rie ?

*CHI: no quiso.

*MOT: no quiso # quien?

*CHI: que le loria.

*CHI: pero cuando tosio # vomito un poco.

*MOT: pero eso quien fue [>] # quien [/] quien vomito un poco cuando tosio?

*CHI: si [<].

*CHI: la vigen y San+Jose.

%spa: \$RES

*MOT: los dos?

*CHI: si.

%spa: \$RES

*MOT: madre # y que dijo la maestra cuando vomitaron?

*CHI: no [/] no [/] no # el niño mayo re riño.

*MOT: y que les dijo el niño mayor?

*CHI: oye si taba domido no vomitas!

*CHI: ak [=! como si vomitase].

*CHI: no vomito.

*MOT: y que tuvieron que hacer?

*CHI: ay!

*MOT: que tuvo que hacer el niño Jesus?

*CHI: te lo dise mami.

*MOT: que es lo que hay que hacer cuando # otro vomita en la cama?

*CHI: cambiar.

%spa: \$RES

*MOT: 0 [=! asintiendo].

*CHI: lo cambie el niño Jesus.

*MOT: tuve que cambiar la cuna el niño Jesus toda # cambiar toda la cuna!

*CHI: como taba romiro # ak [=! gesto de vomitar].

*MOT: pues [>] +/.

*CHI: y [<] ak # vomito en la cuna!

*MOT: bueno [/] bueno # como hiciste tu el otro dia # la verdad +/.

*CHI: tenia la tarta.

*MOT: tenia que # una tarta cerca?

*CHI: si.

%spa: \$RES

*MOT: bueno menos mal.

*CHI: y no la cogio # y vo:mito la tarta.

*MOT: tambien vomito en la tarta?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: bueno.
*CHI: y mancho la &cu +//.
*CHI: <y la> [/] <y el> [/] y el niño jesus lo limpio.
*MOT: bueno [/] bueno.
*CHI: y: se puso una mata # sabes cuala mata?
*CHI: <la de Bambi> [=! gritando]!
*MOT: que les puso la manta de Bambi?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: si?
%spa: \$IMIT
*CHI: pero taba alli la mama.
*MOT: de quien?
*CHI: de Bambi.
%spa: \$RES
*MOT: y que dijo la mama de Bambi?
*CHI: ay # eto muy aguto con el bambi <de # los> [/] # de los cuenos!
*MOT: <con el bambi de los cuernos [>] estoy muy agusto> [% riendo] # eh?
*CHI: si [<] ## y etaba # bueno +/.
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: &va vamos a_ver.
*MOT: bueno a_ver # que esto tenemos que seguir montandolo.
*CHI: ay!
*MOT: a_ver # Irene # no [/] no [/] no # tu habias quedado en poner la
estacion bien y no la pusiste bien.
*CHI: mami # tu!
*MOT: no # ponla tu # que esta de tu parte.
*CHI: no.
*MOT: tu parte es aquella # la parte de mami es esta.
*CHI: cual?
*MOT: tu parte es aquella de alla.
%spa: \$RES
*CHI: mami # tu # mami.
*MOT: a_ver # como se pone la [/] la estacion?
*CHI: ay # ponela tu!
*MOT: la pongo yo?
*CHI: si.
*MOT: bueno # mira.
*CHI: que +/.
*MOT: hay que poner el cartel ahi # que pone &pla +/.
%com: se pone en marcha el tren
*MOT: uy # que susto me dio # que susto!
*CHI: xxx.
*MOT: pero # por que sono?
*CHI: uy # <se ha> [/] se [/] # mira # como se retosio!
*MOT: como se retorcio # claro # del susto!
*MOT: bruff!
*CHI: tu # mira como hase el # brn!
*MOT: vaya como sono!
*MOT: sabes lo que pone en ese cartel de ahi # cariño?
*CHI: si.
*MOT: platform.
*CHI: plaform.
*MOT: platform # <a que no> [>] sabes en que esta en ingles o en español #
platform?
*CHI: toma [<].
*CHI: te lo dise # en ingles.
%spa: \$RES
*MOT: claro # en ingles # esta en ingles # platform.
*CHI: toma.
*MOT: a_ver # no [/] # no todavia no.
*MOT: a_ver # si # ya esta.
*MOT: me parece que tenemos que # mover de ahi # a la Virgen # a San+Jose y
a los vagones.
*CHI: y +/.
*MOT: oye # donde [/] # nos falta un osito!
*CHI: uy!
*MOT: ay # ya lo pusiste encima de la mesa.
*CHI: a ve.
*MOT: mm.
*CHI: eta ahi.
*MOT: venga colocalos todos juntos.

*CHI: eta ahi San+Jose # no te olvides que esta en la mesa # papa.
*MOT: no te olvides que de esta en la mesa # eh # papa.
*CHI: ahi [= mesa].
%act: la niña esta quitando las figuras de la alfombra y las esta colocando encima de la mesa
*MOT: ahi.
%spa: \$IMIT
*CHI: eta mirando para el niño Jesus.
*MOT: muy bien.
%spa: \$REF
*CHI: hoy # que etaba vomitando!
*MOT: quien?
*CHI: la Vige y Sa+Jose.
%spa: \$RES
*MOT: madre hija # pero vaya problema!
*MOT: no # <pero ya se les paso> [>] el catarro # eh # ahora ya no.
*CHI: <y [/] # y> [<] # no.
*MOT: ahora yo ya creo no vomitan # eh!
*CHI: uy # aqui hay un bambi # aqui!
*MOT: un bambi # a_ver # donde?
*CHI: eto.
*MOT: ven aca # ven.
*CHI: no [/] no [/] no # te lo enseñó que es feo!
*MOT: es feo?
*CHI: si.
*CHI: ahi: # mira.
*MOT: ah # es feo # feo # si.
*MOT: no # me gusta # no.
*MOT: bueno # a_ver # que nos queda?
*CHI: &ta # esas vias!
*MOT: a_ver # coge de ahi los vagones y el trenecito.
*CHI: ahi.
*MOT: que todavia nos queda tres vias por poner.
*MOT: ponte para alla.
*CHI: tita.
*MOT: tu para el lado de la estacion.
*MOT: no me pises la estacion # eh!
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: bueno # vamos a poner estos aqui # en el medio [% con tono musical].
*MOT: upale y upale!
%act: esta quitando los vagones
*MOT: a_ver # y ahora hay que cerrar las vias # venga.
*CHI: donde?
*MOT: pon ahi la amarilla.
*CHI: <y &ro> [/] y la roja?
*MOT: y la roja # ahi.
*CHI: hala!
*MOT: hala!
%spa: \$IMIT
*CHI: fata mas?
*MOT: no: # no ves que por ahi esta todo cerradito.
*MOT: <ya tenemos montado me parece> [% con tono musical] +/.
*MOT: oy # espera # que esto no me encancho.
*MOT: <ya esta> [/] # ya esta todo montado # viste?
*CHI: ya el tenesito a andar!
*MOT: ahora el trenecito a andar.
*MOT: pero espera # hay que colocar bien en las vias # eh?
*MOT: y ahora va a empezar <el ruido infernal> [% riendo] .
*CHI: a cual?
*MOT: ahora va a empezar el ruido infernal.
*MOT: ahora tienes que hablar muy alto porque si empieza a sonar la musica del trenecito # y tu hablas bajo no se te oye.
*CHI: 0 [=! poniendo en marcha].
*CHI: ay: # un recadin.
*CHI: salio de la via!
%com: el tren se salio de las vias
*MOT: que hizo?
*CHI: salio de la via!
%spa: \$RES
*MOT: y eso como se llama?
*CHI: eso como llama?
*MOT: que le paso al trenecito?
*CHI: que se cae +/.
*MOT: cuando sale de las vias?

*CHI: que te cae.
*MOT: si # lo dijiste bien.
*CHI: que se decarrilo.
*MOT: descarrilo # efectivamente.
*MOT: venga # aqui.
*CHI: no # el tenesito funciona!
*MOT: no # pero espera [/] espera vamos a poner los vagones tambien # no?
*CHI: si.
*MOT: a_ver # le ponemos todos los vagones?
*CHI: ete va aqui.
*MOT: no # ese va detras detras del de los ciervos.
*CHI: de la: vaquina.
*MOT: ah # <<son vaquinas> [/] # son vaquinas> [=! sonriendo]?
*CHI: si.
*MOT: y mami que dijo?
*CHI: sievos.
%spa: \$RES
*MOT: bueno mama # que co:sas.
*CHI: y etos son bambis.
*MOT: esos son bambis?
*MOT: no tienes que darle la vuelta a los bambis.
*CHI: a cuales?
*MOT: mira # los ojinos del coche tiene que ir para alante.
*MOT: <donde estan los ojinos> [>]?
*CHI: <caben # aqui> [<].
*MOT: bueno # pues por lo para alante.
*CHI: tae.
*CHI: y los bambis asi.
*MOT: no # para alante # no # ahi no # aqui # dijo +//.
*MOT: tienes que ir los ojinos mirando para delante.
*MOT: <asi &es> [/] asi estan mirando para ti!
*CHI: 0 [=! cambiando el vagon de posicion].
*MOT: asi: # perfecto.
*CHI: ay!
*CHI: ahora [>] [?].
*MOT: <no ves> [<] como se pegan # cuando estan mirando para alante.
*MOT: y ahora nos falta el de +...
*CHI: que?
*MOT: el de los caballitos.
*CHI: <ay # de los caballitos> [% en voz baja].
*MOT: con lo ojinos para alante # ya sabes.
*CHI: ahi.
*CHI: 0 [=! colocando el vagon].
*MOT: bien.
%spa: \$REd
*CHI: ay!
*MOT: bueno ahora a_ver si no descarrilan # venga.
*CHI: a ve.
*MOT: a_ver.
*CHI: 0 [=! poniendo el tren en funcionamiento].
*MOT: ay!
%com: el tren se paro y la niña lo vuelve a poner en funcionamiento
*MOT: <uy # uy # uy # ay # la maquina que se escapo sola # descarrilo otra vez> [% con voz muy aguda y casi gritando]!
*CHI: ay [=! cogiendo la maquina]!
*MOT: a que no te acuerdas lo que ponia ese cartel?
*CHI: te dise mami.
*MOT: a que no te acuerdas +//.
*MOT: que dice mami que te +//.
*CHI: que descarrilo!
*MOT: que [//] no # pero no la descarriles tu.
*MOT: te acuerdas lo que te dije que ponia ese cartel?
*CHI: si.
*MOT: que era?
*CHI: lo dise mami.
*MOT: no # a_ver si te acuerdas.
*CHI: lo dise mami solo [?].
*CHI: uy # se paro!
*MOT: a_ver # pero ponlo bien en la via.
*CHI: 0 [=! poniendo el tren en la via].
*MOT: ahora [/] # ahora!
*CHI: 0 [=! colocandolo mejor].
*MOT: ahora.
*MOT: bien: # los encancho a todos # mira!
%com: el tren se pone en funcionamiento con todos los vagones y empieza a

hacer ruido
*MOT: hala # hala # hala!
*CHI: 0 [=! gritando].
*MOT: ya esta # ya &descarri +...
%act: la madre coge la maquina y la coloca en la via
*MOT: oy # oy # oy # hoy esta un poco loca # eh!
*MOT: oy # oy # oy # oy # oy!
*MOT: <corre a por ella Irene corre ## corre> [=! gritando]!
%com: la maquina del tren se sale de la via y va por toda la alfombra
*MOT: <cuida(d) no pises los vagones # corre> [=! gritando]!
*CHI: 0 [=! corriendo por la via].
*MOT: ay # ay # ay # ay # ay!
*MOT: a_ver # donde la pongo # en la via?
%act: la niña entrega a la madre la maquina
*CHI: si.
*MOT: pero no descarriles.
*MOT: venga # ahora vete poniendole vagones.
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: ya paso de largo.
*MOT: ay!
%com: suena el telefono
*CHI: no lo cogas tu!
%com: la madre se levanta para coger el telefono
*MOT: si # lo cogo yo.
*CHI: <papi aqui viene el tenesito> [=! gritando]!
*CHI: decarrila.
*CHI: vite a cuato ta # pum!
%com: se refiere a que la maquina a llegado a donde estaba el vagon y lo
ha arrastrado
*CHI: la de los xx.
%act: la niña coge otro vagon y lo coloca en las vias
*CHI: oh [>]!
%com: la maquina se ha parado
*FAT: uy [<] # que paso eso [///] que paso ahi?
*CHI: recarrilo.
%spa: \$RES
*FAT: descarrilo.
*MOT: que paso?
*MOT: descarrilo otra vez?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: ay # por Dios!
*MOT: oye pero pon a la Virgen y a San+Jose pa(ra) que lo vean <porque &de>
[>] desde alli arriba no lo ven.
*CHI: donde [<] ?
*CHI: aqui.
*MOT: pero # no Irene para donde estan mirando?
*CHI: pa(ra) alli.
%spa: \$RES
*MOT: y que estan viendo una pelicula de Bambi # en la tele?
*CHI: no.
*MOT: eh?
*CHI: no.
*MOT: oye lo que la virgen y San+Jose no saben # es la pelicula de Alicia
lo que pasa # eh # nunca se la contaste # eh?
*MOT: por que no les cuentas lo que hace Alicia en el
Paiais+de+las+Maravillas?
*CHI: te lo dise mami.
*MOT: no # como que te lo <dice mami> [>] +/.
*CHI: vaya [<] por un agujero.
*MOT: va por un agujero # y que le pasa?
*CHI: que se cae.
%spa: \$RES
*MOT: que se cae # que [//] y donde llega?
*CHI: te lo dise mami.
*MOT: a donde llega?
*CHI: a un poso.
%spa: \$RES
*MOT: a un pozo y que le pasa?
*CHI: te lo dise mami.
*MOT: encuentra un monstruo.
*MOT: y le da una galleta.
*CHI: no # <e cuado> [//] # e cuando habla!
*MOT: cuando habla quien?
*CHI: el motruo.

*MOT: y que le dice?
*MOT: no te subas ahí que le vas a dar al negrito!
*CHI: te lo dise mami.
*MOT: no # a _ver si te acuerda tu # no me acuerdo que le dice el monstruo a Alicia.
*CHI: te lo dise mami.
*MOT: no me acuerdo.
*MOT: no le da una galleta?
*CHI: sss.
%spa: \$RES
*MOT: y que le dice Alicia?
*CHI: no [/] no la coge ella de [/] de su cama.
*MOT: ah # la coge ella no se la da el monstruo.
*MOT: y que le pasa con la galleta?
*CHI: <que &co> [/] que le la un peasito.
%spa: \$RES
*MOT: que le da un pedacito # y?
*CHI: se hace gande.
%spa: \$RES
*MOT: se hace grande?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: <es verdad> [>].
*CHI: <y luego> [< [/] # y luego cuando se hace pequeña.
*MOT: y luego se hace pequeñita.
*CHI: y mira +/.
*MOT: y cuando se hace grande # que le pasa?
*CHI: <que se asuta> [% en voz baja].
%spa: \$RES
*MOT: que se asusta de verse tan grande y empeza +...
*CHI: ++ a llora.
%spa: \$RES
*MOT: <a llorar> [% con tono musical]!
*MOT: y luego se hace pequeñita # y a quien encuentra cuando va por el agua # pequeñita?
*CHI: te lo dise mami.
*MOT: mm?
*CHI: lo dise mami.
*MOT: no te acuerdas ya a quien encuentra?
*CHI: a un pajarito.
%spa: \$RES
*MOT: a un pajarito # y que esta haciendo el pajarito?
*CHI: cantando.
%spa: \$RES
*MOT: esta?
*CHI: cantando.
%spa: \$RES
*MOT: cantando.
%spa: \$IMIT
*MOT: y luego encuentra a los dos payasinos.
*CHI: si # <y a> [/] <y a> [/] # y al conejo blanco.
*MOT: ay # y al conejo blanco que lleva un +...
*CHI: ++ reloj.
%spa: \$RES
*MOT: un reloj.
*CHI: y que mas?
*MOT: y que mas.
*MOT: a:h # y luego la parte que me da a mi mucha pena.
*MOT: cual es la parte que le da mucha pena a mami?
*CHI: <te lo dise mami> [/] te lo dise mami!
*MOT: <una parte # con unos bichitos pequeñitos [/] pequeñitos que los comen> [% con tono de pena].
*CHI: los ostras.
*MOT: <los ostras # y como se las come el bicho ese malo> [% con tono de pena].
*CHI: te lo dise mami.
*MOT: te acuerdas?
*CHI: te lo dise mami.
*MOT: no te acuerdas que los va a buscar al fondo del mar # y son unas ostras pequeñitas [/] pequeñitas.
*CHI: y llella.
*MOT: y?
*CHI: y las lleva.
*MOT: y las lleva # las engaña # y las lleva a su casa.
*CHI: si.

*MOT: y alli que hace?
*CHI: lo dise mami.
*MOT: ha:m!
*CHI: si.
*MOT: se las come a todas.
*CHI: y que ma pena!
*MOT: a mi me dan un poco de penita.
*CHI: <y que> [/] y cual pena te da tambien?
*MOT: eh?
*CHI: cual pena te da tambien?
*MOT: cual pena me da tambien?
%spa: \$IMIT
*CHI: si.
*MOT: tambien me da un poco de penita # cuando +//.
*MOT: a_ver que otra cosa pasa.
*MOT: cuando Alicia # se encuentra un gato que esta riendose todo el tiempo # <te acuerdas> [>]?
*CHI: <un gato> [<] [?].
*CHI: cual?
*MOT: el gato que esta siempre riendose que tiene rayas.
*CHI: cual?
*MOT: uno que encuentra Alicia subido en un arbol # no te acuerdas?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y en la tienda Alicia # como se llama?
*CHI: Diana.
%spa: \$RES
*MOT: Diana.
%spa: \$IMIT
*MOT: bueno # y que pasa al final # como acaba Alicia?
*CHI: te lo dise mami.
*MOT: que le dice la maestra?
*CHI: Alicia a merendar!
%spa: \$RES
*MOT: Alicia a merendar.
%spa: \$IMIT
*CHI: y coge a Diana.
*MOT: y coge a Diana.
%spa: \$IMIT
*CHI: y toos sus sueños.
*MOT: y?
*CHI: todos son # sueños.
*MOT: todos son sueños # claro # <era todo un sueño> [% riendo] .
*MOT: no era un pais+de+las+maravillas # era un sueño que habia tenido Alicia # verdad?
*MOT: y se la contaste a [/] al # portal+de+Belen este que hiciste # la pelicula?
*CHI: ss # si # uy!
*CHI: la Virgen y San+Jose # que me cogieron una vaquita!
%act: la niña se levanta de la alfombra y se dirige a la mesa donde estan las figuras
*MOT: te cogieron las vaquinas?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: ay # esa Virgen y San+Jose.
*CHI: trae.
*CHI: ahi # la Virgen y San+Jose etan mirando.
*MOT: y sabes tambien que [/] que pelicula les iba a gustar mucho a la Virgen y San+Jose.
*CHI: si.
*MOT: la de Linda # y Golfo.
*CHI: si.
*CHI: <que iban a venir y no vino> [% con tono musical].
*MOT: iban a venir y no vieron # eh?
*CHI: y +...
*MOT: por que?
*CHI: son malos.
*MOT: no:!
*CHI: no & cua # poque no viene.
*MOT: eh?
*CHI: poque no va # y son malos poque vienen.
*MOT: ah # ya # pero bueno # claro # ellos cuando dijeron que iban a venir?
*CHI: e ros sueños.
*MOT: ah # dijeron que iban a venir en tus sueños?
*CHI: si.

%spa: \$RES
*MOT: y no vinieron?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: estas segura?
*CHI: no:!
%spa: \$RES
*MOT: seguro que no vinieron?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: si duermes pronto vienen # Irene.
*CHI: si.
*MOT: el problema es sino duermes haciendo tonterias ento(nce)s
se cansan y no vienen.
*CHI: ma(ma) # como se pone el ten ese # asi?
*MOT: mm.
*CHI: ahora ya.
*CHI: ponemos todos los vagones.
*MOT: ponlos todos.
*MOT: ya sabes los ojitos para alante.
*CHI: ya ta para alante.
*MOT: bien.
%spa: \$REF
*CHI: y ete.
*MOT: y esos bichinos que estan &ha +//.
*MOT: no: # hay no estan los ojinos para alante!
*CHI: ahi [/] ahi.
*MOT: ahi.
*MOT: que son esos bichinos que hay ahi?
*CHI: &on:chi # o:sitos.
%spa: \$RES
*MOT: y que estan haciendo?
*CHI: tocan:do.
%spa: \$RES
*MOT: mm.
*MOT: que tocan?
*CHI: y: ete no eta tocando.
*MOT: no # ese no esta tocando nada.
*CHI: y ete si.
*MOT: que esta tocando ese?
*CHI: la tlompeta y ete la guitarra.
*MOT: ah # ah # y ese no esta tocando nada # sabes lo que debia estar
tocando?
*CHI: que?
*MOT: un tambor # que alguien se lo quito.
*CHI: y: +//.
*MOT: Alejandro el que vimos hoy contando +//.
*MOT: que le decias a Alejandro?
*CHI: que llevaba?
*MOT: no se # que le decias?
*CHI: te <lo dice mami> [/] # lo dise mama.
*CHI: damelo.
*MOT: que le querias coger el tambor?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y luego que le dabas achuchones?
*CHI: si.
*MOT: pobre Alejandro # vaya achuchones que le dabas!
*CHI: vaya amores!
*MOT: <vaya amores # si> [% riendo] .
*MOT: pon los ojitos pa(ra) alante.
*CHI: los ojitos pa(ra) alante.
*MOT: pero este tenia un poco de miedo # Irene?
*MOT: no ahi # eso.
*MOT: te tenia un poco de miedo Alejandro.
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y que te decia?
*CHI: llene!
*MOT: sabia hablar?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y que te dijo?
*CHI: no [/] no # Inene [/] Inene.
*MOT: solo sabia decir # Inene [/] Inene # eh!

*MOT: pues eso es verdad # hija.
%act: la niña ha puesto en marcha otra vez el tren
*MOT: 0 [=! tosiendo].
*CHI: anda # no los carriles.
*MOT: bien!
*MOT: hala # ya descarrilo!
*CHI: otra ves.
*MOT: bueno # hala yo creo que vamos a tener que ir parando # eh?
*CHI: no [/] no llevo +/.
*MOT: <a ver> [>] +/.
*FAT: veinticinco [<] minutos llevamos # abundantes # eh!
*MOT: muy bien.
*MOT: <vamos a ir parando> [>].
*CHI: <hay [/] habia> [<] [/] habia [/] habia una via # grande con
emosision.
*MOT: <cual es la via grande con emocion> [>]?
*CHI: <no # y no vio> [<] # la via un peraso de xxx.
*MOT: uy # uy # se le estan acabando las pilas!
*CHI: xxx.
*MOT: hala la ultima vuelta del trenecito y nos vamos.
*CHI: no # una!
*MOT: la ultima.
*CHI: no # una [/] una [/] una # una!
*MOT: solo una mas # eh?
*MOT: venga.
*CHI: oy!
%com: el tren se sale de la via
*MOT: a_ver # que de la vuelta aqui.
*MOT: a_ver trenecito # una # eh!
*CHI: si # ahi.
*MOT: hala # ya va # una.
*MOT: ahora lo paramos ya # eh?
*CHI: no [/] no # luego # cuando +...
*MOT: cuando enganche todos los vagones # eh # ya lo paramos # vale.
*MOT: mira # otro vagon enganando # bien!
*MOT: venga # oh # oh # uno que descarrilo!
*CHI: &ra .
*MOT: venga y el ultimo vagon <que nos vamos> [/] # que nos vamos trenecito
[>].
*CHI: ete [<] # ete y ete!
*MOT: cantale la cancion del chu+cuchu+cuchu.
*CHI: cual?
*MOT: la de # <chu+cuchu+cuchu> [=! cantando].
*CHI: <chu+cuchu+cuchu> [=! cantando].
*CHI: ahi.
*MOT: que vas es # <va para> [=! cantando] +...
*CHI: ++ <de xx rato # dode va ete ten> [=! cantando].
*CHI: ay # decarrilo!
*MOT: otra ve que descarrilo [<].
*CHI: <lo voy a> [<] +//.
*MOT: bueno # hala # paramos.
*CHI: <mami voy a pone ete> [=! gritando]!
*MOT: cual?
*CHI: ete.
*MOT: bueno # en cuanto este ese paramos # eh?
*CHI: cuando ete paramos.
*MOT: muy bien # perfecto # ya estan todos!
*MOT: bien [=! aplaudiendo]!
*CHI: <ahi va> [=! gritando] # chu+cu.
*MOT: a_ver # cambiamos la via para que vayan rectos.
*MOT: bien [=! aplaudiento].
*CHI: <no recarrilan> [% con tono musical].
*MOT: no descarrilan pero van un poco raro la maquina detras de todos los
vagones!
*MOT: uy!
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;5.13|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 06-FEB-2000
@Time Duration: 1:45-2:36
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon. La madre y la niña estan sentadas en el sofa viendo el video de la abeja Maya
*MOT: Irene tiene veintinueve meses y quince dias.
*MOT: dile al video lo que vas a hacer # anda.
*MOT: no # ahi no hay nada.
*CHI: ve a la abeja+maya.
*MOT: venga.
*CHI: 0 [=! metiendo la cinta de video en el video].
*MOT: sientate en tu sitio.
*CHI: es Epi # Blas.
*MOT: a_ver # tu sientate # no # sientate en tu sitio.
*MOT: uy!
%com: la madre esta rebobinando la cinta
*MOT: que pasa?
*MOT: pero ya sabes que se lo tienes que contar al video lo que ves # eh?
*CHI: la+abeja+Maya &=rie .
*MOT: a_ver # cuentale al video lo que estas viendo # cariño?
*CHI: la+abeja+Maya.
%spa: \$RES
*MOT: pero que esta haciendo la+abeja+Maya.
*CHI: jugando.
%spa: \$RES
*MOT: jugando # con que?
*CHI: y [/] y tambien volando.
*MOT: y tambien volando.
%spa: \$IMIT
*MOT: donde?
*MOT: que hace?
*CHI: bañandose &=rie !
%spa: \$RES
*MOT: bañandose &=rie !
*MOT: y ahora?
*CHI: rumiendo.
%spa: \$RES
*MOT: que dijo?
*CHI: el nacimiento de Maya.
%spa: \$RES
*MOT: a_ver # que hay # cuenta.
*CHI: xx.
*MOT: <que hace> [?]?
*CHI: &mi # mira Yoco!
*MOT: Yoco?
*CHI: lo vite?
*MOT: que dijo que era?
*MOT: que es?
*CHI: <la homiga atomica> [% riendo] .
%spa: \$RES
*MOT: es una hormiga atomica?
*CHI: vite cuata abejas+mayas!
*MOT: viste cuantas abejas+mayas!
%spa: \$IMIT
*MOT: uy # que le paso?
*CHI: que se monto en un kiwi.
%spa: \$RES
*MOT: que se monto donde?
*CHI: en un kiwi.
*MOT: en un kiwi?
*CHI: si.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: y que es lo que tiene?
*CHI: un sobero!
%spa: \$RES
*MOT: un sombrero # pero tu fijate.
*CHI: que le pasa <a la> [/] a la+abeja+Maya?

*MOT: no se # no sabe lo que les pasa.
*MOT: y esto # que es?
*CHI: el siempre!
%spa: \$RES
*MOT: es el siempre.
%spa: \$IMIT
*CHI: no papi # mami # sabes quien es?
*CHI: el niño confort.
*MOT: quien?
*CHI: ese <nada que hace tin+tin> [?].
*MOT: y esto?
*CHI: las tillas de Loles.
%spa: \$RES
*MOT: las tillas de Loles.
%spa: \$IMIT
*MOT: miralo # uy # que miedo!
*MOT: estara Loles?
*MOT: y esto que es cariño.
*CHI: eto # el catillo de la+abeja+Maya.
%spa: \$RES
*MOT: ay # el castillo de la+abeja+Maya.
*CHI: <do guardias> [=! gritando].
*MOT: dos guardias.
%spa: \$IMIT
*CHI: mira # mama [=! señalando para la tele].
*CHI: do ta la+abeja+Maya?
*MOT: todavia no esta.
*CHI: dode [/] e que luego que pasa con que tiene que veni Triton.
*MOT: y donde va a venir Triston?
*CHI: aqui.
*MOT: mira [/] mira [/] mira [/] mira # ahi estan todos.
*MOT: mira!
*CHI: y no parese Willy.
*MOT: mira!
*CHI: xxx.
*CHI: quien es?
*MOT: mira todos los bebes de abeja?
*CHI: e todo los bebes de abeja.
*MOT: mira que no saben hablar!
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: que hacen # cariño?
*CHI: mira # ahora va a apede a cole.
*MOT: mira!
*CHI: ahora # Alisia.
*CHI: es Alisia.
*MOT: es Alicia?
*MOT: mira [>] # quien es?
*CHI: Willy [<] [/] # Willy.
%spa: \$RES
*MOT: no!
*CHI: quien es?
*CHI: la+abeja+Maya [/] la+abeja+Maya.
%spa: \$RES
*MOT: es la+abeja+Maya.
%spa: \$IMIT
*CHI: mami # <cuando cata esa cansion> [/] # cuando catan la cansion # mami!
*MOT: que es lo que mas te gusta?
*CHI: si.
*MOT: qui(er)es que lo ponga <para eso> [/] pa(ra) atras cuando canta la cancion otra vez?
*CHI: si.
*CHI: papi # canta # <en un pais multicolor> [=! cantando].
*CHI: si.
*MOT: a_ver.
*CHI: mami # ponla!
*MOT: lo pongo para la cancion?
*MOT: a_ver # si la sabes cantar tu # a_ver si te acuerdas # mm?
*MOT: pero cuentalale a papi # que como papi esta ahi no lo puede ver # cuentalale que paso?
*MOT: que paso # cariño?
*CHI: que lo pobles bebes de la+abeja+Maya <no saben hablas> [=! gritando]!
*CHI: claro porque son bebes.
*MOT: y que mas paso # hija?
*CHI: nada mas.

*MOT: <que habia un> [/] # que es lo que habia ahi?
*MOT: quienes son estos bichos # que papa no los vio?
*CHI: <las homigas> [/] las homigas+atomicas y las+abejas+mayas.
*MOT: las hormigas+atomicas y las+abejas+mayas.
*MOT: bueno # ponemos otra ves la cancion y ya esta # vale?
*CHI: mm.
*MOT: y luego le cuentas a papi lo que viste.
*MOT: a_ver.
*MOT: esto no es la+abeja+Maya.
*MOT: a_ver.
*FAT: antes [/] antes!
*MOT: si?
*MOT: a_ver.
*FAT: ahi: [>]!
*MOT: aqui [<].
*MOT: vamos a_ver.
*MOT: a_ver # escucha bien la cancion # eh!
*MOT: no empieza # ahora.
%act: la madre esta buscando en la cinta de video la cancion de la abeja
maya
*CHI: color.
%act: la niña esta escuchando la cancion y dice palabras sueltas de la
misma
*CHI: sol.
%act: dice una palabra de la cancion
*CHI: (lu)gar.
%act: dice una palabra de la cancion
*MOT: te gusta?
*MOT: mira # esta llorando!
*MOT: bueno # ahora quiero que le cuentes a papi # lo que viste.
*CHI: la abeja+maya.
%spa: \$RES
*MOT: pero cuentalo lo que paso en el video porque papi el pobre no lo vio.
*CHI: que taba llorando la+abeja+Maya.
*MOT: y por que seria # Irene # quien lloraba?
*CHI: poque se le pedia dinero.
%spa: \$RES
*MOT: y para que queria el dinero?
*CHI: para mete <en el> [/] <en un> [/] en ros cosas.
*MOT: en dos cosas?
*MOT: que dos cosas le gustaban a la+abeja+Maya # a_ver.
*CHI: a Bambi y a Tabor.
*MOT: queria meterlo en Bambi y Tambor?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y lloraba porque lo perdio # verdad?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y que le decia el saltamontes # que le decia <la abeja> [/] la [/]
la hormiga+atomica # xx.
*CHI: lo rejaste en casa!
*MOT: claro # Maya # lo dejaste en casa.
*CHI: mami # otra ve!
*MOT: no # es que sino se lo cuentas a papa el pobre papa se aburre.
*CHI: si # papa.
*MOT: cuentalo que mas cositas viste que hacia Maya.
*CHI: cantaba la cansion.
*MOT: cantaba la cancion # y estaba con otros bebes # verdad?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: bueno # cual te gusta mas este # este video de la+abeja+Maya o el de
Bambi.
*CHI: no # el de la+abeja+Maya.
*MOT: por que?
*CHI: poque llora.
%spa: \$RES
*MOT: <porque llora> [% riendo] ?
%spa: \$IMIT
*MOT: y que te guste <que llora> [/] que llora?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: tambien llora Bambi!
*MOT: lo que no sabe papa es por que lloraba Bambi.
*CHI: poque ya no ve ma tobaga!
*MOT: y que pasaba # cariño?

*CHI: tita # que voy coliendo al baño xxx [% habla muy bajo].
*CHI: oye # Bambi # etoy llamado con lo que pegaño!
*MOT: y <que mas> [/] que mas dijo Bambi despues?
*CHI: lo dise mami.
*MOT: no # lo sabes tu # xx en la pelicula de Bambi.
*CHI: oye # <como etoy> [/] siepe etoy contigo.
*MOT: pero eso lo dijo su mama # siempre estoy contigo # Bambi.
*MOT: y cual te gusta mas Bambi # o Linda y Golfo?
*CHI: los ros.
%spa: \$RES
*MOT: o la+abeja+Maya?
*CHI: la+abeja+Maya.
*MOT: pero por que te gusta tanto la+abeja+Maya?
*MOT: poque llora.
%spa: \$RES
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: pero lo que yo no se es por que llora?
*CHI: poque se le pedia dinero.
*MOT: <ah # osea la explicacion sigue siendo la misma # eh> [% riendo] !
*MOT: claro # y la+abeja+Maya no sabe que tu tienes dinero # donde lo
tienes tu tu dinero?
*CHI: ee # lo tego ati e casa.
*MOT: lo tiene aqui en casa?
*MOT: y le vas a dejara dinero a la+abeja+Maya?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: si?
*CHI: si.
*MOT: y adonde la vas a llevar # que le vas a enseñar?
*CHI: los [/] # los caballinos para que se suba con el.
%spa: \$RES
*MOT: los caballinos pa(ra) que suba los caballinos con el # si?
*MOT: y a que caballinos le vas a llevar # a donde?
*CHI: a la de Pyca.
%spa: \$RES
*MOT: a los de Pryca?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: <anda vaya suerte> [% con tono musical] # la+abeja+Maya que bien se
lo va a pasar!
*MOT: y la vas a llevar al parque.
*CHI: tamien.
*MOT: y que vas a hacer en el parque con Maya?
*CHI: dame [/] dame el [/] el lelo que lo ve Maya <y ya ta jama> [?].
*MOT: a_ver # enseñale a papa la cajina a_ver lo que tiene # diselo!
*CHI: que es eto?
*MOT: dile lo que tiene [>].
*CHI: la+abeja+Maya [<].
*MOT: mira_ver # enseñale a papa a_ver lo que tiene.
%com: la niña tiene en su mano la caja dela cinta de la abeja Maya
*MOT: <uy # uy # uy # enseñaselo a papi # a ver> [% con tono musical].
*CHI: casi se lompe.
*MOT: casi se rompe # por que?
*CHI: poque si.
*MOT: a_ver # lo puedes abrir tu # apoyate en la mesa a_ver si lo puedes
abrir tu # a_ver que es lo que tiene dentro.
*CHI: 0 [=! abriendo la caja del cinta].
*MOT: hup # madre # que fuerza!
*MOT: que tiene dentro?
*CHI: un papel.
%spa: \$RES
*MOT: ento(nce)s eso es lo que sonaba.
*MOT: a_ver # dime mas cosas que vas a hacer con la+abeja+Maya.
*CHI: no # mañana tengo una cosa.
*MOT: no me dices mas cosas?
*MOT: es que yo quiero saberlo.
*CHI: yo # en mi columpio y la+abeja+Maya en el otro columpio suyo.
*MOT: ay # pero si teneis que hacer cola # que?
*CHI: si.
*MOT: y si teneis que hacer cola # que?
*CHI: nos rejan ros niños.
*MOT: os dejaran los niños # si # pero a lo mejor los niños si # ven una
abeja se asustan.
*MOT: tu crees que los niños se asustan si ven a la+abeja+maya # eh?
*MOT: tu crees que se asustan # cariño?

*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no # por que?
*CHI: poque ta en el columpio.
%spa: \$RES
*MOT: ya pero si la ven en el columpio # no ves que se pueden asustar?
*CHI: no.
*MOT: como se asusta Tita+Tina cuando ve la hormiga+atomica y esas cosas?
*CHI: no.
*MOT: por que?
*CHI: mira!
*MOT: que?
*CHI: bichinos!
*MOT: ay # si # ahi hay bichinos.
*CHI: mami # hay # pone la+abeja+Maya otla ve!
*MOT: si # pero hasta que no me cuentes las otras cosas que vas a hacer con ella.
*CHI: <en er maria baso> [?].
*MOT: si # pero despues del parque # donde vais a ir las dos?
*CHI: a casina.
%spa: \$RES
*MOT: a casina?
*MOT: y en casina que vais a hacer?
*CHI: juga con ella a enseñar los juguetes y ya ta.
%spa: \$RES
*MOT: y que juguetes le vas a enseñar?
*MOT: y con que juguetes le va a gustar jugar a Maya?
*CHI: con <los &Pitu> [/] el Pitufo y ya ta.
*CHI: y a ve la tele.
*MOT: y quien?
*CHI: y a ve la tele.
*MOT: uy # se estropeo el video!
*MOT: pues ahora si que la liamos!
*CHI: papi # se etropeo?
*MOT: no se # esta negro [/] negro.
*MOT: y ahora si se estropeo # que hacemos?
*CHI: pomelo.
*MOT: esta estropeado mira # creo que no funciona!
*MOT: 0 [=! apretando el boton del mando].
*MOT: que no funciona!
*MOT: que hago?
*CHI: arreglarlo.
%spa: \$RES
*MOT: dame una idea # como lo arreglo?
*CHI: cacando.
%spa: \$RES
*MOT: calcando # donde cariño?
*CHI: del mando.
%spa: \$RES
*MOT: en el mando?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: a_ver tu # a_ver.
*CHI: aqui.
*MOT: no [/] no # <ahi no> [/] ahi no!
*MOT: este rojo no # rojo significa prohibido como los semaforos.
*MOT: ah [% con tono de sorpresa] # oh # oh # oh # oh!
*MOT: que paso?
*CHI: se etopeo mas.
%spa: \$RES
*MOT: se estropeo mas?
*MOT: a_ver?
*MOT: mira un bebeton!
*CHI: a ve si ahora eta alegado.
*MOT: mira!
*MOT: que aparecio ahi?
*CHI: no # &cuca # la+abeja+Maya.
*CHI: mami # no cuando canta la casion!
*MOT: pero es que no tienen voz # no se oye.
*CHI: no # la vos.
*MOT: pero mira desaparecio la voz.
*MOT: sabes lo que pasa?
*CHI: que?
*MOT: que a lo mejor desaparecio la voz para que cantes tu # y cuando cantes tu vuelve la voz.

*CHI: <en un pais multicolor # nasio una taba aba bajo el sol xx # ya>
[=! cantando] # ya ta!
*MOT: uy # que poquita cancion!
*MOT: sabes lo que puedes hacer # como hay no se oye hablas tu como si fueras el saltamontes?
*CHI: <en un pais &multi> [=! cantando] +/.
*MOT: no # pero en vez de cantar habla # cuenta tu la historia de Maya.
*CHI: eta jugando mama.
*MOT: quien?
*CHI: Maya.
%spa: \$RES
*MOT: a que?
*CHI: a &ju # cuando quiere el video.
*CHI: mira # a volar.
*MOT: ah # ah!
*CHI: a ve si [/] si oye la vos?
*MOT: no # sigue sin oirse.
*MOT: vaya por Dios # por Dios!
*CHI: fuff # fuff [=! soplando]!
*MOT: para que soplas?
*CHI: para que soplo?
*MOT: para que?
*CHI: fuff [=! soplando].
*MOT: para que soplas?
*CHI: a_ver # mami dime para que soplo.
*MOT: no pero # yo no se para que soplas tu # para que soplaste?
*CHI: porque xxx [% hablando muy deprisa].
*MOT: porque <le vas> [?] a soplar <otra ve> [?]?
*MOT: <ay # ay # ay # ay # no toques nada por si acaso> [% con tono musical]!
*CHI: tu!
*MOT: a_ver # <convence a Maya> [/] convencele dile lo que le vas a dejar si sale la cancion otra vez.
*CHI: no # la de la+abeja+Maya.
*MOT: si # pero que le vas a dejar tu a maya # para que vuelva a sonar la cancion.
*MOT: con que le vas a dejar jugar?
*CHI: con [/] con lo mio [?] que eta en mi cabeza.
*MOT: solo # oh?
*MOT: y tus juguetes # entonces?
*CHI: tambien.
*MOT: y que juguetes le vas a dejar?
*CHI: los mios # y el triciclo.
%spa: \$RES
*MOT: y sabra andar Maya?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: tu crees?
*CHI: si [/] si [/] si [/] si!
%spa: \$RES
*MOT: no sera muy pequeñita para andar en el triciclo?
*CHI: si [/] si!
*MOT: claro # es que puede que sea un poco pequeñita # eh?
*CHI: si [/] si # puede.
*MOT: y que otra cosa le puedes dejar mas pequeñita para que juege.
*MOT: Irene [% con voz grave]!
*CHI: mami # ahi # ponelo.
*MOT: que ponga que # hija.
*CHI: poque ahi de la+abeja+maya.
*MOT: es que no funciona!
*MOT: chas # chas [% simulando que aprieta los botones del mando].
*MOT: no funciona.
*MOT: no # yo creo que ahora lo mejor es que apagemos el video # porque a lo mejor luego despues funciona solo.
*MOT: apagamos el video # nos vamos a bañar # y mañana miramos si ya funciona.
*CHI: lo voy a apaga!
*MOT: venga.
*CHI: 0 [=! soplando].
*MOT: pero por que soplas?
*CHI: para que funcione.
%spa: \$RES
*MOT: para que funcione # no se.
*MOT: a_ver # sopla [/] sopla muy fuerte a_ver.
*CHI: 0 [=! soplando].

*MOT: ah ## viste?
%act: la madre pone en marcha el video
*CHI: la cansion!
*MOT: meca # otra vez la cancion?
*CHI: si.
*MOT: no # por favor!
*CHI: si!
*MOT: no!
*CHI: si!
*MOT: pero por que quieres volver a escuchar la cancion?
*CHI: para vela # pa(ra) ecuchala!
*MOT: pero para que?
*CHI: <para que> [/] # pa(ra) que ecuche!
*CHI: <en un pais multicolor> [=] cantando].
*MOT: veras # sientate bien # cariño # <sientate bien que vas a caer> [//]
sientate bien que te vas a caer.
*CHI: ponelo mami!
*MOT: ay # ya se volvio <a &es> [//] a marchar la voz!
*CHI: 0 [=] soplando].
*MOT: no # mejor # nos vamos a bañar y a cenar # y escuchamos la cancion
despues de cenar antes acostarnos # eh?
*CHI: 0 [=] soplando].
*MOT: mira # <ni soplando esta vez> [//] # esta vez ni soplando.
*CHI: 0 [=] soplando].
*MOT: que esta pasando ahi # mi vida?
*CHI: que no pueden hablar.
*MOT: eh?
*CHI: que no se xx xx de hablar.
*MOT: claro # como son pequeñajos.
*MOT: como los bebes que ves tu por la calle que no saben hablar # verdad?
*CHI: mami # pone la &mus +...
*MOT: no tiene voz.
*CHI: 0 [=] soplando].
*MOT: fijate no tiene voz # vaya lastimal!
*CHI: otra vez # la cansion.
*MOT: bueno # la ultima # ultima # ultima?
*CHI: si.
*MOT: y mientras tanto que le vas a contar tu a papa para que papa no se
aburra?
*CHI: lo de la+abeja+Maya.
*MOT: bueno pues cuentale la historia # a_ver.
*MOT: cuentale la historia a papa y yo te pongo la cancion.
*CHI: ya viene el conto de la+abeja+maya.
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: <si parece> [>] +/.
*CHI: xxx [<] la+abeja+Maya # papi.
*MOT: pero dile a papi porque te gusta +/.
*CHI: <eta decaso> [=] gritando!
*MOT: oy # quien esta descalzo?
*CHI: papi.
%spa: \$RES
*MOT: mecachis # y que va a pasar?
*CHI: achis+patachis.
%spa: \$RES
*MOT: <claro # papa> [% tono musical].
*MOT: oye # Irene # mientras pongo la cancion # no me dijiste las cosas que
viste hoy en la habitacion de Sonia # eh?
*CHI: muchas.
*MOT: pero cuales?
*CHI: el coche lo cogi [=] levantando la voz!]
*MOT: cogiste el coche?
*CHI: si.
*MOT: pero si mama no te lo deja coger ese coche # eh [>]?
*CHI: po [<] que?
*MOT: hombre # porque lo puedes romper.
*CHI: pone la cansion.
*MOT: por que cogiste el coche # a_ver # cuentate.
*CHI: poque tique # pite rabo.
*MOT: por que?
*CHI: no mami # mientas las letas.
*MOT: vale [>].
*CHI: pon [<] las letras.
*MOT: pero dime [/] # dime por que cogiste el coche?
*CHI: para velo.
%spa: \$RES

*MOT: para verlo # por que?
*CHI: el [i] # el coche.
*MOT: si # pero sabes que no +//.
*MOT: ay # marchó Maya!
*CHI: ponla!
*MOT: marchó otra vez!
*CHI: ponela!
*MOT: ahora va # pero cuéntame lo que hiciste en la habitación de Sonia.
*CHI: co:gi # la cajita que no me dejas.
*MOT: cogiste la cajita que yo no te dejó coger?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: quien te dejó cogerla?
*CHI: papi.
%spa: \$RES
*MOT: te dejó cogerla?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: bueno # vamos a_ver # que le hago yo a papa?
*CHI: plis+pas.
%spa: \$RES
*MOT: qui(er)es que le haga plis+pas a papi?
*CHI: luego.
*MOT: luego le hago plis+pas?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: hasta que llóre así fuerte # plis+pas # plis+pas hasta que llóre?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: no te da pena del pobre papi?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no?
*MOT: osea que le doy plis+pas # eh?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: vale.
*MOT: y que más cogiste en la habitación de Sonia.
*CHI: mm # el osito que no me dejas!
*MOT: y por que lo cogiste?
*CHI: ese sí que rompe!
*MOT: ese sí que rompe # claro # por que lo cogiste?
*CHI: cualó sí que rompe?
*MOT: ay # no se # cual es el que rompe?
*MOT: ese: osito de tortuga.
*MOT: un osito de tortuga?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*CHI: lo cogí pa(ra) [i] pa(ra) que # no se rompe.
*MOT: lo cogiste para que no se rompe?
*CHI: uy # que tiene que hase <Irene> [?].
*MOT: mm [=! negando].
*MOT: oye Irene # donde está el osito de tortuga # no me doy cuenta?
*CHI: en casa de Sonia.
*MOT: sí # pero en que sitio de la habitación [>] # no me doy cuenta?
*CHI: a [<] # arriba en el devan.
%spa: \$RES
*MOT: arriba en el desvan?
*MOT: mecachis # y lo cogiste?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: también te dejó papa cogerlo?
*CHI: no # taba to arriba [?] en el devan.
%spa: \$RES
*MOT: estaba todo # ah # ento(nce)s no lo cogiste.
*MOT: y no te habrá subido a la cama # eh?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: sí?
*CHI: con papi.
*MOT: te subiste en la cama con papi?
*CHI: <y me puse los pies> [=! levantando lo voz]!
*MOT: en la cama?
*CHI: si.
%spa: \$RES

*MOT: bueno [/] bueno [/] bueno # no me lo puedo crear.
*MOT: a papa # le voy a tener que hablar muy en serio.
*CHI: mami # ya te lo conte.
*MOT: no [/] no # no me lo contaste todo todavia # porque hay una cosa que no me dijiste.
*CHI: que?
*MOT: y es # que fuiste luego a hacer en la cocina?
*CHI: coger a Fuman+Chu.
%spa: \$RES
*MOT: donde esta Fuman+Chu?
*CHI: en la nevera.
%spa: \$RES
*MOT: y [>] te vio Tomas cogerlo?
*CHI: y [<] # si.
%spa: \$RES
*MOT: y que te dijo?
*CHI: oye Irene # cogelo!
%spa: \$RES
*MOT: te dijo # oye Ire cogelo!
*MOT: <no lo creo> [% con tono musical] [/] # no lo creo ## yo creo que no # eh!
*CHI: si.
*MOT: seguro que te dijo # oye Irene cogelo!
*CHI: si.
*MOT: mecachis.
*CHI: <me dejo> [/] me dejo [/] me dejo.
*MOT: te dejo?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: si?
*CHI: dijo # mira +//.
*CHI: mami # oye # ya # mira una <que se demayo> [=! levantando la voz]!
*MOT: que?
*CHI: una que se eta demayando.
*MOT: una que se esta +//.
*MOT: y por que se estara desmayando?
*CHI: de tanto olor [?].
%spa: \$RES
*MOT: de que?
*CHI: de tanta abeja+maya.
*MOT: de tanto # claro &=rie # como le va a pasar a mama.
*MOT: <estoy de la+abeja+Maya> [% con tono pausado]!
*MOT: como esta mami de la+abeja+Maya # hija?
*CHI: 0 [=! cogiendose un mechon de pelo y levantadose para arriba].
*MOT: como esta mami?
*CHI: 0 [=! cogiendose el pelo].
*CHI: hata los pelos!
*MOT: hasta los pelos # <tanta abeja+maya> [/] tanta abeja+maya!
*CHI: no # pero no +//.
*MOT: bueno # y que me das si la pongo otra vez?
*CHI: un beso.
%spa: \$RES
*MOT: un beso muy grande?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: uy # accidente [/] accidente!
%act: la niña que estaba acostada boca abajo en el sofa se cae
*MOT: un accidente # accidente [/] accidente!
*CHI: 0 [=! besando a su madre].
*MOT: bueno # si me das un beso grande y te sientas bien podemos poner la+abeja+Maya para acabar.
*CHI: con vos.
*MOT: eh?
*CHI: con vos.
*MOT: con voz mejor?
*CHI: si.
*MOT: no prefieres que la ponga sin voz # para que la cantes tu?
*CHI: no # con vos.
*MOT: vale # bueno # ento(nce)s la voy a poner.
*MOT: pero ya lo ultimo # ultimo [=! se rie].
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: dime # que planes tienes para mañana?
*CHI: la+abeja+Maya de mañana y ya ta.
*MOT: otra vez la+abeja+Maya de mañana?
*MOT: no hombre # no!

*CHI: mañana.
*MOT: <dime que vas a hacer mañana> [/] dime que planes tienes.
*CHI: pone ota ve la+abeja+Maya.
%spa: \$RES
*MOT: y a parte de eso?
*CHI: y luego voy a melendar.
%spa: \$RES
*MOT: vas a merendar # y luego que mas cositas vas a hacer?
*CHI: pone ota ve la+abeja+Maya.
%spa: \$RES
*MOT: meca # otra vez la+abeja+Maya!
*MOT: y luego?
*CHI: otra ve la+abeja+Maya.
%spa: \$RES
*MOT: oy # y luego?
*CHI: otra ve la+abeja+Maya.
%spa: \$RES
*MOT: y ento(nce)s acabas loca # de tanta abeja+maya!
*CHI: <y luego> [/] y luego otra ve la+abeja+Maya.
*MOT: mecachis!
*MOT: bueno # vale # &cuán me parece que se va a romper tanto ponerla # eh?
*CHI: ssch.
*MOT: le va a pasar como le paso al video de Cenicienta # que le paso?
*CHI: que se lompio.
%spa: \$RES
*MOT: y por que se rompio el video de Cenicienta?
*CHI: <de tanta Senicienta> [/] de tanta Senisienta.
*MOT: claro [/] claro [/] claro.
*MOT: y le paso algo parecido al de Peter+Pan.
*MOT: oye # que les pasaba hoy a Tita+Tina y a Esther y a Aurora con el cocodrilo?
*CHI: que te daba miedo.
%spa: \$RES
*MOT: como?
*CHI: <que le daba &mi> [/] que si les daba miedo.
*MOT: que les daba miedo # por que?
*CHI: porque # ham!
%spa: \$RES
*MOT: por que les daría miedo?
*MOT: oh!
*CHI: otra ve.
*MOT: 0 [=! abriendo los brazos].
*CHI: ponela.
*MOT: la tele se estropeo.
*CHI: 0 [=! soplando].
*MOT: bueno.
*CHI: otra ve!
*MOT: lo ponemos por ultima vez?
*MOT: bueno # hala # vamos a ponerlo por ultima vez # venga!
*CHI: pis [/] pis [/] pis!
*MOT: por ultima vez # venga!
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;5.13|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 06-FEB-2000
@Time Duration: 2:36-3:04
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en la cocina mientras la niña
esta sentada en su trona y la madre le da de comer
*MOT: <bue:no # se:ño:ri:ta> [>] [=! cantando]!
*CHI: ño:ri:ta [<].
%act: la niña canta a la vez que su madre
*CHI: ah # tamien me guta Bambi.
*MOT: que tienes que decir [=! levantando la voz]?
*MOT: bueno # señorita +...
*CHI: ++ <vamos a cenar:> [=! cantando].
*MOT: <vamos a cenar:> [=! cantando].
*CHI: <una # dos> [>] +/.
*MOT: <a ver> [<] # que estas viendo # mi vida.
*CHI: a Bambi.
%spa: \$RES
*MOT: ah # es verdad que estaba ahi.
*CHI: unos niños <con tambori> [% riendo] .
*CHI: que se quita la cabeza!
*MOT: eh?
*CHI: hum # mira # aqui # que se quita <cabeza> [=! gritando].
*MOT: ese es el que se quita la cabeza?
*CHI: el # ee # el de Alisia.
*MOT: el de Alicia que si quita la cabeza?
*CHI: si.
*MOT: el gato?
*CHI: ete.
*MOT: ah # no me habia dado cuenta yo.
*CHI: luego que me va +//.
*CHI: dode ta el jamosin?
*MOT: no hay # al final no habia jamoncin!
*MOT: es huevo con huevo # esta muy rico tambien?
*MOT: a que si?
*MOT: como esta?
*CHI: e huevo con huevo.
*MOT: uy # hay que darte un poquito de agua # hija!
*CHI: no # no me <la des> [% con tono musical].
*MOT: <si [/] si> [% con tono musical].
*CHI: hay # jamonsin?
*MOT: mm [=! negando].
*MOT: me temo que no.
*CHI: mami cuando tu quieras jamonsin +...
*MOT: eh?
*CHI: cuando tu quieras jamonsin +...
*MOT: que?
*CHI: cuando tu quieras jamonsin # no [/] no y no +...
*CHI: <cuando tu quieras> [=! cantando] +//.
%act: a la niña se le cayo la revista de publicidad al suelo
*CHI: jo # mami.
*MOT: oy # <que desastre> [/] que desastre!
*MOT: espera que te lo cogo # espera.
*CHI: si [/] si.
*MOT: sabes que lo que tenemos que hacer?
*MOT: mañana decirle +/.
*CHI: <no toy atada> [=! gritando]!
*MOT: eh?
*CHI: jor # <que no toy atada> [=! gritando]!
*MOT: ah # que no estas atada.
*MOT: bueno # es igual # ten cuidado.
*MOT: no vayas a hacer tonterias.
*MOT: mañana le tengo que decir a Marce que te lo compre # el jamon.
*CHI: si.
*CHI: oye ## <si has acabado> [>] sino me xxx [=! cantando].
*FAT: <ay # se me olvido a mi> [<].
*CHI: 0 [=! tarareando].
*FAT: atala # eh?

*MOT: mm.
*MOT: bueno # espera que hay que poner el cinturón de seguridad.
*CHI: no [/] no lo pongas!
*MOT: hombre # si.
*CHI: no [/] no [>].
*MOT: <como en el> [<] coche.
*CHI: da [/] da igual!
*MOT: no [/] no # no da igual!
*MOT: eso es como cuando vas en el coche # no hay que poner el cinturón de seguridad en el coche?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: si: # en tu trono pones un cinturón.
*MOT: pues si pones cinturón en el trono también lo pones en la trona # eh!
*CHI: <ete e un niño> [=] gritando!
*MOT: si.
*CHI: uy # que se rompio.
*MOT: ten cuidado.
*MOT: y este me encanta [=] señalando].
*CHI: jo # mami!
*FAT: dale un poco de agua.
*MOT: si.
*MOT: que mi vida?
*CHI: educao [?].
*MOT: eh?
*CHI: cuado eta mañana taba.
*CHI: oye que son bebes de trisiclo!
*CHI: no # adema <de &tri> [/] # de bebe.
*CHI: no lo quiero yo # he dicho.
*MOT: pero cuando fue eso?
*CHI: cuando # se lo quite a tu niña.
*MOT: cuando que?
*CHI: <le rije> [/] le # a la [/] <cuando se lo quitase> [/] cuando se lo quitaste a mi y ahora como ande sin eso.
*MOT: cuando se lo quitaste a un niño?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: no me acuerdo.
*MOT: y que era un niño mas bebe que tu?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y se lo quitaste?
*MOT: y que le dijiste pa(ra) quitarselo?
*MOT: mm?
*CHI: nara # se lo quite yo sola.
*MOT: se lo quitaste tu sola?
*MOT: y el niño que dijo.
*CHI: <uy # Irene> [% con voz mas infantil].
*MOT: claro # a los bebes hay que tener mucho cuida(d)o # eh # hay que tratarlos bien!
*CHI: pobres!
*MOT: mm.
*MOT: pobres.
*CHI: ro res # pego!
*MOT: a quien?
*CHI: a los bebes pequeños.
%spa: \$RES
*MOT: les pegas?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: no: # eso es mentira # que les quieres mucho y les das muchos cariños.
*MOT: que lo se yo.
*CHI: 0 [=] canturreando].
*CHI: oye mami!
*MOT: mm [=] señalando una foto de la propaganda].
*CHI: Papa+Noë.
%spa: \$RES
*CHI: dode ta el nasimiento?
*MOT: no esta?
*MOT: es que esto es [/] # es de cuando eran las Navidades pero esta Papa+Noël y no esta el Nacimiento.
*CHI: ni los Reyes+Magos.
*MOT: ni los Reyes+Magos.
%spa: \$IMIT

*CHI: home # aqui hay un Rey+Mago # mira!
*MOT: <eso no es un Rey+Mago> [% riendo] .
*MOT: es uno disfrazado # de guerrero.
*MOT: <mira este # me encanta> [% con voz melosa].
*MOT: de que esta disfrazado ese niño?
*CHI: lo dise mami.
*MOT: a_ver si lo sabes tu.
*CHI: <de conejin> [% riendo] .
*MOT: de conejin # no porque mira <como tiene la piel> [/] como es el traje # blanco y negro.
*MOT: a_ver si te das cuenta.
*MOT: tienes tu un juguete que es asi # que te lo regalaron en una tienda.
*MOT: a que no sabes de que va disfrazado # mm?
*CHI: <de patora> [% riendo] .
*MOT: <de pastora> [% riendo] # no:!
*MOT: fijate que orejas tiene # no puede ser una pastora con esas orejas.
*CHI: de conejin.
*MOT: va de perrin # de un tipo de perrin.
*CHI: de perrin.
*MOT: pero cuales son los perrinos que tienen esos lunares negros?
*CHI: no son de perrin.
*MOT: si # son perrin # no te acuerdas que ibas un dia con Maria+Jesus y te regalaron dos perrinos # uno grande y otro pequeñin # que eran como este niño?
*MOT: como dijo Maria+Jesus que se llamaban esos perros?
*CHI: damatas.
%spa: \$RES
*MOT: dalmatas # claro!
%spa: \$IMIT
*MOT: pues este niño va disfrazado de dalmata # no lo ves?
*CHI: <y como van ete> [% con tono musical]?
*MOT: y este de que va disfrazado?
*MOT: este se ve mas facil.
*CHI: de patoro.
%spa: \$RES
*MOT: <de patoro> [% riendo] ?
*MOT: <bah: # que tonteria> [% con tono musical]!
*MOT: este es un partor # si.
*MOT: pero esto de aqui de que va disfrazado?
*MOT: mira lo que tiene aqui [=! señalando].
*CHI: de Danie.
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: <por que> [/] por que va disfrazado de Daniel?
*CHI: porque [/] porque tiene gora.
%spa: \$RES
*MOT: <porque tiene gorra # claro> [% riendo] !
*MOT: no # mi vida # no va disfrazado de Daniel.
*MOT: esto no es una gorra.
*MOT: es una cosa asi [=! alargaron la mano] # que tienen unos animalitos que dicen cua+cua [/] cua+cua.
*CHI: de patito.
%spa: \$RES
*MOT: de patito # claro!
*MOT: y esto que es # no es una gorra # que es?
*CHI: un patito.
*MOT: pero lo que tiene aqui # que es?
*MOT: como se llama esa boca que tiene el patito?
*CHI: cocorrilo.
*MOT: cocorrilo # si # cocorrilo!
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: el pico del patito # no es una gorra # es un pico # no lo ves?
*MOT: y mira los ojucos del patito.
*CHI: que es eto?
*MOT: <eso si> [/] eso si lo sabes.
*CHI: un pator.
*MOT: un pastor # y la de al la(d)o?
*CHI: una pastora.
%spa: \$RES
*MOT: una?
*CHI: patorsita.
*MOT: una pastorcita vestida de?
*CHI: aturiana.
%spa: \$RES
*MOT: eso # si # efectivamente [/] efectivamente.
*MOT: bueno [/] bueno.

*MOT: asi que pensabas <que este iba disfrazado de Daniel> [% riendo] .
*CHI: otra ves!
*MOT: <de que va disfrazado> [% riendo] .
*CHI: otra ves!
*MOT: otra vez # que cariño?
*CHI: los bebes.
%spa: \$RES
*MOT: otra vez los bebes # a_ver.
*MOT: <de que va> [>] [/] de que va ese bebe?
*MOT: mami [<].
*CHI: de conejin.
*MOT: <no: # ya lo sabes no me tomes el pelo> [% con tono risueño!]
*CHI: ya de damata.
%spa: \$RES
*MOT: de dalmata.
%spa: \$IMIT
*MOT: y este otro bebe de que va?
*CHI: de Danie.
%spa: \$RES
*MOT: prnn &=rie .
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: <es verdad que parece que tiene una bisera> [% riendo] en lugar de un pico.
*MOT: pero tu fijate lo que lleva en los pies este bebe.
*CHI: 0 [=! mirando la foto].
*MOT: tu viste que pies lleva mas raros?
*CHI: uy # de [/] de [/] de patito.
*MOT: claro # como los que vas a_ver tu en el parque+del+pavo # que les das gusanitos.
*MOT: no ves que tienen los pies asi?
*CHI: que es eto?
*MOT: ay # eso que es?
*MOT: tambien lo sabes tu.
*CHI: una niña.
%spa: \$RES
*MOT: disfrazado de?
*CHI: de patorita.
%spa: \$RES
*MOT: no: # anda ya!
*CHI: mira # Minnie eta llorando!
*MOT: si # por que?
*CHI: poque se le pedio Mickey.
%spa: \$RES
*MOT: por que que?
*CHI: se le perdio a Mickey.
%spa: \$RES
*MOT: se le perdio a Mickey?
*MOT: que se le perdio a Mickey.
*CHI: Minnie se le perdio a Mickey.
*MOT: ah # que a Minnie se le perdio Mickey.
*MOT: uy # uy!
*MOT: oye # pero esta de que va disfrazada?
*CHI: uuu!
*MOT: de pastora # te voy a dar yo a ti una.
*MOT: que es una cosa que tiene alitas?
*CHI: de agel.
%spa: \$RES
*MOT: <ah # bueno> [/] ah # bueno!
*MOT: asi que por que lloraba Mickey # no me entere todavia.
*CHI: Minnie [=! gritando]!
*MOT: ah # lloraba Minnie # perdon hija!
*CHI: mira Mickey como ta ecodi(d)o.
*MOT: ah # es verdad # la que llora es Minnie # por que llora?
*CHI: <poque se le pedio Mickey> [% con tono de pena].
*MOT: se le perdio Mickey # eh!
*CHI: <y aqui ta> [% con tono de alegria]!
*MOT: claro # penso que se habia perdido pero estaba ahi.
*CHI: mami # a quien quiere # si ere coge more a ros bebes.
*MOT: si # que me encantan.
*CHI: no quiero more.
*MOT: eh?
*CHI: no quiero comer.
*MOT: <que qui(er)es comer> [% con tono de duda]?
*MOT: a quien?
*CHI: a los bebes # los quiere come Minnie.

*MOT: los quiere comer Minnie a los bebes?
*MOT: no # pero Minnie no come bebes porque es una ratita buena.
*CHI: mami # xx xx xx xx # otra ves!
*MOT: eh?
*CHI: otra ves.
*MOT: otra vez # que?
*CHI: los bebes.
*MOT: esos bebes otra vez # oy:!
*MOT: característica infantil # repiten [//] # <y repiten> [/] # y repiten # verdad?
*CHI: oye!
*MOT: que?
*CHI: en el plato no se echa comida.
*MOT: efectivamente # muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: si cayo ahi no tienes echarlo otra vez al plato.
*MOT: y hay otra cosa que tampoco puedes hacer # que es hablar +...
*CHI: ++ con la boca llena.
*MOT: bueno # pues ojito [/] ojito # eh!
*CHI: oye mami!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: <no hables con la boca llena> [% con tono risueño].
*CHI: eta o bebe.
%com: la niña esta hablando con la boca llena
*MOT: babababa # con la boca llena no te escucho.
*CHI: babababa!
*MOT: babababa!
*CHI: mami # ya acabe.
*MOT: no # mastica # y cierra la bocuca # no.
*MOT: mastica.
*CHI: ya eta!
%act: la niña eesta masticando
*CHI: 0 [=] abriendo la boca].
*MOT: vale.
*CHI: otra vez [>] # los bebes.
*MOT: no [<] # <no por dios> [/] no por dios!
*CHI: si # mama.
*MOT: oye # no le dijiste a papi por que tienes esa pupina en la cara # eh?
*CHI: hay avellanas # aqui.
*MOT: donde?
*CHI: aqui en el tito.
%spa: \$RES
*MOT: mm.
*MOT: le dijiste a papi por que tenias una pupa en la cara # hija?
*MOT: diselo a papa # cariño.
*CHI: <poque me la dio Mase> [% con tono musical].
*MOT: eh?
*CHI: que me la dio Mase!
*MOT: cual te dio Marce?
*CHI: eta y eta.
%spa: \$RES
*MOT: <ah # ahora te dio las dos Marce> [% con tono risueño].
*MOT: no.
*CHI: una Mase # y otra mami.
*MOT: y como te la dio mami # esa pupa # hija?
*MOT: con que te la hizo?
*CHI: una damata!
*MOT: un que?
*CHI: un dalmata.
*MOT: un dalmata # si.
*CHI: y un Dumbo.
*MOT: mm.
*CHI: y un Dumbo # aqui.
*MOT: mm.
*CHI: un Dumbo!
*MOT: ya lo veo.
*CHI: eto e u xx +...
*MOT: ya lo veo.
*CHI: otra ve los bebes!
*MOT: no # <me niego> [/] # me niego otra vez los bebes # los dices tu si quieres!
*CHI: no # tu mami.
*MOT: tu # hija.
*CHI: no # tu [/] tu [/] tu!
*MOT: tu [/] tu [/] tu [/] tu .

*CHI: <no # tu [/] tu> [=! gritando]!
*MOT: pero que quie(re)s que te diga?
*CHI: los bebes.
*MOT: pero que qui(er)es que te diga de los bebes?
*CHI: tu # que tu # que van disfaza(d)os!
%spa: \$RES
*MOT: bueno # y de que van disfaza(d)os?
*CHI: este [=! señalando en la revista].
*MOT: de que va ese bebe disfaza(d)o?
*CHI: de [/] de conejin.
%spa: \$RES
*MOT: no: [% con tono de enfado]!
*CHI: de dalmata.
*MOT: de dalmata # y este # de que va disfaza(d)o?
*CHI: de aguera@c.
*MOT: de que?
*CHI: de aguera@c.
*MOT: de que?
*CHI: de aguela@c.
*MOT: no entiendo que es eso.
*CHI: de aguela@c.
*MOT: no se lo que es?
*CHI: que significa aguela@c?
*MOT: <que significa aguela # si> [% riendo] # dimelo # que significa aguela@c porque no se lo que es?
*CHI: muñeca.
*MOT: que significa?
*CHI: aguela # muñeca.
*MOT: ah # aguela@c significa muñeca # y en que idioma es ese # Irene?
*CHI: a Papa+Noël.
%spa: \$RES
*MOT: en [/] en Papa+Noël.
%spa: \$IMIT
*MOT: que es en ingles # aguela # muñeca?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: ah # asi que en ingles se dice aguela # muñeca.
*CHI: aguela@c.
*MOT: ah: # vaya idioma # fijate &=rie !
*CHI: se dice aguela@c.
*MOT: vale.
*CHI: ete # apatito@c!
*MOT: ah # y eso # epatito@c # en que idioma es?
*CHI: epatito@c.
*MOT: ah!
*CHI: apatito@c.
*MOT: ah # apatito@c!
*MOT: patito.
*MOT: ahora te vas a dedicar tu a crear palabras # eh!
*MOT: mm # mm # mm!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: y entonces no te vamos entender?
*CHI: eta apata@c!
*MOT: apata@c # meca # apata@c!
*MOT: y eso que significa # hija?
*CHI: Papa+Noël.
%spa: \$RES
*MOT: Papa+Noël significa apata@c?
*MOT: vale.
*CHI: y eta [=! señalando] ?
*MOT: este [=! señalando] # de que esta disfrazado?
*CHI: anana@c.
*MOT: <anana@c # bueno # y que significa anana@c> [% riendo] ?
*CHI: Papa+Noël.
%spa: \$RES
*MOT: hombre no # vamos a _ver # imposible no puede signifcar apata@c y anana@c lo mismo.
*CHI: apata@c.
*MOT: apata@c # singifica?
*MOT: <no lo sabes> [=! con tono burlon]!
*CHI: Papa+Noël.
*MOT: y anana@c?
*CHI: ete.
*MOT: y eso que es?
*CHI: patata@c.

*MOT: <bueno [/] bueno [/] bueno> [% riendo] .
*CHI: y ete # anana@c.
*MOT: si # pero no me dices lo que significa anana@c.
*CHI: muñeca.
*MOT: ah # anana@c es muñeca [/] muñeca.
*CHI: y ete # nonono@c.
*MOT: ah # un nonono@c.
*MOT: eso que significa?
*CHI: tambien Papa+Noël.
*MOT: mecachis # otro que significa Papa+Noël.
*MOT: bueno # vaya [/] vaya palabras mas complicadas todas significan lo
&mis +/.
*CHI: <ete # papa> [% levantando la voz]!
*MOT: eso que es?
*CHI: papa.
%spa: \$RES
*MOT: papa # bueno eso [/] eso se lo que significa.
*CHI: anana@c.
*MOT: anana@c &=rie .
*CHI: eta anana@c.
*MOT: te voy a a dar yo a ti anana@c y media.
*MOT: como cuando te preguntaron aquellas señoras # y tu como te llamas #
nena?
*MOT: y tu que dijiste?
*MOT: nananana.
*CHI: nana.
*MOT: ananana.
*MOT: <como si fueras tontina> [% riendo] .
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;5.27|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 20-FEB-2000
@Time Duration: 00:01-1:01
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en la cocina mientras la niña
esta sentada en su trona y la madre le da de comer
*MOT: Irene tiene veintinueve meses y veintinueve dias.
*CHI: y va a comer!
*MOT: <y va a comer> [% riendo] !
*MOT: que va a comer?
*CHI: lentejinas.
%spa: \$RES
*MOT: <que le gustan> [% con tono musical]?
*CHI: mucho [% en voz muy baja].
*MOT: <que le gustan> [% con tono musical]?
*CHI: mucho.
%spa: \$RES
*CHI: matica.
*MOT: ex:actamente # y que hay que masticar.
*MOT: a_ver.
%act: la madre le da una cucharada de comida
*CHI: tan caliente.
*MOT: no!
*MOT: ya sople yo.
*MOT: mastica # eh!
*MOT: y cuentalo a papi lo que estas haciendo con eso &en encima de la
trona.
*CHI: que es?
*MOT: que es lo que tienes encima de la trona # y que estas haciendo?
*CHI: etoy jabonandome.
*MOT: jabonandote # pero no puedes jabonarte!
*MOT: que necesitas para enjabonarte?
*MOT: ay # que va a caer el jabon!
*CHI: que va a cae el jamon.
*MOT: mm.
*MOT: que necesitas para enjabonarte bien # ademas de jabon?
*CHI: &e # &e # eta fuente de trona.
*MOT: esta que?
*CHI: eta fuente de trona.
*MOT: esta que?
*CHI: eta fuente de trona.
*MOT: esta fuente de trona # no # pero necesitas otra cosas mas # que si
no la tienes no puedes hacer burbujitas.
*MOT: adivina # adivinanda.
*CHI: que es?
*MOT: <ay # adivinalo> [% con tono musical].
*MOT: que otra cosa te pone mami con el jabon # para poder hacer burbujitas
y lavar bien las manos?
*CHI: una toalla.
%spa: \$RES
*MOT: <una toalla> [% riendo] # eso es para secarlas!
*CHI: <la bañera> [=! gritando]!
%spa: \$RES
*MOT: y que es lo que tiene la bañera?
*CHI: a Mickey!
%spa: \$RES
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: no!
*CHI: la ruca.
*MOT: la ducha # pero que es lo que sale de la ducha?
*CHI: bubujitas.
*MOT: que sale?
*CHI: bubujitas.
*MOT: burbujitas # no # que sale de la ducha?
*CHI: <lo dise mami> [% en voz baja].
*MOT: sale [<] una cosa # que cuando la mezclas con el jabon sale
burbujitas.
*CHI: agua!

%spa: \$RES
*MOT: e:so es!
*MOT: claro # por eso te dijo que para enjabonarte necesitas un poquito de agua y aqui no hay agua en la trona que yo sepa.
*CHI: si # hay!
*MOT: mm?
*CHI: abo # suff.
%act: la niña esta simulando que esta abriendo un grifo
*MOT: que?
*CHI: el caco y e +/.
%act: la niña simula que se esta lavando las manos
*MOT: ah # eso que es?
*CHI: saco # es el agua.
*MOT: ah: # calcastes y ya salio?
*CHI: si.
*MOT: ah # vale # perdona # es que no la habia visto.
*MOT: tenias ahi <un grifo> [/] # un grifo secreto # verdad # hija?
*CHI: <ahora> [/] y ahora pone quita el rato [?].
*CHI: pa +//.
*CHI: 0 [=! simulando que se lava las manos].
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: ya ta bie.
*MOT: y ahora guardalos en sus cajitas # hija.
*MOT: mastica # eh # mastica!
*CHI: eto ese aqui?
*MOT: mm [=! asintiendo].
*MOT: pero tienes que ponerlo en el papel.
*CHI: no.
*MOT: si.
*MOT: mira # estos papeles para que son?
*CHI: para e jabon.
*MOT: mm.
*MOT: mira [=! dandole a oler el jabon].
*CHI: ay # huele mal otra ves.
*MOT: huele mal?
*CHI: pobre jabon!
*MOT: pobres jabones # <por que dices eso> [% cono tono de pena?]
*CHI: que van a llora.
*MOT: van a llorar.
*MOT: snif # snif # snif!
%act: la niña esta metiendo los jabones en sus cajas pero se sale por el otro lado
*MOT: ay!
*CHI: como era [?]?
*MOT: ays!
*CHI: <papi # ays # que se cae el jabon # ays> [% riendo] .
*MOT: ays ## que lo estoy viendo venir.
%act: la niña esta cerrando las cajas de los jabones
*CHI: ya ta los dos jabones.
*MOT: si # pero quedaron los papeles fuera.
*CHI: no # fuera.
*MOT: quedaron los papeles fuera.
*FAT: ya esta acabandose la bateria.
*MOT: ay!
%act: un jabon se salio de la caja
*CHI: 0 &=rie .
*CHI: ay &=rie .
*MOT: irene ## me estoy temiendo lo peor # eh!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: niña sin dientes!
*MOT: pon ese jabon +/.
*CHI: ay!
*MOT: ay # por ese jabon en su papel.
*CHI: <sin papel> [% en voz baja].
*CHI: 0 [=! sacando el jabon].
*MOT: uy!
*CHI: ay # ays!
*MOT: <ay # no se yo que hacer contigo> [% con tono de resignacion].
*CHI: <no xx # mami> [>].
*MOT: <bueno si> [<] # a quien viste en la calle hoy # mm?
*CHI: mira como huele la caja del jabon.
*MOT: eh # cariño # a quien viste en la calle hoy?
*CHI: po vi +/.
*MOT: mm?

*CHI: <sabe si ta Lili> [?]?
*CHI: a # mira a # a A:ba # a papa de Aba y a nadie mas.
*MOT: a Álvaro +/.
*CHI: <y a> [/] <y a> [/] y a teñora de Lili y nadie mas.
*MOT: la señora de Lili?
*CHI: si.
*MOT: quien era la señora de Lili?
*CHI: la que taba hablando # con el.
%spa: \$RES
*MOT: ah # que hubo una señora que estuvo hablando con Lili?
*MOT: y Álba no te dijo nada?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no [>]?
*CHI: taba [<] enfarada!
*MOT: estaba enfadada # por que?
*CHI: poque no la queria.
%spa: \$RES
*MOT: quien no la queria?
*CHI: su mama.
%spa: \$RES
*MOT: <que dices> [% con tono de sorpresa]?
*CHI: no la queria su mama.
%spa: \$RES
*MOT: a Alba?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: por que?
*CHI: poque ee # porque se tiraba a suelo y eso no sopotaba su mama.
%spa: \$RES
*CHI: como se llamaba la mama de Alba?
*MOT: oye si te digo que no lo se.
*CHI: oy # como se llama el papa de Álba?
*CHI: como se llama el &cha +/.
*CHI: ay # ese sabe tu el que tae la comida # ese lo sabes tu!
*MOT: <el que trae la comida lo sabes tu # como se llama> [% riendo] ?
*CHI: Ivan.
%spa: \$RES
*MOT: <Ivan # es el hermano de Alba> [% riendo] !
*MOT: pero el papa y la mama no se como se llama.
*MOT: asi que la mama de Alba tanto soporta que Alba se tire al suelo #
claro.
*CHI: ni grite [% levantando la voz]!
*MOT: ni que grite # claro.
*CHI: ay!
*MOT: quien mas no soporta que los niños se tiren al suelo y griten?
*CHI: 0 [=! señalando a su madre].
*MOT: <esta que esta aqui # si> [% riendo] # esta que esta aqui!
*MOT: y como te tires al suelo o grites +...
*MOT: que hace mama?
*CHI: rompe # pon # pan # pan.
*MOT: que rompe?
*CHI: de vriego.
*CHI: no # no rompe # <lo tira> [=! gritando]!
*MOT: el que tira mama?
*CHI: el video de la+abeja+maya y ve Alisia.
%spa: \$RES
*MOT: no # porque ya te dije que si volvias a ser mala +/.
*CHI: mami solo [/] solo ves Peter+Pan.
*MOT: bueno # vale # si vuelves a ser mala tiro &to +/.
*CHI: 0 [=! gritando].
*MOT: todos los videos!
*CHI: 0 [=! gritando].
*MOT: y grito # si.
*MOT: y tiro todos los videos # el de Alicia # el de la+abeja+Maya # el de
Epi y Blas # el de la perrita y el vagabundo # todos los tiros #
todos!
*CHI: yo ahora Alisia y luego la+abeja+Maya # ahora [/] ahora la dama y el
vagabundo # ahora la+abeja+maya.
*MOT: si # pero los tire todos.
*MOT: si eres mala yo los tiro todos # y luego que ves?
*MOT: ni la dama y el vagabundo ni nada.
*CHI: Pete+Pan.
*MOT: eh?
*MOT: dejare solo Peter+pan en ingles.

*MOT: y luego si vuelves a ser mala tambien tiro Peter+Pan en ingles.
*CHI: e español # no.
*MOT: en español # lo tiro tambien.
*CHI: y luego veo chicos.
*MOT: y luego ves que?
*CHI: los chicos.
*MOT: que chicos?
*CHI: los que echan en [/] en la tele.
%spa: \$RES
*MOT: <ah # ya y que hablan raro> [=! riendo] # eh?
*MOT: no # los chicos que salen en la tele son solo para las personas mayores.
*MOT: tu tienes dibujos animados en tus videos # pero si eres mala mama te los tira y ya no los ves.
*MOT: lo siento mucho!
*CHI: dame el bibi de Alba.
*MOT: y yo [<] +/.
*CHI: no [/] no # como llega ella al bibi de Alba.
*MOT: que?
*CHI: mira como llega ella al bibi de Alba!
*MOT: el bibi Alba?
*CHI: mira como llega ella.
*MOT: como llega ella a que?
*CHI: 0 [=! alargando el brazo].
*MOT: ah # si # porque eres muy larga # <claro # llegaste> [% riendo] .
*MOT: como cuando eras <pequeñita y tomabas bibi> [% con tono melancolico].
*MOT: y no le dijiste a Alba que tenias un bibi de ella en casa?
*CHI: no # no se lo rije # se lo rijo papa.
*MOT: se lo dijo papa?
*MOT: y Alba que dijo?
*CHI: oye # Irene me lo tiene que devolve!
*MOT: <me lo tienes que devolver> [% riendo] # claro [/] claro # y tu que dijiste?
*CHI: y depue # un dia te voy a lleva el perrin.
*MOT: <se lo dijiste> [% con tono de sorpresa]?
*CHI: no # lo rijo ella.
*MOT: un dia que?
*CHI: el perrin que [/] de corason.
*MOT: el perrin de corazon # a donde te lo va a llevar?
*CHI: aqui.
*MOT: lo va a traer aqui a casa para verlo?
*MOT: si?
*CHI: mañana [/] mañana.
*MOT: si?
*CHI: y luego de mañana.
*MOT: y donde vamos a meter ese perrin hija?
*CHI: se queda en casa # no hay que llevarlo a la calle a &a .
*MOT: si # pero en casa donde lo metemos ya no nos caben mas cosas.
*MOT: <tienes tantos juguetes> [/] <tienes tantos juguetes> [% enfatizando].
*CHI: en mi seto?
*MOT: en donde lo metemos?
*CHI: en mi seto.
%spa: \$RES
*MOT: donde [=! con tono musical]?
*CHI: eso se abre # mira!
%act: se refiere al biberon
*MOT: si.
*MOT: en tu cesto ya no cabe # hija.
*MOT: tienes el cesto lleno de trastos.
*MOT: osea que # le dices a Alba +/.
*MOT: mastica.
*MOT: le dices a Alba qu epor favor no traiga el perrin # porque no tenemos donde ponerlo ## vale?
*CHI: en mi habitacion.
*MOT: en donde?
*CHI: en mi habitacion con el jabon [?!]
*MOT: ah # bueno # unicamente # en el armario # eh?
*MOT: en el armario de tu habitacion?
*MOT: lo que pasa es que si es un perrin # como el de Asterix y Obelix # igual ladra y luego quiere huesos # y que hacemos?
*MOT: que hacemos # eh # chimi # chimi!
*CHI: che comes una.
*MOT: le compras que?
*CHI: un hueso de esos.

*MOT: le compro un hueso de esos # donde lo compro?
*CHI: uno [/] un hueso de Bambi.
*MOT: de Bambi?
*MOT: <un hueso de Bambi # pobre Bambi> [% riendo] !
*CHI: pobre Bambi.
*MOT: y donde compro los huesos # a_ver # a que no sabes donde se compran los huesos?
*CHI: <lo dise mami> [% susurrando].
*MOT: no.
*CHI: en una tienda que eta llena de huesos.
*MOT: <en una tienda que esta llena de huesos> [% riendo] ?
*MOT: y donde hay por aqui cerca una tienda este llena de huesos.
*CHI: dode casa de Otesia # ahi # ceca de casa de Otesia.
*MOT: cerca de casa de Ortensia hay una tienda que esta llena de huesos?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: ah:!
*MOT: osea # se llamara una # hueseria.
*MOT: no?
*CHI: <una hueseria entonces> [% en voz baja].
*MOT: claro.
*CHI: y [/] y sino como se llama el señor!
*MOT: como se llama el señora?
*CHI: la señora de la tienda de la hueseria.
*MOT: la señora de la tienda de la hueseria # como se llama # no lo se.
*MOT: como se llama?
@New Episode
*MOT: continuacion de los veintinueve meses veintinueve dias.
*CHI: llene cumpli dos años.
*MOT: Irene cumpli dos años # <si> [% riendo] .
*MOT: no: # cumple dos años y medio # el miercoles.
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: llene eta comiendo cane con epagueti.
*MOT: esta comiendo carne con +//.
*MOT: y le esta gustando +...
*CHI: ++ mucho.
%spa: \$RES
*MOT: mucho.
*MOT: tienes que masticar # eh!
*CHI: ñam # ñam # ñam!
*CHI: y eta maticando!
*MOT: si # pero no se habla con la boca llena # a_ver.
*MOT: primero mastica y luego habla.
*MOT: cuentanos que estuviste haciendo esta tarde.
*CHI: dode?
%spa: \$RES
*MOT: que hiciste hoy?
*CHI: donde?
*MOT: donde quieras # tu cuentame lo que hiciste.
*CHI: <con que quede con Ema> [?].
*MOT: con que?
*MOT: a_ver # tienes que acabar las palabras Irene # porque las comes.
*MOT: con quien estuviste esta tarde?
*CHI: con Elma.
%spa: \$RES
*MOT: con Emma # y con quien mas?
*MOT: mm?
*CHI: no hare tuvite con Emma.
*MOT: estuviste con Emma # vale # y cuentanos que hiciste?
*CHI: jugue con Elma.
%spa: \$RES
*MOT: jugaste con Emma # y que mas?
*CHI: y [/] y tambien con Ángela!
*MOT: y tambien con Ángela.
%spa: \$IMIT
*CHI: y tambien con Gutavo.
*MOT: <con Gustavo> [% con tono de duda] # que Gustavo?
*CHI: no # el que tenia Ángela # Gutavo el que tenia Ángela.
*MOT: quien es Gustavo que no lo se.
*CHI: ese que sale el [/] el [/] el [/] en el bario que hase un dos.
*MOT: el que sale +//.
*CHI: la rana!
*MOT: ah # la rana que hace <un dos> [% con tono musical]!
*MOT: claro # la rana+Gustavo!
*MOT: de quien de es amigo la rana+Gustavo?

*CHI: de Epi y Blas.
%spa: \$RES
*MOT: de Epi y Blas # claro # es que si empiezas por ahi yo lo entenderia.
*MOT: Gustavo la amiga de Epi y Blas.
*MOT: anda # y no les preguntamos si tenian a Asterix y Obelix # vaya fallo # mm?
*MOT: no se lo preguntamos.
*MOT: y que estaba haciendo Ángela?
*CHI: ee # trabajar.
*MOT: 0 [=! asintiendo].
*MOT: no jugo contigo mucho porque tenia mucho que tra:ba:jar [% haciendo pausas en cada una de las silabas de la palabra anterior] # verdad hija?
*CHI: mm.
*MOT: tenia mucho que trabajar ya me acuerdo yo.
*MOT: ay # pobre!
*CHI: ay # pobre!
%spa: \$IMIT
*MOT: y que te regalaron # que se yo que te regalaron algo.
*CHI: un oveja!
%spa: \$RES
*MOT: una ovejita.
*CHI: me lo tajeron los Reyes.
*MOT: no [/] no esto te lo regalaron ellos.
*MOT: los Reyes ya pasaron hace tiempo!
*MOT: no ves que los Reyes ya pasaron.
*CHI: mm!
*MOT: mm.
*CHI: en la Navidad!
*MOT: claro # ya pasaron en la Navidad ## claro.
*CHI: <no me lo atates> [=! gritando]!
*MOT: el que?
*CHI: el babero # mira.
%spa: \$RES
*MOT: no [/] no lo ate pero no importa # esta bastante atado [?].
*CHI: mira aqui.
*MOT: si [/] si pero no hace falta que te lo ate.
*MOT: toma.
*MOT: y estuviste haciendo otra cosa en casa de Ortensia.
*MOT: una cosa que a mama # no le gusta demasia(d)o que hagas.
*CHI: tiradome a suelo.
*MOT: como?
*CHI: tirandose al suelo.
*MOT: si # estuviste tirandote al suelo # si # tirandose al suelo.
*MOT: pero ademas de eso otra cosa.
*CHI: e no pone caquete.
*MOT: ah # no [/] no [/] # no me prefiero a eso # me prefiero a una cosa que te dejo hacer Ángela # digo Emma.
*CHI: jugar.
%spa: \$RES
*MOT: con que?
*CHI: con la muñeca.
%spa: \$RES
*MOT: y algo mas.
*MOT: <que estuviste viendo en la television> [% con tono musical] # eh?
*CHI: la Senisienta!
*MOT: no fue la Cenicienta.
*CHI: la marrastra.
*MOT: era Blancanieves # xxx [>].
*CHI: <a ve> [<] Blancanieves [=! gritando].
*MOT: era Blancanieves # y a mama no le gusta mucho que veas <tanta tele> [/] tanta tele # <pero bueno> [<].
*CHI: xx [<] y tambien salia la marrastra!
*MOT: y tambien la madrastra.
*MOT: y que hacia la madrastra # mi niña?
*CHI: <iba a> [/] a final hablaba el espejito magico.
*MOT: hablaba el espejito magico al final?
*CHI: si.
*MOT: y que decia el espejito magico?
*CHI: hay ague ma guapa que yo.
*MOT: quien es mas guapa que yo?
*CHI: <uuu # Blancanieves> [% con voz grave].
*MOT: decia el espejito # <uuu # Blancanieves> [=! con voz grave].
*CHI: pero era muy feo.
*MOT: quien cariño?

*CHI: el espejito.
%spa: \$RES
*MOT: si # el espejito era bastante feo.
*MOT: y tambien salian <los enanitos que los vio yo> [% con tono musical]!
*CHI: y el pincipe.
*MOT: <salio el Principe> [% con tono de duda]?
*CHI: no.
*MOT: ah # al principe no lo vi # mm?
*MOT: salia el principe?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y que hacia el pricinpe # hija.
*CHI: jugando con Senisienta.
%spa: \$RES
*MOT: <que no es Cenicienta> [% con tono risueño].
*CHI: si # Blancanieves.
*MOT: Blancanieves.
*CHI: y tambien salia la marrastra otra vez.
*MOT: si # eh?
*CHI: que iba enfara(d)a [% gesto de enfado con la boca].
*MOT: iba asi # enfada(d)a?
*CHI: poque le [/] <la echa> [/] # <Bancanieves donre tas> [=! gritando]?
*CHI: y taba dumiendo y nadie la podia moletala.
*MOT: como [/] como [/] como # que estaba haciendo Blascanieves?
*CHI: trabajando poque etaba [/] etaba alli la marrastra trabajando <y fue:> [/] y fue a la calle Blancanieves con el principe.
*MOT: y la madastra que decia?
*CHI: no # taba trabajando.
*MOT: la madastra?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: en que trabajaba?
*CHI: en su casa.
%spa: \$RES
*MOT: como quien trabajaba?
*CHI: como mami.
%spa: \$RES
*MOT: como mami?
*MOT: que estaba trabajando con libros?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: bueno.
*CHI: y taba pintando con una pintura de [/] de [/] le bambi.
*CHI: y [/] y <un dia va venir> [/] un dia va a venir +...
*MOT: 0 [=! rie].
*FAT: 0 [=! sonrie].
*CHI: Blancanieves # el prinsipe y la marrastra.
*MOT: van a venir?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: ay # madre!
*MOT: y que van a hacer aqui?
*MOT: <espera [/] espera> [>] # toma +/.
*CHI: mira [< [/] mira # a [/] a la marrastra le dejamos un y a Senisienta tambien +//.
*CHI: Senisiente!
%com: la niña se da cuenta que se ha confundido
*MOT: y dale con Cenicienta que es Blancanieves # empanadita [% con tono recriminativo pero con risas].
*MOT: mastica con cuidadin.
*CHI: mami!
*MOT: mm?
*CHI: no le poremo deja un sitio?
*MOT: a quien?
*CHI: a Blancanieves.
%spa: \$RES
*MOT: que si no les podemos dejar un sitio?
*CHI: no a Blacanieves.
*FAT: 0 [=! tosiendo].
*MOT: vale # quieres dejarle un sitio a Blancanieves?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: oy # que es esto?
*MOT: donde le quieres dejar un sitio?
*CHI: en tre salon.

%spa: \$RES
*MOT: para que?
*CHI: mami # pero tiene que compati los juguetes.
*MOT: ah # claro # si viene Blancanieves +//.
*MOT: toma.
*MOT: es para que compartas con ella # todos los juguetes!
*MOT: mastica bien # eh!
*CHI: poque sino te [/] te [/] te riñe marrastra.
*MOT: no [/] no hables con la boca llena # cariño # no hables con la boca
llena que +//.
*CHI: xx xx te riñe la madastra.
*MOT: que que?
*CHI: que si no coba ya ves que te va a reñir la marrastra.
*MOT: ya ves que te riñira # si # seguro.
*CHI: mami # si [/] si e mi mama la marrastra.
*CHI: si es igual que la de Scobby # e la mima la marrastra.
*MOT: es la misma qu ela de Scobby?
*MOT: cual es la madastra de Scobby?
*CHI: no # el perrin Scobby.
*MOT: el perrin Scobby tiene una madastra tambien # mala.
*CHI: no mami # no # la <de Linda> [=! gritando]!
*MOT: <ah # la de Linda> [% con tono de asombro]!
*CHI: pero si # pero es otra # madrastra.
*MOT: es que no se cual es la de Linda # hija.
*CHI: la [/] la [/] la [/] <la de Scobby> [/] la de Scobby!
*MOT: que lio # no se cual es la de Socbby.
*CHI: 0 [=! sacando la lengua].
*MOT: toma.
*MOT: sera [/] estaras diciendo que es igual que la madastra de
Cenicienta.
*CHI: de Senisienta?
*MOT: mastica # no hables ahora # mastica.
*CHI: <no # la de Blancanieves> [=! gritando]!
*MOT: ya [/] ya lo se # <tenemos lio> [/] tenemos un pequeño lio.
*MOT: pero es buena o es mala esa madastra.
*CHI: no # mala!
*MOT: mala # eh!
*MOT: ajaja!
*MOT: y ento(nce)s de verdad # quieres que venga a tu casa a
jugar si [>] es tan mala?
*CHI: si [<] [/] # si.
*MOT: con que va a jugar?
*CHI: con mis juguetes # los le aye que le que deja los juguetes.
%spa: \$RES
*MOT: mm.
*CHI: y ya sabe que sino te liñe &Seni .
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: sabe que sino te riñe Blancanieves si [/] si no copates los juguetes
con la madrastra?
*MOT: no [/] no es que te riña # es que los juguetes siempre hay que
compartirlos # Irene.
*MOT: los niños tienen que compartir los juguetes.
*MOT: hay otras cosas que no se pueden compartir.
*CHI: que?
*MOT: tu sabes alguna cosa que no se <puede compartir> [>].
*CHI: <el chupo> [<]!
%spa: \$RES
*MOT: por ejemplo # el chupo no se <puede compartir> [>].
*CHI: <las alhomadas> [<]!
*MOT: las alhomadas tampoco se comparten.
*CHI: la cuna.
*MOT: hombre # la cuna a veces si!
*MOT: si viene otro niño pequeño # pobrecito # y no tiene cuna # la
compartes.
*MOT: con los muñecos tambien compartes la cuna.
*CHI: <con lo> [>] +//.
*MOT: cuantas [<] veces te van los visi a la cuna # la compartes con ellos.
*CHI: <con sea> [?].
*MOT: mm.
*MOT: lo que no se puede compartir es el chupo # no se puede &compar +//.
*MOT: eh # come bien # eh # mastica # <no hagas> [/] no hagas eso.
*MOT: no se puede compartir el chupo # no se puede compartir las almohadas
no se puede compartir la mama # ni el papa.
*CHI: <ni ra> [/] ni ra niña!
*MOT: ni las niñas!

*MOT: yo a ti no te comparto con nadie!
*MOT: <ni bueno> [?] # esta niña es mia # lo siento mucho # pero Irene es mia [/] mia [/] mia!
*CHI: y yo +/.
*MOT: y no se la doy a otra mama.
*CHI: <y le> [//] y dice # &da <damela mami> [=] gritando].
*MOT: y yo digo # ni: hablar!
*MOT: puedo dejar que este un ratito contigo pero Irene es de mama y de papa.
*MOT: verdad # cariño?
*MOT: y tu lo mismo # si te dice otra mama # <te vienes conmigo> [% con tono de voz mas agudo]?
*MOT: dices no: # que yo ya tengo a mi mama # y no me voy con otra mama.
*MOT: y ya te digo mami tambien que los libros del cole # hay que cuidarlos mucho # no se pueden andar dejandolos y perdiendolos.
*MOT: pero [>] +/.
*CHI: hay [<] que compati lo re los ribujos.
*MOT: si # esos si # los que tiene dibujo hay que compartirlos.
*MOT: pero sobre todo los juguetes # los juguetes siempre hay que compartirlos.
*CHI: y [/] y sobre # con las marrastras.
*MOT: y que?
*MOT: y sobre [/] sobre con las madastras # si # con todos # con las madastras # con los niños y con todos # mm?
*CHI: y [/] <y sabe> [//] y tambien con Blancanieves.
*MOT: tambien # ya viste el otro dia Carlitos que te dejo un juguete lo compartio contigo # verdad?
*CHI: y yo ensima no re reje nada!
*MOT: y tu encima vas y no le dejaste nada # pobre Carlitos.
*MOT: bueno <xxx> [>].
*CHI: <va a> [<] llorar!
*MOT: no # un dia vamos y le dejamos algo # verdad?
*CHI: y [/] y va a taba e su casa.
*MOT: mm.
*MOT: y tie(ne)s que ir a casa del niño tambien.
*CHI: no.
*MOT: a jugar # si # xx.
*CHI: 0 [=] sacando la lengua].
*MOT: no hagas tonteritas.
*MOT: que es que no qui(er)es mas?
*CHI: 0 [=] negando con la cabeza].
*FAT: el agua.
*MOT: mm.
*CHI: 0 [=] sacando la lengua y moviendo la cabeza].
*MOT: a_ver # que vas a beber un poco de agua.
*MOT: por favor # no # tonteria no.
*CHI: no.
*MOT: no [/] no me mueves el pelito como una brujina.
*MOT: si no comes un poquito mas no hay natillas # eh!
*MOT: venga.
*CHI: agua no!
*MOT: si # agua tambien.
*CHI: no # <con las latillas> [>].
*MOT: <hombre vas a comer> [<] # escuchame vas a comer natillas de chica # no?
*CHI: si.
*MOT: bueno # pues entonces <hay que tomar agua> [>].
*CHI: <no # con las natillas> [<].
*MOT: ahora [/] ahora va!
*MOT: dejame darte un poquito mas de esto con carnina # y luego +//.
*MOT: ademas esta carne # no esta riquisima esta carne?
*MOT: no.
*MOT: hombre # no!
*CHI: mami # a la marrastra # no re guta la cane con espaguetti.
*MOT: a la madastra?
*MOT: pero sabes por que no?
*MOT: venga # come.
*CHI: que?
*MOT: te explico yo porque no.
*MOT: puede que no le guste mucho # porque esa madastra de Blancanieves # es un poquito tonta.
*CHI: no # mala!
*MOT: y bastante mala.
*CHI: no tonta # no [/] no # pega # no pega nada.
*MOT: tu crees que no pega?

*CHI: no # me quiere mucho a mi # nara +...
*MOT: te quiero mucho a ti la madrastra?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: si?
*CHI: si # pruebe +/.
*MOT: por que lo sabes que te quiere mucho a ti?
*CHI: poque [/] # poque puere que si me quiera.
*MOT: por que?
*CHI: mami # ensima # la marratra se pone un capucho [=] tocandose la cabeza!
*MOT: se pone un capucho?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: pa(ra) que?
*CHI: para que no se moja.
%spa: \$RES
*MOT: ah # para que no se moja!
*CHI: poque si me moja # llora mucho!
*MOT: claro [=] en voz baja [/] claro # y se pone la capucha para no mojarse # verdad?
*CHI: mm.
*MOT: mm.
*CHI: y un abrigo marron!
*MOT: y un abrigo marron?
*MOT: quien la madrastra?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y por que se pone un abrigo madron # <para que> [/] # para que se pone el abrigo marron?
*CHI: para [/] tambien para [/] poque son un ipemiabe.
*MOT: para que?
*CHI: se pone un ipemiabe para no mojase.
*MOT: ah!
*CHI: y un gorito de bombero tambien.
*MOT: y un gorrito bombero # tambien?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: osea que lleva capucha # abrigo # impermeable y gorrito.
*MOT: bien # eh!
*CHI: mami # tambien tiene una gorra con [/] de Bambi y un &abri # una gorra de xx de bambi.
*MOT: una gorra de que?
*CHI: una gorra escocesa de Bambi y una bufanda de bambi!
*MOT: una gorra escocesa de Bambi y una bufanda de Bambi # y para que lleva una bufanda?
*CHI: si # para que no coga frio.
%spa: \$RES
*CHI: y bien abrigadita con [/] con # un abrigo y para no coger frio.
*MOT: bueno [/] bueno!
*CHI: y tambien tiene una silla!
*MOT: tambien # cariño?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y que lleva en los pies?
*CHI: tambien # zapatos.
%spa: \$RES
*MOT: y algo mas llevara # para no coger frio.
*CHI: chaqueta.
*MOT: mm.
*MOT: no # pero en los pies # lleva chaqueta en los pies?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: ah!
*CHI: sapatitos.
%spa: \$RES
*MOT: zapatitos solo # no lleva calcetines ni medias ni nada.
*CHI: no # tambien +...
*CHI: llerma tamien chaqueta para no coger frio.
*CHI: y si re haga # mm # tru silla # se deja ella ra de Bambi!
*MOT: claro!
*CHI: y a pateto a la marrastra.
*CHI: y a paseo con la madrastra # eh?
*CHI: mm [=] negando con la cabeza].
*MOT: en la silla de bambi.

*MOT: hija # espera.
%com: una cucharada de comida se cayo en el babero de la niña
*CHI: no # tu la paseas!
*MOT: quien tu o yo?
*CHI: no # no [/] no # tu.
*MOT: yo?
*MOT: quien la pasea?
*CHI: tu y papi me lleva en la silla a la marrastra.
*CHI: un dia +...
*CHI: alli que # <papa jutete> [?] a la marrastra.
*MOT: alli que que?
*CHI: que # tiene muchos jugutetes la marratras!
*MOT: si?
*CHI: si ya sabe # dise [/] ha dicho que [/] que tiene juguetes para dejamelos a mi.
*CHI: y tambien me reja llevarlos a mi casa.
*MOT: si?
*CHI: tamien ro reja llevaros.
*MOT: pero [/] ento(nce)s # esa madrastra # al final es buenisima # eh!
*CHI: mm.
*MOT: ah # bueno # es una madrastra buena entonces.
*MOT: pero esa no es la madrastra de Blancanieves # seguro.
*CHI: si.
*MOT: si?
*CHI: mm.
*MOT: y tambien tiene un espejito magico?
*CHI: mm.
*MOT: si?
*MOT: y que le dice al espejito magico?
*CHI: voy a pone a vove # yo va xx xx xx +//.
*CHI: marrastra vas a ve [/] i [/] a i a la [/] # con papa y mama?
*CHI: si # voy a i # pero mañana!
*MOT: <no me digas> [% con tono musical]?
*CHI: si # mañana.
*CHI: cuaro tu etes dumiendo va # a papi y [/] y re le lleva xxx pu marastra.
*MOT: y te vas a llamar madrastra?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: ah:!
*MOT: a_ver # raton # toma esta carmina.
*MOT: quieres +...
*CHI: 0 [=] dandole arcadas].
*MOT: <que paso> [/] que paso?
*MOT: que no masticaste?
*CHI: 0 [=] dandole arcadas].
*MOT: ya esta # <ya paso> [/] # ya paso!
*CHI: 0 [=] dandole arcadas].
*MOT: <ya paso> [/] ya paso!
*MOT: traga [/] traga [/] traga # <que ya &pa> [/] que ya esta masticadin!
*MOT: traga.
*MOT: ahora te voy a dar un poquito de agua # y asi ya baja.
*MOT: y vamos a comer las natillas ya.
*MOT: <pero bueno> [>] pero bueno eso que fue porque hablabas hablabas y no masticabas # verdad?
*CHI: mami [<].
*MOT: hablaba y hablaba y no masticaba.
*MOT: mira te voy a dar el agua con una cuchara pa(ra) que entre mas adentro.
*MOT: <y haga glum> [/] # y haga glum y trage esa carne que estaba ahi atascada.
*MOT: a_ver # un glum fuerte para esa carne atascada # a_ver.
*CHI: 0 [=] bebiendo agua].
*MOT: bien!
*CHI: ma no!
*MOT: eh # eh # sino no te oye tito+paco!
*MOT: bueno.
*CHI: no # ma no!
*MOT: otra y la ultima.
*CHI: si # la ultima [>].
*MOT: venga [<].
*CHI: esa la ultima?
*MOT: bueno.
*MOT: y ahora queda?

*CHI: la ultima de la utimas!
*MOT: <la ultima de las ultimas # claro esta> [% riendo] !
*MOT: bueno y despues de las natillas vas a tomar otra poquita ## eh?
*CHI: si.
*MOT: vale.
*CHI: <no mas> [/] no mas.
*MOT: mas que?
*CHI: mas natillas.
*MOT: vamos a_ver # le dejaremos unas pocas a papi # no?
*MOT: no creees?
*CHI: si.
*MOT: eh?
*FAT: oye!
*MOT: le dejaremos unas poquitas a papi # <no crees> [?] [>].
*FAT: tienes [<] que en [/] en total del dia <media hora> [>].
*CHI: natillas [<].
*CHI: <la marastra # tambien le guta las natillas> [//] a la marastra
tambien le guta las natillas como de [/] # de Blanacineves.
*MOT: si tambien.
*MOT: si # a_ver # empieza # a_ver si te gusta.
*CHI: son pequeñas!
*MOT: el que?
*CHI: estas cucharas # mira!
%spa: \$RES
*MOT: no # no es pequeña son suficiente +//.
*MOT: como estan?
*CHI: ma # no cabe.
*MOT: hombre no!
*MOT: pero no seas tragaldaba.
*MOT: a_ver # como estan?
*CHI: muy licas!
*MOT: <muy ricas> [/] muy ricas # eh!
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: bueno # pues hala # vamos a acabar las natillas [?] para acostarnos
pronto.
*CHI: 0 &=rie .
*CHI: 0 [=! saludando a la camara].
*MOT: 0 &=rie .
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;6.12|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 05-MAR-2000
@Time Duration: 1:01-1:48
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon estando la niña sentada en la alfombra jugando con unas colonias
*MOT: Irene tiene treinta meses y doce dias.
*CHI: y va a con las colonias.
*MOT: y va a jugar con las colonias.
*MOT: venga sigue cariño # tu juega como si papa no estuviera.
*CHI: uy # eta rura!
%act: la niña esta intentado abrir un bote de colonia
*MOT: esta dura # no la puedes abrir?
*CHI: <ay # e que Alisia compro nueva> [=! gritando].
*MOT: claro # por eso esta dura.
*CHI: e que ya serre muy +//.
*CHI: ay # ay # e que pone aqui que la trago Alisia # eh!
*CHI: gracias.
*CHI: ay [>]!
*MOT: <por [<] que poquito> [=! con tono musical].
*CHI: se cae Alisia.
*MOT: se cae Alicia.
%spa: \$IMIT
*CHI: e [/] e que la toy abriendo con eta tijera de mentira.
*MOT: con una tijera de mentira?
*MOT: a_ver # la tijera.
*CHI: es eta [= sus manos].
*MOT: ay # bien # es de mentira.
*CHI: ahora # ya ta abieta # meno mal con el cuchillo ese!
*MOT: cual es el cuchillo que usaste # hija?
*CHI: no [/] no eta [/] la otra &cu [= su mano] +//.
*MOT: ese es de mentira tambien.
*CHI: ete.
*CHI: ahora ya la +...
%act: abriendo la colonia y llevandose el bote a la nariz para olerlo
*FAT: no se.
*CHI: mira # ya la abri!
*FAT: www.
%exp: el padre esta hablando con la madre en voz baja y no se entiende
*CHI: cuanto habla Alisia # mira cuanto [/] cuanto habla # Alisia.
*MOT: a_ver # Alicia.
*CHI: mira # ee # ete corrillo para que no haga xx xx.
*CHI: y la otra para que no haga nara y se sepille!
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: la abriste por fin?
*CHI: si # mira # con eta tijera [= manos].
*MOT: con esa?
*CHI: a_ver si [/] # si me +//.
*CHI: ag # huele mal!
*MOT: huele mal?
*CHI: mira que huele.
*MOT: a_ver # ven.
*CHI: al [/] a jamon.
*MOT: como va a oler a jamon la colonia?
*CHI: no # <mecla [/] mecla> [=! gritando].
*MOT: a mezcla # huele?
*CHI: si # a mecla de colonia # ya veras.
*MOT: a_ver.
*CHI: solo se que huele mal.
%act: la niña da a oler la colonia a su madre
*MOT: no huele # bueno!
*MOT: huele un poco a mezcla # si.
*CHI: tu # <a mecla [/] mecla [/] &me> [% con tono musical].
*MOT: cual huele mejor # la del osito?
*CHI: no # eta # eta no # <eta # esas> [=! gritando]!
%act: la niña señala para las colonias
*MOT: esas del +//.

*CHI: y etas huelen tan mal que le tienes que pega <a la> [/] # a la maestra Alisia!
*MOT: bueno.
*CHI: eta cuando seas el dia de la +//.
*CHI: que te iba a desi.
*CHI: es el dia del padre y el dia de la madre.
*MOT: <el dia del padre y el dia de la madre> [% riendo] .
%spa: \$IMIT
*CHI: si.
*MOT: y para el dia del padre tienes algun regalo?
*CHI: si # <el oso> [/] <el oso lucas> [=! gritando]!
*MOT: ss # que es una sorpresa [>].
*CHI: <el oso> [<] lucas.
*MOT: que es una sorpresa <para el padre> [>].
*CHI: <el oso lucas> [<] [/] el oso lucas.
*MOT: <pero no lo digas> [=! en voz baja].
*CHI: mami # y habia otro en la tienda.
*MOT: si.
*CHI: te acuerdas # otro para ti.
*MOT: si # pero ese es un regalo para papa <para el dia del padre> [>].
*CHI: <mami # el otro> [<] # logo te lo regalo a ti que taba en la tienda.
*CHI: y [/] y +//.
*MOT: pero a mi cuando me lo tienes que regalar el dia del padre?
*CHI: si # no # el dia de la madre!
*MOT: ah # claro # <a mi el dia de la madre> [=! sonriendo] # claro.
*CHI: y a mi?
*MOT: y para ti # cuando te hacemos un regalo?
*CHI: no: me hases el [/] el regalo de la rana y el dia +//.
*MOT: que dia?
*CHI: el [/] el dia de ra niña.
*MOT: <el dia de la niña> [% riendo] !
*MOT: muy bien [=! aplaudiendo]!
*MOT: pues ya esta # el dia del padre le regalamos a papa el oso lucas.
*MOT: el dia de la madre otro oso pa(ra) mami y la ranita para Irene el dia de la niña.
*MOT: muy bien [=! aplaudiendo]!
%spa: \$REF
*CHI: 0 [=! aplaudiendo].
*CHI: Alisia # luego ya va a coger para ve que [/] que pone.
*CHI: <e que ira [?] gua:pa> [=! gritando].
*MOT: cual era guapa?
*CHI: la rana.
%spa: \$RES
*MOT: si # que hacia # te acuerdas?
*CHI: mamama.
*MOT: croac # croac # croac.
*CHI: croac.
*MOT: te acuerdas?
*CHI: si # yo tengo que echar esa colonia para que huela # mm # como Racula.
*CHI: esa colonia +//.
*MOT: como Dracula?
*CHI: te trienes que ras tu po [/] <para que> [/] <para que tu> [/] para que la echas y irigas +...
*CHI: mami # mm # la mama de Irene me rio una colonia.
*MOT: vale # trae yo te la doy.
*CHI: a quien?
*MOT: a ti.
%spa: \$RES
*CHI: no # ya la cogi yo.
*MOT: ah # vale.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: mami # pero ya veras!
*CHI: mami # se la regalamos +//.
*CHI: pero el dia <cuando # ete> [/] cuando ete ee # en su casa se la las.
*MOT: cuando este en su casa # quien?
*CHI: no # mami no # pero cuando pase por ahi # por la calle se la das.
*MOT: pero a quien # cariño?
*CHI: a Dracula.
%spa: \$RES
*MOT: a Dracula?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: a Dracula disfrazado?
*CHI: si.

%spa: \$RES
*MOT: y se la doy la colonia?
*CHI: si [/] si.
%spa: \$RES
*CHI: a # y mami # un día xx que fuimo po [/] por la calle y me [/] me lio una colonia # ah: # <pero no va a echar ahora> [=! sonriendo!]
*MOT: como?
*CHI: que no va a echar.
*MOT: que no la va a echar?
*CHI: 0 [=! oliendo el tapon de la colonia].
*MOT: pero va a decir Dracula # por que me dan esta colonia?
*CHI: si.
*CHI: mami # pero <eta colonia no me guta> [=! levantando la voz] # tampoco le guta!
*MOT: a_ver.
*CHI: huele [/] el tapon huele igual.
*MOT: si.
*CHI: huele igual.
*MOT: huele un poco a mezcla # si # a mezcla entre plastico y colonia # ay # puff!
*CHI: <no &colo> [/] # no mecla [/] mecla con colonia # y ya vera como me guta.
*CHI: no me gutan # ma otra mecla de eta mima +/.
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: Irene # que te dieron cuerda hija?
*CHI: mami.
*MOT: que?
*CHI: eta e la que # me dio otro dia cuando paso por ahi Dracula # me rio eta # cual es?
%act: la niña coge otra colonia de la alfombra
*MOT: esa es la del osito # esa me encanta.
*CHI: me dio +/.
*MOT: por que es la de Úrsula.
*CHI: mami # ete flaco me lo rio Racula # hase como no taba yo me la lio Racula.
*MOT: el frasco te lo dio Dracula?
*CHI: si [/] si [/] si!
*MOT: no creo.
*CHI: quicho la careta y asi ya no me rio miero.
*MOT: quito la careta y no te dio miedo # ya.
*MOT: pero te la dio Dracula # ese frasco # no lo creo.
*CHI: no [/] no [/] no!
*CHI: me rio una [/] # una amiga mia que ya no se donde ta y a mi +/.
*CHI: <era ra amiga de Dumbo # hombre> [=! gritando!]
*MOT: ah!
*CHI: <y la> [/] y la +...
*MOT: claro.
*CHI: otra +...
*MOT: <me parece que se estan acabando las pilas de Irene> [% con tono musical].
*CHI: po que?
*MOT: tienes todas las pilas todavia?
*CHI: si!
%spa: \$RES
*MOT: si # a donde tienes las pilas?
*CHI: 0 [=! tocandose la espalda].
*MOT: <ahi # en la espalda> [% riendo] ?
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y estaran todas las pilas o estaran acabandose?
*CHI: si: [=! gritando!]
*MOT: a_ver # ven # dejame ver si estan todas las pilas puestas.
*CHI: 0 [=! acerdandose a la madre].
*MOT: a_ver!
*CHI: 0 [=! poniendose de espaldas a la madre].
*MOT: si # tiene las pilas # voy a darle cuerda.
*MOT: cro # cro # cro # cro # cro.
%act: la madre hace los gesto de estar dando cuerda
*CHI: <pa(ra) que ande> [>].
*MOT: <ya esta> [<]!
*MOT: para que ande y para que hable.
*MOT: porque no habla nada esta niña.
*CHI: mami!
*MOT: que # hija?

*CHI: uy # se ya va a serrar la colonia # no taba ya abierta!
*MOT: yo no te la cerre!
*CHI: no # yo ya la abri y +//.
*CHI: mami # pa [/] y toy yo co [/] de pajaro y yo # tu de ete pajaro y
papi del otro pajaro.
*MOT: y tu?
*CHI: de conejo.
%spa: \$RES
*MOT: y que vas a llevar en la mano mañana con el disfraz de conejo?
*CHI: la sanahoria.
%spa: \$RES
*MOT: <vas a llevar la zanahoria> [% con tono musical].
*CHI: pero otra.
*MOT: otra zahanoria # por que quieres llevar otra # la de hoy no te gusto?
*CHI: si # esa [/] esa sanahoria.
*MOT: esa zanahoria.
*MOT: pero sabes lo que tienes que hacer?
*MOT: de vez en cuando comer un poquito de zanahoria como hacen los conejos.
%com: la madre hace ruido como si estuviese comiendo una zanahoria
*MOT: y tambien podemos llevar +...
*CHI: 0 [=! apoyando la colonia en la mesa].
*MOT: no pogas la colonia ahi # pon la encima de una revista para no
manchar la mesa.
*MOT: tambien podemos llevar # el reloj.
*CHI: de [/] de Babalu!
*MOT: de Babalu.
*MOT: y como va a decir el conejo?
*CHI: <<tengo plisa> [/] tengo prisa> [% con voz mas infantil]!
*MOT: <tengo prisa> [<]!
%spa: \$IMIT
*CHI: <<no [/] no> [<] no te quiero vel # aleja ma # no te quiero vel> [%
con tono de voz mas agudo].
*MOT: va a decir asi el conejo?
*CHI: no [/] no quiero +//.
*CHI: uy # que pise una hoja.
%com: se refiere a que piso algunas hojas de la maceta
*MOT: ay # Irene!
*MOT: <pisaste la hoja de la planta> [% con tono de pena].
*MOT: y que va a decir?
*CHI: quien?
*MOT: la hojita.
%spa: \$RES
*CHI: no # no ta llorando.
*MOT: no esta llorando?
*MOT: pero no la pises # eh?
*CHI: no.
*MOT: no # cuidado ahi # cuidadito [/] cuidadito # mira [/] mira # le vas a
dar un golpe al negrin!
*CHI: a cual?
*MOT: a ese.
%spa: \$RES
*MOT: se le das un golpe se cae # ten cuida(d)o no lo toques.
%com: la madre se refiere ana figura que esta encima de la chimenea
*MOT: bueno # por que no tapas la colonia # cierrala!
*CHI: no # es que sino me [/] me hara nudos ete peine.
*MOT: te hara nudos el peine?
*MOT: no # como te va +//.
*MOT: <ah # que tragiste el peine tambien> [% con tono musical]!
*MOT: si # <pa(ra) la> [/] para ole colonia y la voy a echa a pelito para
que no me de nudos el peine!
*MOT: bueno # pero que otra cosa hay que echar para que no te de nudos #
cuando te lava el pelo papa # que hay que echar?
*CHI: el acondicionado.
%spa: \$RES
*MOT: el acondicionador # claro.
*CHI: mami # yo no puero.
*MOT: por que?
*CHI: voy a taelo para que +...
*MOT: no [/] no [/] no lo traigas # no # eso no se puede traer # esta muy
pringoso # y manchas todo.
*MOT: yo que tu me peinaba un poco el pelo ahora que te ehcaste la colonia.
*MOT: peinate un poquito con el peine.
*CHI: no mami # pero tu no [/] no puere poque ya tiene tu peine.
*MOT: como?
*CHI: que # tu tiene tu peine.

*MOT: bueno # pues si tu tienes tu peine peinate con tu peine.
*CHI: cual es tu peine?
*MOT: miralo # no esta hay?
*MOT: a_ver # enseñalo.
*MOT: yo creo que esta ahi # no?
*CHI: mami mira # eta solo el de Alisia.
*MOT: es el de Alicia # bueno pues peinate tu con ese.
*CHI: no e que hay que echa colonia para que &ma +//.
*MOT: y por que no me peinas a mi?
*CHI: poque el otro e re Alisia.
*MOT: bueno # pero me puedes peinar a mi <mis pelitos> [>].
*CHI: <no # tu tienes> [<] # unos en casa de Tita+Tina!
*MOT: ya [/] # ya lo se que tengo en casa de Tita+Tina el peine # pero me puedes peinar a mi con tu peine un poquito # no?
*MOT: a_ver # peiname!
*CHI: mami # no # te ehco un poco de colonia de esta?
*MOT: bueno # echame un poco de colonia.
*CHI: y aqui rejo el peine para respues.
*MOT: vale # pero muy poquita # poquita # eh!
*CHI: 0 [=! echando colonia].
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: uy # cuanta [/] # cuanta [/] cuanta!
*CHI: ahora [?].
*MOT: ahora me peinas.
*CHI: hay poca!
%act: moviendo el bote para saber cuanto colonia hay
*MOT: hay poca?
*CHI: uy # me sato u poco!
*MOT: oh # oh # ten cuidado que no te salte a los ojos.
*MOT: bueno # ahora ya me puedes peinar.
*CHI: y asi ya no te hara nudos.
*MOT: y asi ya no me dara nudos.
*CHI: 0 [=! peinando].
*MOT: asi.
*MOT: asi # tendre que cantar Pin Pon?
*CHI: no.
*MOT: pues cantamela tu para que no tenga nudos.
*CHI: Pin Pon # es un +//.
*CHI: no # mami # ya no hay nudos!
*MOT: ya no hay nudos # eh?
*MOT: con la colonia ya no hay nudos # viste?
*CHI: no # vite # ya lo hise y ya va ta mucha!
*MOT: claro.
*CHI: poque ya es gande <&Alis # el muco> [?] como la de video!
*MOT: como la del video # quien tu?
*CHI: no # si [/] si # la del video ta aqui dento.
*MOT: pero tu eres mas pequeñita que Alicia la del video.
*CHI: <algun dia> [?] +//.
*CHI: otlo poco de eta colonia # ya veras y luego se apata po el pelito del peine.
*MOT: vale # venga.
*CHI: uy # la planta!
*MOT: <ay # la hojita de la planta> [% con tono musical] .
*MOT: <ay # me da dolor> [=! con tono de pena!]
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: ay # ay # ay # pobre hojita no la pises mas # eh?
*MOT: pobrecita.
*CHI: a_ver # y este entra aqui y me va a comer toda la colonia # vale?
*MOT: vale.
*CHI: desde aqui.
%act: la niña se sienta en la alfombra
*MOT: desde ahi te veo.
*CHI: mira # la echa a la manos <y la> [/] y la [/] y meclo y luego hay que guaralo aqui.
*MOT: bueno # echa un poquito.
*CHI: y ete peine aqui.
*MOT: mm.
*CHI: uy # si llega a echa en la afombra!
%act: la niña sin querer le da al bote de la colonia y la derrama
*MOT: te cuidado # pero que no te caiga la colonia en la alfombra # eh!
*CHI: 0 [=! oliendo la alfombra].
*MOT: eso no # eh!
*MOT: que no te caiga en la alfombra # eh # cariño.
*CHI: eta e la unica # que me cayo +//.

*CHI: mira [?] # un bambi!
*MOT: que?
*CHI: un bambi.
*MOT: donde [>] hay un bambi.
*CHI: aqui [<].
*CHI: uy # ya se mojo la [/] el vetio!
*MOT: a_ver # ven!
*MOT: no pises la hojita.
%act: la niña se levanta para ir a donde esta su madre
*CHI: to # ese no tiene tita.
*CHI: <de colonia> [>].
*MOT: <donde te mojaste> [<] [/] donde te mojaste?
*CHI: de colonia.
*MOT: donde?
*MOT: uy # si # pero mucho # eh!
*CHI: no # mami # pero ra igual.
*CHI: mira # como huele!
*MOT: no [/] no [/] no # ahora tapa ya la colonia # <porque sino es demasiado> [>].
*CHI: <no mami # no # da igual> [<] [/] da igual!
*MOT: cuanda hay tanta colonia como huele?
*CHI: atutable.
%spa: \$RES
*MOT: <atufable # si> [% riendo] !
*MOT: atufa un poco tanta colonia # eh!
*CHI: no mami # pero ra igual!
*MOT: no [/] no da igual # no # que esta la colonia tirada por el suelo?
*CHI: no # ta re pie!
*MOT: esta de pies?
*MOT: ento(nce)s como te cayo en el vestido no lo entiendo.
*CHI: e que volco # y pumba la macho y ee # e que # el vetio queria echar.
*MOT: el vestido queria echar?
*MOT: pero la colonia no es para los vestidos [% con tono musical].
*CHI: no queria echa el vetio.
*MOT: ese vestido que es que es un presumido?
*CHI: ay # e que echa un poco moganillo a ra cara.
*MOT: no al monagillo no se le puede echar # no.
*CHI: <a [/] a mi> [>].
*MOT: <que se estropea> [<].
*CHI: a mi.
*MOT: a ti un poquito en la cara # vale.
*MOT: echate <donde [/] donde> [>] +/.
*CHI: <no # aqui> [<] [/] aqui!
*MOT: en el pelito # y donde se la echa mami # donde se la echa mami?
*CHI: no # poque yo no soy una chica # Alisia es <una niña> [=] gritando].
*MOT: es verdad # que no eres una chica que eres una niña!
*MOT: pero bueno tambien te la puedes echar un poquito como mami # aqui donde la oreja.
*CHI: no [/] no ra igual # que yo nunca me manda echa la ee # aqui [=] señalando las orejas].
*MOT: no # donde te la tienes que echar tu?
*CHI: aqui [= pelo].
*MOT: bueno # pues echate # una gotita solo # eh!
*CHI: no [/] no # ros [/] dos!
*MOT: dos no # una # <y no pises la hoja> [=] con tono musical]!
*MOT: que te veo venir [=] con tono musical].
*CHI: mami # voy a echa mucha.
*MOT: no # mucha no # eh!
*MOT: por que tendras tanta aficion a jugar con las colonias # eh?
*CHI: 0 [=] echandose colonia en la mano].
*MOT: ay: # ay # ay # ya te pasaste ## madre!
*MOT: que pelito mas moja(d)o!
*CHI: ahora huelo ya bien.
*MOT: no # ahora hueles demasia(d)o ya.
*CHI: ahora hay que peiname.
*MOT: ahora peina el pelito con el peine.
*CHI: y luego ya echo esta # para que no haga nuros # eh # pis # eh # pis.
*MOT: pis.
*CHI: ay # asieta [?!]
*CHI: 0 [=] cerrando la colonia].
*MOT: &abro # eso # eh # cierrala bien!
*CHI: ay!
*MOT: esta?
*CHI: si.
*MOT: bueno.

*CHI: y ahora ya me peino.
*CHI: a ve si no me hace nudo!
*MOT: a_ver.
*CHI: 0 [=! peinandose].
*CHI: oye # que [>] +/.
*MOT: no [<] # que es eso que suena?
*MOT: lo oyes?
*MOT: que sera?
*CHI: musica.
%spa: \$RES
*MOT: si # musica # pero que [/] quien sera?
*MOT: quien crees que sera?
*CHI: las niñas.
%spa: \$RES
*MOT: claro # y como van los niños?
*CHI: disfaza(d)os.
%spa: \$RES
*MOT: <van disfrazados con la musica # ves> [=! con tono musical]?
*MOT: pero pobres por que hace <tanto frio> [% con tono musical].
*MOT: bueno # mañana te vuelves a disfrazar por la mañana # vale?
*CHI: mira to(d)avia eta abieta.
*MOT: ay!
%act: a la niña se le cae el bote sin querer
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: cayo <en la> [/] en la alfombra?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: seguro?
*CHI: cuando nos machemos +//.
*CHI: 0 [=! oliendo la alfombra].
*CHI: huele # tambien huele la alfombra!
*MOT: eh?
*CHI: tambien hay # alfombra.
*MOT: tambien hay colonia en la alfombra?
*CHI: <a ve> [>].
*MOT: tirarte [<] colonia en la alfombra?
*CHI: 0 [=! negando con la cabeza].
*MOT: no # por favor.
*MOT: tiraste colonia en la alfombra # Irene?
*CHI: mira se acabaro la musica.
*MOT: ya se acabo la musica.
*MOT: ya se marcharon # a donde irian?
*CHI: a tu casa.
%spa: \$RES
*MOT: a casa de quien?
*CHI: le los # niños que etaban disfaza(d)os.
*MOT: ah # cada niño se fue a su casa # claro.
*MOT: le:jos: # muy lejos # lejos # viste?
*CHI: <como Alisia # que [>] vive aqui> [=! levantando la voz!]
*MOT: que [<] +/.
*MOT: donde vive Alicia # cariño?
*CHI: aqui.
%spa: \$RES
*MOT: ah # Alicia # me da la impresion que vive ahi ## ahi.
*CHI: aqui # y vive aqui &Ali +//.
*CHI: a ve si hay alguno [?] nudo.
*CHI: uy # que nudo!
*MOT: uy ## uy!
*CHI: a va que echa ma colonia!
*CHI: ahora # a ve si me da nudos el cepillo.
*MOT: no # ya ahora no te dara nudos el cepillo.
*CHI: si # poque [/] poque e que tiene que eta +...
*MOT: uy # uy # que dificil es peinarse de arriba a abajo # eh!
*MOT: peinate de arriba a abajo.
*CHI: 0 [=! peinandose].
*MOT: asi &=rie .
*MOT: a que ya no te da nudos ## eh?
*CHI: a ve si me da nudos este.
%act: la niña ha cambiado de peine
*CHI: ete chi # ete que me da nudos.
*CHI: sabe dode ta bolita [?] +/.
*MOT: que paso?
*CHI: no vovi la casion!
*MOT: no porque ya marcharon para su casa.
*MOT: no ves que hacia muchisimo frio.

*CHI: uy # que se queda atas.
*MOT: eh?
*CHI: a ve como huele ## e que [?] +//.
*CHI: <ay # e que la compro Alisia> [=! gritando].
*MOT: el que?
*CHI: eta colonia.
%spa: \$RES
*MOT: ah!
*MOT: a_ver # echame otro poquito a mi anda # porque ya hueles demasia(d) o tu.
*MOT: echame otro poquito a mi y peiname.
*CHI: no # e que ya te eche yo demasariara y tu ya # ya echate luego!
*MOT: ya eche luego pero me puedes volver a echar otra vez un poquito.
*CHI: cual # la del rabanillo o eta?
*MOT: cual prefieres?
*CHI: eta.
%spa: \$RES
*MOT: bah # a mi me gusta mas +/.
*CHI: oye # si [/] si echas +/.
*MOT: bueno en realidad Rabanillo que es # como se llama la tienda?
*CHI: Prenatal.
%spa: \$RES
*MOT: Prenatal.
%spa: \$IMIT
*CHI: mami no [/] # no me la echas poque sino me la gata.
*MOT: oy # que tacañona!
*MOT: y que es que no la vas a compartirla con mami?
*CHI: no e que tu no eres una niña!
*MOT: ya lo se # pero bueno podemos compartir la colonia!
*CHI: no # ya [/] ya te reje.
*MOT: con la ilusion que me hacia a mi tener una niña pa(ra) compartir la colonia!
*CHI: y: # ahora si tiene una niña.
*MOT: ya lo se!
*MOT: bueno # echame una poquita # anda # una poquita [/] # poquita # que no te la gasto.
*CHI: 0 [=! echando colonia a la madre].
*MOT: hum: # huelo bien?
*CHI: 0 [=! oliendo a la madre].
*CHI: huele +...
*MOT: huelo bien?
*CHI: si [/] si.
%spa: \$RES
*MOT: bueno # ahora peiname!
*CHI: con que con eto # con ete chime?
*MOT: con ese chisme # si # no se cual es +//.
*MOT: ese # con ese chisme.
*CHI: yo [/] yo me echo eta.
*MOT: a mi me guta mas esa colonia # eh!
*CHI: 0 [=! peinando a la madre].
*MOT: asi # muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: uy # que bien me peina!
*MOT: me gusta mas esa colonia # esa cual era?
*CHI: mm # me la que trago # Ra:cola.
%spa: \$RES
*MOT: hala # Dracula # no digas eso # que Dracula no te trago nada!
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: ese mundo de fantasia que tie(ne)s en la cabeza.
*CHI: que [?].
*MOT: a_ver # donde tienes el mundo de fantasia?
*CHI: 0 [=! tocandose la cabeza].
*MOT: ahi dentro # ahi dentro [/] ahi dentro.
*MOT: asi que te trago esa colonia Dracula?
*MOT: con lo feo que es Dracula.
*CHI: si con # &=rie # lo ma:lo que es!
*MOT: y lo que?
*CHI: y lo malo que es!
*MOT: y lo malo que es [=! con tono musical].
*MOT: como va a traer colonias.
*MOT: Dracula lo unico que hace es <dar sustos a los niños> [=! con tono grave].
*CHI: y [/] y morelos.
*MOT: y morderlos.

*CHI: y pegales.
*MOT: y pegarles.
%spa: \$IMIT
*CHI: pero cuando son muy buenos los pega a los pequeños Racula les pega
toma [/] toma.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: toma [/] toma # asi de suavín a los pequeños # pero tu que ya +//.
*MOT: ay # la planta # ay!
%com: la niña se ha echado hacia atrás y se ha puesto encima de la planta
*MOT: oye Irene # y tu que ya no eres tan pequeña # como te pega Dracula?
*CHI: nada [/] nada [/] nada!
*MOT: no [/] no te pega a tí?
*CHI: nada.
*MOT: así suavín también te pega +//.
*CHI: no [/] no [/] no # <e que> [/] e que ya va con un y [/] y dise
[=! pegándose un tortazo] # a los mayores.
*MOT: les pega así Dracula a <los mayores> [>]?
*CHI: <a los> [>] mayores.
*MOT: y a tí # como te hace?
*CHI: nada [/] nada!
*MOT: a tí no te hace nada # eh!
*CHI: va por la calle to(do) el tiempo por [//] <con la> [//] de la
mano con su mamá # no con la mamá que yo me se que no de la mano su
papa.
*CHI: que Dracula va de la mano de su mamá!
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: <Dracula va de la mano de su mamá> [% riendo] # no como una niña que
yo me se que no va de la mano de su mamá ni de su papa.
*CHI: sí # fui!
*MOT: hoy fuiste.
*MOT: pero hay una niña que yo me se.
*CHI: etá!
*MOT: esa &=rie .
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: mami # e que Dracula va +...
*MOT: Dracula es bueno y va de su mano.
*CHI: pero no va en silla: # eso era cuando era pequeño Dracula.
*MOT: claro # no va en silla # como va a ir en silla Dracula.
*CHI: eso era cuando era ma pequeño.
*MOT: pero hay una niña que yo <me se:> [% con tono musical].
*CHI: 0 [=! tocándose la cara].
*MOT: esa # que a veces <va en silla todavía> [=! con tono musical].
*CHI: que Dracula no va!
*MOT: no # Dracula ya no &=rie .
*CHI: que Dracula ya e mayor # era cuando era pequeño Dracula.
*MOT: cuando Dracula era pequeño hacia esas cosas # sí # ya lo se yo.
*MOT: pero ahora ya es mayor # ya no va!
*CHI: oye # y lo que no sopoto yo nunca [?] de Dacula e # con lo <guenos de
años> [?].
*MOT: que es lo que no soportas tu de Dracula?
*CHI: <que no haga es> [//] que se tire al suelo.
*MOT: ah!
*CHI: eso no sopoto que haga Dacula poque sino # <eso no se hace>
[=! levantando la voz]!
*MOT: claro.
*CHI: y [/] y le tira toro lo videos.
*MOT: exactamente como hace quien # quien hace eso mismo?
*CHI: 0 [=! señalando a su madre].
*MOT: <una madre que yo me se> [% riendo] !
*CHI: se lo voy a desir a &Da +//.
*CHI: poque fue malo ahora.
*MOT: Dracula fue malo?
*CHI: sí.
%spa: \$RES
*MOT: y que hizo?
*CHI: se lo va a tira su mamá.
%act: la niña se resbala con la alfombra y pierde el equilibrio
*MOT: ay:!
*CHI: tiene montone e videos!
*MOT: sí # pero si Dracula se porta mal y se tira al suelo # que le dice
su mamá?
*CHI: <oy # eso no se hase> [=! gritando]!
*MOT: eso no se hace!
%spa: \$IMIT
*CHI: y le pega.

*MOT: no [/] no pegarle no creo que le pegue # las mamas pegan # Irene?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: que haces las mamas?
*CHI: asi [=! acaridiandose la cara].
%spa: \$RES
*MOT: no [/] # no hacen asi # que hacen cuando los niños son malos?
*CHI: ag!
*MOT: que hacen las mamas cuando los niños son malos?
*CHI: ay!
*MOT: que hace mama cuando una niña que yo me se # es mala?
*CHI: ay!
*MOT: eh?
*CHI: ay # oy # <se me &ca> [/] me tire de metira.
*MOT: te tiraste de mentira # pero cuando te tiras de verdad # que hace
mama?
*MOT: levantate hija que te manchas todas # venga.
*MOT: <que haces> [/] que hace mama cuando [/] cuando te tiras de verdad?
*CHI: ay!
*MOT: mm?
*CHI: tira lo videos.
*MOT: tirar los videos y te &cas +...
*CHI: ++ &tiga .
*MOT: te castiga [>].
*CHI: mami [<] # uy # no puero coge Ateri y Obeli poque aqui hay una chica
que no me reja!
%act: la niña esta intentando sacar del monton de revistas la que quiere
*MOT: no te dejan que?
*CHI: coge Ateri y Obeli.
*MOT: coger Asterix y Obelix?
*MOT: mira # ya pudiste.
*MOT: pon Asterix y Obelix arriba.
*CHI: donde?
*MOT: arriba # encima de la mesa.
*CHI: no [/] no que no me macha.
*MOT: eh?
*CHI: no me macha.
*CHI: ay # Ateri # no me pises la hoja.
*MOT: <Asterix # no me pises la hoja de la> [% riendo] planta [% con tono
musical].
*CHI: <poque sino> [>].
*MOT: <que sino mama> [<].
*CHI: mami xxx.
%act: la niña ha abierto el libro y lo esta mirando
*MOT: que le hace mami a Asterix?
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;6.26|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 19-MAR-2000
@Time Duration: 1:48-3:06
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon estando la niña sentada en el sofa al lado de su madre
*MOT: Irene tiene treinta meses y veintiseis dias.
*CHI: y va a jugar con el tambor.
*MOT: va a jugar con Lucas que esta un poco enfadado con ella.
*MOT: <yo no quiero jugar con Irene> [% hablando por boca del muñeco].
%act: la madre tiene en su mano un muñeco pequeño
*CHI: no # quitate el enfaro.
*MOT: <por que quieres que me quite el enfado> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: poque +/.
*MOT: <no [/] <no me cogas> [/] no me cogas # esperate ahi sentada # Irene> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: no que +//.
*CHI: porque # te voy a desi una cosa.
*MOT: <me vas a enseñar tus juguetes> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: todos?
*CHI: si # toros.
*MOT: <me vas a decir para que son> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: <oye # Irene> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: si.
*MOT: <y te vas a volver a tirar al suelo> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: <por que te tiraste # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: jugando.
*MOT: <ah # bueno fue jugando> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: jugando # mami.
*MOT: eso es un poco de mentirijilla # eh!
*CHI: si # jugando.
*MOT: <bueno # solo sere amigo tuyo otra vez si me enseñas todos tus juguetes> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: mira # eto.
*MOT: <y eso que es # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: cubo de colores.
%spa: \$RES
*MOT: <y para que es ese cubo> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: para cabia los colores.
*MOT: <y tu sabes cambiarlos> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: si # mira # no lo ves # azul asi con el azul.
*MOT: <y sabes los colores Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: <yo no los se> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: mira # el naranja.
*MOT: <cual [>] es el naranja> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: rojo [<].
*CHI: eto de aqui # aqui y aqui.
*MOT: ah!
*CHI: y eto oto vede # mira.
*MOT: ah!
*CHI: <y aqui &ve> [/] y aqui rojo # blanco # aqui amarillo y amarillo y azul.
*MOT: <y cual es tu color favorito> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: 0 [=! encogiendose de hombros].
*CHI: y: # tambien lo motaselo <ya sabe> [?].
*MOT: <no [/] no [/] # no se dime # cual es tu color favorito> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: etos.

*MOT: <todos te gustan> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: <pero cual es el que mas [/] # mas [/] # mas [/] # mas te gusta> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: toros.
%spa: \$RES
*MOT: <vale # muy bien # enseñame mas juguetes>[% hablando por boca del muñeco].
*CHI: te eseño: +...
%act: la niña saca de una caja una figura
*MOT: mmm!
*MOT: <quien es ese señor:> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: ese es un prinsipe que # se caso con una señora # que mira quien es!
*CHI: mami [/] mami # me dices quien es la que baila con ese prinsipe?
*MOT: lo sabes tu quien es la que baila con el principe.
*CHI: no # se lo voy a desi a Lucas.
%act: la niña esta revolviendo dentro de la caja
*CHI: se lo voy a buca po aqui.
*CHI: mira y eto se lo voy a desi.
*MOT: <que es eso # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: cayo!
*MOT: cuidado con el principe!
*MOT: <que es eso que tienes en la mano> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: es un yoyo # ya [?].
*MOT: un yoyo?
*MOT: <y eso para que & sir> [% hablando por boca del muñeco] +//.
*MOT: <oh # tiene una cara de osito como yo> [% hablando por boca del muñeco en tono musical]!
*MOT: <es verdad # mira> [>]!
*CHI: <mira como hay que> [<] haser!
%act: la niña juega al yoyo
*MOT: <no me gusta ese yoyo> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: no enta # uy!
*CHI: po que le guta?
*MOT: preguntale.
*CHI: po que no te guta # ete +//.
*CHI: tiene un ositos como los ositos.
*MOT: <a ver # enseñame el osito> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: ss # mira!
*MOT: <pero yo soy mas guapo que ese osito> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: no # es la cabeza.
*MOT: <es solo una cabeza> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: <sigueme enseñandome juguetes [>]> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: <ay # mami> [<] # toma!
%act: la niña coge la caja de una cinta de video de encima de la mesa
*MOT: mm [=] negando).
*CHI: mmira que te va a eseña.
*MOT: esa [/] esa la voy a llevar yo luego.
*CHI: la [/] la [/] la caja no?
*MOT: <y eso que es # Irene> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: es la caja donde se mete el video y eso va a da a Calitos.
*MOT: <y por que no> [% hablando por boca del muñeco] +//.
*CHI: no [/] no [/] # no se lo res # que yo [/] yo toy siendo buena!
*MOT: <por que se lo va a dar tu mama a Carlitos que no lo entiendo> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: no mami # ya toy siendo buena!
*MOT: pero explicale a Lucas # para que lo entienda # por que se lo vas a dar a Carlitos.
*CHI: no [/] no ahora no # poque ya soy muy buena.
*MOT: bueno # pero dile por que queria mama darsela a Carlitos.
*CHI: poque fue mala # ahora no.
*MOT: mm!
*MOT: <y por que & fui> [% hablando por boca del muñeco] +//.
*MOT: <<no me toques> [/] no me toques que todavia estoy enfadado> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: <por que fuiste mala # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: poque se tiro # ahora no.
%spa: \$RES
*MOT: <donde te tiraste> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: 0 [=] encogiendose de hombros].
*CHI: <no lo se> [?].

*MOT: donde te tiraste # hija?
*CHI: lo [/] lo e la tele # lole?
*MOT: en la tele no # como se llamaba?
*CHI: no # tu diselo bajito.
%act: la madre se lo dice al oido
*CHI: serca del cine.
*MOT: <cerca de un cine> [% hablando por boca del muñeco]?
*MOT: <y habia gente> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: si # y me miraba.
%spa: \$RES
*MOT: <ah # y que decian> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: mm # eta niña e tota.
%spa: \$RES
*MOT: <claro [/] claro # Irene es tonta # &Ire> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: bueno Lucas # no te rias de Irene.
*MOT: <lo vas a volver a hacer # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: no:!
*CHI: mira mami # mira # el tatai que etuve en casa de tita+Tina.
%act: la niña le enseña la caratula de la caja del video
*MOT: 0 [=! asintiendo con la cabeza].
*MOT: <que estaba <encima de tu mano> [?]> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: mira ya esta haciedo amistad contigo.
*CHI: &e &e ete e tatai yo tengo en casa de tita+Tina.
*MOT: el tatai que tiene ella en casa de tita+Tina.
*CHI: y ete e el+seño+patata.
*MOT: <y como sale ahi # que bonito> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: e Puddy!
*MOT: <Buddy # quien es Buddy> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: miralo aqui Buddy.
*CHI: y tambien sale el atronauta # el atronauta cantando una cansion que le guta mucho la cachiones # infantiles!
*MOT: le gusta mucho las canciones infantiles al astronauta # hija?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*CHI: si # eh?
*MOT: <y quien mas esta en esa peli> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: ay # mira quien tan!
*CHI: y etos bi:chinos [=! señalandolos]!
*MOT: <y quienes son esos bichinos> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: es # unos monstruos.
%spa: \$RES
*MOT: <y no les tienes miedo # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: no que son veldes.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: son verdes.
*MOT: <pero &se> [% hablando por boca del muñeco] +//.
*MOT: <a lo mejor son malos malisimos> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: no [/] no ves que tienen una cara muy buena.
*MOT: <ay [<] # si> [% hablando por boca del muñeco] +//.
*CHI: mira +//.
*MOT: <son simpáticos> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: y el atronauta # miralo aqui!
*MOT: <no hay ningun osito en esa peli> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: no poque # no cabian toros.
*MOT: <ah # entonces <que mas> [/] que animales hay> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: eto de aqui # ya te lo eseñe!
*MOT: <y no hay ningun caballo> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: no # poque no cabian toros.
*MOT: si # habia un caballo en la peli # no?
*MOT: como se llamaba el caballo de Buddy?
*CHI: Pedigon:!
%spa: \$RES
*MOT: <oy # habia un caballo Pedigon:> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: 0 [=! dando un salto].
*MOT: le gusta.
*MOT: <oye Irene # enseñame otros juguetes que tienes ahi en tu tambor> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: ay # ya # luego la pongo la peli # vale?
*MOT: <no # porque la va a llevar tu mama a Carlitos> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: no mami # <ahora no> [/] <ahora no> [!] # <ahora no> [>].
*MOT: <porque me [<] dijo tu mama que estabas cas:ti:ga:da [>]> [%

hablando por boca del muñeco].
*CHI: (cas)tigada [<].
*CHI: ahora no ## ahora [>].
*MOT: bueno [<] # ahora no.
*MOT: <enseñame los juguetes # por favor Irene [>]> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: <y luego> [<] [/] y cuando los acaben lo meto otra vez y [/] y te enseñe # los dibujos que tienen la peli.
*CHI: también tiene estos dibujos.
*MOT: <vale [/] vale ahora # enseñame los juguetes> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: y [/] y también la Barbie.
*MOT: mm.
*CHI: mira que Barbie ahí aquí [=! caratula de la película].
%act: la madre acerca el muñeco a la caja de la película donde señalaba la niña
*CHI: mira aquí.
*MOT: <mm # vaya Barbie más guapa> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: esa rompe.
*MOT: sí [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: <y este bicho # que es> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: es un # eso # es un &ri tinosaurio # ese si muerde!
*MOT: <tiene dientes grandes> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: sí # mira.
%spa: \$RES
*MOT: <mm # me da un poco de miedo # ay # ay # ay> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: no # era mentira.
*MOT: <ah # bueno> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: cuaro [/] <cuando e de verda # e que> [/] cuando e de verda e +//.
%act: la niña encuentra algo parecido a un baston y se pone a jugar con el y por eso se distrae
*CHI: <casi cae> [?].
*MOT: ay!
*CHI: otro palito más pequeña.
%com: se sale un palo
*MOT: otro palito más pequeño # sí.
*CHI: mami # lo quiero mete yo!
*MOT: no [/] no ya está metido ## deja el palito aquí.
*MOT: <no me vas a enseñar más juguetes # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: sí!
*MOT: quiero verlos todos # todos # todos.
*CHI: mira # esto cuando era más pequeña [% con tono musical].
*MOT: <y eso para que es # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: para mete el chupo.
*CHI: te lo enseñe # mira como se mete el chupo.
*MOT: <oy # aquí también puedo meter yo mi hocico> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: no # e eso [/] e que es otro osito de maleta # mira.
*MOT: <ah: # es como una maleta pequeña para un niño pequeño> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: <pero tu ya no tienes chupo # verdad> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: sí # lo tengo.
%spa: \$RES
*MOT: <ah # tienes chupo Irene como un bebe> [% hablando por boca del muñeco en tono de asombro]!
*CHI: sí.
%spa: \$RES
*MOT: pero dile cuando usas el chupo # hija.
*CHI: pa(ra) dormi.
%spa: \$RES
*MOT: <solo para dormir> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: sí.
*MOT: <bueno # vale solo para> [% hablando por boca del muñeco] +//.
*MOT: <pero tendrás que &de [/] tirar algún día el chupo> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: no!
*MOT: a quien se lo vas a tirar un día?
*CHI: a los Reyes.
%spa: \$RES
*MOT: <bueno # a los Reyes+Magos # buena idea> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: &pe pero luego me quedo sin chupo.

*MOT: <claro # luego te quedas sin chupo # pero es que ya eres una niña grande # yo ya no tengo chupo> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: ah # no # pero yo si.
*MOT: pero ves # Lucas ya no tiene chupo # porque ya no es tan pequeñajo.
*CHI: oye # mira # ete es una cara <de un> [/] de un osito.
*CHI: te enseñó mas juguetes.
*MOT: enseñale mas juguetes.
*CHI: mira # Linda # que es una perrita.
%act: va a la caja y coge otro juguete
*MOT: <oy # que linda es esta perrita> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: <y que hace esa perrita> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: dice # gua+guau!
*MOT: <oy # claro como todas las perritas> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: mami # se metio ahi algo!
*MOT: 0 [=! diciendo no con el dedo].
*CHI: se # por que?
*MOT: 0 [=! diciendo no con el dedo].
*CHI: Irene # eta castigada.
*MOT: 0 [=! asintiendo].
*MOT: mira lo que dice el dedo.
*CHI: <poque Irene # eta> [>].
*MOT: <mira [/] # mira [/]> [<] mira!
*MOT: vamos a preguntarle al dedo.
*MOT: dedito todavia esta castigada Irene?
*MOT: 0 [=! diciendo que si con el dedo].
*CHI: no.
*MOT: dice que si.
*CHI: que todavia +...
*MOT: todavia estas un poquito castigas.
*CHI: no # mami!
*MOT: <<mas juguetes> [/] <mas juguetes> [/] mas juguetes> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: este Lucas!
*CHI: mami # y luego ponemos el video # vale?
*MOT: te lo tengo que llevar a Carlitos.
*CHI: no # <un minuto solo> [/] # un minuto solo.
*MOT: <<mas juguetes> [/] mas juguetes> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: este Lucas!
%act: la niña esta buscando en su caja de juguetes
*CHI: un pes # eto.
*MOT: <y eso que es> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: un pes.
%spa: \$RES
*MOT: <un pez # y como se llama ese pez> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: fii.
*MOT: 0 [=! susurrando algo al oido de la niña].
*CHI: del sino # <e que> [/] y me lo rijo la señora de foto # xx!
*MOT: te lo dijo la señora de las fotos que se llamaba delfin.
*CHI: no # <otra [/] otra> [>] [/] otra.
*MOT: <y que> [<] [% hablando por boca del muñeco] +/.
*MOT: ah # el nombre que dijo que tenia!
*CHI: si # se lo diselo bajito!
*MOT: lo dijo bajito?
*MOT: 0 [=! susurrando al oido].
*CHI: Flypper!
*MOT: <ay # el delfin+flypper # y que es lo que hace el delfin+Flypper> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: no hase nada.
*MOT: <pero que hacen los peces # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: no # no hasen nada.
*MOT: <donde viven los peces> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: en el agua!
%spa: \$RES
*MOT: <ah # y saben nadar> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: si # papi los peces saben nadar?
*FAT: si # vida # claro saben nadar muy bien.
*CHI: saben nadar.
*MOT: <y tu saben nadar # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: no # toravia no.
%spa: \$RES
*MOT: <y cuando vas a aprender> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: no lo se.
%spa: \$RES
*MOT: <en verano> [=! en voz baja].

*CHI: no # que asi no me caigo al agua!
*MOT: claro # pero va a aprender a nadar en el verano # verdad?
*CHI: mm # y tirarome solo asi [= sentada]!
*MOT: asi # un poquito # mojangote toda entera y un poquito # vale?
*CHI: si.
*MOT: con un flotador.
*CHI: un poquito?
*MOT: mm.
*CHI: con un flotador?
*MOT: mm.
*CHI: dode se sieta la Barbies.
*MOT: como donde se sienta las Barbies.
*CHI: no # <comprame una donde se sieta la Barbie> [=! levantando la voz]!
*MOT: <Irene # a mi las Barbies no me gustan nada [/] nada [/] nada> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: aa # a Luca no le gutan # como a mami # y a ti?
*CHI: a mi se me guta las Barbies poque me quiere mucho a mi la Barbie.
*MOT: <pero a mi no me guta nada las Barbies # Irene # me gustan mas los muñecos como Yoli o como Maqueca que son mis amigas> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: <que cayo> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: Flypper # eta aqui.
*CHI: no rompio # <de milagro # Luca> [% con tono musical] # no rompio # no!
*CHI: xx xx po aqui a ve si tengo un juguete mas # mm # a ve si era eta tu +//.
%act: la niña esta mirando debajo del sofa
*CHI: <voy a ve> [/] voy a mira po aqui.
*MOT: cu # cu!
*CHI: a ve.
*MOT: cu # cu!
*MOT: <no me vas a enseñar mas juguetes # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: ss # si: ## si.
%spa: \$RES
%act: la niña esta mirando otra vez en la caja
*MOT: <ah # que es eso que tiene ruedas> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: un camion!
%spa: \$RES
*MOT: <ah: # que grandisimo> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: <y para que sirve> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: para que se metan aqui los señores.
%spa: \$RES
*MOT: <y a donde van los señores> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: <por aqui> [/] # por aqui.
*MOT: <anda # si se puede mover> [% hablando por boca del muñeco]!
%act: la niña se pone a jugar con el
*CHI: si # se mueve # porque [/] porque tiene ruedas.
*MOT: <ah # porque tiene ruedas> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: oye [>] # Irene!
*CHI: <oye mami> [<] # mira que papel!
*MOT: <ah # es un papel caca> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: <yo lo rejo aqui> [>].
*MOT: <<oye # Irene> [<] # y tu tienes ruedas # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: no # yo no.
%spa: \$RES
*MOT: <a_ver # seguro que no # a ver> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: 0 [=! levantando la pierna].
*MOT: <y eso no son ruedas> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: no # son pies # claro.
*CHI: e que Alisia # <e que> [/] # e que <tu ya no ta> [?] +//.
*CHI: ma mocos!
*MOT: que?
*CHI: <tengo mocos> [% riendo] .
*MOT: mas mocos?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: <pero bueno> [/] pero bueno!
*MOT: <a_ver donde tienes los moquetes> [% hablando por boca del muñeco]?
*MOT: <coge [/] coge eso que tiene tu papa # ahi> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: que tiene mocos # Alisia!
*MOT: <uy # ven aca> [% hablando por boca del muñeco]!

%act: la madre le esta limpiando la nariz
*MOT: <que tiene eso que tiene Irene # son aguas> [% hablando por boca del muñeco?]
*MOT: no # no es agua # son moquetes que tiene en la nariz # <ya esta> [/] ya esta!
*MOT: <<mas juguetes> [/] mas juguetes> [% hablando por boca del muñeco!]
*MOT: bueno # este Lucas quiere verlos todos [>].
*CHI: oye [<] # ya [/] # y luego ya quedan pocos.
*MOT: <pero los quiero ver todos sino no soy tu amigo> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: <dile si> [>] +/.
*CHI: <y luego> [<] [/] y luego se acaban.
*MOT: <bueno # pues luego juego yo con ellos> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: no # e que tu no tienes manos!
*MOT: <pero tengo unas patas grandes # grandes # grandes> [% hablando por boca del muñeco!]
*CHI: no # no las tiene grande.
*CHI: 0 [=! cayendose al suelo].
*MOT: <uy # Irene # que te caes> [% hablando por boca del muñeco y riendose]!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: <que te caiste Irene # que te paso> [% hablando por boca del muñeco?]
*CHI: no <e que> [/] e que los juguetes son mios.
*CHI: otro dia te los enseño otra ve # vale?
*MOT: <no # pero los tienes que compartir> [% hablando por boca del muñeco!]
*CHI: si.
*MOT: <enseñamelos # otros juguetes> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: toma # eto que sera?
*CHI: eto es una rana.
*MOT: <uy # me da un poco de miedo> [>] [% hablando por boca del muñeco!]
*CHI: <no # es una rana> [<] de mentira.
*MOT: <a_ver # hup # que miedo me da # que miedo> [% hablando por boca del muñeco!]
*CHI: es una rana de mentira.
*MOT: enseñale el ruido que hace.
*CHI: mira.
%act: aprieta la rana para hacer el ruido que le pedia la madre
*MOT: <ah # bueno es de mentira> [% hablando por boca del muñeco!]
*CHI: mira que ojo tiene!
*MOT: <no le veo los ojos> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: miralos!
*MOT: <y eso que tiene ahi # que es> [% hablando por boca del muñeco?]
*CHI: es pintaro.
*MOT: <es &pin> [/] pero eso que es pintado?
*CHI: papi # <eto que es> [/] # <eto que es> [=! susurrando?]
*CHI: eso [=! señalando].
*FAT: a_ver # el que hija?
*CHI: eso de ahi.
*FAT: esto?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*FAT: la nariz.
*CHI: la naris.
*MOT: <a ver> [% hablando por boca del muñeco?]
*CHI: mirala!
*MOT: <oy: # que nariz mas fea> [% hablando por boca del muñeco?]
*MOT: <y las ranas tambien tienen mocos> [% hablando por boca del muñeco?]
*CHI: no [/] no.
%spa: \$RES
*MOT: no # Lucas solo los niños tienen mocos.
*MOT: este Lucas!
*CHI: tiene mocos.
*MOT: <mas juguetes> [% hablando por boca del muñeco!]
*CHI: a [/] a ete eso una basanilla # de un bebe.
*MOT: <para que:> [% hablando por boca del muñeco?]
*CHI: para un bebe # que se llama Babalu.
*MOT: <y que es lo que hace ahi Babalu> [% hablando por boca del muñeco?]
*CHI: caca y pis!
%spa: \$RES
*MOT: <y puedo hacer yo caca ahi # Irene> [% hablando por boca del muñeco?]
*CHI: no # e que tu no tiene culete.
*MOT: <es verdad yo no tengo culete> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: <y puedo hacer pis> [% hablando por boca del muñeco?]
*CHI: quien?

*MOT: yo.
 %spa: \$RES
 *CHI: no [=! encongiendose de hombros].
 *MOT: no Lucas +/.
 *CHI: no [/] no # no de pie # ponemo otra ve asi.
 %act: la niña indica a la madre que coloque al muñeco sobre dos patas
 *MOT: <es verdad # pues dejame hacer un pis asi> [% hablando por boca del muñeco]!
 *MOT: no # Lucas # no que es del bebe Babalu # osea que nada # eh!
 *MOT: <bueno # pues otro juguete> [% hablando por boca del muñeco].
 *CHI: que va a se!
 *CHI: mira # eto pa peinar # mira como es.
 *MOT: <que es eso> [% hablando por boca del muñeco]?
 *MOT: <ay # ay # que es eso que tienes en la mano> [% hablando por boca del muñeco]?
 *CHI: es un peine.
 %spa: \$RES
 *MOT: <y para que sirve> [% hablando por boca del muñeco]?
 *CHI: pa peinano.
 %spa: \$RES
 *MOT: <de que color es ese peine> [% hablando por boca del muñeco]?
 *CHI: rojo.
 %spa: \$RES
 *MOT: <es muy bonito # y no me puedes peinar a mi> [% hablando por boca del muñeco]?
 *CHI: no # que tu no tienes pelo.
 %spa: \$RES
 *MOT: <es verdad # que yo no tengo pelo> [% hablando por boca del muñeco].
 *MOT: <siempre me olvido de que yo no soy un niño> [% hablando por boca del muñeco].
 *MOT: pobre # Lucas queria ser un niño.
 *MOT: <<mas juguetes> [/] mas juguetes> [% hablando por boca del muñeco]!
 *CHI: mas juguetes!
 *CHI: encube [?].
 %act: la niña saca de la caja un cocodrilo de goma
 *MOT: <hum # que bicho <mas feo> [>] # <<que feo> [/] mas feo> [>]> [% hablando por boca del muñeco]!
 *CHI: no [<] [/] <no [/] no> [<] muede!
 *MOT: <si # que tiene muchos dientes> [% hablando por boca del muñeco]!
 *CHI: no # que tiene video [?].
 *MOT: <pero quien es ese bicho tan horroroso> [% hablando por boca del muñeco]?
 *CHI: es un cocodrilo.
 %spa: \$RES
 *MOT: <tiene dientes> [% hablando por boca del muñeco]!
 *CHI: no # es en el video.
 *MOT: no # es en el video # eh!
 *MOT: enseñale que no muerde # hija.
 *CHI: no # mira.
 %act: la niña acerca el cocodrilo al otro juguete
 *MOT: aus [=! asustandose]!
 *CHI: no.
 *MOT: <me da un poco de miedo # y que hace ese cocodrilo # Irene> [% hablando por boca del muñeco].
 *CHI: no # mira que hace.
 *MOT: <cierra y abre la boca> [% hablando por boca del muñeco]?
 *CHI: si ## si [>].
 %spa: \$RES
 *MOT: <<y para que> [<] tienes ese juguete metido ahi> [% hablando por boca del muñeco]?
 *CHI: me lo trago papi # porque es amigo de Pete+Pan y Campanita y [/] y Garfio.
 *MOT: <oy # es el cocodrilo de Garfio> [% hablando por boca del muñeco]!
 *MOT: <que ruido hacia el cocodrilo de Garfio> [% hablando por boca del muñeco]?
 *CHI: tic+tac.
 %spa: \$RES
 *MOT: <ah # y por que hacia <tic+tac> [/] # tic+tac> [% hablando por boca del muñeco]?
 *CHI: poque se trago # el reloj de [/] de # Garfio.
 %spa: \$RES
 *MOT: <ah # Garfio le teni <mucho miedo> [/] mucho miedo # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
 *CHI: si.
 %spa: \$RES

*CHI: y el cocodilo que era tan malo comio a Gafio!
*MOT: <comio todo Garfio> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: no.
*MOT: 0 [=! moviendo una mano].
*CHI: tenia miedo.
*MOT: pero le comio todo [/] todo entero a Garfio?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: le comio +/.
*CHI: luego lo escupio!
*MOT: <luego lo escupio> [% riendo] .
*MOT: pero Garfio se quedo sin +...
*CHI: ++ mano.
*MOT: <sin una mano # pobre Garfio # bueno por malo> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: <mas juguetes> [/] mas juguetes!
*CHI: ya no hay mas!
*MOT: ya no hay mas?
*CHI: si # mira!
*MOT: a_ver # que mas juguetes hay!
*CHI: un biberon.
*MOT: <que es eso # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: para los bebes.
*MOT: <y que es lo que se pone dentro # vino> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no: [>] # Lucas como va a poner vino.
*CHI: leche [<].
*MOT: que ponen cariño?
*CHI: leche.
%spa: \$RES
*MOT: para las bebes.
*MOT: mm.
*CHI: 0 &=rie .
*CHI: <aguata el culo> [% con tono musical]!
*MOT: <aguanta el culo> [% riendo] .
*MOT: <me das un poco de biberon> [% hablando por boca del muñeco en tono musical]?
*CHI: no # que tu no tiene boca.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: <yo no tengo nada # <ni manos ni culete ni boca> [=! riendose]> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: <y no puedo tomar nada de biberon> [% hablando por boca del muñeco]?
*MOT: <un poquito # glum # glum # glum # glum # glum> [% hablando por boca del muñeco]?
*MOT: este Lucas!
*CHI: tomo un poco de biberon.
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: no tiene culo!
*MOT: pero el biberon no se toma por el culete # Irene.
*MOT: por donde se toma el biberon?
*CHI: por aqui [= boca].
*MOT: pues dale un poquito # a_ver si quiere.
*CHI: 0 [=! dandole el biberon].
*MOT: glum # glum # glum # glum.
*MOT: bueno!
*CHI: le guto?
*MOT: si.
%spa: \$RES
*CHI: ya no hay mas?
*MOT: <me gusto> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: <<mas juguetes> [/] mas juguetes> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: ma juguete.
*CHI: &e eta vaca y ete cocodrilo ya te la enseña.
*MOT: <pero dentro del tambor hay mas juguetes que los estoy viendo> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: <oy # quien es ese señor> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: es un gnomo de Bea.
%spa: \$RES
*MOT: <un gnomo de Bea # y que hace ese gnomo> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: no [/] no hace nada.
%spa: \$RES
*CHI: lleva [/] lleva una maleta.

*MOT: <y que lleva dentro de la maleta> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: papeles para que le enseñe la maestra.
*MOT: ah [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: dibujar.
*MOT: <que tiene que aprender a dibujar en el cole> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: <y que lleva encima de la cabeza> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: mm # papi le [/] # pregunta Luca que lleva encima de la cabeza te lo voy a desi.
*CHI: un gorro.
*MOT: <pero es un gorro un poco extraño> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: es rojo.
*MOT: pero tiene un pico muy alto # ese gorro.
*CHI: como [/] # como un lapis!
*CHI: e como un lapis!
%com: la niña se dirige al padre
*FAT: si &=rie !
*MOT: <<y se puede> [>] escribir con ese gorro> [% hablando por boca del muñeco]?
*FAT: <es verdad # hija> [<].
*CHI: no # mira.
*CHI: 0 [=! demostrando que no escribe].
*MOT: <ah # no escribe es solo un gorro para adornar> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: <y tienes mas juguetes dentro del tambor> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: si # mira.
*CHI: u di:co # ete dico es como el tuyo [% con tono musical]!
*MOT: <es un disco # y ese disco que tiene dentro> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: no [/] no tiene nada.
%spa: \$RES
*CHI: aqui pone # que e para juegos artificiales.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: <para fuegos artificiales # y eso que es> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: mira aqui pone juegos artificiales # no ves?
*FAT: si [/] si # ya veo # ya!
*MOT: <<y que> [>] son los fuegos artificiales> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: pero [<] +/.
*CHI: lo que hace # pum # pum!
*MOT: <que tienen colores> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: <esos me gustan mucho a mi> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: <<mas juegos> [/] <mas juegos> [/] <mas juegos> [>]> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: ma [/] # ma [/] # ma juego!
*MOT: <y eso pequeñajo que es> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: ak # se [/] se cayo el cocodilo # Lucas!
*MOT: <que es ese tan pequeñajo> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: Pluto # que tambien es u perin [% con tono musical].
*MOT: <a_ver como ladra> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: guau # guau # guau!
*MOT: <uy # vaya forma de ladrar> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: <pero es un perro que tiene un color muy raro> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: no [=! encogiendose de hombros] # es naranja.
*MOT: <pero los perros no son naranja> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: no # e que lo dibujaron.
*MOT: <ah: # esta guapo asi> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: si.
*MOT: <<mas juguetes> [/] mas juguetes> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: eta viendo mas?
*MOT: mm.
*CHI: ya queran pocos.
*CHI: mira.
*MOT: ah # <otro bicho raro> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: no hombre # no es raro # Lucas!
*CHI: eso ro el amigo de los elefantes risco [?] # de los elefante.
*MOT: <es un amigo de los elefantes> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: si # le Lumbo!

*MOT: <no se quien es> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: Lumbo es un elefan:te!
*MOT: <si # Dumbo ya se que es un elefante # pero no se quien es ese bicho verde> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: mm # es un pa:tito!
*MOT: <ah # el Tio+Gilito> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: el Tio+Gilito.
%spa: \$IMIT
*CHI: ma juguetes.
*MOT: <oy # a ese lo conozco yo> [% hablando por boca del muñeco con tono de alegria]!
*CHI: es Mickey!
*MOT: <ese se llama Mickey+Mou:se> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: mira.
*MOT: <es amigo mio> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: &mi Mickey va le la mano y lora que e muy tonto # se tiro al suelo.
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: mira!
*MOT: <los que se tiran al suelo son tontisimos [/] tontisimos [>]> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: <mira [/] mira> [<] # mira como se tira.
*MOT: <pero sabes lo que hay que hacer con los que se tiran al suelo> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: <que hay que hacer> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: catigalo.
%spa: \$RES
*MOT: castigarlos [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: si.
*MOT: <y tu estas castigada # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: no [/] no # solo un poquito.
%spa: \$RES
*CHI: ahora +/.
*MOT: <mama de Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*MOT: bueno # ya veremos a_ver.
*MOT: <no tienes juegos mas # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: si # <mas juegos> [/] <mas juegos> [/] # mas &jue: .
%spa: \$RES
*CHI: oye # mami eto [/] # po que lo metite?
*MOT: estaba fuera el principe # yo no lo toque.
*CHI: lo toque yo!
*MOT: lo tocaste tu!
*CHI: oy # mira que [/] que acaba de ecota!
*CHI: oto dico.
*MOT: <si # pero a mi no me gustan los discos # yo quiero juguetes> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: no quiero discos # Irene # quiere juguetes.
*CHI: a mi si me gutan los dicos.
*MOT: <pero los discos son para escuchar musica # yo quiero juguetes <para jugar> [<]> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: <pero ete> [<] <tamien son &e> [/] <tamien etos # son &mu> [/] etos son musica de juegos artificiales.
*FAT: ah # muy <bien # hija> [>]!
*CHI: me [<] farta otro rosa.
*FAT: ah!
*CHI: Luca me farta otro rosa!
*MOT: <luego lo buscamos> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: <yo quiero ver cual es la novia de ese principe tan guapo> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: uy # e cuale sacamo!
*CHI: mira Peter+Pan y Garfio # miralos aqui # miralos!
*CHI: uy # que no puero sali casi!
*CHI: <no puero sali # no puero> [=! con voz grave]!
*CHI: miralos!
*MOT: <oy # que estan luchando> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: si # mira.
%act: la niña enfrenta a los dos muñecos
*MOT: <oh # me da un poco de miedo <que luchen> [>]> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: <no [/] no> [<] # eso # son de mentira!
*CHI: mira [/] # mira eta # eta del vetio.
%act: la niña saca del tambor otor juguete
*MOT: <ah # esta es la novia del principe> [% hablando por boca del muñeco]?

*CHI: si # sabe como se llama?
*CHI: Senisienta!
*MOT: <oh # me gusta mucho es muy bonita # a_ver la &ca> [% hablando por boca del muñeco] +/.
*CHI: <y &sa> [/] y sabe cual es la mama?
*CHI: la marrastra!
*MOT: <si # que es lo que le> [% hablando por boca del muñeco] +/.
*CHI: <la hemanastra> [/] la hemanastra # y las hemanastras +/.
*CHI: mami # pero cuando se hasen buenas es en la cama # cuando esta la lus apagada es cuanro se hasen malas!
*MOT: claro [/] claro.
*CHI: pero cuando se ensiende la lus la otra hemanastra e cuando e buena.
*MOT: no # <y que hicieron las hermanastras de Cenicienta> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: <se fueron> [/] se econden le [/] le Senisienta tenia que una vo le echaban ropa.
*MOT: si # le echaban ropa?
*CHI: si.
*MOT: para que?
*CHI: para [/] para por la mañana.
%spa: \$RES
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: ma [/] ma juguetes!
*CHI: ya quedan pocos # Luca # mira!
*MOT: <a_ver los que quedan # a_ver que hay ahi> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: <oy # hay un osito # otro bibi:> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: <no # yo quiero que me cuentes el cuento de Cenicienta y el Principe> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: si [/] si.
*CHI: fueron en una carrosa y fueron a su casa.
*MOT: <y que hicieron en su casa> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: jugando.
%spa: \$RES
*CHI: ay # que me caigo!
%act: la niña quiere sentarse en el sofa
*MOT: <y que dijeron las hermanastras y la madastras> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: fueron tamien a su casa y luego jugaron alli.
*MOT: <y como termina el cuento> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: <cuando se van> [/] # cuando se va Senisienta y el Prinsipe!
*MOT: <y a donde se fueron> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: a su casa.
*MOT: ah # &=rie !
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: mira <lo que hay asi metido aqui> [?!]
*MOT: <y como dice tu mama cuando termina todos los cuentos> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: cororin+colorado # ete cuento se ha acabado.
*MOT: Babor!
*MOT: <ey: # ese es un osito pequeñin como yo> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: ay # si!
*MOT: enseñaselo cariño # que es un osito como el!
*CHI: si # pero ya decaso # ahora tiene que ponelo aqui.
*CHI: ya no eta hasiendo pi # oye ya no ta +/.
*CHI: aqui hizo pis!
*MOT: <bueno Irene me gustaron mucho tus juguetes> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: hay ma!
*MOT: hay mas todavia?
*MOT: <yo creo que fuiste un poco bueno porque me los enseñaste todos> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: que es eso tan feo!
*CHI: un lion # no [/] no lo pitaron marron!
%spa: \$RES
*MOT: <ah # no # no es feo es pequeñito> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: hola leon!
*CHI: toma.
*CHI: hay mas juguetes!
*CHI: pero ahora quedan poco # mira.
*CHI: mira cuares quedan # eto y etos.
*CHI: mira cual es el sapapito!
*CHI: ee # ete # uy # un sapatito de Barbie # no de Senisienta!
*MOT: <claro # Cenicienta habia perdido un zapato> [% hablando por boca

del muñeco]!

*CHI: miralo ## <el sapatito> [% en voz baja].

*MOT: <y donde lo encontro> [% hablando por boca del muñeco]?

*CHI: a una escalera dore # etaban las hemanatras!

*MOT: <oy # las hermanastras que dijeron> [% hablando por boca del muñeco]?

*CHI: nara # etaban alli taquilamente con los demas plincipes.

*FAT: 0 &=rie .

*MOT: 0 &=rie .

*CHI: habia mas plinsipes alli?

*FAT: si &=rie # vida # si # &ha +/.

*CHI: habia mas!

*FAT: habia mas.

*MOT: <y a cada una le tocaba uno> [% riendo] .

*MOT: <y las hermanastas eran buenas o eran malas> [% hablando por boca del muñeco]?

*CHI: no # eran [/] eran cuanro apagan la lus.

*MOT: ah # eran cuando eran buenas [>].

*CHI: cualas [<] # oye!

*MOT: <Irene # me parece # que colorin+colorado> [% hablando por boca del muñeco] +...

*CHI: que mas?

*MOT: colorin+colorado.

*CHI: que mas?

*MOT: vamos a_ver Lucas # te parece que Irene ya fue lo suficientemente buena?

*MOT: <si # creo que si> [% hablando por boca del muñeco].

*CHI: mira y eto es un pape que # me trago Orfelina cuando # ee # cuando me trago el huevo.

*MOT: ah # si # era un Kinder+Sorpresa.

*MOT: Irene [/] Irene!

*CHI: si.

*MOT: <ya esta todo [/] [/] # todo [/] # todo> [% hablando por boca del muñeco]!

*MOT: ahora sabes lo que tie(ne)s que hacer?

*CHI: si.

%spa: \$RES

*MOT: le tienes que pedir perdon a Lucas por haberte tirado al suelo +/.

*CHI: mami # papi # le voy a perir pelon a Lucas!

*FAT: bueno # muy bien!

*MOT: y asi Lucas vuelve a ser amigo tuyo.

*CHI: peldon!

*MOT: vale Irene # dame un achuchoncito que te perdono!

*CHI: 0 [=! acercandose al muñeco].

*MOT: ah:!

*CHI: y ahora +/.

*MOT: un besin [/] dale un besin tu a el sino.

*MOT: <muy bien> [>]!

*CHI: <ahora le> [<] pongo la pelicula.

*MOT: bueno.

*MOT: ahora [>] +/.

*CHI: ay [<] # la tengo lento!

*MOT: <no # Irene no # ven [/] ven # primero tienes que recoger todos tus juguetes en tu [>] # tam:bor> [% hablando por boca del muñeco].

*CHI: todos [<] [/] # toros los juguetes que te enseñe.

*CHI: Garfio.

%act: la niña esta metiendo los juguetes en el tambor

*MOT: <todos dentro> [% con tono musical]!

*CHI: y ete # mama como +/.

*MOT: <y eso # que era que no lo vimos [>]> [% hablando por boca del muñeco]?

*CHI: un [<] silbo!

%spa: \$RES

*MOT: <un silbo> [% hablando por boca del muñeco]?

*CHI: mami como era # es un tren.

*MOT: no sabes silbar tu # hija?

*CHI: no.

%spa: \$RES

*MOT: silba!

*CHI: 0 [=! silbando].

*MOT: viste Lucas?

*MOT: 0 [=! silbando].

*CHI: <el tren> [% en voz baja].

*MOT: como un tren.

*CHI: es un tren.

*MOT: silbale tu a papa para que lo vea.

*CHI: aqui es?
*CHI: 0 [=! silbando pero no sale sonido].
*MOT: <no # asi no> [% riendo] !
*MOT: (es)pera # tampoco hace falta que lo trages.
*CHI: mami!
*MOT: asi.
*CHI: 0 [=! silbando].
*MOT: ves?
*CHI: 0 [=! silbando].
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: guardalo.
*MOT: <me gusta ese silbo # <otro silbato # que digo yo de silbo> [>] [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: y mira <otro Flyper> [<] [/] otro Flyper.
*CHI: ete no te lo habia enseña(d)o?
*MOT: <oh # no otro Flyper # me gusta mucho tambien [<] [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: ese [<] [/] ese no te lo habia enseña(d)o?
*MOT: <no # no me lo habias enseñado # me enseñaste uno de cristal> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: no!
*CHI: y mira como nada!
*MOT: <y no se ahoga> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: no porque el nada # mira como nada # no ## no # no no se ahoga # ay!
*MOT: <vaya bien que nada> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: <bueno Irene # acaba de recoger que nos tenemos que ir:> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: no # &ten # la [/] la [/] voy a metele la peli pare enseñasela.
*MOT: pero antes hay que recoger.
*CHI: no se +/.
*MOT: no se pueden dejar todos los juguetes ahi tira(d)os.
*CHI: xx xx.
*MOT: venga # metelos todos.
*CHI: y ahora aqui tantos!
*MOT: no [/] no los metas todos a la vez porque ento(nce)s no va a poder.
*MOT: venga # yo te ayudo.
*CHI: y [/] y +...
*MOT: vamos a ir metiendo.
*MOT: <yo quiero ver como los recoges> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: venga!
*MOT: tranquilo Lucas.
*CHI: ahora # yo lo puero coge?
*MOT: yo creo que ahora si # ahora <ya es amigo> [>] +/.
*CHI: <si me deja> [<] coger?
*MOT: <bueno # vaya ahora ya somos amigos> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: a:y!
*MOT: es que antes # Irene # estaba enfa(d)o contigo # porque como te portaste un poco mal por la tarde.
*CHI: oye # no ahora.
*MOT: si # te portaste un poco mal ahora.
*CHI: que resia # cuanro me porte mal?
*MOT: <<Irene # tonta> [/] # Irene # tonta> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: y no te querias # <veni conmigo> [>]?
*MOT: <y no queria> [<] # ir contigo.
*CHI: no # querias conmigo [>]?
*MOT: <no [<] no no queria ir conmigo porque> [% hablando por boca del muñeco] +/.
*CHI: te pondias +/.
*CHI: oye # Lucas # aqui hay algo!
%act: la niña esta mirando debajo del sofa
*CHI: en el porta # cayo ete.
*CHI: Luca # tu metete aqui conmigo!
*MOT: 0 [=! sonriendo].
*CHI: mira lo que hay!
*MOT: a_ver # Lucas e Irene # fuera!
*CHI: no # e que hay una cosa.
*MOT: Lucas e Irene # fuera [=! haciendo cosquillas a la niña]!
*CHI: no [=! sonreindo].
*MOT: Lucas e Irene # fuera [=! haciendo cosquillas]!
*CHI: no [=! sonriendo].
*MOT: Irene [% con tono musical]!
*CHI: no [=! sonriendo].

*MOT: 0 [=! haciendo cosquillas].
*CHI: 0 &=rie .
*CHI: no &=rie .
*MOT: <a que mando a mis hormigos [?]> [>] [=! con tono musical]!
*CHI: <Irene y Luca # no # no> [<] salen.
*MOT: Irene y Lucas no salen?
*MOT: bueno # pues ahora que desaparecieron Irene y Lucas +//.
*CHI: 0 [=! saliendo de debajo del sofa].
*MOT: <ah # estan los dos ahi> [% con tono de sorpresa]!
*CHI: y voy a cual era la mucosa que le re +//.
*CHI: uy # tu metite toro!
*MOT: claro # lo recogí todo yo porque como estabas jugando con Lucas.
*MOT: a_ver # el yoyo # solo falta el yoyo.
*CHI: yo lo meto # pero eta asi!
%com: se refiere a que esta sin enrollar la cuerda
*MOT: hay que enrollarlo.
*MOT: bueno # dile a Lucas que le diga adios a papi # ahora que sois amigos.
*CHI: arios!
*CHI: arios [% poniendo voz de muñeco]!
*CHI: arios.
*FAT: adios.
@New Episode
*CHI: no # cuando empiesa # mami.
%act: la niña esta viendo una pelicula
*MOT: pero por que no lo quieres ver ahora?
*CHI: cuando empiesa.
*MOT: que le dijiste a Lucas de [/] <de la> [/] # de la pelicula # que era que?
*CHI: que era tora en igle.
%spa: \$RES
*MOT: ah!
*CHI: uy!
*MOT: y a ti te gusta en ingles?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*CHI: <mira va a llorar Buddy> [% con tono de pena]!
*MOT: <por que> [% con tono de pena]?
*CHI: ya se acaba.
*MOT: mira # que estan haciendo cuentase lo a Lucas!
*CHI: jugando # y dibujaro el atronauta!
%spa: \$RES
*MOT: mm.
*CHI: mira que feo!
*MOT: oy # feisimo!
*MOT: y este quien es?
*CHI: el señor+papato.
%spa: \$RES
*CHI: no # cuanro empiesa # mami!
*MOT: pero por que no te gusta ahora.
*CHI: no # cuando empiesa.
*CHI: mira lo que le ha pasa(d)o en la boca!
*MOT: mm.
*MOT: mira # que perrin!
*CHI: mira ya se durmio!
*MOT: mira ya se durmio el niño.
%spa: \$IMIT
*MOT: a_ver # con quien se durmio?
*MOT: oh # mira!
*CHI: a_ver?
*MOT: <<metio a Buddy en el baul> [/] # metio a Buddy en el baul # y se durmio con el astronauta> [% con tono de pena]!
*CHI: ahora se quito el gorro.
*CHI: ay # Buddy!
*MOT: mm.
*CHI: mira el pes!
*MOT: si # pero que le quito el pez a Buddy?
*CHI: el gorro.
%spa: \$RES
*CHI: <toravia no <ro vi> [?]> [% con tono de pena]!
*CHI: mira la Babie.
*MOT: la Barbie.
%spa: \$IMIT
*MOT: que estan haciendo?
*CHI: si # trase # te cayo el atronauta.

*MOT: pero que estan llorando # eh?
*CHI: 0 [=! sonriendo].
*MOT: <estas llorando # Irene> [=! sonriendo]?
*MOT: que pasa cariño?
*CHI: mm.
*MOT: pero por que estas llorando cariño?
*CHI: poque va a romi Buddy.
*MOT: y que mas da # Buddy va a dormir porque esta cansadito.
*CHI: no # mami [% con tono de pena]!
*MOT: no quieres que vaya a dormir Buddy?
*CHI: no e [/] # tiene mucho sueño.
*MOT: claro.
*CHI: mira ya esta despierto otra vez # no llores # eh!
*CHI: eta epugando!
*MOT: eso no se hace.
*CHI: Buddy eso no se hace!
*MOT: no ## no se empuja a los niños.
*CHI: epuja al atronauta porque es un chico.
*MOT: si # pero no se empuja de todas formas.
*MOT: no hay que empujar que luego se puede hacer pupa.
*MOT: que hace Buddy?
*CHI: se rie.
%spa: \$RES
*MOT: eh?
*CHI: se rie.
*MOT: de que se rie?
*CHI: otra carrera.
*MOT: mira los huevitos como los tuyos!
*CHI: mira la Barbie.
*CHI: <la homiga> [=! gritando]!
*MOT: que era eso?
*CHI: la homiga # mirala [=! levantando la voz]!
*MOT: pero que es # cariño?
*CHI: la &homi # mira la hormiga!
*MOT: la hormiga # donde no la veo?
*CHI: ahi # mirala.
*MOT: <ah # si:> [>] # la hormiga.
*CHI: esa [<] [=! levantando la voz]!
*CHI: es una cabeza de homiga.
*MOT: es una cabeza de hormiga.
%spa: \$IMIT
*MOT: mira # ahi un perrin.
*CHI: mira # ahi tiene dibujado un Racula.
*MOT: tiene dibujado un Dracula # si!
*CHI: po que se lo ribujaron?
*MOT: porque <es un niño> [/] por lo visto es un niño un poco gamberro.
*MOT: mira [/] mira [/] mira [/] mira!
*MOT: hala # que gamberro!
*MOT: exploto!
*CHI: y [/] y se rompio el niño!
*MOT: no [/] no era un niño era un muñeco.
*CHI: un niño dise Barbie.
*CHI: ya se acaba.
*MOT: ya se acaba.
%spa: \$IMIT
*MOT: mira # esa es la casita donde viven todos los juguetes.
*MOT: venga.
*MOT: bueno # iremos a cenar # Pitufa?
*MOT: preguntale a: +...
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;7.09|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 02-APR-2000
@Time Duration: 00:00-1:01
@Location: Spain
@Situation: la conversacion primera parte tiene lugar en el salon estando la niña sentada en el sofa al lado de su madre. La segunda parte transcurre en la cocina mientras la madre le da la comida
*MOT: Irene tiene treinta y un meses y once dias.
*CHI: y va a juga +...
*MOT: y va a contar # que vas a contar un cuento?
*CHI: chi.
%spa: \$RES
*MOT: que cuento vas a contar?
*CHI: y va a conta el cuento de Alisia!
*MOT: bueno # a_ver cuenta el cuento de Alisia.
*CHI: mami # no me voy a pone aqui [?] de pie!
*MOT: no # no te vas a poner de pie +/.
*CHI: no # <solo aqui> [/] solo aqui [/] solo!
*MOT: no # Irene ahi no quiero que te pongas # venga sientate bien!
*MOT: va a decir el video # que niña mas maleducada!
*MOT: a_ver # que le vas a contar al video?
*CHI: el viyeo no &ha habla!
*MOT: <el video no habla> [% riendo] !
*MOT: no # el video no habla pero piensa # y piensa # uy # que niña mas mal educada.
*MOT: a_ver # que le vas a contar al video?
*CHI: ee # pues # erase una ves una niña que se llamaba Senisienta.
*MOT: mm.
*CHI: y [/] y toro lo que paso # mira que niña mas guapa # se llama Senisienta!
*MOT: mm.
*CHI: a ve quien pasa por aqui para +//.
*CHI: y de pronto que [/] que era un &campa +//.
*CHI: uy # que te pegue!
*MOT: si &=rie .
*MOT: y de pronto que?
*CHI: que aparese un hada madina.
*MOT: un que?
*CHI: un hada madina.
*MOT: y que le dijo el hada madrina.
*CHI: e que Senicienta # <e poque> [/] e poque +//.
*CHI: mira ete eta muy mojada!
%com: se refiere a un dibujo de una revista
*CHI: eta mojará?
*MOT: cual hija?
*CHI: ete de aqui.
*MOT: no # no esta mojada # no.
*CHI: <que es> [>]?
*MOT: <pero no> [<] estabas contando el cuento de Cenicienta?
*CHI: ya # pero no me guta.
*MOT: y por que no te gusta el de Pooh y el elefante # que te gusta mas?
*CHI: tampoco.
*MOT: papi no lo sabe # eh!
*CHI: ah # pos voy a ensede la tele con ete mando!
*MOT: <no creo que puedas> [% con tono musical].
*MOT: bueno # no # mejor vas a contarme una cosa.
*CHI: disemelo bajito.
*MOT: no # no te lo voy a decir bajito # me lo tienes que decir tu.
*CHI: tu bajito.
*MOT: 0 [=! dicienselo al oido].
*CHI: no:!
*MOT: que paso hoy con Alba # a_ver.
*CHI: no: [>]!
*MOT: <por que> [<] [/] por que os enfadasteis?
*MOT: tienes que contarmelo.
*CHI: no:!
*MOT: <Irene [/] # Irene> [% con tono musical]!

*MOT: no.
*MOT: pareces sabes que?
*CHI: ay!
*MOT: la mona inquieta # no paras &=rie .
*MOT: a_ver ven [/] ven!
*CHI: que te caes!
%act: la madre la tiene agarrada por el brazo
*MOT: no # que te caes # claro que te caes.
*MOT: a_ver # quiero saber una cosa porque me dijiste que me la ibas a contar.
*MOT: aqui [=! cerca del ojo] tenemos una pupa.
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: que yo creo que fue +...
*CHI: ++ con Alba.
*MOT: con perdigon.
*CHI: no [/] no # no me la hise con Pedigon.
*MOT: no te la hiciste con Perdigon # seguro [>]?
*CHI: con [<] Alba!
*MOT: te la hiciste con Alba.
*MOT: bueno # a_ver # ahora cuentame como te la hiciste?
*CHI: toma # le ri un golpe <ar Aba> [/] a Alba tambien.
*MOT: le diste un a Alba?
*CHI: si # tambien.
%spa: \$RES
*MOT: con quien?
*CHI: <con una> [/] con cabeza!
%spa: \$RES
*MOT: si?
*CHI: si.
*MOT: pero que estabais haciendo?
*CHI: pos jugandu.
%spa: \$RES
*MOT: pero a que estabais jugando?
*CHI: a las maestras!
%spa: \$RES
*MOT: a las maestras?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: <me pone nerviosa> [% riendo] .
*MOT: <me pones nerviosa> [% riendo] # por que no te sientas un minuto y hablas tranquilamente?
*MOT: sera porque no hablas tu # eh?
*CHI: si # hablo!
*MOT: bueno # a_ver # vamos hacer planes pa(ra) mañana.
*CHI: 0 [=! jugando en el sofa].
*MOT: ah # no # pues ento(nce)s no hacemos planes y te quedas sin ningua sorpresa.
*MOT: a_ver # vamos a hacer planes # que qui(er)es hacer mañana que mami esta en casa?
*CHI: viste que vuelta di!
*MOT: que vuelta diste?
*MOT: te acabas de pegar una torta.
*FAT: oye Irene # sino paras de hacer el tonto voy a dejar de grabar # eh!
*MOT: si # claro.
*CHI: mami # y [/] y # me y si no [/] no coge [?] el elefatne con [/] con el oso.
*MOT: como [/] como [/] como [/] como?
*CHI: con [/] como el elefante con la trompa.
*MOT: como el elefante +/.
*CHI: y hase [=! moviendo los brazos].
*MOT: cuenta ese cuento?
*MOT: venga # te ayudo yo a contarlo # ven.
*FAT: ademas yo no lo se # ese cuento.
*MOT: papa no lo sabe.
*MOT: no # pero tienes que estar bien paradita # hija.
*CHI: mami # no se ensiende la tele!
*MOT: no # no se enciende la tele.
*CHI: po que?
*MOT: ven # vamos a contar el cuento.
*CHI: po que?
*MOT: dime como se titula el cuento # lo primero.
*CHI: <si en milla> [?].
*MOT: bueno # nada # no # papa no para en todo +/.
*MOT: mañana # mama le iba a comprar el cuento de Alicia # pero a una niña que hace tantas tonterias no se lo compra.

*MOT: vas a estar formalita +/.
*CHI: ak # mira que vuelta di!
*MOT: Irene # vas a estar un poco formal mientras te grabo?
*CHI: y la piedra [?] no la coge.
*MOT: di # tu queria el cuento de Alicia?
*CHI: nu: # <no me graba> [?].
*MOT: Irene!
*CHI: ay:!
*MOT: tu querias +//.
*MOT: <a ver> [/] a_ver # escuchame # tu no habias visto un cuento de Alicia+en+elpais+de+las+Maravillas en Pryca?
*CHI: si.
*MOT: y lo querias?
*CHI: si.
*MOT: bueno pues <sino lo> [/] sino te sientas bien +/.
*CHI: mami +/.
*MOT: y eres <formal un poquito> [>] +/.
*CHI: <mami # sueltame> [<]!
*MOT: no hay cuento!
*MOT: vale # papa # apaga el video y no hay cuento.
*CHI: no # mami!
*MOT: bueno # pues ento(nce)s sientate un minutin # son cinco minutos tampoco <sienta tanto trabajo> [>]!
*CHI: <en el triciclo> [<].
*MOT: no # en el triciclo # no!
*MOT: bueno # vale # <en el triciclo> [/] sientate en el triciclo.
*CHI: y no que hase!
*MOT: bueno # pues cuenta el cuento de: [/] de Pooh # el elefante # en el triciclo.
*CHI: y asi doy la vuelta al manillar!
*MOT: pero <sin a> [/] <sin moverte> [/] sin moverte # ahi sentadita sin moverte.
*MOT: a_ver # cuenta el cuento de Pooh y el elefante # sino no hay Alicia # eh!
*CHI: <Pooh y el elefante> [/] # <Pooh y> [/] Pooh y el elefante.
*MOT: si:.
*CHI: Pooh y el elefante # los ros.
*MOT: bueno # pero cuenta el cuento.
*CHI: Pooh y el elefante # no el elefante eta llorando!
*MOT: pero # a_ver # como es el cuento?
*CHI: Pooh y <el &ele> [>] +/.
*MOT: <erase una vez> [<] # quien?
*CHI: un oso.
%spa: \$RES
*MOT: un oso como?
*CHI: que se llamaba Pooh.
*MOT: mm.
*MOT: y como era Pooh?
*CHI: muy cariñoso.
%spa: \$RES
*MOT: era muy cariñoso.
%spa: \$IMIT
*CHI: un oso.
*MOT: era un osito # y que le gustaba mucho a Pooh?
*CHI: la miel.
%spa: \$RES
*MOT: mm.
*MOT: <y que otra cosa le gustaba> [>]?
*CHI: <uy # no [/] no> [<] habla el video!
*MOT: no # pero el video piensa.
*MOT: que otra cosa le gustaba a Pooh?
*CHI: <a quien se lo> [/] a quien lo cuento?
*MOT: se lo estas contando al video pero sobre todo a papa # que no lo conoce.
*MOT: que otra cosa le gustaba a Pooh?
*CHI: los amigos.
%spa: \$RES
*MOT: mm.
*MOT: y que hacia con los amigos?
*CHI: &to toros ros rias y tora la noche tocaba musica.
*CHI: el conejin tocaba la flauta.
*MOT: mm.
*CHI: turu # tututuru [=! imitando que toda la flauta].
*MOT: mm.
*CHI: <y el> [/] y el burrin.

*CHI: fufururu [=! imitnado que toda un instrumento de aire].
*MOT: que tocaba el burrin?
*CHI: que tocaba?
*MOT: no # el burrin era el que tocaba la flauta # que tocaba <el &flo> [!] el conejin?
*MOT: que tocaba # tutururu # tutururu # tutu!
*CHI: el [!] la trompeta.
%spa: \$RES
*MOT: la trompeta.
*CHI: tutururu # tutururu # tutururu!
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: <y que> [!] quien era el otro que tocaba?
*CHI: el silbo.
*MOT: no # el silbo # no.
*MOT: que otro tocaba?
*CHI: la galleta.
*CHI: eso [>] +/.
*MOT: bah [<] # no sabes el cuento!
*CHI: que toco!
*MOT: 0 [=! silbando].
*CHI: que fue?
*MOT: mira # el conejin tocaba la flauta # no el burrin.
*MOT: 0 [=! silbando].
*MOT: el conejin tocaba # la trompeta.
*MOT: tutururu # tururututu!
*MOT: y quien era el otro animalin?
*CHI: el gochin.
%spa: \$RES
*MOT: el gochin # que tocaba?
*CHI: el tambor # pom porron pom+pom!
*MOT: el tambor # porron pom # pom # pom!
*MOT: bueno # y que paso mientras estaban tocando?
*CHI: que # oye # fu!
*MOT: pero que paso?
*CHI: que # tu disemelo bajito!
*MOT: no [!] no # dimelo tu # lo estabas contando tu!
*CHI: que mientras <te cogio> [?] eh [=! haciendo ruido con la boca]!
*MOT: que era eso?
*CHI: un ruido.
%spa: \$RES
*MOT: y quien lo oyo ese ruido?
*CHI: Pooh.
%spa: \$RES
*MOT: Pooh # y que hizo Pooh?
*CHI: uy # po que es ete ruido?
*MOT: mm.
*CHI: y aparecio una cosa <muy grande> [!] <muy grande> [!] muy grande # que tenia una trompa que le llegaba hata el suelo!
*MOT: mm.
*CHI: luego # lo cuento otra ve luego?
*MOT: no # esta muy bien # venga!
*MOT: aparecio una cosa muy grande muy grande # que tenia una trompa que llegaba hasta el suelo.
*CHI: pero [>].
*MOT: <y que> [<] +/.
*CHI: que era el seño elefante.
*MOT: que era el señor elefante.
*MOT: que le dijo Pooh?
*CHI: uy # yo soy Winnie+de+Pooh.
*MOT: eh?
*CHI: y tu quien eres?
*MOT: yo soy Winnie+de+Pooh # y tu quien eres.
*MOT: y el que dijo?
*CHI: soy el seño elefante.
*CHI: y no aguanto [=! llorando]!
*MOT: <y no aguanto mas y se puso a llorar> [% riendo] # vale.
*CHI: 0 [=! llorando].
*MOT: y que le dijo Pooh?
*CHI: pero señor elefante # pero que le pasa?
*CHI: 0 [=! llorando].
*MOT: y que dijo el elefante?
*CHI: que yo soy tan torpe y tan grande que sabo tocar!
*CHI: 0 [=! llorando].
*MOT: que no sabo tocar.

%spa: \$IMIT
*MOT: y [/] y que dijo Pooh?
*CHI: tengo &o otos itrumentos.
*MOT: mm.
*CHI: bajare a por ellos.
*MOT: mm.
*CHI: y lo compro.
*MOT: mm.
*CHI: y segun le lijo a la chica # quiero los itrumentos para el elefante.
*MOT: y que le dijo al chica # cariño?
*CHI: que # y pa(ra) quien?
*CHI: para que toque el elefante.
*MOT: mm.
*CHI: y que rijo la chica?
*CHI: toma los mejores que hay son etos!
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: vaya manera de inventar!
*MOT: vale # y le doy los instrumentos # y que mas paso?
*CHI: que se bajo lo que fue +...
*CHI: Buddy fue famoso!
*MOT: Buddy no es de este cuento # Irene.
*CHI: si # fue +/.
*MOT: entonces Pooh # le dio primero # la flauta al elefante.
*CHI: si.
*CHI: no la flauta # no!
*MOT: no # la flauta # se la dejo el burrin # y que hizo el elefante?
*CHI: 0 [=! tocarla].
*MOT: que mas?
*CHI: 0 [=! metiendose el dedo en la boca].
*MOT: que hizo?
*CHI: 0 [=! metiendose el dedeo en la boca].
*MOT: y eso que es?
*CHI: comerla.
*MOT: la comio:!
*CHI: y que rijo el conejin.
*MOT: el [/] el burrin # que dijo el burrin?
*CHI: ha comiro mi flauta!
*MOT: se ha comido mi flauta!
*MOT: y ento(nce)s luego le dejaron +...
*CHI: el tambor.
%spa: \$RES
*MOT: el tambor.
%spa: \$IMIT
*CHI: y [/] y [/] y el elefante con la tompa # roro [=! tocando] # y
dijo el gochin # ha rompido mi tambor!
*MOT: claro.
*CHI: ahora no se <que ma> [?] tocando!
*MOT: claro.
*CHI: eres muy torpe!
*MOT: eres muy torpe &=rie .
*CHI: otra ve lo rompio.
*MOT: si.
*CHI: y habia un burrin la flauta y fue # y la comio y dijo el burrin #
<que e mi flauta> [=! levantado la voz]!
*MOT: claro.
*CHI: y no es una galleta!
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: pero otro de ellos # le dio un tambor al gochin y: [=! tocanco] # y
dijo el gochin # ha rompido mi tambor!
*MOT: claro # asi que se quedaron sin instrumentos.
*MOT: pero Pooh tuvo una idea.
*CHI: tenia otros instumentos.
*MOT: tenia otros de repuesto!
*MOT: y al elefante que le dijo que tocara?
*CHI: una tompa.
%spa: \$RES
*MOT: que hiciera ruidos con la trompa # que no tocara ningun instrumentos
y que hiciera ruidos con la trompa.
*CHI: y # turru # tuturu!
*MOT: exactamente.
*CHI: tuu # tururu!
*MOT: asi hacia el elefante con la trompa.
*CHI: como hasia?
*MOT: turu # tuturu # tuturu [>].

*CHI: tuturu [<].
*CHI: y todos bien [=! aplaudiendo] # elefante!
*CHI: ahora vas a rompelo!
*MOT: a quien?
*CHI: a elefante.
%spa: \$RES
*MOT: no.
*MOT: y van a romper al elefante?
*MOT: no:.
*MOT: y el elefante como estaba cuando vio que todo el mundo # le aplaudia.
*CHI: contento.
%spa: \$RES
*MOT: y que le dijo a Pooh?
*CHI: au # au # que lo lompes!
%act: la niña tiene inclinado el triciclo y por eso dice que se rompe
*MOT: y que le dijo a Pooh # cariño?
*CHI: me siento.
*CHI: que nos caemos # ay # ay # ay # ay!
*CHI: ayurame [/] ayurame!
*MOT: no # ya te caes tu sola.
*MOT: que le dijo a Pooh al elefante?
*MOT: no acabas el cuento?
*CHI: ya caes tu sola!
*MOT: <hala # ya te caes tu sola> [% con tono risueño!]
*MOT: di no acabas el cuento # que le dijo Pooh al elefante # cielo?
*CHI: aupa # aupa # aupa # ya me cai yo sola # bueno.
*CHI: uy # <y Felis aguanto> [=! levantando la voz]!
*MOT: bueno # nada # no nos acaba el cuento Irene.
*CHI: no # luego.
*CHI: ah # que ya te vas a cae tu sola.
*CHI: mami # ayurame!
*MOT: no.
*CHI: que me voy +/.
*MOT: ten cuidado no vayas a tirar al caballin # y al otro triciclo # eh?
*CHI: <mira que> [/] ## mira que lio con la trompa!
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: ah # <ya te vas a cae tu sola> [/] # <ya te vas a cae tu sola> [/]
ya te va a cae tu sola!
*CHI: ayurame [/] ayurame!
*MOT: mm # mm # mm [=! negando]!
*CHI: que ya te vas a caer tu sola!
*MOT: mm # mm # mm [=! negando]!
*CHI: <no me vas> [/] # te vas a caer # tu sola!
*MOT: hala!
*MOT: así que no me vas a contar el final del cuento # papa # el pobre #
se queda sin saberlo.
*CHI: ay!
*MOT: <pobre papi que no sabe el cuento> [% con tono de pena].
*CHI: si # si se lo sabe!
*MOT: no # pero no le contaste el final!
*CHI: si # pues el elefante [=! haciendo ruido].
*MOT: y todos?
*CHI: bien [=! aplaudiendo]!
*MOT: y que le dijo el elefante a Pooh?
*CHI: ay # cogio la lampara [% en voz baja].
*MOT: <cogio que> [% riendo] ?
*CHI: la lampara.
%spa: \$RES
*MOT: <que lampara> [% riendo] ?
*CHI: esa de mi xx [=! señalando].
*MOT: bueno # mejor # termina el cuento como terminan todos los cuentos.
*CHI: como termina el de Pooh?
*MOT: como terminan todos?
*CHI: como termina el de Pooh?
*MOT: que el elefante le dijo # gracias Pooh.
*CHI: y se acabo.
*MOT: <y como terminan siempre> [/] como termina mami siempre los cuentos?
*CHI: colorin+coloraro # ete cuento se ha acabaro.
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: asi los acaba.
*MOT: y que dice siempre Irene?
*MOT: otra vez!
*CHI: otra vez.
*MOT: lo dice siempre cuando se acaba # otra vez!

*CHI: otra ves.
*CHI: mami [>] +/.
*MOT: bueno [<] # lo conto bien # eh # papa?
*MOT: te gusto el cuento?
*FAT: si # entre caida y caida.
*MOT: algo te enteraste # no?
*CHI: entre caida y caida!
*MOT: claro como no paras quieta.
*CHI: mami # mira como +//.
*CHI: mami # ay # ayurame [/] ayurame!
*MOT: no.
*CHI: no # ya te vas a cae tu sola.
*MOT: <ya te vas a caer tu sola> [=! tono risueño] # pa(ra) que te voy a
ayudar yo!
*CHI: y [/] y luego se aguanto el bibi!
*MOT: se aguanto el bibi ahí?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: ya me extraña.
*CHI: lo vite tu?
*MOT: no.
%spa: \$RES
*CHI: ahora si que cayo.
*FAT: quince minutos.
*CHI: aupa # aupa # aupa # aupa!
*CHI: no me lejes +//.
*MOT: bueno # que te parece si nos vamos <a vestir> [/] a bañar y a
preparar para acostarnos?
*MOT: eh # Irene?
*CHI: <mia que> [/] mia que feo eta el elefante asi!
*MOT: si # esta feisimo asi el elefante con esos pelos!
*CHI: papi # tu ve que feo eta el elefante?
*MOT: papi # tu ves que feo esta?
*MOT: que estas poniendo el pelo delante de los ojos?
*CHI: 0 [=! echando el pelo hacia adelante].
*MOT: <oy # que feo esta el elefante> [% con tono musical].
*MOT: a_ver la trompa # a_ver?
*CHI: 0 [=! tocandose la nariz].
*MOT: tutururu.
*MOT: ahora esta guapo.
%act: la niña se echa el pelo hacia atras
*MOT: otra vez esta feo el elefante.
*CHI: 0 [=! riendose y echandose el pelo hacia alante].
*CHI: u: # mira un fumanchu ahí?
*MOT: tambien.
*CHI: que hace ahí unas fumanchuses?
*CHI: <tu los vite ahí> [=! gritando]!
*MOT: unos fumanchuses?
*CHI: miralos.
*MOT: anda # si # estan ahí unos fumanchuses # y que hacen ahí?
*CHI: <mira que fumanchuse> [=! levantando la voz] # <mama me pongo> [>].
*MOT: <ah # que estaba ahí> [<]!
*CHI: como lo llamate fumanchuse si no tiene bigotes [=! con tono risueño]?
*MOT: ya.
*MOT: como lo llamaste fumanchu si no tiene bigote.
%spa: \$IMIT
*CHI: no # fumamchu.
*CHI: a_ver # aqui dejo a fumanchu que me mire [=! encima de la mesa].
*MOT: vale.
*CHI: ay # caer [/] que me mire caer.
%act: la niña se sube en el triciclo
*CHI: ay # Irene que me caes [=! levantando la voz].
*CHI: ayurame mami!
*CHI: poque te vas a cae tu sola.
*MOT: mm.
*CHI: oy # ahora ya no +//.
*CHI: ay # que te vas a cae tu sola.
*CHI: cuidao caballin # cuidao [/] # cuidao [/] cuidao [/] cuidao [/] #
cuidao:!
*MOT: bueno yo creo que ya va bien de caidas.
*MOT: Irene vamos a bañarnos y luego mientras cena te grabo otro poquito #
vale?
*CHI: no [/] no!
*MOT: si [/] si que es tardisimo # y hay que acostarse!
*CHI: mami que +//.

*MOT: venga.
@New Episode
*MOT: continuacion.
%act: la niña esta sentada en su trona cenando
*CHI: dilo tu!
*MOT: eh?
*CHI: <que viene> [??]
*MOT: que tengo que decir yo ahora?
*CHI: ahora # los años.
%spa: \$RES
*MOT: los años tuyos?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: Irene # tiene +...
*CHI: ++ veinte años.
*MOT: veinte años # no!
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: ros.
*MOT: no: # que tienes?
*MOT: treinta y un meses.
*CHI: y va a come.
*MOT: y once dias # y va a comer +...
*CHI: ++ spaguettis.
%spa: \$RES
*MOT: spaguettis.
%spa: \$IMIT
*CHI: con marinego [?].
*MOT: como <marinegos> [?] # que te gusta mucho.
*CHI: que es el dindengo [?] # &po &co como lo chupaba?
*MOT: como lo chupaba # el nene gordo?
*MOT: hacia [=] sorbiendo] # y tiraba por el spaguettis pa(ra) arriba
que se los daba el cocinero # te acuerdas?
*CHI: <lo feia> [% riendo] y [/] y luego cuando # oye cuando ya acababan
yo lloraba.
*MOT: es verdad # y por que llorabas?
*CHI: poque queria que empesara otra ves.
%spa: \$RES
*MOT: bueno pero papi te volvia a poner el video y ya estaba.
*CHI: no +/.
*MOT: mm.
*CHI: que?
*MOT: no se habla +...
*CHI: ++ <con la boca llena> [% con tono musical].
*MOT: mm.
*CHI: mami # no ta llena.
*MOT: vale # pues ahora ento(nce)s ya puedes hablar.
*MOT: no [/] # no esta llena.
*CHI: un pis!
*MOT: no.
*CHI: mm.
*MOT: no [/] no!
*MOT: no # &cari [>] +/.
*CHI: <aguanta [<] culo aguanta que acabe de sena> [=] cantando].
*MOT: <no es que sea lo mas academico del mundo> [% riendo] # pero muy
bien!
%spa: \$REF
*MOT: que aguante que tie(ne)s que acabar de cenar!
*CHI: mami # eta cane e [/] eta con choriso!
*MOT: eh?
*CHI: eta cane con choriso.
*MOT: es como chorizo # y esta rica # eh?
*CHI: <eh # mami> [/] eh # mami # pis!
*MOT: no # <tiens que aguantar un poquito> [/] <tiens que aguantar un
poquito> [/] # tiens que aprender a aguantar # hija.
*MOT: tiens que aprender a aguantar.
*MOT: como se aguanta mucho?
*CHI: 0 [=] levantando la cabeza hacia arriba].
*MOT: hum!
*MOT: apretando [/] apretando +/.
*CHI: mm!
*MOT: hay que controlarlo.
*CHI: hay <lo tapo> [/] lo tapo!
*CHI: ay # pis [/] pis # mami!
*MOT: no aguantas nada?
*MOT: no pues aguantar seguro?

*CHI: 0 [=! negando con la cabeza].
*MOT: <ay # Irene> [% con tono de resignacion]!
%com: la grabacion se corta para ir al baño
*MOT: venga # continuacion &=rie # por tercera vez!
*MOT: hoy empezo +/.
*CHI: cueto de Alisia?
*MOT: eh?
*CHI: cuento el de Alisia?
*MOT: el cuento de Alicia?
*MOT: que me quieres +/.
*CHI: &cue cuento el cuento de Alisia?
*MOT: cuentalo # vale.
*CHI: erase una vez # es igua como el de Pooh.
*MOT: claro # todos los cuentos empiezan igual.
*CHI: como Pooh # que erase una vez una niña.
*MOT: claro.
*CHI: erase una ves una niña.
*MOT: si.
*CHI: Pooh.
*MOT: no # Pooh # no.
*CHI: ah!
*MOT: Pooh es # erase una vez +...
*CHI: ++ un oso.
*MOT: un oso.
%spa: \$IMIT
*CHI: como epiesa Bancanieves.
*MOT: mm # mm.
*MOT: que te paso?
*MOT: que ese que ahora olvidamos como se abre la boca?
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: a_ver si nos olvidamos de como se abre la boca # como nos volvemos
bebes # eh!
*CHI: te guta a ti # te roy un poco?
*MOT: no [/] no # a mi no # es para ti.
*CHI: si [/] si # mama.
*MOT: no # es para ti.
*CHI: ah # ah!
*MOT: y si lo terminas de comer bien luego # igual # hay una sorpresina.
*CHI: cual solpresina?
*MOT: pero come bien # no vayas tirando la comida # <de postres> [>] [?].
*CHI: <cual solpresina> [<] ?
*MOT: una cosa dulce de postre.
*CHI: cuales?
*MOT: si es sorpesa no te la puedo decir!
*CHI: no # tu <solo po lo> [?] bajito y yo fata [?].
*MOT: 0 [=! diciendose al oido].
*CHI: un poco de turon de chocolate.
*MOT: aja!
*FAT: <gran reserva> [% riendo] .
*MOT: esta en reserva # pero me tienes que comer bien la carne con
spaguettis # eh!
*MOT: eso es lo mas importante.
*MOT: asi [>].
*CHI: aa # a malo [<] el de la moto # donre iba pimero el malo el de la
moto?
*MOT: donde que?
*CHI: donde iba plimero el malo el de la moto.
*MOT: que malo de la moto # Irene?
*CHI: <el que> [/] el de la chica aquella # que lleva por un regalo.
*MOT: mi madre # que dices!
*CHI: <no # el [/] # ese malo> [=! gritando]!
*MOT: pero que malo # Irene?
*MOT: <te cae la baba> [>] &=rie .
*CHI: <el de los> [<] Aritogatos!
*MOT: ah # el de los Aristogatos!
*CHI: donde iba primero?
*MOT: el malo de la moto.
*CHI: mm.
*MOT: iba a dejar los gatinos avandonados en el campo.
*CHI: ee # tipo en un caballo.
*MOT: a un caballo primero?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: no iba en una moto desde el principio?
*CHI: no # primero iba en un caballo.

*MOT: ah # no me acordaba yo de eso.
*CHI: pero luego se asumaba # y e cuanro iba en una moto.
*MOT: y es cuando iba en la moto.
*CHI: se asomaba.
*MOT: y a ti por que te daba miedo?
*CHI: poque era malo!
%spa: \$RES
*CHI: y tu cuanro se asomo tita [?].
*MOT: espera [/] espera # <come [/] come> [/] # come [/] come porque <si la boca> [?] esta limpia hablas # pero tienes que masticar de vez en cuando un poquito.
*MOT: oye # masticaste poco # eh!
*CHI: lo trage.
*MOT: no # pero no trages.
*CHI: mami # oya.
*MOT: mm.
*CHI: <que te> [/] ## que te iba a resir!
*MOT: 0 &=rie # una mentirijilla # seguro # porque sino te acuerdas!
*MOT: a_ver si crece la nariz
0 [!= tatareando].
*CHI: no &cre [/] # no crecio!
*MOT: no # cariño.
*MOT: que ibas a decir # a_ver mi amor.
*CHI: que # el malo cuanro se asomaba tu desias # <es un señor> [% con tono mucisal].
*MOT: mm [!= asintiendo].
*MOT: y era un señor # era el mayordomo de la casa.
*CHI: caro malo # era malo?
*MOT: era malo?
*MOT: no # lo que pasa es que queria que desaparecieran los gatinos # para que?
*CHI: para que no lo viera?
*MOT: no # para cogerle todo el dinero de la dueña de los gatinos.
*MOT: y por eso +...
*CHI: ++ era malo!
*MOT: era malo.
*CHI: por que era malo?
*MOT: otra vez!
*CHI: era malo.
*CHI: po que era malo?
*MOT: a ti que te parece # por que?
*CHI: poque no le deja el dinero.
*MOT: porque <no &queri> [/] no deja el dinero # no # queria todo el dinero!
*CHI: queria todo el dinero # el malo.
*MOT: mm.
*CHI: y po que lo queria?
*CHI: para echa de come a los gatinos # el malo?
*MOT: mm.
*MOT: el malo le hacia la comida a los gatinos [>].
*CHI: no [<] # llevaba la leche!
*MOT: le llevaba la leche a los gatinos # si.
*MOT: y en esa leche les echo.
*CHI: te?
*MOT: una # come +//.
*MOT: una cosa para que los gatinos se queradan dormidos y poder cogerlos # meterlos en un saco y llevarlos al campo.
*CHI: y a mi no me guto tampoco # cuando llovía!
*MOT: <por que> [/] # por que no te gusto cuando llovía?
*CHI: porque no.
*MOT: de quien te daba pena?
*CHI: <de los gatinos> [% con tono de pena].
%spa: \$RES
*MOT: <por que te daba pena de los gatinos> [% con tono de pena]?
*CHI: poque etaban dumiendo.
%spa: \$RES
*MOT: estaban mojaditos los pobres # verdad?
*CHI: no # ensima etaba mojado el suelo.
*MOT: y el suelo estaba moja(d)o.
*CHI: y no porian sali de malo.
*MOT: mm [!= asintiendo].
*CHI: para juga y toro eso # para complar los juguetes ## y [/] y que queria i a la calle y casi llora.
*CHI: y claro # y casi llora.
*MOT: ese cuento que me estas contando como se titula?

*MOT: Juanita+la+fantastica # toma # porque eso no son los Aristogatos que yo sepa # eh!
*CHI: cotame un cuento de los Aritogatos.
*MOT: no # si quieres ves la peli.
*CHI: no # cuentame el cuento primero.
*MOT: a ti no me gusta_ver pelis # eh!
*CHI: sino cuentame el cuento de los Aristogatos.
*MOT: te lo voy a contar # ahora.
*CHI: <a ve> [>].
*MOT: <pero primero> [<] dime por que no te gusta ninguna peli porque [/] porque tampoco te gusta_ver la peli de Bambi # por que?
*CHI: mm # no.
%spa: \$RES
*MOT: por que?
*CHI: poque tiene unos perros muy malos.
*MOT: porque salen unos perros muy malos.
%spa: \$IMIT
*MOT: no te gusta_ver la peli de Cenicienta.
*CHI: si # la re Cenicienta # si!
*MOT: ah # si?
*CHI: cuala no me gutaba?
*MOT: no # pense que no te gustaria porque como sale una madrastra muy mala.
*CHI: <si # me guta la madrastra> [% con tono risueño!]
*MOT: te gusta la madrastra?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: anda # te gusta la madrastra de Cenicienta?
*CHI: mm.
*CHI: <me guta la madrastra> [% riendo] .
*MOT: mm # no hables con la boca llena!
*CHI: las hermanastras son buenas.
*MOT: hum # hum [=! negando]!
*CHI: son buenas.
*MOT: no estoy yo muy de acuerdo con eso!
*CHI: &tampo # eh # tampoco quiere [/] # quiere ve a la Alisia.
*MOT: tampoco quieres ver el cuento de Alicia # y por que no quieres ver el de Alicia?
*CHI: porque no # porque dise # Alisia [/] Alisia # es +/.
*MOT: y por eso no te gusta?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: cual es el que no te gusta del cuento de Alicia # hay uno que no te gusta nada del cuento de Alicia.
*MOT: comeme [/] comeme!
*MOT: mm.
*CHI: me lo dise bajito.
*MOT: <lo tienes que saber tu> [% riendo] cual es el que no te gusta.
*CHI: no # me dimelo bajito.
*MOT: 0 [=! diciendose al oido].
*CHI: no # eso tan bien # ete no.
*MOT: te gusta ese?
*CHI: mm.
*MOT: te gusta?
*CHI: si.
*MOT: el gordo que come las ostras # te gusta?
*CHI: si # que ta en el libra de Pryca # tamien eta!
*MOT: en donde?
*CHI: en el libro de Pryca.
%spa: \$RES
*MOT: oye # tu quieres comprar el libro en Pryca?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: pero luego lo lees # eh # luego no me andes con miedos # vale.
*MOT: y que otra pelicula te da miedo?
*CHI: la de Pooh # no!
*MOT: cual?
*CHI: la de Pooh # no.
*MOT: no # la de Pooh no te da miedo.
*MOT: la de Pirulas tampoco.
*CHI: si # tamien me ra miero!
*MOT: <la de Pirulas te da miedo> [% con tono de sorpresa]?
*MOT: eh # no hagas marranaditas!
*MOT: por que te da miedo la de Pirulas # que tiene?
*CHI: cuando eta cantando # no me guta.

*MOT: no te gusta quien?
*CHI: cuanro pican.
%spa: \$RES
*MOT: <cuando pescan> [% riendo] ?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: y por que no te gusta cuando pescan?
*CHI: porque luego se muelen.
%spa: \$RES
*CHI: oy # que guapo eta asi!
%com: se refiere a la cucharada de comida que ha cogido del plato
*MOT: si # guapisima # venga # come.
*CHI: que guapa eta asi # guapisimo.
*CHI: su mama <y las> [/] y las caninas.
*MOT: las carninas # si!
*CHI: no # mama aqui!
*MOT: que?
*CHI: mira la canina!
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: ya ta e mi boca.
*MOT: <tenemos un cabecin lleno de ideas> [% con tono musical!]
%act: la madre le toca la cabeza a la nia
*CHI: <tenemos un cabecin> [% con tono musical].
*MOT: <lleno de ideas> [% con tono musical].
%act: tocandole la cabeza
*CHI: <tenemnos un cabecin> [% con tono musical].
*MOT: sabes como te voy a llamar?
*CHI: si.
*MOT: Irenita+la+fantastica.
*CHI: no.
*MOT: mm.
*MOT: Irenita+la+fantastica # porque en este cabecin hay cosas # bum+bum #
como [>] en una lavadora # bum+bum!
*CHI: y [<] # mami # no mami.
*MOT: no quieres qu ete llame Irenita+la+fantastica?
*CHI: hum # que # dore ta Alisia?
%com: la nia se refiere a una pinza del pelo
*MOT: que la metiste por el pelo?
*MOT: te habra caido al suelo # hija.
*CHI: aqui.
*MOT: ah # no estaba aqui!
*MOT: mira una magia papi # ves?
*MOT: aparecio Alicia en el pelito de Irene # viste?
*CHI: y eso que e [?].
*CHI: <dode etaba> [?] [% en voz baja].
*CHI: uy # <dore ta Alisia> [/] dode ta Alisia?
*CHI: aqui.
*MOT: como se dice # cha+cham!
*CHI: cha+cham!
*MOT: aparecio!
*CHI: mami ### dame un poco de chocolate!
*MOT: no # te doy un poquito cuando acabes toda la carne.
*CHI: no!
*CHI: y las carninas.
*MOT: <las carninas y la mama de las carninas> [% riendo] !
*CHI: la mama de la &car .
*MOT: la mama de las carninas # si.
*CHI: si # las caninas.
*MOT: mm # mastica bien # mastica.
*MOT: que matico +/.
*MOT: oye # te [//] ya te estoy diciendo # muchas veces # Irene # que
cuando estas comiendo tie(ne)s que estar sentadita # formal.
*MOT: pon la espalda recta.
*CHI: y mami # y quien es eta?
%com: se refiere a unos dibujos que hay en los azulejos de la cocina
*CHI: Alisia.
*MOT: Alicia # que esta mirando.
*CHI: y [/] y quien es aquella de arriba # eta aqui.
*MOT: las hormigas.
*MOT: las estuvo cambiando Juanin de sitio todas # toma.
*CHI: po que?
*CHI: Alisia # por [/] po que cambio la homigas?
*MOT: a Caperucita la cambio de sitio # toma.
*CHI: Caperucita [/] Caperucita do ta ahora?

*MOT: ahi arriba.
*CHI: a vela.
*CHI: dode etaba antes el lobo?
*MOT: no se # pero yo creo que ahi no estaba.
*CHI: mami # cambiara de sitio.
*MOT: bueno ahora cuando acabes de cenar.
*MOT: Irene # mientras estas cenando # estas cenando # venga.
*CHI: ay # mira ya +/.
%act: la mesa de la trona se desprendio de su encanche
*MOT: ay # ay: # si llega a estar ahi el plato.
*MOT: vaya desastre!
*MOT: nos llega a caer el plato al suelo # y entonces si que la liamos!
*MOT: no marees la comida de un lado a otro.
*MOT: cuando vayas al colegio y temgas que comer tu solita que?
*CHI: no [/] no voy a pode ve a Ofelina.
*MOT: no.
*CHI: ni: a Ethe?
*MOT: no.
*CHI: no?
*MOT: &mi mira lo que le preocupa ni a papa ni a mama!
*CHI: ah!
*MOT: ni a papa ni a mama vas a poder ver.
*MOT: lo vas a pasar bien en el cole.
*CHI: ni a Paloma?
*MOT: no # ni a Paloma # porque Alejandra va a ir a otro cole.
*CHI: ah # pero <al mio> [/] al mio!
*MOT: al tuyo # quien va a ir?
*CHI: pue # Paloma +...
*MOT: mm [=! negando].
*CHI: y luego echan a Paloma # y llora Paloma alemas.
*MOT: si # Paloma va <al cole> [/] a tu cole Paloma.
*CHI: poque sino # si la echa la maetra y llora.
*MOT: es que # ya sabes que en estos coles de niños pequeños no puede haber
ni papas ni tias.
*CHI: 0 &rie .
*MOT: claro # papa y mama no puede ir contigo pero tampoco puede ir Paloma.
*CHI: pero solo me puere ir a buca # Paloma.
*MOT: pero quien prefieres que te vaya buscar # Paloma o mami?
*CHI: oh # no # tu!
%spa: \$RES
*MOT: ah # bueno.
*CHI: <y Paloma> [/] y Paloma te ayura!
*MOT: ah # muy bien # vaya manera de quedar bien!
*CHI: y Alejandra +/.
*MOT: pero Paloma tendra que ir a buscar a Alejandra que es su sobrina.
*CHI: si.
*MOT: claro # Paloma +/.
*CHI: y asi ta ya tora la noche yo y Alejandra.
*MOT: claro # pero es que Alejandra # no va a ir a tu cole # Irene # va a
otro cole.
*CHI: si.
*MOT: y ento(nce)s # toma # y ento(nce)s Paloma la va
a ir a buscar a otro cole.
*MOT: a tu cole va a ir Emilio.
*CHI: ah # si!
*MOT: y Lucia.
*CHI: cual Lusia?
*CHI: y los Aristogatos.
*MOT: <y los Aristogatos> [% riendo] .
*CHI: <menos la mama+Aristogato> [=! levantando la voz].
*MOT: la mama+Aristogato no # claro.
*CHI: la mama+Aristogato +...
*MOT: por que no puede ir al cole?
*CHI: porque # los Alistogatos pequeños si pueden ir.
*MOT: pero los Aristogatos grandes?
*CHI: 0 [=! negando con la cabeza].
*MOT: mm # mm [=! negando].
*MOT: solo es para niños pequeños el cole.
*MOT: la maestra dice # <a ver> [/] # a _ver aqui pasan solo los niños
pequeños a jugar # los papas se quedan fuera ## esperando!
*MOT: ento(nce)s tu vas a pasar con muchos amiguitos # te parece
bien?
*CHI: sabes que # los Aristogatos pequeños +/.
*MOT: espera [/] espera [/] espera!
*MOT: que que?

*CHI: 0 [=! echandose el pelo hacia adelante].
*MOT: que quieres poner el pelo pa(ra) adelante?
*MOT: toma.
*MOT: vas a jugar con otros muchos Aristogatos como tu # asi # pero todos pequeños.
*MOT: mastica.
*CHI: 0 [=! echandose el pelo hacia adelante].
*MOT: <que haces con el pelo> [% riendo] # eh?
*CHI: <ya ta> [>]!
%act: la niña mueve la cabeza
*MOT: oy: [<] # <ay # que presumida eres> [/] ay # que presumida eres!
*MOT: <pareces Carmina+Ordoñez moviendo el pelo pa(ra) adelante y pa(ra) atras> [% riendo] !
*MOT: toma.
*CHI: a mi # sabe lo que me guto mas?
*MOT: que?
*CHI: los zapataclientes # ah # los ebaguetis no quiero # el arros boloñesa.
*MOT: te gusto mas el arroz boloñesa # cielo?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: bueno # pues el proxima dia te hago arroz boloñesa # vale?
*CHI: 0 [=! asintiendo].
*MOT: bueno # y mañana te hago el xx.
*MOT: <te gusta> [/] y los spaguettis con carne como los de hoy con xx # no te gustan?
*CHI: <oto dia> [/] # otro dia.
%act: la niña se tapa la nariz
*MOT: otro dia # bueno.
*CHI: <oto dia> [/] oto dia.
%act: la niña tiene la nariz tapada
*MOT: mm.
*CHI: oto +/.
*MOT: como dices cuando eras pequeñita?
*CHI: <oto dia> [/] oto dia.
%act: sigue con la nariz tapada
*MOT: <<oto dia> [/] oto dia> [% con voz mas infantil].
*CHI: como desia oto dia?
*MOT: a_ver # imaginatelo # como dirias tu otro dia pequeñita.
*CHI: <lo dise mami> [% susurrando].
*MOT: <como dirias> [% susurrando]?
*CHI: oto huevo grande.
*MOT: <si: # es verdad> [=! levantando la voz]!
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: oto huevo grande.
*MOT: otro huevo grande # lo decias muchas veces # cuando mami te daba un huevo que te gustaba mucho &de +//.
*MOT: a_ver # nena come bien # eh!
*MOT: decias # <mami oto huevo grande> [% poniendo voz infantil]!
*CHI: y tu que desias?
*MOT: no: # solo puedes comer un huevo!
*CHI: y yo que hasia?
*MOT: tu que decias?
*CHI: oto huevo grande.
*MOT: otro huevo grande.
%spa: \$IMIT
*CHI: grande # gande [/] gande.
*MOT: <gande [/] gande # decias> [% con tono musical].
*CHI: y Paloma tambien lo &to toma?
*MOT: el que?
*CHI: el arros boloñesa.
%spa: \$RES
*MOT: supongo que si.
*CHI: se lo da a Alejandra?
*MOT: no # como se lo va a dar a Alejandra # Irene # <Alejandra es una niña pequeña> [>].
*CHI: <<cuadro coma> [/] <cuadro> [<] se lo raba> [/] <cuadro lo> [/] cuadro viene Paloma si se lo ra a Alejandra.
*MOT: claro # cuando Paloma lo tiene si se lo da a Alejandra.
*MOT: bueno # eh # no hables con la boca llena.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;7.28|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 21-APR-2000
@Time Duration: 1:01-2:09
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon estando la niña sentada en el sofa al lado de su madre. En el brazo del sofa hay un peluche.
*MOT: Irene tiene treinta y un meses y treinta dias.
*CHI: y va a jugar con el sillón.
*MOT: y va a jugar con el sillón # en el sillón tenemos que?
*CHI: cosas mías.
%spa: \$RES
*MOT: mm.
*CHI: que es de arón.
*MOT: que es de adorno quien # mi amor?
*CHI: ese sillón.
%spa: \$RES
*MOT: ah # si # el sillón de +/.
*CHI: como lo reja?
*MOT: bueno # podemos mirarlo ahora # juntas.
*CHI: mami # a: que de pequeñita no me lo rejabas?
*MOT: no.
*CHI: no!
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: por que?
*MOT: porque hay muchas cosas dentro que se pueden perder.
*CHI: no # de pequeñita no me lo rejabas porque era de arón.
*MOT: claro # bueno # y ahora te lo dejo solo cuando estas conmigo # mm?
*CHI: si # vale.
*MOT: acercate mas para +//.
*MOT: bueno # vale [/] vale bien.
*MOT: vamos poniendo las cosas aqui # vale?
*CHI: aqui # mira!
*MOT: a_ver # que es esto?
*CHI: eso lo tenia yo de pequeñita.
*MOT: y que es?
*CHI: una bolsita.
%spa: \$RES
*CHI: mira # de aquella silla!
*MOT: si # es de aquella silla # si.
*CHI: es una peganita.
*MOT: si.
*CHI: a_ver lo que hay aqui dentro [= bolsa].
*CHI: <no hay nara aqui dentro> [% con tono musical].
*MOT: bueno # pues entonces <esta la apartamos> [>].
*CHI: <a ve lo> [<] que hay aqui dentro [/] dentro.
*MOT: <uy # esta lleno de bolsitas que no tienen nada> [% riendo]!
*MOT: y entonces como tendremos tantas bolsitas?
*CHI: aqui ## nara.
%act: la niña esta mirando dentro de otra bolsa
*MOT: nada # la quitamos.
*CHI: ahora # mas: bolsitas.
*MOT: y tampoco tiene nada dentro?
*CHI: no # a_ver xx.
*MOT: pero bueno!
*CHI: lo voy a ve yo.
*MOT: pero bueno!
*MOT: otra bolsita que no tiene nada.
*CHI: bolsita tas bolsita nada # ee # puseras.
*CHI: 0 [=! enseñandosela a su madre].
*MOT: nada!
*CHI: ma: bolsitas.
*CHI: pulseras.
*MOT: a_ver.
*CHI: la tuya.
*MOT: y estas pulseras de cuando son?
*CHI: eta e la tuya # toma [% con tono musical]!
*MOT: esta es la mia # y esta?

*CHI: la mia.
%spa: \$RES
*MOT: y cuando te puesieron a ti esa pulsera.
*CHI: <eta e> [/] eta e la Senisienta.
*MOT: si # y cuando te la pusieron esa pulserita?
*CHI: cuando yo nasi.
%spa: \$RES
*MOT: cuando tu naciste.
*MOT: fijate # que delgadita tenias la pierna por aqui entraba la pierna.
*CHI: 0 [=! sonriendo].
*MOT: fijate que pequeñita era la pierna de Irene?
*MOT: a_ver # no la pierdas # la pulsera.
*FAT: no # era en la mano.
*CHI: <y ahora> [>].
%act: la niña entrega a su madre una cajita
*MOT: <se la> [<] pusieron en la pierna # yo creo.
*CHI: <lleva [/] lleva> [>].
*FAT: <no [/] no> [<] [=! chascando la lengua].
*MOT: en la mano?
*MOT: a_ver # aqui que hay?
*MOT: y eso que es?
*CHI: una medalla.
*MOT: una medalla # y esa medalla +/.
*CHI: quien me la regalo?
*MOT: la tita+Tina # espera <que quiero ver> [?] una cosita.
*CHI: <de pequeña> [% con tono musical]!
*MOT: de pequeña # el dia de tu bautizo!
*CHI: quien es esa?
%act: la niña esta mirando el grabado de la medalla
*MOT: quien [>] +/.
*CHI: Maria [<].
*MOT: la virgen+Maria # claro.
*CHI: aqui pone # Irene.
*CHI: me la pone asi # a eta e Magia.
*MOT: lo decias asi cuando eras pequeñita # eh!
*MOT: como lo decias cuando eras pequeñita?
*CHI: eta es Maria.
*MOT: <esta es Maria> [% con voz infantil].
*CHI: y: # Jesu.
*MOT: <y Jesus> [% con voz infantil].
*CHI: Irene.
*MOT: Irene [% con voz infantil].
*MOT: ya si lo decias tu cuando eras pequeñita # eh!
*CHI: y esto que sera?
%act: la niña coge otra cajita
*MOT: y aqui pone veintisiete de septiembre del noventa y siete.
*CHI: que no quiere.
*MOT: ey # ey # ey # Irene <hay cosas que tirar> [?] con cuida(d)o!
%act: la niña abre una cajita y se cae lo de dentro al suelo
*MOT: esto que es?
*CHI: otra medalla.
*MOT: otra medalla.
*CHI: quien me la regalo?
*MOT: quien te la regalo?
*CHI: tita+Tina.
*MOT: no # tita+Tina te regalo esta otra.
*CHI: cual?
*MOT: esa # la que vimos antes.
*MOT: <esa te la regalo> [% pensando] +/.
*CHI: Reyes.
*MOT: no # Marta.
*CHI: Marta?
*MOT: mm [=! asintiendo].
*CHI: esta me la regalo Marta?
*CHI: papi # me la regalo Marta esta +/.
*FAT: <si [/] si> [<]!
*MOT: <no Marta> [<] [/] # no la Marta que tu conoces otra Marta que es
amiga de papa y de mama.
*CHI: cual # la que me hasia comida +/.
*MOT: no [/] no la que +/.
*CHI: de pequeñita.
*MOT: eh?
*CHI: de pequeña.
*MOT: la que te hacia la <comida de pequeña> [% riendo] ?
*MOT: <en dos meses ha dejado de ser pequeña> [% riendo] .

*FAT: 0 &=rie .
*CHI: de cual # <cual es> [>]?
*MOT: <otra Marta> [<] # no [/] no es esa Marta # es otra Marta.
*CHI: no la amiga +/.
*MOT: sabes quien # otra Marta que es la tia # de Daniel?
*CHI: otra Marta.
*MOT: 0 [=] asintiendo con la cabeza].
*CHI: po aqui # que tiene eta?
*MOT: la virgen tambien # de Covadonga.
*CHI: de crus.
*MOT: a_ver # metelo bien # dejalo bien metido # eso es.
*MOT: a_ver # la tapita!
*CHI: tapita aqui # no # toma.
*CHI: <no hay que abrir las cosas> [% con tono musical] +...
*CHI: a_ver.
*MOT: hay que abrirlas con mucho cuidadin <hasta que> [>] te las abra mami.
*CHI: <que es eso> [<]?
*MOT: te las habre mami porque si te caen las pierdes.
*MOT: a_ver # esto te la habre # tchs # te la habre mami # no # porque la
estas abriendo al reves!
*CHI: eto que es?
*MOT: y eso que son?
*CHI: pendientes mios.
%spa: \$RES
*MOT: quien te los regalo?
*CHI: Reyes.
%spa: \$RES
*MOT: mm.
*CHI: y a ve lo que es eto.
*MOT: y esto lo guardamos enseguida # mira.
*MOT: espera Irene # espera # que hay que cerrar bien las cosas.
*CHI: 0 [=] abriendo otra cajita].
*MOT: ay: # mira!
*CHI: mira # una pusera.
*MOT: como te queda?
*CHI: como se hace asi?
*MOT: mm [=] asintiendo].
*CHI: el re Brancanieves pero le queda un poco +//.
*CHI: y no le queda &to +/.
*MOT: como te queda # un poco que # hija?
*CHI: ya veras # un poco &mi +/.
*MOT: espera <donde esta> [/] donde esta la tapita de esto?
*MOT: antes de abrir otra cosa +//.
*MOT: mira aqui.
*CHI: ahi.
*CHI: eso es otra pusera.
*CHI: eta e tuya?
*MOT: mm [=] asintiendo].
*CHI: pos me la regalas a mi.
*MOT: mm.
*CHI: me la regalas a mi.
*MOT: no # si es tuya!
*CHI: no # la tuya cual es?
*MOT: no # yo no tengo aqui # estan son todas tus cosas.
*CHI: a ve # eto aqui +//.
*CHI: no # que son ros para cara uno!
*MOT: eh?
*CHI: xxx.
*MOT: eh # eh # eh # eh # que lo vas a dejar ahi?
*MOT: ah # bueno!
*CHI: eto que es?
*CHI: asi xx en su xx xx.
*MOT: si # pero metela!
*CHI: metela # en su sitio!
%act: la niña la estaba guardando en la tapa de la caja
*MOT: no # siempre se pone <en la> [//] donde esta la almohadilla.
*CHI: ah # si.
*MOT: no # esta al reves.
*CHI: y ahora +...
*MOT: hala # al reves # <no lo ves tu> [?!]
*MOT: bueno # anda [/] anda!
*CHI: es asi?
*MOT: tanto monta # monta tanto # si!
*CHI: es asi?
*MOT: venga # si.

*CHI: mas!
*CHI: no es asi?
*MOT: si # esta bien # <que mas> [>]?
*CHI: pero [<] # es asi:
%act: la niña abre la cajita
*CHI: mira # ahora lo etoy tapando con eto.
*CHI: ahora # poneme la medalla aqui.
*CHI: 0 [=! metiendola en la cajita].
*MOT: muy bien # venga [>].
%spa: \$REF
*CHI: <no es> [<] asi!
*MOT: si # esta bien tapado!
*CHI: es que lo tape con eso!
*MOT: <lo pasa> [/] lo pusiste al revés pero da igual # venga # mas!
*MOT: no # esto ya lo abriste todas.
*CHI: mas # y despues otro poco!
*MOT: no # una vez basta # eh!
*MOT: <ay # ay # ay> [/] <ay # ay # ay> [/] ay # ay ay!
%act: al abrir una de las cajitas el contenido se cayó al suelo
*CHI: voy a cogelo!
*MOT: <ya lo perdimos> [/] ## ya lo perdimos # miralo aqui.
*CHI: dode?
*MOT: aqui.
*CHI: a ve?
*CHI: de que es?
*MOT: los pendientes # de Irene de recién nacida.
*CHI: como se cabe?
*MOT: no # no te caben ya # mira tienes la oreja muy grande.
*CHI: no # no la tengo grande # mira!
*MOT: ay ## trae.
*CHI: pues si me caben.
*MOT: si te caben?
*CHI: mira # eto que sera?
*MOT: espera Irene # espera [/] espera [/] espera [/] espera
[/] espera [/] # espera # no cogas nada que me acaba de caer un
pendiente por aqui.
*CHI: que sera eto?
*MOT: a_ver.
*CHI: sera una solpesa pa(ra) ti.
*CHI: a ve.
*MOT: <pa(ra) ti> [/] pa(ra) ti # la podre aqui.
*CHI: a_ver que [/] que es un regalo.
*CHI: <mira eto # pone aqui # Irene # toma> [% en voz muy baja].
*MOT: aqui pone # Irene+de+Caso+Ojea.
*CHI: la niña payaso!
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: Irene+de+Caso la niña payaso.
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: no aqui no pone la niña payaso # pero bueno.
*CHI: pero aqui que hay?
*MOT: veintitres de +//.
*MOT: no # ahi no hay nada.
*MOT: bueno # pues ya esta.
*CHI: no # que mas cosa?
*MOT: hay mas?
*CHI: hay un osito.
*MOT: hay un osito.
*CHI: y eto que sera?
*MOT: claro # este osito es uno que viene en las bolsas.
*MOT: a_ver # esto abrelo con mucho cuida(d)o.
*CHI: ete e osito que viene en la bolsa.
*MOT: metelo en una bolsa # venga.
*CHI: no # no [/] no lo quiero mete!
*MOT: bueno # vale.
*CHI: y aqui una cosa # que e?
*MOT: ay # ay # ay # esto te lo abro yo.
*CHI: <no caigo> [>]!
*MOT: <no [/] no> [<] # no lo abro yo.
*CHI: <no me cae> [/] no me cae [/] no me cae!
*MOT: si # no te cae # ya te acaba de caer un pendiente y casi lo perdemos
o no?
*CHI: no.
*MOT: mira # y esto que es?
*CHI: que eta!
*MOT: cuida(d)o que esto pincha!

*CHI: que es?
*CHI: un &libri +/.
*MOT: un librito de oro.
*CHI: y a_ver # esto que sera # que es?
%act: coge otra cajita
*MOT: a_ver # abre primero este.
*CHI: <y como otra ve osito> [?].
*MOT: y eso que son?
*CHI: pendientes de osito.
*MOT: unos pendientes de osito.
*CHI: un llavero que hay ahi # un llavero +/.
*CHI: otra ves!
*MOT: espera # no [/] no [/] no # oye Irene!
*CHI: no [/] no otra ve!
*MOT: Irene!
*CHI: otra ve eto y ya ta!
*MOT: mira # escucha # vamos a hacer una cosa.
*CHI: 0 [=! gritando].
*MOT: eh # oh # te esta viendo el video <con la rebelion> [% con tono musical].
*MOT: oy # lo que va a decir el video # papi que dice el video al ver a Irene con la rebelion?
*MOT: que dice el video?
*CHI: nada # esta pensando!
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: no # video <va a decir> [/] esta diciendo # uff # que niña mas maleducada <estoy grabando> [>]!
*CHI: <no # <esta pesando> [<] [/] esta pesando # el viyeo> [=! levantando la voz].
*MOT: bueno # ahora sabes lo que vamos a hacer # Irene?
*MOT: ya los viste todos # eh # para que no te quejes # eh!
*CHI: no ros vi!
*MOT: el sillón de adorno aqui.
*MOT: y ahora ## tengo aqui +/.
*CHI: <ay # otra pulsera> [=! gritando]!
*MOT: ay # metela # cariño # la pulsera y el osito # damelo [/] ## damelo.
*MOT: <y ahora tengo aqui a un buen amigo> [=! con tono musical].
%act: la madre coge un perrito de peluche que habia en el reposaba brazos del sofa
*MOT: au # au # au # Irene!
*MOT: oy # Milu &=rie !
*MOT: <hola Irene> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: au # au # au!
*MOT: au # au # au!
*MOT: <oye Irene # por que no me cuentas un cuento> [% hablando por boca del muñeco]?
*MOT: <meca # Milu> [>] quiere que le cuentas un cuento.
*CHI: <ven [/] ven> [<] # poque.
%act: la niña coge al peluche se tumba con el en el sofa
*MOT: a_ver.
*MOT: <no # asi no # que me das calor # quiero que me cuentas un cuento> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: otro dia.
*MOT: no # <ahora Irene> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: oye Irene # por que no le cuentas el cuento de Blancanieves # que lo sabe?
*CHI: poque # ee # seguro que lo +/.
*MOT: <si # cuentamelo [/] cuentamelo> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: seguro que # no tendra miero a la bruja.
*MOT: <no # no tengo miedo a la bruja # no> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: e que luego se demaya Blancanieves.
*MOT: <bueno # cuentamelo por fa> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: anda # cuentalo cariño.
*CHI: erase una vez +/.
*MOT: pero sientate bien para contarselo que sino <Milu no se entera> [>].
*CHI: <erase una vez> [<] una niña muy guapa # muy buena # que no era arica.
*MOT: <que no era arisca # Milu> [=! sonriendo].
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: <Irene es arisca> [% hablando por boca del muñeco]?
*MOT: eres arisca tu # cariño?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no # ves oy # ves que cariñosa es!

%act: la niña da un abrazo al peluche
*MOT: ento(nce)s que era muy guapa y +/.
*CHI: <es un> [/] es un beso caca!
*MOT: un beso caca le diste a Milu?
*CHI: 0 [=! besando al peluche].
*MOT: ah # no # hombre # bien!
%spa: \$REF
*MOT: <y entonces que mas # sigueme contando el cuento> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: pero Blancanieves vi una lusesita +/.
*MOT: <como no entiendo nada> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: vi una lusesita # de una casa con una # muy pequeña.
*MOT: <pero habla> [/] <habla mas alto que no te entiendo> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: comio toros los # la comida # pero dijo Gruñon # <me &co> [/] me comio toda la comida Blancanieves.
*MOT: <y quien es Gruñon # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*MOT: claro # le contaste a Milu el cuento # aparecio Gruñon y no le dijiste quien era.
*CHI: un enanito.
%spa: \$RES
*MOT: <y quienes son los enanitos # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: los [/] los que cantan # <ahijo # ahijo # a casa a descazar> [=! cantando].
*MOT: <y que mas paso # Blancanieves le comio la comidita # y que mas paso> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: que un [/] uno tambien se llama Gruñon # Sabio # y Murito # el otro no se como se llama.
*MOT: <y que mas paso Blancanieves> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: que [/] que +/.
*MOT: <no tiene parada> [% riendo] .
*CHI: ay # ay # casi nos caemos los ros!
*MOT: <por que no te sientas <un poco tranquila> [% riendo] > [% hablando por boca del muñeco]?
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: <me estas poniendo nerviosa # au # au # au> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: <pobre [/] pobre> [% riendo] ## Milu # se pone nervioso con +/.
*CHI: y eso que es?
%act: la niña coge una caja de cinta de video de encima de la mesa
*MOT: <jo # Irene me estabas> [% hablando por boca del muñeco] +/.
*CHI: <oye # dinero> [=! gritando].
*MOT: uy # el dinero!
*CHI: aqui dentro!
%act: la niña mete el dinero dentro del sillón donde estan todos sus pertenencias
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: <jo # Irene # yo quiero saber que mas paso con Blancanieves # cuentame el cuento> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: a ver # cogo eto [= cinta]!
*CHI: y # que # la Blancanieves tirada # hop # se la comio!
*CHI: ay # me comio tora la comira ahora yo no pueru come!
*MOT: <y que mas paso> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: que no puerieron comer # y luego rijeron todos los enanitos # ay # Blancanieves no ves una comira!
*CHI: 0 [=! llorando].
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: <y por que lloraban los enanitos> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: poque habia caida Blancanieves # pero +...
*MOT: pero.
*CHI: se ento por la pueta # pum+ppum # y una bruja # pero cuantro comio la mansana # pumba [=! tirandose al sofa]!
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: se remayo!
*CHI: y eto lo voy a ve # que es de muñecos # una foto.
%act: la niña esta mirando la caja de la cinta de video
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: eta foto.
*MOT: <y entonces porque no me dices que mas le paso a Blancanieves [>]> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: mira [<] # eta foto # mira!
*MOT: <que es eso> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: un: papel de un perrin y una señora.

*MOT: <quiero ver el perrin # quiero> [% hablando por boca del muñeco] +//.
*MOT: claro # Milu quiere ver un perrin!
*CHI: espera.
*MOT: como el es perrin.
*CHI: mira # aqui # pequeñin!
*MOT: gua+guau+gua.
*CHI: a ve # dode [/] dore se abre?
*CHI: dode se abre?
*MOT: no se abre <es una> [/] # es un papel no tiene hojas.
*CHI: dode que # eto se abre eto.
*MOT: no.
*CHI: se abre.
*MOT: <Irene # como acaba el cuento> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: con que se llevo a Blancanieves el prinsipe # y se acaba.
*MOT: <y como se acaba> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: llevandose a Blancanieves el Prinsipe.
*MOT: <a donde se la llevo> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: a su palasio.
%spa: \$RES
*MOT: <mm # y que hicieron alli> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: vivieron felises y tuvieron xx pedises!
%spa: \$RES
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: a ve # eto e un agujero pequeño pero e que xx pequeño # a ve # asi.
*CHI: es asi # metelo aqui?
*MOT: no # se # a_ver donde lo puedes meter.
*CHI: que?
*MOT: que Milu # te gusto el cuento de Blancanieves?
*MOT: <no me entere mucho pero si # algo si me gusto> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: pero: # voy a cotatelo otra ve.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: <me lo vas # bien:> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: a ve # lo meto aqui po aqui pero puero es muy complica(d)o eto.
*MOT: es un poco complicado # si.
*CHI: pero lo meto yo que sabo.
*CHI: ay # ay # a ve # esto es aqui # pero eto no ecaja # e eta pequeño!
*MOT: <es que eso un poco difcil # Irene> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: <asi que ve mas a volver a contar el cuento> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: pero dore ta ete agujero?
*MOT: <me parece que no me lo quiere contar otra vez> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: si [>].
%spa: \$RES
*MOT: Milu [<] # es que Irene esta muy ocupada # encajando un papel.
*CHI: no puero # hay que abrir esto # dore eta eto # asi [/] # asi.
*CHI: si yo no poria abrillo # pero abieto si # eso lo sierr.
*CHI: ahora hay un sine y ahora hay oto sine.
*MOT: <lo consiguio # bien:> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: uy # eto quedo aqui fuera.
*MOT: <no lo consiguio> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: no e que [/] que se rejo mas adentro.
*CHI: y eto <etaba aqui> [/] # etaba aqui sin ecajar # a ve asi # ay # no encaja de aqui # ay # otra ve.
*CHI: a ve si vas.
*MOT: <no lo consigues # Irene> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: ya # pero lo meto por aqui # es aqui # pero por aqui # no lo consigo.
*CHI: por aqui hay que abrir # asi que hay a que abrir por aqui.
*MOT: mm.
*CHI: Milu # hay que abrirlo por aqui que no puero yo encajar # mejor hay que metelo.
*CHI: ay # <<yo [/] yo lo quiero mete aqui con mami y papi> [/] yo que etoy aqui con mami y papi> [% con tono musical].
*MOT: <que dices> [% hablando por baoca del muñeco]?
*CHI: que yo que etoy aqui con mami y papi.
*MOT: ya esta # ahora si que si.
*MOT: ya esta # perfecto # bien!
*MOT: <bueno me lo cuentas otra vez # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: si # pero [>] +//.
*MOT: mira [<] como se sienta Milu a escucharte.
*CHI: ah # si.
*MOT: <pero por favor estate quieta> [% hablando por boca del muñeco].

*MOT: 0 &=rie .
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: 0 &=rie .
*CHI: <pero po favo # etate quieta> [=! sonriendo].
*MOT: <es que claro # Irene no te paras de mover> [% riendo] y Milu [>]
se pone nervioso.
*CHI: <como &co> [<] &co # por que lo rijiste?
*MOT: <porque me pones un poco nerviosa> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: que hise?
*MOT: <te mueves # y te mueves # y te mueves # y te mueves> [% hablando por
boca del muñeco]!
*MOT: <anda # cuentame el < cuento de Santa+Rita> [>]> [% hablando por boca
del muñeco].
*CHI: <mira un> [<] [/] un perin tira(d)o.
%act: la niña esta mirando la caja de la cinta de video
*MOT: au # au # au # au!
*CHI: eta tirrao [/] tirrao!
*CHI: dije tirrao.
*MOT: dijiste tirrao # bueno.
*MOT: hale # cuentale otra vez el cuento de Blancanieves [>] +/.
*CHI: <toma # y luego> [<] lo abro otra ve!
*MOT: lo abres otra vez.
*MOT: pero cuentalo asi sentadita para que Milu este tranquilo tambien.
*CHI: asi?
*MOT: asi # ahora cuentalo!
*CHI: a ve que coga un poco de eto # asi.
*MOT: asi # bueno.
*CHI: Blancanieves era <muy guapa> [/] # muy guapa que no era arica <y no>
[/] <y era cariñosa> [=! levantando la voz].
*CHI: no te rijo yo [=! levantando la voz]!
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: no te rijo yo!
*MOT: era cariñosa Milu # eh # era &ca +/.
*CHI: oy # eso se le rompio a papa!
*MOT: bueno # a _ver # sigue cariño.
*CHI: y claro # Blancanieves se murio.
*CHI: <no # epera Milu que [/] que entroavia no vino la bruja>
[=! levantando la voz]!
*MOT: todavia no vino la bruja?
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: a _ver # <quiero xx que me cuentes el cuento bien # de una patanina
vez> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: se esta enfadando Milu!
*MOT: ento(nce)s que le paso a Blancanieves # a _ver?
*CHI: que ## vino la bruja que # xxx # marrastra # bumbala [=! tirandose
al sofa]!
*MOT: ah: # <mira Milu # se desmaya> [% riendo] .
*MOT: <no me sabes contar el cuento Irene> [>] [% hablando por boca del
muñeco]!
*CHI: <va vo [?] [/] va vo [/] va> [<] +/.
*MOT: <Irene+de+Caso la niña payaso # no me sabes contar el cuento> [%
hablando por boca del muñeco]!
*CHI: se harto!
*MOT: se canso # se harto # como no se iba a harta.
*MOT: <y ahora me enfado # hum> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: Milu # no te enfades que te lo va a contar.
*MOT: <de verdad> [% hablando por boca del muñeco]?
*MOT: si # venga.
*MOT: otra [>] vez.
*CHI: &e [<] erase una vez una niña que se llamaba Blancanieves # y
entonces xx +/.
*MOT: no # <no te escucho nada Irene> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: mira tiene que levantar las orejas porque como hablas tan bajito.
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: a _ver.
*CHI: y era tan: guapa Blancaieves # que casi toros los niños y iran [/]
le daban besos.
*CHI: daba besos a su mama.
*MOT: <pero # Irene> [=! riendo]!
*CHI: como el mago # y yo me hago algo.
*CHI: no te to etoy cotato bien?
*MOT: no # me parece que se lo estas contanto muy mall!
*CHI: 0 &=rie .

*MOT: bueno a lo mejor prefieres contarle otro cuento?
*CHI: prefieres +/.
*MOT: <oye # sabes el cuento de Pooh y el elefante> [% hablando por boca del muñeco]?
*MOT: si lo sabes.
*CHI: mami # por aqui eto no se abre?
*MOT: no.
%spa: \$RES
*CHI: <por aqui> [/] # # por aqui se abre?
*MOT: <a ver> [/] a_ver # espera a_ver # si se abre por ahi!
*MOT: Irene # como es que no sabes contar el cuento de Pooh y el elefante?
*CHI: no # tu lo sabe contar bien.
%spa: \$RES
*MOT: hombre claro yo lo se contar pero tu tambien # no?
*CHI: no # yo no.
*MOT: no sabes?
*MOT: <jo # Irene no sabe cuentos [>]> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: pero [<] a lo mejor el de Blancanieves.
*CHI: a_ver.
*MOT: a_ver.
*CHI: no para quieta!
*MOT: <no paras quieta> [% riendo] !
*CHI: eh # toma.
%act: la niña entrega la caja al muñeco
*MOT: <yo cojo la caja> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: <aqui conmigo # hasta que me acabes de contar el cuento # carayo> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: Blancanieves # <no ro> [/] no ro comas!
*MOT: <no # no me lo voy a comer pero cuentame el cuento # por favor> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: <me estas poniendo muy nervioso:> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: <pobre Milu> [<] # se esta poniendo agotaico.
*CHI: <a ve> [<] # ahi contigo!
*CHI: choque con mami!
*MOT: chocante con mami pero como no paras.
*CHI: choque con mami!
*CHI: ay # que te cayo # tomalo.
%act: la niña coloca la caja en el muñeco
*CHI: no [/] no se para quieto # tu # Milu +/.
*MOT: <que yo no me paro quieto si eres tu la que no paras> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: Milu se esta enfandando # eh?
*MOT: a_ver # se lo cuentas?
*CHI: si # venga.
*MOT: venga.
*CHI: yo e +/.
*MOT: la ultima vez Milu # que ahora te lo va a contar bien # yo empiezo.
*MOT: Blancanieves era una niña muy buena # muy guapa y no era nada arisca.
*CHI: si: # mira como aplaure!
*MOT: claro porque +/.
*CHI: cuanro dises que no e arisca.
*MOT: cuando dijo que no es arisca # claro # porque <a &mi> [/] a Milu le gusta las niñas que no son ariscas.
*CHI: me [/] me [/] mira mami lo que hase!
*MOT: y por que hace eso Milu?
*CHI: porque al desi arisca [=] moviendo los brazos del muñeco].
*MOT: al decir arisca aplaude # por que?
*CHI: poque # ee # piensa que es una &ni .
*MOT: porque piensa que que # hija &aca +/.
*CHI: es una niña # no te ra miero la marrastra?
*MOT: eh?
*CHI: no te ra miero la marrastra mala?
*MOT: no que?
*CHI: no te da miedo la marrastra mala?
*MOT: no # no le da miedo # Milu no tiene miedo Irene # el miedo no existe.
*CHI: ah # no exite # pero no hay nara [/] nara!
*CHI: solto la sinta.
*CHI: soltaste la sinta # Milu # soltaste la sinta # de que +/?
*MOT: <me la hiciste soltar tu porque me estas tirando de la patita> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: <y quiero saber el cuento> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: no que te lo cueta # va ma.
*MOT: eh?
*CHI: que va mama xx.

%act: la niña se lo dice a su madre en voz baja
*MOT: que que?
*CHI: que tu vas plimero # y yo.
*MOT: y tu sigues # vale!
*MOT: ento(nce)s Blancanieves +//.
*MOT: erase una vez una niña muy gupa # <muy buena> [>] # y nada arisca:
[>]!
*MOT: <muy guapa> [<] # <arisca:> [<].
*MOT: que se llamaba?
*CHI: Blancanieves.
%spa: \$RES
*MOT: y Blancanieves tenia una madrastra +...
*CHI: que desia # epejito &ma +//.
*MOT: no # pero acaba de pronunciar las palabras.
*CHI: cual cuando # bum # rompio el epejito!
*MOT: <<que decia> [//] como decia la madrastra> [% riendo] ?
*CHI: eh [=] apretando los puños!
*MOT: <no # eso despues> [% riendo] .
*MOT: pero primero como decia la madrastra # espejito [/] # espejito
magico!
*CHI: pero cuanro era mala # eh [=] aprendando los puños.
*MOT: hacia eso era cuando era mala.
*MOT: pero cuando era buena se miraba al espejito y decia # espejito [/] #
espejito magico.
*CHI: pero hasia [?] # eh: [=] aprentando los puños] # y pum # tiro el
epejito y se rompio!
*MOT: y por que tiro el espejito # que le dijo el espejito?
*CHI: <no me tires> [=] poniendo voz de pena!
*MOT: no &rie # por que lo tiro # que fue lo que le habia dicho el
espejito?
*CHI: una malision.
*MOT: una maldicion # no:!
*MOT: cuando le pregunto # hay alguien mas guapo que yo # que le dijo el
espejito?
*CHI: que era Blancanieves.
*MOT: que Blancanieves # es mas guapa que tu!
*MOT: ento(nce)s fue cuando se enfado [=] apretando los puños]
y tiro el espejito al suelo.
*MOT: <y que mas paso Irene # que me lo cuentas tu mejor> [% hablando por
boca del muñeco]?
*CHI: que hiso # <una maldision> [=] susurrandolo].
*MOT: pero habla claro Irene # porque sino Milu no te oye [>] # no ves que
tiene las orejas muy pequeñas.
*CHI: no [<] +//.
*MOT: <tienes que hablar alto> [>].
*CHI: <<no te entienro> [<] [/] no te entiendo> [% hablando por boca del
muñeco]!
*MOT: claro # no te entiende Milu.
*CHI: a_ver # Milu # te cogo yo o no?
*MOT: venga # que te coga Irene # a_ver si asi te [//] le entiendes.
*MOT: <ah # Irene eres un desastre> [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: mira lo que dice Milu # dijo que eras un desastre!
*CHI: Milu # no mira pa(ra) mi # eta muy inquieto.
*MOT: <esta muy inquieto> [% riendo] .
*MOT: estara un poco aburrido.
*CHI: yo que pareco.
*MOT: que pareces?
*MOT: sabes lo que pareces?
*CHI: si.
*MOT: un sal:tin:ban:quin!
*CHI: no # pero yo que pareco cuanro me nuevo?
*MOT: que pareces?
*CHI: no # tu y yo xx luego.
*MOT: eh?
*CHI: no # tu dise primero lo que pareco!
*MOT: te lo digo yo lo que pareces?
*CHI: si.
*MOT: pareces +...
*CHI: cuando salto que parese?
*CHI: cuando [/] cuando me nuevo que parese?
*MOT: un saltinbanquin.
*CHI: no # pero +//.
*MOT: un mono inquieto.
*CHI: cuanro me nuevo que [/] <que me> [//] que # como [//] como [//]
que pasa # como me llama?

*MOT: como te llamas # no me acuerdo # como te llamas # eh?
*MOT: cuando te mueves tanto como te llamo yo?
*CHI: no mami &ri +/.
*MOT: rascallu?
*CHI: no # me llamas la mona inquieta.
*MOT: <la mona inquieta te llamo> [% riendo] # es que claro es que
pareces la mona inquieta porque no dejas de moverte.
*CHI: papapapa [=! moviendo la cabeza de un lado para otro].
*MOT: papapapa.
*CHI: la mona inquieta!
*MOT: claro # y dijo no tengo una niña tengo una monina.
*MOT: una mona inquieta.
*CHI: no.
*MOT: oye # y sabes que Milu # no sabe nada de nada del viaje que hiciste
a Vitoria?
*CHI: ay # mami # eto se puere abril por aqui!
%act: la niña ha cogido otra vez la cinta
*MOT: si.
*CHI: por aqui # e que lo hecho mu mal.
*MOT: ya.
*CHI: como lo hise?
*MOT: al revés lo hiciste.
*CHI: como hay que haselo?
*MOT: no # ahora ya esta bien.
*CHI: como lo &ha +/.
*MOT: oiste cariño # sabes que Milu no tiene ni idea lo que hiciste en
Vitoria en el viaje.
*CHI: no te lleve a ti!
*MOT: es verdad?
*MOT: y por que no llevaste a Milu?
*CHI: poque no cabias en la maleta habias <muchas cosas> [% con tono
musical].
*MOT: ah # claro.
*CHI: <pero gandes> [?].
*MOT: <la proxima vez me llevas # vale> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: e que ya se acabo el viaje # y no llega el viaje.
*MOT: ya se acabo # Milu # pero otro dia que Irene haga un viaje te
llevamos # vale?
*MOT: <vale [/] vale> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: mami +/.
*MOT: y cuentale lo que hiciste en Vitoria anda # ya que no le llevaste #
cuéntale las cosas que viste y lo que hiciste.
*CHI: vi # una cafeteria de xx xx entre alli xx xx # no me guta los yogures
epesial # en las cafeterias no me gutan!
*MOT: las cafeterias no te gustan los yogures # eh?
*CHI: mira como se ponio!
*MOT: si!
*CHI: parese ## un [/] un perrin quieto!
*MOT: un perrin quieto?
*CHI: si.
*MOT: <tu <un mono> [/] una mona inqueta y el un perrin quieto>
[% riendo] .
*MOT: pues esta tranquilo.
*MOT: ay # ay.
*CHI: te pongo así?
*MOT: y cuentale a Milu que mas hiciste # donde dormiste # que hacias?
*CHI: a_ver [/] a_ver [/] a_ver # <voy a pone> [?] eta sita por aqui y te
rijo donde vivi!
*CHI: <a ver> [/] # a_ver # hala # si.
%act: la niña deja la cinta en el sofa
*MOT: eso escondela hay # diselo a Milu!
*MOT: que se durme Milu # se esta durmiendo de puro aburrimiento.
*CHI: <te domite> [% riendo] !
*MOT: claro no le +/.
*CHI: pumbala!
*MOT: no le acabas de contar donde estuviste.
*CHI: mira que etiqueta!
*MOT: si # que etiqueta tiene.
*CHI: mira la cola mami!
%act: la niña esta jugando con la cola del peluche
*MOT: <y por que> [>] +/.
*CHI: <se me muevo> [<] yo!
*CHI: <quien me repieta> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: 0 &=rie .

%act: la niña tira al muñeco
*CHI: pumbala!
*MOT: oh # pobre Milu!
*CHI: quieto la [/] # eta piena.
*CHI: alliba [/] alliba [>]!
*MOT: arriba [<] alliba # como cuando eras pequeñita.
*CHI: ay!
*MOT: a_ver # cuéntale lo que hiciste en el viaje?
*CHI: pum:bala!
*CHI: se cayó con ete toso.
*CHI: mira!
*MOT: pobre se esta quedando dormido # no le cuentas lo que hiciste en el viaje?
*CHI: allilla!
*CHI: quiere domi solo [?] # pumbala!
*CHI: le empuje yo # no?
*MOT: <quiero ir contigo # mama de Irene> [% hablando por boca del muñeco] +/.
*CHI: damelo!
*MOT: porque Irene me da miedo.
*CHI: no [/] # no [/] # no!
*MOT: como le empujas # cogio miedo y no le quieres contar nada [>].
*CHI: mira [<] [/] mira # asi # pumbala!
*MOT: asi suavín # pobre Milu.
*CHI: 0 [=] tirandose al sofa despacio).
*MOT: ay # ay # ay # ay!
*CHI: <ay # ya me cayo> [=] levantando la voz!
*CHI: ay # chumbala!
*CHI: nos romimos los ros!
*CHI: pumbala!
*CHI: ahora se cayo Irene.
*MOT: si.
*CHI: ey # pumbala!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: <<Irene mona inquieta> [/] Irene mona inquieta> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: no le contaste ento(nce)s donde dormiste y que hiciste en Vitoria?
*CHI: a_ver # que romi yo y # iuuu [=] tirandose al sofa).
*CHI: etoy hasiendo yo la mona inquieta.
*MOT: esta haciendo la mona inquieta # si.
*CHI: <un besito> [<] [?] +/.
*MOT: <pobre Milu> [<] # y quiere saber donde dormiste y no se lo dices.
*CHI: en mi cuna de &via +//.
%spa: \$RES
*CHI: y: # umbala!
*MOT: mira # ahora se quero el domiro!
*MOT: se quedo el dormido?
*MOT: <estoy aborrona(d)o> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: ven [/] ven [/] ven!
*MOT: esta aborronado # Milu.
*CHI: <a ver> [/] a_ver que romi en una +//.
*CHI: ay: [=] gritando] # se rumio!
*CHI: no me tire de la oreja &capo .
*MOT: por que no le puedo tirar de la oreja.
*CHI: ah [=] gritando] # no [/] no [/] no [/] no!
*MOT: bueno ven # Milu porque Irene no te quiere contar nada mas.
*CHI: pumbala!
*MOT: Irene no te quiere contar nada mas # ven.
*CHI: que [/] que llevamos el equipaje.
*MOT: que llevamos el equipaje # que mas?
*CHI: que lo deshisimos alli.
*MOT: lo deshicimos alli al llegar # si # que mas?
*CHI: que # y que mas?
*MOT: que cosas viste que te gustaron mucho?
*CHI: Epi y Blas.
*MOT: Epi y Blas # &=rie ?
*MOT: <pero que otras &vis> [/] pero que otras cosas viste +//.
*CHI: que?
*MOT: cerca del hotel que te gustaron mucho.
*CHI: tu risemelo bajito!
*MOT: 0 [=] hablandole al oido).
*CHI: las eculturas.
*CHI: 0 [=] gritando].
*MOT: <como eran las esculturas # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?

*CHI: no se movian poque eran la de banco y me hise yo una foto.
*MOT: mm.
*CHI: 0 [=! gritando].
*CHI: se remayo poque le ran miero las las ecuturas # a Milu.
*MOT: se desmayo porque le a miedo las esculturas?
*MOT: no.
*MOT: y habia otra escultura mas que no le contaste.
*MOT: le contaste la del banco que [/] que te hiciste [>] tu una foto.
*CHI: tu [<] # tu disemelo bajita!
*MOT: no # <a_ver si te acuerdas tu> [/] acuerdate tu.
*CHI: tu disemelo bajito!
*MOT: no una escultura que habia cerca de donde papi hablaba por telefono.
*CHI: na.
*MOT: como era?
*CHI: pesaba quince kilos noventa y ocho!
*MOT: fijate # pesaba quince kilos noventa y ocho # la escultura!
*MOT: y que tenia muy grande?
*CHI: el [/] la pies.
*MOT: los pies: # unos pies enorme!
*CHI: y yo la tocaba y ella # babababababa # y me tiraba.
*MOT: quien?
*CHI: la [/] la ecutura.
%spa: \$RES
*MOT: <hum # que mentirosa le esta creciendo la nariz> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: no [/] no [/] no [% tocandose la nariz].
*MOT: <si: # te esta creciendo la nariz Irene> [% con tono musical].
*CHI: no mami.
*MOT: <tonta las esculturas no se mueven> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: na [=! dando manotazos sobre el brazo del sofa].
*MOT: Milu sabe que las esculturas no se mueves # ento(nce)s no te puede tirar la escultura.
*CHI: no # e que la ecutura cuando yo la tocaba me tiraba.
*MOT: hum:!
*CHI: ento cuanro me [/] le tocaba el pie # pumbala # la ecutura me tiraba!
*MOT: pero si las esculturas no se mueven # Irene.
*CHI: no # e que etaba corriendo # uuuu # etaba asi.
*MOT: si # la escultura estaba asi # si.
*CHI: y yo [=! dando golpes en el brazo del sofa] # y me raba # pumba # poque +/.
*MOT: Milu # vamos a dejar ya la mona inquieta a_ver si el proximo dia tenemos mas suerte y nos cuenta mas cosas.
*CHI: a ve # ven [/] ven!
*MOT: <vale Irene # dame un besito> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: no # ven [/] ven!
*CHI: 0 [=! abrazando al peluche].
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;8.14|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 07-MAY-2000
@Time Duration: 2:09-3:06
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en la cocina comiendo la niña
*MOT: Irene tiene +/.
*CHI: xxx.
*MOT: treinta y dos meses y catorce dias [>].
*CHI: dias [<].
*MOT: muy bien.
%spa: \$REF
*CHI: y va a jugar con pelotas.
*MOT: y va a jugar con pelotas?
*CHI: un poco dificil en la trona mientras meriendas es dificil.
*MOT: como vas a jugar # a_ver?
*CHI: a rolalas.
%spa: \$RES
*MOT: a que?
*CHI: a rolalas.
*MOT: a rolarlas?
*CHI: pero se ecapan.
*MOT: claro # hay tan poco espacio en la trona.
*MOT: y quienes son esas pelotas # a_ver # explicame.
*CHI: quienes son?
*MOT: no se # como son muchas cada una sera una cosa.
*CHI: ete [/] eta e frufu.
*MOT: cual es frufu?
*CHI: ete [/] # ete [/] # eta.
*MOT: esta es frufu?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: que hay frufu!
*CHI: <y ete> [>].
*MOT: hay [<] # que mas pelotas tenemos # hija.
*MOT: oy # como ruedas hija no hay quien las frene!
*CHI: y ete # Tolouse!
*MOT: Tolouse # cual es?
*MOT: ay # frufu que se # ay # ay # ay!
%com: la pelota empieza a rodar por la mesa de la niña
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: de milagro!
*MOT: a_ver # que otra tenemos?
*CHI: Bellios!
*MOT: Berllioz.
%spa: \$IMIT
*CHI: y Duquesa!
*MOT: y Duquesa # pero sabes cual es el problema?
*MOT: que el video no tienen ni idea de lo quien estas hablando.
*CHI: de los Aristogatos.
*MOT: y por que no le cuentas la historia pa(ra) que se entere?
*CHI: tu mami!
*MOT: no # tu hija.
*CHI: no # tu [/] tu!
*MOT: pero al video no le interesa lo que yo digo # le interesa lo que
dices tu.
*MOT: <no ves> [>] que siempre quiere saber cosas de Irene.
*CHI: <tu mami> [<].
*CHI: cuentalo tu!
*MOT: no # cuentala tu.
*CHI: tu [/] tu!
*MOT: yo ya te la conte muchas veces # ahora quiero que me la cuentes tu.
*CHI: <no # otra ve # mami # tu> [=! gritando]!
*MOT: bueno # yo empiezo y tu sigues # vale?
*CHI: si.
*MOT: erase una vez.
*CHI: si # un +/.
*MOT: quien?
*CHI: un [/] una señora.

*MOT: habla alto sino +...
*CHI: una señora.
*MOT: <una señora> [/] # una señora.
*CHI: con.
*MOT: <como sigue> [=! con tono musical]?
*CHI: como sigue?
*MOT: una señora # que vivia.
*FAT: no [/] no [/] no [/] no!
*MOT: no # ah # es verdad que quien se sabe el cuento es papi [% con tono musical]!
*FAT: una señora # que en frances.
*CHI: no # tu [/] tu.
*FAT: bueno.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: <dilo tu> [% en voz muy baja].
*MOT: <que en frances se dime> [% con tono musical]?
*CHI: madamme.
%spa: \$RES
*MOT: madamme.
%spa: \$IMIT
*MOT: y que vivia en una casa muy bonita en una ciudad que se llamaba?
*CHI: Paris.
%spa: \$RES
*MOT: Paris.
%spa: \$IMIT
*MOT: y tenia # que tenia # a_ver?
*CHI: dos gatitos.
*MOT: dos gatitos # solo dos?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: como se llamaban los gatitos?
*CHI: no # dos # pero habia mas # en tora la casa!
*MOT: <a ver> [/] a_ver # dime quienes son los gatitos # si dicen que son dos gatitos # pues solo habra dos gatitos [>].
*CHI: Magie [<] # Tolouse y Bellios.
*MOT: cuantos son?
*CHI: ros.
*MOT: ah!
*MOT: Magie # uno # Tolouse # dos # y Berllioz +...
*CHI: <ya va aqui> [?].
*MOT: <que lio> [% riendo]!
*MOT: cuantos son gatitos habia?
*CHI: tres.
%spa: \$RES
*MOT: ah # Magie # Tolouse y Berllioz # pero todavia nos falta uno.
*CHI: cual?
*MOT: pues la mama de todos esos gatitos.
*CHI: quien es?
*MOT: como se llamaba # no se # no te acuerdas como se llamaba?
*CHI: Duquesa [=! diendolo en voz baja].
*MOT: si no lo dices alto <no nos vale> [>].
*CHI: Duquesa [<].
*MOT: Ducasa # entonces si +/.
*CHI: Duquesa [=! gritando].
*MOT: uy # <que dije> [/] # yo que dije?
*CHI: Ducasa.
%spa: \$RES
*MOT: dije Ducasa # &=rie !
*MOT: perdon [/] perdon [/] perdon!
*CHI: Duquesa &=rie .
*MOT: <señorita perdon> [=! con tono risueño].
*MOT: pero ento(nce)s Irene # si tenemos Duquesa # uno # Magie # Tolouse y Berllioz # cuantos tenemos?
*CHI: dos.
%spa: \$RES
*CHI: tres.
*MOT: mas!
*CHI: dos.
*MOT: mas!
*CHI: trese.
*MOT: mas!
*CHI: dose.
*MOT: doce &=rie # <muchos # tenemos muchos> [% riendo] .
*MOT: no # que numero viene despues del tres # que lo sabes?
*CHI: cual viene?

*CHI: el cinco.
*MOT: oy # te acabas de saltar uno!
*CHI: cual [>]?
*MOT: que [<] es precisamente el de Desiree.
*CHI: cual?
*MOT: cual te saltaste?
*CHI: el dos.
*MOT: no!
*CHI: el tres.
*MOT: no!
*CHI: el dos.
*MOT: no!
*MOT: <se rayo el disco> [% riendo] # ya lo pasamos +/.
*CHI: el cuatro.
*MOT: bien!
%spa: \$REF
*MOT: ento(nce)s # cuantos gatitos tenemos?
*CHI: cuatro.
%spa: \$RES
*MOT: bravo!
%spa: \$REF
*MOT: a_ver # dime lo numero del uno al cinco # que yo me entere.
*CHI: one@s.
*MOT: two@s.
*CHI: three@s.
*MOT: four@s.
*CHI: no.
*MOT: four@s.
*CHI: no.
*MOT: no # quieres decir los mumeros en ingles?
*MOT: bueno # vale.
*MOT: bueno # ento(nce)s Irene # vamos a_ver cariño # planes para esta tarde.
*CHI: para hoy.
*MOT: planes para hoy # que quieres hacer esta tarde # a_ver.
*CHI: jugar # ir a casa de Maria+Jesus.
%spa: \$RES
*MOT: quieres que?
*CHI: ir a casa de Maria+Jesus # mañana.
*MOT: qui(er)es ir a casa de Maria+Jesus?
*CHI: ay # ay!
%act: la niña esta jugando con las pelota las cuales ruedan
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: qui(er)es ir a casa de Maria+Jesus # cariño?
*CHI: ay!
*MOT: oye papi # pues ento(nce)s sabes lo que vamos a hacer la llevamos a casa de Maria+Jesus y tu y yo nos vamos a pasear y a la feria y por ahi.
*CHI: hoy?
*MOT: claro.
*CHI: <no &ho> [/] hoy no.
*MOT: no hoy que?
*CHI: brnn!
*CHI: culo [/] culo [/] culo.
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: <ay # esos ruidos espero que no salgan en el video> [% riendo] !
*CHI: culo.
*CHI: 0 [=! gritando].
*MOT: ah # ah!
*CHI: ay # video!
*MOT: tu di # <video preparete> [% con tono musical]!
*CHI: que va a ole mal.
*MOT: que va a oler mal # video # que esta niña hoy <no se lo que le pasa> [% con tono musical].
*CHI: mami # con que xxx los Aristogatos?
*MOT: <no te &escu> [/] no te entiendo nada # parece que no sabes hablar ahora!
*CHI: con que lo vas xx xx el cuento de los Aristogatos?
*MOT: con que lo vas a que?
*CHI: con que lo habiamos quedado en el cueto de los Aristogatos.
*MOT: ah # que con que nos habiamos quedado en el cuento de los Aristogatos?
*MOT: quedamos en que habia una señora que se llamaba madamme # que vivia con cuatro gatitos.
*MOT: pero paramos un momento porque tenemos que hacer planes para esta

tarde.
*CHI: no # mami # no [/] no quiero ecucha!
*MOT: no quieres escuchar el que?
*CHI: planes.
%spa: \$RES
*MOT: no ento(nce)s que quieres hacer?
*CHI: ve el video de # los Aristogatos.
*MOT: ver # video?
*MOT: <tanto video> [/] tanto video # no te parece que ya es mucho video?
*CHI: no # no me parece que e tanto # quero ve a maramme.
*MOT: quieres ver a madamme # para que cariño?
*CHI: para [/] para_ver los gatitos.
*MOT: ay # <son tan guapos> [/] # son tan guapos!
*MOT: cual es el mas guapo de los tres?
*CHI: quien?
*MOT: de los tres +/.
*CHI: Berllioz!
%spa: \$RES
*MOT: el que mas te gusta que se Berllioz # por que cariño # por que es el que mas te gusta?
*CHI: por eso [?].
*MOT: por que?
*CHI: <es el negrito> [% con tono musical].
*MOT: es el que es negrito # si.
*MOT: por que es que te gusta mas?
*CHI: poque le va a <pedi Dori> [?] y el gato rabadero # Tolouse.
*MOT: ay # el gato rabadero es Tolouse # eh!
*MOT: pero a ti cual te gusta mas Berllioz o Tolouse # o Magie # cual te gusta mas?
*CHI: Tolouse # Berllioz y Magie!
*MOT: pero cual es <la que mas> [/] el que mas te gusta de todos?
*CHI: la ramita!
*MOT: eh?
*CHI: quien es la damita?
*MOT: la damita es Magie # porque es la unica gatita # los demas son gatos.
*MOT: pero no me dijiste todavia cual es el que mas te gusta a ti?
*CHI: no # Tolouse!
%spa: \$RES
*MOT: anda # pues antes me dijiste que Berllioz!
*MOT: <esa nariz> [% con tono musical] +...
*CHI: Bellioz.
*MOT: <que esta empezandoa crecer> [% con tono musical].
*CHI: Bellioz!
*MOT: es Berllioz # y por que?
*CHI: porque.
*MOT: por que es el que mas te gusta?
*CHI: porque xx xx [% susurrando].
*MOT: por que?
*CHI: <por que> [/] por que le llaman Berllios?
*MOT: por que le llamaban Berllioz?
*MOT: por que que era lo que hacia Berllioz?
*CHI: casi +/.
*MOT: que sabia hacer?
*CHI: que sabia haser?
*MOT: cuando la mama gatita les decia # vamos a aprender a hacer cosa # que es lo hacia Berllioz?
*CHI: pin:turas.
%spa: \$RES
*MOT: no # ese era Tolouse!
*MOT: el que pintaba cuadros era Tolouse # Berllioz que hacia?
*CHI: que hasia?
*CHI: tocaba.
*MOT: que tocaba?
*CHI: el piano.
%spa: \$RES
*MOT: el piano # claro # pues lo llamaban Berllioz porque Berllioz era una persona que tocaba el piano.
*MOT: y ento(nce)s al gatito le pusieron el mismo nombre que a esa persona # que era musico.
*MOT: y Magie que hacia?
*CHI: que hasia Magie?
*MOT: que hacia Magie?
*CHI: que hacia Magie?
*MOT: no se # tu que viste la pelicula # que hacia +/.
*CHI: que hacia Magie?

*MOT: Magien # que hacia Magien?
*CHI: pinta.
*MOT: no # el que pintaba era Tolouse!
*CHI: quien [/] quien pintaba?
*MOT: Tolouse.
%spa: \$RES
*CHI: ves!
*MOT: ya cayo la pelota.
*MOT: uy # uy # uy # uy # <que tenemos una llamada de telefono> [% con tono musical].
*CHI: <yo voy> [/] <yo voy> [/] # yo voy tambien.
*MOT: no # cuentale a papa el resto de la historia de los Aristogatos.
*MOT: no bajas # Irene.
%act: la niña se esta bajando de la trona
*FAT: Irene!
*MOT: para.
*FAT: ven aca!
*FAT: cuentame a mi # algun otro personaje que sale en el cuento.
*CHI: ves [/] ves!
@New Episode
*CHI: mami que pone aqui.
%act: la niña le pregunta por algo que aparece en el cuento
%sit: la niña y la estan sentadas en el sofa mirando un libro
*MOT: continuacion.
*MOT: que pone donde # hija?
*CHI: aqui.
*MOT: ahi pone # pesion [?].
*MOT: sabes lo que es?
*CHI: que e?
*MOT: un gatito chiquitin que esta malito.
*MOT: que esta haciendo su mama?
*CHI: darle de come.
%spa: \$RES
*MOT: <no # le esta dando de comer> [% con tono musica] # le esta dando jarabe # porque como esta malito!
*MOT: y este quien es?
*CHI: quien es?
*MOT: a ti quien te parece quien es?
*CHI: un &ni .
*MOT: un que?
*CHI: un # frufriu!
*MOT: <un frufriu> [% riendo] # y encima que hay?
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: eh?
*CHI: un osito.
%spa: \$RES
*MOT: un osito # vestido de?
*CHI: tilin [?] &=rie !
*MOT: bueno # pues vamos a_ver +/.
%act: la madre pasa de pagina
*CHI: no [/] no primero hase # aqui que pone?
*MOT: futbol.
%spa: \$RES
*CHI: que e futbol?
*MOT: no sabes lo que es futbol?
*CHI: argg!
*MOT: que es futbol?
*CHI: la rana jugando con eta pelota.
%spa: \$RES
*MOT: exactamente # y esto?
*CHI: que pone aqui?
*MOT: xx.
*MOT: que es esto?
*CHI: un fobo.
*MOT: eh?
*CHI: <un fobo> [>]!
*MOT: <un huevo> [<] # pero de que esta disfrazado.
*CHI: de # buja!
*MOT: de bruja curuja!
*CHI: no # mira aqui <que es> [?!]
*CHI: Bellioz.
*MOT: Berllioz # si.
*MOT: bueno # y ahora que?
*MOT: que hay aqui?
*CHI: muchas [?].

*MOT: y que esta haciendo?
*CHI: tendiendo.
%spa: \$RES
*MOT: tendiendo # vale.
*MOT: bueno a mi lo que me gustaba era esto que veias tu del parque.
*MOT: o que era lo que te gustaba a ti que veias?
*CHI: no mami!
*MOT: que era este el que te gustaba ti ver?
*CHI: no # plimero veo eto [/] lo # <aqui que e> [/] aqui que e # no hay ningua letas # aqui?
*MOT: si hay letras.
*CHI: que pone aqui?
*MOT: pone el nombre de todas estas casitas.
*CHI: como se llamaban?
*MOT: buff # cada casita es distinta esta es un chalet # esta es un breakhouse.
*MOT: esto que es?
*CHI: un techo.
%spa: \$RES
*MOT: un techo # y esto?
%spa: \$IMIT
*CHI: un catillo.
%spa: \$RES
*MOT: y de quien es ese castillo:?
*CHI: <de una marrastra buena> [% con tono musical].
*MOT: de una madrastra buena?
*CHI: si.
*MOT: y que sera esta que esta aqui asomada?
*CHI: no # eta es un ratonin.
*MOT: ah # es verdad # eso es un ratoncito como va ser una madrastra buena si es un ratoncito.
*MOT: y que esta haciendo ahi el ratoncito # cariño?
*CHI: que eta haciendo?
*MOT: no se!
*CHI: mira [/] # mia un ratonsin que es una marrastra # no ves un ratonsin # de marrastras!
*MOT: este?
*CHI: si # ese raton.
%spa: \$RES
*MOT: y donde estan las hermanastras?
*MOT: ese raton es la marratra.
*MOT: y las hermanastras # donde estan?
*CHI: mira # las hemanastras ee # son e:tas.
*MOT: y que estan haciendo?
*CHI: mira # eta eta en una casita # eta eta <ca sumando> [?].
*MOT: pero nos falta alguien muy importante!
*CHI: quien?
*MOT: vamos a ver # si tenemos la madrastra y las hermanastras +/.
*CHI: ah # una [/] otra &he he:manatra!
*MOT: pero ento(nce)s quien nos falta?
*CHI: Senicienta.
*MOT: pues Cenicienta # habra que buscarla # <y donde esta Cenicienta> [>].
*CHI: aqui [/] aqui [<].
*MOT: <ah # ahi metidita> [% con tono musical] y que hace Cenicienta?
*CHI: que esta haciendo?
*MOT: esta escondidita en un champansi!
*MOT: hum: # <cuantos animalitos> [% con tono musical]!
*CHI: son sisne!
*MOT: este?
*CHI: no # son sisne.
*MOT: donde esta el cisne?
*CHI: aqui.
*MOT: mira [/] mira [/] mira [/] mira [/] mira [/] mira # este es le cisne # lo ves?
*CHI: si!
*MOT: y este de aqui que se parece a un cisne pero que no es un cisne # a que no sabes lo que es?
*CHI: una oca.
%spa: \$RES
*MOT: si:!
*MOT: oy # que bien # vaya dominio!
%spa: \$REF
*MOT: mira # una oca # viste?
*MOT: claro # <este es le que sale> [/] la oca es la que sale # en los Aristogatos.

*CHI: no # esos son cisnes # mira [>].
*MOT: no # no [<] son cisnes son ocas # <porque no ves que no &lle> [>] +/.
*CHI: <no [/] no [/] no # yo lo llamo> [<] +/.
*MOT: eh?
*CHI: yo lo mmalo sisne.
*MOT: y por que los llamas cisnes si son ocas?
*CHI: porque nadan.
%spa: \$RES
*MOT: ah # porque nadan.
*MOT: y no tenemos aqui el periquito que teniamos en el hotel de Vitoria?
*MOT: no hay por aqui un periquito?
*CHI: aqui [=! señalando]!
*MOT: si # efectivamente # hay esta el periquito.
*MOT: a que no sabes lo que es esto?
*CHI: <que es> [% riendo] ?
*MOT: este pajarito que tiene <una piernas &del> [/] unas patas tan delgaditas y un pico tan largo.
*CHI: que es?
*MOT: se llama <una cigüeña> [/] # una cigüeña?
*CHI: y eto [=! señalando]?
*MOT: pues eso # aqui pone que es una garceta # hija # <pero es la primera vez que lo veo> [% riendo] .
*MOT: mira y aqui cuantas cosas ahí!
*CHI: que e!
*MOT: a_ver # pero yo queria_ver algo que tuviera mas de esto.
*MOT: uy # la musica # mora!
*MOT: 0 [=! chascando la lengua].
*CHI: quien es?
*MOT: <que es esto> [% con tono musical]?
*CHI: maestra!
*MOT: la maestra en la escuela!
*MOT: a_ver # que esta +//.
*MOT: mira # <cual de> [/] cual de estos bichitos que ahí aqui es Irene?
*MOT: vamos a_ver cual es Irene.
*CHI: no [/] no [/] # no hay Irene.
*MOT: no hay Irene aqui?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: pero cuando Irene vaya a la escuela donde va estar puesta # a ver donde se va a sentar Irene?
*CHI: va a # ee # <donde va> [/] en el suelo # ahí!
*MOT: aqui # ay # ay # ya empieza a no parar!
*CHI: <en el> [>] +/.
*MOT: donde [<] se va a sentar Irene?
*CHI: aqui.
%spa: \$RES
*MOT: ahí # <como esta> [/] como este bichito de aqui?
*CHI: si.
*MOT: y <que te va a decir la maestra> [/] # que te va a decir?
*CHI: que me re la mansana.
*MOT: que que?
*CHI: mira que mansana tiene.
*MOT: ah # si.
*MOT: pero que te va a decir la maestra?
*MOT: <Irene # vamos a aprender> [% con tono grave].
*CHI: a que?
*MOT: <a cantar una cancion> [% con tono grave].
*CHI: y que cantamos?
*MOT: lo que la maestra te enseñe.
*CHI: ah!
*MOT: y luego te va a decir # toma Irene # toma estas tijera de juguete # hum # los niños no pueden tener tijera # y vamos a cortar muñecos.
*MOT: mira ## ves?
*CHI: si.
*MOT: y que mas cosas se hacen en una clase # dime.
*CHI: Irene # vamos a pinta!
*MOT: vamos a pintar en el?
*CHI: con la pizarra.
*MOT: nunca vimos esta parte # eh?
*CHI: si # yo lo vi!
*MOT: cuando?
*CHI: cuanro etoy rumiendo.
*MOT: ah # en la cuna cuando estas durmiendo # ya a +/.
*CHI: mama # <un elefante> [/] un elefante!
*MOT: pero es grande # eh!

*CHI: si # pero tiene una bici.
*MOT: que es como la tuya la bici?
*CHI: si # mira.
*MOT: <pero no tiene una cosa> [% con tono musical].
*CHI: que es?
*MOT: el timbre # no tiene timbre.
*CHI: cual timbre?
*MOT: el timbre que tu tienes en la bici.
*MOT: y esto?
*CHI: cual timbre?
*MOT: no sabes cual es el timbre de la bici.
*CHI: el pito!
*MOT: <ah # el pito> [% riendo] # pero es lo mismo # hace # clin # clin.
*MOT: y esto que es?
*CHI: un # rren.
*MOT: tambien tienes uno.
*MOT: hace mucho que no jugamos con el tren # eh?
*MOT: mira # y esto me recuerda a una cosa que haces tu # algunas veces.
*CHI: leche!
*MOT: que es?
*CHI: leche!
%spa: \$RES
*MOT: leche # pero que es lo que haces tu # a que juegas tu a veces?
*CHI: a leche de &ve # ah.
*MOT: a que?
*CHI: un patito!
*MOT: donde hay un patito # hija?
*CHI: aqui [=! señalando].
*MOT: un patito?
*MOT: donde?
*CHI: aqui.
*MOT: eso es un patito?
*CHI: si.
*MOT: ay # madre!
*CHI: mami # <un robot> [/] un robot.
*MOT: eso si que es un robot # pero eso no es un patito # hija.
*CHI: que es?
*MOT: es una tetera.
%spa: \$RES
*CHI: <como la sombrerero> [% riendo] !
*MOT: como la del sombrero # claro.
*MOT: sientate # sentadita que pareces la # como te llama mama?
*CHI: no [/] no [/] no [/] no [/] no!
*MOT: de pie # bueno.
*CHI: de pie?
*MOT: y que mas cosas # a_ver # cuentame.
*CHI: que mas?
*MOT: que mas hacen aqui los muñecos?
*CHI: unos altados.
*MOT: unos altares [?].
*CHI: que pone a:qui [=! señalando]?
*MOT: mm.
*CHI: que pone ahi?
*MOT: esto es un juego de construccion.
*CHI: y que es?
*MOT: para construir cosas.
*MOT: ah # ah # ah:!
*CHI: que es?
*MOT: <quien esta aqui> [% con tono musical]?
*CHI: quien es?
*MOT: no me digas que no sabes quien es?
*CHI: Papa+Noël.
%spa: \$RES
*MOT: Papa+Noël # pero claro por que ahora no tenemos a Papa+Noël aqui?
*CHI: que rijiste?
*CHI: poque no e Naviraz.
%spa: \$RES
*MOT: claro # pero mira # cuando sea Navidad vuelve a venir Papa+Noël y tambien viene esto # que es?
*CHI: la xx.
*CHI: mira los calsetines!
*MOT: si.
*CHI: y otro paraguas.
*MOT: sabes de que es este paraguas?
*CHI: si.

*MOT: de caramelo.
*CHI: uy!
*MOT: es [/] # es un paraguas es de caramelo.
*CHI: y ati # que pone?
*MOT: mira esto # que es?
*CHI: que es?
*MOT: <que es> [% en tono muy bajo]?
*CHI: un Racula.
*MOT: un Racula # <un fantasma:> [% con tono musical].
*CHI: un fantasma.
*MOT: un fantasma fantasmita.
*CHI: mira # ete que dietes!
*MOT: <cual es> [/] cual es?
*CHI: ete.
*MOT: que dientes # madre que dientes mas horrorososa!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: que dientes mas horrorosos!
*CHI: y aqui que pone?
*MOT: ahi pone # Carnaval # claro.
*CHI: Carnaval.
*MOT: claro por eso hay esto aqui # porque es Carnaval.
*CHI: es una ecutura!
*MOT: no # no es una escultura!
*MOT: que [/] como va la gente en Carnaval?
*CHI: disfrazaa!
*MOT: disfrazada # pues claro # pues esta va disfrazado de fantasma # de Dracula.
*MOT: claro por eso veiamos un +//.
*MOT: ya me parecia a mi!
*MOT: y estas que crees que estan haciendo?
*CHI: que etan hasiendo?
*CHI: <cumpleaños+feliz> [=! cantando].
*MOT: exactamente # cumpleaños+feliz.
*CHI: 0 [=! soplando].
*MOT: de quien sera el cumpleaños # a_ver.
*CHI: 0 [=! señalando].
*MOT: de esta gatita?
*CHI: si.
*MOT: de la Duquesa.
*CHI: si.
*MOT: si?
*CHI: si.
*MOT: y que estan cantando cumpleaños feliz?
*MOT: bueno.
*CHI: pero mira que mansana tiene!
*MOT: que manzana.
*CHI: aqui en brazo.
*MOT: <eso es una manzana> [% con tono de duda]?
*MOT: una pera.
*CHI: <una pera> [% con tono de duda].
*MOT: <mente privilegiada> [% riendo] .
*CHI: que es?
*MOT: que puede ser # a_ver # si esto +//.
*CHI: 0 [=! cayendose al suelo].
*MOT: <se nos va a matar esta niña # un dia se nos rompe en trozos> [% con tono risueño].
*MOT: pero por que no pones los pies en el suelo?
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: pero dore los poni?
*MOT: <no se donde los pones> [% riendo] !
*CHI: <en la> [/] en la mesa.
*MOT: los pusiste en la mesa?
*MOT: pues <ponlos en el suelo> [/] ponlos en el suelo.
*CHI: vale.
*MOT: en el suelo.
*MOT: ay # la mona inquieta!
*MOT: a_ver Irene # adivina adivinanza # vamos a_ver si esto es una fiesta # estas cosas que estan aqui colgaditas que seran?
*CHI: ee # lus!
*MOT: que?
*CHI: lus!
*MOT: luces # no.
*CHI: que son?
*MOT: adivina.
*CHI: que es?

*MOT: que pueden ser unas cosas de colores # que estan colgaditas.
*CHI: <que son> [/] # que son?
*MOT: adivina [% con tono musical].
*CHI: que son?
*MOT: adivina [% con tono musical]!
*CHI: que +/.
*MOT: que hay muchos y que luego a ti te dan uno como el que te dio Paula.
*CHI: talchicha.
*MOT: salchichas &=rie # cuando te dio Paula una salchicha # eh?
*CHI: que ta pasando?
*MOT: que se apago el video.
*CHI: ah!
*MOT: di # ven aca # <no me> [/] no me puedo creer que no sepas lo que es!
*CHI: que es?
*MOT: que puede ser # Irene # de colores.
*CHI: que son?
*MOT: que hay que [=! soplando] # soplarlos.
*CHI: velas.
%spa: \$RES
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: oy # Dios mio!
*CHI: trom:petas.
*MOT: <tambien es verdad # las velas se soplan las trompetas tambien # pero una fiesta de cumpleaños> [% riendo] +...
*MOT: que se pone en una fiesta de cumpleaños?
*CHI: que son &=rie ?
*MOT: que dice papi # oh no # y tu se los pides a Juan+Carlos.
*CHI: globos!
*MOT: bi:en [=! aplaudiendo] # por fin # globos # muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: y sabes lo que dice aqui?
*CHI: si.
*MOT: cual es tu fiesta preferida?
*CHI: cual e?
*MOT: te lo preguntan a ti # cual es tu fiesta preferida.
*MOT: pa(ra) ti como siempre es fiesta # verdad?
*CHI: no.
*MOT: eh?
*CHI: solo se festa pefe:rida.
*MOT: eh # no sabes tu lo que es la fiesta preferida.
*MOT: <la fiesta> [/] # seguro que la fiesta preferida tuya es <por lo menos> [/] # por lo menos los Reyes+Magos.
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: a que sí?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y dice aqui tambien # has pensado ya lo que pediras este año a los reyes+magos.
*CHI: que?
*MOT: pensaste algo que les vas a pedir?
*CHI: 0 [=! sonriendo].
*MOT: eh?
*MOT: que les vas a pedir a los Reyes+Magos?
*CHI: mira!
*MOT: regalos como este # si # pero que regalos?
*CHI: eh # un robot.
*MOT: un robot le va a pedir # otro robot?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y que mas cosas?
*CHI: otro tlen.
%spa: \$RES
*MOT: otro tren?
*CHI: si.
*MOT: para que quieres otro tren?
*CHI: para [/] para que sean amigos.
%spa: \$RES
*MOT: para que sean amigos # ah # bueno.
*MOT: y que mas va a pedir?
*CHI: como [/] como mira # como [/] # como el &do +/.
*CHI: ay # aqui que hay?
*CHI: eto todo no lo habia vito.
*MOT: esto <son todo flores> [/] son todo flores # pero la mayoria no las conozco.

*CHI: que vite?
*MOT: a_ver # que vas a pedir <a los reyes+mayos> [% con tono musical].
*CHI: ete ten.
%spa: \$RES
*MOT: ese tren para +/.
*CHI: igual que ete.
*MOT: vale # que mas?
*CHI: y # como ete.
*MOT: otro robot como ese # que mas?
*CHI: ee # uno patinee como ese.
*MOT: un patinete como ese?
*CHI: si.
*MOT: y algo mas?
*CHI: y eto.
%spa: \$RES
*MOT: un juego de construccion tambien?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*CHI: y eto?
*MOT: uy # eso es un juego de criket # es un poco # hum # pa(ra) jugar.
*MOT: y no vas a pedir ninguna muñeca?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: ni ningun coche?
*CHI: cual es el coche?
*MOT: mira esto es un coche.
*CHI: si.
*MOT: ese te gusta mas que la muñecas # a ti ya veo que las muñecas no.
*CHI: ee.
*MOT: bici <no te> [/] no puede pedir eh?
*CHI: etos soldaros tambien!
*MOT: mm.
*MOT: por que no puedes pedir bici # Irene?
*CHI: tambien.
*MOT: <que raro que enseñes tus> [% riendo] +/.
*CHI: ete frufu # <para dame> [% con tono musical]!
*MOT: si?
*CHI: si.
*MOT: vale # y que mas?
*MOT: y una casita de muñecas que me gustan a mi.
*CHI: no: [% con tono de pena].
*MOT: no # uy # a mi me encatan porque +/.
*CHI: <si [/] si # mami> [=! levantando la voz] # si [/] si [/] si!
*MOT: si # las pedimos # mira.
*MOT: ves una casita pequeñita con todos los muebles pequeñitos tambien.
*CHI: y su +/.
*MOT: la pedimos?
*CHI: y que es?
*MOT: una casita de muñecas.
%spa: \$RES
*CHI: no # pero tiene sillones!
*MOT: claro # tiene muebles pequeños # sillones y +/.
*CHI: pero no se puere mete la muñequita!
*MOT: si # se meten aqui.
*CHI: pro +/.
*MOT: pero tienen que ser muñecas chiquitinas.
*CHI: pero la compramos.
*MOT: muñecas chiquitinas # mira tienen que ser tan chiquitinas como este ratoncito # ves?
*CHI: pues lo compro # el ratoncito.
*MOT: para meterlo en la casa de muñecas?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: vale ## y pedimos algo mas?
*CHI: pues # si.
*MOT: podemos pedir algun libro.
*CHI: cual [/] dode hay libros?
*MOT: ee # &si a los Reyes+Magos tu les pides libros ellos te los traen siempre.
*CHI: ah!
*MOT: de que &qui +/.
*CHI: un elefante pequeño!
*MOT: quies un elefante pequeño?
*CHI: si # <para merelo> [>] en la cuna.
*MOT: <y donde> [<] +/.

*MOT: buff # pero cabra el elefante en la cuna?
*CHI: no # querra # un pequeñin # muy pequeñin.
*MOT: como [/] como de pequeñin?
*CHI: 0 [=! señalando con los dedos].
*MOT: <uy # asi de chiquitin # de chiquitin> [% con tono musical].
*CHI: si.
*MOT: lo que pasa es que si es tan chiquitin # tan chiquitin y lo metes
en la cuna # lo pierdes.
*CHI: no # pero asi [=! indicandolo con los dedos].
%com: el tamaño de los dedos ha aumentado
*MOT: y te [/] asi # no # mejor asi.
*CHI: asi.
%com: lo indica ma grande
*MOT: asi?
*CHI: asi # pequeñin?
*MOT: mm.
*CHI: asi.
%com: ya ha fijado el tamaño de elefante en un tamaño mas mediano
*MOT: vale.
*MOT: y te dejara Buddy meterlo?
*CHI: dode?
*CHI: no [/] no [/] no [/] no # <en &e:> [/] en eta cuna!
*MOT: ah # en la cuna de la +//.
*MOT: ah # ah # ah # a_ver levanta!
*MOT: tu quieres un elefante pequeñin pa(ra) meterlo en la cuna de la
casita de <los &ju> [/] las muñecas.
*MOT: <uy # Irene por que tienes esas costumbre> [% riendo] de tener la
ropa para arriba y el culete al aire # eh?
*MOT: adios # Irene!
%act: la niña se esta resbalando del sofa
*CHI: dode me voy?
*MOT: no se donde vas pero te vas a dar un golpe que vas a romper los
pocos dientinos que tienes.
*CHI: adios Irene!
*MOT: adios # arriba [/] # arriba!
*MOT: ay # papi que accidente vamos a tener!
*MOT: va a pasarle como a Alba.
*CHI: no # mami # que sino no puero anda.
*MOT: claro # no # le contaste al video lo que le paso a Alba?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: pues cuentalo # anda.
*CHI: pero vite como no se lo meresio.
*MOT: claro.
*CHI: que # ee # diro # no te sietes en ese banco!
*MOT: le dijo la mama a Alba # no te sientes en ese banco y que paso?
*CHI: se sento # el banco rompio y le rio # ahora quero de cojita.
*MOT: quedo de cojita y no puede andar.
*CHI: ni ponese de pie en el agua!
*MOT: y que tiene que hacer Ivan?
*CHI: cogela en cuello.
*MOT: con lo que pesa Alba!
*MOT: y estaba triste Alba?
*CHI: la sento en una # silla.
*CHI: no etaba triste!
*MOT: no estaba triste?
*MOT: que queria que jugaras tu con ella # hija?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y tu jugate +//.
*CHI: con mi comira # pero me la rejo comela la comira.
*MOT: que comias # cariño?
*CHI: <le &ju> [/] eso de vera # los [/] <los &chi el> [/] ese potin de
chicles # pero el chicle me # quero pejao.
*MOT: pero que te dio un chicle Alba # no me habia yo entera(d)o?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: te dio un chicle?
*CHI: si.
*MOT: <pero que hiciste> [>]?
*CHI: lo guchin [<].
*MOT: eh?
*CHI: lo guchin.
*MOT: lo que?
*CHI: lo guchin.

*MOT: de gochin?
*MOT: que era un chicle de gochin?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y te dio un chicle?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y que hiciste con el?
*CHI: me pejo aqui [= dientes].
*MOT: <se te quedo pegado> [% riendo] # y ento(nce)s que hiciste?
*CHI: <se lo di a Alba> [% riendo] .
*MOT: ah # bueno # menos mal porque tu no sabes comer chicles.
*CHI: 0 [=! escurriendose del sofa].
*MOT: <hala # abajo # dijo arriba> [% riendo] .
*MOT: y ento(nce)s luego que te dio?
*CHI: luego # un caramelo # ese caramelo que +/.
*MOT: ah # si el que yo te vi # pero eso era caramelo no es era chicle # no?
*MOT: oye # y que te dejo para jugar # Alba.
*MOT: que te dejo para jugar?
*MOT: es acrobata esta niña.
*CHI: quien?
*MOT: que te dejo para jugar?
*CHI: <ah # la maquina> [=! gritando]!
*MOT: una maquina?
*CHI: si # esa re [/] de comprar y dar vueltas.
%spa: \$RES
*MOT: ah # una maquina # sabes como se llama eso?
*CHI: si.
*MOT: una maquina registradora.
*CHI: ah # si!
*MOT: y que tenia dentro de la maquina?
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;8.27|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 20-MAY-2000
@Time Duration: 00:03-00:59
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon viendo un libro de los Aristogatos en el que se colocan pegatinas
*MOT: Irene tiene # treinta y dos [>] meses.
*CHI: veinte [<] # y va a +/.
*MOT: <y veintiocho dias> [% riendo] .
*CHI: y va a leer el cuento de los Aristogatos.
*MOT: y va a leer el cuento de los Aristogatos.
*MOT: pero sabes lo que pasa?
*MOT: que sino hablas alto y claro # el video [>] no te entiende.
*CHI: que [<]?
*CHI: mami.
*MOT: a_ver.
*CHI: epera # dode me dises que hay que pegar eto?
*MOT: donde te digo que hay que pegar eso?
*MOT: pues en cada sitio que haya para ello.
*MOT: vamos a_ver # tu vete pasando hojas # y cuentame lo que pasa.
*CHI: aqui?
*MOT: aqui los colores # mira.
*CHI: de que color es esto?
*MOT: english@s !
*CHI: brown@s.
%spa: \$RES
*MOT: brown@s # very@s good@s !
%spa: \$REF
*CHI: a_ver eto # que era?
*MOT: green@s and@s grey@s .
*CHI: lo sacó?
*MOT: si # pero estas rompiendolo!
*CHI: ah # como se saca?
*MOT: mm # esto no es tan facil # eh?
*MOT: bueno # primero sabes lo que vamos a hacer?
*CHI: que?
*MOT: antes de pegar las cosas # vamos a +/.
*CHI: no [/] no [/] no # <mami no &lle> [>] +/.
*MOT: <leer la historia> [<]!
*CHI: no [/] no # lo estoy rompiendo!
*MOT: si # se esta rompiendo un poquito.
*CHI: ponmelo mami!
*MOT: es que no se como es hija # esto de los stickers.
*MOT: a_ver que te lo explica aqui # a_ver!
*MOT: <es muy facil # coge de la pagina xx # despues y pegalo donde mas te guste> [=! leyendo].
*MOT: a_ver # hay que pegar esto.
*MOT: es que lo rompiste!
*MOT: ahora # mira [/] mira # esta.
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: a_ver # ven aca # donde la ponemos?
*CHI: 0 [=! señalando].
*MOT: donde qui(er)es ponerla?
*CHI: aqui.
*MOT: bueno # no # hombre ahi no # como vamos a poner estos colores encima de la mesa.
*MOT: bueno # vale # ponlos # <donde mas quieras> [/] donde tu quieras!
*CHI: aqui ## encima de la mesa.
*MOT: vale # pues encima de la mesa.
%spa: \$IMIT
*MOT: <muy bien> [/] muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: &a asi para que lo tenga tuyo.
*MOT: ahi para que la +/.
*CHI: y no le pongo ninguno al mayordomo?
*MOT: y no le que?
*CHI: y no le pongo uno al mayordomo para que no se enfade!
*MOT: que que # es que no te &en +/.

*CHI: <que no> [/] que no le pone ninguno al mayordomo para que no se enfade!

*MOT: bueno # venga # le ponemos uno al mayordomo # cual le ponemos?

*MOT: vamos a_ver.

*CHI: xxx.

*MOT: al mayordomo le podemos poner # ee +...

*CHI: que?

*MOT: el candelabro.

*CHI: cual es?

*MOT: este [=! señalando].

%spa: \$RES

*CHI: son velas!

*MOT: bueno # ya # estos son las velas y estan en un candelabro # no ves?

*MOT: lo despegamos a_ver?

*MOT: aqui tiene que ser mami que tiene un poco de uña # ay!

%act: la madre esta despegando una pegatina para pegarla en el libro

*MOT: ah # que cosa mas guapa!

*MOT: a_ver # <donde <se las &des> [/] se la pegamos al mayordomo> [% con tono musical]?

*MOT: en el suelo # no!

*CHI: ahi.

*MOT: no # el candelabro tendran que estar # pues encima de una mesa.

*MOT: mira aqui # encima de la chimenea # puedes ponerlo.

*CHI: de cual chimenea?

*MOT: esta [=! señalando] es una chimenea # no?

*MOT: o aqui encima del piano donde esta Magie.

*CHI: ee # encima del piano.

*MOT: venga # vale.

*CHI: para que tenga el mayordomo.

*MOT: muy bien!

%spa: \$REF

*CHI: dode eta Magie!

*MOT: eso es # muy bien!

%spa: \$REF

*CHI: y ahora?

*MOT: el cuadro de Duquesita.

*CHI: cual es el cuadro?

*MOT: este [=! señalando].

*CHI: lo quita mami porque tiene uña.

*MOT: ee # tiene un poquito de uña como la de Magie # venga.

*CHI: y ahora # ee # a quien se la ponemos?

*MOT: a_ver # busca tu un sitio donde te parezca que queda guapo el cuadro.

*MOT: donde ponemos los cuadros?

*CHI: aqui # donde el mayordomo.

*MOT: no # hombre # pero los cuadros donde se ponen # a_ver Irene.

*MOT: piensa un poco con esta cabezuka!

%act: la niña iba a pegar la pegatina en un sitio no apropiado

*MOT: eh # eh # tu donde ves en casa cuadros # donde hay cuadros?

*CHI: 0 [=! señalando para la pared].

*MOT: y donde estan?

*CHI: en la pared.

%spa: \$RES

*MOT: pues ento(nce)s ponlo en la pared!

*CHI: 0 &=rie .

*MOT: claro.

*CHI: <con el mayordomo> [=! con tono risueño].

*MOT: bueno.

*MOT: ahi # muy requete bien # oy # que bien esta!

*CHI: 0 &=rie .

*MOT: y ahora +...

*MOT: viste?

*MOT: claro es que como vas a poner un cuadro en el suelo # eh?

*MOT: que ponemos ahora?

*CHI: i # i # i [=! señalndo en el libro]!

*MOT: no # estos son para despues # hay que acabar primero estos.

*CHI: 0 [=! señalando].

*MOT: y eso que es?

*CHI: un sexto.

*MOT: con que?

*CHI: que tiene dentro?

*MOT: no se # imaginatelo!

*MOT: a_ver # que puede tener este cesto dentro?

*CHI: los gatitos.

*MOT: los gatitos # no!

*CHI: que tiene?

*FAT: 0 [=! tosiendo].
*MOT: uy!
*CHI: que tiene?
*MOT: es una cesta con cosas para coser.
*CHI: ah [% con sorpresa]!
*MOT: no ves que tiene lanas.
*CHI: <es para> [/] es para coser el mayordomo?
*MOT: mm [=! asintiendo].
*CHI: <que es> [?] donde lo ponemos?
*MOT: donde quieras.
%spa: \$RES
*CHI: 0 [=! señalando en el libro].
*MOT: ahi no # hombre!
*MOT: como va estar una cesta en la pared!
*CHI: dode se ponen las sestas?
*MOT: pues se puede poner en el suelo esa cesta # por ejemplo.
*CHI: se pone en la mesita.
*MOT: donde se ponen?
*CHI: en la mesita.
*MOT: en la bolsita?
*CHI: en la mesa [=! levantando la voz].
*MOT: ah # en la mesita # es que no te entendia &=rie !
*CHI: en la mesita no ve que # nara +//.
*CHI: <ay # no poremos> [=! con tono musical]!
*CHI: por que?
*CHI: poque se [/] eta ensima de Tolouse!
*MOT: esta encima de la mesa Tolouse?
*MOT: ponlo en +//.
*MOT: mira # aqui en el taburete donde esta # Tolouse.
*FAT: 0 [=! tosiendo].
*CHI: aqui ta Bellioz!
*MOT: ese es Berllioz # si.
*MOT: ahi donde el taburete de Tolouse.
*MOT: no # pero no lo pegues fuera # Irene.
*MOT: eh # eh # mal [/] # mal!
*MOT: uy # uy # oye # <a ver> [/] a_ver [/] a_ver # chambonina!
*MOT: esa [/] esa cestina tiene un asa # no?
*CHI: si.
*MOT: y el asa que se pone pa(ra) arriba o pa(ra) abajo?
*CHI: pa(ra) abajo!
*MOT: un asa pa(ra) abajo?
*CHI: pa(ra) arriba!
*MOT: ah # bueno!
*CHI: y con el pa(ra) arriba.
*MOT: a_ver # asi # claro!
*MOT: ey # el cuadro no +//.
*MOT: ay # en el taburete # eso # ahi: # muy bien!
*CHI: que etoy tapando a Tolouse!
*MOT: no # pero muy poquito.
*MOT: bueno # ahora cuentanos la historia!
*CHI: no pero # pero <no sabe> [?] <etas flores> [>] la # ee # etas flores.
*FAT: 0 [<] [=! tosiendo].
*MOT: esta es pa(ra) otra pagina.
*MOT: esto que es?
*CHI: un cuado.
*MOT: no # sabes lo que es?
*CHI: que es?
*MOT: no # la paleta de los colores de Tolouse.
*CHI: uy # se la pegamos al mayordomo?
*MOT: no # es de Tolouse.
*CHI: ah!
*CHI: Tolouse # toma # aqui?
*MOT: si # aqui cerquita del cuadro.
*CHI: aqui [/] aqui.
*MOT: mm.
*CHI: 0 [=! pegando la pegatina].
*MOT: muy bien!
%spa: \$RES
*MOT: y ahora falta el pincel # porque Tolouse tiene que tener un pincel tambien # no?
*CHI: cual es el pincel?
*MOT: a_ver # cual es el pincel?
*CHI: 0 [=! señalando].
*MOT: no un pincel pa(ra) pintar # a_ver # piensa un poco # no:.

*CHI: 0 [=! señalando].
*MOT: no: # frio [/] &fri !
*CHI: 0 [=! señalando].
*MOT: bien!
%spa: \$REF
*MOT: hombre algo habia que acertar # eh!
*CHI: si.
*MOT: esto [/] esto que es # hija?
*CHI: una almohada!
*MOT: no # esto otro que estoy cogiendo yo ahora.
*CHI: una vela!
*MOT: no es una vela # es un pincel # para pintar.
*CHI: un &pin +/.
*MOT: parece una vela # tienes razon.
*CHI: un pincel.
*MOT: asi # a _ver # ahora donde lo ponemos?
*CHI: con Tolouse.
%spa: \$RES
*MOT: a _ver # <no tan abajo> [/] <no tan abajo que se te sale> [/] no tan
abajo que se te sale del libro!
*MOT: ponlo asi.
*CHI: 0 [=! pegando el stick].
*MOT: eso es # muy bien.
%spa: \$REF
*MOT: ee &=rie # que paso?
*CHI: <que me lo poni una vez> [% en voz muy baja].
*MOT: que lo poniste una vez?
*MOT: venga.
*CHI: ahora la ponemos +/.
*MOT: y la ultima que nos queda que es?
*CHI: el almuhadon [?].
*MOT: el almohadon.
*MOT: no que esas son para otra pagina.
*MOT: aqui # que numero pone aqui?
*CHI: <el un> [/] el [>] dos.
%spa: \$RES
*MOT: este [<] # y este otro?
*CHI: ese # el tres.
%spa: \$RES
*MOT: ese cual es?
*CHI: el tres.
%spa: \$RES
*MOT: bueno # y ahora mira esto.
*CHI: no pero ## <de que es el azul> [>] [/] despues del azul.
*MOT: mira <un momentin> [/] <un momentin [/] un momentin # pero escucha #
espera> [>]!
%act: la madre intenta pasar la pagina y la niña pone resistencia
*CHI: del cuatro.
*MOT: &bue # eso # son del cuatro # pero en que pagina estamos ahora?
*MOT: mira.
*CHI: en el cuatro.
*MOT: no: [=! chascando la lengua].
*CHI: en la dos?
*MOT: mira # abre aqui.
*MOT: esta pagina donde estamos pegando cosas # que pagina es?
*MOT: lo tiene ahi un numero muy chirriquitin!
*CHI: do ta?
*MOT: ahi muy chirriquitin # que numero es?
*CHI: <el dos> [% con tono musical].
*MOT: bueno # pues hay que pegarlo en la pagina numero dos.
*MOT: esto # en el suelo.
*CHI: por que?
*MOT: para que haya un cojin en el cielo?
*CHI: pa(ra) que se puera apoya el mayordomo?
*MOT: para que se pueda apoyar el mayordomo.
*CHI: cuando duerme.
*MOT: eso es # muy bien!
%spa: \$RES
*MOT: bueno # y ahora antes de pasar a la siguiente pagina +/.
*CHI: no # ahora eso!
*MOT: no [/] no # eso es de otra pagina # ahora tienes que contar esta
historia!
*CHI: erase una vez # pero lo contamos las dos juntas.
*MOT: eh?
*CHI: hasian asi # en el cuarto # otro dia vamos a su casa a # otro dia

vamos a su casa!
*MOT: a la casa de quien # hija?
*CHI: del mayordomo.
%spa: \$RES
*MOT: vale # pero cuenta que es lo que +/.
*CHI: ay # que si entra # que entra en su casa.
*MOT: quien?
*CHI: el mayordomo.
*MOT: si # claro si entra en su casa no pasa nada # por eso es su casa.
*MOT: cuenta lo que hay aqui <en este cuadro> [/] # en esta pagina # que hay # tu que ves en la pagina # mm?
*CHI: pegatinas.
%spa: \$RES
*MOT: pegatinas &=rie .
*MOT: pero que es lo que estan haciendo # a_ver # quienes son los que estan en la pagina?
*CHI: el mayordomo.
*MOT: mm.
*CHI: &Du # Madame [=! señalando].
*MOT: Madame.
%spa: \$IMIT
*CHI: Duquesa.
*MOT: mm.
*CHI: Tolouse.
*MOT: mm.
*MOT: no!
*CHI: Magie.
*MOT: Magie.
%spa: \$IMIT
*CHI: Berllioz.
*MOT: Berllioz.
%spa: \$IMIT
*CHI: y Tolouse.
*MOT: y Tolouse.
%spa: \$MIT
*MOT: bueno # y que estan haciendo?
*CHI: pintando.
*MOT: quien esta pintando?
*CHI: Tolouse # y # chocando [?] +/.
*MOT: Tolouse.
*CHI: y [/] y Magie # cantando!
*MOT: bueno # esta cantando lo dices tu # porque la boquita la tiene cerrada # eh!
*MOT: que estara haciendo?
*CHI: cantando.
%spa: \$RES
*MOT: cantando con la boca cerrada?
*CHI: eta cansion # xxx.
%exp: cantando muy bajito
*CHI: <practicar cada dia # peso y se canta y por la nari u # a galta el cala pie el pesio> [=! cantando].
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: esa es una cancion que sabe perfectamente sin entender ni una palabra por que lo de escalas y arpegios # Irene # seguro que no lo entiendes.
*CHI: ahora le pegamos otra cosa?
*MOT: no # ahora ya no hay mas cosas que pegar ahi.
*CHI: si # mira mami!
*MOT: que?
*CHI: las fores.
*MOT: bueno # pero las flores en que numero tienen que ir?
*CHI: en el dos # pues le &pega +/.
*MOT: eh: # no te lances # que numero es este?
*CHI: el dos.
*MOT: este?
*CHI: el tres.
*MOT: Irene!
*CHI: el cuatro.
*MOT: ah # bueno!
*MOT: y este otro cual es?
*CHI: el tres.
*MOT: Irene!
*CHI: el cuatro.
*MOT: Irene!

*CHI: el # ocho.
*MOT: Irene!
*CHI: el tres.
*MOT: mira esta quedando Duquesa asustada # porque ese tu lo sabes!
*CHI: cual es?
*MOT: ese sabes cual es.
*CHI: cuatro.
*MOT: el cuatro.
*MOT: y este otro # cual va despues del cuatro.
*CHI: el seis.
*MOT: Irene!
*CHI: uno # ros # tres y cuatro.
*MOT: y despues?
*CHI: seis.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: hay un seis.
*MOT: no!
*CHI: cual es?
*MOT: hombre # lo sabes decir +/.
*CHI: disemelo bajito!
*MOT: no [/] no # lo tienes que decir +//.
*MOT: adivinalo tu!
*CHI: no [/] no # disemelo bajito!
*MOT: a_ver # repito.
*CHI: disemelo bajito!
*MOT: a_ver # bajito conmigo.
*MOT: <uno # dos # tres # cuatro y cinco> [% en voz baja].
*CHI: cinco [% en voz baja].
*MOT: mira # dilo fuerte.
*CHI: el cinco.
*MOT: claro # si lo sabes hasta en ingles # no lo vas +/.
*CHI: mami # ahora lee.
*MOT: ento(nce)s en el cinco [>] que hay que poner # que?
*CHI: no [<] cambia lo re papel ahora.
*MOT: bueno.
*MOT: ahi [>].
*CHI: aqui # que numero tiene?
*MOT: a_ver # busca el numerito # que numerito es este?
*CHI: el ocho.
%spa: \$RES
*MOT: mm # mm # mm [=! negando].
*CHI: cual numero es ese?
*CHI: uno # ros # tres y cuatro.
*MOT: el siguiente.
*CHI: siete.
*MOT: 0 [=! mirando para la niña].
*CHI: ocho # nueve # diez.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: uno # dos # tres y cuatro ## ocho # nueve y diez.
*MOT: si # te quedan por el camino unos cuantos!
*CHI: ocho [>].
*MOT: despues [<] del cuatro cual va?
*CHI: el siete.
%spa: \$RES
*MOT: <despues del cuatro cual va> [% con tono de enfado?]
*CHI: el cinco.
%spa: \$RES
*MOT: el cinco # pues este es el cinco.
*CHI: ahora le pegamos al &mayor +/.
*MOT: y ahora en ingles # dimelos # a_ver si te acuerdas.
*CHI: mami # le pegamos esto al mayordomo?
*MOT: vale # pero dime los numeros en ingles mientras tanto.
*CHI: uno.
*MOT: en ingles!
*CHI: one # two # three # four # five # seven # eight # nine # ten.
*MOT: aja: # te saltantes unos +//.
*MOT: a_ver que hambre tienes # abre la boca porque te estas comiendo numeros!
*MOT: one.
*CHI: two # three # four # five # six.
*MOT: six # seven.
*CHI: &se # eight # nine # ten.
*MOT: ah # bueno &es .
*CHI: <no # la flor> [=! levantando la voz].
*MOT: las flores estan aqui toma # cogelas.

*CHI: ah!
*MOT: a_ver # donde las ponemos?
*CHI: al mayordomo.
%spa: \$RES
*MOT: pero hija # <que mania le> [/] que cariño le tienes al mayordomo!
*CHI: eh # eh # piensatelo un poco!
*MOT: no pega demasiado esto aqui # la verdad.
*CHI: <dode &tie> [>] +/.
*MOT: ah [<] # donde se ponen las jarrones con flores?
*CHI: 0 [=! queriendolo pegar en una parte de la hoja].
*MOT: espera [/] espera no te lances!
*MOT: donde se ponen los jarrones?
*CHI: 0 [=! señalando una parte de la pagina].
*MOT: en las puertas pega(d)os?
*CHI: dode [>]?
*MOT: donde [<] [/] # donde pones tu un jarron con flores # eh?
*CHI: en una mesa.
%spa: \$RES
*MOT: bueno # y donde hay una mesa ahi?
*MOT: ahi # pues venga ponlo encima de la mesa.
*CHI: <aqui para que> [?] +/.
*MOT: <ay # no hombre # que ento(nce)s queda colgado de la mesa>
[% riendo] !
*MOT: <mira # ya veras aqui asi> [% en tono muy bajo].
%act: la madre pega la pegatina
*MOT: ves # que guapo esta ahi encima de la mesa el jarron?
*MOT: eh # lo ves?
*CHI: <<pa(ra) que> [/] para que coga una el mayordomo> [% riendo] !
*MOT: para que?
*CHI: para que <lo &pro> [/] lo coga el mayordomo.
*MOT: oye # pero que esta haciendo el mayordomo ahi # que no lo entiendo?
*CHI: echando la crema # la crema de Edgar.
*MOT: ah # echando la crema # la crema de Edgar!
*MOT: y que le esta echando a la crema?
*MOT: mira <lo que esta haciendo> [?] # aqui [=! señalando] # que le esta echando?
*CHI: que es # polvos?
*MOT: unos polvos.
*CHI: y donde eta la crema # la crema de Edgar?
*MOT: <crema # la crema de Edgar esta aqui> [% riendo] !
*CHI: no hay flore # <mami # no les da el bote> [=! con tono risueño].
*MOT: el bote de que # cariño?
*CHI: la crema la crema de Edgar.
*MOT: la crema la crema de Edgar?
*CHI: si.
*MOT: la [/] la cocina el no hay un bote la hace el y mira como le gusta a los gatitos.
*MOT: mira [% con tono musical]!
*MOT: quien es?
*CHI: Roquefort.
*MOT: quien es?
*CHI: Roquefort [=! riendose]!
*MOT: Roquefort?
*MOT: pero bueno # que esta haciendo ahi Roquefort?
*CHI: <con una galleta> [% con tono musical].
*MOT: esta comiendo una galleta.
*CHI: a lo +...
*CHI: mira!
*MOT: mira como comen # y que les va a pasar?
*CHI: mira # dumienro [?!]
*MOT: que les va a pasar a los gatitos?
*CHI: <mm # dode esta el gato de la cola> [% riendo] ?
*MOT: a_ver # donde estara?
*CHI: 0 [=! señalando].
*MOT: ahi.
*CHI: y mira [% con tono de sorpresa] # lo que le coge!
*MOT: mm.
*CHI: y aqui detro.
*MOT: que hay ahi dentro?
*CHI: la crema # la crema de Edgar.
%spa: \$RES
*MOT: ah!
*CHI: aqui.
*MOT: y que es esto que yo te decia # mira # fijate bien!
*CHI: 0 [=! apretando los labios].

*MOT: mm # mm [=! asintiendo] # <esa boca fea es la que pone el mayordomo>
[% con tono risueño] # esa [/] esa!
*CHI: y [/] y no se le ven lo pie!
*MOT: a quien?
*CHI: al mayordomo # dejame pasale la hoja [% con tono musical]!
*CHI: ahi ya se ve los pies.
*MOT: mm [=! asintiendo].
*CHI: poque aqui # mira # eta tapa(d)o!
*MOT: es verdad # ahi no se le ven # no.
*CHI: &mi mira yo se lo puse # y voy a mira lo que quiero.
*MOT: <ten cuida(d)o> [?].
*CHI: de la pegatina.
*MOT: esa botella?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: <tu no tienes uñita> [=! con tono musical] ## tiene que ser mami #
que tiene una uña.
*CHI: y: [/] y que +//.
*CHI: uy # no rijimos el numero!
*MOT: 0 [=! señalando el numero].
*CHI: lo # etaba aqui!
*MOT: si # y este que numero es?
*CHI: el &cuca cuatro # siete # ocho y nueve.
*MOT: eh: [% con tono de disgusto] # piug # piug # piug!
*CHI: cual es?
*MOT: este lo sabes # Irene.
*CHI: cual es?
*MOT: ese lo sabes.
*CHI: el cuatro.
*MOT: bueno # pues en el cuatro hay que pegarlo # venga.
*MOT: oh # oh!
*CHI: oh # oh!
*MOT: en el cuatro # a_ver donde pegamos # ahi.
*MOT: ah # que no es esta el cuatro!
*MOT: ay # va # que lio!
*MOT: aqui # donde ponemos una botella?
*CHI: dode eta el cuatro?
*CHI: dode se pone las botellas?
*MOT: donde se ponen las botellas?
*CHI: dode se ponen?
*MOT: piensa un poquito.
*MOT: en el horno?
*CHI: mira lo que tengo que hacer.
*MOT: encima de la cocina?
*MOT: si las pones encima de la cocina # que pasa?
*CHI: que?
*MOT: si pones la botella encima de la cocina # que pasa?
*CHI: que pasa?
*MOT: pues # que explotara porque hace mucho calor.
*MOT: mira # podemos ponerla en esta esquinita [=! señalando].
*CHI: aqui <se pone la botella> [% riendo] ?
*MOT: mm [=! asintiendo].
*MOT: no tan para fuera no!
*CHI: 0 [=! intentando pegar la pegatina].
*MOT: ah # tan fuera no # ah # que queda para fuera!
*CHI: 0 [=! intentando pegar la pegatina].
*MOT: no!
*CHI: 0 [=! intentando pegar la pegatina].
*MOT: no: # esta muy para fuera todavia!
*CHI: 0 [=! pegando la pegatina].
*MOT: asi # muy bien!
*MOT: es una botella que la pobre esta mas bien <flotando en el espacio #
pero bueno> [=! con tono risueño].
*CHI: pero que hase aqui # <no [/] no> [?].
*MOT: muy bien.
*CHI: es po si quiero coger la otra <cabra [/] cabra> [?].
*CHI: ay # es un tra de a:gua!
*MOT: el que?
*CHI: es una botella xx agua.
*MOT: Irene # no vocalizas no te entiendo nada!
*MOT: que que?
*CHI: que tiene agua!
*MOT: la botella es de agua?
*CHI: si.
%spa: \$RES

*CHI: <lo ves # bien [?]> [>]?
*MOT: <ah # claro> [<] # si.
*CHI: es de agua.
*MOT: eso es de agua # si.
*CHI: mira +/.
*MOT: y estara fresquita?
*CHI: creo que es caliente:.
*MOT: xxx [>].
*CHI: ah [<] # caliente [/] caleinte!
*MOT: por que esta caliente?
*CHI: fria.
*CHI: ronde [/] a ronde eta la nevera?
*MOT: ah # madre # esta cocina me parece que no tiene nevera.
*CHI: porque # bum # exploto # pero +/.
*MOT: que exploto # cariño?
*CHI: la nevera.
%spa: \$RES
*MOT: y por que?
*CHI: porque la rompio el mayordomo.
%spa: \$RES
*MOT: la rompio el mayordomo?
*MOT: por que?
*CHI: ah # no [/] # no la tenia!
*CHI: mami # dejame ve un: mometito en el video.
*MOT: pero fijate en una cosa que esta haciendo el mayordomo +/.
*CHI: qui ta?
*MOT: pero que esta muy # que requete muy mal hecho!
*CHI: qui ta?
*MOT: fijate # donde esta este cazo con leche?
*CHI: la [/] en la mesa.
%spa: \$RES
*MOT: no # esto que es [=! señalando]?
*MOT: claro # parece una mesa # es una cocina de carbon # no se nota mucho
que es una cocina.
*CHI: que es?
*MOT: es una cocina # como la que tiene mami.
*CHI: una cosina.
*MOT: entonces si tiene una sarten o un cazo en la cocina +/.
*CHI: mira.
*MOT: se puede tocar?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: por que?
*CHI: porque quema.
%spa: \$RES
*MOT: claro # y mira lo que esta haciendo Edgar.
*MOT: pero bueno # se le va a quemar este dedo gordo # se le va a poner #
bruff!
*CHI: porque mira!
*MOT: claro # lo esta acercando al cazo!
*MOT: oy: # que tonto es Edgar!
*CHI: uy # mira [?].
*MOT: eh?
*CHI: tiene que ponerla pa(ra) aqui!
*MOT: claro # tiene que quitar la mano de ahi!
*MOT: avisale cariño # que sino se va a quemar!
*CHI: O [=! dando con la mano en el libro].
*CHI: otravia [?] la tengo que pegar!
*MOT: el que tienes +/.
*CHI: porque eso no se hace!
*MOT: hombre # claro # eso no se hace.
*CHI: mira!
*MOT: cuando tu te acercas a la sarten # que te dice mami?
*CHI: que no # mira!
*MOT: claro # mira [/] mira!
*MOT: ay: # uy # como se va a quemar!
*CHI: ronde # &don # <ronde eta> [/] ronde lo puso?
*MOT: el que # mi amor?
*MOT: donde puso el que?
*CHI: si tiene &ot +/.
*CHI: uy # como se llama e(s)to [=! señalando]?
*MOT: estu # donde sacaste estu # quien <dice estu> [>]?
*CHI: <aqui [/] aqui> [<] [/] aqui!
*MOT: quien dice estu?
*CHI: aqui [/] aqui [/] aqui!

*CHI: 0 [=! se rie].
*MOT: quien # &=rie +//.
*CHI: pero # dime quien dice estu ?
*CHI: <donde pongo yo la manita sacare Egdar [?]> [=! con tono musical].
*MOT: a_ver # eso como se llama?
*MOT: eso es la pared.
*CHI: no: # no digo eto # eto [/] eto!
*MOT: esto es la pared <de arriba y esto es la pared de abajo> [% con tono risueño].
*CHI: 0 &=rie .
*CHI: y vite ronde lo eta poniendo la +/?
*MOT: si.
%spa: \$RES
*MOT: and@s # what@s color@s is@s this@s?
*CHI: ay # lo tengo que coger +...
*MOT: what@s color@s is@s this@s?
*CHI: ay # se va a quemar:!
*MOT: Irene # what@s color@s is@s this@s?
*CHI: eta cerca Edgar.
*MOT: ay: # Irene [% con tono musical]!
*CHI: <que tiene> [/] # que se +/.
*MOT: Irene [% con tono musical]!
*CHI: uy # se eta quemando!
*CHI: mira!
*MOT: mira.
*CHI: quemo.
*MOT: Irene # what@s color@s is@s this@s?
*CHI: de que color # black@s.
*MOT: no # this@s is@s not@s black@s.
*CHI: mami # lo: ponemos en el video un momentito!
*MOT: no [/] no [/] no [/] no que +/.
*CHI: <una ves> [?] +/.
*MOT: dijimos que primero el cuento # el video despues.
*CHI: a ve # &co # como acaba?
*MOT: a_ver # vamos a_ver como acaba.
*CHI: mira mami # como acaba el cueto!
*MOT: <como acaba> [/] # como acaba?
*MOT: mira [/] ## mira!
*CHI: 0 [=! tarareando].
*MOT: que es lo que estan haciendo ahi?
*CHI: baillando.
*MOT: y como es?
*CHI: 0 [=! tarareando].
*CHI: y ete quien es?
*MOT: 0 [=! tarareando].
*CHI: y ete quien es?
*CHI: Toma y Mari.
*MOT: Tomas y Mari.
*MOT: y este?
*CHI: Duquesa.
%spa: \$RES
*MOT: Duquesa.
*MOT: y aqui con quien esta bailando +/?
%com: la grabacion se interrumpe
*CHI: tengo que pegar etos cromos!
*MOT: uy # hay muchos cromos # si.
*CHI: <y entonces> [>] +/.
*MOT: <pero primero> [<] di +//.
*MOT: pero que es lo que esta pasando ahi?
*MOT: eso si que no lo entiendo yo # que esta pasando?
*CHI: que peleandose.
%spa: \$RES
*MOT: quien?
*CHI: el mayordomo.
%spa: \$RES
*MOT: con quien # cariño?
*CHI: con los gatos Jazz.
*MOT: con los gatos Jazz # si.
*CHI: uno gato Jazz.
*MOT: miralo!
*MOT: y este lo tiene cogido por el rabito [% con tono musical].
*CHI: ese es el gato que araña!
*MOT: ese es el gato que araña # hija?
*CHI: si.
%spa: \$RES

*MOT: y el que no esta ahi esta <el oso Magie> [?] # no?
*MOT: y Roquefort # y Frufu?
*MOT: a Frufu todavia no la vi!
*CHI: a:h # Frufu etaba y desaparecio.
*CHI: ay # mira que rabo!
*MOT: mm # ah # si.
*MOT: eso no es el rabo # oh!
*CHI: eto que es?
*MOT: esto es el rabo ## pero es de la cortina.
*MOT: oye # tiene que estar Frufu # a_ver?
*MOT: mira [/] mira como bailan <los gatos> [/] los gatos Jazz!
*CHI: uy # dode ta Frufu.
*MOT: vamos a_ver en otra pagina.
*CHI: no.
*MOT: y estas quienes son?
*CHI: &=rie # Lussine.
*MOT: ah # Lussine.
*MOT: <pues no tenemos a &Fru> [=! con tono musical] +//.
*MOT: y estos?
*CHI: <Napoleon y Nafallet> [=! riendose].
%spa: \$RES
*MOT: <quienes son> [% con tono musical]?
*CHI: <Napoleon y Nafallet> [% riendo] .
%spa: \$RES
*MOT: Napoleon y Nafallet.
%spa: \$IMIT
*MOT: 0 [=! estornudando].
*CHI: uy # mira como muerde!
*MOT: mira [/] mira que cara # madre # que cara de mal humor!
*CHI: si.
*MOT: 0 [=! rugiendo].
*CHI: mira # ete # Napoleon # no tiene ninguna cara de morder.
*MOT: quien?
*CHI: Napoleon.
%spa: \$RES
*MOT: no # Napoleon no tiene cara de morder # pero Nafallet +...
*CHI: mira Napoleon eta [=! abriendo la boca].
*MOT: a:h # esta diciendo # uau # uau # uau!
*CHI: <mira que xx se quita el sombrero> [=! levantando la voz]!
*MOT: se le quito el sombrero?
*CHI: eta tan xx.
*CHI: y mira # se cayo al agua!
*MOT: hum:!
*CHI: ah!
*MOT: y mira # y aqui que era lo que habia?
*CHI: que habia?
*MOT: que era lo que iba ahí?
*CHI: los gatitos.
%spa: \$RES
*MOT: los gatitos # y salieron volando por el aire.
*CHI: quien son # rore etan aqui?
*MOT: deben estar dentro de la cestita # me imagino ## no?
*CHI: eta quien es?
*MOT: esa es la sabana de cestita ## es la sabana.
*MOT: y a_ver # y nada # Frufu no esta # eh!
*MOT: pues vaya desilusion!
*MOT: no # no esta Frufu porque aqui es donde esta Edgar otra vez metiendo la mano en el cazo.
*MOT: asi que fijate!
*CHI: y aqui [=! señalando].
*MOT: eso ya lo pegamos # esta precioso.
*CHI: y le tenemos que pegar tambien +//.
*MOT: luego tenemos que pegar todas esas tambien # y seguramente +//.
*CHI: mami!
*MOT: y sabes para que es esta pagina de aquí?
*CHI: pa(ra) que?
*MOT: esta de aqui # para colorear.
*CHI: mami # y eta no tiene ninguno numero.
*MOT: hombre no todo tiene numeros.
*CHI: mami # quitamo eta?
*MOT: cual?
*CHI: eta no tien numero.
*MOT: no # esa no tiene numero # no # es la trom:pe:ta.
*MOT: quitamos la trompeta y la pegamos?
*MOT: venga # la ultima # vale?

*CHI: y repue ponemos toro lo dema!
*MOT: no.
*CHI: no # cuantro +/.
*MOT: despues habra que ir a bañarse y a cenar # no?
*CHI: no # respue &cuan # mienta prepara la comida.
*MOT: mm!
*CHI: uy!
*MOT: a_ver # hay que poner la trompeta # a quien?
*CHI: al gato Jazz.
%spa: \$RES
*MOT: al gato Jazz # donde se la ponemos?
*MOT: por aqui no hay nadie que este soplando:.
*MOT: a_ver donde ponemos la trompeta.
*CHI: 0 [=! haciendo ademan de pegarla en una parte del libro].
*MOT: mm # mm # mm # mm!
*MOT: no [/] # no se la peges ahi donde la guitarra.
*MOT: que tal # si la ponemos ahi donde el almohadon?
*CHI: tenemos gato Jazz!
*MOT: mm?
*MOT: bueno # pues ponsela al gato Jazz.
*MOT: pero es que como va estar tocando la trompeta mientras pelea con Edgar # eh [>]?
*CHI: lo [<] ponemos aqui.
*MOT: bueno # vale.
*CHI: que no tenemos +/.
*CHI: <uy # que eta tapando> [/] uy # que eta tapando a los gatinos.
*MOT: asi # per:fecto [/] # perfecto!
*CHI: sierro?
*MOT: and now # plea:se # what colour is this? [+ sl]
*CHI: mami # <si pegamos eta la ultima lo sierro> [>].
*MOT: <mm # mm # mm # mm> [<]!
*MOT: yes # but # what colour is this # please? [+ sl]
*CHI: de que?
*MOT: this # what color is this? [+ sl]
*CHI: de que?
*MOT: Irene!
*CHI: como?
*MOT: what color is this ? [+ sl]
*CHI: pink.
*MOT: what color is this ? [+ sl]
*CHI: orange.
*MOT: orange # no # it is no orange # what <colour is this> [>]?
*CHI: de que color es?
*MOT: come on # what colour is this?
*CHI: blue.
*MOT: blue # oh # that's well # it's +...
*CHI: no # blue # <no es> [?] +...
*MOT: this blue # yes.
*CHI: &de dejame que no tengo uñina.
*MOT: <no [/] # no tienes uñitas> [=! con tono risueño]!
*CHI: lo ves?
*MOT: ah # si # mira venga # que lo separas con la uñina!
*MOT: a_ver # uñina y ## bi:en [/] # bien!
%spa: \$REF
*MOT: y ahora esa botella donde la ponemos?
*MOT: por aqui # encima del barril.
*CHI: no # <que entonses se mete> [=! con tono musical]!
*MOT: que que?
*CHI: que se mete.
*MOT: que se mete?
*MOT: no # porque tiene tapa el barril.
*CHI: no # si no tiene tapa.
*MOT: bueno # pues ento(nce)s encima de ese mueble.
*MOT: mm?
*FAT: 0 [=! garraspeando].
*CHI: <ete para> [/] # ete para pegar # xx.
*CHI: mira la luna yes.
*MOT: la luna que?
*CHI: yes.
*MOT: la luna yes?
*CHI: no # hale # luna yes!
*CHI: aqui no se puede pegar!
*MOT: como es lo de la luna yes # no se yo eso # Irene.
*CHI: el gato Jazz # y la luna yes.
*MOT: el gato Jazz y la luna yes?

*CHI: la luna yes y esta el gato Jazz.
*MOT: ah # eso <no lo> [/] nunca lo oio yo # que sale en el video?
*CHI: no [/] no # lo cantamos.
*MOT: vale # pero que es una cancion que canta el gato Jazz?
*CHI: no.
*MOT: eh?
*MOT: es una cancion que canta el gato Jazz?
*CHI: no.
*MOT: entonces?
*CHI: los chicos # disen # <hale luna yes> [=! cantando].
*MOT: hale # <no se lo que dira> [% riendo] .
*MOT: hale luna yes # lo dudo.
*MOT: venga # pegamos la botella y ya esta # venga!
*CHI: donde?
*MOT: pues yo <creo [/] # creo [/] # creo [/] # creo [/] # creo [] # creo >
[% con tono musical] aqui # encima del mueble.
*CHI: dode aqui?
*MOT: si.
*CHI: aqui?
*MOT: hombre # encima del gato no # encima del mueble.
*CHI: eta cual es el gato Jazz?
*MOT: si.
*CHI: no soy yo # ete es el gato Jazz?
*MOT: venga # pegala aqui para acabar!
*CHI: este es el gato Jazz?
*MOT: si # o <en el suelo> [>] para acabar # venga!
*CHI: <no [/] no> [<] +/.
*CHI: donde poniamos la trompeta?
*MOT: bueno # venga # o pegas la botella o la pego yo?
*CHI: <dode ponemos> [>] la trompeta?
*MOT: <ponla ahi> [<].
*MOT: la trompeta la pusimos aqui # venga pega ahi la botella.
*CHI: dode eta +/.
*MOT: la trompeta esta aqui [=! señalando].
*CHI: con el gato Jazz.
*MOT: mm.
*MOT: donde pones la botella?
*CHI: 0 [=! pegando la pegatina].
*MOT: ahi # muy bien!
*CHI: uy # que toy tapando ete gato!
*MOT: casi tapas la cabeza al gato # si.
*MOT: mira.
*CHI: no:!
%act: la madre queria coger la pegatina y pegarla ella
*MOT: donde?
*CHI: 0 [=! pegando la pegatina].
*MOT: ahi.
*MOT: perfecto # ahi no me molesta para nada la botella.
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: bueno # ahora cerramos # y tachan # tachan!
%act: la madre cierra el libro
*MOT: por hoy el cuento se ha +...
*CHI: ++ acabado [=! susurrando]!
*MOT: acabado.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;9.11|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 04-JUN-2000
@Time Duration: 00:59-2:04
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon entre la madre y la hija. La niña tiene en sus manos una Barbie
*MOT: Irene [>] tiene # treintatres meses y trece dias.
*CHI: Irene [<] +/.
*CHI: y [/] y no pera [?] que # va a jugar con todos los regalos [=! se rie].
*MOT: y como [/] # como # no pierde que que?
*CHI: que: # todos los regalos para cada una familia Teleri.
*MOT: todos los regalos para una familia Tereli.
*MOT: <como es> [/] como se reparte # a_ver?
*MOT: tu jugas con +...
*CHI: la Barbie.
*MOT: la Barbie que le trajeron los Reyes.
*MOT: enseñasela al video # la Barbie tan preciosa que te trajeron los Reyes.
*CHI: 0 [=! mostrandola al video].
*MOT: asi.
*MOT: a_ver # sientate vamos a jugar con ella.
*CHI: 0 [=! sentandose].
*MOT: a_ver # que le quieres hacer?
*CHI: mira # yo la deje un poco con un Plinsipe [=! levantando la voz]!
*MOT: que?
*CHI: que [/] con la deje un poco con un principe.
*MOT: la dejaste un poco con el principe?
*CHI: no # <con un> [/] con un principe.
*MOT: la dejaste un poco como un principe?
*MOT: por que?
*CHI: porque mira no ves que [/] que le pones la cola eta pa aca y e mu grande.
*MOT: y que es que los principes tienen una cola pa aca muy grande?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: no +/.
*CHI: yo te enseñó la caja para que lo veas.
*MOT: a_ver # enseñame como la tienen los principes porque no me entero.
*CHI: papi # no xx que voy po la caja xx xx xx +...
%com: la niña sale de la sala
*MOT: pero donde esta la caja?
*CHI: aqui.
*MOT: a_ver.
*CHI: mira.
*MOT: a_ver # porque no entiendo yo eso de +/.
*CHI: mami # mira!
%com: la niña entre en el salon con la caja de la muñeca
*MOT: a_ver.
*CHI: mira como lo tiene los principes.
*MOT: a_ver.
%act: la niña deja la caja en el suelo para que la vea su madre
*CHI: <mira como lo tiene> [?].
*MOT: ah # claro!
*MOT: mira # pero ves # aqui Barbie tiene la coleta para adelante.
*MOT: y por que decias que estaba un poco como un principe?
*CHI: porque no ves que tiene un poco el pelo como el principe ese.
*MOT: si # es verdad lo tiene un poco como el principe ese.
*CHI: mami # yo quiero ser principe porque # no tiene como Barbie que su corazon # el principe no tiene mu corason.
*MOT: no el principe no # por eso me gusta mas la corona de Barbie.
*MOT: <pero me estoy fijando en una cosa> [% con toono musical]!
*CHI: que?
*MOT: que esta Barbie de la caja es distinta a la caja que tienes tu.
*CHI: por que: [=! levantando la voz]?
*MOT: mira.
*CHI: que?
*MOT: que tiene aqui?

*CHI: eso.
*MOT: que es esto?
*CHI: que es?
*MOT: que es?
*CHI: que es?
*MOT: una flor como esta # no?
*MOT: y aqui no la tiene este vestido.
*MOT: pero es mas guapa la tuya yo creo!
*CHI: mira mami # no ve que: la mia tambien tiene!
*MOT: si # ahi si pero aqui no.
*MOT: y mira # esta tiene una gargantilla.
*MOT: de todas formas esta es pre:ciosa!
*CHI: si.
*CHI: pero es un poco fea.
*MOT: por que # mi vida?
*CHI: poque no ve que eta pintados los ojos.
*MOT: si # estan pintados # y quien pinta los ojos?
*CHI: quien pinta?
*MOT: eh?
*CHI: quien los pinta?
*MOT: las chicas # las niñas no pintan los ojos # verdad?
*CHI: mira lo pinta la Barbie!
*MOT: si # la Barbie si los pinta.
*CHI: eso no se que es?
*MOT: eso que es?
*CHI: mami # tu crees que tren xx xx <de la Barbie> [=! levantando la voz]!
*MOT: tienes que que?
*CHI: dode etaba el +/?
*CHI: &a aqui encima.
*MOT: que esta hay encima?
*CHI: el tren # pero xxx.
*MOT: pero que quieres jugar con el tren tambien?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*CHI: una tarde que llueve da pa mucho.
*MOT: puedes con el # Irene?
*CHI: ss.
*MOT: oh # oh # tu no puedes con el # ven # yo lo cogo # pasa para aca.
*CHI: ay!
*MOT: a_ver # coloca la Barbie para que la pueda_ver bien!
*MOT: como la colocamos [>] para que lo pueda?
*CHI: a_ver [<] # sentadina.
*MOT: sentadita ahi [>]?
*CHI: &mi [<] [/] mira # tiene aqui los sapatitinos.
*MOT: si.
*CHI: que se lo puso yo?
*MOT: claro.
*CHI: como se +...
*MOT: <sientala ahi> [/] porque no la sientas ahi con [/] con Milu?
*CHI: ay # e que igual tira a Milu!
*MOT: igual que?
*CHI: lo tira # poque es un poco grande.
*MOT: <quien es grande> [% con tono risueño]?
*CHI: la Barbie!
*MOT: y tienes miedo a que tire a Milu?
*MOT: bueno entos sentamos a la Barbie aqui?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: vale.
*MOT: asi # Barbie # vas a_ver como +/.
*CHI: no mas adelante que sino no lo puere ver!
*MOT: es que necesitamos espacio para poner las vias.
*MOT: la peinaste ya # primero?
*CHI: si.
*MOT: peinala bien # eh # para que vea el espectaculo.
*CHI: mira yo no: # ya le peine bien # no ves?
*MOT: bueno # de que color es el traje de Barbie?
*CHI: pink.
%spa: \$RES
*MOT: pink # si.
*CHI: y esto?
*MOT: uy # esto es transparente # transparent # ves?
*MOT: transparent # mira como brilla Irene!
*CHI: a:h!

*MOT: te das cuenta?
*CHI: mira eto <es rosa> [>].
*MOT: brilla [<] # esto es pink # si.
*CHI: mira # que +/.
*MOT: viste como brilla!
*MOT: y los zapatos # que color son?
*CHI: pink.
%spa: \$RES
*MOT: pink # tambien [=! rie].
*CHI: <y eto que es> [?]?
*MOT: y el peine?
*CHI: pink.
%spa: \$RES
*MOT: es todo pink!
*MOT: mira # <van como tu de gemelita> [% con todo musical].
*CHI: 0 [=! gritando].
*MOT: porque tu tambien vas todo de pink.
*CHI: y mira y eto toro es yellow y eto red.
*MOT: red # yellow # and this?
*CHI: green.
%spa: \$RES
*MOT: green # and [>] this?
*CHI: mira [<] # this # colour +...
*MOT: what colour is this?
*CHI: <blanco white # negro black # marron brown> [=! cantando].
*MOT: 0 [=! asintiendo].
*CHI: <rojo red # amarillo yellow # verde green # morado purple>
[=! cantando].
*MOT: purple: # &=rie ya nos salio!
*CHI: ay!
*MOT: and this # what colour is this?
*CHI: blue.
%spa: \$RES
*MOT: blue:.
*MOT: el unico que te sigues confundiendo siempre +//.
*MOT: and what colour is this?
*CHI: purple.
*MOT: no # this one.
*CHI: cual:?
*MOT: 0 [=! señalando].
*CHI: de que color?
*MOT: naranja.
*CHI: orange.
*MOT: orange # el que te sigues confundiendo siempre # sabes cual es?
*CHI: cual?
*MOT: el negro.
%spa: \$RES
*CHI: no:!
*MOT: si # porque dices negro brown # y negro no es brown # es marron #
como es negro?
*CHI: ne:gro # brown [=! mirando para su madre].
*CHI: como?
*MOT: black.
*CHI: black.
*MOT: eso eso!
*MOT: venga # vamos a_ver # atencion Barbie!
*CHI: que vamos a poner el tren pa(ra) [/] # para que nos vea como lo
hacemos.
*MOT: para que nos veas como lo hacemos # a_ver si +/.
*MOT: pero ya sabes que mami es muy burrina y estas cosas no se [/] <se
si sabra abrir la caja> [% riendo] !
*CHI: pero [/] pero te enseño!
*MOT: me enseñas cariño?
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: pero es que tan burrina que <ni la caja se abrir # ay> [=! con tono
musical]!
*CHI: pero [>].
*MOT: <a ver> [<] # ah # si es que la estamos abriendo por el reves!
*CHI: 0 [=! resoplando].
*MOT: Irene # soy muy burrina.
*CHI: para que?
*MOT: para estas cosas!
*CHI: pe:ro ete +/.

*MOT: ah # no # la estabamos abriendo bien!
*MOT: 0 [=! suspirando].
*CHI: etabas abriendola bien?
*MOT: si &=rie .
%spa: \$RES
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: pero estoy yo como una cabra # a_ver.
*MOT: ah # ah # a:h!
%com: salen los juguetes de la caja
*CHI: ah # escapo el tren!
*MOT: se escapo!
*MOT: bueno # asi.
*CHI: a_ver # Barbie # mira!
%com: la madre y la niña estan sacando el tren desmontado de la caja
*CHI: sacalo.
*CHI: Barbie # mira!
*CHI: que es esto Barbie?
*CHI: mm # con lo de Pyca.
*CHI: si # xx xx de Pyca &=rie !
%act: la niña hace como si hablara por boca de la muñeca
*MOT: que dijo?
*CHI: todos los batones [?] son con los de Pyca!
*MOT: <son como los de Pryca> [=! con tono risueño?]
*CHI: si &=rie .
%spa: \$RES
*MOT: <por que> [% con tono risueño?]
*CHI: porque no ves que dan vueltas al poner el tren.
%spa: \$RES
*MOT: ay # claro # claro # como <los de Pryca> [/] los caballinos de Pryca
eh!
*CHI: dise que: [/] # como los de Pryca!
*MOT: quien lo dijo eso # Barbie?
*CHI: si # Barbie [/] Barbie.
*MOT: mecachis en la mar!
*CHI: dijo # son como los de Pryca.
*MOT: yo no lo oi decirlo.
*CHI: y me +/.
*MOT: que lo dijo muy bajito?
*CHI: que [/] que [/] que [/] que [/] &co &co como son etos?
*CHI: como los de Pyca [% hablando por boca del muñeco].
*MOT: si # lo dijo papa # es verdad [>]!
*CHI: claro [<] # lo dijo.
*MOT: <dijo que eran como los de Pryca> [% levantando la voz]!
*MOT: esto si que estuvo bueno.
*CHI: y [/] y eto como que?
%act: la niña coge un vagon de la caja
*MOT: a_ver.
*CHI: to mono.
*CHI: monos?
*CHI: <como los monos de Lina y xx> [% hablando por boca de la muñeca].
*CHI: <como los monos de Lina y Gofa> [=! levantando la voz]!
*MOT: <como los monos de Lina y Golfo # dijo> [% con tono de sorpresa]?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: bueno [/] # bueno # que es que Barbie le gusta tambien ver la tele.
*CHI: sss.
*MOT: le gusta vera a Lina y a Golfo?
*CHI: mira # como que?
%act: coge otro juguete
*MOT: y esa Barbie?
*CHI: como que?
*CHI: <<como lo de> [/] # como la de Bambi> [% hablando por boca de la
muñeca].
*CHI: <como los de Bambi> [=! levantando la voz].
*MOT: como los de Bambi?
*MOT: bueno [/] bueno # claro porque tienen cuernos.
*MOT: oye irene # sabelo muchisimo Barbie # eh!
*CHI: si.
*MOT: pero es listisima [>].
*CHI: mu:cho [<] [=! levantando la voz]!
*MOT: Barbie eres muy lista # eh!
*MOT: preguntale donde aprendio todo.
*CHI: donde lo aprendite?
*CHI: <en clase> [% hablando por el muñeco].
*CHI: <en clase> [% levantando la voz]!

*MOT: claro va a clase!
*CHI: va a clase.
*MOT: <&co como va a clase es mas facil # <por eso sabe tanto> [>] [% con tono risueño].
*CHI: <mira sabes cual es la clase> [<] # aqui # no ves?
%act: la niña señala la una parte de la alfombra
*MOT: ahi # que?
*CHI: eta es la clase.
*MOT: esa es la clase.
*MOT: www.
%exp: la madre le indica al padre que se mueva con la camara para que vea donde señala la niña
*CHI: <y entoses ves> [?].
*MOT: bueno # ponte mas para aca sino no podemos montar las vias.
*CHI: Barbie.
*MOT: no # tu [/] tu Irene # Barbie tambien.
*MOT: a_ver # Barbie mas para aca # Irene mas para aca tambien # bastante mas.
*CHI: 0 [=! moviendose de sitio].
*MOT: eso asi # para que podamos montar las vias.
*CHI: uy # una via!
*CHI: rejame Barbie # toma [/] # toma!
*MOT: que te dice Barbie?
*CHI: eso es <como la casa> [/] # como la casa de tita+Tina [% hablando por el muñeco].
*CHI: <<como la casa de Tita+Tina> [=! se rie]> [% levantando a voz]!
*MOT: <como la casa de tita+Tina que tambien tiene el tren> [=! levantando la voz]!
*MOT: es verdad # oye ayer no vimos el tren en casa de tita+Tina # eh?
*MOT: lo viste alguna vez?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no lo viste [>] ?
*CHI: uy [<] # tiene ojos # mira!
*MOT: enseñaselo bien a Barbie.
*MOT: espera # voy a dejar yo un poco mas de sitio en la alfombra <para que podamos> [>] +/.
*FAT: <empuja la mesa esta> [<] un poco.
*MOT: si.
*MOT: para que podamos montar las vias sino no podemos.
*CHI: ay # Barbie ven!
*CHI: xxx al cole.
*MOT: <yo tambien quiero ver como montamos el tren> [% hablando como un robot].
*CHI: xxx.
*MOT: <yo hablo como un robot # positivo> [% hablando como un robot].
*MOT: uy!
*CHI: madision [?].
*MOT: como dice el robot?
*CHI: positivo.
%spa: \$RES
*MOT: y como dice que no?
*CHI: decia gamberrada!
*MOT: no: # decia # <negativo [/] # negativo> [% hablando por boca del robot]!
*CHI: y: [/] y: # yo decia gamberrada.
*MOT: tu decias gamberrada?
*CHI: yo ya # negativo y gamberrada.
*MOT: bueno bueno # venga # vamos a ir montando las vias.
*MOT: a_ver # la mama burrina si sabe # venga.
*CHI: <yo te voy dando> [/] # yo te voy dando fichas y tu +...
*FAT: 0 [=! tosiendo].
*MOT: esto no son fichas.
*CHI: ss.
*MOT: esto que son # hija?
*CHI: vias # pero con fichas.
*MOT: ah # vias pero con fichas.
*MOT: <dejame ver el dibujo> [% riendo] .
*MOT: asi # bueno.
%act: la madre coloca la caja del tren en un sillón para verlo bien.
*CHI: mira el dibujo.
*MOT: <miramos el dibujo> [% con tono musical].
*CHI: mira Barbie.
*MOT: eso ya &es +/.
%act: la niña coge la estacion del tren y empieza a sonar el silbato del

tren
*MOT: <por favor # no> [% con tono se suplica]!
*CHI: el reloj!
*MOT: por favor # no.
*CHI: esto es un reloj!
*MOT: no # eso no es un reloj.
*CHI: <lo dise malito> [?].
*MOT: eh?
*MOT: ahora dejalo descansar.
*CHI: 0 [=! apretando un boton].
*MOT: asi # tranquilidad.
*CHI: no tengas miero!
*MOT: no # sino tengo miedo # hija pero es un ruido que desde el dia de Reyes lo odio.
*MOT: a_ver # vamos sacando las vias.
*CHI: uy # el puente!
*MOT: mira # te acuerdas como se decia estacion [?]?
*CHI: platform.
%spa: \$RES
*MOT: platform # muy bien # very good!
%spa: \$REF
*MOT: venga # vamos a dejar aqui la platform # venga.
*MOT: ey!
%com: a la madre casi se le escapa la caja del tren
*CHI: que pasa que se rompe?
*MOT: no # vamos a quitar la caja para que no nos moleste.
*MOT: ah # ah # se me caba de caer el cartel!
*CHI: mami # mira # que pasa.
*MOT: eso para que?
*MOT: a_ver # ponlo para alla.
*MOT: porque eso es lo que tiene que hacer el giro.
*MOT: a_ver # aqui.
%act: la madre coloca la pieza en la alfombra
*CHI: no # xx!
*MOT: aqui es donde va la estacion # no Irene?
*CHI: donde?
*MOT: yo creo que en frente de eso va la estacion.
*CHI: si.
*MOT: a_ver # preguntale a Barbie # a lo mejor Barbie lo sabe.
*CHI: Barbie donre va la estacion?
*CHI: aqui [% hablando por boca del muñeco] [=! señalando].
%spa: \$RES
*CHI: ahi [>].
*MOT: Barbie [<] # lo sabe ella # eh?
*MOT: <no se entera> [?].
*MOT: a_ver # hay que ir uniendo vias.
*CHI: la Barbie tambien quiere.
*MOT: que quiere Barbie?
*CHI: juga.
%spa: \$RES
*CHI: do ta el robot.
*CHI: uy # eta vivo [?!]
*MOT: si # pero el robot seguro que lo dice de otra manera.
*CHI: de que?
*MOT: que dira el &ro +//.
*MOT: oh # oh # mama burrina!
*CHI: dejalo asi.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: da igual # dejalo asi!
*MOT: no [=! lloriqueando].
*CHI: 0 [=! acercando la muñeca a su madre].
*MOT: que me da besos Barbie?
*CHI: si.
*MOT: y que me dice?
*CHI: <dejalo asi> [/] dejalo asi!
*MOT: no cariño no puede pasar el tren # y la estacion queda mal +...
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: el que graba por favor que no se ria!
*CHI: mira yo te enseño eto [= caja] # <mira el dibujo # viste> [>].
%act: la niña va por la caja para que vea su madre como se colocan las vias del tren
*MOT: <yo no [/] no> [<] soy arquitecta!
*CHI: mira de otra manera # venga # ponlo de otra manera.
*MOT: vale # ya lo puse bien # mira # ves ya esta bien.
*CHI: vale [<] # ya eres no borrina [=! aplaudiendo]!

*MOT: bueno [>].
*MOT: <ya no soy burrina # bien> [/] # ya no soy burrina # bien!
*MOT: eh # eh # cuida(d)o # pasa pa(ra) aca # me [>] tie(ne)s que
ayudar!
*CHI: <la &Bar> [<] [/] la Barbie +/.
*MOT: Barbie ya no soy burrina!
*CHI: 0 [=! aplaudiendo].
*MOT: que me diste tu un beso antes Barbie?
*MOT: gracias.
*CHI: antes te dio un beso para que +/.
*MOT: me dio un +//.
*MOT: Irene no me dio ninguno porque era burrina?
*CHI: e que yo etaba viendo como hasias.
*MOT: y no me diste ningun beso para animarme?
*CHI: no # poque etaba viendo como te lo daba Barbie.
*MOT: menos mal que me lo dio Barbie!
*MOT: bueno +/.
*CHI: mami # vite que zapatinos le puse?
*MOT: que zapatinos mas preciosos.
*CHI: si.
*MOT: que hace juego con tu chaqueta.
*CHI: <vite que quiere todo> [/] vite que [/] # que guapa eta con toro el
vetido?
*MOT: que que?
*CHI: que tiene un vetiro guapo.
*CHI: mira que coleta!
*MOT: es # bueno guapa no # a mi sabes que no me gusta mucho pero +...
*CHI: por que?
*MOT: me gustan mas los bebes # venga # a_ver.
*CHI: a mi si me gustan +/.
*MOT: no # ya lo se que a ti si.
*CHI: las Barbies.
*MOT: bueno # a_ver # Irene.
*CHI: sabes cual me gusta # cual es mas guapa?
*CHI: la que tiene un pijama.
*MOT: y por que te gusta mas la que tiene un pijama?
*MOT: no:.
*CHI: sabes cual [/] cuales te gustan a ti?
*MOT: cuales?
*CHI: las Barbies que tienen bebes.
*MOT: si # pero no es que me gusten las Barbies que tienen bebes es que me
gustan los bebes que tienen las [>] Barbies.
*CHI: los [<] [/] # los bebes que tienen las Barbie?
*MOT: claro.
*CHI: <vete la &cu> [?] +//.
*CHI: pues las Barbies te dejan que compres un [/] una Barbie y coges el
bebe de [/] de su cuna.
*MOT: <que &cu> [/] ya y yo que juego con el bebe y tu con la Barbie # no?
*CHI: ss.
*MOT: como lo repartimos?
*CHI: el bebe tu # yo [/] yo tengo que jugar con el # bebe # tu tienes que
jugar con la Barbie.
*MOT: claro # porque yo soy mayor que tu.
*MOT: seguimos poniendo estacion?
*CHI: si:!
*MOT: a_ver # que ponemos ahora?
*CHI: eso!
*MOT: esta via roja?
*CHI: ss.
*MOT: rojo [% con tono musical].
*CHI: bread.
*MOT: red # bread # no Irene # bread es pan.
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: ya te lo dije muchas veces.
*MOT: rojo # red.
*CHI: bread # red.
*MOT: <mama burrina> [% con tono musical] # tachin # tachin!
*MOT: esto no # porque esta pieza +//.
*MOT: ah # si # si encaja # encajo # bien!
*CHI: mira la Barbie mira como toca la xx.
*CHI: ven Barbie # ven aca # mira como lo toca.
*MOT: que quiere tocar?
*CHI: la estasion.
%spa: \$RES
*MOT: la estacion quiere tocar?

*CHI: mira como la toca.
*MOT: no [/] # no [/] # no # por favor Barbie no!
*CHI: &cuca &cuca cuando pase el tren.
*MOT: eso # solo cuando pase el tren Barbie # mientras tanto no por favor.
*CHI: porque +/.
*MOT: <po favo> [/] [/] po favo!
*CHI: porque sino se enfara el tren!
*MOT: claro # porque eso es pa(r)a el tren no es pa(ra) las +...
*CHI: no # ya lo toque yo # ya no lo toque mas.
*MOT: eso.
*CHI: ya lo que quiere es +/.
*CHI: que guapo lo estas haciendo [>] eso # eh!
*MOT: no [<] # la estoy haciendo guapo hoy # mi vida?
*CHI: ss.
*MOT: no soy tan burrina # verdad?
*CHI: no # eta como en el dibujo!
*MOT: claro # como en el dibujo.
*CHI: mira eta poniendo o!
*CHI: yo sujeto la estasion!
*MOT: vale # tu la sujetas # muy bien!
*MOT: y esto donde lo pongo?
*CHI: ahi con el amarillo.
*MOT: amarillo?
*CHI: yellow.
%spa: \$RES
*MOT: yellow # very good!
*CHI: tiene que tocar.
%com: se refiere a que las vias tiene que unirse
*MOT: rojo?
*CHI: bread # bread!
*MOT: 0 [=! mirando para la niña].
*CHI: como?
*CHI: bread.
*MOT: bread que te dije que era?
*CHI: pan # y red.
*CHI: y red es?
*CHI: bread.
*MOT: no bread # no # bread!
*MOT: a_ver # Barbie # explicaselo tu.
*CHI: como ese rojo?
*MOT: <Irene # rojo es red> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: red.
*MOT: bien # very good # Irene!
*MOT: <y es que sabe todo en ingles> [=! levantando la voz]!
*MOT: eh?
*CHI: que sabe todo en ingles.
*MOT: Barbie # sabe hablar ingles perfectamente.
*CHI: ya te las vias!
*MOT: ya esta el circulo!
*CHI: ahora faltan mas vias.
*MOT: claro # ahora faltan mas vias # a_ver.
*CHI: y el puente!
*MOT: ay # dios # y el puente.
*MOT: bueno # casi que el puente no lo ponemos # eh!
*MOT: <a ver> [/] # a_ver si sabes tu empalmar esas vias.
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: quien?
*MOT: a_ver # alguna risita # por ahi al fondo.
*CHI: por cual fondo?
*MOT: por un fondo # ahi detras de una maquina!
*MOT: a_ver # si sabes poner esa via.
*CHI: quien?
*MOT: tu.
%spa: \$RES
*CHI: ay # yo no!
*MOT: aprietalala.
*CHI: 0 [=! poniendo la via].
*MOT: bien # ya esta!
*MOT: ahora.
*CHI: mas vias!
*MOT: la roja.
*CHI: ese no es rojo.
*MOT: oy # que color es?
*CHI: verde [=! gritando]!
*MOT: verde.

*CHI: green.
*MOT: green.
*CHI: blue.
*MOT: this is +...
*CHI: yellow.
*MOT: yellow.
*MOT: bueno # y ahora espera # esto tendra en algun momento que hacer una elipse.
*CHI: yellow.
*MOT: <no # no> [/] no # no.
*MOT: este yellow ahi.
%act: la madre cambia una via de un lado para otro
*CHI: poque e chiquitaja.
*MOT: claro.
*CHI: ay # que igual me pita el tren # socorro [>]!
*MOT: <y ahora> [<] tendríamos que hacer +//.
*MOT: esto como empalmara # aqui?
*MOT: mm # mm # mm .
*CHI: <no ere burrina> [% con tono musical]!
*MOT: <me parece que si> [% con tono risueño].
*MOT: <a:h # lo conseguí:> [% con tono de alegría]!
*CHI: 0 [=! aplaudiendo].
*MOT: <no soy burrina> [% con tono musical].
*CHI: poque [>] +/.
*MOT: <<yo creo> [<] que vamos a conseguirlo # Irene> [% con tono musical].
*CHI: si!
*MOT: si: # tachan # tachan # tachan!
*CHI: tachan # tachan!
*MOT: tachan # tachan # tachan # tachan!
*MOT: y: # the last one.
*MOT: lo conseguimos Irene!
*MOT: bien: [=! aplaudiendo]!
*MOT: enseñaselo a Barbie a_ver si le gusta.
*CHI: mira [>]!
*MOT: bueno [<] el puente casi que no lo ponemos # eh?
*CHI: mira [/] # <mira Barbie> [>] vamos a_ver el tren!
*MOT: <vamos a ponerlo> [<].
*CHI: que lo estas poniendo?
*MOT: estoy poniendo hasta el puente para que luego no se ria nadie por ahi del fondo.
*CHI: o cual al fondo?
*MOT: a:h # ya saben algunos a quien me refiero.
*CHI: quien?
*MOT: a ti quien te parece que se puede reir en esta casa?
%com: se corto la grabacion
*MOT: continuamos [>].
*CHI: <me cai> [<].
*MOT: que le paso?
*CHI: que etaba bien aqui.
*MOT: ah!
*CHI: que etaba bien mi cariño!
*MOT: tu cariño?
*CHI: si [>].
*MOT: que [<] le das miminos?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: oy # oy # oy # oy # oy # oy!
*CHI: 0 [=! abrazando a la muñeca].
*CHI: golosona [?].
*MOT: pero por que le das tantos miminos a Barbie?
*CHI: e que la quiero mucho.
*MOT: ya # claro y a mami no le das miminos.
*MOT: si # a ti tambien.
*CHI: mañana no # mañana po sali.
*MOT: <a ti tambien [>] mañana por salir> [% riendo] .
*CHI: mañana [<] # mami <hoy eta lloviendo> [/] hoy eta lloviendo!
*MOT: hoy esta lloviendo # por eso no podemos salir # venga.
*CHI: y jugamos con el tren que hacia mucho tiempo que no jugabamos!
*MOT: que hacia mucho tiempo que no jugabamos.
*CHI: que un dia # salto al robot?
*MOT: salto el robot?
*MOT: donde?
*CHI: a la cuna.
%spa: \$RES
*MOT: no me dijias?

*MOT: no # un rato.
*MOT: de visi?
*CHI: ss.
*MOT: que me dices?
*CHI: un rato salto.
*MOT: y que te dijo?
*CHI: quien?
*MOT: el robot?
*CHI: nada # no [/] no me dijo nada # no ves que es un juguete.
*MOT: ya # pero a veces habla?
*CHI: cuando?
*MOT: antes hablo # que dijo antes cuando se asomo ahi?
*MOT: negativo [% hablando como un robot].
*MOT: <negativo # quiero ver el tren> [% hablando como un robot].
*MOT: ves como esta hablando?
*MOT: preguntale a_ver que quiere # a_ver que te dice?
*CHI: que quieres?
*CHI: <ver el tren # tren # no no no> [% hablanco como un robot].
*MOT: <ver el tren> [% hablando como un robot].
*MOT: ves como dice <ver el tren> [% hablando como un robot].
*MOT: bueno # Irene # ahora tienes que poner el tren.
*MOT: veras Barbie ahora va a poner el tren y tiene que funcionar todos # los vagones.
*CHI: ay # que no pore!
*MOT: no # ahi no esta bien hija.
*CHI: donde?
*MOT: tienes que ponerlo justo en las vias sino +...
*MOT: asi # mira.
*CHI: que mas?
*MOT: vete poniendo los vagones.
*CHI: con los ojinos ponidos [?].
*MOT: con los ojinos +...
*CHI: 0 [=! colocando mal el vagon].
*MOT: no [/] # no [/] # no # los ojinos pa(ra) alante # ya sabes.
*CHI: pa(ra) alante # como <se hase> [?]?
*CHI: asi?
*MOT: donde estan los ojinos?
*CHI: 0 [=! señalando].
*MOT: bueno # pues esos ojinos pegado a la maquina.
*MOT: uy # te acordaste de +//.
*MOT: no # pero por el otro la(d)o.
*CHI: 0 [=! colocando el vagon].
*MOT: eso # te acordabas de los ojinos # eh # cariño?
*CHI: si.
*MOT: ya no me acordaba yo.
*MOT: eso # muy bien!
*CHI: 0 [=! colocando el vagon].
*MOT: ahora otro vagon!
*CHI: para atras.
*MOT: ojinos pa(ra) alante.
*CHI: pa(ra) alante.
*MOT: eso es.
*CHI: xx en la via # pero aqui # uy.
*MOT: mm # mm # bueno.
*MOT: y otro.
%act: la madre acerca otro vagon a la niña
*CHI: <los bambinos bue:nos> [% con tono musical].
*MOT: los bambinos buenos.
*CHI: mira son [/] # sabes que [/] lo que son?
*MOT: que son?
*CHI: sabe lo que son esta maquina?
*MOT: que es?
*CHI: sabe como es # que [/] lo que es?
*MOT: como que es?
*CHI: sabes como es?
*CHI: como la apiradora de Alba [=! gritando].
*MOT: como la aspiradora de Alba # por que?
*CHI: poque no ve que la apiradora de Alba tambien los ojinos +//.
*CHI: los ojinos pa(ra) alante!
*MOT: no # pero [=! se rie] # los ojinos pa(ra) alante pero detras de la maquina # ahi.
*MOT: que [/] por que dices que es como la [/] la aspiradora de Alba?
*CHI: yo te lo: enseño!
*MOT: eh # los ojinos estan al reves.
*CHI: 0 [=! dando la vuelta al vagon].

*MOT: eso.
*MOT: a_ver enseñame porque es como la aspiradora de Alba # como con la que jugaste hoy?
*CHI: ss # si.
%spa: \$RES
*CHI: ya mas.
*MOT: a_ver # por que es como la aspiradora de Alba?
*CHI: porque +//.
*CHI: que pasa?
*MOT: oh # oh!
*CHI: que pasa?
*MOT: ay # madre # que esto no tiene pilas!
*MOT: <esto no tiene pilas me parece a mi # xx> [% con tono musical].
*CHI: abrela.
*MOT: no se puede abrir.
*MOT: pero no me acuerdo se le habiamos sacado las pilas o no.
*MOT: <oh # no funciona # hay que comprar unas pilas mi vida> [% con tono de pena!]
*CHI: no # pero yo tengo.
*MOT: donde tienes tu pilas?
*CHI: <en el> [/] en el elefanto.
*MOT: no: # se han gastado aquellas son pa(ra) tirar.
*MOT: oh: # <no funciona> [>].
*FAT: <mira a ver> [<] [/] mira a_ver cuantas pilas necesita.
*MOT: es que hay que abrirlo con un destornillador.
*MOT: son de estos que hay que abrir con destornillador.
*MOT: debe de necesitar pocas pilas de ello porque +...
*FAT: si # pero tengo yo.
*MOT: luego tiene papa pilas # mientras tanto jugamos con la mano # que tambien se puede.
*CHI: ay # yo!
*MOT: no [/] no [/] no # no # por favor no!
*FAT: eso tiene pilas?
*MOT: si # eso si # eso es incombustible!
*MOT: oh # oh # no!
*CHI: 0 [=!] apretando el boton de la estacion].
*MOT: que sinvergüenza # y mira pa(ra) mi # pa(ra) hacer sufrir a mama!
*MOT: ay # que sinvergüenza es!
*MOT: bueno # vale pues me voy.
*CHI: y por que?
*MOT: porque no soporto tanto pitido!
*MOT: Barbie # te vienes conmigo.
*CHI: no # no te vayas.
*MOT: a_ver # dejame preguntarla # Barbie te vienes conmigo?
*MOT: que me dice?
*CHI: no.
*MOT: como que no # ven conmigo Barbie!
*CHI: <no Barbie> [% con tono de pena].
*MOT: dice que no?
*CHI: mira # ya eta.
*MOT: ya esta # bueno pues ya me quedo yo tambien.
*MOT: ay # menos mal!
*MOT: y ento(nce)s como podemos jugar sino tenemos pilas?
*CHI: e que va papi a comprar.
*MOT: papi las va a comprar # vale [>] # mientras papi va a comprar como jugamos?
*CHI: mira [<] +//.
*MOT: enseñale a Barbie todo lo que tienen los vagones que no lo vio.
*MOT: <me voy a sentar aqui # Irene # para que me lo enseñes> [% hablando por boca de la muñeca].
*MOT: pero se lo tienes que explicar # cariño.
*CHI: vacas.
*MOT: queda conica!
*MOT: vacas.
*CHI: que dije?
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: vacas.
*MOT: vacas [=!] se rie].
*MOT: <me [/] me acabo de caer:> [% hablando por boca de la muñeca!]
*CHI: te tiro yo.
*MOT: <Irene # por que me tiraste> [% hablando por boca de la muñeca!]
*CHI: uy # que se cae!
*MOT: <no me tires # au # que me caigo> [% hablando por boca de la muñeca!]
*CHI: que te cojo yo en cuello?
*MOT: <si # pero yo con las piernas asi pa(ra) arriba me canso> [%

hablando por boca de la muñeca]!

*CHI: como?

*CHI: 0 [=! bajandole las piernas].

*MOT: 0 &=rie .

*MOT: <cuéntame lo que hay en los vagones # Irene> [% hablando por boca de la muñeca]!

*CHI: mira # tiene [?] +...

*MOT: <ay # que golpe> [% hablando por boca de la muñeca]!

*CHI: no fue nada Barbie # que te caite en la +/.

*CHI: no fue nada # Barbie.

*MOT: <iii # me hice pupa> [% hablando por boca de la muñeca]!

*MOT: meca # le vamos a tener que echar a Barbie un poco de agua oxigenada # eh!

*CHI: mira mami # mira como no fue nada.

*MOT: si # no [/] no tiene pupa ahí!

*CHI: donde?

*MOT: <<me duele> [/] me duele la pierna> [% hablando por boca de la muñeca]!

*CHI: no # mira como no tiene nada.

*MOT: seguro?

*CHI: puede ser # no tiene nada # Barbie # &fu fue un golpe de mentira.

*MOT: <pero a mi me duele> [% hablando por boca de la muñeca]!

*CHI: a ella le duele.

*MOT: claro # ella dice que le duele # Irene.

*MOT: y que vas a hacer ento(nce)s ahora porque la tienes que cuidar?

*MOT: <me duele mucho mi pie> [% hablando por boca de la muñeca]!

*CHI: achis!

*MOT: achis # <ponle los zapatos> [% con tono musical].

*MOT: y como le vas a cuidar la pierna?

*CHI: yo se la tojo.

*MOT: como se la vas a cuidar?

*CHI: nada # no tiene nada.

*MOT: eh?

*CHI: nada # nada.

*CHI: a que xx.

*MOT: <no # no # no # no &qui # Barbie no lo hagas # por favor Barbie> [% riendo] !

*CHI: 0 [=! apretando el boton que acciona el ruido].

*MOT: por favor # Barbie # ven acaa que te voy a reñir.

*MOT: por que lo hiciste si sabes que a mi no me gusta?

*MOT: por que lo hiciste?

*CHI: porque le guta mucho el tren.

%spa: \$RES

*MOT: que me lo conteste ella.

*CHI: <que me guta mucho> [% hablando por boca de la muñeca]!

*MOT: te gusta mucho el tren?

*MOT: por que andas haciendo tanto ruido en la estacion?

*CHI: 0 [=! la niña se dirige otra vez a donde esta el boton].

*MOT: <no # no> [% riendo] .

*FAT: 0 &=rie .

*MOT: 0 &=rie .

*CHI: trae:.

*MOT: hala # <hay los tres> [/] ## hay los tres!

%com: la madre se refiere a que en un mismo sillón están sentados la niña un peluche y la muñeca

*MOT: ay # menos mal # que felicidad!

*MOT: <yo me voy a marchar:> [% con tono musical]!

*CHI: por que?

*MOT: porque no soporto ese ruido [?].

%spa: \$RES

*CHI: ya no eta!

*MOT: ah # bueno.

*MOT: ven # Barbie # xx.

%act: la madre está peinando a la muñeca

*MOT: bueno # yo sabes lo que creo que deberías hacer?

*CHI: que?

*MOT: contarle un cuento Barbie.

*CHI: mami # que más tragimos pa(ra) aquí?

*MOT: no # el tren # y el robot [>] # y la Barbie.

*CHI: <y que más> [<] [/] # y que más?

*MOT: nada más.

*CHI: no tragimos nada más # p(ara) los reyes.

*MOT: ay # si hija # pero donde van # buff # los regalos de reyes ya hace tiempo # tragemos muchas cosas!

*CHI: en casa de Tita+tina yo tenia aqui # y [/] y [/] <y en> [/] y en casa de Maria+Jesu eto # y que [/] que mas?
*MOT: te trajeron en casa de Tita+Tina # en casa de Maria+Jesus # te trajeron tambien a Cloe # en casa de Celia y Emilio.
*MOT: te trajeron # <que mas> [/] ## que mas?
*MOT: uy # en casa de Lucia muchas cosas!
*MOT: la setina # libros # ee.
*CHI: cu:al libro?
*MOT: Babalu # no me acuerdo # ah # el de bravo de xx.
*MOT: oye # Irene # <y si es> [/] es amiga tuya Barbie # eh?
*CHI: ss.
*MOT: y la quieres mucho?
*CHI: si.
%spa: \$RES
%act: la niña coge a la muñeca por el pelo
*MOT: no # pobre [/] # pobre!
*CHI: que?
*MOT: pareces Sif!
*CHI: como?
*MOT: pareces Sif!
*MOT: tu que eres como Sif o como Ande?
*CHI: no [/] # no <e que> [/] # e que se lo hago yo para que aprenda.
*MOT: para que aprenda que # hija?
*CHI: hace eso.
*MOT: hacer eso?
*MOT: pobrecita!
*MOT: <me mareo> [% hablando por boca de la muñeca].
*MOT: ves!
*MOT: <Irene # cuentame un cuento # anda # por favor> [% hablando por boca de la muñeca]!
*MOT: anda # cuéntale un cuento a Barbie # que es tu amiga.
*CHI: no:!
*MOT: oye # tu no me pides a mi que te cuente cuentos?
*CHI: si.
*MOT: pues Barbie te lo esta pidiendo a ti!
*MOT: <por fa # Irene # cuentame un cuento> [% hablando por boca de la muñeca con tono de suplica].
*CHI: bueno [?] # mami cual quieres?
*MOT: no # preguntale a Barbie cual quiere?
*CHI: Barbie +/.
*MOT: cual es el que mas te gusta a ti?
*CHI: <<el de Bambi> [/] el de Bambi> [% hablando por boca de la muñeca].
%spa: \$RES
*CHI: el de Bambi # cuéntaselo!
*MOT: <no [/] # no [/] # no [/] # no [/] # no [/] # no me pases a mi la pelota> [% con tono risueño]!
*MOT: <Irene quiero que me lo cuentes tu # que eres <mi amiga> [>] # que no me lo quieras contar> [% hablando por boca de la muñeca] +/.
*CHI: cual [<] ?
*MOT: <quiero que me cuentes el cuento de Pinocho> [% hablando por boca de la muñeca].
*MOT: oy!
*CHI: el de Bambi.
*MOT: Barbie # es que te quiere contar el de Bambi?
*MOT: <bueno # vale pues el de Bambi> [% hablando por boca de la muñeca].
*MOT: <a_ver # cuéntaselo> [>].
*CHI: <erese una vez> [<] +/.
*CHI: como era?
*CHI: <erese una vez> [/] ## erese una vez como.
*CHI: ente las dos # entre tu y yo.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: entre las ros!
*MOT: pero es que yo el de Bambi no lo se muy bien # mejor el de Pinocho entre las dos.
*CHI: el de Bambi.
*MOT: madre Irene # es que yo el de Bambi no lo se!
*CHI: como era?
*MOT: le contamos +/.
*MOT: ya lo se!
*MOT: xxx.
*CHI: no # el de Bambi.
*MOT: erase una vez ## un ciervo chiquitin # chiquitin que se llamaba +...
*CHI: ++ Bambi.
*MOT: Bambi.

*CHI: u:n Bambi # Bambi [/] Bambi # no un siervo.
*MOT: ah # era un Bambi no un ciervo # vale # ahora sigue tu.
*CHI: y habia un Bambi pero # cuando iba a la nieve # aparecia una xx
que era un Bambi de: los cuernos que se estaba mojado.
*MOT: aparecio un Bambi de los cuernos que se estaba mojado # y que le
dijo?
*CHI: mami # pero po que se estaba mojado?
*MOT: porque estaba nevando.
*CHI: ah.
*MOT: y la nieva estaba mojada y estaba muy fria.
*MOT: y que le dijo el Bambi de los cuerno?
*CHI: nunca va a _ver a tu mama # y era mentira.
*MOT: nunca mas vas a _ver a tu mama # Bambi # <y era mentira:> [% con tono
musical].
*MOT: y Bambi que hizo cuando le dijo eso el Bambi de los cuernos?
*CHI: fue a casa.
*MOT: mm.
*CHI: fue a mama # mami # y la mami estaba en casa cantando.
*MOT: y estaba en casa cantando.
*MOT: y que le dijo la mama?
*MOT: Bambi.
*CHI: Bambi que paso?
*MOT: mm # y Bambi que dijo?
*CHI: huele mal!
*MOT: si?
*CHI: xxx.
*MOT: <los Bambi de los> [?] cuernos huelen un poco mal.
*CHI: bueno.
*MOT: <y que> [/] y que fue lo que te dijo # <le dijo su madre> [?].
*CHI: que le dijo?
*CHI: como acaba el cuento?
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: como acaba # el cuento?
*MOT: su mama que le dijo a Bambi?
*MOT: Bambi # no te preocupes.
*CHI: que?
*MOT: yo nunca +...
*CHI: ++ me ire.
*MOT: nunca?
*CHI: me ire.
%spa: \$RES
*MOT: me ire # yo nunca te dejare.
*MOT: por que lloras Barbie?
*MOT: mira # Barbie esta emocionada # esta llorando.
*CHI: por que lloras?
*MOT: <me da pena de Bambi> [% hablando por boca de la muñeca].
*MOT: mira # le da pena de Bambi.
*CHI: mira como no llora.
*MOT: si # llora por dentro.
*CHI: por donde?
*FAT: 0 [=! rie].
*MOT: por dentro.
*CHI: por donde?
*MOT: llora sin lagrimas # pero llora.
*MOT: acaba el cuento.
*CHI: como # asi acaba?
*CHI: no:.
*MOT: <y [/] y tal vez> [?] Bambi marcha corriendo otra vez para el bosque.
*CHI: y que?
*MOT: y con sus amigos son muy felices.
*CHI: comieron perdices!
*MOT: y comieron perdices.
*MOT: <me gusto # ahora quiero otro cuento un poco poco mas largo> [%
hablando por boca de la muñeca].
*CHI: cual [>]?
*MOT: oh [<]!
*MOT: Pinocho.
*CHI: no # el [/] el re los Pitufos.
*MOT: <mecachis # Irene # cual es el de los Pitufos> [=! con tono risueño]
eh!
*CHI: la Pitufa!
*MOT: el cuento de los Pitufos no lo sabemos.
*CHI: <yo si lo sepo> [% con tono de voz mas infantil].
*MOT: <oy # <Irene se esta poniendo tonta> [/] Irene se esta poniendo
tonta> [% hablando por boca de la muñeca]!

*MOT: mira como lo noto Barbie!
*MOT: <madre de Irene # me voy contigo porque Irene se esta poniendo tonta>
[% hablando por boca de la muñeca].
*CHI: no mami.
*MOT: ven # Barbie.
*CHI: <no [/] no ven> [% con tono de voz mas infantil!]
*CHI: 0 [=! acurrucando a la muñeca].
*MOT: ah # bueno # ves que te quiere mucho Irene!
*CHI: mami # que tengo que pone el platform!
*MOT: que tienes que?
*CHI: poner el platform!
*MOT: ah # que tienes que poner el platform.
*MOT: donde se pone el platform?
*CHI: en # la estasion.
%spa: \$RES
*MOT: <ah # bueno> [>].
*CHI: <Barbie ven> [<] # que no tiene pegamento # esto.
*CHI: 0 [=! colocando la pieza].
*CHI: ay # no tiene pegamento!
*MOT: bueno # no importa.
*CHI: no se puede pone!
*MOT: no se puede poner porque ademas rompiste tu esa parte.
*CHI: cual [>] +/.
*MOT: bueno # te parece que vayamos a buscar [<] unas pilas para
ponerselas a la maquina?
*CHI: si: [=! gritando!]
*MOT: venga # <vamos a> [>] buscar unas pilas y se las ponemos ahora +/.
*CHI: <un sapatin> [<] # el sapatito de crital # otro sapatito de crital!
*MOT: oye pues ponselo.
*MOT: achis [=! simulando un estornudo de la muñeca!]
*MOT: ves # ya esta cogiendo frio!
*CHI: el sapatito de crital?
*MOT: ponselo!
*CHI: uy # el tren!
*MOT: unos zapatitos de cristal # y vamos a buscar unas pilas.
*CHI: do etan?
*MOT: <a ver> [/] # a_ver si encontramos +...
%com: la grabacion termina asi.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;9.26|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 19-JUN-2000
@Time Duration: 2:04-3:03
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon entre la madre y la hija.
*MOT: Irene tiene treintatres meses y &veinti +/.
*CHI: <y eta> [/] y eta mala.
*MOT: y veintiocho días.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: y sí # esta +//.
*MOT: bueno # hoy ya no esta mala.
*CHI: no!
*MOT: estuviste malita # de que hija?
*CHI: de de la garganta.
%spa: \$RES
*MOT: de la garganta y tenía mucha fiebre mucha # fiebre # verdad hija?
*CHI: sí!
*CHI: <y no pure sali a la calle> [% con tono musical].
*MOT: y no pudo salir a la calle # pero # <hoy ya salimos> [% levantando la voz!]
*MOT: y ademas no solo salimos sino que encima compramos una cosa preciosa que no se donde esta.
%act: la niña selevanta del sofa para buscar lo que compraron
*CHI: ah # <en el> [/] aquí en este trisiclo de adorno!
*MOT: esta en el triciclo de adorno?
*MOT: bueno # pues dejalo hay.
*CHI: mami!
*MOT: que?
*MOT: pero no dijiste que le ibas a hacer una foto al vídeo?
*CHI: oye!
*MOT: que?
*CHI: voy a tener que subir yo # oo # al trisiclo de adorno pa(ra) que totele [?] y etas cosas se van a caer.
*MOT: que cosas que van a caer # cariño?
*CHI: estas.
%spa: \$RES
*MOT: no # el triciclo de adorno no es para subirte # <ya sabes> [>].
*CHI: mami!
*MOT: que hija?
*CHI: a que # la cosa a mí!
*MOT: bueno # vamos a _ver estos libros.
*CHI: xxx.
*MOT: que son libros de Mickey.
*CHI: pero sabes cual primero?
*MOT: cual primero.
*CHI: miralo aquí.
%act: la niña escoge uno del monton el del libro de los colores
*CHI: sí [=! levantando la voz] # el del libro de los colores!
*MOT: venga vale.
%act: la niña se sienta en el sofa
*MOT: ademas como sabemos todos <los colores> [% con tono musical] # verdad?
*MOT: <vamos a ver> [/] # vamos a _ver ## y los vamos a decir en español y en ingles.
*MOT: de que color es la rana?
*CHI: green.
%spa: \$RES
*MOT: green # y en español?
*CHI: verde.
%spa: \$RES
*MOT: venga.
*CHI: abro [>]?
*MOT: abre [?] [<] # verde # muy bien [=! aplaudiendo!]
%spa: \$REF
%act: pasa de pagina la madre
*MOT: de que color son las botas?

*CHI: red.
%spa: \$RES
*MOT: red # y en español?
*CHI: rojo.
%spa: \$RES
*MOT: a_ver?
*CHI: abro?
*MOT: mm.
*CHI: una +/.
*MOT: rojo.
*CHI: una chila.
*MOT: es una china [=! se ríe] !
*MOT: por que es una china?
*CHI: mira!
*MOT: en que sabes que es una china?
*CHI: porque esta fea # no ves?
%spa: \$RES
*MOT: por que esta fea?
*CHI: es una china # porque eta fea.
*MOT: pero es que las chinas estan feas?
*CHI: mami!
*MOT: oye # a mi Cari me parece que es muy guapa y es [>] chinita.
*CHI: mami [<] # vite que tiene etas fotos.
*MOT: si # y mira donde esta pisando la muy gamberra # donde esta pisando?
*CHI: en unos charcos.
%spa: \$RES
*MOT: y que te dice mama cuando pisas tu los charcos?
*CHI: que nos los pise.
*MOT: claro # que no los pises pero esta gamberreta [% con tono musical]!
*MOT: papi!
*CHI: sabes que paso +...
*MOT: no le contaste a papi que hoy estuviste en el parque+de+Corrida # eh?
*CHI: <etuve en el parque+de+Corrida> [=! levantando la voz]!
*CHI: mami # paso mas?
*MOT: pasa.
*MOT: pero no entramos # verdad?
*CHI: no # solo vi ros niños.
*MOT: y cuantos niños había?
*CHI: pocos.
%spa: \$RES
*MOT: había pocos niños.
*CHI: &ma mami # muevo?
*MOT: a_ver # primero # de que color es el barco?
*CHI: blue.
*MOT: azul # muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: mami # muevo?
%com: se refiere aque si saca una cartulina de la hoja que estan viendo
*MOT: sí # sí # a_ver.
*CHI: papi mira!
*MOT: mira # viste?
*FAT: oh # que maravilla!
*MOT: viste como se mueve este barco?
*FAT: sí [/] sí [/] sí.
*MOT: y los peces se quedan asusta(d)os!
*CHI: de que se queran asustaos?
*MOT: de como se mueve el barco # estan # o:h # abriendo la boquita # o:h # lo ves?
*CHI: y sino?
*MOT: y sino que?
*CHI: que etan abiendo la boca.
*MOT: y esto que es?
*CHI: ah # nada # la gaviota # po eso aben la boca!
*MOT: ah # <abren la boca> [/] tu que dices que abren la boca por la gaviota?
*CHI: sí.
%spa: \$RES
*MOT: no por el barco # eh?
*MOT: oye # y que es una gaviota o un cuervo <como el de> [/] # como el de Malefica?
*CHI: no # es una gaviota.
*MOT: por que?
*CHI: porque no ves que si es una gaviota.
*CHI: ah # no es un cuervo!

*MOT: no # es una gaviota tenias tu razon!
*CHI: no # un cuervo [/] un cuervo!
*MOT: no porque el cuervo de Malefica de que color es?
*CHI: mami!
*MOT: de que color es el cuervo # Irene?
*CHI: mami # mira que te avise!
*CHI: mami miralo.
*MOT: no # pero eso no se mueve # es el barquito.
*CHI: eto como +...
*MOT: eso [/] eso # eso de ahí.
*MOT: oye # dime Irene # de que color es el cuervo de Malefica # eh?
*MOT: de que color es el cuervo de Malefica?
*CHI: azul.
%spa: \$RES
*MOT: el cuervo?
*CHI: sí.
*MOT: no!
*CHI: no # es azul oscuro!
*MOT: no # bueno # sí # muy oscuro # como que es negro!
*MOT: <y hace> [>] crua # crua.
*CHI: negro [>] [/] # negro.
*MOT: negro # crua # crua.
*MOT: pero por eso son feos los cuervos.
*MOT: a_ver # siguiente color # este color es?
*CHI: de que color?
*MOT: de que color es?
*CHI: orange.
%spa: \$RES
*MOT: no # no es orange [>].
*CHI: yellow [<].
*MOT: yellow.
*CHI: abro?
*MOT: y en español?
*CHI: en español ## yellow # que se dise amarillo.
*MOT: eso # muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: abro?
*MOT: <si # justo ahora lo piensa primero en ingles> [=] se ríe].
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: abro?
*MOT: abrimos # amarillo!
*CHI: mami # muevelo.
*MOT: y esta paloma volando [?] +/.
*MOT: <mira quien esta aquí> [% con tono musical]?
*CHI: una abeja.
%spa: \$RES
*MOT: <una abeja> [% con tono musical].
*CHI: paso mas?
*MOT: sí.
*MOT: y ahora nos llega el mas dificil # porque este color lo tenemos un poco atraviesa(d)o.
*MOT: a_ver # aquí tenemos un buho # <un conejito> [>] # un caracol y un osito +/.
*CHI: <como se llama> [<] # mami miraa.
*MOT: que son de color?
*CHI: se econde.
*MOT: de que color son # mm?
*MOT: de que color son # cariño?
*CHI: se econde!
*MOT: sí.
*CHI: mami # de +/.
*MOT: no # ese color no lo sabe.
*MOT: es marron # y en ingles?
*CHI: ayura # no lo # marron # brown.
*MOT: bien # marron # brown # muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: bueno # y ahora tenemos aquí una historia!
*CHI: Alisia!
*MOT: <la de> [//] la historia de Alicia que es muy bonita!
*MOT: vamos a_ver.
*CHI: Alisia+en+el+país+de+las+maravillas.
*MOT: no [/] # no # este es Alicia en su casa # este es Alicia normal.
*MOT: cuentame tu la historia # a_ver.
*CHI: Alisia estaba en la calle!
*MOT: mm.

*CHI: <y &e> [/] y etaba jugando a saltar con la cuerda.
*MOT: ah # es verdad # mira se nos olvido comprar una cuerda # xx xx.
*CHI: y +/.
*MOT: y que mas paso?
*CHI: y saltar con la cometa.
*MOT: <donde esta> [>] [/] donde esta la cometa # hija?
*CHI: mira aquí [<] no la ves?
*MOT: no: # eso no es una cometa # es una raqueta.
*CHI: mira # no ves que etaba xx con la ra:queta.
*MOT: sí.
*CHI: ves aquí la pelota?
*MOT: claro # con esta raqueta y esta pelota.
*MOT: bueno # no es que pegue mucho.
*MOT: y hacia calor # mira cuanto sol!
*CHI: sí # sol!
*MOT: y que le había traído su mama?
*CHI: mia # <el que> [/] el sumo de naranja que +//.
*CHI: &ma mami!
*MOT: mm.
*CHI: quiero un poco de sumo de naranja solo.
*MOT: sin medicina?
*CHI: sí # sin medicina.
*MOT: vale # cuando acaba <la &graba> [/] la grabacion te <doy un poco de zumo de naranja> [?].
*CHI: sabes por que lo quiero solo?
*MOT: por que?
*CHI: poque veo a Alisia.
*MOT: <porque ves a Alicia y te apetece # claro> [% riendo] # <ya lo se eso siempre pasa> [% con tono risueño]!
*CHI: mami # y con un palo # vale?
*MOT: con un palo de estos?
*CHI: sí.
*MOT: sabes como se llaman esos palos [>] para beber?
*CHI: como [<] # como?
*MOT: pajitas.
*CHI: ay # y yo no tengo pajas?
*MOT: 0 [= negando con la cabeza].
*MOT: no # tenemos que comprar # mañana podemos decirle a Marce que las traiga de el+Árbol # las pajas vale?
*CHI: sí # para +/.
*MOT: ento(nce)s te doy el zumo con pajita.
*CHI: no # yo lo tomo con la pa:ja como Alisia!
*MOT: tu ya tuviste una vez una paja # ya tomaste el zumo con la paja.
*CHI: mami.
*MOT: no te acuerdas en la calle+Corrida un día # que pediste una <pajita al camarero> [>] ?
*CHI: <mami # pero [/] pero> [<] [/] pero un día Marse me trae de el+Árbol una paja y yo voy a se como Alisia!
*MOT: y tu &to +//.
*MOT: oye [/] oye mayordomita porque xx.
*CHI: mami # no: # &male .
*MOT: que?
*CHI: Malefica.
*MOT: ah # que eres Malefica [>]!
*CHI: mami [<] # me taes un vaso así # lleno de sumo.
*MOT: sí # ahora mismo.
*MOT: ven # sientate # oye # hay un problema.
*CHI: cual?
*MOT: que le acabas de decir al vídeo de que eres Malefica y el vídeo no tiene ni idea de quien es Malefica?
*CHI: mami.
*MOT: explícale quien eres?
*CHI: paso mas?
*MOT: sí # pero explícale a Malefica porque sino +/.
*CHI: una muy mala.
*CHI: y tu eres Malefica.
*MOT: bueno # y aquí tenemos!
*CHI: al malo.
*MOT: al?
*CHI: malo # mira es ete.
*CHI: como es llamaba?
*MOT: como se llamaba?
*CHI: por [?].
*MOT: Rodrigo era?
*CHI: sí # Ro:drigo # Ro:dri:go.

*MOT: y como era Ro:dri:go?
*CHI: Rodrigo que era # este?
*MOT: Rodrigo # es verdad # era el papa de Alicia # y el hermano de Alicia
como se llamaba?
*CHI: <como se llamaba> [/] # como se llamaba # ra?
*MOT: Gonzalo?
*CHI: Gonzalo # no # Gonzalo no.
*MOT: no # pues seguro que no era Gonzalo.
*MOT: Vicente?
*CHI: Vicente # <no # no> [=! con tono risueño]!
*MOT: no?
*CHI: no # que era el de mi clase.
*MOT: ah # Vicente es el de tu clase # es verdad.
*MOT: ah # mm # mm # como se llamaba?
*CHI: Gonzalo?
*MOT: Estaban?
*CHI: Estaban tampoco # Esteban.
*MOT: yo creo que era Gonzalo # no?
*CHI: Gonzalo # Gonzalo o &es Esteban.
*MOT: no # era Gonzalín.
*CHI: era Gonzalín?
*MOT: mm # yo creo que era Gonzalín.
*MOT: Rodrigo era el papa de Alicia y Gonzalín era su hermano.
*MOT: oye # por que estas descomponiendo todo el zapato?
*CHI: uy # ademas tiene pegatinas aqui!
*MOT: sí.
*CHI: xx xx xx # le quito eto?
*MOT: a_ver como huele?
%act: la madre coge la plantilla que ha quitado la niña de su zapato
*MOT: &si # hum # huele a fresa # sigue oliendo a fresa # eh!
*CHI: mm [=! oliendo la plantilla].
*MOT: atufa un poquito.
*CHI: a_ver como atufa!
*CHI: 0 [=! oliendo la plantilla].
*MOT: no te huele desde ahí # papa?
*MOT: huelen a fresa estas zapatillas!
*MOT: bueno y que es lo que estaba haciendo Gonzalín?
*CHI: cual el [/] el que # hay <cuanto seno> [?!]
*MOT: sí # hombre que conoce a su papa.
*CHI: por que # y que van a haser?
*MOT: dijo su papa # Gonzalín nos va a dar un paseo en coche porque estas
haciendo muchas gamberradas hoy.
*CHI: donde # eta hasiendo gamberradas?
*MOT: esta haciendo +//.
*MOT: mira # por ejemplo # vino aquí Gonzalín y le tiro de las coletas a
Alicia # le tiro el vaso de zumo +//.
*CHI: a donde +//.
*MOT: le pincho el balon # bruff # le hizo una cantidad de gamberraditas
[% con tono musical]!
*CHI: mami!
*MOT: que?
*CHI: ay que xx # ay # aquí el hermano que tengo yo!
*MOT: que hermano?
*CHI: tu # que me quitaste eto?
*MOT: <yo soy tu hermano> [% con tono de sorpresa]?
*CHI: mira # me <quite yo eto> [/] quite eto!
*MOT: a:h!
*MOT: oye # pero yo soy tu hermano?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: yo que soy?
*CHI: mi mama.
%spa: \$RES
*MOT: ah # bueno # <xx no tenías> [?].
*MOT: bueno # ahora [/] ahora no lo sabes poner.
%com: se refiere a que la niña no sabe ponerse el zapato
*CHI: ahora no me cambio.
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: bueno # y aquí llegamos a +...
*CHI: ++ Alisia.
*MOT: a Alicia otra vez # y que esta haciendo Alicia?
*CHI: ah # no era su mama!
*MOT: ah # era su mama de Alicia # efectivamente.
*CHI: era &Ali # Alicia # pero mas Alisia # Alicia # Alicia!
%act: la niña se pone a saltar en el sofa

*MOT: eh?
*MOT: Irene # no # oye [/] # oye!
*MOT: volvemos a empezar con eso?
*CHI: mami.
*MOT: mm.
*CHI: por favor!
*MOT: mm.
*CHI: deja tiror?
*MOT: no # voy a tener que volver a ponerme seria # eh # entonces se acabo la camara y se acabo todo # eh?
*CHI: a_ver como seria [??]
*CHI: mami.
*MOT: que?
*CHI: hay que pone?
*MOT: a_ver # que es lo que estaba haciendo la mama de Alicia # cuentame.
*CHI: etaba hasiendo # había queraro +//.
*CHI: ah # <voy a haser una> [/] te voy a hase una foto mientas # <tas peta> [?].
%act: la niña se levanta y va a coger una camara de fotos de juguete
*MOT: que sudada tiene!
*MOT: tienes una sudada # ya sabes que todo el día sudando y todavía no paraste.
*MOT: a_ver # me vas a hacer una foto?
*CHI: no te [/] # le voy a haser una foto a Alisia!
*MOT: no # no es Alicia es su mama.
*CHI: no # pero voy a haser una foto a Alisia.
*MOT: la mama de Alicia # como se llamaba # te acuerdas?
*CHI: <como es> [??]
*MOT: Ines.
*CHI: Ines.
*CHI: mama # le voy a haser una foto a Alisia.
*MOT: <muy bien> [?].
*CHI: <la vas a ver> [?].
*CHI: 0 [=] intentando hacer la foto].
*MOT: uy # no hay flash!
*CHI: ay # sí # hay flash!
*CHI: camara &fro # que le paso con el flash?
*CHI: ay # lo que le [/] le paso con el flash?
%act: la niña aprieta el boton de la camara y se oye un ruido
*MOT: 0 [=] dando un pequeño grito].
*MOT: <que susto le diste a Alicia> [% levantando la voz]!
*CHI: el flash?
*MOT: claro!
*CHI: 0 [=] metiendo el muñeco de la camara].
*MOT: ay!
*MOT: que susto le diste?
*CHI: a quien # a Alisia?
*MOT: y a Ines no le haces foto?
*CHI: a Ines?
*CHI: sí: # a Gonzalo primero # a &Gon !
*MOT: a Gonzalín!
*CHI: a_ver el flash # lo que le paso al flash.
%act: la niña aprieta el boton de la camara
*MOT: mm!
*CHI: se asuto al papa!
*MOT: se asusto Rodrigo y se asusto Gonzalín # los dos!
*CHI: quien?
*MOT: se asustaron los dos Gonzalín y Rodrigo.
*CHI: quien es Rodrigo?
*MOT: el papa!
%spa: \$RES
*CHI: uy # que tambien es batante feo!
*MOT: quien es bastante feo?
*CHI: Rodrigo.
%spa: \$RES
*MOT: Rodrigo es feo?
*CHI: sí # lo es.
*MOT: por que?
*CHI: paso!
%act: la niña pasa de hoja
*MOT: esa camara ya se descolgo.
*MOT: bueno # esta es Ines!
*CHI: Ines.
*MOT: y que esta haciendo Ines?
*CHI: cosiendo un pollo.

%spa: \$RES
*MOT: cociendo un pollo?
*CHI: sí.
%spa: \$RES
*MOT: ah # ah.
*MOT: y quien va a comerse el pollo?
*CHI: quien se lo va a comer # Alisia.
*MOT: Alicia # y a ti te gusta el pollo tambien pa(ra) comer?
*CHI: a quien es?
*MOT: a ti.
*CHI: a quien a mí?
*MOT: sí.
%spa: \$RES
*CHI: sí.
*MOT: te gusta el pollo.
*MOT: y aquí tenemos +...
*CHI: ++ a los tres hermanitos.
*MOT: <que hermanitos # si aquí no hay nadie> [=! riendose].
*CHI: estos!
*MOT: ah # eso no son los hermanitos # esto que es?
*MOT: estos son los animalitos que tiene Alicia y que animales tienes Alicia?
*CHI: mira # un gato.
*MOT: que se llama?
*CHI: Gus.
*MOT: Gus no: # ey!
*CHI: como se llama?
*MOT: como se llamaba el perrito?
*CHI: Gus.
%spa: \$RES
*MOT: el perrito era Gus # y el gato?
*CHI: era Mis.
*MOT: era Mis?
*CHI: sí # era Mis.
*MOT: era Gus y Mis?
*MOT: bueno # y claro y tu te acordaste del perro grandon.
*CHI: era Gus and Mis.
*MOT: era Gus y Mis # <y el> [/] y el pez?
*CHI: el pes era angus Dis.
*MOT: como?
*CHI: Dis [/] Dis!
*MOT: eran Gus # Dis y Mis.
*CHI: Gus # y como se llama el gato?
*MOT: no dijiste que Mis.
*CHI: Gus # Mis +/.
*MOT: y el pez?
*CHI: y el [/] el pes como &e # Mis.
*MOT: Mis?
*MOT: si el gato es Mis # el pez tendra [/] tendra que tener otro nombre?
*CHI: pero como dijite que se llamaba # Pis?
*MOT: no # Pis # no # &=rie # ese nombre es un poco feo # verdad?
*CHI: cual # Pis?
*MOT: sí # por que a que te recuerda?
*CHI: a que me recuerda # al pis!
*MOT: claro.
*CHI: pis.
*MOT: y no vas a llamar al pez pis.
*MOT: como se dice pez en ingles?
*CHI: pis!
%spa: \$RES
*MOT: no # como se dice?
*MOT: así lo podemos llamar así # como se dice en ingles?
%act: la niña se la levantado del sofa.
*CHI: fish.
%spa: \$RES
*MOT: fish # pues entonces lo llamamos fish.
*MOT: eh # no!
%com: la niña se ha acercado al triciclo para subirse en el
*CHI: sí.
*MOT: no # Irene # Agapito!
*CHI: que dijite?
*MOT: te llamo Agapito # eh!
*CHI: por que?
*MOT: porque si empiezas a portarte mal llamo a Agapito.
*CHI: uy # me subo al triciclo adorno.

*MOT: no [/] # no subas porque el triciclo es de a:do:ro.
*CHI: que es un triciclo de arorno!
%act: la niña esta agitando la camara de fotos que tiene en la mano
*MOT: no # no [/] no # guarda al payasín.
*CHI: 0 [=! dando un pequeño gritito].
*MOT: vale # que +//.
*MOT: <anda # no nos habíamos fijado en una cosa que tiene Alicia # en su casa> [% con tono musical].
*CHI: cual?
*MOT: este # este # <este [/] este [/] este [/] este> [% con tono musical].
*CHI: que es?
*MOT: que es?
*CHI: mama # que es?
*MOT: caramelos [% con tono musical]!
*MOT: que [<] sudada tienes.
*CHI: &ca [<] # caramelos [% con tono musical]!
*MOT: caramelos # lo ves?
*CHI: sí # caramelos [>].
*MOT: caramelos [<].
*MOT: y aquí esta +...
*CHI: sí.
*MOT: quien es?
*CHI: quien es?
*MOT: el hermano de Alicia # como se llamaba?
*CHI: como se llama?
*MOT: Gonzalo # que se va a contar +/.
*CHI: Gonzalín.
*MOT: Gonzalín # y le va a meter un susto al pobre gato Mis:.
*MOT: porque mira # como esta Mis?
*CHI: durmiendo.
%spa: \$RES
*MOT: y hace Gonzalo # y le asusta.
*CHI: aquí tenemos a Alisia.
*MOT: mm # y que esta haciendo?
*CHI: bañándose.
%spa: \$RES
*MOT: muy bien.
%spa: \$REF
*CHI: paso mas?
*MOT: <se esta bañando> [?].
*CHI: que paso?
*MOT: se acabo el libro.
*MOT: ah # no # hay otra!
*MOT: y esto que es?
*CHI: Alisia con el papa.
*CHI: mami # que esta haciendo Alisia?
*MOT: a ti que te parece?
*CHI: eta enfarada # y que hace?
*MOT: <oh # Gonzalín te voy a matar> [% con otro tono de voz]!
*MOT: por que que hizo Gonzalín ahí?
*CHI: lo &re &re recogio.
*MOT: que hizo?
*CHI: &re &re recogio.
*MOT: que hizo que no te oí?
*CHI: lo recogio toro.
*MOT: los recogió todo # claro.
*CHI: mira.
*MOT: oy # como hace Alicia?
*CHI: 0 [=! levantando los brazos con gesto de enfado]?
*MOT: como hace Alicia.
*MOT: <oy # Gonzalín> [% con otro tono de voz]!
*MOT: a_ver como hace?
*MOT: imítala tu # mi amor.
*MOT: pero que dice?
*MOT: ay # Gonzalín te voy a matar!
*MOT: ay # Gonzalín te voy a matar!
*CHI: porque mira rore lo puso el helao [=! señalando].
*MOT: esta todo de # el helao?
*MOT: mira donde puso el helao.
*MOT: y fijate # tiro el oso.
*CHI: mira eto!
*MOT: el raton # le dio la cuerda # y el raton echo a correr # medio rompio el tambor # tiro la guitarra.
*CHI: y mira [=! poniendo los brazos con gesto de enfado]!
*MOT: dice Alicia [=! poniendo los brazos como con gesto de enfado] # ay!

*MOT: <como dice> [=! con tono risueño]?
*CHI: <ay # Gonzalín # te voy a mata> [% con otro tono de voz!]
*MOT: ay # Gonzalín # Gonzalín que me lo # sin recogiste!
*MOT: bueno.
*CHI: ay # <si nudo> [?].
*MOT: y alguno mas &te +//.
*MOT: a:y [% con sorpresa] # <y este cual era> [% con tono musical]?
%act: la madre le da un libro a la niña
*CHI: el de do.
%spa: \$RES
*MOT: el de los numeros!
*CHI: yo soy el dos # soy el siete [?] # que me lo pierdes.
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: no # era # este cual es?
*CHI: el [/] # el ocho.
*MOT: como [% con tono de sorpresa]?
*CHI: el ocho.
*MOT: cual es el primer numero?
*CHI: one # two # three # four # five # si # seven # eight # nine # ten.
*MOT: bueno ahora resulta que vamos a acabar empezando a pensar primero en ingles para luego ponerlo en español.
*MOT: y en español cual es el primero numero?
*MOT: el siete.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: no # por donde empiezas a contar tu?
*MOT: papi # no sabe contar ya!
*CHI: me deja caer mas?
*MOT: no # no te deajo caer mas!
*CHI: mami # xx los pies!
*MOT: Irene # por donde empiezas a contar tu?
*CHI: uno.
%spa: \$RES
*MOT: bueno # pues ento(nce)s aquí dice # <soy el uno # voy siempre el primero y <no se me acerca ninguno> [?]> [% con voz mas aguda!]
*CHI: agua.
*MOT: 0 [=! marcando dos dedos].
*CHI: soy el dos.
*MOT: yo soy el dos # soy muy lento y un poco dormilon.
*MOT: como mami.
*MOT: 0 [=! marcando tres dedos].
*CHI: ocho.
*MOT: mm?
*MOT: uuu!
*CHI: siete.
*MOT: uuu # despues del dos?
*CHI: va +...
*MOT: uno # dos +...
*MOT: y nueve.
*MOT: oy: # papa # que [>] burrindonga # &=rie !
*CHI: siete [<] los.
*MOT: voy a hacer una foto a la niña mas burrina del mundo.
*MOT: a_ver # si no aciertas te hago foto.
*MOT: una # dos y +...
*CHI: ++ tres.
*MOT: a:h # acerto!
*MOT: aquí viene el tres # si te tapas las ojos ya no ves.
*CHI: mami.
*MOT: despues del tres viene [>] el +...
*CHI: &si [<] # el siete.
*MOT: uuu!
*CHI: el cua:tro.
%com: suena el telefono
*MOT: el cuatro.
*MOT: espera que voy a coger el telefono.
*CHI: el.
%com: la grabacion se corto porque sonaba el telefono
*MOT: seguimos.
*MOT: bueno # el ultimo cual es?
*MOT: osea que los numeros no quieres seguir mirandolos?
*CHI: sí.
*MOT: no # porque no los hacertaste.
*CHI: <no # el> [>] cuatro.
*MOT: <no porque> [<] +//.
*MOT: ah # bueno # el cuatro!

*MOT: yo soy el cuatro # del que algunos dicen que parezco un garabato.
*MOT: despues del cuatro # aquí hay varios elefantes!
*CHI: siete.
*MOT: ah [% con tono de sorpresa] # un dos tres cuatro +...
*CHI: ++ cinco.
%spa: \$RES
*MOT: cinco [% con tono alegre]!
*CHI: yo toy leyendo este!
*MOT: bueno a_ver # cuentame ese que ese tambien que tiene pinta de ser muy guapo.
%act: la niña esta pasando las hojas del libro
*MOT: a_ver # hay algun dibujo [?] ahí?
*CHI: cual aquí?
*MOT: sí.
*CHI: sí # mira [=! señalando].
%com: la grabacion se corto tambien
*MOT: como es que <te deje> [?] subir ahí?
*MOT: bueno # vale .
*MOT: bueno # ento(nce)s estabas leyendo este libro que me estabas diciendo # a_ver # que me estabas contando que era muy bonito?
*MOT: que xx xx?
*MOT: porque sino no hay xx.
*CHI: que que nos falta?
*MOT: a_ver # cuentame lo que estabas viendo en este libro <que te gusta tanto> [>]?
*CHI: <había acabado> [<] eto?
%com: la niña se riefere al otro libro de los numeros
*MOT: ah # no # estabas en el cuatro.
*CHI: en el cuatro?
*MOT: sí.
*CHI: no # pero yo voy a vove a_ver eto.
*CHI: a mi me gusta +//.
*CHI: oy # de aquí!
*MOT: ese que numero es?
*CHI: un ocho que yo le hise # etabamos aquí.
*CHI: ocho +//.
*MOT: a_ver +//.
*CHI: yo soy el ocho que tiene los ojos tapaos # <y ya no me ves> [=! levantando la voz]!
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: <y me voy> [>]!
*MOT: <<yo soy> [<] [/] # yo soy ocho # si tienes los ojos tapaos ya no me ves> [=! con tono risueño].
*MOT: esta bien!
*MOT: Irene # Irene # &Ire # ay # Agapito!
%act: la niña se esta subiendo a una silla
*CHI: ah!
*MOT: ay!
*MOT: que llevamos mucho tiempo sentada ya?
*CHI: 0 [=! poniendosse de pies en el sillón].
*MOT: Irene # sientate ahora mismo # eh!
*MOT: me voy a enfadar # eh # me oyes?
*CHI: 0 [=! metiendose por el brazo del sillón].
*MOT: bueno # vale # mira # primero # la camara la voy a devolver al quiosco!
*CHI: no [=! levantando la voz].
*MOT: bueno # pues portate bien # por favor!
*MOT: sal de ahí y ven aquí # ven aquí y <sientate aquí conmigo> [/] # sientate aquí conmigo # ven.
*CHI: 0 [=! la niña mete la cabeza entre los cojines del sofa].
*MOT: mira que ya estamos acabando # venga.
*CHI: <ay # ta # ta # ay # sueltame> [% riendo] !
*MOT: sí # sueltame.
*CHI: sí.
*MOT: venga.
*CHI: suel:tame!
*MOT: sal de ahí!
*CHI: au.
*MOT: aus # como no vas a estar sudando como un pollito!
*CHI: 0 [=! gritando].
*MOT: venga # levantate ## ven!
*MOT: Irene # mira queda un minuto # ven.
*CHI: <ay # suelta> [=! levantando la voz]!
*MOT: no # no te suelto.

*CHI: suelta!
*MOT: por favor sientate.
*CHI: que no caigo!
*MOT: que no caes?
*CHI: no # ya no <cona> [?!]
*MOT: ya veras como no +...
*CHI: <a pongo> [?] atras!
*MOT: ven aca!
*CHI: au # las uñas!
%act: la niña da unos manotazos en el brazo del sofa
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: <eres como [] como la gimnasta esta del otro día # igual>
[=! riendose].
*MOT: patosita # oye patosita # ven aca # me haces un favor ## eh?
*MOT: bueno # nada voy a devolver la camara y no te voy a comprar mas cosas # porque total!
*MOT: me haces un favor?
*CHI: sí.
*MOT: para acabar ya la grabacion?
*CHI: sí.
*MOT: bueno # solo una cosa.
*CHI: no!
*MOT: por favor # me haces un favor?
*CHI: no!
*MOT: bueno # pues entonces devuelvo la camara # vale?
*CHI: no sí.
*MOT: no sí # no # me haces el favor # sí o no # dímelo [] # dímelo!
*CHI: 0 [=! poniendose encima del sofa].
*MOT: Irene dímelo # me hace el favor?
%act: la madre la coge por una pierna
*CHI: sí.
*MOT: bueno # cuentale a la camara +/.
*CHI: no.
*MOT: por favor.
*CHI: cual camara?
*MOT: la de papi.
*CHI: cual e la de papa?
*MOT: el video que tiene papi ahí.
*MOT: cuentale # por favor +//.
%act: la niña se suelta del brazo de su madre
*MOT: Irene # Irene!
*MOT: bueno # papa me voy # y me llevo la <camara esta> [] para devolverla.
*CHI: no: [<] # no la devuelvas!
*MOT: como no la voy a devolver si me prometiste que si te la comprabas te portabas bien # y no te estas portando bien.
*MOT: cuentale solo un minuto a la camara la película preferida tuya de estas que estas viendo.
*CHI: Aladino.
%spa: \$RES
*MOT: &Ala # cual?
*CHI: Aladino.
%spa: \$RES
*MOT: Aladin es tu película favorita?
*CHI: sí # pero vamo a ve(r) # cual es mi película?
*MOT: cual es tu película favorita # dímelo a mí?
*MOT: eso si que me dejaste a mí sorprendida.
*CHI: Maya.
%spa: \$RES
*MOT: Maya?
*MOT: y cuentale a la camara que es Maya que no lo sabe.
*CHI: au # me etoy arrancando!
%act: la niña se esta quitando el quique del pelo
*MOT: que te estas arrancando?
*CHI: pelo # por eso me duele.
*MOT: claro # no te arranques # a quien se le ocurre!
*CHI: e que me etoy tiranro de los pelos.
*MOT: te estas tirando de los pelos # te va a salir xx # ay!
*MOT: a_ver damelo a mí.
*CHI: pelos!
*CHI: dejame quitale etos pelitos!
*MOT: quítate el otro ya # anda.
*MOT: te quitas el otro tambien?
*MOT: <vaya manera de sacudirlo> [=! con tono risueño!]
%act: la niña esta sacudiendo la goma del pelo

*CHI: 0 [=! tirando la goma al suelo].
*MOT: calla # hombre # Irene # Irene!
*MOT: donde lo tiraste?
*CHI: atí.
%spa: \$RES
*MOT: eh?
*CHI: yo me meto aquí.
%act: la niña semete debajo del sofa
*MOT: bueno # nada decididamente devuelvo a la camara y ya esta # <porque otra tontería> [>].
*CHI: no: [=! levantando la voz!]
*MOT: sí: # sí [/] sí # porque estas haciendo +/.
*CHI: era para # jugar un poquitín aquí dentro!
*MOT: sí ya lo se que era para jugar un poquitín aquí dentro.
*MOT: Irene # sal # oye!
%act: la madre coge a la niña por la pierna
*CHI: <ey # ey # no agarres> [=! gritando!]
%act: la madre coge a la niña por la pierna
*MOT: sal de ahí ahora mismo!
*CHI: ey # suelta.
*MOT: Irene # vale # hay castigo.
*CHI: ay # no hay castigo!
*FAT: hay [/] no solamente hay castigo sino un cable # no se si te das cuenta Ana.
*MOT: cuida(d)o Irene # cuento tres # eh # una [>] +/.
*CHI: una [<] # dos +...
*MOT: dos.
*CHI: y tres.
*MOT: sal de ahí # Irene # sal de ahí!
*CHI: que me tira # mama.
*MOT: sal [/] sal de ahí # cuento tres sino hay castigo # eh!
*MOT: una # dos y tres.
*MOT: mira [/] mira [/] mira # que manera de limpiarme el suelo con el vestido.
*MOT: ay # voy a gritar!
*MOT: quitate el otro moñito # anda # y dame este!
*MOT: y ahora que haces?
*CHI: nada # tirarlos.
%spa: \$RES
*MOT: y ahora pon cara de enfada con los pelos.
*MOT: mira # a _ver que te vea papa # mira papi que cara enfadada # mira.
*CHI: 0 [=! mirando para la camara].
*CHI: <tengo una porquería> [% con tono musical].
*MOT: <hombre # lo raro es que metiendote debajo del sofa no tengas mas que una porquería> [% con tono risueño].
*MOT: a _ver # no te pusiste muy negra # eh?
*MOT: mira papi # mira [/] mira lo enfadada que esta # enseñate.
*CHI: 0 [=! metiendose debajo del sofa].
*MOT: Irene # <ni se te ocurra> [/] ni se te ocurra # eh!
*MOT: ademas sabes una cosa?
*CHI: cual?
*MOT: mira # que es lo que hay ahí?
*CHI: un mando.
%spa: \$RES
*MOT: un mando # y despues del mando?
*CHI: el aque.
%spa: \$RES
*MOT: eh?
*CHI: hay un suelo.
*MOT: <hay un suelo> [% riendo] # mira # tontita.
*CHI: que?
*MOT: hay un mando y despues hay un cable # lo ves?
*CHI: sí.
*MOT: si tocas eso te da un calambre que hace # zu+zu+zu+zu+zu [=! moviendo a la niña] # y quedas frita!
*MOT: sabes lo que es una niña frita?
*CHI: que?
*MOT: <una niña> [/] igual que <cuando te frio yo> [/] cuando frio yo las patatas y quedan todas chamuscaditas # así vas a quedar tu # zu+zu+zu+zu+zu [=! moviendo a la niña!]
*MOT: fritita # fritita.
*CHI: voy a queda # mami!
*MOT: a _ver.
*CHI: si lo toco # <mami lo> [/] mami <lo tocas tu &sa> [/] lo tocas tu # lo tocas +/.

*FAT: no es que tal como se lo contaste tu a mí me apetecería mucho tocas.
*MOT: <que quieres> [% riendo] .
*MOT: tambien es verdad.
*MOT: que quieres que me quede yo frita?
*CHI: no # a ve <lo que> [/] lo que quieras!
*MOT: a_ver que?
*CHI: lo que # como es?
*MOT: no # Irene # <vamos a ver> [>] si te lo estoy diciendo es porque no lo puedes tocar!
*CHI: <lo toco> [<] [/] # lo toco?
*MOT: ni se te ocurra.
*CHI: sí lo toco # <y yo [=! moviendo el brazo]> [>]!
*MOT: <si tienes toda la razon del mundo> [<] me parece que pedagogicamente +/.
*FAT: claro.
*CHI: mami!
*MOT: Irene # que?
*CHI: mami <me lo voy a quedar> [/] # <me lo voy a quedar> [>].
*MOT: vamos a_ver # ven a aca [/] <ven a aca> [<] [/] ven aca # desde que eras muy bebe # sabes no se puede tocar ningun enchufe # no?
*MOT: lo sabes?
*CHI: <dejame salir> [=! levantando la voz].
*MOT: no # no te dejo salir # porque ya veo lo que vas a hacer.
*MOT: esta muy prisionera.
*CHI: lo voy a hacer!
*CHI: oy # el xx nunca # muy!
*CHI: 0 [=! gritando].
%com: la madre tiene la pierna de la niña entre sus piernas
*MOT: <estas prisionera> [>] # a_ver # dime <de una vez> [>] +/.
*CHI: <a: # abre [<] abre [<] [=! levantando la voz]!
*MOT: no # no abro hasta que me digas que quieres hacer?
*CHI: abre [/] abre &to las piernas!
*MOT: que quiere hacer?
*MOT: no # no abro las piernas.
*CHI: meterme allí [=! señalando].
*MOT: para que?
*CHI: para coger la camara.
*MOT: no # la camara esta aquí [= sofa].
*CHI: donde?
*MOT: no digas meteriguillas!
*CHI: dejame bajar para hacer una foto.
*MOT: a quien?
*CHI: papa.
%spa: \$RES
*MOT: le vas a hacer una foto a papa?
*CHI: sí # y al enchufe.
*MOT: eso solo!
*MOT: desde donde se la vas a hacer?
*CHI: de: muy serca.
%spa: \$RES
*MOT: desde donde?
%act: la niña se baja al suelo
*CHI: desde aquí [= cerca de la madre].
*MOT: bueno.
*CHI: papi # va a reñir.
*MOT: claro # que va a reñir!
*MOT: no te acerques mas # eh?
*CHI: no # si.
*MOT: no # mira papa se esta poniendo ya muy serio eh?
*CHI: 0 [=! haciendo una foto].
*MOT: bien # y ahora otra foto a papi.
*CHI: 0 [=! mirando a la camara].
*CHI: se pone serio?
*MOT: claro que se puso serio # sí.
*CHI: por que?
*MOT: porque sabe que es muy peligroso que te acerques a un cable.
*CHI: papa.
*FAT: que?
*CHI: 0 [=! haciendo la foto].
*FAT: uy.
*MOT: ay # que susto <le das con el muñeco> [>]!
*FAT: <que susto me das> [<]!
*MOT: le dejaste guapo a papa # Irene?
*MOT: no te acerques al clabe.
*CHI: papi!

*FAT: que?
*CHI: te deje guapo?
*FAT: sí # yo creo que sí.
*CHI: mami le voy a hacer un poco al [/] a aquí.
*MOT: no te acerques # eh?
*CHI: 0 [=! haciendo la foto].
*MOT: uy # se atasco!
*CHI: e que lo metí yo aquí!
*MOT: lo metiste mal?
*CHI: no # lo metí yo aquí # el frash.
*CHI: ay # como se quedo el frash ahora.
*MOT: que pelos tienes # hija # de sudar.
%act: tocandole el pelo a la niña
*CHI: oye [=! gritando]!
%com: tocan al timbre de la puerta
*MOT: oh # a_ver # <quien sera> [>]?
*CHI: <quien sera> [<].
*MOT: vamos a abrir la puerta?
*CHI: si.
*MOT: bueno # muy bien!
*MOT: cuida(d)o [/] # cuida(d)o que no puedes pisar la puerta!
*MOT: a_ver # vamos a abrir la puerta.
*CHI: cogelo.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;10.13|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 06-JUL-2000
@Time Duration: 00:05-00:58
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon entre la madre y la hija.
*MOT: Irene tiene treintacuatro meses +/.
*CHI: y va a contar +/.
*MOT: y trece dias.
*CHI: que?
*MOT: y que vas a contar dices?
*CHI: el # cuento <de: &be:> [/] de la # Bella+y+la+Bestia.
*MOT: el cuento de la+Bella+y+la+Bestia?
*CHI: si.
*MOT: a_ver # venga # vale # cuentalo.
*CHI: erase una vez # una Bella y una Bestia.
CHI: la Bella vivia en un palasio [] # y luego es que la Bestia +/.
%err: palasio=palacio \$PHO;
*CHI: ay # empezaba con un castillo!
*MOT: <si # empezaba con un castillo> [=! en vonz muy baja].
CHI: ya porque uno re [] esos estaban oyendo +//.
%err: re=de \$PHO;
CHI: espera # uno de esos que estaban oyendo a Bella # uno re [] ellos aparesio [*] por # que se llamaba Gaston.
%err: re=de \$PHO; aparesio=aparecio \$PHO;
*MOT: mm.
CHI: Gaston # hasia [] que desapareciera [*] Bella.
%err: hasia=hacia \$PHO; desapareciera=desapareciera \$PHO;
*MOT: hacia que desapareciera Bella?
*CHI: ts.
*MOT: como lo hacia?
*CHI: que nun:ca volviera a_ver +//.
*CHI: oye mami # yo cuento el cuento pero con esto [= caja de la cinta de video].
%act: la niña se levanta para coge la caja
*MOT: vale.
*CHI: 0 [=! cogiendo la caja].
*MOT: a_ver.
*MOT: sientate y cuentale pero bien # eh?
*CHI: la Bestia era muy # gam:berra # pero bueno # pero un +//.
*CHI: como se llamaba el reloj?
*CHI: ding+dong.
CHI: ding+dong hacia muchas cosas pero chocaba la ta:sita [].
%err: tasita=tacita \$PHO;
CHI: <pibi # vilabe> [?] # y buebo [] cuando tocaba la tasita [*] +//.
%err: buebo=buebo \$PHO; tasita=tacita \$PHO;
*CHI: mira que malo.
*CHI: mira # no ves el xx.
*MOT: el que?
*CHI: el [/] # el caldero.
*MOT: el caldero # <me parez [: parece] a mi que no> [% con tono musical!]
*MOT: como se llama esto?
CHI: ete [] quien es?
%err: ete=este \$PHO;
*MOT: <un candelabro # no un caldero> [=! con tono risueño].
*MOT: tu sabes lo que es un caldero # no?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: que es?
*CHI: uno de la fregona.
*MOT: uno de la fregona # claro # y esto no es un caldero # es un candelabro.
*CHI: un candelabro.
CHI: <ronde [] va a hase [*]> [/] donde ves ahi [/] por aqui un candelabro?
%err: ronde=donde \$PHO; hase=hacer \$PHO;
*MOT: por aqui por casa # no lo hay.

*MOT: pero en casa de Tita+Tina # si.
*CHI: cual es el candelabro?
*MOT: cuando vayamos a casa de tita+Tina te lo enseño # esta en el salon
el candelabro.
*CHI: xx [>] +/.
*MOT: bueno [<] # ya acabaste de contarle <el video> [/] al video la
bella+y+la+bestia?
*CHI: no.
%spa: \$RES
CHI: mami que eta [] arriba rel [*] toro [*]?
%err: eta=esta \$PHO; rel=del \$PHO; toro=todo \$PHO;
*MOT: el candelabro?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: no esta # veras ## ves la mesa donde comemos en el salon?
*CHI: si.
*MOT: bueno # pues al lado de esa mesa ves que esta la television # no?
*CHI: si.
*MOT: y al lado de la television hay un mueble # donde cogemos las
cucharas # que encima que tiene?
*CHI: un candelabro.
*MOT: un candelabro # claro # tiene dos candelabros.
*FAT: <y ahi> [>] hay un candelabro.
*CHI: mami [<]!
*MOT: ay # si!
*CHI: que?
*MOT: si tiene razon papi # que ahi hay un candelabro!
*CHI: si.
*MOT: claro # que &ton +/.
*CHI: cual es?
*MOT: el que esta al lado de la Virgen # alli!
*CHI: si.
*MOT: claro.
*CHI: hay ahi un &cande +//.
*CHI: cual es # el de esas velas?
*MOT: claro # ese es el candelabro!
*MOT: mira mama # explicandote un candelabro en casa de Tita+Tina # resulta
que tenemos uno aqui.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: quien es esos +/.
*MOT: y esto es un candelabro tambien # la diferencia es que esta vela esta
encendida y la de nuestro candelabro esta apagada.
*CHI: y ademas tiene boca.
*MOT: bueno # calla # y ademas tiene boca # son +/.
*CHI: y ojos.
*MOT: y ojos # eso [/] eso [>] no lo tiene los candelabros.
CHI: <y cabeza []> [<].
%err: cabeza=cabeza \$PHO;
*MOT: pero es normal # no?
CHI: eto [] que e [*]?
%err: eto=esto \$PHO; e=es \$PHO;
*MOT: los candelabros tienen boca # ojos y cabeza # no?
*CHI: pero [/] pero ete truco [?] tiene manos.
%err: ete=este \$PHO;
*MOT: tambien # claro # pero eso es +/.
CHI: ya # una mano rigo []!
%err: rigo=digo \$PHO;
*MOT: y que <era> [>] ?
*CHI: mama [<]!
*MOT: mm?
*CHI: esto no tiene manos?
*MOT: quien?
*CHI: Gaston.
*MOT: claro que tiene mano # pero ellos +/.
*CHI: pero no se ven!
*MOT: jolines # en esa foto no # pero sin las tiene.
*MOT: y Gaston que es bueno o malo?
*CHI: malo [/] malo.
%spa: \$RES
*MOT: y por que es malo?
*CHI: porque sabes lo que +//.
*CHI: <mira otra vez> [>] +/.
*MOT: <xx ponte bien> [<] # sientate bien sino +/.
*CHI: mira # el candelabro!
*MOT: mm.

*MOT: por que es malo Gaston?
*CHI: <ya te lo> [/] ya te lo explique!
*MOT: no # no me acuerdo.
*CHI: porque [<] [/] # porque quiere # que desaparezca Bella.
*MOT: y por que quiere que desaparezca Bella # por que?
CHI: porque ya te lo lije [] # porque es ma:lo!
%err: lije=dije \$PHO;
*MOT: <eso es> [=] se rie] [/] # eso es una explicacion en circulo.
*MOT: oye Piti?
*CHI: que?
*MOT: y luego que le pasa a Gaston?
*MOT: desaparece Bella?
*MOT: yo como no vi esa pelicula.
*CHI: es que esta estropea:da:.
*MOT: claro.
*CHI: mami # te voy a enseñar donde xx # el libro de la selva!
*MOT: vale.
*CHI: para que veas.
CHI: uy # eta [] dura!
%err: eta=esta \$PHO;
*MOT: si # la peli?
*CHI: mm.
*MOT: uy # el cuento del libro de la selva tambien lo sabes!
*CHI: mira!
*MOT: ay # si!
*MOT: <a ver> [/] a_ver si sabes quienes son?
*MOT: que este cuento te lo conte yo ayer.
*CHI: mira Bagera!
*MOT: esa es Bagera # <y esa> [/] y que Bagera?
*CHI: que es?
*MOT: que es # que animal es?
*CHI: que animal es?
*CHI: un tigre.
*MOT: no: [% con tono de asombro] # <el tigre> [>] es Siacan # que es el que es malo!
*CHI: <por que> [<] ?
*CHI: Siacan!
*MOT: no esta aqui Siacan # eh!
*CHI: no?
*CHI: ayurame [>] [?!]
*MOT: <aqui esta> [<] Bagera # este quien es?
*CHI: Balu.
%spa: \$RES
*MOT: Balu # y este es el rey de los monos.
*CHI: que es un malo?
*MOT: no: # un jugueton # un poco travieso.
*CHI: que es que el rey +/.
*MOT: que fue lo que le paso a Balu?
*MOT: <eso no lo sabe papa> [/] ## eso no lo sabe papa # <que paso> [>] ?
*CHI: <que> [<] [/] que se dio un golpe.
%spa: \$RES
*MOT: <y que> [/] y que veia?
*CHI: <las &es> [/] las estrellas.
%spa: \$RES
*MOT: veia las estrellas en el dibujo # verdad?
*CHI: pero aqui # trae el libro!
*MOT: el libro no se donde esta # hija.
*CHI: si:!
*MOT: donde?
CHI: en la tanteria [].
%err: tanteria=estanteria \$PHO;
*MOT: en la estanteria?
*MOT: luego voy a por el.
*MOT: ey # ten cuiado no cogas eso.
CHI: te [] ?
%err: te=que \$PHO;
*MOT: bueno # <le acabas de contar> [/] acabas de contar el cuento de la+bella+y+la+bestia?
*CHI: si.
*MOT: no # no andes con la peli que se rompe # eh!
*MOT: que mas paso?
*MOT: ento(nce)s Gaston queria que [/] que la bella desapareciera # y que mas paso?
CHI: mami # rore [] ponemos esto?
%err: rore=donde \$PHO;

*MOT: el que?
*CHI: esto.
*MOT: el que # hija?
CHI: eta [] # la pelicula.
%err: eta=esta \$PHO;
*MOT: donde te parece que tiene que ir?
*CHI: en la caja.
*CHI: pero donde la ponemos que yo quiero ver a Bagera.
*MOT: mientras tanto apoya la pelicula ahi # asi ya puedes ver a Bagera.
*MOT: osea # ahora que vas a contar el libro de la selva mejor?
*CHI: mm.
*MOT: yo pense que querias contar la bella+y+la+bestia?
*CHI: erase una vez # una cria muy malo.
*MOT: un que?
*CHI: uno que era muy malo # no se <como explicame> [?].
*CHI: que sabes como se llamaba?
*CHI: no lo sabes?
*MOT: <no tengo ni idea> [% con tono musical].
*CHI: como se llama?
*MOT: a quien # te refieres?
*CHI: <al tigre malo> [% con tono risueño] # <a Siacan> [>].
*MOT: ah # <al tigre> [<] [/] # <al tigre devora hombre> [% con tono de voz grave].
*MOT: como se llamaba?
*CHI: <Siacan> [?].
*MOT: Siacan.
*CHI: no # Yescan [?].
*MOT: eh?
*CHI: no # Yescan [?].
*MOT: eh # no [/] no # no Yescan # Siacan.
*MOT: y que pasaba con Siacan?
CHI: que nara [] [/] nara [*] # que queria matar a Bagera!
%err: nara=nada \$PHO;
%spa: \$RES
*MOT: mm.
*CHI: mira mami!
*MOT: y quien le ayuda a Bagera?
*CHI: nadie [=! negando con la cabeza].
%spa: \$RES
*MOT: si:!
*CHI: quien?
*MOT: un oso grande # muy bueno.
*CHI: Balu:..
%spa: \$RES
*MOT: Balu:..
*CHI: erase una vez # otra vez <erase> [% susurando].
*MOT: <otra vez erase una vez> [% riendo] .
CHI: <e [] que> [/] <es que> [/] es que Bagera # no estaba en erase una vez.
%err: e=es \$PHO;
*MOT: no?
*CHI: empezaba # erase una vez la amiga de Lu [?].
*MOT: ah # entonces lo empezaste mal # vuelve a empezar.
*CHI: erase una vez # una niña que siempre estaba con +/.
*CHI: este que es el rey de los monos?
*MOT: eh?
*MOT: el rey de los monos # si.
*MOT: una niña que siempre estaba con?
*CHI: leye [?] tambien # y este que es?
*CHI: a:h # esto?
*MOT: una +/.
*CHI: a:h!
*MOT: una serpiente.
%spa: \$RES
CHI: como le desia [] a &sia # una [/] una [/] una [/] una que era un pajaro # <serpiente # serpiente> [% cambiando el tono de voz]!
%err: desia=decia \$PHO;
*MOT: cuando fue eso?
CHI: en Alisia [].
%err: Alisia=Alicia \$PHO;
%spa: \$RES
*MOT: ay # hija es que tienes <un lio de peliculas> [% riendo] !
*CHI: 0 &rie .
*MOT: yo no me entero!
CHI: desia [] # serpiente # serpiente.

%err: desi=decia \$PHO;
*MOT: y que decia la &ser +/.
*CHI: mami # oye!
*MOT: que?
*CHI: mira aqui a Bagera!
*CHI: este quien es?
*CHI: Siacan # no lo ves?
*CHI: ese quien es?
*MOT: ese es Bagera # hija # <no ves que es negrita> [>].
CHI: <pero donde [] eta> [<] [/] # pero donde eta ensima [*]?
%err: dondre=donde \$PHO; ensima=encima \$PHO;
*MOT: estara apoyada en un arbol descansando.
*CHI: oye # pero tiene cara de mala.
*MOT: porque es una pantera y las panteras la cara la tienen un poco de cara de mala # pero es buena # eh!
*CHI: mira # pero aqui no la tiene de mala.
*MOT: y te acuerdas # con quien se criaba la amiga de Dumbo?
*CHI: con quien?
*MOT: que animalitos la cuidaban?
*CHI: cuales # que &ani ee ## cuales animalitos?
*MOT: unos lobos!
CHI: unos lobos maros []?
%err: maros=malos \$PHO;
*MOT: buenos.
*CHI: la criaron para quien no la cogiera Siacan?
*MOT: claro # para que no la cogiera Siacan.
CHI: entonses [] ## erase una vez # otra vez [*].
%err: entonses=entonces \$PHO; ves=ves \$PHO;
*MOT: otra vez # erase una vez!
CHI: es que empese [] por la amiga de Rumbo [*] # y eta [*] mal # empesaba [*] con Balu.
%err: empese=empece \$PHO; rumbo=Dumbo \$PHO; eta=esta \$PHO; empesaba=empezaba \$PHO;
*MOT: a _ver # y como empezaba con Balu # a _ver.
CHI: empesaba [] con # otra vez xx con Balu que fue el [/] al que le dio un +/.
%err: empesaba=empezaba \$PHO;
*CHI: erase una vez # una amiga muy larga que luego se convirtio en grande.
*MOT: <como [/] # como> [% riendo] .
*CHI: que se llamaba +/.
CHI: es que no [/] no puero [] contalo [*] porque no la veo.
%err: puero=puedo \$PHO; contalo=contarlo \$PHO;
*MOT: a quien no ves # cariño?
*CHI: a la amiga de Dumbo.
*MOT: pero la amiga de Dumbo tenia un nombre # eh?
*CHI: cual era?
*MOT: no te acuerdas por que <la queria> [?] yo?
*CHI: que?
*MOT: Mouli.
*CHI: Mouli.
*MOT: claro.
*CHI: <y se llamaba igual que Bagera # Mouli> [% con tono risueño].
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: no # hija # Bagera se llamaba Bagera.
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: claro.
*CHI: Mougui # le [/] se llamaba igual que Siacan.
*MOT: no: # Siacan # como se llamaba?
*CHI: Siacan.
%spa: \$RES
*MOT: entonces [=! se rie] # Mouli se llamba igual que # Mouli!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: como te llamas tu?
*CHI: Irene.
%spa: \$RES
*MOT: te llamas igual que quien?
*CHI: que Irene.
%spa: \$RES
*MOT: claro # igual que otra niña que se llama Irene # pues esto igual.
*MOT: bueno # ento(nce)s como empezaremos el cuento # vamos a ver.
*CHI: erase [>] una vez.
*MOT: <por ultima> [<] vez # erase una vez.
*CHI: una # larga [/] # larga que era la amiga de Dumbo.

*CHI: antes que dijo que [/] que [/] que el xx no +//.
 *CHI: ella como se llama?
 *MOT: quien?
 *CHI: la amiga de: +//.
 *CHI: erase una vez una amiga muy grande # la amiga de Dumbo.
 *MOT: mm [=! asintiendo].
 *CHI: que habia ido [?] por un cami:no.
 *MOT: mm [=! asintiendo].
 CHI: y hasia [] # <ay # ay> [% con tono de voz mas agudo] y siempre.
 %err: hasia=hacia \$PHO;
 *CHI: pero cuando <vio una sombra> [% con tono de misterio].
 *MOT: hum [% con tono de asombro]!
 *CHI: <que te pasa> [% con tono risueño]?
 *MOT: que me asusta un poco porque lo cuentas # a_ver sigue contandolo
 que yo esto es muy # muy interesante.
 *CHI: que: vio una sombra.
 *MOT: hum [% con tono de asombro]!
 *CHI: y entonces &cuan +//.
 *CHI: por que tienes miedo?
 *MOT: porque como dices # <vio una sombra> [% con tono de misterio] # y yo
 digo # uy # uy # a_ver lo que aparece.
 *MOT: a_ver # ponte ahí cuentamelo # que esta muy interante ese cuento.
 *CHI: una sombra que vio la amiga # y luego de la sombra aparecio Siacan.
 *MOT: hum [% con tono de miedo]!
 *CHI: 0 &=rie .
 *CHI: que [/] que te da miedo?
 %act: la niña esta acostada en las piernas de su madre
 *MOT: no me da miedo # cariño # es emocion!
 *MOT: y que paso con Siacan?
 CHI: nada # que [/] que tiro a la amiga de Rumbo [].
 %err: Rumbo=Dumbo \$PHO;
 *MOT: <la tiro al suelo # ah> [% con tono de pena y asombro]?
 *CHI: si # pero Bagera la cogio.
 *MOT: ah # bueno.
 *MOT: y que le paso?
 *CHI: y luego vino [/] # vino el [/] el cual [/] quien era +//.
 *CHI: el rey de los monos era un poco # malejo!
 *MOT: el rey de los monos # si # era un poco malejo.
 *MOT: sientate [/] sientate # sino la emocion se rompe.
 *MOT: tu tienes que contarmelo ahi sentada que me esta gustando mucho.
 *CHI: y aparecio # otra sombra.
 *MOT: ah!
 *CHI: 0 [=! riendose].
 *MOT: otra sombra # y que paso # no seria Malefica # no?
 *CHI: no [% con tono risueño]!
 *CHI: oye!
 *MOT: que?
 *CHI: <no quiero que me <ta ropa> [?] enana> [% levantando la voz]!
 *MOT: ay # &=rie !
 *MOT: oye # quien es la unica enana de esta casa!
 *CHI: tu.
 %spa: \$RES
 *MOT: como [% con tono musical]?
 *MOT: vale [/] vale no interrumpo.
 *CHI: aa # <aqui no sale Malefica> [% levantando la voz]!
 *MOT: por que?
 *CHI: es <en el &cuen> [/] en el otro cuento # en el de la bella y +...
 *MOT: ay # que lio # claro!
 *MOT: es que como # ya aparecio Siacan y dijiste que aparecio otra sombra
 pense que +...
 *CHI: otra sombra.
 *MOT: 0 [=! asombrandose].
 *MOT: <no seria> [/] no seria Cruela+Devil?
 *CHI: <Cruela por donde venia> [% levantando la voz]?
 *CHI: <por un coche> [% levantando la voz].
 *MOT: no era Cruela?
 *CHI: no # Cruela venia con un coche y lo otro <no era un coche> [?].
 *CHI: y una sombra.
 *MOT: y +...
 CHI: y en eso vio # un:a [/] un gusanin que estaba pegado [] # <eh # no
 puero [*] vola [*]> [/] <eh # no puero [*] vola [*]> [/] eh # no
 puero [*] vola [*]!
 %err: pegado=pegado \$PHO; puero=puedo \$PHO; vola=volar \$PHO;
 *MOT: no puedo volar # decia el gusanin?
 *CHI: no # era una abeja.

*MOT: ah # era una abeja.
*MOT: <y que le pasaba> [=! con tono de pena]?
*CHI: que luego vino <una niña> [?] # <quieto ahi y cogio el gusano>
[=! levantando la voz]!
*MOT: pero que era un gusano o una abeja?
*MOT: que lio!
*CHI: <ay # no cogio una abeja> [=! levantando la voz]!
*CHI: 0 [=! gesto de que volaba].
*MOT: y volo.
*CHI: y luego otra vez fue la abeja por ahi y encontro a Siacan.
*MOT: ay!
%act: la madre pone las manos en su bocapara taparse
*CHI: 0 [=! riendose].
*CHI: <el miedo no existe> [% levantando la voz]!
*FAT: 0 [=! riendose].
*MOT: ah # si es verdad # si el miedo no existe es que c(l)aro lo
cuenta asi # que # uy!
CHI: Siacan # despues se hace [] bueno!
%err: hase=hace \$PHO;
*MOT: ah # vale [/] vale.
CHI: por que lo sierras []?
%err: sierras=cierras \$PHO;
%com: la niña se refiere a la caja de la pelicula de video
*MOT: no se porque va.
*CHI: que [/] # por que?
*MOT: es verdad # soy tonta # tonta # tonta # tonta # tonta # tonta # tonta
tonta!
%act: la madre cada vez que decia la palabra tonta se daba un tortazo
*MOT: el miedo no existe # como voy a tener miedo.
*CHI: a que +//.
*MOT: pero [>].
CHI: oye [<] # siete veces rebalando [] con la afombra [*]!
%err: rebalanco=resbalando \$PHO; afombra=alfombra \$PHO;
*MOT: que que?
*CHI: siete veces &re +//.
CHI: mira que pupa me hizo []!
%err: hizo=hizo \$PHO;
%act: la niña enseña la pierna a su madre
*MOT: quien?
*CHI: la caja # mira.
*MOT: ay!
*CHI: no ves?
*MOT: ay # claro # tienes que tener cuida(d)o.
*CHI: fue culpa de: Bagera.
*MOT: mm.
*CHI: mira que cara mala!
*MOT: cual?
*CHI: Bagera.
%spa: \$RES
*MOT: no # Bagera tiene cara buena # mira esta sonriendo.
*CHI: a ver:!
*MOT: el que es malo es Siacan.
*CHI: es que la abeja.
*MOT: mm.
CHI: con pies [?] Siaca # entonses [] como vivia serca [*] # digo.
%err: entonses=entonces \$PHO; serca=cerca \$PHO;
*CHI: <como yo soy malo voy a comerte> [% con tono de voz mas grave].
*CHI: 0 [=! riendose].
*MOT: <y que dijo la pobre abejita> [% con tono de pena]?
*CHI: <no # que yo voy a ir a _ver a Bella> [% con un tono mas agudo].
*MOT: <que voy a ir a _ver a Bella> [% riendo] !
*MOT: y lloraba la abejita?
*CHI: que?
*MOT: lloraba la abejita?
*CHI: <para que> [/] por que?
*MOT: porque le tenia miedo a Siacar.
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no lloraba?
*CHI: oye!
*MOT: que?
*CHI: <cuando [/] cuando alguien malo> [/] cuando [/] # cuando vi a
Malefica # cuando viste <que me> [/] que lllore?
*CHI: &uu una vez.
*MOT: ah # bueno claro [/] claro!

*MOT: tu nunca lloraste pero a lo mejor la abejita +//.
*MOT: porque tu eres una niña # y eres una niña lista y sabes que el miedo no existe pero a lo mejor la abejita no lo sabia # se asusto y lloro.
*CHI: no # se asusto y lloro un poco.
*MOT: ah # ves: # ya me lo temia yo # ves.
*CHI: ay # Siaca # pero como se va a un monte # fuera de la calle # no pasa nada # va ir con el [/] # el rey de los monos.
*MOT: quien?
*CHI: Siacan.
%spa: \$RES
*MOT: se marchó con el rey de los monos Siacan?
*CHI: si.
*MOT: y la abeja que dijo?
*CHI: <ay # menos mal> [% con tono mas agudo!]
*MOT: ay # menos mal # claro quedo descansando.
*CHI: y fue <a ve> [/] # a_ver quien +//.
CHI: <y entonses [] otra sombra> [=! con tono de suspense].
%err: entonses=entonces \$PHO;
*MOT: hum [% con tono de asombro]!
*CHI: que vio +//.
*MOT: <otra sombra> [% con tono de miedo]!
*MOT: <y que> [>] +//.
*CHI: <muchas> [<] sombras hay en este cuento.
*MOT: <muchas sombras si # me parece que hay # deamasiadas sombras> [% riendo] .
*FAT: &=rie .
*MOT: <pero es un cuento muy interesante> [% riendo] .
*MOT: mira # papa tambien le esta gustando <el cuento> [% con tono musical].
*CHI: si!
*CHI: mas sombras que <no le de [/] de lejos [?]> [% en voz muy baja].
*MOT: <quien era> [>] +//.
CHI: uy [<] # no me di cuenta que al junta [] esta parte la serre [*]!
%err: junta=juntar \$PHO; serre= cerre \$PHO;
*MOT: ah # pues abrela!
*MOT: y que paso con la sombra?
*CHI: nada # que luego aparecio la+hormiga+atomica.
*MOT: uy # la+hormiga+atomica # que suerte!
*FAT: 0 [=! riendose].
*CHI: y era mala.
*MOT: era mala la+hormiga+atomica?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y que hizo # hija?
*CHI: &co como <era tan> [?] mala y la comio a la abeja.
*MOT: <uu: # me da pena> [% lloriqueando]!
*MOT: <<me da un poco de penita> [/] # me da un poco de penita> [% con tono de pena].
CHI: mami tae [] aqui el pie!
%err: tae=trae \$PHO;
*MOT: <para que> [% con tono de pena]?
*MOT: <que es eso> [% con tono de pena]?
*CHI: 0 [=! dando un beso a la madre en la pierna].
*MOT: ay # ya no tengo pena ya me diste un besin: # ya no tenga nada de pena nada # nada # nada.
*CHI: xxx.
*MOT: pero es que es un cuento # eh!
*CHI: si.
*MOT: tanta sombras # ya no habra mas sombras # no?
*CHI: si.
*MOT: ah [% con asombro]!
*CHI: una sombra xxx [% en voz muy baja].
*MOT: no oigo nada.
*CHI: no # la abeja mas.
*MOT: <no # digo que yo no oigo nada> [% riendo] .
*MOT: no oigo.
*CHI: que [/] # <que quieres que te traiga un chilifon> [% levantando la voz]?
*MOT: eh?
*CHI: un chilifon.
*MOT: no # eso no es un telephone # eso me parece que es un despertador mio que salto.
*CHI: que?
*MOT: que me parece que es mi despertador que salto.
*MOT: <cuentale a papi quien era la sombra> [% con tono de misterio].

*CHI: no!
*MOT: <que vengo yo ahora mismo> [=! con tono de misterio].
*CHI: no # no se lo cuento por +...
*MOT: por que?
*CHI: tu.
*MOT: cuentalo!
%com: la madre sale del salon para apagar el despertador
*CHI: salto <el reloj> [/] # <el despertador> [>].
*FAT: si: [<] [=! con tono risueño!]
*FAT: cuentalo a mi # hija # cuentalo a mi que +/.
*CHI: que se lo tengo que contar a mami.
*FAT: ah # bueno.
*CHI: oye # mira esto que me gusta.
*MOT: esperamos a que llegue mama?
CHI: ti [] # ya +...
%err: ti=si \$PHO;
*MOT: por fin ya sabemos quien era la sombra?
*CHI: no:.
*MOT: no:?
*CHI: era uno muy malo.
*MOT: hum [% con asombro!]
*MOT: quien?
CHI: otra vez [] # que al venir del rey le [*] los monos # otra vez aparecio Siacan.
%err: ves=vez \$PHO; le=de \$PHO;
*MOT: <Siacan otra vez> [% con tono de asombro] # y todavia esta alli la abeja?
*CHI: cual?
*MOT: cual &=rie ?
*MOT: la abeja que aparecio antes de la+hormiga+atomica.
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: aparecio primero la &hormi +//.
*CHI: si.
*MOT: estaba todavia alli?
*CHI: quien?
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: quien?
*MOT: me parece que este cuento se esta perdiendo.
*CHI: quien # la+hormiga+atomica?
*MOT: mm [=! asintiendo].
*CHI: si # habia desaparecido [?].
*MOT: claro.
CHI: Siacan # fue y se metio # pumba # pa(ra) un poso [].
%err: poso=pozo \$PHO;
*MOT: y que le paso?
CHI: nara [] <que se> [/] que como habia ahi unos lobos malos # lo comieron.
%err: nara=nada \$PHO;
*MOT: a Siacan?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: entonces ya se acabo miedo!
*MOT: al desaparecer Siacan desaparecio el malo.
*CHI: quien era el malo?
*MOT: Siacan era el malo.
%spa: \$RES
*CHI: <y los lobos> [% con tono risueño!]
*MOT: y los &lo # claro # pero ahora nos quedan los lobos # claro que tambien eran malo!
*MOT: y que hicieron los lobos?
*CHI: lo comieron.
%spa: \$RES
CHI: pero vi yo a Bagera # y hasian [] los lobos +//.
%err: hasian=hacian \$PHO;
*CHI: hala # Bagera comiera a los lobos!
*MOT: <jolin # esto si que es> [% con tono risueño!]
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: osea que al final Bagera comio a los lobos # los lobos comieron a Siacan # y Bagera comio a los lobos.
*MOT: y paso algo mas # porque yo ya # buff!
*CHI: si: # paso.
*MOT: que mas paso?
CHI: nara [] que vino [=! haciendo ruido] # pero otra sombra que habia por ahi # bom # <te voy a comer> [% con tono de voz grave!]

%err: nara=nada \$PHO;
*MOT: a quien?
*MOT: a mi?
*CHI: no [=! negando con la cabeza].
%spa: \$RES
*MOT: ah!
CHI: ni la amiga de Rumbo [].
%err: Rumbo=Dumbo \$PHO;
*MOT: a la amiga de Dumbo queria comer aquella sombra?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*CHI: a otro malo.
*MOT: a otro malo # que malo?
*MOT: si ya no nos quedan malos porque +...
CHI: si # nos queran [] muchos malos!
%err: queran=quedan \$PHO;
*CHI: los [/] # los monos!
*MOT: <ay # nos quedan todos los monos malos # es verdad> [=! con tono risueño!]
*MOT: <y ento(nce)s que hacemos con ellos> [% con mas aguda?]
*CHI: 0 [=! dando palmadas a su madre].
*MOT: por que me pegas?
*CHI: 0 &=rie .
*CHI: por ser tonta!
*MOT: pero por que soy tonta?
*CHI: <porque ya no> [/] todavia nos dejaban +//.
CHI: oye # a quien se lo etoy [] contanto a ti o al video?
%err: etoy=estoy \$PHO;
*MOT: no # <me lo estas contanto a mi> [/] # me lo estas contando a mi porque el video yo creo que ya se perdio.
*CHI: que?
*MOT: me lo estas contando a mi.
*CHI: es que +/.
*MOT: es que me encanta este cuento pero es un poco # uy: [% con tono de miedo] # hay demasiados malos!
*CHI: pero [/] pero no el cuento no sale la sombra # es un aire # la sombra.
*MOT: como?
*CHI: una sombra que hay por xxx [% lo dice en voz muy baja].
*CHI: como no va: a ir # te comere yo [/] la: [/] una rata.
*MOT: una rata?
*CHI: si.
*MOT: una rata mala?
*CHI: si.
*MOT: ay!
CHI: no tenemos que # como Alarino [] le paso.
%err: Alarino=Aladino \$PHO;
CHI: era uno muy malo que te lo rijo [] aa # a uno que etaba [*] por ahi # corriendo.
%err: rijo=dijo \$PHO; etaba=estaba \$PHO;
CHI: sabes quien era el [/] el que etaba [] por ahi corriendo?
%err: etaba=estaba \$PHO;
*MOT: <no # quien era> [% con tono de miedo]?
%spa: \$RES
CHI: Balu # y entonses [] lo llamo una rata a Balu.
%err: entonses=entonces \$PHO;
*MOT: lo llamo una rata a Balu?
*MOT: y que le dijo?
CHI: nada # que se [/] # se enteraron pero no <tenian metido> [?] en un poso [] porque vino Bagera.
%err: poso=pozo \$PHO;
*CHI: que te pasa # y lo subio a # mira # no ves aqui el asiento?
*MOT: 0 [=! asintiendo con la cabeza].
*CHI: la subio en el asiento y hala [?!]
*CHI: fueron a la playa.
*CHI: y sabes lo que tenia ahi Bagera?
*MOT: que tenia?
*CHI: sabes lo que trajo de su casa?
*MOT: que?
*CHI: un cubo y una paleta <y un xx> [/] y un libro.
CHI: y entonses [] hasieron [*] quesos # luego se fueron pa(ra) casa y ya esta!
%err: entonses=entonces \$PHO; hasieron=hicieron \$PHO \$MOR;
*MOT: ay # que bonito # al final es precioso!
*CHI: te lo cuento otra vez al final?

*MOT: pero como acaban los cuentos siempre al final?
*CHI: <te lo> [/] <te lo cuento> [/] te lo cuento otra vez el final?
*MOT: si # pero tienes que decir el final del cuento.
*CHI: el final del cuento es erase una vez.
*MOT: no # eso es el principio # el final como es # como acaba mama todos los cuentos?
CHI: y colorin coloraro [] este cuento se ha acabado [*].
%err: coloraro=colorado \$PHO; acabado=acabado \$PHO;
*MOT: <otra vez> [% levantando la voz]!
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: como me dices tu a mi # otra vez!
*CHI: acabo ya.
*MOT: ay # pero tu como me dices a mi cuando me cuentas un cuento?
*CHI: otra vez!
*MOT: bueno # pues ahora te lo dijo yo a ti # otra vez!
*CHI: jo: [>] # jo!
*MOT: cuentamelo [<] otra +/.
*MOT: jo # cuentamelo otra vez!
*CHI: erase una vez.
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: no [>] +/.
*CHI: oye [<] # <si hablo> [?] me lo tienes que contar tu a mi.
*MOT: que te lo tengo que contar yo a ti?
*MOT: bueno # vale # me parece buena idea # te lo voy a contar mientras +/.
CHI: no te acuerdas cuando me lo contas a mi # luego me resias [] ahora me lo cuentas # a mi.
%err: resias=decias \$PHO;
*MOT: si # cariño # te lo cuento # mientras cenamos # vale?
*CHI: mira # <una vez> [>] # mira +/.
*MOT: <ento(nce)s ahora> [<] para +/.
*MOT: ya te cuento yo este cuento precioso de Bagera # Balu # la+hormiga+atomica todos.
*MOT: oye # pero solo queda una cosa y ya vamos a marchar # vamos a bañarnos y a cenar.
*MOT: pero quiero que le cuentas al video # esto si al video.
*CHI: <no # jo> [% con tono de protesta]!
*MOT: solo una cosa!
*CHI: <una cosa> [>].
*MOT: <muy cortita> [<] # dile que vamos a hacer mañana.
CHI: ronde [] en el hotel # o en el cuento [*] de Babalu?
%err: ronde=donde \$PHO; cuento=cuento \$PHO;
*MOT: no [/] no # de verdad # lo que vamos a hacer de verdad.
CHI: en el hotel # pues vamos a jugar y haser [] +/.
%err: haser=hacer \$PHO;
CHI: y luego vamos ir a la playa y tirarnos como lo que hasia [] Juanin.
%err: hasia=hacia \$PHO;
*MOT: como lo que hacia Juanin # que era lo que hacia Juanin?
*CHI: 0 [=] intentando dar una voltera en el suelo.
*MOT: se tiraba asi en la playa?
*CHI: si.
*MOT: oye # pero es que le dijiste que ibamos a un hotel pero no dijiste donde ibamos?
*CHI: a la playa de San+Xenxo.
%spa: \$RES
*MOT: a la playa San+Xenxo # de va:caciones [% con tono musical]!
*CHI: de vacaciones # y hoy vamos de vacaciones.
*MOT: claro # y [>].
*CHI: <y [<] tenemos que llevar la cu:er:da> [% con tono musical]!
*MOT: tenemos que llevar la cuerda # que mas tenemos que llevar?
*CHI: a Buddy y a Gason y a su madre +/.
*MOT: a Buddy +/.
*CHI: y a Gusiluz y al cangrejo de Alicia [?].
*MOT: no [/] # no [/] # no [/] # no [/] # no [/] # no nos cabe todo en el coche # Irene.
*MOT: tienes que escoger un muñeco favorito # <cual llevamos> [>]?
*CHI: <sabes quien> [<] ?
CHI: ee # Buddy y Gusiluz [].
%err: Gusiluz=Gusiluz \$PHO;
*MOT: vale # pues llevamos a Buddy y a Gusiluz.
*MOT: y que mas tenemos que llevar # que te tengo que meter en el equipaje?
*CHI: aa # ee # a Gusiluz tienes que llevar porque +/.
CHI: y [/] y tambien los arornos [].
%err: arornos=adornos \$PHO;
*MOT: no hija # como vamos a llevar todos los adornos de casa en el coche.
*CHI: no [>].

*MOT: no [<].
CHI: pues que metes de aromo []?
%err: aromo=adorno \$PHO;
CHI: que meteras solo un [/] un aromo [] pequeño?
%err: aromo=adorno \$PHO;
*MOT: bueno # podemos llevar un adorno pequeño de recuerdo.
*CHI: sabes # una silla de esa.
*MOT: vale # y de ropa que te llevo?
*CHI: de ropa?
*CHI: pues me tienes que llevar el libro # que cuento <me llevare> [?] #
e:l+libro+de+la+selva.
*MOT: pero eso es una ropa?
CHI: no # y [/] y las sapatillas [] y +/.
%err: sapatillas=zapatillas \$PHO;
*MOT: tengo que llevarte las sapatillas # y para ir a la playa?
*CHI: mm # bañador.
*MOT: el bañador.
*CHI: y el vestido.
*MOT: y el vestido.
*CHI: y tambien el cuento de el+libro+de+la+selva.
*MOT: y el cuento de el+libro+de+la+selva para leerlo cinco minutos antes
de dormir # vale?
*CHI: si # para xx.
*CHI: <pero me lo tienes que contar> [=! levantando la voz].
*MOT: claro que te lo voy a contar ahors mismo.
*MOT: vamos a cenar y te lo cuento todo entero.
*CHI: con [/] pero con el libro!
*MOT: con el libro delante # vale?
*MOT: leemos el libro # vale?
*CHI: mama!
*MOT: que?
*CHI: pero si la selva # por eso se llama # porque es la selva # por eso se
llama la selva y el libro # por eso se llama # el+libro+de+la+selva.
*MOT: muy requetebien # claro [=! aplaudiendo!]
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: porque +/.
*MOT: por eso se llama el+libro+de+la+selva.
CHI: porque hay una [/] una [/] <un &li> [/] que es el libro re [] la
selva porque hay una selva y un libro y entonses [*] se llama
el+libro+de+la+selva.
%err: re=de \$PHO; entonses=entonces \$PHO;
*MOT: bien # muy bien!
%spa: \$REF
%act: madre e hija chocan las manos
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: te pegue?
*MOT: uff # un poco brutita si que eres # eh!
*MOT: hay que hacerlo suavín.
*CHI: es que # el+libro+de+la+selva y hay una selva +/.
*MOT: y quien [/] quien vive en la selva?
CHI: <toros [] los malos> [=! levantando la voz!]
%err: toros=todos \$PHO;
CHI: si no lo cuento otra vez [] # la selva!
%err: ves=vez \$PHO;
*MOT: la selva es el sitio donde viven todos los animales # Balu # Bagera #
el mono.
*MOT: y como la selva aparece en un libro # pues se llama el libro +...
*CHI: ++ de la selva.
*MOT: de la selva.
*CHI: si.
*MOT: que nos gusta mucho # verdad?
*CHI: mami.
%act: la madre y la niña chocan sus manos
*MOT: hala: # ay # <ay # ay # ay> [% con tono mas agudo!]
*MOT: mira los deditos quedaron protestando!
*MOT: socorro [% con tono de voz mas agudo].
*CHI: 0 [=! chocando su mano con la de su madre].
*MOT: <ay # socorroco> [% con tono de voz agudo].
*CHI: ven.
*CHI: 0 [=! besando los dedos de su madre].
*MOT: ay # bien [=! con tono mas agudo!]
*MOT: ahora ya estan contento.
*MOT: <clin # clin # clin> [% con tono de voz mas agudo!]
%act: la madre toca la nariz de la niña

CHI: que hasen []?
%err: hasen=hacen \$PHO;
*MOT: te quieren quitar la nariz.
*MOT: <clin # clin # clin # clin> [% con tono de voz agudo].
*CHI: para que?
*MOT: para jugar.
%spa: \$RES
*CHI: por que?
*MOT: bueno nos vamos a bañiar # a cenar y a contar [>] el cuento de el+libro+de+la+selva?
*CHI: pera [<] [/] # espera [% levantando la voz]!
*MOT: a que?
CHI: jo # no me lo sierres [] ## lo sigo contando.
%err: sierres=cierres \$PHO;
*MOT: lo sigues contando?
*MOT: pero sino tienes nada mas que contar!
*CHI: si.
*MOT: si?
CHI: empesamos [] # erase una vez!
%err: empesamos=empezamos \$PHO;
*MOT: otra vez:?
*CHI: erase +/.
*MOT: y me vas a volver a meter miedo con las sombras?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: no # mejor lo contamos mientras cenamos # vale?
*CHI: jo [>] # erase una vez ## uno.
*MOT: venga [<].
*MOT: lo contamos mientras cenamos.
*CHI: no.
*MOT: asi [=! cerrando la caja del video].
*CHI: no # no <no # no # no # no # no # no # jo> [>]!
*MOT: <vamos a cenar> [<] # venga # <si # si> [/] # si # si!
*CHI: lo voy a contar el cuento.
*MOT: despues otra vez.
*CHI: esta grabacion del cuento # &=rie de el libro de la selva se hizo teniendo Irene # treinta cuatro meses y trece dias.
*CHI: te voy a contar otra vez el cuento.
*MOT: muy bien.
*CHI: erase una vez.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;10.28|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 21-JUL-2000
@Time Duration: 00:58-2:00
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon entre la madre y la hija
*MOT: Irene tiene treintacuatro meses y veintinueve dias.
*CHI: y tiene que ir a &ju +/.
*MOT: a_ver mira para papi.
*CHI: y va a jugar con Minnie.
*MOT: y va a jugar con Minnie.
*CHI: 0 [=! mostrando el muñeco a la camara].
*MOT: pero cuentalo [/] cuentalo que [/] como conseguiste a Minnie?
CHI: diciendo [] que +...
%err: diciendo=diciendo \$PHO;
*MOT: eh?
CHI: diciendo [] que mami no me reja [*] y lo consiguio Pepa.
%err: diciendo=diciendo \$PHO; reja=dejo \$PHO;
*MOT: como [/] # como [/] # como?
CHI: <diciendo [] que mami no me lo reja [*]> [/] diciendo [*] que mami no me lo reja [*] <y me> [/] y me lo compro Pepa.
%err: diciendo=diciendo \$PHO; reja=dejo \$PHO;
*MOT: y te lo compro Pepa.
*MOT: por que no te lo dejo mama?
*CHI: porque compra # compra # compra # y otro dia # y otro dia # y otro dia # y otro dia.
*MOT: claro.
*CHI: y tendre que dejalo # pa(ra) otro señor.
*MOT: claro.
CHI: no # pero si se lo reja [] el señor pa(ra) otro señor.
%err: reja=deja \$PHO;
*MOT: claro # y cuando dice mama que se pueden comprar cosas?
*MOT: mm?
*CHI: en agosto.
%spa: \$RES
*MOT: y por que en agosto?
*CHI: porque es mi cumple.
%spa: \$RES
*MOT: eso # es tu cumple # claro # pero tienes que contarselo al video.
*CHI: dijo mami que no porque tenia que hacer mi cumple.
*MOT: y no es su cumple todavia.
CHI: tenia que se [] mi cumple pero no fue mi cumple pero +/.
%err: se=ser \$PHO;
*MOT: cuando es tu cumple?
*CHI: en agosto.
%spa: \$RES
*MOT: que dia?
*CHI: en septiembre de agosto.
*MOT: en septiembre de agosto?
*CHI: ss.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: el veintres de agosto # y cuantos +/.
*CHI: oye # mami esto que es # asi o asi?
*MOT: a_ver?
*MOT: asi.
*CHI: y esto?
*MOT: eso # la otra parte de la mano.
*MOT: ahi es donde xx xx xx # asi.
*CHI: mami # te la tiro?
*MOT: bueno.
*CHI: cogela # cogela # cogela!
*MOT: oy # si la tienes ahi debajo del triciclo!
*CHI: uy # y la esta pillando la rueda!
*MOT: la esta +/.
*CHI: ay: [=! levantando la voz].
%act: la niña se tumba en el sofa
*MOT: <que paso> [/] # que paso?

*MOT: mira Milu!
%com: la madre tiene en su regazo al muñeco que llaman Milu
*MOT: <au # au ## au # au> [% hablando por boca del muñeco]
*MOT: mira Milu # esta preocupado # Irene.
*MOT: <que paso # Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
*MOT: <Irene que te paso> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: 0 [=! cogiendo al muñeco en cuello].
*MOT: ay # ay:!
*CHI: mira mami # mira [/] mira!
*MOT: mira como mueve el rabin [% con tono risueño]
*CHI: papi mira como mueve el rabin.
*FAT: anda # mira que bien!
*MOT: y por que lo mueve?
*CHI: mira!
*MOT: eh?
*CHI: de tanta alegria.
%spa: \$RES
*MOT: de tanta alegria [>].
*CHI: <y mami> [<] mira # oye!
CHI: y el hise [] un besito pero el no quiere levantar las patas.
%err: hise=hice \$PHO;
*CHI: ay # que [/] es que tiene que hacer # algo!
*MOT: que tiene que hacer # cariño?
*CHI: &ca # pis.
%spa: \$RES
*MOT: tiene que hacer pis # Milu?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: por que lo sabes?
*CHI: oye # mira como lo hace.
*CHI: ay # ay: # mira que perrin!
*CHI: despues le tengo # que limpiar.
*MOT: el que?
*CHI: el sillon.
*MOT: claro tienes que limpiar el sillon # claro.
*CHI: por [>] +/.
*MOT: mira [<] a_ver si lo mancho?
*CHI: de que?
*MOT: de pis.
*CHI: lo mojo?
*MOT: mira a_ver.
*CHI: tambien hizo pus.
*MOT: oh # mira a_ver!
*CHI: mira [/] # mira [/] # mira # a_ver # sujetame a Minnie.
*MOT: te sujeto a Minnie.
*CHI: 0 [=! quitando al muñeco del brazo del sofa].
*MOT: oy # ya puedes limpiar eso!
*CHI: con papel higienico?
*MOT: no # no con la manita.
*CHI: no!
*MOT: como es de mentira # como si tuvieras una bayeta.
*CHI: 0 [=! limpiando el sofa].
*MOT: asi.
*MOT: y tendras que reñir a Milu?
*MOT: no!
*CHI: que ya lo lave todo!
*MOT: ah # bueno!
CHI: ahora lo va a hase [] ## aqui otra vez.
%err: haser=hacer \$PHO;
*CHI: ahora tiene pis Minnie y pos.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: Minnie &=rie .
*MOT: Minnie tiene [/] tiene que levantar el rabin!
*CHI: si # Minnie tiene que levantar +...
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: mira!
*MOT: ay!
*MOT: oye Irene por que no le cuentas +/.
*MOT: ven # ven aca # preciosa mia!
%act: la madre coge en cuello a la niña
*MOT: por que no le cuentas a papuchi que es lo que hiciste estas vacaciones?
*CHI: a verlo.
%com: la madre le dice a la niña algo al oido
*CHI: no pero [/] pero ya lo sabe papi que fui <con yo> [/] con el!

*MOT: 0 &=rie .
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: papi ya lo sabe # claro pero el video no!
CHI: oye # fui de vacaciones [].
%err: vacaciones=vacaciones \$PHO;
*CHI: pero se lo cuento al +/.
*MOT: si # al video # ponte ahi donde el triciclo y cuentalo al video.
*CHI: no [/] # no # <no &po> [/] no # mirando pa(ra) Milu.
*MOT: bueno # mirando pa(ra) Milu # se lo cuentas a Milu.
*MOT: <es verdad # cuentalo a Milu # que Milu tampoco lo sabe> [%
levantando la voz!]
*CHI: oye # tiro pa(ra) Minnie a alli?
*MOT: si.
*CHI: 0 [=! tirando el muñeco].
*MOT: hala # ahora cuentalo a los dos que fuiste de vacaciones y lo que
hiciste?
*CHI: mira mami # din # din [% moviendo el rabo del muñeco].
*MOT: si &=rie .
*CHI: oy # oy # ahora tiene otra vez pis y pos.
*MOT: otra vez tiene pis y pos.
*CHI: ahi.
%act: la niña coloca al muñeco otra vez en el brazo del sofa
*MOT: pero mira # Milu me parece que quiere saber que hiciste de
vacaciones.
*CHI: a_ver que se tiene que poner aqui quieto.
*CHI: 0 [=! poniendo al muñeco para que haga pis].
*CHI: mira # mira!
*MOT: oy # otra vez # pero bueno Milu!
*MOT: ahora lo tiene que volver a limpiar Irene!
CHI: me coto [] mucho trabajo.
%err: coto=costo \$PHO;
*CHI: ahora lo tengo que llevar al parque que es este [= mesa del salon].
*MOT: te cuesta mucho trabajo limpiarlo # hija?
CHI: si # pero respues [] lo limpio.
%err: respues=despues \$PHO;
*MOT: bueno.
*CHI: bum # bum # bum # burun # en este se columpia.
%act: la niña simula mover la mesa como si fuese un columpio
*CHI: bum # bum # bara # bara!
*MOT: eso que es?
*CHI: este es el columpio.
%spa: \$RES
*MOT: ah # ah!
*CHI: mira que bien lo hace.
*MOT: <mira como se coge> [/] # mira como se coge.
*MOT: si:.
*CHI: bum # bum # bum # bum!
%act: la niña mueve la mesa simulando que columpia al muñeco
*MOT: ay!
*CHI: ay!
*MOT: que estoy pensando +//.
*MOT: me [/] me [/] # me temo lo peor te vas a caer con Milu.
*MOT: subelo al triciclo # a_ver si [>] Milu sabe andar en triciclo?
*CHI: que [<] # si.
*MOT: <xx en medio> [>].
*CHI: pero [<] yo lo tengo que manejar!
*CHI: mira si sabe a:ndar # mira pero no llega al otro pedal.
*MOT: no llega un +/.
*CHI: solo llega a un pedal.
*CHI: toro que sube ahi # a esta otra parte.
*CHI: me parece que me lo temo que va a caer!
*MOT: si.
*CHI: papi # me parece que va a caer Milu.
*MOT: si [>].
*FAT: por [<] que?
*CHI: porque mira donde pone la pata!
%spa: \$RES
*FAT: uy!
CHI: mira donde tiene las narises [].
%err: narises=narices \$PHO;
*MOT: si # pobre # pobre Milu.
CHI: oye # mira ronde [] tiene la pierna?
%err: ronde=donde \$PHO;
*MOT: ay # sabe lo que va a decir?
*MOT: como cuando dices tu # ahi viene los ays!

CHI: que va a desir []?
%err: desir=decir \$PHO;
*MOT: ay: # ya se fue al suelo.
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: me lo temia!
*CHI: ya [/] # ya +//.
*CHI: <papi # papi> [% levantando la voz].
*FAT: que?
*CHI: <ya me lo temia yo que se iba a caer> [=! levantando la voz].
*FAT: ya.
*MOT: c(!)aro # no la pelotita dejala # eh!
*CHI: la tire para la calle [?].
*MOT: pa(ra) que no nos molestara # bueno.
*MOT: y a_ver # # <coge a Milu> [/] coge a Milu # oye # no le atropelles con el triciclo!
*CHI: no # lo quito para coger a Milu.
*MOT: ya # pero lo atropellaste!
*CHI: <ay # no llores cariño> [=! levantando la voz]!
*CHI: es que no se puso bien.
*MOT: a_ver # ponlo bien tu.
*CHI: ay # mira es que no levanto esta pata # xx.
%act: la niña esta intentando sentar al muñeco en el triciclo
*CHI: ay!
*MOT: <oy # oy # oy # oy> [% con tono risueño]!
*CHI: patoso # patoso!
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: &a#o # ahora no se va a ir.
*MOT: ahora # espera [/] # espera # ahora sube tambien a Minnie.
CHI: a Minnie # ronde []?
%err: ronde=donde \$PHO;
*MOT: a_ver # buscale un hueco.
*CHI: aqui?
CHI: ahi # en el sesto []!
%err: sesto=cesto \$PHO;
*CHI: a_ver # <que se> [//] me temo que se va a caer Milu!
CHI: igual pesa mucho # el triciclo [].
%err: triciclo=triciclo \$PHO;
*CHI: y yo que voy aqui [= parte de atras del triciclo] sentada?
*MOT: y quien va a mover los pedales?
*CHI: tu me manejas esto [= manillar].
*MOT: no # no # eso es cosa tuya # tu eres la que estas paseando a Milu y a Minnie.
*CHI: no # pero el se pone ahi [= parte de atras del triciclo] # que es distinto.
%act: sienta al muñeco en la parte de atras del triciclo
*CHI: ay # pero no cabe tiene que ser en el asiento!
CHI: <o que> [//] # ahora ronde [] lo llevo?
%err: ronde=donde \$PHO;
*MOT: no lo se.
*MOT: que quieres subirte tu al triciclo?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: entonces a_ver donde puedes poner a Milu?
*MOT: <no me dejes aqui solo> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: no quiere quedarse ahi solo # xx.
CHI: ronde [] lo pongo # aqui?
%err: ronde=donde \$PHO;
*MOT: no se.
*CHI: aqui no cabe # se: cae!
*CHI: mira se cae # no ves?
*MOT: mm [=! asintiendo].
*CHI: cogelo tu.
*MOT: <pero yo quiero ir contigo # Irene # quiero ir contigo> [% hablando por boca del muñeco]!
CHI: e [] que no cabes.
%err: e=es \$PHO;
*MOT: <jo # yo <quiero ir> [/] # quiero ir> [% hablando por boca del muñeco]!
%act: la niña se sienta en el triciclo
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: alla va en cuello.
*MOT: alla va en cuello?
*MOT: ay # pobre!
CHI: no puero [] condusir [*]!
%err: puero=puedo \$PHO; condusir=conducir \$PHO;

*MOT: no puedes conducir # claro.
*MOT: que sono?
%com: la niña toco la bocina del triciclo
*CHI: Minnie.
%act: la niña toca la bocina del triciclo
*MOT: y eso?
*MOT: ah # no ## sono el timbre!
*CHI: 0 [=! tocando el pito del triciclo].
*MOT: claro.
*CHI: el pito # dijo.
*MOT: el pito.
*CHI: oye!
*MOT: que?
CHI: no lo reja [] solo # tiene que ir &con # no tiene que ir con +//.
%err: reja=dejo \$PHO;
*CHI: mira!
*MOT: mira se esta escurriendo.
*CHI: mira!
*MOT: que [>] hace?
*CHI: no [<] # no # no.
%act: la niña mueve la cabeza del muñeco
*MOT: dice no # no?
*CHI: arriba!
*MOT: se escurre [% con tono risueño]!
*CHI: se escurre ## no te puedo llevar aqui.
*MOT: <donde me llevas entonces> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: pues [/] # pues te llevo con mama.
*MOT: 0 [=! lloriqueando].
*CHI: tengo que llevarlo aqui [= en el cuello]!
*MOT: 0 &=rie .
CHI: oye # <es que quiero que> [/] es que quiere que le de un [/] una bora [] de arorno [*] # tomalo [?] aqui # eh!
%err: bora=bola \$PHO; arorno=adorno \$PHO;
*MOT: <ven pronto # eh # Irene> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: protisimo # <es que> [/] estoy aqui rapido # mira que pronto.
*MOT: vale.
*MOT: <ven pronto # por fa> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: mira que bola de xx ahi [?].
*MOT: ay # <que es eso> [/] # que es eso?
*CHI: una bolita.
%spa: \$RES
*MOT: <a ver> [% hablando por boca del muñeco]?
*MOT: <oh # que bonita> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: mira como se hace.
*CHI: a_ver # <que le> [/] que le enseño yo.
*CHI: mira <ahi> [?].
%act: la niña suelta la bola en el jarron
*MOT: ay: # pero eso vas a romper el jarron!
*CHI: <va ser culpa la bola> [=! levantando la voz]!
*MOT: va a <ser culpa> [>] +//.
*CHI: <voy a:> [<] [/] voy [/] a rapido # eh?
*MOT: <a donde vas Irene> [% hablando por boca del muñeco]?
CHI: otra vez [] alli.
%err: ves=vez \$PHO;
*MOT: <a que> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: a coger otra vez la bola.
*MOT: <no # no yo no quiero esa bola # yo quiero a Minnie> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: 0 [=! cogiendo la bola].
*MOT: no le oyes Irene?
*CHI: <se la> [/] se la voy a dar.
*MOT: <a_ver # que no tengo manos> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: <tengo solo patitas # no lo puedo coger> [% hablando por boca del muñeco].
CHI: no lo [/] # pues entonses [] lo tengo que coger yo.
%err: entonses=entonces \$PHO;
*MOT: <pero como puedo jugar yo> [% hablando por boca del muñeco]?
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: ay!
%act: a la niña se le cae la bola al suelo.
*CHI: ay!
*MOT: que esa bola rompe # Irene.
*CHI: igual cae a la alfombra y no rompe.

*MOT: <ee # gol> [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: no # no dijo gol porque no la coge.
*MOT: gol!
*CHI: que la tire aqui!
*MOT: no [/] no [/] no queerompe!
*CHI: no # pero no: va a romper.
*MOT: si # rompe.
CHI: no # mira # mira como joga []!
%err: joga=juega \$PHO;
*CHI: yo me pongo aqui y Milu me la tira.
%act: la niña se sienta con el muñeco en la alfombra
*CHI: ay # que me atropellaste!
*CHI: mira!
*MOT: hale # eso fue un gol.
*CHI: si.
CHI: oye # mira ronde [] pone la pata el tonto!
%err: ronde=donde \$PHO;
*MOT: a_ver?
*MOT: <y por que yo no puedo jugar> [% hablando por boca del muñeco]?
%com: la madre habla por boca de otro muñeco
*CHI: si # estoy jugando yo con +/.
*MOT: <no # yo # yo # yo # yo estoy aqui arriba> [% hablando por boca del muñeco]!
*CHI: ay!
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: <por que yo no puedo jugar yo> [% hablando por boca del muñeco]?
*CHI: ven aca tu tambien!
%act: la niña coge el otro muñeco
*CHI: oye # tenemos ya una amiga!
CHI: ah # bueno entonces [] yo me voy.
%err: entonces=entonces \$PHO;
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: <que dice> [=! con tono risueño]?
*CHI: ah # es que tenemos &u +//.
*CHI: ah # bueno entonces yo me voy.
*MOT: ento(nce)s yo me voy?
*MOT: que es que no quiere jugar con Minnie?
*CHI: <ya no quiero mas # ya no> [% hablando como el muñeco] +//.
*CHI: toma.
%act: la niña le entrega el muñeco a la madre
*CHI: ya quede con +//.
*CHI: cansastes?
*CHI: si # canso.
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: cansaste Milu?
*MOT: <no # era mentira yo quiero jugar con Minnie> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: no # pero [/] pero ocupa mucho sitio.
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: mira # si alli # alli no llegas!
*MOT: <me quito de en medio Irene> [% hablando por boca del muñeco con pena].
*MOT: 0 [=! lloriqueando].
*CHI: no llores # que luego te vuelvo a poner!
*MOT: a:y [=! suspirando]!
*CHI: ahora que va a jugar un poco Minnie.
*CHI: mira que bien # ves?
*MOT: gol!
*CHI: ay # Minnie que bien juega!
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: ahora te la tiro yo a ti.
*MOT: oh # oh!
%act: la niña lanza la pelota algo fuerte
*CHI: ay # ahora cogela Minnie.
*CHI: oye.
*MOT: Minnie si tiene manos.
*CHI: oye # Milu # no me habia fija(d)o # Minnie si tiene manos!
*MOT: <ya yo solo tengo patitas> [% hablando por boca del muñeco].
*CHI: mira # mira como +/.
*MOT: <por eso nadie quiere jugar conmigo >]> [=! hablando por boca del muñeco].
CHI: respues [<] te lo roy [] # despues juego contigo!

%err: respues=despues \$PHO; roy=doy \$PHO;
*CHI: hijo # no tardes tanto!
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: no # no seas tan pelma.
*MOT: no seas tan que?
*CHI: pelma.
%spa: \$RES
*MOT: <quien me llamo pelma> [/] # quien me llamo pelma?
*CHI: mira [=! levantando la voz]!
*MOT: que le dijiste # no sea tan pelma # pobre Milu con lo +/.
*CHI: pelmo [/] pelmo!
*MOT: ah # pelmo # claro # &=rie # <no seas tan pelmo # Milu> [% reindo] .
*FAT: &=rie .
*MOT: <pero vamos a_ver # Milu que es perrito o perrita> [% con tono risueño]?
*CHI: perrito.
%spa: \$RES
*MOT: es perrito?
*FAT: si [/] # si.
*MOT: ah # claro # <es que yo pense que Milu era una perrita> [=! con tono risueño].
*CHI: oy # cogelo [/] # cogelo [/] # co:gelos!
*MOT: Milu # no seas tan pelmo.
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: gol: # la tiro pa(ra) debajo la mesa # gol!
%com: se refiere a la bola
*CHI: xx # cogela # y traetela!
*CHI: oye # <tengo que &ti> [/] <se la dio a Minnie> [% riendo] .
*CHI: oye # que cayo aqui!
*CHI: a_ver # cogela # cogela!
*MOT: oy # que bien la cogio!
CHI: <oye # papi lo ultimo que nos fartaba [] que la cogiera Minnie> [=! levantando la voz].
%err: fartaba=faltaba \$PHO;
*FAT: bueno [/] # bueno.
CHI: ay # cai # gracia [].
%err: gracias=gracias \$PHO;
*MOT: <esa bolita> [% con tono musical]!
*CHI: hala!
*CHI: <oye # por que mejor> [/] oye # mejor jugaba en la explanada.
*MOT: mejor jugamos a que?
*CHI: en la explanada.
*MOT: ah # eso es la explanada?
*CHI: pero a rabito!
*MOT: <nadie quiere jugar conmigo> [% hablando por boca del muñeco con tono de pena].
CHI: ruego [] vengo contigo!
%err: ruego=luego \$PHO;
*MOT: <por que nadie quiere jugar <conmigo> [>]> [% hablando por boca del muñeco]?
CHI: respues [] [<] vengo contigo.
%err: respues=despues \$PHO;
*MOT: si?
CHI: acabo la grabasion []?
%err: grabasion=grabacion \$PHO;
*MOT: no # Irene # no.
*CHI: me tengo que sentar yo aqui [= mesa].
*MOT: bueno # con mucho cuida(d)o # que te acuerdas lo que te paso el otro dia?
*CHI: si # pero es que +/.
*MOT: que te paso?
*CHI: es que estaba dando volteretas.
*MOT: no # no estabas dando volteretas.
*MOT: que te paso el otro dia?
*CHI: es que me estaba moviendo.
*MOT: y que paso?
*CHI: que me cai.
%spa: \$RES
*MOT: claro # y te pegaste un +/.
*CHI: ++ buen golpe.
%spa: \$RES
*MOT: un buen golpe.
*CHI: es que resbala.

*MOT: claro # la mesa resbala # asi que ten cuidado # por favor # eh!
*CHI: no ves como Minnie ya se cayo.
*CHI: y mira +/.
%act: la niña se baja de la mesa
*MOT: eso # mejor [/] mejor en el suelo que del suelo no te caes.
*CHI: no pero # me caigo a la alfombra!
*MOT: ya # pero de ahi no caes.
CHI: de [/] de ronde [] no caigo?
%err: ronde=doden \$PHO;
*MOT: de la alfombra ya no caes.
*CHI: no pero [/] # <pero me> [/] # pero si me tira al [/] al sofa me caigo.
*MOT: como?
*CHI: a la alfombra.
*MOT: no # no # de la alfombra no te caes # ya te lo digo yo.
*CHI: oye mami!
*MOT: que # mi vida?
*CHI: pero mira mami # me subo aqui y da igual.
*CHI: oye # mira como resbala!
%act: la niña se ha subido otra vez a la mesa
*MOT: ay!
*CHI: ay!
*MOT: estoy temiendome lo peor.
*CHI: si # estas temiendote lo peor.
*MOT: mm [=] asintiendo].
*CHI: Minnie por que no se sienta?
CHI: a_ver # Milu # ruego [] vengo.
%err: ruego=luego \$PHO;
*CHI: <a ver> [>].
*MOT: <bien [<] vienen a por> [% hablando por boca del muñeco] +//.
*MOT: bien: [% hablando por boca del muñeco]!
*MOT: mira que contento esta # como mueve el rabito # ves?
*CHI: papi # mira como mueve el rabito?
*FAT: contento que esta.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: contento que esta.
*MOT: si &=rie !
*MOT: y que esta haciendo ahora en el +...
CHI: <es que> [/] es que aqui es ronde [] me pongo yo # entonces +/.
%err: ronde=donde \$PHO;
*MOT: uy # me parece que los tres no vais a caber # eh!
CHI: si # mira como cabo [] # yo tambien.
%err: cabo=quepo \$MOR;
*MOT: ay # ay # ay # ay # ay # ay # ay!
*CHI: ay # cariño!
*MOT: ay # cariño # si # ay # cariño que golpe os vais a pegar los tres!
*CHI: quien?
*MOT: Milu # Minnie y tu.
*MOT: oye!
*CHI: que?
*MOT: ahora que los tienes ahi y como tu que eres su mama # por que no les cuentas un cuento como yo hago contigo?
*CHI: ay!
*MOT: venga # <cual les vas a contar> [?] [>].
*CHI: oye [<] # pues el # que a el te gusta # cual te gusta # Epi y Blas?
*CHI: <Epi y> [>] Blas.
*MOT: porque [<] +/.
*MOT: vale # cuentalo [/] pero cucuentaselo tu bien a los pobrecitos # que seguro que les encanta oir un cuento.
*CHI: espera # <oye voy a ir> [/] Milu voy por el canderone [?] y vengo enseguida # eh?
*MOT: pero para que quieres el canderone # Irene?
*CHI: ay # para echarme.
*MOT: no # no # no # oye # cuando te conte yo un cuento echada # los cuentos se cuentan sentadita!
*CHI: no # vale.
*MOT: te sientas ahi con ellos # coges a Minnie en tu cuello y a Milu tambien y les cuentas un cuento # como hace mami contigo.
*CHI: me coges en cuello?
*MOT: hombre # claro.
*CHI: no # no me coges.
*MOT: <no te cogo en cuello> [% riendo] # bueno pero siempre estamos cerquita.
*MOT: cuando te cuento un cuento te estoy dando la cena o estoy cerquita de ti.

*MOT: pon mas cerca a Milu # pobrecito # sino no escucha el cuento.
 *CHI: Milu # vengo a por ti # que estaba aqui solo?
 *MOT: pobrecito # si.
 *CHI: ay # <que se cae> [/] que se cae # rapido # rapidisimo # rapidisimo!
 *CHI: y yo que voy a estar lejos?
 *MOT: no # sientate cerquita de ellos.
 CHI: como # aqui estoy serca []?
 %err: serca=cerca \$PHO;
 *MOT: si # ahi estas cerca.
 CHI: de Minnie # no [<] serca [] de Milu!
 %err: serca=cerca \$PHO;
 *MOT: de Minnie [<].
 *MOT: cerca de los dos estas ahi # sientate!
 *MOT: bueno # y ahora cuentales un cuento.
 *CHI: pues erase una vez # un [/] un Blas y un Epi.
 *CHI: Epi <y un> [/] y Blas se pasaban el dia +//.
 *CHI: mira # mira [=! señalando para los muñecos]!
 *MOT: mira como te escucha # venga cuentaselo!
 CHI: y [/] y entonses [] un dia aparesio [*] +//.
 %err: entonses=entonces \$PHO; aparesio=aparecio \$PHO;
 *CHI: oye en Epi y Blas habia un mono?
 *CHI: que habia?
 *MOT: el de # ay Natacha era malo?
 *CHI: papi # el de ay Natacha era malo?
 *FAT: un poco.
 %spa: \$RES
 *CHI: un poco.
 *MOT: un poco # pues venga ya tienes un malo # venga.
 CHI: y luego # y entonses [] aparesio [*] u:n [/] un pequeño.
 %err: entonses=entonces \$PHO; aparesio=aparecio \$PHO;
 CHI: y entonses [] uno que era un poco malo # que no queria que Epi y Blas se: marchara # pero un poco malo eh!
 %err: entonses=entonces \$PHO;
 *CHI: no era tan malo # a que no era tan malo?
 *CHI: 0 [=! negando con la cabeza].
 *CHI: papi # a que no era tan malo?
 *FAT: 0 [=! negando] # no # no era tan malo # no!
 CHI: y entonses [] # sabes lo que le paso?
 *CHI: que [/] que +//.
 CHI: pero # y entonses [] respues [*] de ellos vino un [/] un [/] un [/] un oso que se llamaba El azul de Barrio+Sesamo.
 *CHI: despues vino +//.
 *CHI: oye # pero <la que &est> [/] el que estaba serca del de ay Natacha # la chica era mala?
 *FAT: no # no que va!
 *CHI: la chica no era un poco?
 *FAT: no # no.
 *CHI: la chica?
 *MOT: no # en Epi y Blas no hay malos?
 *CHI: si.
 *MOT: pero lo que puedes meter en el cuento el malo de otro cuento.
 *CHI: mami!
 *MOT: puedes meter a Siacan # o [>] [/] o a Cruela.
 *CHI: <no mami> [<]!
 *CHI: <oye mami no # pero cada un video tiene su malo> [=! levantando la voz]!
 *MOT: <cada video tiene su malo> [=! con tono risueño]?
 *MOT: bueno ya # <pero ento(nce)s &cuen> [/] si estas tan preocupada porque no hay malo <cuenta una historia> [>].
 *CHI: <<Epi y Blas> [<] tiene un malo # el feisimo> [=! levantando la voz]!
 *MOT: el feisimo es malo?
 *CHI: si # un poco.
 %spa: \$RES
 *MOT: bueno # muy poquito xx.
 *CHI: muy poquito.
 *MOT: vale # venga.
 *CHI: mira mami # mira!
 *MOT: acabales el cuento que estan # mira como te estan escuchando y no les acabas el cuento.
 CHI: y entonses [] # como esos malos querian +//.
 %err: entonses=entonces \$PHO;
 *CHI: oye papi esos malos querian pegar a Epi y Blas?
 *FAT: a lo mejor si.
 CHI: a lo mejor si # pues entonses [] les queria pegar y entonses [*]
 +...

%err: entonces=entonces \$PHO; entonces=entonces \$PHO;
 *CHI: hala # lo estoy haciendo como un balabarista!
 *MOT: 0 &=rie .
 *MOT: <estas haciendo como el balabarista y vas a &ca> [=! con tono risueño] +//.
 *MOT: <Irene vas a caer> [/] # Irene vas a caer!
 *MOT: <<queremos que acabe el cuento> [/] # queremos que acabe el cuento> [=! hablando por boca de los muñecos]!
 *MOT: &aca +//.
 *CHI: ya lo acabo!
 *MOT: donde habiamos queda(d)o?
 *MOT: no # no lo habias acaba(d)o.
 *CHI: ya lo luego lo voy a +//.
 CHI: y [/] y [/] ronde [] en ay Natacha?
 %err: ronde=donde \$PHO;
 *MOT: si.
 CHI: pues entonces [] como le queria pegar a Epi y Blas.
 %err: entonces=entonces \$PHO;
 *CHI: <Epi y Blas no te creas # se defendian> [=! levantando la voz]!
 *MOT: se defendian Epi y Blas # eh?
 *MOT: muy bien!
 CHI: y entonces [] # <no # no quiero # esto no # esto si # esto no # esto si> [=! hablando con mas aguda]!
 %err: entonces=entonces \$PHO;
 CHI: oye # igual desia [] # esto no # esto si # esto no # esto si!
 %err: desia=decia \$PHO;
 *CHI: toma la bolita <por si> [/] cuando la quieras # la tienes ahi.
 %act: la niña se echa para atras en el sofa
 *MOT: cuidado Irene!
 *CHI: 0 [=! echando la cabeza para atras].
 *MOT: Irene ## va acabar cayendote del sofa # eh!
 *MOT: bueno # termina el cuento que nos vamos a bañar # venga.
 CHI: y entonces [] con eso feo aparesio [*] una +//.
 %err: entonces=entonces \$PHO; aparesio=aparecio \$PHO;
 *CHI: no # pero cuando acabe el cuento +//.
 *MOT: mm.
 *CHI: pues no me voy a bañar # voy a jugar.
 *MOT: con quien?
 *CHI: con todos estos [= muñecos].
 %spa: \$RES
 *MOT: bueno # vale.
 *CHI: a tirarse ellos # a tirarme yo.
 *MOT: vale # pero acaba el cuento.
 CHI: <y &en> [/] y entonces [] luego pino [*] un [/] unos que tocaban su nariz # y luego hasian [*] ton # ton # ton # ton [% moviendo el resbando del sofa].
 %err: entonces=entonces \$PHO; pino=vino \$PHO; hasian=hacian \$PHO;
 CHI: el cuatro # el cinco [] # el +//.
 %err: cinco=cinco \$PHO;
 CHI: y eran cinco [] monstruos!
 %err: cinco=cinco \$PHO;
 *CHI: oye # papi # esos monstruos <que tocaban la nariz serian malos> [/] eran malos esos # los que tocaban la nariz?
 *FAT: no # eran un poco gamberretes solamente.
 *CHI: <no # que tocaban la nariz &sola> [=! con tono risueño] +//.
 *MOT: pero como tocaban la nariz # esos no los conozco.
 *CHI: ton # ton # ton.
 *MOT: si?
 *MOT: que [/] que tenian las narices como si fueran trompetas?
 *CHI: ss.
 %spa: \$RES
 CHI: oye # que tenian las narices [] como las trompetas?
 %err: narises=narices \$PHO;
 *FAT: mm [=! asintiendo].
 CHI: o eran un rero [] # que eran los reros [*]?
 %err: rero=dedo \$PHO; reros=dedos \$PHO;
 *FAT: seguramente si # eran los dedos.
 *CHI: eran los dedos.
 *MOT: bueno # venga terminale el cuento a [/] # a Milu # y a Minnie.
 CHI: y entonces [] aparecio en esos monstruos +//.
 %err: entonces=entonces \$PHO;
 *CHI: oye tambien los queria pegar a Epi y Blas?
 *FAT: si.
 %spa: \$RES
 *CHI: tambien le querian pegar a Epi y Blas.

CHI: <toros [] quieren pegar a Epi y Blas> [=! levantando la voz].
%err: toros=todos \$PHO;
*MOT: y que hacen Epi y Blas?
*CHI: se escapan.
*MOT: ah # bueno # muy valiente # &=rie .
*CHI: mami # oye # no hay ningun otro gamberro ni malo # ningun otro gamberro # papi?
*FAT: 0 [=! negando].
*MOT: no # en los cuentos de Epi y Blas es que no hay malos ni gamberros.
*CHI: si # gamberros # los que tocan +/.
*MOT: cuida(d) Irene # te van a caer!
CHI: los reros [].
%err: rero=dedos \$PHO;
*MOT: Irene # te vas a caer!
*MOT: los que tocan los dedos # bueno.
*MOT: hala # venga # termina el cuento # <como se terminan todos los cuentos> [=! con tono musical]?
*CHI: colorin colorado.
*MOT: venga # pues terminalo que te oigan ellos.
CHI: no entonses [] como acaba # con Gustavo?
%err: entonses=entonces \$PHO;
*MOT: mm [=! asintiendo].
CHI: <oye # despues []> [/] oye despues de ay Natacha viene Bruquy # despues los gamberros.
%err: despues=despues \$PHO;
CHI: despues Epi y Blas cuando pescaron [/] pescaron peses [] y Blas era el unico que no encontraba peses [*].
%err: peses=peses \$PHO; peses=peces \$PHO;
CHI: y entonses [] subio el pes [*] y digo xx un pez.
%err: entonses=entonces \$PHO; pes=pez \$PHO;
CHI: y respues [] vinieron unos <cuatro # sinco [*]> [/] # cuatro # sinco [*] # seis # ocho # nueve # dies [*].
%err: respues=despues \$PHO; sinco=cinco \$PHO; sinco=cinco \$PHO; dies=diez \$PHO;
CHI: y entonses [] luego vino una rata # la+rana+Gustavo # y &de decia pero soy la+rana+Gustavo.
%err: entonses=entonces \$PHO;
*CHI: luego vino un señor que se llamaba +//.
*CHI: oye!
%act: la niña esta jugando con la bolita
*MOT: que?
*CHI: ay!
*MOT: que?
*CHI: no me habia # &=rie .
*MOT: que paso?
*CHI: 0 [=! riendo y echando la cabeza hacia adelante].
*MOT: que paso?
*CHI: 0 [=! riendo y echando la cabeza hacia adelante].
*MOT: <se volvio loca papi> [=! con tono risueño]!
*MOT: que paso?
*CHI: a que me parezco igual a Cruela?
%act: la niña esta echa por encima del brazo del sofa
*MOT: te pareces a Cruela # eres identica a Cruela.
*FAT: <cuida(d) Irene> [/] # cuida(d) Irene!
*MOT: <Irene te puedes> [>] +//.
*CHI: <me mareo> [<]!
*MOT: claro # y te caes.
*MOT: que te paso # de que te acabas de dar cuenta?
*CHI: a:h [=! gritando].
*MOT: eh # Irene?
*CHI: a:h [=! gritando].
*MOT: Irene ## de que +//.
*MOT: oy: # mira # Minnie la pobre se desmayo!
*CHI: a_ver!
*MOT: y Milu esta a punto.
*CHI: a punto de que?
*MOT: de desmayarse # verte hacer esas tonterias.
*MOT: pero por que haces esas [/] esas tonterias?
*CHI: mira Minnie como se desmayo.
*CHI: claro # mira.
*MOT: por que haces esas tonterias # mi vida?
*CHI: a:h [=! gritando y moviendo la cabeza].
*MOT: <cuidado ahi> [/] # cuida(d) ahi!
*CHI: mira se va a caer.
*MOT: no # te vas a tu!

*MOT: bueno # hala # lo vamos a dejar!
*CHI: no.
*MOT: se acabo el cuento # nos vamos a bañar.
*MOT: si # porque estas haciendo tonterias # no les cuentas nada +/.
*CHI: a_ver # y ellos que van a llorar?
*MOT: claro # no se van a dormir.
*MOT: mira # Milu estaba medio dormido y Minnie se desmayo y todo de los gritos que tu dabas.
*CHI: de que # de Cruela?
*MOT: si.
*CHI: 0 [=! gritando y moviendo la cabeza].
*MOT: <cuida(d)o # que te vas a caer> [=! con tono risueño]!
*MOT: hale # papi # voy a bañar <a esta niña> [>] +/.
*CHI: <<no a bañarme> [<] no> [=! levantando la voz]!
*MOT: por que?
CHI: ahora [/] ahora # sabes lo que voy a haser []?
%err: haser=hacr \$PHO;
*MOT: que?
CHI: haser [] # reirme un poco como Cruela y ya seguir contar [?].
%err: hacer=hacer \$PHO;
*MOT: &reir # reirte un poco como Cruela?
*MOT: no les gusta que te rias como Cruela # <les da miedo> [>].
*CHI: <oye mami> [<] # nada # voy a reir como Cruela y luego seguire &con &con # contandole en cuento.
*MOT: pero es que no les gusta que te rias como Cruela.
*MOT: <nos da miedo> [=! hablando por boca de los muñecos]!
*MOT: ves les +/.
*CHI: a:h [=! gritando].
*MOT: no # no te rias como Cruela que les da miedo.
*CHI: a:h [=! gritando].
*MOT: hala # ya te reiste ahora acabales el cuento # venga.
CHI: oye a_ver si se resmayo []?
%err: resmayo=desmayo \$PHO;
*CHI: no.
*MOT: bueno # Milu esta a punto.
*CHI: a punto si # de tirarse al suelo.
*MOT: si:!
*MOT: mira tu # <mira que> [>] +/.
*CHI: a:h [<] [=! gritando]!
*MOT: pero bueno # ahora mismo papi # no tiene los pelos exactamente igual que Cruela?
*FAT: igual # igual.
*MOT: <igual que Cruela> [=! con tono risueño]!
%act: la madre hace cosquilla a la niña
*MOT: venga!
*CHI: <eh # eh # eh # eh> [=! gritando]!
*MOT: que?
*MOT: venga # cogelos a los dos y al baño # venga!
CHI: <no # al baño respues [?] []> [% se tapa la cara con el sofa].
%err: respues=despues \$PHO;
*MOT: no # no el cuento ya lo aca +//.
*MOT: mira # mira!
*CHI: que es?
*MOT: que te acabas <de caer> [//] de quitar el prendedor.
*CHI: <no # no lo quite> [>]!
*MOT: <el cuento ya lo contaste> [<] # ahora a bañarse # venga!
*CHI: mira # es que sabes lo que voy a hacer con el prendedor?
*CHI: &co coger una de estas xx y las gomas unas +//.
*CHI: oyes estas +//.
*CHI: a_ver # las [//] <mira que prendan bien arriba> [?].
CHI: esas piasas [] que son de juguete?
%err: piasas=piezas \$PHO;
*MOT: si # claro son de adorno.
*CHI: no # pero yo las voy a coger.
*MOT: no puedes.
*CHI: si # puedo.
*CHI: oye!
*MOT: que?
CHI: hase [] un monton de tiempo que no me das el regalo con todos los prenderores [*]!
%err: hase=hace \$PHO; prenderores=prendedores \$PHO;
*MOT: no.
*CHI: mucho tiempo!
*MOT: muchisimo!
*CHI: pero [/] pero +/.

*MOT: pero por una razon.
*CHI: por que?
*MOT: porque los fuiste perdiendo todos.
*CHI: no # pero [>] # aunque los pierda +/.
*MOT: hombre [<]!
*MOT: pero es que ya no quedan prendedores # casi [>] Irene # los pierdes todos!
*CHI: si [<].
*CHI: no # pero ahora &que quedan todavia?
*MOT: mm # casi ninguno # deben quedar este y otros dos.
CHI: oye # <pero te> [/] pero tu vas a estar alli # yo taba mirando los prendedores [].
%err: prendedores=prendedores \$PHO;
*MOT: bueno # venga nos vamos [% dando una palmada]!
*MOT: recoge a Milu y a [/] a Minnie [>].
*CHI: Minnie [<].
CHI: si # y me das el regalo de los prendedores [].
%err: prendedores=prendedores \$PHO;
*MOT: vale.
CHI: y yo te voy rando [] # que no esta por aqui # un osito roto!
%err: rando=dando \$PHO;
*MOT: ya no esta Irene # esta todo perdido eso.
*CHI: el osito roto era guapisimo!
*MOT: pues ya esta perdida.
*MOT: hala # venga # vamos!
*CHI: y ahora donde va # a dar eso?
*MOT: vamos a _ver los que quedan.
*CHI: vale # vamos a verlo.
*MOT: vamos.
*CHI: vamos a_ver.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father
@ID: es|lgo|CHI|2;11.11|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 04-AUG-2000
@Time Duration: 2:00-3:04
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon entre el padre y la hija. Tienen un ordenador pequeño encima de la mesa
*MOT: Irene tiene treintacinco meses y doce dias.
%sit: el padre y la niña estan jugando con un ordenador de educativo
*FAT: a_ver # donde estan las tarjetas?
*CHI: 0 [=! sacando una tarjeta del ordenador].
*FAT: a_ver.
CHI: la mas difisil [].
%err: difisil=dificil \$PHO;
*FAT: la mas dificil?
*FAT: a_ver # cual cogemos?
*CHI: pues esta.
%spa: \$RES
*FAT: cual ## esta?
CHI: que ya la hise [] un dia # no te acuerdas?
%err: hise=hice \$PHO;
*FAT: no # no me acuerdo.
CHI: si la hise [] un dia!
%err: hise=hice \$PHO;
*FAT: esta que tiene?
*CHI: mira.
*FAT: a_ver.
CHI: quieres haser [] esta?
%err: haser=hacer \$PHO;
*FAT: a_ver # <esa no> [/] <esa no> [/] esa no me gusta mucho.
*CHI: cual te gusta?
*FAT: a_ver.
*CHI: pues esta me gusta a mi.
*FAT: puaf # esa es muy rara!
CHI: mira # esta sabes cual hise [] &ay # un dia esta?
%err: hise=hice \$PHO;
*FAT: hiciste esta?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*FAT: esta de que era?
*FAT: ah # que <contabamos los> [/] contabamos las +//.
*FAT: a_ver # introduce # a_ver!
*CHI: era para jugar!
*FAT: si # venga.
*FAT: a_ver # como se mete.
*CHI: aqui.
*FAT: ahi.
*CHI: mira!
*FAT: encuentra la respuesta a la pregunta a # dijo.
*FAT: a_ver # <esto que son> [/] eso que es?
*CHI: mm # una: pera.
*FAT: esta si # es una pera # pero esta no es una pera.
*CHI: una [/] una que?
*FAT: una que?
*CHI: una que?
*FAT: una que?
*CHI: una que?
*FAT: a_ver # las tomas tu todos los dias a la hora de la merienda # que es?
*CHI: una que?
*FAT: sera un platano?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*FAT: no.
*CHI: que es?
*FAT: sera una naranja?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*FAT: sera una manzana?

*CHI: si.
*FAT: ah # y ahora que tenemos que hacer?
*FAT: contar las manzanas que hay aqui.
*CHI: una [>].
*FAT: <a ver> [<] # cuantas hay?
*CHI: una # dos # tres.
*FAT: tres # bueno pues entonces toca el numero # tres.
*FAT: donde esta el numero tres?
*CHI: este [% tocando la tecla].
*FAT: a_ver?
*MOT: bien!
%spa: \$REF
%exp: el ordenador hace una serie de preguntas. En este caso dice
"encuentra la respuesta a la pregunta be"
*FAT: be # esto que es?
*CHI: un [/] una # que es?
*CHI: una pera.
%spa: \$RES
*FAT: una pera.
%spa: \$IMIT
*FAT: a_ver # cuantas peras hay?
*FAT: a_ver # vamos a contar.
*CHI: una # dos.
*FAT: bueno pues a_ver # toca el numero dos # a_ver cual es el <numero
dos> [>]?
*CHI: <donde esta> [<] # uy:?
*CHI: este [=! tocando]?
*FAT: este.
*CHI: bien!
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*FAT: esto que es?
*CHI: un platano.
%spa: \$RES
*FAT: un platano.
*FAT: vamos a contar # a_ver.
CHI: uno # dos # tres # cuatro # cinco [].
%err: cinco=cinco \$PHO;
*FAT: cinco!
*FAT: cual es el cinco?
*FAT: oy: [=! levantando la voz] # ese si que no me acuerdo donde estaba
el cinco!
*CHI: 0 [=! señalando la tecla].
*FAT: si: # a_ver!
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
%exp: el ordenador dice encuentra la respuesta a la pregunta de
*CHI: de!
*FAT: esto que es?
*CHI: una naranja.
%spa: \$RES
*FAT: una naranja # vamos a contar las naranjas.
*CHI: una # dos # tres # cuatro ## cuatro!
*FAT: cuatro # donde esta?
*CHI: esta [=! señalando].
*FAT: ese.
*FAT: bien hecho!
%com: repite lo que dice el ordenador
*FAT: y esto que es?
*FAT: no se si lo conoces tu.
*CHI: una fresa.
%spa: \$RES
*FAT: <ay # si # es una fresa # es verdad> [=! levantando la voz]!
*FAT: a_ver # vamos a contar las fresas.
*CHI: una # dos # tres # cuatro.
*FAT: cuatro # tambien # a_ver?
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
*FAT: a_ver que dice?
*MOT: bien: [>] # un diez!
*FAT: ca:ra:y [<] # muy bien!
*CHI: viste que gane [?] una puntuacion ahora.
*MOT: viste?
*FAT: a_ver # a_ver que pasa ahora por aqui.
*FAT: bueno vamos a coger otra tarjeta.
*CHI: de platos.
*FAT: porque esta +...

*CHI: esta ## que hacen aqui?
*FAT: <a ver> [/] a_ver # venga vamos a +//.
*FAT: esta es de contar tambien # vamos a verla.
*CHI: <una ya la &po> [/] una vez ya la ponia # a que si?
*FAT: si.
*FAT: es de contar # a_ver.
*FAT: esto que son?
CHI: unas tazas [].
%err: tasas=tazas \$PHO;
%spa: \$RES
*FAT: unas tazas # vamos a contarlas a_ver cuantas son?
*CHI: una # dos.
*FAT: a_ver.
*CHI: el dos [>].
*FAT: <donde esta> [<] [/] <donde esta el dos> [/] donde esta el dos?
*CHI: esto va a salir [% tocando la tecla].
*FAT: 0 [=! asintiendo con la cabeza].
*MOT: bi:en!
*FAT: fantastico.
*FAT: a_ver # esto que son?
*CHI: platos.
%spa: \$RES
*FAT: a_ver # cuenta los platos.
*CHI: uno # dos +//.
*CHI: sin las gafas [>] pontelas!
%com: el padre ayuda a la niña a contar lo que sale en la pantalla del ordenador con la patilla de las gafas
*FAT: espera [<] # sin la gafas.
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: una # dos # tres # cuatro.
*FAT: cuatro # muy bien!
%spa: \$REF
*FAT: a_ver.
*CHI: es un cuatro?
*FAT: si.
*FAT: <sin las gafas> [% riendo] .
*MOT: por que no te gusta papi sin gafas # Irene?
*CHI: ay # ponelas papi: # ponelas!
*MOT: <pero que problema hay> [>]?
*FAT: <por que quieres que las> [<] ponga?
*CHI: porque asi estas un poco feo.
*FAT: <estoy un poco feo> [=! con tono exclamativo]?
*CHI: si.
*FAT: que me dices!
*CHI: ay # ponme un poco +//.
*FAT: estoy un poco feo sin gafas?
*CHI: ponte las gafas.
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: estoy un poco feo sin gafas?
*CHI: pontelas.
*FAT: y [/] y por que estoy feo?
*CHI: <pontelas [/] pontelas> [=! susurrando].
*FAT: asi?
*CHI: ay # asi estas mas guapo # ves!
*FAT: si?
*CHI: porque un papa sin gafas # mami no esta fea # pero papi sin gafas!
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: <papi sin gafas> [>]!
*CHI: <<tirate del> [<] aire> [=! gritando]!
*MOT: tirate del aire!
*MOT: si # venga [>].
*FAT: <a ver> [<].
*CHI: <tirate del aire> [=! gritando]!
*FAT: a_ver # esto que hay aqui que son?
*CHI: borchatas [?].
%spa: \$RES
*FAT: a_ver # a contarlas.
*CHI: una # dos # tres.
*FAT: a_ver.
*CHI: el tres?
*FAT: donde esta el tres?
*CHI: 0 [=! señalando una tecla].
*FAT: <ah # a_ver # donde> [>] esta el tres?

*MOT: Irene [<].
*CHI: 0 [=! tocando una tecla incorrecta].
*MOT: o:h!
*FAT: 0 [=! negando con la cabeza].
*FAT: <ocho # no> [>] [=! levantando la voz]!
*MOT: <pero # oye Irene> [<] # no hace falta que tengas siempre el vestido subido # eh?
*CHI: el +/.
*FAT: el tres cual es?
*CHI: 0 [=! señalando una tecla].
*FAT: ese!
*FAT: a_ver # eso de ahi.
*FAT: a_ver # vamos a contarlos # que son?
CHI: teneros [].
%err: teneros=tenedores \$PHO;
%spa: \$RES
*FAT: tenedores # a_ver # cuentalos!
CHI: uno # dos # tres # cuatro # cinco [] y seis.
%err: cinco=cinco \$PHO;
*FAT: no # cuentalos otra vez # estan mal cota(d)os.
*CHI: uno # dos # tres # cuatro &sin .
*FAT: cuantos [>] son?
*CHI: cuatro [<].
*FAT: no # cuentalos bien!
CHI: cinco []!
%err: cinco=cinco \$PHO;
*FAT: ah # eso # <a ver> [/] a_ver.
*CHI: cuatro +/.
*FAT: uno +...
CHI: ++ dos # tres # cuatro y cinco [].
%err: cinco=cinco \$PHO;
*FAT: cinco # pues toca el cinco.
*CHI: cual es el cinco # este?
*FAT: no # el cinco ya lo tocaste antes # y este # lo tocaste bien.
*CHI: cual era?
*FAT: a_ver # empezamos a contar.
%act: el padre coge el dedo de la niña para ir señalando las teclas
*FAT: uno +...
CHI: ros [] # tres # cuatro # cinco [*].
%err: ros=dos \$PHO; cinco=cinco \$PHO;
%act: el padre va señalando las teclas
*CHI: cuatro # cinco!
*FAT: claro [>].
*MOT: claro [<] # one # two # three # four # five.
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
*FAT: y esto que es?
*CHI: u:n [/] un xx # que es?
CHI: una tasa [].
%err: tasa=taza \$PHO;
*FAT: no: # no es una taza!
*CHI: que es?
*FAT: es una tetera.
*CHI: es una tetera.
%spa: \$IMIT
*FAT: es para hacer te [>].
*MOT: oye [<] # donde viste tu una tetera un dia?
*CHI: en sombrero loco.
%spa: \$RES
*MOT: en sombrero loco.
*FAT: <en sombrero loco> [>].
*MOT: <y tambien en otro> [<] sitio # una tetera que hablaba.
*CHI: cual era?
*MOT: no te acuerdas?
*CHI: ay # si # la [/] un Dumbo # de tetera.
*MOT: un Dumbo de tetera?
*CHI: <ah # en la bella y la bestia> [=! girtando].
*MOT: en la bella y la bestia.
*CHI: <era un dumbro # eh> [=! levantando la voz]!
*MOT: por que era un dumbro?
*CHI: porque mira # tenia asi la trompa.
%act: gesticulando que tiene una nariz grande
*MOT: ay # si # era una tetera que tenia como una trompa # si.
*FAT: bueno # cuantas teteras hay aqui?
*CHI: una.
%spa: \$RES

*FAT: pues toca el uno.
*CHI: el uno # cual es ese?
*FAT: el uno.
%spa: \$RES
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
*FAT: a_ver # que dice de la puntuacion.
%exp: el ordenador dice que su puntuacion es de diez
*MOT: bi:en!
%spa: \$REF
*FAT: fantastica puntuacion!
*FAT: venga # hala # quita esa vamos a poner otra tarjeta.
*FAT: ay # esa no para de querer tarjetas # eh!
*CHI: esa no para [>].
*FAT: a_ver [<] a_ver # <esta de que es> [>]?
*CHI: <dame una tarjeta> [<] [/] # dame otra +...
*FAT: vamos a_ver # esto es de colores.
*CHI: <eso no [/] no para de [/] # de pedir tarjetas> [=! levantando la voz]!
*MOT: todo el tiempo # verdad hija?
*CHI: <dame una tarjeta # introduzca una tarjeta # dame una tarjeta> [=! levantando la voz]!
*MOT: ya lo se # vida.
*FAT: a_ver # <vamos a ver> [>] # a_ver.
*CHI: <una tarjeta diferente> [<].
*CHI: <cual te gusta> [>]?
*FAT: <vamos a ver> [<] # cual te gusta?
*CHI: la de las +/.
*FAT: ay # este!
*FAT: te acuerdas de este?
*CHI: si # <me acuerdo muy bien> [>]!
*MOT: <Irene # no> [<] levantes el vestido # hija!
*FAT: a_ver # mete la tarjeta.
*CHI: ya va señora.
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: bien.
*MOT: Irene!
%act: la niña se levanta el vestido
*FAT: a_ver # esto que es?
*CHI: una boca.
%spa: \$RES
*FAT: y <de estos objetos que hay aqui> [/] # de todos estos que hay aqui # <y esto que son> [/] y esto que hay aqui dentro # que son?
*CHI: dientes.
%spa: \$RES
*FAT: y que usa para los dientes?
CHI: este cepillo [].
%err: cepillo=cepillo \$PHO;
%spa: \$RES
*FAT: y ese cepillo # en que numero esta?
*CHI: en el tres.
*FAT: en el tres # pues toca el tres.
*CHI: cual es?
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
*FAT: si: # acertaste!
*FAT: esto que es?
*CHI: un pelo.
%spa: \$RES
*FAT: un pelo # y que hay aqui para el pelo?
*CHI: el peine.
%spa: \$RES
*FAT: el peine # y en que numero esta el peine?
*CHI: en el dos.
*FAT: 0 [=! señalando en la pantalla].
*CHI: dos.
*FAT: ese numero <que se> [/] que esta hay cual es?
*CHI: el dos.
%spa: \$RES
*FAT: 0 [=! mirando para la niña].
*CHI: el dos # mira el dos.
*FAT: <pero ese no es el dos> [=! con tono de asombro].
*CHI: el [/] # el cuatro.
*FAT: el cuatro # venga tocalo.
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: bien hecho.

%spa: \$REF
*FAT: uy # este que es?
*CHI: uy # uy # que feo!
*FAT: que es eso?
*CHI: un medico.
%spa: \$RES
*FAT: un medico # <y &es> [/] y de estas cosas que hay aqui # cual es del medico?
*CHI: mm # el maletin.
*FAT: el maletin # y en que numero esta?
*CHI: en el dos.
*FAT: pues toca el dos.
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
*FAT: 0 &=rie .
*FAT: que es esto que hay aqui?
*CHI: un pie.
%spa: \$RES
*FAT: un pie # y aqui de estas cosas.
*CHI: que se usa para +/.
*FAT: cual es la que se usa para el pie?
CHI: sapato [].
%err: sapato=zapato \$PHO;
*FAT: y ese en que numero esta?
*CHI: mm # en el +...
*FAT: ese # venga # tocalo.
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
*FAT: cero # muy bien!
%spa: \$REF
*FAT: solo nos quedan +...
*CHI: para que numero es los labios?
CHI: oye # pero eto [] ya tenemos +/.
%err: eto=esto \$PHO;
*FAT: uno [/] unos labios # que [/] <que es> [/] cual de estos objetos es para los labios?
*CHI: esto [=! señalando].
*FAT: esto # claro.
*CHI: <una barra> [>].
*FAT: <y eso> [<] en que numero esta?
*CHI: en el uno!
*FAT: pues toca el uno.
*MOT: cual era el objeto # Irene?
*CHI: esto.
*FAT: que es?
*MOT: es que yo no lo veo me lo tienes que +/.
*CHI: el uno.
*FAT: <<y que> [/] <y que> [/] <por que objeto es esto> [/]> [>] # que es esto?
*MOT: <ya pero dime lo que es que no lo veo> [<].
*CHI: un labio # una barra de labios.
*MOT: <ah # claro> [>].
*FAT: una barra de labios # toca el uno # a_ver.
*MOT: y que haces con la barra de labios?
*CHI: 0 [=! pintandose los labios].
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: bien hecho!
%spa: \$REF
*FAT: a_ver.
*FAT: bien:!
*MOT: bien:!
*CHI: que [?!]
*FAT: diez.
CHI: <hay dose [] puntuaciones> [=! gritando]!
%err: dose=doce \$PHO;
*MOT: el que?
CHI: <me dan una # puntuaciones [] # dijo # de las tarjetas que yo adivino> [=! gritando]!
%err: puntuacione=puntuaciones \$PHO;
*MOT: y te dan todas unas puntuaciones?
CHI: <toras [] # cara una chica <meno una> [?] puntuacionm [*]> [=! levantando la voz]!
%err: toras=todas \$PHO; puntuacion=puntuacion \$PHO;
*MOT: cada una chica toda una puntuacion # y que puntuacion te dan siempre # hija?
CHI: siempre la de cara [] tarjeta.
%err: cara=cada \$PHO;

*CHI: esto es un platano # y esto una pera # no se que # fantastica
puntuacion!
*MOT: 0 &=rie .
CHI: <tengo muchas puntuaciones []> [=! levantando la voz]!
*MOT: tienes muchas puntuaciones # si!
*CHI: mu:chi:si:mas!
*MOT: bueno por que estas tan inquieta?
*CHI: <para jugar> [=! levantando la voz]!
*MOT: a que?
*FAT: a_ver # ven aca # vamos a hacer este que este un poco dificil.
*CHI: cual?
*FAT: este [>].
*MOT: a:h [<] # si es dificil no lo sabra hacer?
*FAT: que dibujos son opuestos?
*MOT: uy # que dificil es eso para +/.
*FAT: a_ver.
CHI: <un lapis> [<] [].
%err: lapis=lapiz \$PHO;
*FAT: a_ver.
CHI: un lapis [].
%err: lapis=lapiz \$PHO;
*MOT: pero irene no sabe lo que es opuesto.
*FAT: ya pero vamos a hacerlo +...
*FAT: vamos a_ver # aqui que hay?
CHI: un lapis [].
%err: lapis=lapiz \$PHO;
*FAT: y aqui?
CHI: otro lapis [].
%err: lapis=lapiz \$PHO;
*FAT: como es este lapiz?
*CHI: grande.
%spa: \$RES
*FAT: y este?
*CHI: pequeño.
%spa: \$RES
*FAT: bueno ## este es el lapiz grande y este es el lapiz +...
*CHI: ++ pequeño.
%spa: \$RES
*FAT: en que numero esta el lapiz pequeño?
*CHI: en el dos.
%spa: \$RES
*FAT: pues toca el dos.
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
%exp: el ordenador dice "cual es la respuesta a la pregunta be"
*FAT: be # vamos a_ver # esto que es?
*CHI: un vaso.
%spa: \$RES
*FAT: y que tiene el vaso?
*CHI: te # pues que tiene?
*FAT: dentro que tiene?
*CHI: dentro que tiene?
*FAT: que [/] que liquido tiene dentro?
*CHI: agua.
%spa: \$RES
*FAT: agua # y aqui abajo # que hay parecido?
*CHI: un vaso.
%spa: \$RES
*FAT: este vaso # y que tiene dentro?
*CHI: nada.
%spa: \$RES
*FAT: nada # &=rie !
%spa: \$IMIT
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: pues claro este tiene agua y este no tiene nada # y que numero esta
este?
*CHI: tres.
%spa: \$RES
*FAT: pues toca el tres.
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
CHI: eto [] que es?
%err: eto=esto \$PHO;
*FAT: aqui # esto que es?
*CHI: un: +//.
CHI: <tan difisil [] # un: [/] un libro> [=! levantando la voz].
%err: difisil=dificil \$PHO;

*FAT: un libro.
*MOT: y por que esta dificil?
*FAT: y como esta este libro?
*CHI: asi [% abre las manos].
*FAT: <asi &=rie # con las hojas abiertas> [=! con tono risueño].
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: y [/] y aqui abajo que hay?
*FAT: hay algun otro libro aqui abajo?
*CHI: si # ese [>] [=! señalando].
*FAT: ese [<] # y como esta ese libro?
CHI: serra(d)o [].
%err: serrado=cerrado \$PHO;
*FAT: cerrado # este esta abierto y este esta cerrado # por eso es opuesto!
*FAT: y este numero cual es?
*CHI: <el uno> [=! levantando la voz]!
*FAT: pues tocalo.
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
*MOT: Irene # por que es tan dificil?
*CHI: porque no es este: # nada no quiero que me interrumpa una enana!
*MOT: que: &=rie ?
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: <tirate del aire> [=! levantando la voz]!
*MOT: que fue eso # ven aca!
*CHI: <tirate del aire> [=! levantando la voz]!
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: <a ver> [>] +/.
*MOT: <no era> [<] eso.
*CHI: <dije buho> [=! gritando]!
*FAT: <dije buho> [>].
*MOT: <dije buho> [<] [=! con tono risueño].
*CHI: <y dije buho> [=! levantando la voz].
*FAT: <vamos a acabar este> [>] # vamos a_ver.
*MOT: <buho # dije buho # buho> [<]!
*CHI: dije [>] +/.
*FAT: esto [<] que es?
*CHI: una camisa!
%spa: \$RES
*FAT: una camisa # y aqui que hay?
*CHI: una camisa.
%spa: \$RES
*FAT: y son iguales?
*CHI: no..
%spa: \$RES
*FAT: y en que se diferncian una de la otra?
*CHI: grande y pequeña.
%spa: \$RES
*FAT: no # grande y pequeña # no.
*CHI: son las dos grandes.
*FAT: son las dos bastantes parecidas de tamaño # entonces # en que se diferencia esta de esta?
*CHI: bla # esta tiene la be # la be aqui no esta la +/.
*FAT: bueno si eta tiene la be # si.
*MOT: la que?
*FAT: la be.
*MOT: <no me digas> [>]!
*FAT: <y esta tiene> [<] # que tiene?
*MOT: y reconociste la be?
*CHI: el &cua +/.
*FAT: si.
*CHI: el cuatro.
*FAT: y esta tiene el cuatro # si.
*MOT: bueno # bien!
*FAT: espera un momento # si # hay que tocar el cuatro # pero a parte de tocar el cuatro esta camisa +...
*CHI: si.
*FAT: es igual que esta?
*CHI: no.
*FAT: no # y por que es distinta esta de esta?
*CHI: porque no tiene una paja # mira.
*FAT: a_ver.
*CHI: que [/] que hay una paja # y no hay una paja.
*FAT: una paja?
*CHI: si # mirala [=! señalando] la pajita.
*FAT: no # no # y que mas se diferencia esta de esta?
*CHI: ay # pues parece que yo estoy pagando!

%act: la niña mira para la camara
*FAT: a_ver # ven para aca # esta de que color es?
*CHI: blanca.
%spa: \$RES
*FAT: y esta?
*CHI: blanca.
%spa: \$RES
*FAT: pero # que le pasa a esta # que tiene por ahí?
*CHI: roto!
*FAT: roto # claro.
*CHI: roto!
*FAT: esta esta +/.
*MOT: claro.
*FAT: y esta sucia ademas # ves?
*FAT: esta esta entera y limpia # y esta esta rota y sucia.
*FAT: a_ver el numero # cual era este numero?
*CHI: el cuatro.
%spa: \$RES
*FAT: pues toca el numero cuatro.
*MOT: oye # parece que estas tomando el sol en la playa.
%com: la niña esta tumbada boca abajo en el sofa
*FAT: esto que es?
*CHI: un arbol.
%spa: \$RES
*FAT: y esto?
*CHI: otro arbol.
%spa: \$RES
*FAT: y: # por que son distintos estos dos arboles?
*CHI: no son # porque uno es grande y otro es pequeño.
*FAT: claro.
*CHI: pero que sera la mama y el hijo.
*FAT: <la mama y el hijo # son> [% riendo] ?
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: <el arbol mami # y el arbol niño> [=! con tono risueño].
*FAT: bueno # pues entonces vamos a tocar # cual tenemos que tocar:?
*CHI: el &se +...
*FAT: si.
CHI: el sero [].
%err: sero=cero \$PHO;
*FAT: el cero # exactamente.
*MOT: bien!
*FAT: el cero # toca el cero.
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
*FAT: a_ver que dice?
%exp: el ordenador dice que la niña ha obtenido una puntuacion de diez
*FAT: bien: [<]!
*MOT: bien: [<]!
%spa: \$REF
*FAT: oye # y este cero es igual que una letra # el cero # eh?
*CHI: oye # la otra +/.
*CHI: a_ver cual es la otra tarjeta de aqui atras.
*FAT: a_ver cual es?
*CHI: 0 [=! sacando la tarjeta del ordenador].
*CHI: u:y!
*FAT: u:y!
*FAT: a_ver esto que es?
*CHI: un señor.
*FAT: esto [!] # esto es un poco complica(d)o para ti.
*CHI: si # es pa(ra) mi [>].
*FAT: si [<] # es un poco complica(d)o para ti eso.
*CHI: no # yo busco las que yo quiera # vale?
*CHI: ahora la +/.
*FAT: mira esta # de colores!
*FAT: buff # esta +...
CHI: a que esta de aqui ya la hisiste [] tambien?
%err: hisiste=hiciste \$PHO;
*FAT: no.
*MOT: a_ver # escoge una que te guste a ti # cariño.
*CHI: <no # esta> [>] +/.
*FAT: <venga # ya> [<] [!] ya [!] ya va a poner esa # venga ponla # ponla.
*CHI: esta me gusta mucho.
%com: la niña de da un pequeño golpe al ordenador
*MOT: ole!
*FAT: uy!
*FAT: de color es la # sandia.

*CHI: pues # verde.
%spa: \$RES
*FAT: verde.
*CHI: en ingles?
*MOT: en ingles?
*FAT: en ingles?
*CHI: green.
%spa: \$RES
*FAT: green # y <cual es> [/] cual es aqui +/.
CHI: <no necesito [] # esta dejame ponerla> [=! levantando la voz] que me gusta +/.
%err: necesito=necesito \$PHO;
%act: la niña se agacha y coge una tarjeta del suelo
*FAT: a_ver # <esa dejala> [/] esa dejala ahi que es +...
*FAT: a_ver # <y en> [/] y en ingles dijiste que era?
*CHI: green.
%spa: \$RES
*FAT: y donde esta ahi # donde esta # una tecla de estas que sea +...
*CHI: green?
*FAT: green.
*CHI: 0 [=! tocando una tecla].
*FAT: bien!
%spa: \$REF
CHI: <quita re [] ahi la mano papi> [=! con tono musical]!
%err: re=de \$PHO;
%act: la niña pone la pierna encima del sofa donde esta la mano de su padre
*FAT: a_ver # de que color es este +...
*CHI: naranja.
*FAT: <de que color> [/] de que color es ese +...
*CHI: <yellow # me voy a caer> [>]!
*FAT: <te vas a caer> [>].
*CHI: <yellow # me voy> [<] a caer!
*FAT: yellow # pues toca ahi.
*CHI: ay # que me caigo!
*FAT: toca donde corresponda.
*FAT: a_ver # donde <hay que tocar> [>]?
*MOT: <Irene # pero no> [<] puedes parara <ni medio minuto> [>] # eh!
*FAT: <no puede parar> [<] quieta.
*FAT: a_ver # toca +/.
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
*FAT: bien.
%spa: \$REF
*MOT: muy bien!
*FAT: bien hecho!
*FAT: oye ## esto es dificil!
*FAT: de que color son esas +...
*CHI: ++ uvas # de que color?
*FAT: uvas # de que color son?
*CHI: de que color?
*CHI: por que sera que meto el labio como el mayordomo?
*MOT: por que metes el labio como el mayordomo?
*CHI: oye [>]!
*MOT: estas [<] [/] estas feisima!
*FAT: a_ver # a_ver aqui abajo # cual de esos colores # es parecido a este?
*CHI: 0 [=! señalnado].
*FAT: ese # muy bien!
%spa: \$REF
*FAT: bien hecho!
*FAT: este color es morado # como se dice morado en ingles?
*MOT: ah # eso lo sabe ella!
*CHI: purple [=! levantando la voz]!
%spa: \$RES
*MOT: purple.
*CHI: purple.
*FAT: no # pero hay que pronunciarlo mejor # eh?
*MOT: si # esta mal pronunciado Irene.
*FAT: como se pronuncia bien?
*CHI: purple.
*MOT: eso si # purple [>].
*FAT: bueno [<].
*FAT: y esto de que color es?
*CHI: pues # <que color es # mami> [=! con tono musical]?
*FAT: a_ver # cual es le mas parecido de los que hay aqui?
*CHI: 0 [=! señalando].
*FAT: ese.

*FAT: y que color es ese?
*FAT: que color es ese?
*CHI: que color?
*FAT: que color es?
*CHI: <que color es # que color> [=! cantando] +/.
*FAT: es marron.
*CHI: marron!
*MOT: ese si que ella no sabe en ingles.
*FAT: marron?
*CHI: brown.
%spa: \$RES
*MOT: ah # muy bien!
%spa: \$REF
*FAT: bien!
*CHI: y break es pan.
*FAT: a:h &=rie !
*MOT: break es pan # si y como se dice +/.
*CHI: <break es pan> [=! levantando la voz]!
*MOT: pero [>] como se dice rojo?
*FAT: bueno [<].
*CHI: break.
*MOT: no # hombre # eso es pan!
*CHI: break.
*MOT: eso es pan.
*CHI: break [>].
*FAT: rojo [<]?
*CHI: red.
*MOT: red # eso si.
*CHI: red.
*FAT: mira # precisamente eso es +...
*CHI: red.
*FAT: toca ahi el +...
*CHI: ++ red.
*FAT: rojo.
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
CHI: puntuasion []!
%err: puntuasion=puntuacion \$PHO;
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: fantastica puntuacion!
*FAT: <fantastica puntuacion> [>]!
*CHI: <<ves como cada uno> [<] es el habro [?] de otra chica>
[=! levantando la voz]!
*MOT: como [>]?
*FAT: mira [<] <este si que> [/] este [/] este si que es muy bonito!
*MOT: <cada una que # Irene> [<]?
*MOT: que dijiste Irene # que no te oi?
*FAT: que dijiste que no te oye.
CHI: que cara [] una # chica me dirige mi puntuacion.
%err: cara=cada \$PHO;
*MOT: cada una te dice tu [/] su puntuacion # si.
*CHI: pa!
*FAT: vamos a_ver # cual es la respuesta a la pregunta a # esto que es?
*CHI: unos ojos.
%spa: \$RES
*FAT: unos ojos # y que hay aqui # <para unos ojos> [>].
*CHI: <unas gafas> [<].
*FAT: unas gafas # en que numero esta?
*CHI: uno [/] uno # en el uno.
*FAT: pues <toca el> [/] # venga # pues toca el numero correspondiente
porque sino no nos da la puntuacion.
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
*CHI: una escoba.
*FAT: <una escoba> [<].
*MOT: <Irene [<] deja de moverte> [=! con tono pausado] # ay # dios!
*FAT: una escoba # y <que hay aqui para> [/] abajo que hay para la escoba?
*CHI: <el recogedor> [=! en voz muy baja].
*FAT: eh?
*CHI: recogedor [=! en voz muy baja].
*FAT: dilo alto.
*CHI: el recogedor .
*FAT: el recogedor # venga!
*FAT: toca # donde esta el recogedor # en que numero esta?
*CHI: en el # uno.
*FAT: en que numero esta el recogedor.
*CHI: cuatro!

%spa: \$RES
*FAT: cuatro # toca el cuatro.
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
*FAT: porque sino lo tocas no nos dan puntuaciones.
*FAT: muy bien!
%spa: \$REF
*FAT: que es eso?
*CHI: un pa:pel.
%spa: \$RES
*FAT: un papel # vale.
*FAT: y que hay aqui para un papel?
*CHI: <que es [?]> [>] +/.
*FAT: <que hay> [<] aqui que este relacionado con un papel?
CHI: lapis [].
%err: lapis=lapiz \$PHO;
%spa: \$RES
*FAT: un lapiz # claro un lapiz # donde esta el lapiz?
CHI: mm # sero []!
%err: sero=cero \$PHO;
*FAT: pues toca el cero.
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
*FAT: que es eso?
*CHI: una pelota!
%spa: \$RES
*FAT: una pelota # y con que se relaciona la pelota # abajo que hay para la pelota?
*CHI: una raqueta.
%spa: \$RES
*FAT: una raqueta [>].
*CHI: eso [<] [/] eso es de jugar al tenis # esa pelota.
*FAT: es de jugar al tenis esa pelota.
*FAT: pues <que numero esta> [/] <en que> [/] en que numero esta la +...
*CHI: <en el tres> [=! con tono mimoso].
%spa: \$RES
*FAT: en el tres # pues toca el tres.
*MOT: <uy # ya lo esta diciendo <un poco tontita> [>]> [=! con tono pausado]!
*FAT: venga # <toca el tres> [/] toca el tres!
*CHI: donde esta el tres?
*FAT: ah # no se # no tengo ni idea!
CHI: a_ver # este lo que me dise [].
%err: dise=dice \$PHO;
*FAT: <no [/] no [/] no # ese lo que te dice no> [=! con tono risueño] # tu mira [/] # busca el tres.
*CHI: el tres.
*CHI: 0 [=! tocando lo tecla].
*FAT: que es esto?
CHI: una pizarra [].
%err: pizarra=pizarra \$PHO;
%spa: \$RES
*FAT: una pizarra # claro # <<es un> [/] es un lienzo en realidad> [=! con tono risueño].
*MOT: ya pero buff!
*FAT: un lienzo # y aqui que hay para pintar # que hay?
CHI: un lapis [].
%err: lapis=lapiz \$PHO;
*FAT: donde esta?
*CHI: en el: # seis.
*FAT: este [/] este [/] este # no [/] no # ese no es hija # es un pincel.
*FAT: pues # claro eso tu +//.
*FAT: ademas es que ni se ve aqui lo del pincel.
*FAT: que numero es ese?
*CHI: el dos.
%spa: \$RES
*FAT: <pues toca> [>] el numero dos.
*CHI: dos [<].
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
*FAT: hala!
*MOT: oye # ahi esta la puntuacion.
*FAT: caramba [>]!
*MOT: muy bien [<][>]!
%spa: \$REF
*CHI: <jolin [<] # ya son muy pocas> [=! con tono de enfado]!
*FAT: <fantantastica puntuacion> [>]!
*MOT: <oye Irene> [<]!

*CHI: a_ver # yo &sa +/.
*MOT: Irene!
*FAT: ah # mira # tambien aqui +/.
*FAT: mira # mira # mira para relacionar tambien!
*FAT: uy # este es mas dificil # eh!
*CHI: no pero yo busco alguna de estas.
*FAT: <si # una de estas> [>].
*MOT: <a_ver # dejale que> [<] busque ella!
*FAT: si una de estas que son ## extrañisimas!
*CHI: 0 [=! cogiendo una tarjeta].
*CHI: <chinco # chinco brillo star xx xx> [=! cantando].
*MOT: <a ver> [/] a_ver # ay # si!
*CHI: no es!
*MOT: chinco [/] # chinco +/.
*CHI: esta no es!
*MOT: no es?
*CHI: no # mira.
*MOT: es que no lo puedo ver # cariño # <porque tengo el video aqui> [>].
*FAT: <<a ver> [/] a_ver # cariño> [<] dejame ver!
*CHI: no es # chinco # chinco brilla star.
*FAT: brilla # brilla.
*MOT: si # si # es esa!
*FAT: pequeña estrella.
*MOT: claro # chinco +...
*FAT: a_ver.
*MOT: a_ver # cantala otra vez Irene?
*FAT: a_ver.
*CHI: <chinco # chinco brillo star> [=! cantando].
*FAT: a_ver [% tocando la cancion].
*CHI: yo sola!
%act: la niña toca las teclas del ordenador para que suene la cancion
*MOT: <ay # pero a ti no te sale # Irene> [=! con tono musical]!
*MOT: mejor la cantas tu y la toca papi # no?
*FAT: a_ver.
*CHI: <chinco # chinco brillo star xx xx xx> [=! cantando].
*MOT: la canta muy bien Irene # papi pero tu la tocas muy despacito.
*FAT: es que: # tengo que ir leyendo la partitura.
*CHI: chinco # chinco # chinco.
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: a_ver # ahora hay que buscar la +...
*CHI: 0 [=! cantando].
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: a_ver # cantasela tu a papa para que la oiga.
*FAT: <a ver> [/] # a_ver.
*CHI: chinco # chinco.
*FAT: a_ver.
*CHI: <chinco # chinco # brillo star # xx xx> [=! cantando].
*FAT: oye # muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: viste <que bien> [>] la canta!
*CHI: y ahora [<] +/.
*MOT: esa cancion donde la aprendiste # Irene?
*CHI: 0 [=! balbuceando].
*MOT: anda # ahora ya no sabe hablar!
*MOT: donde aprendiste esa cancion # Irene?
*CHI: 0 [=! balbuceando].
*MOT: <el que # parece que estas borracha> [=! con tono de borracha]?
*MOT: oye # Irene # por que no le cuentas a la chica del ordenador los planes que tienes?
*FAT: 0 [=! tocando la cancion de cumpleaños].
*CHI: <cumpleaños feliz> [=! cantando].
*MOT: viste?
*CHI: y ahora pongo esta [= tarjeta].
*MOT: Irene!
*CHI: que?
*MOT: cuentale a la chica del ordenador lo que vas a hacer mañana.
*CHI: trabajar [=! levantando la voz]!
*MOT: no [/] no [/] <no en serio> [>]!
*FAT: no # no [<] [>].
*CHI: <ir a> [<] [/] ir a casa de Maria+Jesus!
*MOT: y cuentale lo que vas a hacer.
*CHI: jugar.
%spa: \$RES
*MOT: pero por que te vas a casa de Maria+Jesus?
*CHI: e:res: +...

%act: la niña levanta los brazos a la vez que canta
*MOT: cual es esa [= canción]?
*CHI: cual es esa?
*CHI: no # yo quiero sabes cual?
*MOT: cual?
*CHI: <e:res: tu> [=! cantando] +...
*MOT: ++ <el principe> [=! cantando] +//.
*MOT: tienes unos pelos # hija!
*CHI: mami.
*MOT: no # <espera # espera> [>].
CHI: <disele [] a papi> [<] [/] disele [*] a papi a_ver lo que +/.
%err: disele=dile \$MOR;
*MOT: no # <tienes que ponerte delante de mi sino> [>] no te ver.
*FAT: <a_ver # <ven aca> [/] ven aca> [<]!
*CHI: mami [<]!
*FAT: <Irene # ven # ven que> [>] +/.
*CHI: <a_ver lo que se ve> [<] [/] a_ver lo que se ve ahí!
*MOT: <ponte delante que> [>] +/.
*FAT: <no # luego te ves # Irene ven> [<][>].
*CHI: <mami # a_ver lo que ve> [<] a_ver lo que se ve!
*FAT: <no [/] no [/] no # luego lo miras es que si> [>] +/.
*MOT: <tiene que ser # Irene tien que ser> [<] +/.
*CHI: a_ver [/] <a_ver lo que se ve> [>] # mami a_ver lo que se ve!
*MOT: <pero es:cu:cha:me> [<] ## no seas serrucho # escuchame!
*MOT: tiene que ser <cuando esta apaga(d)o> [>] sino no se ve nada.
*FAT: mira xx xx [<].
*MOT: sino no se ve nada.
*FAT: sino no se ve nada.
*FAT: mira vamos a hacer esta [= tarjeta]!
*FAT: venga # ya esta pidiendonos una tarjeta.
*CHI: si.
*FAT: la ultima # eh?
*MOT: si # si la ultima.
*FAT: porque llevamos veinte minutos # veinticinco casi.
*MOT: hala # hala # hala # periquito [=! con tono musical]!
%com: la niña se esta subiendo al sofa por el brazo del mismo
*FAT: a_ver # a_ver.
*CHI: aqui [% sentada en el sofa].
*FAT: borriquina.
*FAT: ah # esta me parece que no la va a saber hacer # eh!
*CHI: si # lo se.
*FAT: porque es un poco dificil.
*FAT: esto que es?
*CHI: <una radio> [/] # una radio.
%spa: \$RES
*FAT: y [/] y que [/] que tiene que ver con ellas?
*CHI: esto [=! señalando].
*FAT: esto # y en que numero esta?
*CHI: en el dos.
*MOT: pero que es eso # pero yo # esto no veo lo que es?
*CHI: un [/] un pues # una radio.
*FAT: una radio # esto +/.
*MOT: una radio con un pez?
*FAT: no: # pues dijo # una radio.
*MOT: no # pero que es lo otro?
*FAT: una cassette.
*CHI: una cassette.
*MOT: a:h!
*FAT: con una radio # y esto que numero es?
*CHI: dos.
*FAT: bueno # bueno # ahora si que!
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
*FAT: cuatro!
*FAT: el cuatro de.
*CHI: Desire [?].
*FAT: Desire [?] # eso no sabes lo que es # verdad?
*CHI: no # que es?
*FAT: un tornillo.
*CHI: un tornillo.
*MOT: uy # si sabes lo que es!
CHI: un tornillo re [] # viejina jubilame!
%err: re=de \$PHO;
*MOT: y quien es la que esta viejina y hay que jubilar?
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: la trona.

%spa: \$RES
*MOT: la trona # papi +/.
*CHI: <y la casa> [=! levantando la voz].
*MOT: que casa?
*CHI: <la que estaba rota> [=! levantando la voz].
*MOT: que casa estaba rota?
CHI: y dise [] # <soy viejina jubilame # por favor> [=! con tono de pena]!
%err: dise=die \$PHO;
*FAT: <soy viejina # jubilame> [>] +/.
*MOT: <pero que casa deciis> [<] # no me acuerdo # Irene # que casa era?
*CHI: ay # la que estaban arreglando el teja(d)o.
*MOT: ay # si la casa de enfrente [>]!
*CHI: <soy [<] viejina # jubilame> [=! levantando la voz] # arreglame!
*MOT: si!
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: hija # que pelos tienes # por dios!
*FAT: parece una brujina # eh!
*CHI: tornillo!
*FAT: tornillo # y que tiene que ver aqui con un tornillo?
*CHI: esto.
%spa: \$RES
*FAT: y por que # que es eso?
*CHI: la arreglar.
*FAT: eh?
*CHI: la trona.
*FAT: de arreglar la trona # claro &=rie .
*MOT: que es?
*FAT: un destronillador.
*MOT: <ah # claro> [% riendo] .
*FAT: bueno # pues dale al numero que corresponde.
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
*FAT: y esto que es?
*CHI: <un sandwich> [=! levantando la voz]!
%spa: \$RES
*FAT: y [>] +/.
*CHI: jo [<] # nunca me hase un sandwich # mami!
*MOT: es verdad # que siempre <te lo habia ofrecido> [>].
*FAT: <y de aqui abajo> [<] # que tiene que ver con el sandwich?
*FAT: 0 [=! rosiendo].
*FAT: que tiene que ver con el sandwich de esos objetois que hay ahi.
*CHI: esto.
%spa: \$RES
*FAT: eso que es?
*CHI: cafe.
%spa: \$RES
*FAT: cafe # para tomarlo con el sandwich?
*FAT: bueno no es que sea una +...
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: para los ingleses seguro que si.
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: a_ver # toca el numero que corresponde.
*FAT: cual [/] que es el numero ese?
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
*FAT: bien # vale!
*MOT: no me digas que la asociacion es sandwich +...
*FAT: si # la asociacion es <sandwich cafe> [>] # o bien eliges <entre destornillador # calcetin> [>] # hilo +/.
*MOT: <sandwich con cafe> [<].
*CHI: <ay # eso # mm # eso &sa sabes que [/] que> [=! levantando la voz]??
*FAT: que?
CHI: sabes que # voy a tener <una pionsa []> [/] una peonsa [*] con esto # esto lo tienen las peonsas [*].
%err: pionsa=peonza \$PHO; peonsa=peonza \$PHO; peonsas=peonzas \$PHO;
*FAT: lo tienen las peonzas?
*CHI: 0 [=! asintiendo con la cabeza].
*FAT: bueno # y esto que es?
CHI: un sapato [].
%err: sapato=zapato \$PHO;
%spa: \$RES
*FAT: y que tiene que ver aqui con un zapato?
CHI: un calsetin [].
%err: calsetin=calcetin \$PHO;
*FAT: un calcetin # pues toca el numero # venga.
*FAT: sabes lo que es eso?

*CHI: no.
%spa: \$RES
*FAT: no lo sabes # eh?
*CHI: es que?
*FAT: es una aguja.
CHI: una aguja # ah # con lo que se pincho la+Bella+Rumiente [].
%err: Rumiente=durmiente \$PHO;
*MOT: claro.
*FAT: efectivamente # con lo que se pincho <la+bella+Durmiente> [=! con tono risueño].
*MOT: que mama no lo deja tocarlo a ella las +/.
*CHI: <tirate del aire> [=! gritando!]
*MOT: tirate +/.
*FAT: y que tiene que ver con la aguja?
CHI: una peonsa [].
%err: peonsa=peonza \$PHO;
*FAT: una peonza?
*CHI: si.
*FAT: donde esta eso?
CHI: en ringun [] sitio <esta la peonza> [=! en voz muy baja].
%err: ringun=ningun \$PHO;
*FAT: que tiene que ver con la aguja?
CHI: una peonsa [].
%err: peonsa=peonza \$PHO;
*FAT: que tiene que ver con la aguja?
CHI: oye # la tiene Bea la aguja para poner ahi una peonsa [].
%err: peonsa=peonza \$PHO;
*FAT: ah # y que tiene que ver con la aguja?
*CHI: una +/.
*FAT: eso no lo sabes # eh # hija?
CHI: una peonsa [].
%err: peonsa=peonza \$PHO;
*FAT: esto # sabes lo que es esto?
*CHI: un hilo.
%spa: \$RES
*FAT: un hilo # <un carrete de hilo> [=! con tono risueño].
*FAT: pues hale # toca el numero que sea.
*FAT: venga.
*CHI: 0 [=! tocando la tecla].
*MOT: bueno!
*FAT: muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: <y se esta acabando la cinta ademas> [=! con tono musical!]
*FAT: se esta la acabando la cinta.
*CHI: mira esta no +/.
*MOT: mira Irene # <se enciende la luz roja> [=! con tono musical].
*FAT: mira mira se esta encendiendo la luz roja deben de quedarle cinco minutos.
*CHI: <a ver> [>].
*MOT: cuidao [<] cuidado no toques nada [/] nada # <no te acerques> [>].
*FAT: <no [/] no # no te acerques> [<] # no!
*MOT: que se te ve la <cara sin dientes> [=! con tono musical!]
*FAT: se estropea toda la cinta # asi ademas.
*FAT: luego ya la ves tu [/] luego ya la ves!
*CHI: 0 [=! gritando] # no # no <ahora la veo> [/] ahora la veo!
*FAT: no # ahora ya # ahora no!
*CHI: si # ahora +/.
*MOT: a_ver # ahora vamos a observar a Irene # cuando esta necia.
*CHI: a verla.
*MOT: pero tienes que ponerte lejos para poner la cara de necia.
*FAT: es verdad # ponle la cara <de necia> [>].
*MOT: <por la cara> [<] de enfado # primero.
*CHI: 0 [=! poniendo cara de enfado].
*MOT: oy: # madre # madre con esos pelos y esa cara de enfado te pareces +...
*FAT: bueno yo creo que ahora <puedes recoger las tarjetas> [>].
*MOT: <a Cruela> [<].
*FAT: <<a_ver si sabes> [/] a_ver si sabes> [>] meterlas en su sitio.
*MOT: <venga recoge las tarjetas> [<].
CHI: no sabo [].
%err: sabo=se \$MOR;
*FAT: no sabes?
*FAT: a_ver.
*CHI: un [/] one ## two ## three.
%exp: el ordeador dice "elige una tarjeta"

*FAT: callate!
*CHI: callate # cojones!
*MOT: oy &=rie .
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: Irene &=rie # ay [>] que dolor de oidos!
*FAT: Irene [<] # Irene.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: <esa palabra> [% riendo] +...
*CHI: ++ no existe!
*FAT: no existe.
%spa: \$IMIT
*MOT: <no # que dolor me acaba de dar> [=! con tono musical]!
*FAT: <esa palabra> [/] esas palabras.
*CHI: no existe.
*MOT: mira # hasta el video quedo templando.
*CHI: callate!
*FAT: sch [=! mandando callar]!
*MOT: sch [=! mandando callar]!
*FAT: <no se dicen # <esas palabras> [>] # hombre # por favor> [=! con tono de enfado]!
*MOT: <no # Irene> [<]!
*MOT: cuando vayas al colegio como digas palabras de esas +...
*FAT: hombre!
*CHI: a_ver # voy a callarlo aqui.
*CHI: 0 [=! apagando el ordenador].
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*MOT: ya lo callaste # ves?
*CHI: <tae eso un gochino> [?].
*FAT: a_ver # vete contandolas!
*MOT: venga # acabes de recoger?
*CHI: no.
*CHI: one.
*FAT: venga # one.
CHI: uy # toras [] se me caen por el camino!
%err: toras=todas \$PHO;
*MOT: y entonces?
*CHI: two.
*MOT: que sera que eres un poco patosa?
CHI: no # que quiero meter toras [] estas.
%err: toras=todas \$PHO;
*MOT: y todas a la vez no las puedes meter.
CHI: si las puero [] meter # hija.
%err: puero=puedo \$PHO;
*CHI: que ahi no caben # tienen que ser estas # si.
*CHI: hay viene Pedro+Manuel.
*MOT: viene Pedro+Manuel?
*CHI: mira # ves?
*MOT: dile lo que estuviste haciendo.
*CHI: a quien?
*MOT: a Pedro+Manuel # o ya marchó?
*MOT: dile lo que estuviste haciendo.
*CHI: <jugando con el ordenador> [=! levantando la voz]!
*CHI: <no te habia visto> [=! levantando la voz]!
*FAT: <no te habia visto> [=! con tono risueño].
*FAT: mira Pedro que discreto # ves?
*MOT: ves # muy bien.
*FAT: bueno # mama!
*MOT: si.
*FAT: yo creo que ya [>] podemos +/.
*CHI: no [<] # estoy arreglandolas!
*FAT: estas arreglandolas?
*CHI: mira # mira era esta la del chinco!
*MOT: era esa la del chinco?
*CHI: no lo veo que entro.
*MOT: no # porque es muy timido Pedro.
*CHI: que va a entrar.
*MOT: no es muy timido Pedrin?
*CHI: no # mira # ves [/] # ves # como va a entrar!
*MOT: que hace?
*CHI: ah # mira # se va pal [: para el] pasillo.
*MOT: si # y +/.
*CHI: es que quiere ver mis juguetes.
*MOT: quiere ver tus juguetes?

*CHI: si.
*MOT: que crees que va a hacer Pedrin ahora?
CHI: quiere # haser [] pis.
%err: haser=hacer \$PHO;
%spa: \$RES
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: <ah # bueno # por eso se fue tan discretamente # no> [=! con tono risueño]?
*MOT: claro # si +/-.
CHI: que se va a haser []?
%err: haser=hacer \$PHO;
*MOT: si # si tienes razon # seguro # seguro.
*FAT: ay # dios!
*MOT: bueno # hala # vamos a acabar de recoger y ya esta # eh?
*CHI: y a_ver lo que se ve # mami?
*MOT: ahora te enseño yo lo que se ve # hija.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father, COU Cousin
@ID: es|lgo|CHI|2;11.27|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@ID: es|lgo|COU|||Cousin||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 20-AUG-1999
@Time Duration: 00:02-1:07
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon sacando juguetes de un cesto y hablando sobre ellos
*MOT: Irene tien treinta y cinco meses y veintinueve dias.
*MOT: Irene dinos que vas a hacer ahora.
*CHI: jugar con el sesto.
%spa: \$RES
*MOT: muy bien # y que mas?
*CHI: y date muchos miminos a mami.
*MOT: <y darle muchos miminos a mami # muy bien mi amor> [% riendo] !
*FAT: oye # y a papa no le das ningun mimin?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*FAT: no # no le das nunca miminos # eh?
*FAT: por que no le das miminos a papi nunca # a_ver.
*CHI: <lle en> [/] lle en el viaje.
*FAT: en el viaje # que?
*CHI: 0 [=! imitando mimos].
*FAT: si?
*CHI: siempre hay mimos.
*MOT: <siempre hay mimos> [>].
*FAT: <siempre me dabas mimos> [<] en el viaje # y por que?
*CHI: 0 [=! cogiendo un juguete].
*MOT: bueno # a_ver # Irene nos va a enseñar todos los juguetes que tiene # a_ver # y tienes que decimos para que son.
*FAT: a_ver.
*CHI: <este para> [//] el martillo para martillar.
*MOT: muy bien.
%spa: \$REF
*FAT: a_ver # y suena?
*CHI: mira [=! golpeando el martillo contra el suelo].
*FAT: por el otro lado suena tambien # a_ver?
*CHI: 0 [=! golpeando el otro lado del martillo].
*FAT: oye.
*CHI: mira.
*FAT: oye # suenan igual?
*CHI: no # mira [=! golpeando un lado y otro].
*FAT: y a_ver el otro.
*CHI: no sonan igual.
*FAT: no suenan igual!
*FAT: no te habias dado cuenta de eso hasta ahora # eh?
*CHI: mami [=! gritando]!
*MOT: que?
*CHI: mira como sonan.
*MOT: uy # suenan distintos # es verdad!
*FAT: suenan distinto.
*CHI: cumpleaños feliz.
*CHI: 0 [=! golpeando los dos lados del martillo contra el suelo].
*MOT: a_ver.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: es verdad # <cumpleaños feliz> [=! cantando]!
*MOT: a_ver.
*CHI: 0 [=! golpeando primero un lado y luego el otro].
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: muy bien # es cumpleaños feliz # si señor!
*MOT: oye si es verdad # eh!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: cumpleaños [=! cantando] +//.
*MOT: enseguida hay que cantartelo porque te quedan muy pocos dias para cumplir <tres añazos> [>].
*CHI: pero [<] con el mmm +...
*MOT: a_ver mas cosas.
*FAT: a_ver enseñale mas cosas # al video # a_ver.
*FAT: uy!

*CHI: flotar de los+Picapiedras.
*MOT: y eso para <que sirve> [>]?
*FAT: <yo [/] # yo no> [<] me acordaba de <este flotador de los+Picapiedras> [>].
*CHI: <mira que flotador> [<] de los+Picapiedras # que bonito!
*CHI: mira [>] # Pedro [/] este es Pedro # eh?
*FAT: oye [<] # ah!
*CHI: y quien es este # el bebeton?
*CHI: mami!
*MOT: que?
*CHI: como se llama el bebeton?
*MOT: Pedros.
%spa: \$RES
*CHI: Pegros.
%spa: \$IMIT
*FAT: ah # y este # quien es?
*CHI: y este mama # la vaquita?
*FAT: no es una vaquita.
*MOT: no hombre!
*CHI: quien?
*FAT: es [/] es Dino.
*CHI: Dino.
*MOT: mmm [% asintiendo].
*FAT: oye # y <ese donde> [/] donde compraste ese flotador?
*CHI: en el hotel.
%spa: \$RES
*FAT: en el hotel # en donde # en que hotel?
*CHI: en una tienda.
%spa: \$RES
*FAT: en una tienda # en donde?
*CHI: serca de [/] de donde estaba la playa.
*CHI: Pedros y Dino [=] señalando los dibujos en el flotador!
*FAT: pero la eee # la playa # que playa?
*CHI: <de la de> [/] de la de Amaramo+Sigar.
*FAT: ah # de la de Amarama+de+Sigar # donde era eso?
*MOT: en Gijon # no?
*FAT: en Gijon?
*CHI: en San+Xenxo [/] San+Xenxo.
%spa: \$RES
*MOT: ah # San+Xenxo.
*FAT: ah # era en San+Xenxo!
*CHI: mira [/] # <mira esto> [<] +/.
*MOT: <y para> [<] que sirve el flotador Irene?
*CHI: para nadar.
%spa: \$RES
*MOT: ah # <muy bien> [>]!
%spa: \$REF
*FAT: <ah # y te lo> [<] [>] +/.
*CHI: <mira [/] mira> [<] [=] golpeando el suelo con el martillo de juguete].
*MOT: <cumpleaños feliz> [=] cantando].
*CHI: no mira.
%com: la niña sigue golpeando el martillo contra el suelo
*CHI: cumpleaños [>].
*FAT: oye [<] # te acuerdas cuando # fuimos a comprar el flotador?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*FAT: sí?
*CHI: si # <yo ya &jue> [<] +/.
*FAT: <con quien fuiste> [>]?
*CHI: contigo y con Lili.
%spa: \$RES
*FAT: 0 &=rie # si señor # es verdad ## compramos el flotador # alli!
%spa: \$REF
*CHI: ah # pero me estas apretando!
%com: se refiere a que su padre le tenia cogida la pierna
*FAT: ay # te he apretado [>].
*MOT: ay # que delicada!
*FAT: ay # <a ver> [>] [/] # a_ver mas cosas.
*MOT: <mas cosas> [<].
*CHI: a_ver # voy a enseñar una musica muy bonita.
%com: la niña pone un cassette en funcionamiento
*CHI: que me # se ensiende una lusesita!
*MOT: <que tiene una &lu> [/] se enciende una lucesita # hija?
*FAT: y eso que es?

*CHI: mira esta es la de el otro calla+calla.
*MOT: ay # si!
*MOT: que es eso?
*CHI: el otro calla+calla.
%spa: \$RES
*MOT: no # esa musica.
*FAT: que musica es esa?
*CHI: la del otro calla+calla.
*MOT: pero cual es esa cancion?
*CHI: cumpleaños.
%spa: \$RES
*MOT: claro.
*FAT: ah # cumpleaños!
*CHI: la del otro calla+calla.
*FAT: si # es la del <otro calla+calla> [% riendo].
*CHI: mira [/] # mira esta otra # a_ver si adivinas esta <cual es> [/] ##
cual es?
%com: la niña le esta preguntado a su padre
*CHI: la de los+enanitos+de+Blancanieves.
*FAT: ah # es la de los+enanitos+de+Blancanieves!
*CHI: mira a_ver si adivinas otra.
*FAT: a_ver.
*CHI: mira # y ahora a_ver si adinas otra.
*CHI: mira # viste!
*MOT: oye Irene # pero lo que no sabe el video es por que lo llamas el
calla+calla?
*CHI: porque # <calla # calla # calla> [=! gritando]!
*MOT: quien lo decia?
*CHI: la que esta grabando [=! señalando para su madre].
*FAT: O &=rie .
*MOT: <la que esta grabando lo decia> [% riendo].
*CHI: tirate del aire!
*MOT: si # tirate del aire!
*CHI: <dejame en pas> [=! gritando]!
*FAT: <la [/] la que esta grabando lo decia # eh> [% riendo] # porque
daba mucha la lata # eh # calla # calla!
*MOT: oye # esta bien puesta la ruedina esta de?
*FAT: si # y por que?
*MOT: porque aparece aqui la imagen # un icono con un sol.
*CHI: <video mira lo que tengo [>]> [=! gritando]!
%com: la niña le enseña el juguete al video
*MOT: <a ver> [<].
*FAT: <un icono con un sol> [>]?
*CHI: <un globo de Pilon> [<] [=! gritando]!
*FAT: a_ver # dejame!
*MOT: a_ver # sientate un momento Irene.
*FAT: sientate Irene.
%com: hubo un corte porque habia dudas con la grabacion
*MOT: bueno ahora hay otra persona mas que es el primo Juanin que el
primo de Irene # a_ver.
*MOT: Irene que mas cosas nos vas a enseñar # dime?
*CHI: mira [=! enseñando un juguete].
*MOT: eso que es?
*CHI: una Barbie.
%spa: \$RES
*MOT: y te gusta a ti la Barbie?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: muy bien.
%spa: \$REF
*CHI: me gusta.
*FAT: y por que te gusta?
*CHI: porque es muy bonita.
%spa: \$RES
*FAT: a:h!
*CHI: a que la Barbie la <come> [?] en una niña?
*MOT: si.
*MOT: y esa otra Barbie que tienes tu en la mano?
*CHI: una chica.
%spa: \$RES
*MOT: es una chica.
*CHI: mira tiene coletitas.
*MOT: es verdad # y zapatos?
*CHI: zapatos # ninguno.
*MOT: ah [% sorpresa] # pobre!

*CHI: no se # ni idea.
%com: se esta refiriendo a los zapatos
*CHI: uno ya encuentre en la vaquita # eh?
*MOT: que vaquita?
*CHI: en esa que sin recogo yo.
*MOT: si.
*CHI: encuentre +//.
*MOT: ah # encontraste un zapato # es verdad.
*CHI: pos ya sabes que no me falte +//.
*CHI: esto ya lo se # tirarlo a la basura.
%com: la niña mira en el cesto de los juguetes y saca un juguete
*CHI: sabes que?
*MOT: <que es> [>]?
*FAT: <el que> [<].
*CHI: esto era [= juguete] # mira # esto.
*COU: es una cosa mia esa.
*MOT: mm!
*CHI: mama.
*MOT: que?
*CHI: ahora <mira la> [/] mira [/] ## mira viyeo esto es muy # facil.
*FAT: mira video # esto es muy facil.
%com: el padre se dirige en voz baja al primo
*CHI: mira.
%com: la niña aprieta los botones del juguete
*MOT: ah # si!
*FAT: eso como era antes # que tenia ahi arriba?
*CHI: que tenia ahi arriba?
*FAT: que tenia # no te acuerdas?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*FAT: pues tenia un señor # que cuando apretabas aqui <se movia> [<] +//.
*COU: <se te movia> [>] # si.
*FAT: se subia y se bajaba # claro.
*CHI: tenia un señor.
*MOT: y donde estara ese señor?
*CHI: dode ta?
*FAT: se habra perdido seguramente # bueno no se si se habra perdido o no
porque aqui [/] aqui no se pierde casi nada.
*CHI: <y ahora mira> [/] # y ahora mira como salto yo video.
%com: la niña saca una cuerda del cesto de los juguetes
*CHI: mirame la xx # eh # sueltame la cuerda!
*FAT: dejame que tiene un nudo.
*CHI: ah!
*FAT: hay que deshacer el nudo.
*CHI: jo # jo!
*FAT: viste [% tono interrogativo] # y tienes otro nudo aqui?
*CHI: otro nudo hay?
*FAT: si.
%spa: \$RES
*CHI: y se quita muy facil # eh?
*FAT: bueno # <muy facil> [/] muy facil no.
*CHI: y ahora viyeo mira como salto!
%com: la niña se pone en pie para saltar
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: video no te burles de mi!
*CHI: 0 [=! saltando].
*MOT: uy # uy # uy # uy!
*CHI: mira el viyeo se [/] se esta apagando de lo bien que salto!
*MOT: claro que si # esta quedando asusta(d)o.
*FAT: esta parpadeando el video.
*MOT: si.
*FAT: bueno.
*CHI: por que esta haciendo eso?
*MOT: porque me parece que se esta quedando sin bateria.
*FAT: bueno pero todavia tiene +...
*COU: <a_ver # que> [>] es eso # Irene que no nos lo dijiste?
*MOT: pa(ra) un ratito [<].
*CHI: quiero volcarlo.
%com: se refiere a que quiere tirar todos los juguetes del cesto a la
alfombra
*MOT: no # no # no # <sin volcarlo> [/] <sin volcarlo> [>] # uno a uno
porque +//.
*FAT: no # <no sin volcarlo> [<] # vamos a_ver # enseñale mas cosas.
*MOT: si lo vuelcas el <video no lo ve # Irene> [>].
*FAT: <por ejemplo esto> [<].

%com: la niña coge una camara de fotos de juguete de la cesta
*CHI: <te voy> [/] te voy a haser una foto.
*CHI: quieres [?] una foto?
*MOT: a_ver.
*CHI: ya esta!
*MOT: ya esta # ahora le haces otra foto a Juan y a papi.
*CHI: papi.
*FAT: <a ver> [>] [/] a_ver # Juan y yo nos ponemos asi.
*CHI: a_ver [<].
%com: los dos juntan las cabezas
*MOT: bien: [>]!
%spa: \$REF
*FAT: <asi esta bien> [<]?
*CHI: si # mira.
*FAT: ah # bueno!
*CHI: mira como quedastis!
*FAT: <a_ver como quedamos> [>] # uy # quedamos estupendos?
*MOT: <oye # Irene [<]> [/] Irene # tu no le dijiste al video quien era
Juan # no lo sabes.
*CHI: mi primo.
%spa: \$RES
*MOT: tu que?
*CHI: primo.
%spa: \$RES
*MOT: ah # tu primo.
*FAT: tu primo Juan # y: te llevas bien con Juan?
*MOT: si.
%spa: \$RES
*MOT: y el [/] el que esta al lado de [/] de Juan # quien es?
*CHI: mi parre.
%spa: \$RES
*FAT: tu parre.
*COU: que tambien se llama?
*CHI: padre.
%spa: \$RES
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: claro que si # tambien <llamado papi> [>].
*FAT: anda [<] # mira que eso?
*CHI: que es &e +//.
*CHI: mira como rueda # eh # viyeo!
*MOT: a_ver +//.
*FAT: no # <ven aca> [/] <ven aca> [/] ven aca # ponte para aqui que sino
no te puede coger el video!
%com: la niña se ha marchado fuera de la alfombra para demostrar como
rodaba el juguete
*FAT: oye pero esto +//.
*CHI: que?
*FAT: nos tuviste contaste por la mañana a Juan y a mi +//.
*COU: ah # si # lo de Ana.
*FAT: lo estuviste comprando # donde compramos eso?
*CHI: eee!
*FAT: donde &compra +//.
*CHI: <en el> [/] en el rasto.
%spa: \$RES
*FAT: en el rastro # si señor.
*CHI: oye # mira como rueda!
*MOT: hala!
*CHI: y aqui tiene un corasonsito!
*MOT: que bonito!
*CHI: mira # aqui tiene un corasonsito.
*FAT: si # es verdad.
*CHI: y a_ver que mas encontramos.
%com: la niña se dirigie a la
*CHI: y Anita [?] # a_ver # que mas encontramos.
%com: la niña saca otro juguete del cesto
*MOT: y eso que es?
*CHI: un reloj.
%spa: \$RES
*MOT: un reloj # de quien?
*CHI: Babalu.
%spa: \$RES
*MOT: de Babalu.
*FAT: si # este era el coche +...
*MOT: te acuerdas cuando llevaste tu ese reloj # Irene.
*CHI: donde?

*MOT: ah # no te acuerdas # eh?
*CHI: en el conejo.
%spa: \$RES
*MOT: si # que es eso del conejo?
*CHI: <un &re> [/] un reloj.
*MOT: si # pero digo que [/] que es lo del conejo?
*MOT: lo llevaste cuando el conejo # que es lo del conejo?
*CHI: el disfras!
*MOT: ah # cuando ibas disfrazado de conejo # porque eras el conejo de Alicia.
*FAT: si # el disfraz # y quien te dejo el disfraz?
*CHI: Juan.
%spa: \$RES
*FAT: ah # amiga!
*MOT: mm!
*FAT: Juan # ves que bueno es Juan # claro.
*CHI: mira Bambi!
*MOT: ay # que bonito!
*CHI: <el relo> [?!]
*FAT: a_ver # enseña mas cosas.
*CHI: <el jesey> [?] # y mira la tumbona # eh?
*FAT: ah # mira la tumbona # ves?
*MOT: de quien es?
*CHI: de Anita # tambien.
*MOT: <de Anita> [/] la muñeca Anita # a_ver.
*CHI: que [/] quien llamaba a Anita?
*MOT: quien llamaba a Anita # eh?
*CHI: la [<] Cruela al [/] a la +/.
*MOT: eh [<]?
*COU: a la mujer del dueño de los Dalmas.
*FAT: Irene ven # ya sabes que hay [/] # no hay que acercarse tanto al video <porque entonces no se ve> [>].
*MOT: &=rie [<] # si # porque el video se asusta # dice quien es esta niña sin dientes que viene aqui?
*COU: a_ver # y que es esto [= martillo de juguete].
*CHI: eh!
*FAT: eso ya lo estuvimos viendo antes!
*MOT: ya lo explicamos.
*COU: y este [= muñeco]?
*CHI: mira lo que tiene aqui # mira +/.
*MOT: no # pero no dijiste quien era?
*CHI: Epi.
%spa: \$RES
*MOT: Epi # ponte un poco mas atras!
*FAT: vale # eso es.
*CHI: mira que +...
%com: la niña se pone a jugar con el muñeco en el sofa
*CHI: le saca <a dormir> [?] un patito.
*MOT: ah # que bonito!
*CHI: viste como trabajo una vez a casa!
*MOT: viste como que?
*CHI: trabajo.
*MOT: como trabajas eh?
*CHI: mira ya pone a te esti toro # mira.
*FAT: a_ver # muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: ee # eh # la leona!
%com: se refiere a un muñeco que su primo ha sacado del cesto
*COU: y esto quien es?
*FAT: <quien es ese> [>]?
*CHI: <la leona> [<].
%spa: \$RES
*CHI: y mira lo que hace viyeo.
%com: la niña aprieta la barriga del muñeco y suena
*MOT: oy!
*CHI: te mueve la cabesina.
*FAT: a_ver que mas?
%com: la niña deja los dos muñecos en el cesto y coge un abanico
*CHI: viyeo esto funciona muy +...
*CHI: 0 [=! abanicandose].
*MOT: pero que es &=rie ?
*CHI: un abanico.
%spa: \$RES
*CHI: mira de quien es?
*MOT: ay # claro # de dibujos [>].

*FAT: <que personajes> [>] hay ahí?
*CHI: mira # Dino # y Golfo # Bambi # los+Aristogatos # todos.
*MOT: todos.
*CHI: Bambi.
*COU: y como se llaman los+Aristogatos?
*CHI: Magie # Tolouse # Berllioz.
%com: la niña habla muy bajo y no se le entiende
*MOT: <y quien mas> [>]?
*COU: Duquesa [<].
*CHI: Duquesa.
*COU: y ## Tomas.
*CHI: Tomas.
*FAT: y el caballo?
*CHI: Frufriu.
%spa: \$RES
*FAT: anda # un pony!
*MOT: ah # anda # pero Juan no sabe como habla Frufriu.
*CHI: como habla?
*MOT: como habla Frufriu?
*CHI: oye # mira <que pime> [/] esto que es?
%com: la niña a sacado un balon hinchable
*MOT: y eso que es?
*CHI: un baron.
%spa: \$RES.
*MOT: uu # pero esta sin hinchar.
*CHI: 0 [=! hinchando el balon].
*CHI: ay # voy a por otro balon # eh?
*MOT: <no [/] no [/] no> [>] quiero que me sigas enseñando el cestito.
*FAT: <no # ahora no> [<] porque # hay que grabar y entonces +...
*CHI: voy a volcarlo.
*MOT: bueno # vuelcalo [>].
*CHI: papi [<] lo vuelco?
*FAT: oy # que me [/] me horroriza!
*MOT: a mi tambien # me espanta!
*FAT: me horroriza.
*CHI: quiero volcarlo # mama.
*MOT: bueno pues vuelcalo # anda.
*FAT: mejor sacabas otra cosa.
*CHI: no [/] no # &vol # &quie +/.
*MOT: sabes lo que pasa # socorro [/] socorro # el video no ve nada si lo vuelcas.
*CHI: 0 [=! volcando el cesto].
*MOT: ay # ay # fue todo!
*FAT: oh # Dios!
*COU: vaya cachivache <que tiene> [?].
*FAT: esto xxx.
%com: el padre de la esta hablando con su sobrino en voz baja y no se le comprende
*COU: sí?
*FAT: si.
*COU: cuando?
*CHI: ay # mira [/] mira video!
%com: la niña ha cogido un muñeco del monton de juguetes
*FAT: <no [/] no te acerques tanto> [>]!
*MOT: <no te acerques tanto> [<] # cariño!
*COU: cuando # cuando?
*FAT: el lunes.
%spa: \$RES
*CHI: <mira video> [<]!
*MOT: <eso que es> [>] [/] que es eso?
*CHI: una gatita.
*MOT: una gatita [<].
*FAT: oye [>] # y este frasco # de que es?
*CHI: de Apireta.
%spa: \$RES
*FAT: que es Apiretal?
*CHI: y mira # y eto es va a quera a su sitio +/.
*FAT: oye [>] que es +/.
*COU: eh [<] # ese Power+Rangers es mio # Irene!
*FAT: callate [/] callate la boca un momento.
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: <que es este> [/] que es Apiretal?
*CHI: el de malo # <el de> [/] cuando me lo dabas tu cuando estaba malita.
*FAT: y para que es?
*CHI: para damelo.

%spa: \$RES
*FAT: <para dartelo> [>] cuando estas malita # eh?
*MOT: claro [<].
*CHI: si.
*FAT: si # y te gusta?
*CHI: si # me gustaba.
*FAT: te gusta # eh?
*CHI: <todavia lo tengo> [/] todavia lo +//.
*CHI: a_ver viyeo +//.
*MOT: que dijo Juanin que era suyo Irene?
*CHI: ee # pues ese muñeco.
*FAT: ah # si.
*MOT: y [/] y es suyo?
*CHI: si.
*MOT: ento(nce)s tendras que darselo.
*CHI: Juan toma [=! dandole le muñeco].
*COU: gracias.
*CHI: viste como se lo di que buena soy!
*MOT: que buena eres # me parece increible lo bueno que eres!
*COU: este lo compre en Chispa+Cien.
*FAT: si.
*MOT: uu # y vaya compra Juan!
*CHI: <y este donde lo &comp> [/] # oite donde lo compro el?
*MOT: si # <que estas haciendo> [/] que es eso?
*CHI: Huevos_Kinder.
%spa: \$RES
*MOT: si # Huevos_Kin(der) .
%com: ha habido una interrupcion en la grabacion
*MOT: seguimos grabando.
*FAT: seguimos grabando.
*CHI: <y mira # estes beberes [?] # un biberon> [=! gritando]!
*MOT: pero sientate cariño que sino.
*FAT: sientate que sino.
*MOT: un biberon de quien?
*CHI: de Babalu.
%spa: \$RES
*MOT: muy bien.
%spa: \$REF
*CHI: y esto mira [=! soplando] # mira [=! soplando una trompeta].
*MOT: y eso que es?
*CHI: una tompeta.
%spa: \$RES
*MOT: una trompeta.
*MOT: mira a_ver por ahi si encuentras de Juan.
*MOT: Juan [/] Juan tu estate al [/] al loro # eh?
*FAT: a_ver # y esto no se que es # sera +//.
*CHI: la varita magita.
%spa: \$RES
*FAT: <ah # es la varita magica> [>].
*MOT: mmm!
%com: ahora la niña coge otro juguete
*CHI: <mira [/] mira oye> [<] # mira cambio colores # el uno!
*CHI: y mira # el amarillo +//.
*CHI: mira [/] mira y ahora estan en su sitio # viste?
*MOT: ay # si.
*CHI: que cosas # tambien se mueve asi.
*MOT: eso seguro que lo sabe hacer bien Juan.
*CHI: como se hace esto?
%com: le pregunta a su primo
*COU: dame.
*CHI: mm [=! negando a darle el juguete].
*MOT: oye no decias que eras muy buena?
*CHI: pero esto no es de Juan.
*MOT: bueno ya # pero se lo dejas.
*CHI: no [/] no.
*MOT: eh # eh.
*FAT: enseñale al video mas cosas # venga.
*CHI: es que # mira.
%com: la niña coge otro juguete
*MOT: te esta viendo el video que no eres tan buena # eh?
*FAT: uy # el elefante famoso # eh?
*CHI: 0 [=! apretando un juguete].
*FAT: que cantidad de tesoros.
*CHI: <mira el corazon> [% con tono risueño]!
*MOT: y ese corazon?

*CHI: mira # ay # <te &gra> [/] te hice una foto.
*MOT: me hiciste una foto?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*FAT: oye # y este conejo te acuerdas como se llama?
%act: el padre le enseña un muñeco
*CHI: no.
%spa: \$RES
*CHI: <pone lo haria como lo deja> [?] xx.
%act: la niña coge el muñeco que tenia el padre en sus manos
*CHI: mira.
%com: la niña coge otro muñeco y lo enseña al video
*MOT: oh # oh # que fue eso?
%com: se oyo un ruido
*FAT: que paso?
*CHI: cual?
*FAT: que rompí la # caja?
*MOT: un sonajero.
*COU: si # pero +/.
*FAT: deja [/] deja Juan # deja [/] deja por dios!
*COU: vale.
*FAT: deja [/] deja # no [/] no # no lo cogas que es lo mismo!
*COU: 0 [=! cogiendo los cachos rotos].
*MOT: y eso que es # Irene?
*CHI: un sonajero.
%spa: \$RES
*MOT: y para que sirve un sonajero?
*CHI: para los bebetones.
%spa: \$RES
*MOT: ay # para los bebetones # y tu por que +/.
*CHI: eh # eh # eh # eh.
%com: la niña camina a gatas para coger un muñeco
*FAT: a_ver # y aqui hay bastantes mas cosas.
*FAT: anda # mira lo que aparecio por aqui.
*CHI: un silbato # toca [?].
*FAT: que es eso?
*CHI: un silbato # mira.
%spa: \$RES
*CHI: 0 [=! silbando por el silbato].
*MOT: esta [/] eso suena mal # a_ver papa colocaselo.
*FAT: <a ver> [/] # a_ver.
*CHI: ay # dejame.
*FAT: suena asi.
*CHI: 0 [=! silbando].
*FAT: ves?
*MOT: e:so si.
*CHI: 0 [=! silbando].
*FAT: suena como el tren.
*CHI: 0 [=! silbando].
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*FAT: ves.
*MOT: sabes Irene que el video esta quedando sorpendido.
*FAT: 0 [=! silbando].
*CHI: <ay # no lo hagas no # por favor> [=! levantando la voz!]
*FAT: ves.
*FAT: oye # mira que esta aqui el telefono # puedes llamar a alguien?
*CHI: <a xx> [>].
*MOT: <a ver> [<].
*FAT: a_ver # llama a alguien # llama a tu abuela a_ver si esta en casa.
*CHI: llamo a mi abuela?
*FAT: si.
%spa: \$RES
*CHI: llamo a mi abuela # mama?
*MOT: vale.
*CHI: 0 [=! aprentado los botones del telefono].
*MOT: a_ver # la vas a llamar?
*CHI: oy # que me [/] me equivoque!
*CHI: ay # mira el boton de mi abuela!
*MOT: venga # pues dale y llama.
*FAT: a_ver # llama.
*CHI: tas.
*CHI: jo # me llamo Tita+Tina!
*MOT: vaya!
*CHI: cachis en la mar!

*CHI: voy a llamar a mi abuela y me salio el montaje de Tita+Tina.
*MOT: pero vamos a_ver # Tita+tina es tambien tu abuela.
*CHI: <y me> [/] y me +//.
*CHI: oye!
*FAT: que?
*CHI: y el telesio # mira.
*FAT: el telefono # quien?
*CHI: mira el telefono.
*FAT: <el telefono> [% riendo] .
*CHI: que mira # sabes lo que paso?
*FAT: que?
*CHI: salio tita+Tina # mira # tae la oreja.
%com: la niña acerca el telefono al oido de su padre
*FAT: a_ver # anda esta ahí!
*CHI: Tita+Tina.
*FAT: si.
*MOT: a_ver que le dices.
*FAT: <cuentalo algo> [/] preguntale algo!
*CHI: xx # la abuela [=! acercando el telefono a su oreja y hablando en voz baja] +//.
*FAT: preguntale si allí # ee # esta haciendo mal tiempo y llueve como aqui # preguntaselo.
*CHI: esta mal tiem:po allí como aquí?
*CHI: si # que si # que lleve!
*FAT: que llueve?
*CHI: si # en Aviles tambien.
*FAT: en Aviles tambien llueve # eh?
*CHI: una [/] un pelota!
*MOT: ey # bueno pero espera # no dejes a Tita+Tina con la palabra en el boca # acaba!
*FAT: claro acaba # dile algo.
*CHI: que quieres?
*FAT: dile algo.
*CHI: si # si que no puede ser eso # bajar por un +//.
*CHI: ella bajo por un tobogan!
*MOT: pero bueno.
*FAT: como se le ocurre a su edad.
*CHI: pero era de niños.
*MOT: ay!
*CHI: era de niños # de niños!
*MOT: bueno # menos mal!
*CHI: pero Tita+Tina no es una niña.
*MOT: ya lo se.
*FAT: ya mira que [/] que ya # tambien +...
*MOT: como se le ocurriria.
*FAT: como se le ocurriria asi.
*CHI: <oh # no> [% riendo] <este se pego> [/] este coche se pego un trompazo en el tobogan.
*CHI: acaba pegarse un &trompa # trae:go [?].
*CHI: le voy a decir <como se llama la> [/] <como llamas a los> [/] sabes como se llama # como # las pelotas.
%com: la niña simula una conversacion telefonica por eso todas las frases estan incompletas
*FAT: bueno +//.
*CHI: dije que se llamaba las pu pelotas.
*MOT: bueno hala despidete.
*CHI: hala # hasta luego!
*MOT: cuando quiere decir algo lo quiere decir tan rapido que no se le entiende.
*FAT: si # si # si.
*CHI: mami # ahora a quien llamo # a mi abuela?
*COU: a Lili # llama.
*CHI: vale.
*CHI: mira # aqui vive Lili!
*FAT: ahí vive Lili # a_ver llamala.
*COU: <bonita casa> [>].
*CHI: <mira toque aqui y aqui> [<].
*MOT: <si: # preciosa la casa> [% riendo] .
*FAT: venga # a_ver llamala # a_ver # preguntale.
*CHI: Lili # jo # me llamo Orfelina!
*MOT: ay # siempre te equivocas!
*CHI: ay # ay # voy a gritar!
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: voy a gritar!
*MOT: <quien hace eso> [% riendo] ?

*CHI: mami.
%spa: \$RES
*MOT: <mami # si> [% riendo] .
*CHI: Orfelina # callate.
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: te das cuenta Juan que tu prima no sabe marcar bien los numeros del telefono?
*CHI: mira # ya la calle a Ofelina # a_ver quien me llama ahora.
*MOT: a_ver.
*CHI: porque soy nesios.
*MOT: si.
*CHI: el telefono.
*FAT: si # muy necio.
*CHI: mira aqui tambien esta el de Lili.
*CHI: Lili!
*CHI: cachis en diez # me llamo Cuqui.
*MOT: ahora Cuqui # pero bueno # <nunca nos sale Lili> [% riendo] .
*MOT: y a Cuqui que le vamos a decir?
*CHI: nada que: <fuimos a_ver a los> [/] fuimos a_ver a <los Arenal> [?].
*CHI: que si [=! rie]!
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: cuentame.
*CHI: a_ver ahora voy a llamar a otra persona # porque no [/] nunca me sale Lili.
*MOT: a_ver quien le saldra ahora # a_ver.
*FAT: a_ver quien te sale ahora.
*CHI: Reyes.
*MOT: Reyes # bueno [>] pues cuentale lo que estas haciendo.
*FAT: <bueno [/] bueno> [<].
*CHI: jugando.
%spa: \$RES
*CHI: <no me da tiempo a coger el [/] el> [/] <no me da tiempo a coger donde esta Lili> [/] no me da tiempo a coger donde esta +//.
*CHI: espera que estoy un poco ocupada # eh?
*CHI: mira # esto tengo que meterlo aqui dentro.
%com: se refiere a un juego de huevos que se meten unos dentro de otros
*CHI: y ahora dore esta?
*COU: a tu derecha # Irene [>] # a tu [>] derecha # esta.
*CHI: uy [<] # que [<]!
*CHI: y ahora esto donde se mete?
*COU: a_ver que has dejado a Reyes colgada!
*MOT: es verdad pobre Reyes no te despediste de ella.
*FAT: que le dijo que estaba muy ocupada.
*CHI: <y esto> [= huevo] [/] y esto # donde lo metemos?
*CHI: en el otro viyero.
%com: la niña vuelve a coger el telefono y a simular que habla con otra persona
*CHI: mm # &Re que [/] <y que> [/] y que!
*FAT: preguntale por Julio y eso # a_ver.
*CHI: ay # si # si eta papi.
*CHI: no le da mas que por papi!
*FAT: oye # cuentale <que # Juanin tiene> [/] lo que compramos hoy por la mañana y eso # donde fuimos # diselo.
*CHI: Juan tiene lo de ee # compramos eee # cabeza o el rimmel!
*CHI: me echaron rimmel!
*CHI: <me vas a> [/] cuando vayas me vas a econtar rara!
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: cuentale quien te echo rimmel porque va a pensar que fui yo.
*COU: 0 [=! levantandose para mira por la ventana].
*FAT: eh?
*CHI: me lo echo Alba.
%spa: \$RES
*CHI: quien # mami?
*MOT: claro # ves pensaba que te lo habia echa(d)o mami.
*FAT: que?
*COU: ya no llueve.
*FAT: bueno # espera.
*CHI: aa # &al alba # &ma +//.
*CHI: me respido ahora de ella?
*MOT: si # despedite # cariño.
*COU: a_ver si conectas con Lili ahora.
*CHI: a_ver si conecto con Lili yo.
*COU: a_ver # que te ayudo yo.
*CHI: <<no [/] no [/] no> [>] # yo sola> [=! levantando la voz]!
*FAT: <no [/] no [/] no # deja # no le ayudes # no> [<].

*MOT: por que no dejas que te ayude Juan?
*FAT: no # hombre # porque ## no se.
*CHI: mami [/] mami # <donde tambien> [/] cual mas personaje hay en mi casa.
*MOT: cual mas personaje # a_ver cuales dijiste hasta ahora?
*CHI: pues ahora dije Reyes!
*MOT: Reyes # Cuqui # Tita+Tina y Orfelina # que mas personajes hay en tu casa?
*MOT: ponte mas para adelante # cariño.
*CHI: ay # que tengo hay otra cosa <que se> [/] que se me # cayo.
%com: la niña se levanta y se sale del visor del video
*CHI: mia # eso de aqui # miralo!
*FAT: a_ver # traelo [/] traelo para aca # y ven # <y trae> [?] # y traelo para aca # a_ver!
*CHI: mira es uno de los colorines.
*FAT: si # trae [/] trae [/] # trae <lo de los colorines> [>] # si.
*MOT: si [<][>].
*CHI: <que se me rompio> [<] [/] # que se rompio.
%com: la niña le lanza lo de los colores a su padre
*CHI: de eso que # y seguio llamando # de la llamada.
*MOT: llamando de la +//.
*CHI: que # ay # no # toravia no llame a mas!
*MOT: oye pues llama a Reyes por ejemplo que estabas hablando con ella # y dile lo que viste de los animales.
*CHI: <que ya hable [>] > [=] levantando la voz!
*FAT: eso [<] # explicaselo!
*MOT: no # pero no se lo contaste.
*FAT: pero no se lo contaste.
*CHI: otra vez le tengo que llamar.
*FAT: explicale lo que viste de los animales.
*MOT: bueno pues cuentalo al video # anda.
*CHI: ah [=] gritando!
*MOT: <no hagas como mami> [% riendo] .
*CHI: ah [=] gritando!
*FAT: sientate [>].
*MOT: sientate [<] y cuentalo al video.
*CHI: no # voy a enseñar.
*CHI: mira que llavero # <tiene un animal> [=] gritando [=] cogiéndolo del monton!
*FAT: que es eso?
*CHI: un llavero.
%spa: \$RES
*FAT: ah # un llavero.
*CHI: pero en el mete en el de +//.
*CHI: mira que llavero que tiene un animal dentro # pro mira # pobre animalito!
*FAT: que animal tiene dentro?
*CHI: miralo # mira lo bien # un cangrejo sera?
*FAT: pues sera un cangrejo.
*CHI: que es un cangrejo # mama?
*MOT: no lo vio hija.
*FAT: bueno # <es igual> [>].
*CHI: mira [<].
*MOT: que te lo diga Juanin # que seguro que lo sabe.
*CHI: que es esto Juan # que es esto?
*COU: un Pokemon.
*CHI: un Pokemon.
*COU: <eso que es> [% riendo] ?
*CHI: un pedo.
%spa: \$RES
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: oye!
*CHI: mira como queda el video!
*MOT: <quedo asusta(d)o> [% riendo] !
*FAT: oye # quedo asusta(d)o!
*MOT: <porque no tiene narices sino> [% riendo] !
*COU: <los garbanzos> [% riendo] .
*FAT: oye # pero bueno!
*MOT: claro &=rie .
*FAT: pero bueno!
*CHI: dijo Juan que eran garbanzos.
*MOT: <claro comiste garbanzos # dios mio # que discrecion> [% riendo] !
*FAT: madre mia!
*CHI: <tira del aire> [=] gritando!
*MOT: tira del aire # si!

*CHI: ay # callate la boca.
*MOT: <a_ver # venga sigue> [>].
*FAT: <a quien se le ocurre> [<] [/] a quien se le ocurre!
*FAT: bueno a_ver # enseñanos alguna cosa mas # oye [>] aqui que tienes apunta(d)o [>] # en esta libreta?
*CHI: oye [?] xx [<] # ah [<] [=! gritando] # mira lo que tengo apunta(d)o.
*FAT: a_ver.
*CHI: mira # no te acuerdas que habia apuntao Frufrufu +...
*FAT: si.
*CHI: y toro eso.
*FAT: si.
*CHI: mira # aqui # no ves que hay un fru?
*FAT: si.
*CHI: mira [/] # mira no ves que esta dibujado Fru:fru?
%com: la niña enseña la libreta al video
*MOT: claro # Frufrufu [>].
*CHI: mira [<] # en otra pagina dibuje el nombre de Madame.
*CHI: mira # que escultura!
*FAT: uy # <que escultura> [>] mas bonita!
*MOT: fijate [<].
*CHI: mira # aqui no ves que pone Madame?
*FAT: si.
*CHI: <y &a> [/] y tambien dibuje <el &mayor> [/] el mayordomo tambien mira.
*FAT: oye # y esto que son?
*CHI: eh # <que no me lo &cuen> [/] que no te lo cuento +//.
*CHI: 0 [=! gritando].
*CHI: grite!
*FAT: <pero bueno> [/] # <pero bueno> [/] ## pero bueno.
*CHI: Magie # Tolouse y Berlioz # bien [?] # &du [/] y Duquesa.
*CHI: <Tomaso mari> [?] # bien los otros ya lo saben # que son los de Robin+Hood +//.
*CHI: eh # que estas robando pa(ra) casa los colorines!
*FAT: bueno.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: eh # me lo cogieron!
*FAT: bueno [/] bueno.
*CHI: tamarande [?].
*FAT: mm.
*CHI: ahora # mira lo que pone cuando acaba # eh?
*FAT: a_ver?
*CHI: nada # ves?
*CHI: <aqui mira> [/] <aqui mira lo que> [/] <aqui no> [/] aqui hay que pintar algunas letras.
*FAT: hay que pintar algunas letras # si # <y estos> [>] son numeros # eh.
*CHI: <para los dos [?]> [<] # si.
*FAT: los sabes tu esos numeros?
*CHI: ah # no quiero decirselo # quiero las letras.
*FAT: ah # no lo quieres decirmelo?
*CHI: mira.
*FAT: mira aqui hay letras!
*CHI: que miro?
*FAT: aqui hay letras # que letra es esa?
*CHI: <no: quiero desirlo> [=! enfurruñada].
*FAT: ah # bueno pues no me lo digas.
*CHI: aqui pone mira # Robin+Hood.
*FAT: ah # si?
*CHI: si # ya se lo arregla [?] la tarjeta # la &tar +//.
*FAT: a_ver.
*CHI: la tarjeta # la agenda.
*MOT: la agenda.
*FAT: que mas vas a enseñarnos?
*FAT: anda # que hace esto aqui?
*CHI: un osito # mira [=! mostrandolo]!
*MOT: que osito es ese?
*MOT: lejos [/] # lejos que sino no lo veo.
*MOT: ese osito de donde era # Irene?
*CHI: mira # <de un &hue> [/] de un banquito.
*MOT: de un banquito cuando eramos pequeña # eh?
*CHI: pero un dia me lo vagas de [/] del desvan # vale?
*MOT: vale.
*FAT: vale [/] vale.
*FAT: yo voy a recoger las cosas <que ya [/] de las que ya hablaste> [>].
*CHI: <<no lo recogas> [<] [/] no lo recogas [=! levantando la voz]!

*MOT: Irene # Irene # si [/] si [/] si [/] si!
*FAT: mira [=] enseñando un juguete].
*CHI: <toravia no> [/] toravia no!
*FAT: no si yo creia esto # esto para [/] para [/] para que es?
*CHI: ah # lo queria aqui!
*CHI: no te lo digo.
*CHI: me quiero peinar [=] peinandose].
*CHI: mira que bien que no hace nuros.
*MOT: pero ese peine no es tuyo.
*FAT: no # no hace nudos.
*FAT: de quien es ese peine # ese?
*CHI: de Fraile.
%spa: \$RES
*CHI: eh # que no me lo vaya metiendo!
%com: se refiere a que su primo esta metiendo los juguetes en el cesto
*FAT: no [/] no [/] no esta aqui todo.
*MOT: Irene # pero sabes que cuando se sacan las cosas luego se recogen # eh?
*CHI: pero ahora anda [?] +//.
*CHI: mira [/] # mira como juego al yoyo # eh?
*MOT: a_ver.
*CHI: mira.
*CHI: y ahora ronre juego?
*MOT: ahi donde estas # un poquito mas atras # cerca de papi juega.
*CHI: 0 [=] jugando al yoyo].
*MOT: bien.
%spa: \$RES
*CHI: ayurame a jugar asi # si # si # si.
*CHI: a_ver si va rorando.
*CHI: mira [/] mira como salta # eh!
%com: sigue jugando con el yoyo
*CHI: se va a mata # con el cable # eh?
*CHI: mira # no salta el cable <ni pa(ra)> [/] ni pa(ra) agosto # eh?
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: <ni salta el cable ni pa(ra) agosto> [% en voz baja].
*CHI: tira del aire.
*MOT: bueno lo de tira del aire!
*MOT: Juan tu sabes esa expresion?
*COU: si # se la oi a mama.
*MOT: porque lo dice tu madre # si.
*FAT: <y como es> [>]?
*MOT: <por lo que se ve> [<] se dice mucho en Ponferrada # yo nunca la habia oido.
*FAT: como es?
*COU: tirale [/] tirale de el aire.
*FAT: tirale de +...
*MOT: claro # tirale de el aire.
*CHI: tirale de el aire.
*MOT: quien te enseño a ti esa expresion?
*CHI: Reyes # mira como salta # eh # riii [% ruido con la boca].
*MOT: <yo nunca> [/] aqui nunca la oi +//.
*FAT: cuidado [/] cuidado Irene que esta seco el cable del video # ven para aca!
*MOT: eh # ah!
*FAT: ven para aca!
*CHI: sss.
*FAT: <ven para aca> [/] ven para aca!
*MOT: venga enseñale otra cosa ya <que el> [/] que lo tengo que apagar.
*FAT: si # tienes que apagarlo en un minuto # eh?
*MOT: mm [=] asintiendo].
%com: la niña se dirige al monton
*CHI: eh # <te ti tira> [?] # <mama mira ahi> [>]!
*MOT: enseñale [<] lo mas bonito que alla.
*CHI: mira eso es feo.
*MOT: <eso que es> [>]?
*COU: <un coche> [<] # de quien es el coche?
*CHI: toma Juan.
*CHI: 0 [=] dandole el coche].
*MOT: ah # muy bien!
*COU: muy bien # prima.
*MOT: y que mas?
*CHI: nada mas es de Juan.
*FAT: oye este ciclista de donde salio?
*CHI: es mio # no te acuerdas # de: Pepi y Toni.
*FAT: ah # de Pepi y Toni te lo regalaron?

*CHI: dejamelo a mi.
*MOT: oye Irene # <ya se> [/] que sera el ciclista que es el amo de la pista?
*CHI: no # jo!
*FAT: no?
*CHI: no # mira no ves que esta en una bisi.
*MOT: ah!
*CHI: el otro no +/.
*COU: y tiene un iman en la rueda.
*FAT: si?
*CHI: que?
*MOT: tiene un iman <en la rueda> [>]?
*COU: si # <eso se pone en> [<] [/] en algo que gira y fsss.
*MOT: ah!
*COU: tengo yo una cosa de esas.
*CHI: aqui hay un animal # esto?
*MOT: un animal # no # un iman.
*CHI: que es el iman?
*MOT: <eso que es> [>] +/.
*FAT: <el iman es <esto que> [/] esto que> [<][>] esta aqui # ves?
*COU: <esto quien es # Anita # esto [= juguete] como se llama> [<]?
*CHI: eh # damela!
*MOT: <eh # pero dile como se llama> [>].
*FAT: <esta es justo> [<] # esta es.
*MOT: te pregunto Juan como se llamaba.
*FAT: no.
*COU: <es tal vez> [?] Ana?
*CHI: si.
*MOT: es Anita # claro que es Anita.
*MOT: oy # el espejo!
*FAT: el espejo que se ves las niñas feas # a_ver.
*FAT: oy [% con tono de susto]!
*COU: 0 &=rie .
*MOT: uy # que se asusta el espejo # eh # papa!
*FAT: se asusto el espejo # eh!
*MOT: ay # que se asusta!
*CHI: oye # mira que guapa estas tu!
%com: se dirige a la madre
*MOT: oy # que guapa!
*CHI: con moñitos yo?
*MOT: <estas guapa> [>]?
*CHI: <mirate aqui> [<]!
%com: dirigiendose al padre para que se mire en el espejo
*FAT: a_ver # hop!
*CHI: a que saliste horroroso!
*FAT: horroroso sali # <sali [/] sali horroroso> [>]!
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: <eh # que no me vayas recogiendo> [<] [=! gritando]!
*MOT: si # Irene hay que ir recogiendo!
*CHI: 0 [=! intentando volcar el cesto].
*MOT: no [/] no [/] no [/] no [/] no [/] no # no por dios!
*FAT: no [/] no [/] no!
*CHI: <si [/] si> [=! gitrando]!
*MOT: Irene no!
*CHI: si [/] si [=! gritando]!
*MOT: <escucha una cosa> [>] # mira una cosa!
*FAT: <puedes ya> [<] +...
*CHI: si!
*MOT: Irene mira.
*CHI: si [/] si [=! gritando]!
*MOT: mira.
*FAT: escucha a tu madre.
*MOT: <una cosa> [/] una cosa # Irene por favor # escuchame.
*CHI: no!
*FAT: escucha a tu madre.
*CHI: no!
*MOT: quiero que cogas solo una cosa mas y me la enseñes.
*CHI: no!
*FAT: escucha a tu madre.
*CHI: <suelta eso> [/] <suelta eso> [=! gritando]!
*FAT: mira <grabale la rabieta> [/] <grabale la rabieta> [>]!
*MOT: <si para que luego pase mucha vergüenza> [<]!
*FAT: para que luego le pongamos el castigo.
*CHI: <<suelta eso> [/] suelta eso> [=! gritando]!
*FAT: <ahora mismo te vamos a poner el castigo # eh> [>]?

*MOT: <Irene # Irene # Irene> [<].
*CHI: <suelta eso> [=! gritando]!
*MOT: <Irene que me> [/] Irene que me dijiste cuando te levante el castigo?
*FAT: que le dijiste cuando te levanto el castigo mama?
*CHI: brnn+brnn [=! tirando de la cesta].
*FAT: mira Juan # <que rabitas coge> [/] # <mira que rabitas coge> [>].
*COU: <increible [/] increible> [<]!
*MOT: Irene [>] # que dijiste +//.
*COU: <de niña tonta> [<]!
*MOT: claro que si # de niña tonta.
*FAT: a_ver # escucha a tu madre.
*MOT: que me dijiste cuando te levante el castigo?
*CHI: no # no te quiero decir nada.
*MOT: que me dijiste?
*CHI: oye y este +//.
*CHI: me pincho algo # ay: [% quejandose] # me pincho esto # que corta
joe!
%com: la niña ha metido las piernas por debajo del hueco del sofa
*CHI: ah # papa ese peine donre esta para peinar a Barbie?
*CHI: donde esta el peine <ese> [>] # a_ver xx.
*FAT: ahi [<].
*CHI: a realidad es un cepillo # eh?
*FAT: en realidad es un cepillo.
*CHI: a_ver # oye # <vamos a echarle> [/] vete por la laca.
*MOT: vale.
*CHI: vete por la laca!
*MOT: y le echamos un poco de laca <y un poco de colonia> [<].
*FAT: <hale # Juan # vete por la laca> [<][>].
*COU: si [<].
*FAT: vete por la laca para echarle a Barbie +...
*CHI: porque asi no se hase nuros!
*MOT: claro [>].
*COU: <donde esta la laca> [<]?
*CHI: donde esta tu laca.
*FAT: nada.
*FAT: xxx.
*COU: 0 [=! levantandose para ir por la laca].
*MOT: ponte mas para donde esta papa.
*CHI: que?
*MOT: ahi.
*CHI: aqui.
*CHI: ay # que me mato!
%com: la niña esta jugando en el sofa a levantar las piernas y a echarlas
hacia atras
*COU: toma la laca.
*CHI: no.
*COU: si # mirala!
*CHI: no [=! levantando la voz]!
*MOT: es una laca de mentira # no te vale?
*COU: oye y no le has enseñado al video tu amigo Bluqi!
*CHI: no <se lo enseñó> [>]!
*MOT: oye [<] es verdad # enseñale a Bluqui!
*CHI: no [=! gritando]!
*MOT: por que?
*CHI: no te lo &en # no la de verdad!
*MOT: bueno te voy a buscar yo ahora la laca de verdas.
*COU: mira [/] mira # xxx.
%com: el primo de la niña esta hablando con su tio en voz mas tenue y no
se comprende
*MOT: Irene # Irene # te voy a buscar yo la laca de verdad pero enseñame a
Bluqui.
*COU: Quico # Quico!
*MOT: mira ahi esta Bluqi # que es el mejor amigo de Irene.
*CHI: vete por la laca de verdas.
*MOT: vale # voy por la laca de verdad.
*MOT: dile adios al video que me voy por la laca.
*CHI: adios.
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father, COU Cousin
@ID: es|lgo|CHI|3;0.24|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@ID: es|lgo|COU|||Cousin||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 17-SEP-2000
@Time Duration: 1:07-1:53
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon. La niña habla sobre los juguetes que tiene.
*MOT: Irene tiene treinta y seis meses y veintiseis días.
*CHI: <y [l] y> [>] +//.
*MOT: y [<] va a hablar de lo que quiera.
*CHI: 0 [=!] mostrando una pelota].
*CHI: mira.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: una pelota.
*CHI: <es una pelota> [=!] gritando!]
*MOT: mm [=!] asintiendo].
*MOT: pero vete recogiendo # eh # no [l] no empieces a tirar las cosas.
CHI: <si eso> [l] cuando estato [] Juan que estaba sin recogido [*]?
%err: estato=estuvo \$PHO \$MOR; recogido=recoger \$MOR;
*MOT: cuando que?
*CHI: y que iba +...
*CHI: eso es una pelota # aqui.
%act: la niña tira la pelota sobre un monton de juguetes
*MOT: eso es.
*MOT: vete # diciendo lo que es y recogiendo.
CHI: y dentro del sesto [] [=!] señalando un cesto]?
%err: sesto=cesto \$PHO;
*MOT: claro.
CHI: y dentro de sesto [] # no.
%err: sesto=cesto \$PHO;
*MOT: si # claro # luego como vas a llevar sino el cesto para alla?
CHI: que es poco gabasion []?
%err: gabasion=grabacion \$PHO;
*MOT: claro # es poco grabacion # venga.
*CHI: no # es mu:cha!
*MOT: vale.
CHI: lo va a poner Marta en el dero [].
%err: dero=dedo \$PHO;
*MOT: si # pero dile al video quien es Marta por que no lo sabe.
*CHI: yo [l] ## yo.
*MOT: pero explicale por que?
*CHI: porque hay una niña que se llamaba Marta.
*MOT: mm [=!] asintiendo].
*CHI: esto que es puramente un llavero llaveroso?
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: <un llavero llaveroso puramente [>] # si> [% riendo] # puramente un llavero llaveroso.
*FAT: puramente [<] &=rie .
CHI: mira # una niña que se la va a poner Marta en el dero [].
%err: dero=dedo \$PHO;
*MOT: que mas?
*CHI: <una agenda> [=!] gritando].
%com: la niña se sienta y sin querer da al cassette que se pone en funcionamiento
*MOT: ay!
*CHI: <oh # no> [l] ## oh # no # calla+calla!
%com: se refiere a que el cassette se ha puesto en funcionamiento
*CHI: 0 [=!] apagando el cassette].
*CHI: mira # xx xx.
*FAT: oye Irene # te acuerdas ## de quien nos dio esa agenda?
CHI: oh # no # se destroso [] tora [*]!
%err: destroso=destrozo \$PHO; tora=toda \$PHO;
*CHI: mmm.
*CHI: si # una chica.
%spa: \$RES
*FAT: en donde?
*CHI: en mis: # ojitos.
%spa: \$RES

*FAT: <tus ojitos> [% con tono interrogativo] # como que en tus ojitos?
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: que es eso de en tus ojitos?
*CHI: cuando fui a mirarme mis ojitos.
*MOT: a:h!
*FAT: y quien [/] quien te miro los ojitos?
*CHI: una chica.
%spa: \$RES
*FAT: y como se llama el que mira los ojitos?
*CHI: un oculista.
%spa: \$RES
*FAT: ah &=rie !
*MOT: un oculista # claro.
*MOT: oye y tienes que contar lo hiciste el otro dia que fue gran novedad!
*CHI: asi # dimelo tu bajito.
*MOT: lo dijo yo bajito y tu se lo cuentas # vale?
*CHI: <si # vale> [% en voz baja].
%com: la niña se acerca a la madre y esta le dice algo al oido
*CHI: 0 [=! moviendo los labios].
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: <no [/] no [/] no> [% riendo] [/] <no digas> [/] asi no vale para nada # tienes que decir muy alto.
*CHI: 0 [=! hablando en voz muy baja].
*FAT: dilo alto porque sino el video <no lo> [/] <no lo entiende> [>] # hija.
*MOT: <no lo oye> [<].
*CHI: 0 [=! hablando en voz muy baja].
*MOT: nada # <no lo> [/] no lo puede entender.
*CHI: 0 [=! hablando en voz muy baja].
*MOT: no lo entiende asi.
*CHI: 0 [=! hablando en voz muy baja].
*MOT: ahora [>] dilo gritando.
*CHI: que [<] +/.
*CHI: <que fui al cole por primera vez> [=! gritando]!
*MOT: <<que fue> [>] al cole por primera vez> [=! gritando] # bi:en: [=! aplaudiendo]!
*FAT: bueno [<].
*MOT: y cuenta lo que hiciste en el cole y como lo pasaste ## eh?
*CHI: bien.
%spa: \$RES
*MOT: <pero cuenta lo que hiciste> [>].
*CHI: y este paisauno que esta suelto.
%com: se refiere a un muñeco que esta suelto de un lado
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: y este paisauno que esta sueltu [: suelto] # quien habla asi hija?
CHI: Mata [] # que se &ro xx.
%err: Mata=Marta \$PHO;
CHI: a_ver # esto como lo encaga # Fansisco [].
%err: Fansisco=Francisco \$PHO;
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: a_ver # me parece que # lo que encaga es ## asi.
%com: la niña sigue intentando colocar el brazo del muñeco para que funcione
*MOT: muy bien.
%spa: \$REF
*CHI: no # no esta muy bien.
*MOT: no?
CHI: no # hay que encaga [] +...
%err: encaga=encagar \$PHO;
*CHI: me trageron un columpio.
*MOT: quien tuvo la idea de poner al pobre paisano ahi?
*CHI: el cayo solo # mira.
*MOT: ay # pobre!
*MOT: ay!
*FAT: uy!
%com: hay un ruido
*CHI: que?
*MOT: ay [% con alivio]!
*CHI: <que paso> [% riendo] ?
*MOT: la bombilla que salto!
CHI: co [] salto?
%err: co=como \$PHO;
*MOT: no lo oiste?

*CHI: que hizo?
*MOT: glum!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: bueno # cuentalo [/] cuentalo lo que hiciste en el cole # cielo.
*CHI: jugue.
%spa: \$RES
*MOT: a que?
CHI: a plasti [/] plasti # rosi [] [/] rosa [/] rosa # y rosa.
%err: rosi=rosa \$PHO;
*MOT: a la plastilina todo el tiempo rosa # eh # hija?
*MOT: y que era blandita o dura?
*CHI: dura.
%spa: \$RES
*MOT: si?
*CHI: blanda # asi [=] gesto de hacer un rollo con plastilina].
*MOT: y que tenias que hacer con ella?
*CHI: muñecos.
%spa: \$RES
*CHI: mira [=] gritando]!
%com: la niña ha cogido un juguete de encima de la mesa, lo aprieta y sale algo
*MOT: teniais que hacer algun muñeco?
*MOT: y tu hiciste algun muñeco?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y como era el muñeco <que tu hiciste> [>]?
*CHI: <me lo hizo> [<] Berta.
*MOT: <lo hizo Berta # eh # ya me lo imagino yo> [% riendo] .
*MOT: y como era el muñeco?
*CHI: feo.
%spa: \$RES
*MOT: era feo?
*MOT: tenia pelito?
CHI: no # ni pelito ni nara [] # mira # nara [*].
%err: nara=nada \$PHO; nara=nada \$PHO;
%spa: \$RES
*MOT: ento(nce)s como era el muñeco?
CHI: nara [] # no era el muñeco.
%err: nara=nada \$PHO;
*MOT: que tenia una cabeza.
CHI: no # no era una cabeza [].
%err: cabeza=cabeza \$PHO;
*MOT: ento(nce)s que era?
CHI: nara [].
%err: nara=nada \$PHO;
%spa: \$RES
*MOT: ento(nce)s que fue lo te hizo Berta?
*CHI: <no era un muñeco> [% con tono risueño].
*MOT: <era un muñeco o no era un muñeco> [% riendo] ?
*CHI: no era un muñeco.
*MOT: era una bola?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: un gurrufiito?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: <un gurrufiito> [% riendo] # eh?
CHI: que no se veia nara [].
%err: nara=nada \$PHO;
*MOT: <que no se veia nada # eh> [% riendo] ?
*MOT: y <le puso> [/] le puso ojos por lo menos.
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: <ni siquiera ojos> [% con tono de asombro]?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: <ni boquita> [% con tono de asombro]?
*CHI: ni boquita.
*MOT: oh # ento(nce)s era un autentico gurrufiito ## c(l)aro !
CHI: y mira co [] ra [*] vueltas la rana!
%err: co=como \$PHO; ra=da \$PHO;
%act: la niña tiene un juguete en la mano
*MOT: ay # pobre [/] # pobre la vas a romper # Irene!
*CHI: no [/] no # no la rompo.
*MOT: porque esa lengua es para entrar y salir # no pa(ra) dar vueltas.

*MOT: bueno # habra que recoger to(d)os esos juguetes # eh # muchachita!
*CHI: ahora no los cogo.
*MOT: ah # no # eh?
*MOT: ento(nce)s para que quisiste traerlos todos y tirarlos por la alfombra # eh?
*CHI: porque ahora me estan grabando.
*MOT: ya # claro # bueno.
*FAT: ee # hija pero tienes que coger los juguetes # ir guardandolos y explicando lo que tu quieras.
*MOT: claro.
*FAT: es lo que dijiste que ibas hacer.
*MOT: querias hacerlo # no?
*CHI: <mira # ah # au # au> [=! gritando]!
%act: la niña se agacha para coger del monton de juguetes un muñeco del estilo de un bebe
*CHI: 0 [=! gritando].
*MOT: quien es?
*CHI: mami toma.
%com: la niña se dirige al sofa donde esta sentada su madre
*MOT: ay # ay # el pobre con ## e babero al reves # como se llama este muñeco tan precioso?
*CHI: ay # dejame.
*MOT: <ay # como se llama ese muñeco tan precioso> [>] ?
*CHI: <ay # ay # ay> [<] [=! acunandole].
*MOT: <madre que muñeco> [>] +/.
*CHI: <dejame este papel> [<] para verlo.
%act: la niña ha cogido la caja de la cinta de la grabacion
*CHI: esto [/] esto # que sirve +/.
CHI: y ahora cual es la primera # grabasion [] de [/] # de juguetes de Irene?
%err: grabasion=grabacion \$PHO;
*MOT: la primera grabacion de juguetes de Irene fue # yo creo que hace dos semanas o tres # no tres.
*CHI: <y sale> [>] +/.
*MOT: porque [<] ahora como no te grabo tan a menudo.
*CHI: y fuimos a Cabarceno.
*MOT: ah # fuimos a Cabarceno # eso se lo contaste al video?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: no?
*CHI: <fuimos a Cabarceno> [=! gritando]!
*MOT: cuentale lo que viste y lo que te gusto!
CHI: ay # en la entlada [] que estaban todos disfrazaos.
%err: entlada=entrada \$PHO;
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: en la entrada que estaban disfrazaos # pero luego de los animalinos algo te gustaria tambien.
CHI: nara [] [=! gritando] me gusto.
%err: nara=nada \$PHO;
*MOT: hombre no.
CHI: la jirafa # na(da) ma [].
%err: ma=mas \$PHO;
*MOT: y que hizo la jirafa?
*CHI: se fue pa(ra) a meriendera.
*MOT: se fue por la merienda # eh?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y ningun otro animalin te gusto?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: hombre no.
*CHI: me gusto cual?
*MOT: uno te gusto # que me lo dijiste a mi.
*CHI: y cual era?
*MOT: que era <muy feo> [/] <muy feo> [/] muy feo!
*CHI: <los gochinos> [% riendo] .
%spa: \$RES
*MOT: <los gochinos # pero que gochinos eran> [% riendo] .
*CHI: viflanitas.
*MOT: los vietnamitas.
*MOT: y te gusto tambien otro que era grande [/] # grande!
*CHI: si # cual era?
*MOT: uno que era <muy grande> [/] <muy grande> [/] muy grandes # con unas orejas <muy grandes> [/] <muy grandes> [/] muy grandes!
*CHI: a quien era?

*MOT: ah # no se # adivina!
*CHI: <el leon> [=! gritando]!
*MOT: el leon tiene unas orejas muy grandes?
*CHI: no # elefante [=! gritando]!
*MOT: ese: # el elefante tambien te gusta # a que si?
*CHI: y quien mas?
*CHI: y otro que tambien era <muy grande> [/] <muy grande> [/] muy grande
[<].
*FAT: <el rinoceronte> [<].
*MOT: exactamente # y que hacia +/.
*CHI: <el rinoceronte> [=! gritando]!
*MOT: ese tambien te gusto mu:cho.
*CHI: y que mas?
*FAT: y que hacia el rinoceronte?
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: 0 [=! imitando el sonido que hacen los rinocerontes].
*FAT: hacia asi?
*MOT: y otras cosas tambien <mucho &may> [/] mucho mas grandes.
*CHI: y que es?
*MOT: no # que hacia el rinoceronte muy grande?
*CHI: 0 [=! imitando el sonido de los rinocerontes].
*MOT: no: # &pe <pero en el suelo> [/] que habia en el suelo que habia
hecho el rinoceronte?
*CHI: caca!
%spa: \$RES
*MOT: caca # pero una caca que era # puff [>] +...
*CHI: mami [<] y que mas # cuentame que mas me gusto # mucho [/] mucho!
*MOT: otro que parece un gato grande # y que sale con xx en
el+libro+de+la+selva.
*CHI: <un osito> [=! gritando]!
*MOT: un que?
*CHI: osito [=! gritando]!
*MOT: madre de Dios!
*MOT: el osito parece un gato?
*CHI: si &=rie .
%spa: \$RES
*MOT: si [% con tono interrogativo] # en que se parece un gato a un osito?
*MOT: ten cuidado te vayas a caer.
%com: la niña tiene las manos apoyadas en la mesa y las piernas dobladas
encima del sofa
*CHI: en nada.
*MOT: entonces?
*MOT: que otro animal era # que tiene rayas.
*CHI: rayas.
*MOT: si.
*CHI: <una cebra> [=! gritando]!
*MOT: una cebra # tambien te gusto la cebra.
*MOT: no pero no +/.
*CHI: y este cinturon de quien es?
*MOT: que cinturon hay ahi?
*CHI: este.
*MOT: a_ver.
*CHI: 0 [=! enseñandoselo a su madre].
*MOT: eso no es un cinturon <es la> [/] es la funda del video.
CHI: no lo puero [] coger?
%err: puero=puedo \$PHO;
*MOT: si # como si fuera una mochila.
*CHI: como?
*MOT: a_ver # intentalo.
*CHI: 0 [=! metiendo el brazo por el asa de la bolsa].
*MOT: como cuando llevas tu mochila al cole.
*CHI: asi?
*MOT: mm [=! asintiendo].
CHI: como un borso [].
%err: borso=bolso \$PHO;
*MOT: asi ## bueno # mas o menos.
%act: la niña se ha colgado la bolsa de la camara de video al hombro
*MOT: <quitale el pelo de la cara> [>].
*CHI: <porque aqui falta> [<] un asa.
*MOT: claro.
*MOT: oye # y cuenta del cole como se llama tu profe?
*CHI: y aqui dentro que hay?
*MOT: eh?
*MOT: nada [>].
*CHI: <no hay> [<] +/.

*MOT: nada # ahi se guarde al video.
CHI: no guada [] nada.
%err: guada=guarda \$PHO;
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: hay na(da) mas que unos papeles.
*MOT: claro.
*FAT: si # los papeles esos que no se pueden perder # eh?
*MOT: no # que es la garantia.
*CHI: 0 [=] sacando los papeles de la bolsa].
*MOT: tiene una letra muy pequeñaja # no lo puedes leer.
*CHI: cual es la letra muy pequeñaja?
*MOT: mira # por aqui.
*MOT: esto cuando aprendas a leer # ademas viene en ingles!
*CHI: que pone?
*MOT: ah # todo en ingles!
*CHI: read@s me@s.
*MOT: read@s me@s # pone read@s me@s # si
&=rie !
*CHI: donde # no.
*MOT: donde ponía read@s me@s ?
*CHI: en la botella.
%spa: \$RES
*MOT: en que botella?
*CHI: en la de Alicia.
*MOT: en la de Alicia+en+el+Pais+de+las+Maravillas # viste papi se acuerda?
%com: se esta dirigiendo al padre
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: ponía drink@s me@s no read@s me@s # drink@s me@s .
CHI: y aqui se sierra [] con este.
%err: sierra=cierra \$PHO;
*MOT: si # cierra la cremallera # por favor.
*MOT: no # no saques nada # cierra la cremallera.
*CHI: esto?
*MOT: que no saques nada.
*MOT: ee # donde estaba este papel?
*CHI: aqui.
%spa: \$RES
*MOT: bueno.
CHI: esto se serro [] # puero [*] sacar una cosa?
%err: serro=cerro \$PHO; puero=puedo \$PHO;
*MOT: venga # ahora cierra la otra cremallera.
*CHI: esta?
*MOT: no # esta [/] esta # esta de ahi que abrirte.
*CHI: no [/] no # no quiero!
*MOT: mm?
*CHI: esa otra.
*MOT: pero bueno!
*CHI: esta se abre asi.
*MOT: si # no yo no te estoy &mand +//.
*MOT: esta esta cerrada ya # venga.
*CHI: ya [?].
*MOT: ahora cierra las otras.
*CHI: esta?
*MOT: si # cierra.
*CHI: na(da) mas.
CHI: ya no sierro [] esta.
%err: sierro=cierro \$PHO;
*MOT: cierrala.
*CHI: no.
*MOT: si.
*CHI: no:!
*MOT: que no lo saques.
*CHI: que si lo saco!
*MOT: mira eso [= folleto] tiene fotos.
*CHI: a verlo.
*MOT: na(da) # pero poca foto # eh?
*MOT: <eh # eh # eh # eh> [/] # eh # eh # eh # eh # no tires las cosas asi
eh!
%com: la madre le llama la atencion a la niña porque esta desordenando las
hojas del folleto de los videos
*MOT: mira # son fotos feas porque son to(d)as fotos de video.
*MOT: ves?
*CHI: si.
*MOT: osea que guardando [/] guardando!
*FAT: Irene.

*CHI: que?
*FAT: quedaste que ibas a contarle al video las cosas nuevas de esta semana que fueron las del cole.
*CHI: ah [=! gritando] # el paisanuco!
%com: el muñeco se cayo al suelo
*MOT: el paisanuco.
*MOT: como se llama la profesora?
CHI: Beta [].
%err: Beta=Berta \$PHO;
*MOT: Berta # y que tal es?
CHI: ben [] # mu [*] maja.
%err: ben=bien \$PHO; mu=muy \$PHO;
*MOT: maja # claro que si.
*MOT: <como es> [/!] dile al video como es Berta?
*CHI: muy buena.
*MOT: muy buena.
*MOT: que te dijo el otro dia cuando te encontro en la calle?
CHI: que me rijo []?
%err: rijo=dijo \$PHO;
*MOT: dijo # cariño [% exclamativo] # y te dio un beso.
CHI: mia [] # antes eztaba [*] azi [*].
%err: mia=mira \$PHO; eztaba=estaba \$PHO; azi=asi \$PHO;
%com: se refiere a que el juguete antes tenia los brazos enganchados con unos hilos y ahora esos hilos estan rotos
*MOT: me parece que no es su tema favorito <el colegio> [% riendo] .
*CHI: ya!
*FAT: no [>].
CHI: mia [] [<] mami lo que hace!
%err: mia=mira \$PHO;
CHI: y antez [] como eztaba [*] azi [*].
%err: antez=antes \$PHO; eztaba=estaba \$PHO; azi=asi \$PHO;
*MOT: y por que no vas mañana al cole # cuentame!
CHI: poque [] etoy [*] malita.
%err: poque=porque \$PHO; etoy=estoy \$PHO;
*MOT: de que?
CHI: de aguinias [].
%err: aguinias=anguinas \$PHO;
%spa: \$RES
*MOT: <bueno eso de aguinias> [% riendo] # lo invastaste tu.
*MOT: que me dijiste el otro dia que te dolia?
*CHI: la barriga.
%spa: \$RES
*MOT: ah: # ento(nce)s no son anguinias!
*MOT: y te duele ahora la barriga?
*CHI: si # mucho!
%spa: \$RES
*MOT: te duele todavia?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*CHI: hala!
*MOT: y tienes fiebre?
*CHI: hala # si.
%spa: \$RES
*MOT: y tambien tienes fiebre [>]?
*CHI: hala [<] # y tu te lo perdiste?
%spa: \$RES
*MOT: si.
*CHI: tu te lo perdiste.
*MOT: tambien tienes fiebre?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: uy # papi que le tendremos que dar?
*CHI: que?
*MOT: que te tendremos que dar?
*CHI: &Api # Apiretal.
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: uuuuuu [=! levantando la voz]!
*MOT: ento(nce)s mañana no podremos salir a la calle a nada.
CHI: home a la explanara [].
%err: explanara=explanada \$PHO;
*MOT: no ni a la explanada.
*CHI: hoy no estoy mala?
*MOT: yo pense que ya no estabas mala pero me estas diciendo # que te duele la barriga.
*CHI: muy poco!

*MOT: ah!
*MOT: y fiebres tiene mucha o poca?
*CHI: mucha!
*MOT: ento(nce)s no podemos ir a la calle.
*MOT: papi mañana hay que avisar a Marta # que Irene no va a salir nada # nada que esta malita.
CHI: a cual Malta []?
%err: Malta=Marta \$PHO;
*MOT: a tu amiga.
*CHI: pa(ra) que quede aqui?
*MOT: no # para que se [/] # no cuente contigo.
*MOT: para que cuando vaya a la explanada no este diciendo # donde &es # esta Irene # cuando viene.
*MOT: porque [>] si dices que tienes fiebre.
*CHI: mami [<].
*MOT: no pongas los pies en el sofa.
*CHI: aaaauuu [=! gritando] # <me caigo> [% poniendo voz de muñeco]!
%act: esta jugando con el juguete
CHI: a_ver # donde esta la ota barringa []?
%err: barringa=barriga \$PHO;
*CHI: ah # al revés me lo meti # otra vez asi.
*CHI: que es?
*CHI: <una manga aqui # porque este columpio estaba al revés:> [% con tono musical]!
CHI: a_ver ## que esta manca [] # esta siempre arreglando # y arreglando.
%err: manca=manga \$PHO;
CHI: a_ver # la otra manga # dore [] esta?
%err: dore=donde \$PHO;
*CHI: no # esto esta al revés!
*CHI: porque esto tiene que ir a la derecha # los pies.
*MOT: los pies van a la derecha.
*CHI: si.
%spa: \$RES
*CHI: por que?
*MOT: no [/] no # bien [/] bien.
*CHI: a la derecha van # a la izquierda +//.
*CHI: y esos orejones!
*MOT: 0 &=rie .
CHI: que no se si [/] # si # a_ver puero [].
%err: puero=puedo \$PHO;
CHI: a_ver ## estos orejones # dode [] encajan las # manos?
%err: dode=donde \$PHO;
*CHI: aqui [>].
*MOT: ahi [<].
*MOT: bien.
%spa: \$REF
*CHI: mira este esta trabado [?] con el orejon!
*MOT: oye # sabes que encaja!
*CHI: no se # quien encaja?
*MOT: las maninas del muñeco.
*MOT: si # encajan # si!
*MOT: de quien fue la idea?
*CHI: mia.
%spa: \$RES
*MOT: a_ver.
*CHI: xxx # yo creo.
%com: la niña habla muy bajo
*CHI: a_ver.
*CHI: esto lo pones asi # porque parece que esta al revés.
*MOT: mm?
CHI: lo que pasa es que esta al revés ati [] abajo.
%err: ati=aqui \$PHO;
*MOT: no # a mi me parece que esta bien.
*MOT: muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: mira el columpio.
*MOT: muy bien # quedo encajadito # muy bien!
%spa: \$REF
*CHI: ves.
*MOT: ves.
*CHI: xxx [>].
*MOT: <ah # ah> [<]!
*CHI: ah # ah # se solto!
*CHI: <iba a dala> [=! gritando] # al columpio # luego se solto.
*CHI: lo temo.

*MOT: <el que temes> [% riendo] ?
*CHI: el columpio.
%spa: \$RES
*MOT: por que?
*CHI: porque y [/] se solto # es una pena.
%spa: \$RES
*MOT: ya # vaya pena.
*CHI: a_ver.
*MOT: oh # oh!
*CHI: oy # eso es una caca lo de esta mano.
CHI: a_ver si la puero [] meter ahora # porque antes estaba perfesto [*]!
%err: puero=puedo \$PHO; perfesto=prefecto \$PHO;
CHI: <ay # voy a poner Alisia []> [!= levantando la voz]?
%err: Alisia=Alicia \$PHO;
*MOT: en donde?
*CHI: en la tele.
%spa: \$RES
*MOT: <ay # que golpe no se acaba de pegar ese señor> [% con tono de pena]!
%com: el juguete que tenia la niña en sus manos se cae al suelo
*CHI: cual señor?
*MOT: el que colgaste de ahi del columpio.
*CHI: el que colgue # fue por:que estaba suelto.
*MOT: mm [% afirmando].
CHI: fuelto [].
%err: fuelto=suelto \$PHO;
*MOT: en la tele no ponemos nada # nadita # nada +/.
*CHI: ++ antes que recogo.
*MOT: <como lo sabes> [!= con tono risueño]!
*MOT: antes de que recogas # efectivamente.
*CHI: 0 [!= dando un pequeño grito].
*MOT: asi que ya puedes ir recogiendo # venga!
*CHI: espera [>].
*MOT: vete [<] metiendo todo como hicimos antes # asi de rapidito.
*CHI: mami # mira lo que hago!
*MOT: mira que bien esta.
*CHI: uuuuu [!= jugando con el juguete]!
*MOT: bi:en:!
%spa: \$REF
*CHI: tu no toques # nada.
*MOT: no.
*CHI: mira # uuu!
*MOT: vaya bien!
%spa: \$REF
*CHI: <au # que me caigo del columpio # me caigo del barrilete> [% poniendo otro tono de voz]!
*CHI: vale # bueno.
*CHI: este barrilete pa(ra) Marta # <mira como hise> [?] [!= saltando].
*CHI: porque es de pequeñísimo # ya muy arriba.
*CHI: esta Marta es grandisima pa(ra) esto # <esto tiene que ser una> [>]
+...
*MOT: <claro es demasiado grande> [<].
*CHI: a_ver # Marta # Martita # Marta!
*CHI: esto tiene que ser asi # no?
*CHI: mami!
*MOT: que?
*CHI: esto tiene que ser asi?
*MOT: si # porque [>] tienes que encajar la manuca ahi.
*CHI: <porque no> [<] ## pero no encaja.
*MOT: pues [>] antes la habias encajado bien.
*CHI: tachis [<] # tachis mi [/] tachis mi.
*MOT: <tachis mi> [% riendo] !
*CHI: dejarme a mi # luego +//.
*CHI: ay # si encaja!
*CHI: porque no se que # no se cuanto # encaja y [/] y yo [/] yo +//.
CHI: ay # no [/] # no ira [] a encajar # porque este es demasiado grande pa(ra) esto.
%err: ira=iba \$PHO;
*MOT: claro.
*MOT: <y no se que> [/] # y no se que # y no se que mas!
*MOT: claro.
*CHI: pero no encaja.
*MOT: vaya por Dios!
*CHI: lo encajara pero lo que pasa es que esto [/] este chismu +...
*MOT: este chismu # eso si que no existe.
*CHI: que es ese chismi?

*MOT: ese chismi # bueno # pero como se dice en realidad &=rie ?
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: chismu.
%spa: \$RES
*MOT: chismu # eso no existe!
*CHI: un chisme.
*MOT: un chisme # si.
*MOT: claro # ella como oye brazuco # chismu &=rie !
*MOT: vamos a tener que empezar a hablar asturiano todo el tiempo # eh?
*CHI: por que?
*MOT: porque lo haces muy bien.
*CHI: que hago muy bien?
*MOT: lo de hablar asturiano.
*CHI: a_ver # <un como esto> [>].
*FAT: <con la profesora> [<] que tiene.
*MOT: <si # con la profesora que tiene> [% riendo] .
*CHI: estu como es?
*MOT: estu como es &=rie ?
%spa: \$IMIT
*CHI: esto [>] +/.
*MOT: no [<] # tienes que decir # estu como ye [: es]?
*CHI: estu como ye [: es]?
*MOT: claro # <asi na(da)> [% riendo] .
*CHI: <asi na(da)> [% riendo] !
%spa: \$IMIT
*CHI: atina &=rie !
*MOT: asi na(da)!
*CHI: atina.
*MOT: no # atina no # asi na(da)!
*CHI: atina.
*MOT: a tina es tu abuela!
*CHI: a tina es mi madre!
*MOT: <ay # ay # ay> [>] # que casi se mata!
%com: la niña choca con algo que hay detras del brazo del sofa
*CHI: <a tina> [<] es asturiano.
*CHI: au!
%act: la niña pasa por encima del brazo del sofa
*MOT: no [/] no [/] no [/] no # no empecemos # eh?
*CHI: me voy a sentar aqui na(da) mas.
*MOT: bueno # pero antes de sentarte habia queda(d)o en recoger las cosas
del cesto # o cesto <como prefieras> [% riendo] !
*CHI: o juguetus.
*MOT: <juguetus> [% riendo] .
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: juguetu.
*MOT: juguetus no existe.
*CHI: si existe.
*MOT: no # juguetus no # juguetes # no se dice de otra manera?
%com: la madre le pregunta al padre
*MOT: juguetus # los juguetus parecen tu!
*CHI: asin encaju.
*MOT: <asin # encaju [/] encaju> [% riendo] !
*CHI: &enca # asi se haz multu!
*MOT: mulchu?
*MOT: pero haz el favor de hablar como es debido!
%act: la madre hace cosquillas a la niña
*CHI: <no en asturiano> [% riendo] !
*MOT: habla bien!
%act: la madre hace cosquilla a la niña
*CHI: <no # en asturiano> [% riendo] !
*MOT: eh?
*MOT: en asturiano # bueno.
*MOT: que [>] +/.
*CHI: como [<] habla Orfelina.
*MOT: asi!
*FAT: 0 &=rie .
*CHI: asturianu.
*MOT: asuturianu # claro # <por eso hablas tu> [>] +/.
*CHI: <en asturianu> [<]!
*MOT: en asturianu # habla Orfelina # si.
*CHI: Orfelinu.
*MOT: Orfelinu &=rie .
*CHI: 0 &=rie .
*CHI: Orfelinu.
*MOT: <si mañana le llamas # hombre Orfelinu no lo entiende> [% riendo] .

*CHI: si [/] si [/] si le digo.
*CHI: <Orfelinu # que dice ella> [% riendo] .
*MOT: dice ella # que dice: # pero que dice esta nena?
*CHI: Orfe:linu &=rie .
*MOT: Orfelinu [=! bostezando].
*MOT: venga # recoge las cosas del cestin # que tenemos <que ir a cenar> [>].
*CHI: <<no # que me caigo> [<] # ah> [% con voz de muñeco]!
*CHI: Orfelina.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: meti la mano!
*CHI: oy # si se entera Orfelina que [/] que un hombre es chica # que dice?
*MOT: ya si se entera que te llamas Marta # pero bueno no es una niña por que se llama Marta.
%com: suena el telefono
*MOT: uy # el telefono!
*MOT: a_ver tu sigue hablando # Irene.
*CHI: con quien?
*MOT: con el video.
*FAT: oye # podrias ahora que no esta mama # contar +...
*CHI: no [/] no # no lo cuento!
*FAT: anda.
*CHI: no [/] no.
*FAT: cuentale lo de +...
*CHI: asturianu.
*FAT: no # no que yo queria que le contaras lo de los compañeros de clase.
CHI: no quero [].
%err: quero=quiero \$PHO;
*MOT: como se llaman tus compañeros de clase?
CHI: ninguno de [/] ninguno # ota [] vez se llama ninguno oto [*] tambien se llama bien.
%err: ota=otra \$PHO; oto=otro \$PHO;
*FAT: no seas tonta.
*CHI: etoy tonta.
CHI: oto [] se llama tampoco # oto [*] se llama tampo:co!
%err: oto=otro \$PHO; oto=otro \$PHO;
*FAT: como se llaman?
CHI: <no te lo quero [] desir [*]> [=! gritando]!
%err: quero=quiero \$PHO; desir=decir \$PHO;
*FAT: hombre!
*CHI: uy!
%com: llamaron al timbre de la puerta
CHI: Pedo+Manuel [].
%err: Pedo+Manuel=Pedro+Manuel \$PHO;
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father, COU Cousin
@ID: es|lgo|CHI|3;1.22|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@ID: es|lgo|COU|||Cousin||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 15-OCT-2000
@Time Duration: 1:53-2:40
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon. Ambas estan mirando un libro de animales
*MOT: Irene [>] <tiene treinta y siete meses y siete meses y veintitres dias> [>].
*CHI: <y esto> [<].
*CHI: <y va a leer un libro> [<] <y tiene> [/] y ella tene un puffle.
%err: tene=tiene \$PHO;
*MOT: muy bien.
%spa: \$REF
*MOT: a_ver # vamos a leer un libro que le gustaba # cuando?
*CHI: cuando era pequeña.
*CHI: y esto que es?
*MOT: eso no me acuerdo lo que era hija # pero era un bichin muy raro.
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: <muy raro> [/] muy raro!
*CHI: <parece vietnamita> [% riendo] !
*MOT: parece vietnamita # si.
*MOT: dice las cosas que vamos a hacer.
*CHI: este quien es?
*MOT: eso es +...
*CHI: que yo no lo entiendo.
*MOT: una?
*CHI: araña!
*MOT: si:!
*CHI: eso que son las &a .
*MOT: esto es un grillo ves # como el que viste ayer.
*CHI: un &gri # y esto lo vemos?
*MOT: a_ver # lo que vemos ahora.
*MOT: mira [% con tono musical].
*CHI: <ese de ahi llama marta> [=! gritando]!
*MOT: es verdad!
*MOT: <que memoria> [>] es una marta # claro!
*CHI: <y es marta> [<].
*CHI: una marta.
*MOT: <te acuerdas> [% con tono interrogativo] # que decias tu como Marta.
*CHI: mami # quiero que sea Marta.
*MOT: vale # esta es Marta.
*MOT: viste que hociquin?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*CHI: mami # y eso que es?
*MOT: la montaña.
%spa: \$RES
*MOT: mmm!
*CHI: un perro.
*MOT: no es un perro.
*CHI: <que es> [% susurrando]?
*MOT: que es?
*CHI: que es?
*MOT: auuu [=! sonido del lobo]!
*CHI: un lobo.
*MOT: un lobo:!
*CHI: un perro.
*MOT: no # ese es el lobo que decias tu # mami que tiene # esta enfadado.
*CHI: ese que es # otro lobo?
%act: la niña señala en el libro
*MOT: son todos lobos # si.
*CHI: y siempre?
*MOT: si.
%act: la niña pasa de pagina
*MOT: mira este!
%act: la madre señala en la pagina siguiente
*CHI: que es?
*MOT: como estan?

*CHI: que [/] que # son perro!
*MOT: si.
*MOT: y como estan # hija?
*CHI: enfada(d)os.
%spa: \$RES
*MOT: si.
*CHI: mira.
%act: pasando de hoja
*MOT: a que te recuerda?
*CHI: al de Cabarceno.
%spa: \$RES
*MOT: al de Cabarceno # si señorita.
*MOT: es que esta foto no se si sera en Cabarceno # eh?
*CHI: si.
*CHI: otro oso.
*MOT: ah # a que esta no te acuerdas lo que tu decias?
*CHI: que decia?
*MOT: a_ver # piensalo!
*CHI: el tobogan.
*MOT: si: # uy # se acuerda de todo # es increíble!
*CHI: pera # que paso una pagina sin pasarla?
*MOT: mm [=! afirmando].
*MOT: mm [=! llamando la atencion]!
*CHI: Cabarceno [?].
*MOT: mm [=! negando].
*CHI: que son?
*MOT: <a_ver si te acuerdas> [% con tono musical]!
*CHI: dimelo tu.
*MOT: lo que te llamamos a ti!
*MOT: lo que te llama Guillermo.
*CHI: rebecos [=! gritando]!
%spa: \$RES
*MOT: el rebeco &=rie .
%act: la niña pasa de pagina
*CHI: otro rebeco.
*MOT: mira el rebeco # viste?
*CHI: oh!
%act: la niña pasa de pagina
*MOT: mira # ahi que tiene hija?
*CHI: nevoso.
%spa: \$RES
*MOT: esta nevoso # eh?
*CHI: mami # tengo que lavar mucho.
*MOT: y esto?
*CHI: caballo.
%spa: \$RES
*MOT: oye # a quien se te parece?
*CHI: <a la yegua> [=! gritando]!
%spa: \$RES
*MOT: <de quien> [=! dando uan palmada]?
*CHI: <de Luli> [=! gritando].
%spa: \$RES
*CHI: claro que si # a la que vimos ayer!
%act: la niña pasa de pagina
*CHI: otro # mia [/] mia corriendo.
*MOT: muy corriendo # si.
*CHI: otro # besando.
*MOT: ves que esta haciendo?
*CHI: besando.
%spa: \$RES
*MOT: anda # si.
*CHI: <ma ardillas> [% levantando la voz]!
*MOT: una ardilla.
*CHI: y eso?
*MOT: uuu [=! interjeccion de asco].
*CHI: que es?
*MOT: <eso no me gusta nada> [% con tono de voz de miedo].
*CHI: que es # mami dime lo que es?
*MOT: uuu [=! interjeccion de miedo].
*CHI: que es?
*MOT: un murciela:go!
*CHI: murcielago.
%spa: \$IMIT
*MOT: fijate [/] fijate como que tienen # estan aqui dentro metidos!
*MOT: y mira donde tiene las patucas!

*CHI: si.
*MOT: lo ves?
*CHI: si!
*MOT: y ento(nce)s se cuelgan de los techos.
*MOT: y se encierran con estas alas que tienen +/.
*CHI: si.
*MOT: que parecen una capa.
*CHI: no # una boca.
*MOT: mira # miralos aqui con las alas abiertas.
*MOT: ay # que feos son # ay!
*CHI: son unos +...
*MOT: son horroroso # eh?
*CHI: y te acuerdas que vi yo uno volando # y te gusto!
*MOT: cuando?
*CHI: por el cielo # y te acuerdas?
*MOT: un murcielago # eh?
*CHI: si.
*CHI: y te gusto.
*MOT: si # volando # si # por que?
*CHI: porque iba volando y pensabamos +//.
*CHI: mira # se da la vuelta asi al murcielago.
%act: la niña da la vuelta al libro
*MOT: si # pero +//.
*CHI: que feo es # mira # que feo es # ay!
*CHI: papa mira que feo!
%com: la niña se dirige al padre
*MOT: ay # no lo puedo ni ver!
*MOT: y por que dices que me gusto cuando lo vimos volando?
*CHI: porque si # porque pen:saste que era otra cosa.
*CHI: que feo!
CHI: asi a quien se parese [] asi?
%err: parese=parece \$PHO;
*MOT: a quien?
CHI: a los musielagos [] no hay que # tenerle miero [*] porque se parece a Furbi.
%err: musielagos=murcielagos \$PHO; miero=miedo \$PHO;
*MOT: <parecido a Furbi> [% riendo] !
*CHI: no ves?
*MOT: a_ver?
*MOT: ay # si se parece a Furbi # pero me da mucho miedo # Irene quitalo # por favor.
*CHI: lo paso # vale.
*MOT: ay # pasalo [/] pasalo!
*MOT: uff # menos mal.
*MOT: uuu [% con tono de voz de miedo] # <mami esta temblando de miedo> [>].
*CHI: <otro murcielago> [<] [/] # otro murcielago.
%act: la niña ha pasado de pagina
*MOT: eso que es?
*CHI: hala!
*MOT: que es?
*MOT: es un murcielago.
*MOT: no!
*CHI: que es?
*MOT: no [/] no mira +/.
*CHI: <una gaviota> [=! gritando]!
*MOT: bueno # un poco mas grande # es un aguila!
*MOT: mira # no es un murcielago no ves que tiene pico <es un pajaro> [/] # es un aguila.
*MOT: que tu no viste # cuando fuimos a Cabarceno por que?
*CHI: lo vi un poco porque # clin+clin # piedritas!
*MOT: porque estabas jugando con las piedritas y no las pudiste ver.
%act: la niña ha pasado de hoja
*MOT: mira [/] mira que ojos tiene el aguila!
*CHI: sss.
*MOT: guau!
*MOT: aqui cuantas.
%act: la niña ha pasado de pagina
*CHI: que es esto?
*MOT: muchas aguilas juntas.
%act: pasando de pagina
*MOT: esto es un buitre!
*CHI: <un buitre> [=! gritando] # que no lo vi # porque [>] +/.
*MOT: <no tampoco> [<] por lo visto!
*MOT: pero tu si conoce a los buitres.

*CHI: cuales?
*CHI: <y mas buitres> [=! gritando!]
*MOT: y cuales conoces tu # los buitres.
*CHI: los buitres de +/.
*MOT: los que te gustan mucho que llevaban de xx.
*CHI: los de # que vamos a hacer # por eso digo que me aprietan porque vamos a hacer # no lo se!
*MOT: lo dicen asi # eh?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: esos que son los de el+libro+de+la+selva?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y como cantan?
*CHI: amistad [=! cantando].
*MOT: si.
*CHI: <y disipa: # lo que ya no ## y a correr> [=! cantando] # ya no se.
*MOT: yo tampoco la se.
*CHI: yo solo se una parte.
*MOT: mira!
*CHI: un buho.
*MOT: un buho.
*CHI: otro buho.
*MOT: y los ojos que tiene # eh?
*MOT: bueno # en realidad # ahi dice que es un aguilo+culebrera # pero bueno # puede ser un buho.
*MOT: yo con tal de no ver al murcielago otra vez.
*MOT: mira el buho!
*MOT: te acuerdas como decias tu cuando veiamos esto?
*CHI: puho.
%spa: \$RES
*MOT: te &acu # <buho # buhito> [/] buho # buhito.
*MOT: <eras un> [>] +/.
*CHI: <ya no es> [<] buho # buhito.
*MOT: eras un bebe y le llamabas <buho # buhito> [/] buho buhito.
*CHI: yo sabia +...
*MOT: mm?
*CHI: yo sabes como llamaba!
*MOT: como?
*CHI: buho dije buho.
*MOT: <ay # es verdad> [% riendo] !
*CHI: <lo voy a llamar ahora> [% riendo] .
*MOT: buho dije buho.
*MOT: mira este es el buho y los buhitos # ves?
*MOT: y por eso dice mami <buho dije buho> [% con tono de voz infantil].
*CHI: por que?
*MOT: como estos buhos.
*MOT: (es)pera !
*CHI: que es?
*MOT: ay # que feo raton!
*CHI: <si ya> [/] si ya lo tiene [=! gritando!]
*CHI: una tortuga.
*MOT: no..
*CHI: que es?
*MOT: es un lagarto.
*CHI: papi # quita un momentin el video ya veras el lagarto.
*FAT: a_ver?
*MOT: <lo ve> [>] con el otro ojo papa.
*CHI: mira [<].
*MOT: ay # si [/] si # <lo veo> [<] [/] lo veo!
*CHI: <lo veo> [<] [/] lo veo.
*MOT: ay # que feo es # ya paso?
*CHI: si # ya pase.
%spa: \$RES
*CHI: ahora lo ves?
*MOT: ay [% con tono de casco] # <que me dijiste> [>] +/.
*CHI: <que es> [<]?
*CHI: mira lo que hay?
*MOT: ay [% con tono de miedo]!
*CHI: no # si ya lo tiene # es Siaca # la serpiente.
*MOT: <es Siaca # pero me da miedo tambien> [% con tono de miedo]!
*MOT: <ay # que miedo> [% con tono de miedo].
*CHI: a_ver otra cosa?
*MOT: pasala!
*MOT: ay [% con tono de miedo]!

*CHI: espera que lo pase sin pasar # otra hoja.
*MOT: lo pasaste sin pasar +//.
*MOT: <ay # las serpientes # Irene> [% con tono de miedo]!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: <ay # otra> [% con tono de miedo]!
%act: la niña pasa de hoja
*CHI: sabes a quien parece por xx # mirame a los ojos.
*MOT: a quien se parece a Siaca # eh?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: pero fijate [/] fijate # mira [/] mira Irene # cuando le dice Siaca
<enseñame los medios> [% cambiando el tono de voz].
*CHI: ya lo se!
*MOT: cuales son los medios # a_ver?
*CHI: 0 [=! señalando en el libro].
*MOT: eso que hay por ahi # claro!
*CHI: mira la boca!
%act: la niña pasa de pagina
*MOT: ay!
*MOT: es precioso este libro # eh?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: mucho lo vimos contigo cuando eras pequeñita.
*MOT: eso sabes lo que es?
*CHI: que?
*MOT: una nutria.
*CHI: una nutria.
%spa: \$IMIT
*CHI: no te acabes video porque yo estoy +...
*MOT: ++ muy entretenida.
*MOT: pero tienes que hablarle un poco porque el video como no ve +...
*CHI: eso que es mami?
*MOT: la nutria.
*CHI: es una nutria!
*CHI: a_ver si te da miedo esto que voy a poner.
*CHI: (es)pera que +...
*MOT: mm [% con tono de sorpresa]!
*CHI: que es?
*MOT: que es?
*CHI: un aguila.
%spa: \$RES
*MOT: eh?
*CHI: un aguila.
*MOT: que es?
*CHI: un aguila.
%spa: \$RES
*MOT: un aguila # pero dilo clarito porque no te habia oido.
*CHI: un aguila.
*MOT: un aguila.
*CHI: <mira la bota> [=! gritando]!
%act: la niña ha pasado de pagina
*MOT: si.
*CHI: la boca.
*MOT: mirale que bien esta # en el mar ## debe ser verano y esta en la
playa.
%act: la niña ha pasado de pagina
*CHI: que [/] # que es?
*MOT: eh?
*CHI: que es?
*MOT: un aguila que esta comiendo.
*CHI: <ya lo se> [?].
*MOT: a:y [% con tono de miedo]!
%act: la niña ha pasado de pagina y aparece un animal que a la madre no le
gusta
CHI: <ya lo tengo> [=! gritando] [/] ya lo tengo # no te preocupes [] #
es un coco:dilo [*].
%err: preocupes=preocupes \$PHO; cocodilo=cocodrilo \$PHO;
*MOT: es un cocodrilo &=rie !
CHI: pero si nunca le tuviste miero [].
%err: miero=miedo \$PHO;
*MOT: no # pero no es un cocodrilo # yo al cocodrilo no le tengo miedo #
pero a eso si.
*CHI: que es?
*MOT: una salamandra.
%spa: \$RES

*CHI: uag!
*MOT: uag!
*CHI: una salamandra.
*MOT: si # &pe # la verdad es que se parece al cocodrilo pero es mas
pequeñaja.
*MOT: fijate # el cocodrilo que es mas grande no me da tanto miedo.
*MOT: ay # que fea es!
*CHI: una salamandra [>].
*MOT: ay [<]!
*MOT: es fea # Irene # no me la enseñes!
*CHI: <y aqui> [?] [>] +/.
*MOT: ahora [<] # <lo mas feo> [/] lo mas feo de todo # que es?
*CHI: un cochino # vietnamita.
*MOT: <el cochino vietnamita> [% riendo] ?
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: pero el gochin vietnamita +/.
*CHI: ratas!
*MOT: no # no son ratas!
*MOT: ay # no me digas que son ratas [>].
*CHI: xx [<] # ranas!
*MOT: ranas # son muy feas pero a mi no me dan tanto miedo.
*CHI: <te gustan> [/] te gustan # las ranas?
*MOT: a ti te gustan # las ranitas?
*CHI: 0 [=! asintiendo con la cabeza].
*MOT: como hacen las ranitas?
*CHI: croac+croac.
%spa: \$RES
*MOT: croac+croac # ves?
*CHI: ah!
%act: la niña ha pasado de pagina
*MOT: son mas guapas # bueno no son guapas pero # bah!
*CHI: los zorros.
*MOT: y esos que son?
*MOT: ay # los zorros # si!
*MOT: que preciosos # eh!
CHI: ti [].
%err: ti=si \$PHO;
*MOT: viste que cola tiene los zorros # Irene?
*CHI: ay # que no los vi # mira!
*MOT: <mira que cola> [/] mira que cola # uau!
*CHI: cas [?].
*MOT: marta # pero no me dan miedo.
*CHI: que # <por que> [>] ?
*MOT: <pero no> [<] me dan miedo.
*CHI: pero las # lagartijas.
*MOT: uay [% con tono de asco]!
*CHI: las lagartijas.
*MOT: uay [% con ton de asco]!
*MOT: mira!
*CHI: que?
*MOT: quien es?
*CHI: ratones.
%spa: \$RES
*MOT: no!
*CHI: si.
*MOT: no.
*CHI: patitos.
*MOT: no!
*CHI: que es?
*MOT: lo que dijiste tu al principio.
*CHI: que era?
*CHI: maz +...
*MOT: 0 [=! asintiendo con la cabeza].
CHI: maza [].
%err: maza=marta \$PHO;
*MOT: ++ una marta # si.
*CHI: mirala aqui # xx!
*MOT: si # mira que oreujas.
%act: la niña pasa de pagina
*MOT: eso se llama el tejon.
*CHI: el tejon.
%spa: \$IMIT
*MOT: mm [=! asintiendo].
*CHI: tejon.
%act: la niña pasa de hoja

*CHI: tejon.
%act: sigue pasando de hoja
*MOT: mm # mm [=! llamando la atencion!]
*CHI: que es?
*MOT: mm # mm [=! llamando la atencion!]
*CHI: &cocodi # una rana.
*MOT: no se que este +...
CHI: un cocodrilo [].
%err: cocodrilo=cocodrilo \$PHO;
*MOT: no [/] no [/] no # uy:!
*CHI: que es?
*MOT: <un raton # horroroso> [% con tono de miedo!]
*CHI: no # a ti te gustan los ratones.
*MOT: no!
*CHI: que es esto?
*MOT: esto es un tejon # esto si me gusta # pero mira [/] mira [/] mira #
ya veras.
*MOT: pasa # ay # ay # ay # ay # ay # ay!
*CHI: ahi va.
%act: la niña pasa de hoja
*MOT: ay [=! gritando!]
*CHI: papa lo ve?
*FAT: si!
*MOT: ah # que dientes horribles # hay <que horrible> [/] que horrible
quitalo [<]!
*CHI: no si esta con la xx # rua!
*MOT: esta que?
CHI: hase [] rua!
%err: hase=hace \$PHO;
*MOT: y por que hace eso?
*CHI: sabes por que?
*MOT: no le metas el dedo en la boca # eh!
*CHI: no porque es un libro # mira.
*MOT: ay [=! gritando!]
*CHI: no hace nada # ven # mira.
%act: la niña coge la mano de la madre para que toque el libro
*MOT: <no [/] no [/] no # Irene no me atrevo> [% con tono de voz de miedo].
*CHI: que mira +/.
*MOT: ay # ay [<].
*CHI: que # no hace nada.
*MOT: <ay # ay # ay # ay # no me atrevo> [% con tono de voz de miedo!]
%act: la niña lleva la mano de la madre hasta el libro
*CHI: no llores # que es pequeño.
*MOT: <ey # es pequeño # <no lo toques> [/] no lo toques> [% con tono de
voz de miedo].
*CHI: no [/] no na(da) mas que por aqui.
*MOT: ay # no lo toques # ay # quitalo.
*CHI: por aqui lo paso.
%act: la niña pasa la mano por la hoja
*MOT: ay # ay!
*CHI: tambien es un raton.
*MOT: si # pero es mas distinto.
*CHI: con <persona grande # que tiene> [?].
*MOT: ay # que horror!
*MOT: mira [/] mira [/] mira # bueno # este que es mas chiquirritin # ese
es guapo # eh?
*CHI: <y este> [% riendo] ?
*MOT: ese [/] ese es la mama.
*MOT: ay # madre que cosas # tengo que ver yo aqui ## mas horribles!
*CHI: una marta!
%com: la niña sigue pasaando de paginas
*MOT: a_ver que es eso?
*MOT: ay # a que no sabes lo que es eso?
*CHI: que?
*MOT: <me parece> [//] <no lo> [//] # estaba en Cabarceno pero estaba
escondido y no lo vimos bien.
*CHI: ay # ya lo se.
*CHI: ee # <los mandriles> [=! gritando!]
*MOT: no &=rie # no hombre # los mandriles que dijimos <que eran>
[>]?
*CHI: <la yegua> [<].
*MOT: una yegua?
*MOT: los mandriles # como eran?
*CHI: culo.
*MOT: tenian como xx en <el culo> [>].

*CHI: mama [<] # <la hiena> [=! gritando]!
*MOT: no # no es la hiena!
*CHI: que es?
*MOT: un jabali.
*CHI: un jabali.
%spa: \$IMIT
*MOT: <a que se te parece> [/] ## a que se te parece el jabali?
*CHI: es un jabali.
*MOT: si.
*CHI: <mira que mocos> [=! gritando].
*MOT: mira que mocos # tiene # si!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: es verdad que tiene mocos.
*MOT: <a que se te parece> [/] a que otro bichin se parece?
*CHI: que?
*MOT: a _ver # miralo.
*CHI: hiena.
*MOT: a que se te parece?
CHI: al rinoseronte [].
%err: rinoseronte=rinoceronte \$PHO;
*MOT: no # hombre # el rinoceronte tiene un cuerno!
*MOT: no # hombre # hay otro bichin que +/.
*CHI: dimelo [/] # dimelo!
*MOT: tu conoces # que hace # <guay # guay # guay> [% sonido del cerdo]!
*CHI: no [/] no.
*CHI: ya te lo dije # gochin vietnamita.
*MOT: ah!
*MOT: venga.
*MOT: <mira [/] # mira> [% pausando las letras] # que es?
*CHI: <el bambi de los cuernos> [?] [=! susurrando].
*MOT: el bambi de los cuernos # si.
*MOT: despacio [/] despacio # mira ese es el ciervo.
*MOT: mira # esto sabes lo que es?
*CHI: que?
*MOT: que paso aqui [= foto]?
CHI: que esta loto [].
%err: loto=roto \$PHO;
%spa: \$RES
*MOT: y que esta roto # por que?
*CHI: porque alguien lo rompio.
*MOT: <y quien seria> [% con tono musical].
*CHI: esta.
%spa: \$RES
*MOT: y quien seria quien lo rompio?
*CHI: yo [=! señalandose a si misma].
%spa: \$RES
*MOT: como hiciste?
*CHI: que hice?
*MOT: eras muy pequeña y te pusiste a pasar una hoja # chas!
*CHI: &cas # casco.
*MOT: y que esta haciendo aqui el ciervo?
*CHI: au [=! aullando].
*CHI: cris ## ay!
*MOT: que no haya ninguna ratita # ay [% con tono de asco]!
*MOT: ay # es una ardilla # mira!
*MOT: mira # que bonita!
*CHI: y esto?
*MOT: viste que preciosa!
*CHI: un raton.
*MOT: no # es la ardilla.
*MOT: ay # ay # no es un liron # <ay # el liron no me gusta a mi> [% con tono de asco].
*CHI: un liron?
*MOT: si.
%spa: \$RES
*MOT: mira # el urogallo.
*CHI: <urogallo> [% susurrando].
*CHI: ay # uro:gallo.
*MOT: <el urogallo> [% riendo] .
*CHI: que feo!
*MOT: es un poco feo # si.
*CHI: ey!
*MOT: ey!
*CHI: la gallina.
*MOT: claro # es un poco gallina # pero no es una gallina del todo.

*MOT: ey: # eso es?
*MOT: mira [?].
*MOT: uff # un azor!
*MOT: otra aguila.
*CHI: otra aguila.
*CHI: azor.
*MOT: sabes como se llama ese aguila?
*CHI: como?
*MOT: el aguila+calzada.
*MOT: mira # otro buho!
*CHI: bu:ho dije buho.
*CHI: <porque hay que pasar> [/] hay que pasar asi las +/.
*MOT: mira!
*CHI: que es?
*MOT: que es eso?
*CHI: que es?
*MOT: a_ver?
*CHI: un # alsi:or.
*MOT: un que?
*CHI: <hay que con presiosio # xxx> [=! cantando].
*MOT: que es?
*MOT: mira # miralo aqui que forma +/.
*CHI: un lo:bo.
*MOT: si # eso es el lobo # si.
*MOT: pero aqui que forma una bolita llena de [/] # de pinchos?
*CHI: que es?
*CHI: raton.
*MOT: no # un erizo.
*CHI: un erizo.
*MOT: si lo tocas +...
*CHI: si?
*MOT: duele muchisimo.
*CHI: por que?
%act: la niña pone la mano encima de la foto del erizo
*MOT: <no # hombre # ahi no> [% riendo] # si tocas al animal de verdad.
*CHI: que pasa # <por que duele> [% en voz baja].
*MOT: porque son pinchos.
*MOT: viste que guapo?
*CHI: ah [% con tono de sorpresa]!
*MOT: y eso que es?
*MOT: ay!
*CHI: que es?
*MOT: un to:po # me parece.
*MOT: oh # oh # oh # oh [% con tono de asco]!
*CHI: que es?
*MOT: que es?
*CHI: una ratita.
%spa: \$RES
*MOT: oy!
*CHI: no te preocupes que [/] # <que no ves que es> [/] que es la ratita+presumida.
*CHI: mirala tu bien.
*MOT: a_ver?
*MOT: ah # si es la ratita+presumida # bueno.
*MOT: ento(nce)s [>] +/.
*CHI: pero [<] la ratas +...
*MOT: las ratas # u:y!
*MOT: un aguilucho palido.
%act: la niña pasa de hoja
*MOT: y me parece que se acaba!
%act: la niña pasa de hoja
*MOT: mira como vuela.
%act: la niña pasa de hoja
*MOT: otro buho # buhito.
%act: la niña pasa de hoja
*MOT: y # se a:ca:bo: # lo que se daba.
%com: la niña ha terminado de pasar todos las paginas
*CHI: <otra vez> [=! gritando]!
%act: la niña vuelve a empezar a_ver el libro
*MOT: no [/] no porque yo no quiero volver a_ver ni el murcielago # ni esos ratones feos.
*CHI: a_ver # que [/] ni [/] ni las serpientes.
*MOT: ni las serpientes # no lo busques # eh?
*CHI: si # lo busco!
*CHI: lo voy a buscar.

*MOT: yo me tapo.
%act: la madre coge un trapo y se tapa la cara con el
*CHI: que?
*MOT: yo estoy tapada.
*CHI: tapate # porque [/] porque igual yo la voy a_ver # pero <igual me>
[/] igual te muerde.
*MOT: ay!
*CHI: yo la veo sin tocarla!
*MOT: <no me digas eso> [% con tono de miedo].
*CHI: la veo sin tocarla.
*CHI: <a ver> [?].
*MOT: <no lo quiero ver> [% con tono musical].
*CHI: no lo veas.
*CHI: ag!
%act: la niña esta pasandolas hojas buscando un determinado animal
*MOT: ay # ay # ay # ay # ay!
*CHI: no lo veas.
*MOT: ay # ay # ay # ay!
*CHI: no lo veas.
*MOT: ay # ay # ay # ay!
*CHI: te dije que no lo vieras.
*MOT: ay # que panico!
*MOT: un conejin!
*MOT: eso me gusta.
*MOT: <a ver> [/] # a_ver lo que hay por aqui.
*CHI: busca serpiente.
*MOT: <a ver> [/] <a ver> [/] <a ver> [/] a_ver!
%act: la madre pasa ella las hojas buscando un animal
*MOT: tachan # tachan # tachan!
*MOT: <ay # estoy templando> [% con voz de miedo]!
*MOT: ay # ay # ay # la salamandra!
*MOT: ay # ay [=] tapandose con el trapo la cara!
*CHI: no la viste por otra &par !
%act: la niña pasa de hoja para_ver al murcielago
*CHI: que?
*MOT: ay!
*MOT: <no acerques el dedin # eh> [% con tono de miedo]!
*MOT: yo no la quiero ver.
*CHI: mira # <no lo tienes que hacer> [?] por aqui.
*MOT: yy [% con tono de susto]!
*MOT: <a ver> [/] a_ver mete el dedo en la boca.
*MOT: <a ver> [/] <a ver> [/] <a ver> [/] a_ver!
*CHI: <que &bo> [/] que va a hacer.
%act: la niña acerca su mano a la foto del animal
*MOT: au!
*CHI: 0 [=] retirando la mano de la foto].
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: 0 [=] poniendo la mano en la foto].
*MOT: <au # au # au> [=] levantando la voz]!
*MOT: tu fijata Irene # mira [/] mira que dientes tienes [=] señalando]!
*MOT: ay # no metas la manuca ahí!
*CHI: 0 [=] poniendo la mano en la foto].
*MOT: no!
*CHI: 0 [=] poniendo la mano en la foto].
*CHI: que es de mentira!
*MOT: es de mentira?
*MOT: ay!
*MOT: <a ver> [/] <a ver> [/] <a ver> [/] a_ver!
*CHI: <que salga [/] # salga [/] # salga> [?]
*MOT: <a ver> [/] a_ver.
*MOT: ay [% con tono de susto]!
*CHI: <la lagartija> [% riendo] .
*MOT: ay # la lagartija # que asco # asquito!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: bueno # buhos # buhitos.
*CHI: buhitos [/] buhitos.
*MOT: eso esta mejor.
*CHI: a_ver.
*CHI: 0 [=] pasando las hojas del libro].
*MOT: no hay nada mas # no?
*CHI: no se # busco la serpiente.
*MOT: otra vez!
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: ay # ratitas a mi no # por dios!
*CHI: ratitas [/] ratitas # mami # ratitas vamos [/] # vamos a por ti.

*MOT: <y por que no> [% con tono de voz infantil] +//.
*MOT: 0 [=! gritando].
*MOT: Irene!
*CHI: es lo que viste que es.
*MOT: no # jo # no!
*MOT: mira voy a llorar del susto.
*CHI: tapate [/] tapate!
*MOT: 0 [=! haciendo que llora].
*CHI: <vale # ratones> [=! levantando la voz!]
*MOT: 0 [=! haciendo que llora].
*CHI: vemos ratones.
*MOT: no me digas eso # por dios!
*CHI: vamos # ranitas vamos.
*MOT: ay!
*CHI: vamos ranitas!
*MOT: por favor # pero como eres tan morbosa # andas buscando todo +//.
*MOT: bueno total que no me enseñes el murcielago.
*MOT: ay # la salamandra # no!
*CHI: viste la salamandra?
%com: la niña se dirige al madre
*CHI: hay que grabar tambien las serpientes # porque a mi +...
*MOT: me parece que el mito de eva aqui se esta dando lo contrario # siente una atraccion fatal!
*MOT: ay!
%act: la niña sigue las serpientes en el libro
*MOT: mm!
*CHI: 0 &=rie .
*CHI: viste las serpientes por el video?
*FAT: si # ya las vi # si.
*CHI: <por el video> [% en voz baja].
*MOT: que espanto!
*CHI: ay!
*MOT: ay!
*CHI: otra serpiente.
*MOT: ay!
*MOT: bueno yo creo que voy a cerrar el libro # eh?
*CHI: por que?
*MOT: porque me da un poco de repelus.
%spa: \$RES
CHI: no # no sierres [].
%err: sierres=cierres \$PHO;
*CHI: ay # hay va la serpiente!
*CHI: adios serpientes # haya va.
%act: la niña se detiene en una pagina
*MOT: ay # por dios # Irene!
CHI: eso que paso ahora # siero [] yo.
%err: siero=cierro \$PHO;
*CHI: vale el urtimo [: ultimo] !
*CHI: voy a buscar la [/] la serpiente.
*CHI: ay # ay # este libro +//.
*MOT: ay # ay # cuidado que vas a romper el libro!
*MOT: cuida(d)o [/] cuida(d)o # que hay tratarlo bien # eh?
*MOT: ya sabes que a lo libros hay que tratarlos muy bien.
*MOT: por que te dice mami que hay que tratar bien a los libros?
*CHI: porque te quieren.
%spa: \$RES
*MOT: no # porque te quieren # no los libros no pueden querer.
*MOT: que hacen los libros?
*CHI: te cuidan.
%spa: \$RES
*MOT: no # te cuidan &=rie ?
*CHI: ay # va!
*MOT: a ti quien te cuida ratoncito [>].
*FAT: <a ver> [<] # el buho ese debe estar ya en las ultimas.
*MOT: <a ver> [/] a_ver # cual es este?
*MOT: ay # cuidado con el.
*MOT: por que hay que trata bien a los libros?
*CHI: porque te cuidan.
%spa: \$RES
*MOT: no # porque te enseñan cosas.
*MOT: y te hacen mucha compañía.
*CHI: buscame la serpiente.
*MOT: que:?
*CHI: que busquemos la serpiente.
*MOT: para que?

*CHI: <a ver> [>]!
*MOT: bueno [<] # me parece que ahora tenemos que ir a bañarnos [% con tono musical].
*CHI: por que?
*MOT: porque mañana hay que ir al cole.
*CHI: mira # a _ver que +...
*FAT: espera [/] espera.
*CHI: el puzzle # mami.
*MOT: no # <pero no lo hagas &a> [/] aqui en la mesa que sino no se ve bien.
*MOT: 0 [=] tosiendo].
*MOT: ven a hacer el puzzle aqui # ven.
*CHI: espera que lo estoy montando una letra.
*MOT: oye # Irene # al puzzle # oy # <al puzzle> [% riendo] [/] al video no le contaste nada del cole.
*CHI: me lo paso mal!
*MOT: e:y # no le cuentes mentiras cuentale la verdad.
*CHI: mentira # me lo paso mal # muy [/] muy mal!
*MOT: vas contenta al cole?
*CHI: no.
%spa: \$RES
*MOT: <pero bueno> [/] # pero bueno.
*CHI: pero muy mal al cole.
*MOT: pero bueno.
*MOT: tienes amigas en el cole?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: tienes amiguitos.
*CHI: si.
*MOT: juegas?
*CHI: si [/] # no!
*MOT: no # juegas?
*CHI: no juego!
%spa: \$RES
*MOT: ento(nce)s que haces?
*CHI: juego sola # <que es muy diver> [/] # que es muy diver jugar uno solo.
*MOT: no # proque mira # me digo ahora la mama de Isabel que Isabel jugaba mucho contigo.
*CHI: entonces que pasa?
*MOT: que es mentira eso de que juegas tu sola.
*MOT: y juegas con Lucia # y juegas con Alejandra.
*CHI: con Lucia y con # Alejandra.
*MOT: y juegas con Pedrito.
*CHI: con Pedrito # no.
*MOT: oye # y cuentale al video lo que te dijo papa aquel dia en el cole.
*CHI: <numeritos aqui> [% riendo] # hala a arriba!
*MOT: 0 &=rie .
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: <y por que te dijo lo de numeritos aqui> [% riendo] # que estabas haciendo tu?
*CHI: ea [=] sacando la lengua].
*MOT: que estabas haciendo tu?
*CHI: ea [=] sacando la lengua].
*MOT: estabas llorando un poco?
*CHI: numeritos aqui # hala pa(ra) arriba!
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: xx # y subi.
*MOT: <este papi> [% con tono pausado] # pobre.
*MOT: y cuentale como se llama tu profesora y lo que haceis?
*CHI: Berta.
%spa: \$RES
*MOT: Berta # y que haceis?
*CHI: jugamos.
%spa: \$RES
*MOT: claro # y aprendiste muchas canciones.
*CHI: si.
*MOT: cantale la cancion del elefante # esa que a mi me gusta tanto.
*CHI: <mira alla arriba en el techo hay> [=] cantando] +/.
*MOT: no # pero cantala bien que sino no presta.
*CHI: <mira alla es xx <en bicicleta> [/] en bicicleta es un elefante <por su os pez> [?] con su trompa delante # con su cola de detras> [=] cantando].
%act: a la vez que canta hace gesto con las manos
*MOT: uy # es preciosa!

*MOT: lo que pasa es que te va mas rapido la cabeza que la voz ## y te comes cosas.
*CHI: no me como.
*MOT: si.
*MOT: <techo que hay> [% es parte de la cancion que canta la niña] # casi no se entiende.
%com: mueve la lengua sin decir nada
*CHI: que me como?
*MOT: <las &pa> [/] las letras te comes.
*CHI: como las como?
*MOT: techo que hay.
*MOT: es lo que dices tu.
*MOT: techo que hay.
*CHI: <y que me> [/] y que te +/.
*MOT: y tendrías que haber dicho?
*CHI: que?
*MOT: <mira alla arriba en el techo que hay> [=! cantando].
*MOT: y sabes como lo dices tu?
*CHI: no.
*MOT: techo que hay.
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: claro # vas tan rapido.
*MOT: a_ver # cantala despacito.
*CHI: <mira alla arriba techo que hay> [=! cantando].
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: no # ahora ya lo haces tu # a proposito.
*CHI: qui techo que hay!
*MOT: a_ver # ahora cantala despacito.
*CHI: mira alla arriba # techo que hay!
*MOT: no &=rie !
*MOT: pero si ahora la cantas despacio asi al video le hace mas gracia lo rapido +/.
*CHI: mira # ee # techo que hay!
*MOT: no cantala despacio para que le haga mas gracia lo rapido que +/.
*CHI: alla arriba # ee # techo que hay!
*MOT: vale # me parece que ya no lo conseguimos.
*MOT: bueno # la cantare yo.
*CHI: no.
*MOT: mira [>] +/.
*CHI: <mira [<] alla arriba en el # techo que hay> [=! cantando].
*MOT: que mas?
*CHI: <techo que hay> [/] # techo que hay!
*MOT: me parece que se queda sin saber esa cancion tan bonita.
*CHI: sin que?
*MOT: sin saber esa cancion tan bonita.
*CHI: <mira alla arriba # techo que hay> [=! cantando].
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: y ahora que estas haciendo # hija?
*CHI: que?
*MOT: que estas haciendo?
*CHI: puzzle.
%spa: \$RES
*MOT: y que estas sacando todas las letrinas?
*CHI: si.
%spa: \$RES
*MOT: y las tie(ne)s que poner luego otra vez todas.
*CHI: <todas naranjas> [?] # xx todas las verdes # y todas [/] todas las azules todas +/.
%com: la niña tiene un puzzle de letras en su manos que son de diferentes colores
CHI: mia [] # estas son &naran +/.
%err: mia=mira \$PHO;
%com: la grabacion termina asi de manera tan abrupta
@End

@Begin
@Languages: es
@Participants: CHI Target_Child, MOT Mother, FAT Father, COU Cousin
@ID: es|lgo|CHI|3;2.19|female|||Target_Child||
@ID: es|lgo|MOT|||Mother||
@ID: es|lgo|FAT|||Father||
@ID: es|lgo|COU|||Cousin||
@Birth of CHI: 23-AUG-1997
@Coder: VM
@Date: 12-NOV-2000
@Time Duration: 2:40-3:03
@Location: Spain
@Situation: la conversacion tiene lugar en el salon. Ambas estan mirando un libro de animales
*MOT: Irene tiene +/.
*CHI: Dumbo # Irene no.
*MOT: Dumbo [/] # Dumbo?
*CHI: 0 [=!] asintiendo con la cabeza].
*MOT: mm [=!] asistiendo].
*CHI: Dumbo no # jirafina.
*MOT: jirafina tiene treinta y ocho meses y # veinte dias [>].
*CHI: dias [<].
*MOT: bueno # a _ver jirafina a que quieres jugar?
*CHI: a los # conejitos.
%spa: \$RES
*MOT: a los conejitos?
*MOT: <aqui tenemos una mochila> [% con tono musical].
*CHI: <que llevo yo al colegio> [% con tono musical].
*MOT: ponte para aca # que te vea papi.
*MOT: esta mochila para que es?
*CHI: para llevar al cole.
%spa: \$RES
*MOT: <y quien esta aqui> [% con tono musical]?
CHI: los conejitos # y fartan [] algunos.
%err: fartan=faltan \$PHO;
*MOT: si # aqui se nos han caido conejitos por el camimo.
*MOT: bueno # tenemos por lo menos a mama coneja [>] [% con tono musical] # con quien?
*CHI: neja [<].
*CHI: pues: # con [/] con Berlioz no era asi no?
*CHI: con Magin.
*MOT: con Magie.
%spa: \$IMIT
*MOT: bueno ento(nce)s vamos a hacer una cosas tu eres Magie.
*CHI: no # este [/] este!
*MOT: este Magin pero tu tienes que hablar como si fueras Magin.
*MOT: y yo soy la mama+coneja.
*CHI: no # ella [/] ella [/] ella!
*MOT: ella # que?
*MOT: <tu quieres ser la mama+coneja> [>]?
*CHI: <esta [/] esta [/] esta [/] esta> [<]!
*MOT: esta # <quien es> [>]?
*CHI: esta [<] # la mama.
%spa: \$RES
*MOT: bueno ya # pero tu quien quieres ser la mama+coneja o Magin?
*CHI: no # esta es la mama!
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: <ya lo se> [% riendo] .
*CHI: que sea ella.
*MOT: bueno # ella la mama+coneja.
CHI: pos [] no soy ni yo ni tu # ella.
%err: pos=pues \$PHO;
*MOT: vale &=rie .
*FAT: 0 &=rie .
*MOT: vale # y este es?
*CHI: &To # &Ber # Tolouse.
*MOT: Magin.
*CHI: Magin.
*MOT: <Magin [/] Magin # ven aqui> [% poniendo voz demuñeco]!
*CHI: 0 [=!] colocando su muñeco en el cuello del otro].
*MOT: <no te se has # ah # Magin se que te caiste> [% con voz de muñeco]!
*MOT: y tu pregunta # que qui(er)es mama # por lo menos.
*CHI: <que quieres mama> [% poniendo voz demuñeco]!
*MOT: <mira Magin quiero que me hagas una cosa> [% poniendo voz demuñeco] +/.

*CHI: que es esta?
*MOT: si.
%spa: \$RES
*CHI: este?
*MOT: si # tu tienes que hablar.
*MOT: <quiero que hagas una cosa # Magin> [% poniendo voz de muñeco]!
*CHI: que?
*MOT: <quiero que me cuentes una historia para poder contarsela yo luego a los otros conejitos> [% poniendo voz de muñeco]!
*CHI: ay # que cae!
CHI: voy a desir [] al oido.
%err: desir=decir \$PHO;
*MOT: 0 &=rie .
*MOT: <la estas diciendo al oido la historia> [% riendo] ?
*MOT: <no la digas al oido conejito que sino yo no la oigo> [% poniendo voz de muñeco]!
*MOT: mira la Pitufina tambien quiere oir la historia # a_ver.
*MOT: cuenta la historia para que la oiga.
*CHI: <no <pro por> [?] el oido> [% levantando]!
*MOT: eh?
*MOT: <que se la dices al oido> [% riendo] ?
*CHI: al oido!
*MOT: <ahora # dila en voz alta para que tambien la oiga la Pitufina> [% poniendo voz de muñeco]!
*MOT: <cuentalos la historia # de la niña # que borro la pizarra en la+Criolla> [% poniendo voz de muñeco]!
*CHI: en la+Criolla?
*MOT: <<en la> [/] en la # uy # en la+Bellota> [% poniendo voz de muñeco]!
*CHI: 0 [=! acercando un muñeco a otro para contarlo en voz baja].
*MOT: no # cuentalo [/] cuentalo [/] cuentalo!
*CHI: no # quien yo?
*MOT: c(l)aro.
*CHI: no # el.
*MOT: bueno el conejin.
*CHI: este.
*MOT: pero desde lejos.
*MOT: erase una vez +...
*MOT: a_ver como la cuentas.
*CHI: erase una vez +...
*CHI: no # yo no me puedo contar porque soy la niña.
*MOT: pero da igual la puedes contar.
*CHI: no la cuenta el # asi.
*MOT: bueno pues la cuenta el <conejin # venga # el conejin> [>].
*CHI: sin hablar [<] # eh?
*MOT: hablas tu como si fueras el conejin.
*CHI: no [/] no [/] no.
*MOT: cuentalo.
*CHI: no [/] no.
*MOT: oye # mama tambien a veces habla como si fuera otra cosa.
*CHI: si # cuentalo tu.
*MOT: no.
*CHI: por que?
*MOT: cuentalo tu.
*CHI: tu [/] tu!
*MOT: <no # yo quiero que me lo cuenta jirafina> [% poniendo voz de muñeco].
*MOT: ves a la mama+conejo le gusta mas que la cuentas tu.
*CHI: 0 [=! acercando el muñeco al otro].
*MOT: ah # cuentalo la jirafina.
*MOT: cuentalo [/] cuenta le la [/] la historia.
*CHI: no # la cuenta el conejin.
*MOT: venga # pues cuentalo # conejin.
*MOT: <no # en la oreja no quiero que es de mala educacion> [% poniendo voz de muñeco].
*CHI: eh # sss.
*MOT: venga # cuentalo.
*MOT: 0 [=! llorando].
*MOT: que pasa # por que lloras conejita?
*MOT: <porque el conejin no me quiere contar la historia> [% poniendo voz de muñeco].
*MOT: venga # cuentalo Irene.
*MOT: mm?
*MOT: no se la cuentas?
*MOT: bueno pues me llevo a la mama conejo # y se va muy triste ademas.
*MOT: cuentalo!
*MOT: venga # cuentalo que es una historia # mama+coneja ya veras es una

historia <muy divertida> [>]!
*CHI: <ee # contala [?]> [<] tu.
*MOT: no # tu.
*CHI: tu.
*MOT: un dia # una niña # que mas # que se llamaba [>] +...
*CHI: <mayo ta> [?] fue a la+Bellota.
*MOT: fue a la+Bellota.
%spa: \$IMIT
*CHI: no # a la casa: de Alba.
*MOT: es verdad.
*MOT: una niña que se llamaba +...
*CHI: ++ Irene.
*MOT: mm!
*MOT: fue a casa de Alba # con quien?
*CHI: con su papa # con su mama y con su agüelita.
*MOT: mm [% asintiendo].
*MOT: <y que paso> [% poniendo voz de muñeco]?
*CHI: dimelo tu!
*MOT: pues paso que en casa de Alba jugaba mucho +...
*CHI: con su amiga Alba.
*MOT: con su amiga Alba.
%spa: \$IMIT
*MOT: <y a que jugaban> [% poniendo voz de muñeco]?
*CHI: diselo!
*MOT: pues +...
*MOT: a que jugaban # que no me acuerdo.
*CHI: a_ver las pompas.
%spa: \$RES
*MOT: a que?
*CHI: <a las pombas> [% susurrando].
*MOT: <a pompas> [//] a hacer pompas # que mas?
*CHI: a [//] a la de # por un millon.
*MOT: que es eso?
*CHI: por un milla [?].
*MOT: que era las de por un mil.
*CHI: pero <los que> [//] las que vieron en tele.
*MOT: ah # las muñecas que vivian en un telefono # si.
*MOT: bueno jugaban a muchas cosas # pero un dia +...
*CHI: la mama de Alba.
*MOT: la mama de Alba.
%spa: \$IMIT
*CHI: llego.
*MOT: mm!
*CHI: no voy a hacer mas comidita!
*MOT: <que horror> [% poniendo voz de muñeco]!
*MOT: dijo # no voy a hacer mas comidita # lo estas oyendo.
*MOT: y ento(nce)s que paso?
*CHI: pues # dijo ella # buscar otro sitio!
*CHI: buscamos el sitio de la+Bellota.
*CHI: y # no se fijaba nadie.
*MOT: mm [% asintiendo]!
CHI: que # la niña <con sus> [//] estaba con los derucos [].
%err: derucos=deducos \$PHO;
*CHI: y que esta diciendo ella?
*MOT: que esta con las orejas muy atenta.
%com: la madre tiene cogida la oreja del muñeco
*CHI: y que esta disiendo?
*MOT: esta escuchandote!
*CHI: no # pero a_ver lo que dice!
*MOT: que te parece?
*MOT: <estoy muy intrigado # que hacia la niña con los deducos> [% poniendo voz de muñeco].
*CHI: no se lo que hacia.
*CHI: que jugaba con plasti?
*MOT: no: # la niña llevaba colores y pintaba.
CHI: y entonces # se marchaba y hasia [] [% gesto de borra] y borraba.
%err: hasia=hacia \$PHO;
*MOT: se marchaba de alli y borraba la pizarra [% con tono musical]!
*CHI: que es lo que dice la coneja?
*MOT: ah:!
*MOT: se desmayo!
%act: la madre echa hacia atras al muñeco
*CHI: 0 &=rie .
*MOT: no # pero no te desmayes conejita # borro la pizarra pero no la vio nadie # verdad?

*CHI: 0 [=! negando con la cabeza].
*MOT: nadie [/] nadie!
*MOT: <y que paso despues> [% poniendo voz de muñeco?]
*CHI: que vino una señora.
CHI: a ve [] lo que dise [*] ti de eso?
%err: ve=ver \$PHO; dise=dice \$PHO;
*MOT: pues paso que vino una señora.
*MOT: <<y que mas> [/] y que mas # que hizo la señora # que pidio> [% poniendo voz de muñeco?]
*CHI: una [/] <una ensalada> [/] una paella mixta.
%spa: \$RES
*MOT: la señora pidio una paella mixta?
*MOT: como le dijo al camarero?
MOT: camarero # que fio [] hace y que viento # me apetece una paella mixta!
%err: fio=frio \$PHO;
*MOT: <muy bien señora # pues pidala >] [% poniendo voz grave].
*CHI: pidala [<].
*CHI: como la voy a pedir si no esta puesta en la pizarra.
*CHI: como que no esta puesta en la pizarra?
*CHI: 0 [=! llevandose la mano a la boca].
*MOT: que es eso?
*CHI: achis.
*MOT: <ah # un achis que> [% riendo] +//.
*MOT: se acaba de tragar un achis.
*MOT: 0 [=! riendo por boca del muñeco].
*MOT: como que no esta puesta en la pizarra # si <la escribi> [/] lo escribi yo muy [/] # muy arriba.
CHI: le pongo la poljera [] [?] este babero?
%err: poljera=coneja \$PHO;
*MOT: si # pero acabale de contar la historia.
*CHI: <mira # le cabra este babero> [% susurrando?]
*MOT: si [% susurrando].
%spa: \$RES
*CHI: <porque este> [% susurrando] +/.
*MOT: no # pero a quien se lo quieres poner el babero?
*CHI: a ella.
%spa: \$RRES
*MOT: a cual?
CHI: a la cuneja [].
%err: cuneja=coneja \$PHO;
%spa: \$RES
*MOT: a la mama+coneja?
*MOT: no # hombre # si es de la conejita.
*CHI: que?
*MOT: ponsela a la conejita.
*MOT: y que dijo la señora # cariño?
*CHI: diselo tu!
*MOT: pues la señora dijo # yo quiero una paella de marisco.
*CHI: de mixta.
*MOT: ay # perdon # quiero una paella mixta.
*MOT: y el que dijo?
*CHI: pues pidala!
*MOT: <pero como la voy a pedir si no esta escrito en la pizarra> [% poniendo otro tono de voz].
*CHI: eso quien lo dijo?
*MOT: la señora # y el camarero que dijo?
*CHI: como que no esta puesta en al pizarra?
*CHI: mami # despues # jugamos son puzzles que no sabe la coneja y que son de montar un <xx # papa> [?] [% susurrando].
*CHI: mira # se esta apagandose medio.
%com: la niña se refiere a la luz del video
*MOT: ya esta apagando casi # si # creo que ya no funciona el video.
*MOT: pero que puzzles dices <que solia monta un muro> [?] # no se cual dices?
*CHI: los de papi # los de mayores!
*MOT: <ah # ah # ah # ah> [% con tono de duda].
*MOT: pero a quien habra que pedir permiso?
*CHI: 0 [=! señalando a su padre].
*MOT: pues pidele [/] # pidele permiso!
*CHI: tengo que decirlo?
*MOT: y yo no se ni cuales son esos puzzles # que son esos de aqui?
*CHI: 0 [=! asintiendo].
*MOT: son los de ahi?
*MOT: esos de ahi se pueden usar?

%com: se esta dirigiendo al padre
*MOT: <papa esta durmiendo> [% riendo] .
*CHI: papa [=! gritando]!
*FAT: que?
*MOT: preguntale [% susurrando]!
*CHI: preguntale tu!
*MOT: por que?
*CHI: porque si.
*MOT: <dice la coneja # &=rie # si se pueden usar esos puzzles de mayores que hay ahi> [% poniendo voz de muñeco]?
*CHI: cuales?
*MOT: estos.
*FAT: si # pero no se yo si [/] si son eso a lo que ella se refiere # eh # no se?
*MOT: a cuales te refieres tu # cariño?
*CHI: a_ver # saca un poco para enseñárselo.
*MOT: a_ver # pero [/] pero ponte para alla!
*CHI: mami # a_ver.
*MOT: ponte para alla.
*CHI: <tengo un> [?] conejin!
%act: la niña se sienta encima de uno de los muñecos
*MOT: que le hiciste al conejin?
*CHI: ay # aqui [=! señalando debajo de su culo].
*MOT: que?
*CHI: le pise.
%spa: \$RES
*MOT: le pisaste?
*MOT: pobre [/] # pobre!
*CHI: viste # <mira [/] mira [/] mira> [% levantando la voz] como se pone la coneja?
*MOT: como se pone la coneja?
*MOT: estos puzzles dices?
%com: la madre baja del armario unos puzzles
*CHI: mira # se pone asi.
%act: agitando al muñeco
*CHI: estos [=! gritando]!
*MOT: bueno # vale # a_ver # pero ponte +//.
*MOT: ay # irene # hija # mira que eres complicada # eh?
*CHI: pa(ra) atras.
*MOT: eso # ponte pa(ra) atras # porque sino [>] ni cabemos en la alfombra.
*CHI: a_ver [<].
*MOT: sientate hay para que [>] podamos caber en la alfombra.
CHI: mami [<] # tailo [] pa(ra) aqui [>]!
%err: tailo=trailo \$PHO;
*MOT: asi [<] # vale # pero asi # porque si te vas moviendo tanto vas llegar a la puerta del salon.
*CHI: ay # si +//.
*MOT: hala # cuantos puzzles!
*CHI: hala # cuantos!
*MOT: hala # cuantos!
%spa: \$IMIT
*MOT: espera [/] espera [/] espera # no los saques todos # eh # que luego empezamos a perder por aqui piezas:.
CHI: a que es # cara [] uno de +//.
%err: cara=cada \$PHO;
*MOT: mira # aqui hay mas piezas # ves?
*MOT: a_ver de que puzzle son # venga.
*MOT: a_ver # ese.
*CHI: a_ver # primero te enseñe los dibujos.
*MOT: a_ver # primero los dibujos # primero.
*CHI: mira [/] mira.
*MOT: ese de que es?
*CHI: de [/] <de lo de:> [/] de eso de # el+Jorobado+de+Notre+Dame.
*MOT: ah # eso es el+Jorobado+de+Notre+Dame.
*CHI: mira.
*MOT: mira!
*CHI: es el+Jorobado+de+Notre+Dame.
CHI: primero hay que enseñar las instruciones [].
%err: instruciones=instrucciones \$PHO;
*CHI: ay # que estan las xx xx +//.
*MOT: no # esas son otras [/] esas son otras!
*CHI: no [/] no!
*MOT: irene # estas son +//.
*CHI: no las instrucciones!
*MOT: ah # las instrucciones donde estan?

*MOT: cada bolsa es uno distinto.
*MOT: vamos a empezar por este # tiene las instrucciones aqui # mira.
*CHI: y despues.
*MOT: mira.
*CHI: y despues.
*MOT: esta es el puzzle.
*MOT: y <este es el que tenemos que hacer> [/] este señor hay que hacer.
*CHI: ah # si.
*MOT: a_ver como lo haces.
*MOT: este señor # se llama +...
*CHI: ++ Notre+Dame.
*MOT: Notre+Dame # mm # Notre+Dame # no se como se llama # la verdad.
*MOT: fijate lo que hay aqui!
%com: la madre le enseña unos dibujos
*CHI: que [/] # que es?
*CHI: Mafalda.
*MOT: no &=rie !
*CHI: que es?
*MOT: son unos dibujos # no se de quien # pero son Calvin y Hoss.
*CHI: quien era?
*MOT: pues son dos niños parece.
*CHI: y como se llaman # Calvi +/.
*MOT: Calvin y Hoss.
*CHI: y es:te [=] gritando] +/.
*MOT: no le dijiste a papi quien estuvimos viendo hoy # al venir de [/]
de la+Bellota.
*CHI: quien era?
*MOT: a quien estuvimos viendo?
*CHI: a Caiga+quien+Caiga.
%spa: \$RES
*MOT: a Caiga+quien+Caiga # y nos reimos muchisimo!
*MOT: a_ver.
*CHI: mami # despues de este señor ponemos esta parte # no?
*MOT: hay que ponerlo aqui # madre que dificil es ese puzzle # y hay que
poner este señor.
*CHI: parez [?] [>] +/.
*MOT: <a ver> [<] # buscale la carita.
*CHI: mira la cabeza.
*MOT: donde?
*MOT: ah # si # pues venga # una cabeza aqui.
*CHI: eh # donde?
*MOT: aqui en medio # mira # hay que empezar por la cabeza.
*MOT: a_ver # buscale por ahi un ojo y una boca.
*CHI: do esta el ojo y la boca?
*MOT: ah # pues buscalos!
*CHI: mira # primero esto # mira!
*MOT: mira # aqui hay un trozo de carita # mira.
*MOT: mira # ya esta!
*CHI: mira # y esto?
*MOT: esto que es?
*MOT: eso es del traje # ahi [/] ahi.
*CHI: aqui?
*MOT: si # este piquin # no # piquin con piquin no # hija # piquin con
agujerin!
*CHI: toma [>].
*MOT: porque [<] sera que siempre acaba de espaldas # ponte para alla!
%com: la madre se refiere a que la niña esta de espaldas a la camara
*CHI: <ah # palle xx> [?].
*MOT: asi.
*MOT: sientate alli # Irene # sientate alli porque sino no lo ves porque no
hay luz.
*CHI: y ahora mira.
*MOT: mira # lo pones aqui # asi # venga.
*CHI: <y ahora> [>] +/.
*MOT: <mira esta> [<] es la carina.
*CHI: y mira.
*MOT: 0 &=rie .
*CHI: agujerin # ya ta.
*CHI: ta muy mal [?].
%com: la cinta acaba asi de manera tan abrupta
@End